

基于土地生态敏感性评价的丰都县 土地可持续利用研究

郭西南,杨庆媛,杨丽娜,何春燕

(西南大学地理科学学院,重庆 400715)

摘要:开展土地生态敏感性评价,有利于了解区域土地生态系统的平衡状态,为土地资源的可持续利用和社会、经济可持续发展提供依据。以地处三峡库区的重庆市丰都县为例,遵循代表性、完整性、可计量性等原则,根据区域生态环境特点及主要的生态环境问题,选取坡度、高程、土地利用类型、土壤、自然损毁情况作为土地生态敏感性评价因素,构建评价指标体系,并采用层次分析法确定各指标权重,运用 GIS 进行单因素的土地生态敏感性评价,再利用空间叠加分析功能和重分类工具进行土地生态敏感性综合评价,将丰都县划分为极度敏感区、高度敏感区、中度敏感区、低度敏感区和不敏感区 5 个类型区。针对丰都县土地生态敏感性分区特点,建议通过土地利用结构和利用方向调整,减少极度敏感区和高度敏感区的分布面积,有效防控中度敏感区向高度敏感区的转变,实现土地资源的可持续利用。

关键词:三峡库区;土地生态敏感性;土地可持续利用;丰都县

中图分类号:F301;X144

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0001-06

随着经济社会的不断发展,土地利用格局发生着深刻的变化,随之而来的一系列土地生态环境问题,极大地削弱了生态环境承载力,对区域生态安全及可持续发展产生较大影响^[1-3]。生态敏感性评价是分析区域生态环境稳定性的重要方法之一^[4],土地生态敏感性主要指向土地生态环境问题。敏感程度较高的区域,当受到人类不合理活动影响时,就容易产生生态环境问题。因此,开展土地生态敏感性研究,有利于了解土地生态系统的平衡状态,协调土地利用与生态环境建设,科学确定基础性生态用地的规模和布局,合理开发利用和保护生态环境脆弱区土地资源,促进土地资源可持续利用和社会、经济可持续发展。本文针对三峡库区生态屏障建设的需求,以三峡库区腹心地带的丰都县为研究对象,在土地生态环境调查的基础上,运用 GIS 技术,开展土地生态敏感性评价,划分土地生态敏感性类型区,并从生态保护与建设角度,探索土地可持续利用路径。

一、研究区概况

(一)自然和社会经济概况

丰都县位于重庆中部,介于东经 107°28'03"~108°12'37",北纬 29°33'18"~30°16'25"之间,呈西北—东南走向,南北长 87 km,东西宽 54 km,幅员

面积 2 900.86 km²。丰都县境内以山地为主,山区约占全县面积的 3/5。地势东南高,西北低,山脉东北至西南走向,山脉和丘陵、山间槽谷(平坝)相间分布,最低海拔 175 m,最高海拔 2 000 m,呈“四山夹三槽”之势。丰都县地处三峡库区腹心地带,长江自西南向东北从县境中部横穿而过,境内长度为 47 km。属亚热带润湿季风气候区,气候温和,四季分明,冬冷而少雨,夏热而多伏旱,春早冷暖多变,秋凉多绵雨。受气候和植被影响,土壤类型多样,以紫色土为主(数据来源:《丰都县统计年鉴》(2012 年))。

2011 年全县辖 21 个镇 7 个乡 2 个街道,年末全县户籍总人口 84.2 万人,其中非农业人口 22.21 万人,农业人口 61.99 万人。常住人口 63.95 万人,城镇人口 23.11 万人,人口城镇化率 36.1%,全市排第 23 位。2011 年全县生产总值达到 99.77 亿元,在全市排第 30 位。人均 GDP 15 484 元,在全市排第 33 位。地方财政收入 12.30 亿元,财政支出 33.30 亿元;固定资产投资累计完成 161.46 亿元,社会消费品零售总额达到 37.48 亿元;城镇居民人均可支配收入 15 765 元,农民人均纯收入 5 991 元,城乡收入比为 2.63:1。搬迁移民 10 162 人,生产安置 852 人,复建房屋 28.65×10⁴ m²,完成移民投资 86 721.48 万元。丰都县属于国家级贫困县,全年到

* 收稿日期:2013-02-28

基金项目:国土资源部土地资源调查评价专项项目“重点区域土地生态状况调查与评估”(201115106319),项目负责人:杨庆媛。

作者简介:郭西南(1988—),女,山西阳泉人,西南大学硕士研究生,研究方向:土地利用与国土规划。

通信作者:杨庆媛,教授,博士生导师。

位财政扶贫资金 3 909.5 万元,完成 15 个整村脱贫建设任务,新启动 18 个贫困村整村脱贫建设工作(数据来源:《丰都县统计年鉴》(2012 年))。

(二)土地生态环境概况

土地利用结构在一定程度上可反映区域地理环境条件,同时土地利用变化也将导致区域生态环境变化。2011 年,丰都县土地总面积 290 085.90 hm^2 ,其中:耕地 101 713.98 hm^2 ,园地 11 392.51 hm^2 ,林地 146 269.75 hm^2 ,牧草地 7 113.21 hm^2 ,其他农用地 1 099.23 hm^2 ,分别占土地总面积的 35.06%、3.93%、50.42%、3.93%、2.45%,建设用地 13 607.36 hm^2 ,占土地总面积的 4.69%,未利用地 8 889.87 hm^2 ,占土地总面积的 3.07%(数据来源:2011 年重庆市丰都县土地利用变更调查数据,下同)。

目前丰都县面临主要的土地生态问题有:(1)地处三峡库区生态屏障建设重点区域,其生态环境状况直接关系到三峡库区的生态安全及三峡工程的长治久安^[5]。区内生态环境脆弱,地质构造环境特殊,滑坡、泥石流、暴雨等自然灾害严重,累计有潜在危害的地质灾害点 358 个,其中滑坡点所占比例高达 82.68%。(2)土地生态系统结构复杂多样,虽然林地比重大,占总面积的 50.42%,但分布不均,主要集中在分布于方斗山以南的中低山地区。(3)优质耕地比重较小,且分布不均。根据丰都县农用地分等定级成果,全县优质耕地仅占耕地面积的 14.11%,且主要分布在长江河谷两岸、丘陵槽谷地带。坡耕地比重大,25°以上耕地占耕地总面积的三分之一,耕地保土、保水、保肥能力差,抗旱抗涝能力弱,水土流失严重^[7];

(4)随着三峡工程的完工,区内自然生态环境发生重大变化,人地矛盾突出。公路建设、中小型水利工程、移民城镇建设、采石采矿等人类工程活动,使区内土地生态环境发生改变甚至受到不同程度的破坏,亟待探索适合区域特点的土地可持续利用路径。

二、研究方法

(一)评价单元的确定

从现有研究成果看,土地生态评价(包括土地生态敏感性评价)的评价单元,主要有面状评价单元和点状评价单元^[6-7]。面状评价单元以矢量面元作为评价的信息载体和评价单元,常用的面状评价单元包括行政单元、小流域和景观单元等。点状评价单元是以栅格单元作为评价的空间载体和评价单元。本文采用点状评价单元进行评价,以统一的格网尺寸(20 m×20 m)转换成栅格数据结构,建立综合评价数据库,实现评价模型的数据运算。

(二)评价因素选取与分级

本文评价因素的选取遵循代表性、完整性、简洁性、定量与定性相结合的原则,参考《生态功能区划技术暂行规程》,在借鉴现有研究成果的基础上^[8-9],从研究区的生态环境问题出发,选取坡度、高程、土地利用类型、土壤和自然损毁情况 5 个生态因素作为土地生态敏感性分析的主要因子。各单因素敏感性等级按极敏感、高度敏感、中度敏感、轻度敏感、不敏感分别赋值为 9、7、5、3、1,见表 1。

表 1 单因素敏感性分级标准

目标层	因素层	分级依据	生态敏感性	分级赋值	
生态 敏 感 性 评 价	坡度 B ₁	>35°	极度敏感区	9	
		25°~35°	高度敏感区	7	
		15°~25°	中度敏感区	5	
		5°~15°	低度敏感区	3	
		0°~5°	不敏感区	1	
	生 态 敏 感 性 评 价	高程 B ₂	>1 200 m	极度敏感区	9
			800 m~1200 m	高度敏感区	7
			600 m~800 m	中度敏感区	5
			400 m~600 m	低度敏感区	3
			0 m~400 m	不敏感区	1
生 态 敏 感 性 评 价	建设用地	水库水面	极度敏感区	9	
		水库 100 m 缓冲区	高度敏感区	7	
		水库 200 m 缓冲区	中度敏感区	5	
		除以上三种之外的建设用地	不敏感区	1	
		林地	高度敏感区	7	
	土地 利 用 类 型 B ₃	农用地	草地、园地、水田、坑塘水面	中度敏感区	5
			旱地、其他农用地	低度敏感区	3
			河流水面、湖泊水面	高度敏感区	7
		未 利 用 地	滩涂及其他水域	中度敏感区	5
			自然保留地	低度敏感区	3

续表 1 单因素敏感性分级标准

目标层	因素层	分级依据	生态敏感性	分级赋值	
生态敏感性评价	土壤 B ₄	土壤类型	紫色土	中度敏感区	5
			黄壤	低度敏感区	3
			水稻土	不度敏感区	1
	土壤质地	砂壤、轻壤	高度敏感区	7	
		中壤、重壤	中度敏感区	5	
		砂土、黏土	低度敏感区	3	
	自然损毁情况 B ₅	自然损毁核心区	极度敏感区	9	
		自然损毁核心区缓冲区 300 m	高度敏感区	7	
		自然损毁核心区缓冲区 500 m	中度敏感区	5	
自然损毁核心区缓冲区 1 000 m		低度敏感区	3		

(三) 权重确定

采用 AHP 层次分析法确定土地生态敏感性各评价因素权重,目标层为土地生态敏感性分析,指标层为 5 个生态因素。根据指标的相对重要程度的两

两比较值构造判断矩阵,获得各因素的权重,经检验,一致性指标 C_i 值为 0.047 374 63, <0.05 , 平均随机一致性 C_r 值为 0.042 298 78, 确定其可以作为评价权重使用。各评价因素的权重见表 2。

表 2 各评价因素权重表

评价因素	坡度	高程	土地利用类型	土壤	自然损毁情况
权重	0.146 817	0.102 431	0.273 634	0.176 817	0.300 301

(四) 综合分析

单一要素分析得出的生态环境敏感性,反映该要素的作用程度,为了综合分析区域土地生态敏感性,利用 GIS 空间分析功能,在 ArcGIS 环境下运用多因素加权求和模型方法,依据 5 个单要素所确定的分值,进行评价单元的空间叠加运算,对区域土地利用生态敏感性进行量化评价。其计算公式如下:

$$S_i = \sum_{k=1}^n A_k W_i \quad (1)$$

式中: i 为评价单元编号, k 为评价因素编号, n 为评价因素总数, S_i 为第 i 个评价单元的综合值, A_k 为第 k 个评价因素的权重, W_i 为第 i 个评价单元的第 k 个评价因素敏感性评价价值。

根据土地利用的土地生态环境敏感性综合评价,运用 ArcGIS 的重分类工具,最终确定区域土地

生态敏感性的等级和分布。将研究区划分为 5 个等级区域,即:土地生态环境极度敏感区、土地生态环境高度敏感区、土地生态环境中度敏感区、土地生态环境轻度敏感区和土地生态环境不敏感区。

三、丰都县土地生态敏感性评价

(一) 土地生态敏感性单因素评价

坡度是土地资源重要的环境因子,对土地承载力有直接的影响。区内坡度敏感性区域以中高度敏感为主,二者占总面积的 55% 以上。高敏感区随着坡度的加大,雨水冲刷和块体运动加剧,侵蚀强烈,水土流失严重,土层变薄,土壤贫瘠;中度敏感区侵蚀和块体运动比较剧烈,水土流失比较严重,土地生产力较差(表 3)。

表 3 丰都县土地生态敏感性坡度因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
极度敏感	44 166.14	15.23	三元镇、双龙场、保合镇、龙河镇、包鸾镇、仁沙乡、暨龙乡、双路镇、三坝乡等
高度敏感	83 672.17	28.84	南天湖镇、双路镇、三合镇、暨龙乡、龙孔乡、江池镇、包鸾镇、龙河镇、高家镇等
中度敏感	80 505.56	27.75	龙河镇、董家镇、兴义镇、社坛镇、十直镇、暨龙乡、南天湖镇、包鸾镇等
低度敏感	34 534.95	11.91	都督乡、包鸾镇、兴义镇、名山镇、十直镇、武平镇、太平坝等
不敏感	47 207.08	16.27	龙河镇、太平坝、都督乡、武平镇、三坝乡等

随着海拔的升高,太阳辐射渐强,太阳辐射成分增多,空气密度越来越稀薄。高程 800 m 以下,一般为农业区,耕地大多集中在这个区的河谷阶地、低丘、台地、槽谷和洼地中。区内高程敏感区域,以低敏感和不敏感区域为主,其中低敏感区占总面积的 37.26%,高程 800 m 以下和 800 m 以上土地面积比约为 4:1(见表 4)。

土地利用类型是人们根据地表一定区域的自然属性,按不同用途需要而划分的类别,因而土地利用具有自然和人文双重属性^[10-11]。区内土地利用类型高敏感区面积超过了总面积的一半,达到了总面积的 53.13%。主要原因是区内林地占比重较高所致。虽然林地本身自然条件可能较好,但是由于林地一般分布于坡度海拔较高的地带,森林植被在被破坏

之后恢复难度很大,其生态敏感性程度较高(表5)。

土壤的类型、质地结构等影响土壤的水力特性、土壤肥力状况以及土壤侵蚀等,是重要的土壤物理特性,也是衡量土地生态敏感性的重要指标。区内土壤结构比较差,黏性低、透水性差,保水保土性差,极易被侵蚀,中度敏感区占总面积的44.26%(表6)。

自然损毁即自然灾害损毁,是土地已经遭受水冲、沙压、山崩、泥石流、沟蚀、地震等自然灾害破坏,一方面自然损毁指示了土地生态环境问题已发生、分布的情况;另一方面,如果得不到妥善的恢复性保护,自然损毁区域潜在的二次灾害的可能性也远远大于其他区域。区内自然损毁点多,损毁程度存在较大差异(表7)。

表4 丰都县土地生态敏感性高程因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
极度敏感	21 479.27	7.41	太平坝、三坝乡
高度敏感	29 971.28	10.32	三坝乡、都督乡、武平镇
中度敏感	46 602.52	16.07	太平坝、南天湖镇、三坝乡、包鸾镇、暨龙乡
低度敏感	108 091.97	37.26	兴义镇、许明寺、董家镇、双路镇、保合镇、高家镇、包鸾镇、龙河镇等
不敏感	83 940.86	28.94	高家镇、树人镇、崇兴乡、仁沙乡、名山镇、社坛镇、十直镇等

表5 丰都县土地生态敏感性土地利用因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
极度敏感	1 108.39	0.38	保合镇、龙河镇、高家镇、三建乡、社坛镇、江池镇等
高度敏感	154 125.65	53.13	包鸾镇、十直镇、高家镇、社坛镇、龙河镇、名山镇、兴义镇、三合镇等
中度敏感	52 261.89	18.02	虎威镇、树人镇、董家镇、包鸾镇、十直镇、高家镇、社坛镇、龙河镇、名山镇、兴义镇等
低度敏感	70 045.29	24.15	虎威镇、树人镇、董家镇、包鸾镇、十直镇、高家镇、社坛镇、龙河镇、名山镇、兴义镇、三合镇等
不敏感	12 544.68	4.32	虎威镇、树人镇、董家镇、包鸾镇、十直镇、高家镇、社坛镇、龙河镇、名山镇、兴义镇、三合镇等

表6 丰都县土地生态敏感性土壤因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
高度敏感	33 851.06	11.67	保合镇、三元镇、青龙乡、兴义镇、双路镇、龙河镇
中度敏感	128 405.61	44.26	社坛镇、双路镇、都督乡、太平坝、暨龙乡、南天湖镇、三合镇
低度敏感	72 083.4	24.85	三元镇、十直镇、武平镇、龙孔乡、包鸾镇、高家镇
不敏感	55 745.83	19.22	龙孔乡、武平镇、名山镇、包鸾镇、三建乡、高家镇、三合镇、树人镇、十直镇

表7 丰都县土地生态敏感性自然损毁情况因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
极度敏感	11 991.54	4.13	暨龙乡、十直镇
高度敏感	11 078.39	3.82	高家镇、兴义镇
中度敏感	28 488.26	9.83	南天湖镇、十直镇
低度敏感	109 746.17	37.83	都督乡、三合镇、包鸾镇、暨龙乡、三坝乡
不敏感	128 781.56	44.39	名山镇、树人镇、虎威镇、保合镇、包鸾镇、武平镇、高家镇、龙河镇

(二)土地生态敏感性综合评价及分区

根据以上分析,在GIS技术支持下,利用多因子加权求和模型,对坡度、高程、土地利用类型、土壤和自然损毁情况5个单因素评价图进行叠加运算,

得到丰都县土地生态综合感程度,并运用ArcGIS的重分类工具,得到5个类型区,通过计算得到5个类型区占总面积比例,见表8。

表8 丰都县土地生态敏感性分区情况因素评价表

生态敏感性	面积(hm ²)	百分比(%)	主要分布
极度敏感	40 156.69	13.84	双路镇、十直镇、南天湖镇
高度敏感	83 445.07	28.77	十直镇、太平坝、高家镇、包鸾镇、都督乡、三坝乡、暨龙乡
中度敏感	77 519.62	26.72	保合镇、三元镇、仁沙乡、太平坝、高家镇、包鸾镇、龙河镇、武平镇、三坝乡
低度敏感	66 741.63	23.01	高家镇、三合镇、名山镇、虎威镇、武平镇、树人镇、包鸾镇、龙河镇、社坛镇
不敏感	22 222.89	7.66	崇兴乡、名山镇、树人镇、龙孔乡、高家镇

1. 极度敏感区

主要分布在双路镇、十直镇和南天湖镇,该区域面积40 156.69 hm²,约占丰都县总面积的13.84%。这些区域坡度较大,地势较高,土地类型多为林地和水库,基本不适合对其进行开发,可作为保护区,通过提高生态系统的多样性和稳定性,改善生态环境

状况,必要时还需实施抢救性保护,恢复其自然生态,提高环境质量。

2. 高度敏感区

主要分布在丰都县中部和南部部分地区,总面积83 445.07 hm²,约占丰都县总面积的28.77%。该区域土壤侵蚀严重,人为活动有较高的敏感度。

应防止因资源开发对生态环境造成重大破坏,控制建设用地的扩张,加强水源的保护,防止水土流失,适当发展生态旅游、绿色生态农业等,在适宜区域发展林地,有效保护山地生态系统,防止高度敏感区向极度敏感区转变。

3. 中度敏感区

主要分布在龙河镇、武平镇等乡镇,总面积 77 519.62 hm²,约占丰都县总面积的 26.72%。该区存在着一定的生态环境问题,在满足生态建设需要,能够有效防止水土流失、植被破坏等生态环境问题的前提下,可进行适度规模的开发建设,发展生态农业用地,加强植树造林,控制工矿规模,严格实施开发项目的环境影响评价,预防潜在生态危害,并能够针对生态环境恶化的不合理开发活动进行及时有效治理。

4. 低度敏感区

主要分布在包鸾镇、龙河镇等乡镇,总面积 66 741.63 hm²,约占丰都县总面积的 23.01%。区内生态环境基本稳定,能承受一定的人类干扰,但是干扰严重会出现轻度的生态环境问题,长期不合理利用很容易导致向中度敏感区,甚至高度敏感区过渡。在一定防护措施的基础上,可以对其进行深度开发,考虑建设用地的布局发展。

5. 不敏感区

主要分布在龙孔乡、高家镇等乡镇,总面积 22 222.89 hm²,约占 7.66%。主要是旱地、未利用地等,生态环境基本稳定,不易受到自然和人为的干扰,出现水土流失、地质灾害等土地生态环境问题。可承受一定强度的开发建设,土地可作多种用途开发。可考虑发展生态用地、农业用地、建设用地。

四、丰都县土地可持续利用的方向和途径

(一) 土地可持续利用结构优化方向

1. 调整农业结构,优化农地结构,提高农地生产力

加强对林地的封禁管理与保护,安排植被恢复、生态廊道建设、水土保持林等项目。适当扩大园地和草地的面积,形成相应的“牧草—果林”经济模式。在敏感程度低的区域发展生态农业,通过加强灌溉等基础设施配套建设、坡耕地整治等措施,提高耕地质量,促进移民安稳致富。

2. 控制建设用地规模,结合农村土地整治,有效防控土地敏感级别的升级

建设用地应控制在一定范围内,并做好相应的

防护与保护措施。结合农村土地整治、生态搬迁,适当缩减农村建设用地的规模,对地质灾害区以及高海拔、交通不便区域内废弃宅基地进行整理,根据其立地条件的不同而选择造林、造园或复垦成耕地。加强水库及周边环境脆弱地带的保护,划定一定的缓冲区域,对施工建设进行控制,并建设生态廊道。

3. 引导未利用地的生态利用,有效防止生态环境问题

对于处于不敏感区的未利用地可以进行适当开发,引导未利用地向环境正效应用地类型开发^[12];但对于水域及周边的生态敏感区,则进行妥善保护和积极的环境改善。

(二) 土地可持续利用空间优化方向

根据丰都县地形地貌的自然分异、土地利用类型的布局组合,在土地生态敏感性评价的基础上,对土地可持续利用的空间优化方向进行探讨,得到 4 个功能空间区域,分别为:

1. 中部城镇生态经济区

以土地生态非敏感区和低度敏感区为主,地形为丘陵和少许低山,区域内自然条件优越,社会经济活动较为活跃,是丰都县的政治、经济、文化中心,经济密度较高,是城镇工业发展的集中地与现代物流的集散地,土地利用方式多元、利用强度较大,人类活动对土地资源和环境的压力极为明显。因此,这部分既要控制城镇的蔓延和无序增长,又要重视生态保护,恢复植被,加强生态保护措施。

2. 沿江土地生态屏障区

这部分区域集中了整个县域大部分的土地生态极度敏感区和高度敏感区,坡度较大,是水土流失高发区,环境问题也较为突出。此外,三峡库区消落带土地生态环境十分脆弱和敏感,人地矛盾尖锐,滑坡等地质灾害严重,应划为生态建设的重点区域,全面进行生态廊道建设和植被恢复,减少生态环境问题发生的概率和频率。

3. 西北部综合农业发展区

这一区域土地生态中低敏感度区域交错混合分布,且以低度敏感区为主,地貌主要为丘陵、平坝,适宜发展特色农业,建设综合农业发展区,兼顾粮食、果业、蔬菜、林业、副业的综合开发,提升农业生态系统的生产力水平和可持续发展能力。

4. 南部林地生态涵养与植被恢复区

包括南部中山区和低山区,是主要的林地覆盖区域。该区域地势险峻,降雨量大,水土流失严重,大部分为土地生态高敏感区和极度敏感区。在土地利用过程中,要降低土地利用的强度,严格控制工业

及城镇用地规模。对于生态脆弱区可实行生态移民,加强坡耕地的改造,适当种树种草,降低人类活动给环境带来的压力,促进生态系统良性循环。

(三)土地可持续利用管理途径

第一,以主体功能区规划为指导方向,协调土地利用总体规划、土地整治规划、土地生态功能区划等规划,将土地生态环境保护目标和要求纳入各项开发建设规划,将环境保护和可持续发展的理念贯彻于开发建设的各个环节。

第二,加强土地生态环境监测,建立土地生态预警机制。特别是加强对自然灾害的预警,有效防控土地生态环境问题的发生以及扩散。

第三,通过各种惠农政策,积极发展库区经济。出台针对土地生态敏感区的惠农政策,改善农村基础设施建设,有效引导农民以更科学合理的方式利用土地,实现农业增产增收,维护库区稳定,促进区域可持续发展。

第四,加大土地生态保护资金投入,建立生态补偿机制,促进土地生态保护行为的普及,形成土地资源保护的激励机制,有效减少破坏土地生态的行为,抑制土地侵害行为及土地非可持续利用。

第五,开展土地生态保护宣传,强化公众土地可持续利用意识。提高公众对土地资源安全重要性的认识,树立土地生态安全观念,逐渐形成自觉节约和保护土地资源的氛围;提高公众对于重大土地问题的决策参与,引导土地资源利用与管理向参与式方向发展。

五、结 论

本文尝试通过对区域土地生态敏感性的识别,为土地资源可持续利用提供科学依据,对区域农业结构的调整和生态安全格局的构建具有一定的现实意义。研究表明:(1)依据生态敏感性,丰都县可划分为5个类型区,依次为极度敏感区、高度敏感区、中度敏感区、低度敏感区和不敏感区;(2)丰都县土地生态高度敏感区及中度敏感区占比较高,占总面积的50%以上,且主要分布在长江两岸及丰都县南部,易出现植被退化、水土流失等生态环境问题;(3)应通过土地利用空间结构的优化及土地利用管理,实现土地资源的可持续利用,重点通过土地利用结

构和利用方向调整,减少极度敏感区和高度敏感区的分布面积,有效防控中度敏感区向高度敏感区的转变,降低生态环境问题发生的概率。

参考文献:

- [1] 姚玲,廖和平,邓春燕,等.基于土地利用变化的三峡库区生态服务价值损益分析——以重庆市巫山县为例[J].西南大学学报:自然科学版,2012,34(5):1-6.
- [2] 薛亮,任志远.基于格网GIS的关中地区生态安全研究[J].地理科学,2011,31(1):123-128.
- [3] Rossi P, Pecci A, Amadio V, et al. Coupling indicators of ecological value and ecological sensitivity with indicators of demographic pressure in the demarcation of new areas to be protected: the case of the Oltrepò Pavese and the Ligurian-Emilian Apennine area [J]. Landscape and Urban Planning, 2008, 85(1): 12-26.
- [4] 杨月圆,王金亮,杨丙丰,等.云南省土地生态敏感性评价[J].生态学报,2008,25(5):2253-2260.
- [5] 敖崑鲸,刘秀华,杨朝现.县城土地利用变化的生态环境效应评价——以三峡库区丰都县为例[J].西南农业大学学报:社会科学版,2007,5(4):1-5.
- [6] 尹海伟,徐建刚,陈昌勇,等.基于GIS的吴江东部地区生态敏感性分析[J].地理科学,2006,26(1):64-68.
- [7] 韩贵锋,赵珂,袁兴中,等.基于空间分析的山地生态敏感性评价——以四川省万源市为例[J].山地学报,2008,26(5):531-537.
- [8] 吴克宁,韩春建,冯新伟,等.基于3S技术的土地生态敏感性分区研究[J].土壤,2008,40(2):293-298.
- [9] 吴金华,李纪伟,朱鸿儒.基于ArcGIS区统计的延安市土地生态敏感性评价[J].自然资源学报,2011,26(7):1180-1188.
- [10] 何易平,马泽忠,谢洪,等.长江上游地区不同土地利用方式对山地灾害的敏感性分析——以金沙江一级支流小江流域为例[J].长江流域资源与环境,2005,14(4):528-533.
- [11] 李荣彪,洪汉烈,强泰,等.喀斯特生态环境敏感性评价指标分级方法研究——以都匀市土地利用类型为例[J].中国岩溶,2009,28(1):87-93.
- [12] 朱光明,王士君,贾建生,等.基于生态敏感性评价的城市土地利用模式研究——以长春净月经济开发区为例[J].人文地理,2011,5(121):71-75.

责任编辑:李航

重庆市涪陵区旅游资源开发的 SWOT 分析

龚翔宇,付启敏

(长江师范学院 经济工商管理学院,重庆 涪陵 408100)

摘要:涪陵旅游资源比较丰富,具有优越的区位条件、雄厚的经济实力、较好的政策环境和产业基础等优势,但同时存在着发展观念保守、基础及配套设施建设滞后、开发失调、旅游企业规模小、管理不规范和金融支持不够等问题;在面临国家大力扶持旅游业、发展低碳经济、休闲旅游快速增长、重庆旅游大发展、城乡统筹发展、“五个涪陵”建设等机遇的同时,也面临竞争威胁、生态威胁。在 SWOT 分析基础上,进一步提出当地旅游资源开发的对策建议。

关键词:涪陵;旅游资源;SWOT 分析;对策

中图分类号:F592.3

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0007-05

涪陵因乌江古称涪水,巴国先王陵墓多葬于此而得名。涪陵区域范围内,喀斯特自然地貌造就的奇山异水,几千年文化积淀形成的历史遗迹,多姿多彩,神奇迷人,极具魅力。涪陵旅游资源类型较丰富,数量较多,但旅游资源分布较分散,且旅游资源规模不大、开发程度较低。张杰^[1](2009)提出涪陵区旅游业发展应实施政府主导型的发展战略、品牌带动战略、区域合作战略,通过破除交通瓶颈,大力培育涪陵文化、旅游品牌来带动涪陵区旅游及经济的发展。李丹^[2](2011)归纳总结了涪陵旅游产业发展具备的优势和存在的问题,并针对这些问题提出了一些浅显的建议和解决措施。宋正富^[3](2011)提出要大力扶持旅游业,克服涪陵旅游短板,才能促进区域之间、城乡之间的交流和协调发展,满足人们对旅游的多样性需求。随着国内旅游开发的日趋成熟,各地开始在旅游资源开发研究方法中逐渐采用 SWOT 分析^[4-5]。李敦祥等^[6](2011)利用 SWOT 分析法,对欠发达县(平乐县)旅游资源开发的优势、劣势、机遇和挑战进行了分析,并提出了相应的对策和建议。黄波等^[7](2011)用 SWOT 分析方法,对元江旅游资源开发的优势、劣势、机遇和威胁进行全面的分析,为战略性决策提供了依据。涪陵旅游资源开发的 SWOT 分析,是基于对自身的优势和劣势、机遇和威胁进行系统分析,以便扬长避短,选择可行方案,取得最佳效果。

一、涪陵旅游资源概况

按照旅游资源的属性,可以把其分为自然景观和人文景观两大类型,每一大类又分别由若干构景要素组成。自然景观主要包括地文景观、水域风光、生物景观和天象与气候 4 类构景要素;人文景观旅游资源主要包括遗址遗迹、建筑与设施、旅游商品和人文活动 4 类构景要素^[8]。按照国家旅游局与中国科学院地理研究所共同制定的《中国旅游资源普查规范》标准,可以将旅游资源分为景系、景类、景型 3 个层次,共有 3 景系、10 景类、98 景型^[9]。按照该分类方案对涪陵旅游资源的现存状况、形态、特性、特征等方面进行了调查研究,经过认真分析后得出:涪陵区 3 类景系旅游资源齐全,拥有 10 大景类中的 7 类和 98 种景型中的 67 种旅游资源类型。

目前,涪陵旅游初步形成了以白鹤梁、武陵山国家森林公园、石夹沟、雨台山、御泉河、816 核洞、小溪、周易园、北山道院、石鼓古镇、大梁山、聚云山、太极集团涪陵医药工业园区(全国首批工业旅游示范点)等为骨干的旅游景区规划和建设格局,其中白鹤梁、武陵山国家森林公园、石夹沟、御泉河、雨台山、816 核军工洞等景区,已经具备了一定的能力和规模,旅游吸引力已经辐射到重庆主城区及周边区县。

* 收稿日期:2012-04-26

作者简介:龚翔宇(1971—),男,重庆酉阳人,长江师范学院讲师,硕士,研究方向:旅游资源开发与管理。

二、涪陵旅游资源开发的SWOT分析

(一)发展旅游业的优势

1. 较丰富的旅游资源

由于特殊的历史地理原因,涪陵的旅游资源比较丰富,自然风光与人文景观交相辉映。有四季风光秀丽、适宜避暑赏雪的武陵山国家级森林公园;有兼具雄、奇、秀、美的千里乌江画廊,有集峡谷风光、天生三桥、三洞和巴文化于一身的小溪风景区;有以地缝和洞中瀑布称绝、融雄奇险秀于一体的石夹沟,有“十里小三峡”之称的大溪河;有适宜休闲度假的大梁山荔枝园、雨台山、御泉河、大溪河、水磨滩、热温泉等自然旅游资源。此外,还有全国重点文物保护单位“水下碑林”白鹤梁、理学发祥地点易洞(周易园内)、重庆市级文物保护单位小田溪巴人墓遗址、佛教寺庙天子殿、道教宫观北山道院、陈万宝庄园、原涪州城区八景(群潜夜吼、荔圃春风、黔水澄清、白鹤时鸣、松屏列翠、桂楼秋月、鉴湖笛、铁柜樵歌)、神秘的816核洞、独具特色的榨菜文化以及现代工业文明等人文旅游资源。这些奇山异水、人文景观为涪陵旅游业的发展奠定了坚实基础。

2. 优越的区位条件

涪陵区位于长江和乌江交汇之处(长江横贯东西77 km、乌江纵卧南北31 km),地处三峡库区腹心地带,水陆交通发达,素有“三峡库区明珠,千里乌江门户”之称,它不仅是乌江流域20多个县(市)的重要物资集散地,每年商品中转、流转物资上百亿元,而且是重庆市中部重要商埠和交通枢纽,是重庆主城区连接万州、黔江的水路交通枢纽,在地理区位上具有承东启西、南北传递的重要地位。在重庆市旅游发展规划中,涪陵不仅被划在了都市旅游圈,同时还处在长江三峡和乌江画廊两个旅游区,可依托长江黄金旅游线和乌江旅游线开发丰富的旅游资源。

涪陵区东邻丰都县,南接南川区、武隆县,西连巴南区,北靠长寿区、垫江县,自古以来,涪陵就有地连“五郡”、舟会“三川”的美誉,是西通渝成、东走宜汉京沪、南进西秀湘黔的必经之道。涪陵作为重庆长江、乌江“黄金水道”上的重要港口,西上即达重庆(距重庆主城区水路120 km)、四川,东下通达华中、华东各省,逆乌江而上可达鄂湘边界及黔东各地;涪陵是国道319、省道303和103上的重要城市,是渝

涪高速公路、沿江茶涪路的终端,渝怀(化)铁路的重要结点。在未来,涪陵将是沪蓉沿江高速公路、重庆三环路高速的重要结点,涪利铁路的起点,南涪铁路的终点。涪陵大型游船已初具规模,渝涪高速公路一小时即可到达重庆江北国际机场,使涪陵在重庆空港覆盖范围内。涪陵已初步形成了“铁路、公路、水路、航空”四位一体的立体交通,其交通枢纽地位和作用明显。

3. 雄厚的经济实力

据统计,涪陵区2006—2011年分别实现国内生产总值153.87亿元、192.27亿元、253.48亿元、355.04亿元、434.39亿元、557.34亿元,年均递增15%以上,其增速均高于全国和重庆市平均增长水平,是重庆经济增长最快的地区之一,第二、三产业的增长速度也均超过重庆市平均水平;其经济总体规模从2006—2011年依次位居全市40个区(市)县中的第5位、第5位、第6位、第5位、第5位、第6位,是渝东南综合经济实力最强、社会经济最发达的地区。涪陵区雄厚的经济实力,能为其旅游业的快速发展提供强有力的支撑。

4. 旅游产业格局的基本形成

自1998年涪陵行政区划调整以来,涪陵区的旅游业得到了一定的发展,旅游经济产业格局已基本形成。在旅游景区方面,武陵山国家森林公园、石夹沟、雨台山、御泉河、周易园等都已初具规模并开始接待游客,特别是白鹤梁水下博物馆和816核洞的初步开放,必将成为涪陵旅游的新亮点。在旅游饭店方面,已拥有星级饭店7家,其中,四星级3家(太极大酒店、涪陵饭店、建涪宾馆)、三星级2家(金三峡宏声度假村、凯元大酒店)、二星级2家(石夹沟景区接待中心、云顶避暑山庄),到2011年末,全区星级饭店和景区接待设施共拥有各类客房2326间(套)、床位4357张。在旅行社方面,拥有国内旅行社9家,国际旅行社1家,此外,深圳宝中国旅和重庆海外国旅在涪陵设立了营业部。在旅游基础设施方面,以公路为主的旅游交通设施不断得到完善,到主要景区的公路都已全面硬化,有线和移动电话也已开通。旅游接待及收入实现快速增长,2011年全区各旅游企业共计接待海内外旅游者400.25万人次,同比增长98.09%,完成年度计划的133.42%;实现旅游综合收入10.6亿元,同比增长119.06%,完成年度计划的176.67%。总之,涪陵旅游经过十多年的发展,已形成初具规模的旅游景点景区、旅游服

务网络体系和一定的旅游商品开发与销售,为以后旅游业的发展积累了宝贵的经验,打下了坚实的基础。

5. 较好的政策环境

旅游业作为第三产业发展的先导产业、产业结构调整的战略重点产业,其快速发展离不开良好的政策环境支撑。在“十一五”规划中,区委、区政府就把旅游业列为涪陵区的重要产业来发展,相继出台了一系列旨在推动和促进旅游业发展的政策措施,如区财政每年安排 100 万元资金(2010 年开始为 300 万元)作为旅游发展专项基金。目前,涪陵区各界对旅游业在国民经济中的重要地位和作用已基本达成共识,越来越重视旅游业的发展,在“十二五”规划中进一步完善、出台扶持涪陵区旅游业快速发展的配套政策,促其跨越式发展。

(二) 发展旅游业的劣势

1. 保守落后的意识观念

长期以来,涪陵区由于工业基础扎实、发展迅速,对财政的贡献力度较大而忽视了旅游业的发展,对旅游业的超强聚合效应和带动作用认识不够,没有真正把旅游产业作为一项战略产业来优先发展,导致今天涪陵旅游业发展相对滞后,与较丰富独特的旅游资源不相匹配。由于对发展旅游业的作用认识不足,政府政策扶持力度不够,缺乏以政府为主导的开发、营销等,再加上旅游企业不注重旅游资源的保护、掠夺式开发,资金投入严重不足,以及民众缺乏参与旅游的热情,社会缺乏良好的旅游氛围,这些因素都严重影响了涪陵旅游业的未来发展,导致涪陵缺乏旅游精品。

2. 后天失调的旅游开发

旅游业的发展需要政府统筹全局、系统规划、合理开发,有计划、有步骤、分阶段地建设和开发,以政府为主导发展旅游业的战略模式已经成为各个国家发展旅游业的共同经验。然而,长期以来由于政府对旅游的认识不足、重视不够、投入严重不足,导致涪陵旅游业的发展规划执行不力,旅游景点“散、乱、差”,旅游景区大多规模小、档次低,更无精品、名品可言,成熟的旅游线路更未真正形成。既影响了涪陵的旅游形象,又制约了旅游经济的发展。

3. 旅游企业规模小,缺乏规范管理

涪陵旅游企业,尤其是旅行社,其规模普遍较小,实力不强,自我发展和市场应变能力弱;缺乏有效的行业管理和规范化的政府管理。这一方面不利

于旅游产品的深度开发,另一方面也不利于旅游产品的对外营销,从而影响了旅游企业的声誉。

4. 发展滞后的基础设施及配套设施

旅游业是一个多种行业联合作战的综合产业,它的发展涉及交通、通讯、住宿、餐饮、旅游景点、旅游设施及相关管理政策与队伍的建设等,只有当各个方面能够协调发展,旅游业的产业综合性优势才能显现出来。目前影响涪陵旅游业发展的最大制约因素已不再是政策制度障碍,而是正在建设中但仍然很滞后的基础及配套设施。

首先,交通设施落后,其主要表现为交通道路网络的不完善和运输设施的落后。多数通往旅游景点的公路等级偏低,更没有开通旅游专线和专车,直接影响了游客的可进入性。

其次,酒店餐饮住宿设施相对落后,尤其表现在一些景区内的餐饮住宿设施,不能有效地满足旅客的食宿需要,严重影响了游客的旅游满意度。

再次,旅游信息平台缺失。至今,涪陵的旅游信息网络平台都没有很好地搭建起来,这严重制约了涪陵旅游目的地和集散地的打造。

5. 缺乏有效的金融支持

由于涪陵旅游企业的规模普遍较小,实力有限,涪陵旅游在经济发展中的地位不突出,再加上有些景区景点产权不清,导致融资困难,影响了涪陵旅游的持续发展。

(三) 发展旅游业面临的机遇

1. 国家大力扶持旅游业发展带来的机遇

2009 年 12 月 1 日,国家正式发布了《国务院关于加快发展旅游业的意见》(国发〔2009〕41 号),按照科学发展观的要求,对旅游业提出了全新的定位。其指出把旅游业培育成国民经济的战略性支柱产业和人民群众更加满意的现代服务业的宏伟目标,并就新时期旅游业发展进行了全面部署,明确了具体的发展目标,提出了一系列促进旅游业又好又快发展的具体政策措施。长江三峡作为国家大力扶持发展的旅游产品,给涪陵旅游快速发展带来了大好机遇。

2. 低碳经济发展的机遇

继工业化浪潮、信息化浪潮之后,世界已经迎来了第四次浪潮,即低碳化浪潮。低碳化是解决全球环境问题、能源问题的根本途径,是人类发展的必由之路。随着资源环境与经济发展的矛盾日益突出,以低能耗、低物耗、低排放、低污染为特征的低碳经

济也是未来旅游业发展方式的新选择,低碳经济已经成为未来旅游业发展方式变革的重要背景和机遇。

3. 休闲旅游快速增长的机遇

“十一五”期间,通过扩大内需、实施积极的财政政策,国民经济快速增长,人们收入增加,生活水平显著提高,生活方式也随之发生了重大改变,休闲旅游渐渐成为了人们生活的一种新需求。旅游也从观光游逐步转向休闲游,从而拓宽了旅游业的发展空间,为涪陵大力发展休闲旅游提供了机遇。

4. 重庆旅游大发展的机遇

今年是《国务院关于加快发展旅游业的意见》实施的第一年,市委、市政府已首次把旅游业定位为重庆经济战略性支柱产业,市财政进一步加大了对旅游结构调整资金的投入,重庆旅游将全面发力。长江三峡和乌江画廊将是重庆继续重点打造的精品,重庆将投巨资打造,而涪陵正好位于这两条黄金旅游线路之间,因此,涪陵完全可以借势打造自己的旅游产品,赢得相应的经济和社会效益。

5. 城乡统筹发展的机遇

统筹城乡战略的实施为涪陵旅游的大发展带来了新的机遇。作为旅游的重要形式之一的乡村旅游正好是统筹城乡共同发展的重要方式,有助于缩小城乡差距,推动城乡共同发展;是解决“三农”问题的有效途径,可以促进农民增收,促进农村产业结构优化,促进农村环境改善;可以丰富高效农业发展的内涵和外延,提升农业附加值。因此,统筹城乡与旅游发展相辅相成,共同进步。

6. “五个涪陵”建设的机遇

“五个涪陵”建设即对“工业涪陵”、“港城涪陵”、“安商涪陵”、“宜居涪陵”、“人文涪陵”的打造,为重塑涪陵的城市形象指明了方向,也为涪陵旅游的发展营造了良好的大环境,从而为将涪陵打造成渝东南地区的旅游集散地奠定了坚实的基础。

(四) 发展旅游业面临的威胁

1. 竞争威胁

目前,涪陵旅游业发展主要面临重庆其他区县的激烈竞争,全市有近30个区县均将旅游产业作为支柱产业优先发展,而个别区县更将其作为政府主导产业来发展,发展势头迅猛强劲,例如涪陵的近邻武隆便是其最强劲的竞争对手。武隆与涪陵地缘相近,尤其是在去年渝黔高速公路通车后,从重庆自驾车到涪陵和到武隆时间基本相同;武隆与涪陵在自

然旅游资源方面本身存在一定的趋同性,并且拥有世界自然文化遗产,其旅游品牌号召力和影响力都高于涪陵,从而给涪陵旅游造成了形象遮蔽。再加上武隆县财政在每年资金有限的条件下拿出近2000万元作为营销专项资金大力推销武隆旅游,从而促使大量游客选择到涪陵的近邻武隆旅游,影响了涪陵旅游业的发展。

2. 生态威胁

涪陵的产业基本上按“二三一”进行布局,工业相对发达,工业产值巨大。这一方面有利于涪陵的经济发展,为拉动内需奠定了基础;但另一方面又对涪陵及其周边的生态环境造成了一定的影响。工业废水、废气等大量的排出严重影响了涪陵的生态环境和宜居城市、旅游城市的打造,这势必会在一定程度上影响涪陵旅游的发展。

三、涪陵旅游资源开发对策

立足于涪陵旅游资源的特色和区位优势,依托长江三峡和乌江画廊两条黄金旅游干线,抢抓各种有利于涪陵旅游业发展的历史机遇,重点围绕“一片两环、一城一郊”(“一片”指滨江RBD,“两环”指816旅游环线和大武陵山旅游环线,“一城”指涪陵巴都城,“一郊”指近郊生态休闲度假游)项目,出台系列扶持政策,整合旅游资源,加大城市品牌营销,把涪陵旅游打造成面向三峡库区和渝东南地区的、国内外知名的旅游目的地和旅游集散地。

第一,以白鹤梁水下博物馆和地面陈列馆为核心,以滨江路“榨菜文化一条街、两江户外展演场、涪陵大剧院、两江水上游”等项目为支撑,着力打造涪陵滨江RBD,截留长江三峡游过境游客。

第二,以“816神秘军工核洞”为核心,以小溪巴王洞、天生三桥、武隆仙女山、武陵山国家森林公园、丰都南天湖、名山等景点为支撑,联合武隆和丰都,建立旅游战略联盟,整合旅游资源,联合打造“两环”游线路,把“涪陵—武隆—丰都”打造为一个大的旅游目的地。

第三,以北山坪生态公园、江北周易园、石鼓古镇、北山道院等景点为支撑,以巴文化、易文化为双核,整合涪陵人文旅游资源,提炼人文涪陵的文化内核,在江北打造一个集文化、旅游观光、休闲娱乐、商务会议、美食餐饮等众多功能于一体的、具有浓郁巴渝建筑特色的城市综合建筑景观群——涪陵“巴都

城”,再现巴国的文明与辉煌。

第四,以涪陵主城区为中心,以周边景点、农家乐等资源环境为依托,大力发展“无景点”式近郊生态休闲度假游,打造各具特色的生态休闲度假旅游产品,满足人们日益增长的休闲度假需要。

第五,立足涪陵区位优势,大力建设旅游交通,提升餐饮住宿规模和档次,规范管理旅行社,着力建设游客集散中心和旅游购物中心,让游客“进得来、呆得住、出得去”,把涪陵打造成为“渝东南地区旅游集散地”。

第六,实施政府主导型旅游业发展战略,出台系列促进涪陵旅游业跨越式发展的扶持政策及保障措施,通过开展城市营销、举办各种宣传促销活动,竭力提高涪陵旅游品牌的知名度和美誉度,带动相关产业发展,全面提升涪陵旅游产业综合竞争能力。

四、结 语

通过涪陵旅游资源开发的 SWOT 分析,可以发现涪陵旅游发展的机遇与威胁、优势与劣势并存。目前,涪陵旅游业发展的关键,就是坚持以“政府引导、社会参与、市场运作、企业经营”为指导原则的旅游发展模式,尽快树立起鲜明独特的旅游形象。尽管涪陵区旅游业起步晚,发展难度大,但涪陵拥有较丰富的自然旅游资源和独特的人文旅游资源,还拥有现代农业、生态农业、特色农业等农业旅游资源,为涪陵旅游业发展提供了较好的资源条件,再加上

优越的区位条件、雄厚的经济实力、较好的政策环境和产业基础等优势,可以力争将旅游业培育成为涪陵区的重要产业和人民群众更加满意的现代服务业,促使涪陵旅游更加快速、健康发展,从而塑造出涪陵旅游新形象。

参考文献:

- [1] 张杰. 涪陵区旅游发展战略思考[J]. 商场现代化, 2009(2): 217—218.
- [2] 李丹. 创名牌品质 铸繁荣业态——浅析涪陵旅游发展的困境与对策[J]. 湘潮, 2011(8): 114.
- [3] 宋正富. 浅谈延长涪陵旅游短板[J]. 科学咨询, 2011(4): 11.
- [4] 林振华. 旅游规划中的 SWOT 分析[J]. 林业调查规划, 2004(3): 64—69.
- [5] 贾宏, 周波, 杨保国. SWOT 分析在生态旅游项目中的应用[J]. 生态经济, 2008(6): 130—132.
- [6] 李敦祥, 李志献. 欠发达县旅游资源开发 SWOT 分析——以桂林市平乐县为例[J]. 安徽农业科学, 2011, 39(6): 3468—3469.
- [7] 黄波, 杨增雄, 张强. 云南省元江旅游资源开发的 SWOT 分析[J]. 生态经济, 2009(12): 179—183.
- [8] 保继刚, 楚义芳. 旅游地理学[M]. 北京: 高等教育出版社, 2005: 61—63.
- [9] 郭来喜, 吴必虎. 中国旅游资源分类系统与类型评价[J]. 地理学报, 2000(3): 294—301.

责任编辑:李 航

论新会计准则中公允价值计量模式的应用

庄翠冷

(福州工业学校 财会科, 福建 福州 350007)

摘要:新会计准则中对公允价值进行应用,可真实反映市场的价值,满足利益相关者的信息需求,对建立现代化的企业制度以及进一步的改革重组建立起非常好的根基。同时,在新会计准则中对公允价值计量模式进行应用也对监管层、审计人员以及财务人员提出了更高的要求。

关键词:新会计准则;公允价值;计量模式

中图分类号:F810

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0012-02

新会计准则里非常大的一个亮点就是对“公允价值”进行运用。在非货币性的交易、投资性的房地产、非共同控制企业的合并以及股利支付等方面,新会计对公允价值选择了使用。和原会计实务相比较,这是一个非常大的转变。它一方面和国际准则趋势保持一致;另一方面对会计信息的相关性及透明度进行了提高,充分体现了我国的特色。

一、新会计准则中公允价值计量模式产生的背景

伴随我国经济及社会突飞猛进的发展,国内市场和国际市场开始了密切的对接,经济业务也相对变得复杂起来,这就必然要求会计的计量改革,以适应经济的发展。2006年2月,财务部门对企业的会计准则进行了修订,公允价值计量模式被引用进来。自2007年元旦起,新会计准则开始在上市公司大范围地实施,2008年,实施的范围开始扩大,直到2010年,除了一些小型的单位实施单独的会计准则外,大企业全都实施新的会计准则,全国范围内的会计准则得以统一。在新会计准则实施的过程中,因为企业自身实际情况及不同行业业务之间差异很大,便出现了公允价值计量模式,以适应社会的发展。

二、公允价值涵义

公允价值又称公允价格、公允市价。在公平交易这一前提之下,买卖双方在对市场非常了解的情况下,本着自愿的原则确定下来的具体价格,或者基于公平交易,双方在无关联的状态下,对一项资产进行买卖或者对一项负债进行清偿时所成交的价格。公允价值计量模式下,依据公平交易原则,负债及资

产的交易双方在对市场情况非常熟悉的情况下,自愿以对债务进行清偿或者对资产进行交换的金额来计量。对合并的业务记录,购买企业需要对公允价值信息进行运用。在实务的过程中,一般资产的评估机构需要对被并企业进行净资产的评估。公允价值来源从理论上说分为两种:市场价格及未来现金流量的贴现。从表面上看,前者适用范围似乎非常普遍,可实际上却需要对现金流量进行详细的预测、预计终值以及对折现率进行合理的风险调整^[1]。可是在输入这些数据时,涉及主观判断,即使非常微小的变化都可能对公允价值产生很大的影响。为了对现实操作存在的技术风险进行合理的规避,依据获取公允价值的信息条件,其来源可分为交易对手提供、价值的评估模型以及对活跃的市场进行公开的报价三种,应该谨慎地应用现金流量的贴现。

三、新会计准则中应用公允价值计量模式势在必行

新会计准则中应用公允价值计量模式是和国际会计准则进行接轨的必然趋势,是适应社会经济发展的客观需要。应用公允价值计量模式可对会计信息相关性进行有效增强,对债权人、投资者以及众多利益关联者提供一些可帮助其决策的信息。具体应用主要表现在以下几点:

第一,公允价值这种模式可提高会计信息相关性,可对企业经营业绩进行反映,特别在金融工具方面,公允价值的优势非常突出。

第二,公允价值计量模式有助于均衡经营者长远的发展和短期的行为。在成本模式之下,经营者通常把利润作为经营的重心,这就必然导致了责任意识及风险意识的缺乏,容易产生短期行为。

* 收稿日期:2013-03-24

作者简介:庄翠冷(1975—),女,福建福州人,福州工业学校讲师,硕士,研究方向:财经。

第三,公允价值计量模式可对专业化水平、财务信息透明度及质量进行提高,对企业价值及未来发展的前景如实进行反映,可对现有或潜在投资者产生理性投资决策予以帮助。

四、新会计准则中应用公允价值计量模式过程中存在的问题

(一)选用公允计量模式很难保证信息质量的可靠性

依据公允价值的定义,在进行公允价值计量的时候,必须保证公平交易这个前提条件。要求活跃的交易市场、进行交易的时间以及交易的负债或者资产相关性质同时具备,可是交易公平性会受到会计规范体制的完善程度、中介机构的公众信任度、市场体系的健全程度以及会计人员的素质高低等一些因素的影响,若不加分析,直接用公允价值替换历史的成本计量方法则非常不妥^[2]。和历史的计量成本进行比较,虽然在财务的报表里公允价值计量模式可提供更好的会计信息,但有时并不能直接获取公允价值,还需要验证及估算,这样势必增加了成本,和会计成本的效益原则相冲突。

(二)公允价值计量模式在实际的操作过程中非常困难

纵观国内外市场经济模式,都存在着公允价值计量模式实际操作过程非常困难的现象。我国根据具体情况,已经有针对性地做出了一些具体规定,可是对公允价值如何进行实施,却没有进行充分说明。

(三)选用公允计量模式会产生税收的衔接问题

在现代,市场通常比较关心的问题是企业第一次选用公允价值这种计量模式投资房地产时,留存的收益及未实现的收益在进行调增之后是否需要征税。根据我国现行税收法规可以看出,税法 and 会计遵循相互分离这一原则。换言之,在对企业费用及收入进行确认的时候,应该把收付的实现作为准则。因此,对留存的收益及未实现的收益进行调增之后,征税可能性非常小。此外,在选用了公允价值计量模式对投资性的房地产进行计量之后,以前所计提的摊销及折旧不允许在税前进行扣除,这势必增加了企业的应收所得税。由此可见,在选用公允计量模式的时候,对这种没有实现的收益是否应该交纳所得税,法规并没做出明确规定^[3]。

五、解决公允价值计量模式存在问题的相关措施

公允价值计量模式是一把双刃剑,关键就在于

如何运用它。公允价值计量模式选用存在的主要问题在于缺乏统一标准。此外,评估机构的评估对象通常是有形的企业资产,较欠缺对无形资产的评估经验,且相关领域缺少专业人才。我国的价格体系并不完善,资源共享平台亦不充足,这些问题都将对公允价值的判断带来困难。公允价值的增值收益并没有带来相对应的现金流量的增加,有鉴于此,应建立、健全市场机制,有效整合信息,制定监管有效的市场准则等。新会计准则给内部的审计、外部的独立审计以及国家审计都带来了很大的挑战,因此审计人员应拓宽审计的思路,关注审计风险,充分发挥审计监督评价机构的作用,并确保会计信息的真实性,对广大投资者以及社会公众利益予以维护。

六、公允价值体系在运用过程中所产生的影响

对统一控制下的企业合并应该依据权益法对会计进行处理,并依据账面的价值进行计价;对非统一控制下企业的合并,需要选用在国际上比较通用的购买法对会计进行处理,而且需要按照公允价值进行计价。处理的步骤如下:认定购买方→确定购买日→确定购买成本→将购买成本在可辨认的资产及负债之间进行合理分配→确认合并商誉或者负商誉。选用这种方法对会计进行处理是因为我国的企业合并很大部分属于同意控制下的企业合并,并不一定是买卖双方完全自愿的行为,合并的价格也不是双方经过讨价还价而最终定下的数额,因而不能代表公允价值。因此,将账面的价值作为对会计进行处理的基础,避免了对利润进行操纵。对于非统一进行控制的企业,可以通过双方讨价还价对结果进行确定,符合公允价值标准,则可以选用购买法对会计进行处理^[4]。

参考文献:

- [1] 赵冰枫. 浅谈公允价值计量在新会计准则中的应用[J]. 财经界, 2010(22): 168-169.
- [2] 胡爱萍. 新会计准则下的公允价值计量问题思考[J]. 中国外资: 下半月, 2011(24): 77.
- [3] 李红霞. 公允价值计量问题的国际进展及其在中国应用的思考[J]. 会计研究, 2008(10): 18-24.
- [4] 李靠队, 车牲, 徐惠珍. 我国建立《公允价值计量准则》刍议[J]. 新会计, 2010(3): 29-31.

责任编辑:徐继红

国内导游队伍发展现状及建设思路探讨

伍建海

(广东轻工职业技术学院 旅游系, 广东 广州 510300)

摘要:随着旅行社行业恶性竞争不断加剧,曾经让人羡慕的导游职业如今风光不在,导游的职业声望降低到极点。导游队伍的不健康发展,直接影响到旅游活动的质量。在分析目前导游队伍在发展过程中出现的问题基础上,提出建设思路,希望从根源上解决导游队伍面临的困境。

关键词:导游队伍;现状;建设思路;探讨

中图分类号:F592.61

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0014-03

近年来,媒体多次曝光了游客与导游间的冲突,从“珠海导游不买保健烟便骂游客是穷光蛋”到“香港恶女珍事件”,从“丽江导游手持砖头追打游客”到“地震后导游带游客二进东京只为购物”,社会对于导游的非议愈演愈烈。道德与生存似乎成了很多导游每天都要面临的选择,一时间,在很多游客心里,导游成了“黑心”的代名词,导游的职业声望似乎已经降到这个职业诞生以来的最低点。作为旅游活动接待计划的具体执行者,导游队伍出现问题,将直接影响游客旅游活动的质量。

一、导游概述

我国《导游人员管理条例》规定:“导游人员,是指依照本条例的规定取得导游证,接受旅行社委派,为旅游者提供向导、讲解及相关旅游服务的人员”。根据当前我国旅游业的发展状况和导游服务对象,导游人员的基本职责可概括为下述五点:

- (1)根据旅行社与游客签订的合同,按照接待计划安排和组织游客参观、游览;
- (2)负责为游客导游、讲解,介绍中国(地方)文化和旅游资源;
- (3)配合和督促有关单位安排游客的交通、食宿等,保护游客的人身和财物安全;
- (4)耐心解答游客的问询,协助处理旅途中遇到的问题;
- (5)反映游客的意见和要求,协助安排游客会见、会谈活动。

二、我国导游队伍现状

据统计,截至 2012 年底,持 IC 卡导游总数为 60 万人,其中,中级导游为 2.4 万人,高级导游为 1400 人,特级导游 27 人,其余均为初级导游。目前全国普通话导游 53 万人,占导游总数的 88.3%,外语导游 7 万人,占导游总数的 11.7%(小语种导游只占 3%)。本科学历以上占 26.4%,中级以上导游占 4.23%(中级 2.4 万占 4%,高级 0.14 万占 0.23%,特级导游 27 人)。

三、我国导游队伍发展过程中存在的问题

(一)导游入门门槛与市场对导游要求相去甚远

当前制约旅游业发展的一个重大瓶颈,是旅游业的从业人员素质远远跟不上旅游发展的需求。虽然现在业界有导游证的人很多,但是人才荒依然存在,适合的人很难找。

如今,“探险游”、“自驾游”、“休闲游”等各种新的旅游形式正在不断兴起,相应地,导游的工作内容也在不断地被细分。与传统的观光旅游相比,新时期的导游将要提供更多的与传统内容不一样的服务,在工作领域上进行创新,这就意味着导游在被要求应该拥有广泛的知识水平、出众的口才能力以及组织能力的基础上,还要培养一定的“职业群”,要具有相关专业知识。但是,现行《导游人员管理条例》显示,初级导游证的申报获取条件是:具有高级中学、中等专业学校或者以上学历;具有适应导游需要

* 收稿日期:2013-03-14

作者简介:伍建海(1980—),男,广东广州人,广东轻工职业技术学院讲师,研究方向:旅游管理。

的基本知识和语言表达能力;身体健康的中华人民共和国公民。条例对导游入门的门槛要求之低与真实市场对导游要求之高相去甚远。

(二) 导游证考试局限性明显, 选拔标准不合理

在我国, 导游实行比较严格的持证上岗制, 从业人员必须通过全国导游人员资格证考试并换取 IC 卡后方可从事导游工作。全国导游人员资格证考试由省级旅游行政主管部门在本省范围内组织实施, 参考者需通过导游知识(笔试)和现场模拟导游(口试)两门科目才算合格。一直以来, 导游这个行业都是公众关注的焦点, 可并没有多少人关注导游证的考试问题。改革开放以来, 导游证考试尽管经过了多年改革, 但仍扭转不了“填鸭式”的背书考试模式, 导致导游证考试流于形式, 并不能从根本上起到筛选优秀人才的目的。

以广东省为例, 口试部分规定要备考 8 个景点导游词和 150 道问答题, 这个备考量是相当庞大的。我们不得不问: 8 个景点的备考标准是怎么得来的? 如果目的是要考查学生对景点的了解数量, 那 8 个景点远远不够; 如果是想通过现场模拟讲解景点考查学生的讲解能力和语言运用能力, 那似乎并不需要 8 个景点, 安排备考 1 个景点就足够了。这样的考试方式, 除了能验证一个考生的死记硬背能力, 似乎看不到还能检验考生其它方面的能力。这就好比《中国好声音》和《我爱记歌词》两个娱乐节目, 最终能登台演出的还是《中国好声音》的选手。

导游证的考试通过率在全国各省份都是很低的, 有些省份只有 20% 左右的通过率。在这 20% 的通过率当中, 有相当部分是靠死记硬背而考过的。设置导游证考试的初衷是为了选拔人才, 但因为考试形式和内容设计不合理, 考试反而成了选拔优秀人才的一道鸿沟。

(三) 导游流失率高, 职业缺乏可持续发展的基础

为了节约用工成本, 加之旅游淡旺季之分的特点, 目前国内旅行社聘用专职导游的比例越来越低, 越来越多的持证导游不得不加入到兼职导游队伍。所谓兼职导游, 即不受雇于任何一家旅行社, 无基本工资, 无三险福利, 无最低保障, 收入只能依靠旅行社支付的日出团补贴和一些回扣佣金, 其工作性质相当于劳务市场的临时工, 哪里有活哪里干, 工资待遇日结算, 导游职业呈现严重的不稳定性, 大量的导游都选择了转岗转行。导游人员的高流失率和低服务周期导致导游队伍的技能水平无法得到提升, 行业中基本以初入者为主力军。

而对于那些在导游岗位上坚持下来的导游人员, 其生存状态也并不理想。因为旅行社间的恶性竞争导致旅游市场乱象丛生, 很多地方出现导游人

员要想获得带团机会必须向旅行社买团的现象, 业内称“人头费”。旅行社旱涝保收, 而导游人员必须使出浑身解数诱导甚至威逼游客进行自费加点或购物, 造成导游和游客间矛盾激化, 一些个例经过媒体的扩散和放大, 使得社会对于导游人员的认可度下降, 导游职业出现较严重的信任危机。

(四) 导游服务水平有待提升

近些年来, 导游在公众和游客心目中, 整体形象并不是太好, 主要原因是导游服务水平欠佳。比如, 部分导游服务意识差, 业务水平低; 有的导游甚至诱导或强迫游客购物和参加质次价高的自费项目, 擅自变更行程计划, 以便从购物点和景点拿“回扣”; 另外, 索要小费, 或不给小费、少给小费就不提供应有的服务等严重损害游客利益的情况时有发生。

四、我国导游队伍建设思路分析

(一) 提高导游准入门槛, 提升导游队伍文化水准

1999 年颁布实施的《导游人员管理条例》规定, 参加导游资格考试的学历起点为高中毕业, 这在十年前是基本合理的。但经过多年的发展, 我国的高等教育规模及其毕业生大幅度增加, 接受高等教育的青年越来越多^[1]。更重要的是, 导游是依托基础知识、专业知识和专门技能从事专业服务的人员, 接受适当教育是导游形成良好的基本素质的起码保障。因此, 笔者认为, 可将导游考试的学历要求提高到大专, 对于少数民族地区和欠发达省份, 可以有一定的灵活性。

(二) 改进导游证考试形式和内容, 重新制订考核标准

导游考试应改变现在的应试模式, 在检验考生知识量的同时更应考核考生运用知识的能力。正所谓“江山美不美, 全靠导游一张嘴”, 这句话比较形象地概括了导游工作的核心内容。结合目前各地导游考试的情况看, 不合理部分主要在现场口试部分。笔者认为, 可以从以下几方面对现场口试进行改进。

首先, 减少现场口试备考景点量。导游口试主要是为了考核考生的讲解能力和技巧, 备考景点数量越多, 越无法检验考生的实践操作能力, 繁重的备考量导致考生的重心放在背导游词上, 而不是如何讲导游词。

其次, 考核内容多样化。目前现场口试的内容主要包括两个方面: 景点讲解和问题回答。结合导游工作的需要, 可以将考核内容进行改进, 分为: 现场讲解和才艺展示。现场讲解不一定要讲解景点, 也可以是讲述一个故事、一段新闻、一个人物、一个画面等等, 考核内容可以多样化。

最后,改进口试评分标准。目前的现场口试评分标准本末倒置,笔者认为大分值应放在语音语调、表达能力等语言运用能力方面,而不是背诵导游词的完整度上面。

(三)撤消导游服务公司,实现导游管理市场化和职业稳定

随着社会导游队伍越来越大,旅游行政管理部门决定成立导游服务公司对社会导游进行管理,俗称“社会导游的家”,其功能是对社会导游进行业务管理和培训,为旅行社和导游人员提供供需信息,在导游和旅行社之间起桥梁作用。截至2011年底,导游服务公司所属导游员为410151人,占全国导游员总数的62.42%。从这些年的实际运行效果看,导游服务公司其功能只体现在一个方面,即负责收取导游IC卡年审费并提供刷卡服务。大部分导游服务公司只有几名工作人员,这样的公司建制和人员配备不可能完成对几千名导游的管理、培训和工作推荐等^[2]。行政化导游服务公司的设立对社会导游队伍的建设和发展帮助甚微。根据国家旅游局统计的数据显示2011年导游服务公司所属导游员违规的有1095人,占全国违规导游总数的69.79%。

目前有观点认为要解决导游的问题,首先要设计一套合理的导游薪酬支付体系,提高导游人员的待遇,笔者认为这是舍本逐末且违背市场竞争法则的。导游并不算低收入者,在一些地方,部分导游甚至是高收入者。导致导游人员流失率高的原因是多方面的,目前导游从业者基本都是20岁左右的年轻人,30岁以上的导游很少,其重要原因之一就是导游工作缺乏稳定性,身份不固定。

要解决导游职业自由化给导游队伍带来的不健康影响,可以借鉴其它职业市场化发展的经验,如律师、会计师等,鼓励市场成立类似于律师事务所形式的提供导游服务的公司,将导游的管理和聘用推向市场。撤销行政化导游服务公司,成立市场化导游公司,有利于实现导游的职业稳定。这种运行模式的优点在于:(1)帮助旅行社实现导游服务市场化采购,减轻旅行社用工成本压力;(2)市场化竞争拼的是服务,有利于提高导游服务的专业性和多样性;(3)导游聘用合同制,解决困扰行业多年的导游工作不稳定性问题;(4)实现对导游人员带团过程中的有效监控。

(四)导游技能专项化,满足游客旅游方式多样化需求

国内游客旅游方式呈现多样化,市场上出现了越来越多的诸如探险、自驾、蜜月、美食、修学等专项旅游需求。目前我国旅行社提供的旅游线路基本以观光游览为主,特种、专项旅游线路缺乏。造成旅行社专项旅游线路开发不足的重要因素之一就是缺乏

相应的专项导游。现阶段我国只是根据语言类别将导游分为普通话导游和外语导游,笔者认为应实行导游种类多样化认证。正所谓闻道有先后,术业有专攻。好比修理工,因市场上存在不同的交通工具,所以出现了自行车修理工、摩托车修理工、电动车修理工、小轿车修理工、大卡车修理工等多种工种;再比如律师,也会根据自己的特长选择一个专业领域,有经济纠纷领域的律师,有婚姻方面的律师,有刑事犯罪方面的律师等等。

作为旅游行政管理部门在考虑如何进行导游职业纵向发展的同时,更应思考如何进行横向的发展。根据专项旅游的种类可将导游种类细分为:(1)观光度假游持牌导游;(2)山地探险游持牌导游;(3)自驾游持牌导游;(4)购物美食游持牌导游等等。这样不仅有利于满足市场需求,也可以实现导游差异化竞争,解决目前导游同质化的问题。

(五)加大行政监督和处罚力度,解决旅行社间的恶性竞争

近年来导游出现的诸多负面新闻,看似是导游队伍自身的问题,深加分析,其深层次原因是因为旅行社行业出现了问题。旅行社间的恶性低价竞争使得旅行社利润减少,他们不得不降低导游员的报酬,甚至向导游员收取各种费用。旅行社的这种手段不管是在精神上还是在物质上都加重了导游员的负担,使得他们不得不吃回扣,拿小费,从而形成了一种不好的行业风气,破坏了整个导游队伍的形象^[3]。因此,我们要根治旅游市场的恶性竞争,通过对旅行社准入市场门槛的提升,来限制旅行社数量的增长,进而缓解旅游市场的压力。同时政府部门要加强旅游市场价格的监控,完善法制监制,严格禁止以回扣为补偿的不正当削价行为。要通过政府部门正确的引导和旅行社自身的体制改革,使旅行社由低价竞争转向人才和质量的竞争,也使得导游人员能从所在的旅行社领取满意的工资。在没有“人头费”、“带团费”等费用的压力下使他们彻底摆脱“导购”的包袱,渐渐地形成良好的职业风气,提高我国导游队伍的整体形象。

参考文献:

- [1] 余志远. 导游:一类非制度性生存状态中的矛盾主体[J]. 北京第二外国语学院学报, 2011(3): 25-30.
- [2] 余瑶. 导游人员的职业压力及自我调适[J]. 重庆教育学院学报, 2011(3): 141-143.
- [3] 徐月香. 关于优化导游人员职业环境的探讨[J]. 中国集体经济, 2010(15): 133-134.

城际高铁对目的地旅游业发展的影响及其对策

——以成灌高铁和都江堰旅游业为例

张 强

(西南民族大学 旅游与历史文化学院,四川 成都 610041)

摘 要:高铁的发展不仅缓解了大城市日益拥挤的交通矛盾,而且为整个区域旅游业带来新一轮的发展机遇。高铁的开通为都江堰旅游业带来了巨大的发展空间,也使交通格局、旅游方式和旅游业发展趋势得到了很大的转变。在都江堰旅游的发展过程中,相关部门要整合旅游资源、开发旅游产品,重新打造都江堰新形象,通过点、线、面协调发展和完善旅游公共服务体系,使旅游产业健康、繁荣发展。

关键词:高铁;都江堰;旅游业;影响;策略

中图分类号:F590.3

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0017-02

由于私家车和自驾出游在近几年快速增多,节假日期间旅游热潮得以出现,尤其是在都江堰这样的著名景点。但是,每逢节假日高速公路经常出现严重的交通堵塞现象,极大地影响了游客对都江堰的选择。高速公路交通环境的变好在一定程度上推动了都江堰旅游业的发展,但全国游客都能到都江堰游玩的可进入性和通达性却没有得到相应提升。不过,即将建设的城际高铁将会很好地改变这种情况,它不仅会对都江堰旅游业的发展产生很大的影响,也会给市民的出游带来便利,使交通方式变得灵活多样。因此,研究城际高铁将会带来的影响就更显重要。本文以旅游交通对区域旅游业的影响为核心,分析了成灌快铁对成都市旅游业的影响。

一、成灌快铁简介

成灌快铁起始于成都枢纽成都站,止于青城山,是一条从成都市中心城区到都江堰青城山的客运铁路的快速通道,是一个双线建筑,全线长 65.465 Km。这条通道最终进入青城山,途中经过安靖、金牛、犀浦、红光、郫县、聚源、都江堰等区(市)县。成灌快铁总投资大概 65 亿元人民币,其中的成都到郫县段的设计为时速 120 公里,郫县至青城山段设计的时速 200 公里。到目前为止,成灌高铁从成都出发的最早时间是 7 时 15 分,从都江堰出发时间最晚的是 21 时 15 分,每天运行 15 对动车组。成灌高铁是第一条连接成都市中心城区和周边区(市)县的城

际铁路,也是一项作为“5.12”特大地震灾后重建的标志性工程。开通运营这条铁路标志着成都已经进入了高铁元年,在推动区域经济发展和提升人民生活质量方面有很大的影响,特别是对都江堰旅游业的重建非常有利。

二、开通高铁对都江堰旅游业的影响

由于现代交通运输业偏爱具有速度快、效率高优势的高速铁路,所以城际铁路也使四川进入了旅游同城时代。铁路的公交化改变出游形式,铁路的城际化改变时空观念。四川经济圈的建设也会促进都江堰经济的发展,这种同城效应、综合效应和带动效应也会促进都江堰旅游经济产业的形成和发展。

(一)交通格局的改变

高速铁路的上下端进行分工,下端挤占部分公路客运市场,上端对航空客运市场带来积极作用。伴随着高铁时代的到来,高速铁路也将为跨区域的 300~1000 Km 的中远途旅行带来新的交通选择。高铁(包括 250 公里时速的动车)在过去的近两年中带来了多米诺骨牌效应,影响了航空客运,当然也影响了公路客运。和动车组同一方向的长途汽车的上座率和票价都降了下来,因此,高铁的开通使我国整个交通格局发生了根本性的改变^[1]。

(二)旅游方式的改变

据调查,在开通高铁后,都江堰的游客量增加了 40%~50%。在 2010 年 5 月期间,仅仅是都江堰风

* 收稿日期:2013-03-20

作者简介:张 强(1985—),男,河南南阳人,西南民族大学硕士研究生,研究方向:民族文化与旅游经济。

景名胜区和青城山风景名胜区的门票收入就达到了1 827.05万元,接待了31.227万名旅客。据各个乡镇上报的数据统计,到乡村旅游的游客增长量远远超过了城市景区的游客增长量,乡村旅游也成为了高铁沿线的旅游新区域。而且,随着成灌快铁和成渝快铁的对接,重庆又作为成都旅游市场的重要部分,游客可以直接从重庆转车到都江堰,不用出站。这样也加大了对重庆游客的吸引力,并且促进城市之间的互相交流,有利于成都旅游业的全面发展^[2]。

(三)旅游业发展趋势的转变

伴随着成都经济建设的发展,成都地区的旅游变得越来越方便,而城际高铁也改变了原来的生活方式和城市格局,它的范围逐步向外延伸,使成都的旅游形成了近郊旅游带和远郊旅游带的结构。

旅游方式发生了改变,就要求旅游内容更加丰富,比如老年养生、野外宿营、健身、旅游房地产等。为了满足这些新兴旅游业态、公共服务设施和信息服务体系的建设需要,旅游业发展的方式将会加速转变。

(四)对旅游业新兴产品的影响

成灌快铁和一般的观光旅游产品不同,它是一种动静结合的产品,是一种新型的旅游产品。其动态性主要是指旅游者在旅行过程中乘坐不同交通工具的动态体验过程。静态性主要体现在旅游过程中的人性化服务,比如说,舒适的乘车环境、清幽的自然风光等。除此之外,成都旅游部门设计出了具有针对性的快铁旅游产品,比如都江堰灾后重建、美食遗产、世界遗产等灾后生活体验路线和休闲度假旅游路线,还有一系列针对重庆游客推出的旅游产品,比如周末成都游^[3]。

三、关于都江堰旅游业发展的策略

(一)整合旅游资源,开发旅游产品

开通成灌快铁使游客在短时间内实现了不同旅游区域的转换,会有效地促进中心城区和邻郊县区的旅游发展。根据都江堰和青城山等世界旅游景区特点,打造出如“智慧小镇”青城山镇、“养生文化中心”等具有本土特色的旅游产品,这些产品经过整合会积极促进成都旅游业的发展。

(二)重新打造都江堰新形象

四川旅游在都江堰全新的运营模式下蓬勃发展。首先,要根据四川特殊的地理环境、人文环境,提炼出独具四川特色的旅游形象。其次,要创建具有公共性质的旅游基地,完善以政府为主导、以社会

团体和单位组织为主干、人民群众充分参与的经营模式,突出旅游特点和独特的人文氛围,开发都江堰旅游潜力。再次,完善以高铁为主的交通运营方式,展示四川旅游独特的优势。比如,以“高铁旅游”为主题和营销策略,展示出“高铁游四川”的全新旅游概念,扩大四川旅游宣传度,进而加速四川旅游发展进程,使四川旅游和相关方面得到全面发展^[4]。

(三)点、线、面协调发展

各景点间的交通便捷程度是影响旅游发展的主要因素,同时又是各旅游景点间相互联系相互作用的必要条件。在已有的成灌快铁的基础之上,发展各种交通,在市区和郊区之间建立更加便捷的交通路线,提高各景点之间的交通通达性。空间旅游方面,提高区域景点连接性,全方位提高景区连接性。但我们必须知道旅游吸引力的提高不仅仅是依靠交通设施的完善,更重要的是拥有独具特色的旅游亮点和全方位的服务。

(四)完善旅游公共服务体系

完善旅游公共服务体系就是要加大对相关城市的交通便捷程度、商品优化程度、住宿环境、独具特色的服务等方面的管理力度。发展自助旅游的核心是保证优质、全面、可信赖的公共服务体系。服务的中心是根据自助旅游游客的要求,创建一个公共服务体系,通过这种全面的公共服务体系,发展成产业体系,进而拓展产业链,形成一个覆盖全面的产业整体。所以,一定要加强旅游业各方面的设施建设,构建完整的服务体系,加强对旅游人才的吸纳,全方位提高四川旅游的接待水平和服务能力。与此同时,加大旅游服务站建设,进一步完善点、线、面相结合的交通服务体系,进而实现自助旅游游客的便捷换乘。

参考文献:

- [1] 张红贤. 旅游交通对区域旅游发展的影响及其对策研究——以杭州湾跨海大桥和宁波旅游业为例[J]. 商场现代化, 2006(01S): 273-274.
- [2] 王学峰. 郑西高铁开通对洛阳旅游经济的影响与对策思考[J]. 兰州学刊, 2011(2): 216-218.
- [3] 张明. 高速铁路对我国旅游业的预期影响与对策思考[J]. 价值工程, 2010(11): 227-228.
- [4] 梅青, 王宇倩. 交通对旅游的影响及发展对策研究[J]. 山东交通学院学报, 2005(2): 83-86.

新农村建设背景下 农民水环境权益法律保护问题思考

林 龙

(福建农林大学 文法学院, 福建 福州 350002)

摘 要:加强农民水环境权的法律保护,是维护农民水环境权益、保护农村水环境的有效手段,对加快农村经济建设的步伐、改善农村生态环境、推动社会主义新农村建设的进程,有着十分重大的意义。但是在建设社会主义新农村过程中,农村水环境保护法治理念未深入人心,农村水环境保护法律制度和农村水环境监督管理机制不完善,农民水环境权益司法救济渠道不通畅,使得农民的水环境权益受到严重损害。要切实保护农民水环境权益,实现农村经济与环境的可持续发展,必须增强政府农村水环境保护法治观念,强化农民水环境保护法律意识,健全农村水环境保护法律制度和农村水环境监督管理机制,提高农村水环境管理队伍的执法能力,完善农民水环境权益司法救济制度。

关键词:新农村建设;农村水环境;农民水环境权;法律保护

中图分类号:D922.68

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0019-07

党的十六届五中全会提出了建设社会主义新农村的重大历史任务,要按照“生产发展、生活宽裕、乡风文明、村容整洁、管理民主”的要求,坚持从各地实际出发,尊重农民意愿,扎实稳步推进新农村建设。在新农村建设如火如荼开展的同时,农村的生态环境却遭到更加严重的破坏,农民的环境权益受到了巨大的损害,越来越多的农民因为环境因素变得贫困,数亿农村人口的生活和健康受到了强烈的影响,甚至有个别地区的农民因此成为了“生态难民”。农村的生态环境问题在水环境这一领域表现得尤为明显。城市工业污染的转移、工厂污水的乱排乱放、农用化学品污染的加剧、居民生活污水的不当处理和排放以及国家和政府立法的遮蔽和淡化等原因,使得农民的水环境日趋恶化,农民的水环境权受到越来越严重的损害。因此,加强农民水环境权的法律保护,是维护农民水环境权益、保护农村水环境的有效手段,对加快农村经济建设的步伐,改善农村生态环境,推动社会主义新农村建设的进程,有着十分重大的意义。

一、农民水环境权的涵义

随着全球生态环境的不断恶化,环境问题受到越来越多人的关注,人们对环境的权利要求日趋强烈和明确,环境权因此应运而生。联合国人类环境会议于1972年6月16日在斯德哥尔摩的《人类环境宣言》中宣布:“人类有权在一种能够过尊严和福利的生活的环境中,享有自由、平等和充足的生活条件的基本权利,并且负有保护和改善这一代和将来的世世代代的环境的庄严责任。”

近年来,学者对农民的环境权益保护问题十分关注,提出了农民环境权。农民环境权赋予了环境权特定的环境法律关系主体——农民,它是将农民作为环境法律关系主体对环境权进行的重点研究。一般认为:农民环境权是指农民享有在良好的环境中生存和利用环境资源的权利,并当其环境权利受到侵害时可以获得及时有效的救济的权利^[1]。

而本文探讨的农民水环境权则是农民环境权范畴内一个重要的分支。比照农民环境权的涵义,笔者认为,农民水环境权是指农民享有在良好

* 收稿日期:2012-10-17

基金项目:福建省教育厅社会科学基金项目“新农村建设背景下农民水环境权益法律保护问题研究”(JB11110S),项目负责人:林 龙。
作者简介:林 龙(1976—),男,福建福州人,福建农林大学讲师,硕士,研究方向:可持续发展与环境法。

的水环境中生存和利用水环境资源的权利,并当其水环境权利受到侵害时可以获得及时有效的救济的权利。

二、社会主义新农村建设背景下农民水环境权受损现状及法律原因分析

(一)农民水环境权受损的现状

新农村建设固然取得了卓越的成效,给广大农村以及农民带来了极大的益处,但令人无法忽视的是新农村建设弊端在日益地凸显,在向“生产发展、生活富裕”的目标不断靠近时,却仍与“村容整洁”相去甚远,农村经济的发展给农民带来巨大效益的同时,也给农民赖以生产、生活的环境带来了巨大的破坏,其中水环境的破坏最为严重,全国农村还有3亿多人喝不上干净的水。为了探求新农村建设过程中农民水环境权益受损现状及成因,笔者按研究要求选择了泉州泉港区作为调研对象,该地区倚仗港口优势,工业化和城镇化速度较快,然而在发展过程中对当地的水环境造成了一定破坏,其主要表现在以下几个方面:

1. 生活污水和生活垃圾对水环境的污染

新农村建设要求农村建设不断向城镇化发展、靠拢,城市的生产、发展模式也渐入农村,打破了农村传统的、发展缓慢的模式,而在农村,受传统生活习惯的影响和现实发展条件的制约,与新农村建设相配套的排污管道,污水处理场,垃圾收集、处理等基础设施建设严重滞后,农村污水横流,且污水长期渗入地下,造成地下水水质恶化。在泉港区部分乡镇,城镇化水平初具规模,经济发展取得较大的成就,但由于泉港区原有的农村环境基础设施落后,未跟上新农村建设的步伐,没有及时建立污水处理厂和垃圾回收站或处理场,使农村生活污水任意排放,生活垃圾和建筑垃圾随意丢弃,垃圾成堆、污水横流、河道淤塞等现象突出,这对农民身体健康和生活质量造成严重威胁。

2. 工业排放对水环境的污染

引进资金、建立开发区是促进一地经济发展行之有效的方式,于是在广大新农村,招商引资遍地开花,乡镇企业如雨后春笋般拔地而起。目前绝大多数的乡镇企业往往是规模小、科技含量低、能耗大、污染重的企业,这些企业设备陈旧简陋,工艺技术落

后,基本没有污染防治设施,片面追求经济效益,忽视环境保护,对废水废渣等没有进行妥善处理,随意排放,对农村水环境造成严重污染。近年来,在政府大力支持下,越来越多的企业在泉港的经济开发区兴起。如福建佳源矿业有限公司,其观音山探矿预计在今年投产建厂开采。另有很多的生态园。这些规模或大或小的企业对泉港区的发展起着举足轻重的作用,但对周围环境的保护还有待加强。政府对一些规模较大的企业引进时相对比较慎重,督促其完善相关的环保措施,但是对一些乡镇工业企业,如小化工厂、电镀厂、造纸厂、钢管厂等布局分散、设备简陋、工艺落后、污染点多的现象却疏于管理,这些污染严重的企业排放的废水、废气、废渣不经任何处理直接排放或简单处理后排放,严重地污染了农村周边的土壤、大气和水体。因污染引发的民事纠纷事件也时有发生,如前几年发生的峰尾镇污水事件,因为炼油厂污水的排放问题,严重影响了当地居民的生活状况,导致了人民群众的抗议。新农村建设背景下的农民在享受经济发展带来的幸福与便利时,也经受着环境破坏带来的“灾难”。

3. 农业生产对水环境的污染

农业是国民经济的基础,在新农村建设的过程中也不可忽视农业的根基作用,仍应大力发展农业。新农村建设背景下,农业的发展跳出了传统的方式,引进新的、科技含量高的农业生产技术,使农业不断增产、增收。而现如今的农业增产、增收的主要途径是利用农药、化肥,农业生产过程中的污染已成为水环境污染的主要影响因素,这些主要来自农业生产中的化肥、农药残留物被雨水淋溶后随径流进入水环境,或在水土流失过程中土壤养分和有机质随泥沙一起被带入水环境,使得水中氮、磷及“三致”微量有毒污染物(如邻苯二甲二丁酯等)的浓度增加。这种污染源对生态环境的冲击是多方面的,最明显和直观的影响是对地表水——江、河、湖泊和地下水源的污染,它具有潜在性、复杂性和隐蔽性的特点,在治理和控制上有一定的难度,也不容易被人们重视^[2]。

(二)法律原因分析

1. 受城乡二元经济结构的影响,农村水环境保护法治理念未深入人心

(1)政府着重于农村经济发展,农村环境保护法治观念不强

我国城乡二元经济结构不仅造成城乡贫富差距

扩大、地区发展不平衡,同时也造成城乡环境保护的不平衡。长期以来,我国都将环境保护工作的主战场放在城市,中国污染防治投资几乎全部投入到工业和城市^[3],而中国农村还有 3 亿多人喝不上干净的水,1 000 万公顷耕地遭到污染,每年 1.2 亿吨的农村生活垃圾露天堆放,农村环保设施几乎为零^[4]。一些镇村干部为了本地区经济利益而置环保法律于不顾,导致农村环境日益恶化。《国家农村小康环保行动计划》指出,由于受人力、资金条件限制,环保宣传教育还没有真正深入到农村,一些干部对生产、生活污染的环境危害认识不足,难以适应新农村建设的需要。

(2) 农民的法律意识和环保意识淡薄

新农村建设以来,农村经济快速发展,农民的生活水平日益提高。但是,在积极践行新农村建设政策的过程中,往往只重视抓经济建设,而忽略精神文明建设,这就导致农民在物质生活水平大幅度提高的同时,精神文明建设仍旧处于较低水平。农民的受教育水平仍旧较低,农民的环境保护意识依然淡薄,农民的法律意识更是仍处于萌芽状态,很多农民甚至还是法盲。于是,农民依旧习惯于乱扔垃圾,滥用农药化肥,随意排放生活污水,用工业废水和城镇污水灌溉农田,在畜禽养殖和水产养殖中随意使用饲料、饵料和化学药品等,导致农村水污染和化学污染,破坏了农村水环境。笔者在泉港区后龙镇后龙村调研时了解到该村的相应垃圾处理配套措施不如城市完善,直接导致了河道两旁垃圾堆积如山,阻碍了溪流的疏通,使村里溪流遭受不同程度污染。在随访的 125 位村民调查中,认为溪流污染是由生活垃圾堆积所致的占了 90%,但有 58% 的农民仍会经常往溪流扔生活垃圾。可见村民存有明知故犯的心理,成堆的垃圾直接影响了溪流的自我净化。大部分受调查的农民(51%)文化水平属于小学文化水平,而有 70% 的农民认为文化水平对溪流的保护存在着影响,保护溪流需要大家意识上的提升。

2. 农村水环境保护法律制度不完善

(1) 农村水环境保护方面缺乏基干法律

《水污染防治法》中虽然有专节提出“农业和农村水污染防治”,但是其内容简单,缺乏可操作性。“由于现行农村环境保护法律体系中没有综合性的、专门的农村环境保护基干法律,没有对农村环境保护的监督管理体制、适用范围、规制的主要领域等做

出统一规定,因而无法协调农村环境保护与自然保护、城市环境保护、工业污染防治的关系,难以对农村环境保护活动进行科学、系统、全面、准确的调整和规制。”^[4]

(2) 现行《水污染防治法》对农村水环境保护不足

我国环境立法多以城市为中心,对建设社会主义新农村中出现的农村水环境问题认识与实际有很大落差,关于农村水环境保护的法律法规比较少,或者虽有涉及但内容比较简单。例如《水污染防治法》中涉及农业和农村水污染防治的规定只体现在第四十七条至第五十一条这 5 个法条中。这些法条只涉及到农药、化肥的使用,污水排放,养殖家畜和家禽这三方面水污染行为,其他方面并未涉及。若现实生活中出现其他水污染行为,则找不到法律依据。而且,这些法条内容都过于笼统,在现实生活中可操作性较低。如《水污染防治法》第四十七条规定:“使用农药,应当符合国家有关农药安全使用的规定和标准。运输、存贮农药和处置过期失效农药,应当加强管理,防止造成水污染。”该法条并没有涉及违反该规定会受到怎样的处罚,致使法条相当于一纸空文。在第四十八条规定:“县级以上地方人民政府农业主管部门和其他有关部门,应该采取措施,指导农业生产者科学、合理地施用化肥和农药,控制化肥和农药的过量使用,防止造成水污染。”该法律规定过于笼统简单,使农业主管部门执行起来弹性很大,不利于保护农民的利益。与此同时,《水污染防治法》缺乏农村饮用水源保障或者农村饮水安全保障的专门制度,《水污染防治法》在第五章中设专章规定饮用水源和其他特殊水体的保护,但这章主要是城镇设立饮用水水源保护区,而对农村饮用水保护却没有提及,国家提出的到 2020 年完全解决中国农村饮水安全能否实现令人担忧。

3. 农村水环境监督管理机制不完善,执法不到位

我国现行农村水环境保护管理体制基本上属于城市型水环境保护管理体制。我国《水污染防治法》第八条规定:“县级以上人民政府环境保护主管部门对水污染防治实施统一监督管理。交通主管部门的海事管理机构对船舶污染水域的防治实施监督管理。县级以上人民政府水行政、国土资源、卫生、建设、农业、渔业等部门以及重要江河、湖泊的流域水资源保护机构,在各自的职责范围内,对有关水污染防治实施监督管理。”我国县级及县级以上人民政府

及其行政主管部门都位于城市(包括县城)。单靠这些部门少量的执法人员去管理大量分散的村庄水环境保护工作,存在许多不便和困难。目前,绝大部分乡镇还没有建立专门的环境保护机构,也没有配备专职环境保护工作人员^[5]。在笔者调研的泉港区所属各乡镇,都没有建立专门的环保机构,乡镇的环境保护工作基本由乡镇的环卫所承担,而环卫部门的主要职能是负责辖区内环境卫生管理,与环保部门的职能完全不同,加之乡镇环卫部门人力有限,对于违反农村水环境保护法律法规、破坏农村水环境的行为执法不到位,使得受损的农民水环境权不能得到有效的保护。现如今的新农村建设仍处于摸索阶段,需要有外部的监督机制促进其完善、进步,环境管理机制的缺失或者不完善,容易使制度落实形同虚设。

4. 农民水环境权益司法救济渠道不通畅

(1)农村水环境信息不公开,剥夺了受害者寻求司法救济的机会

当农民的水环境权益遭到侵害时,其行使水环境诉权的前提就是能够充分享受水环境知情权。目前,我国法律对于环境知情权没有明确规定,更没有配套的环境知情权的救济程序。环境知情权的义务主体——各地方政府与企业形成了利益共同体,难以公正地履行披露信息的义务,广大农民对农村水环境的状况、农村水环境信息几乎一无所知,根本谈不上对自己水环境权益的保障和救济。通过在泉港区部分乡镇随访 207 位村民,笔者了解到,对本地区溪流径流量、本地工业及生活污水排放情况等基本水环境信息,有 21.7%的村民通过村委会或政府得知,18.1%通过媒体或是他人,其余的村民则完全凭借自己的感觉,可见农民获得准确环境信息的途径极少,信息有限。新农村建设本应该尊重农民的权利、发挥民主,使广大农民加入到新农村建设的行列中来。本来是新农村建设这台大戏的主角却缺乏了解自己该知道信息的途径,更何谈表达自己的意见。

(2)受害者通过诉讼维权意识的不足影响到司法救助的力度

在农村,大部分污染受害者都是以农业生产为生的农民,没有适当的司法救助制度的安排,他们不知、不愿或不能提起诉讼。例如在笔者所调研的泉港区后龙镇后龙村,其常住人口 60%为农民,而其中 80%属于法盲。如果出现污染侵害或者纠纷,

能够想到打官司的微乎其微,所以,当地农民虽然对获得的污染赔付不满,也无人提起损害赔偿诉讼。

(3)新民事诉讼法对环境公益诉讼主体的规定过于粗略,影响了水污染受害人提起诉讼

水污染事件大多影响范围广,当事人多,并且带有不确定性。要求单个受害者分别提起诉讼,其成本高,获益少,其结果可能是受害者不愿提起诉讼。2012年8月31日通过的新《民事诉讼法》第一次确立了环境公益诉讼制度。其第五十五条规定:“对污染环境、侵害众多消费者合法权益等损害社会公共利益的行为,法律规定的机关和有关组织可以向人民法院提起诉讼。”这一条款的增设意味着与案件没有直接利害关系的机关和组织也可以向法院起诉,这大大提高了农村水污染受害者获得司法救济的机会^[6]。然而,新民事诉讼法只对提起环境公益诉讼的主体进行了粗略的规定,即“法律规定的机关和有关组织”,却未明确哪些机关和组织可以提起环境公益诉讼,对于提起环境公益诉讼最积极的社会组织在当前仍无法获取诉讼法层面的起诉者主体资格。因而,像当地的农民协会等受害者授权的组织或团体的诉讼资格根本无法得到确认,更不用说与水资源和水环境没有直接关系的环保组织和其他公民了。虽然,贵阳、无锡、昆明等地相继出台规定,承认社会团体的起诉资格,但这仅仅是基于当地司法机关出台的地方性规定,其法律效力相对较低,无法在其他地区“复制”,环境公益诉讼很可能出现明显的“同案不同判”现象。

三、新农村建设背景下农民水环境权益法律保护的对策

(一)增强政府农村水环境保护法治观念,提高农民水环境保护法律意识

“徒善不足以为政,徒法不能以自行。”(《孟子·离娄上》)再完美的法律制度,如不被信仰和遵守,就只能是纸面上的文字。农村水环境问题要做到依法治理,政府率先树立起法治观念是关键所在。因此,在新农村建设背景下,政府部门要树立科学发展观,不能以损害农村水生态环境为代价换取经济的暂时发展,要摒弃重城市环境保护、轻农村环境保护,重工业污染防治、轻农村和农业污染防治的倾向,优化农村地区工业发展布局,严格工业项目环

境准入,防止城市和工业污染向农村转移,加强和促进农村环境保护法治建设,促进农村环境保护的生态化。

农民是新农村建设的主力军,是防治农村水环境污染最有力的基层队伍。因此,应当加强农村水环境保护法制宣传力度,使农民了解农村水环境保护的基本知识以及农村水环境保护的政策和法律,提高农民的水环境保护意识,树立农民的水环境法律观念。

(二)健全农村水环境保护法律制度

1. 修改《环境保护法》,落实农村环境保护的相关内容

要改变农村水环境保护方面缺乏基干法律的现状,着手制定一部综合性的、专门的农村环境保护法律是一个不错的选择,但是立新法过程中要消耗大量的人力、物力、财力及时间,立法成本较高。因此笔者认为,可以借修改《环境保护法》的机会,争取在落实农村环境保护方面有所突破,从根本上解决农村环境问题。《环境保护法》作为环境法体系中的基本法,是对环境与资源保护方面的重大问题加以全面综合调整的立法,一般是对环境与资源保护的目、范围、方针政策、基本原则、重要措施、管理制度、组织机构、法律责任等做出原则性的规定。这种立法常常成为其他单行环境与资源保护立法的依据。因此,要落实农村环境保护基干法律规范,首先,解决《环境保护法》中的一些条款与环保单项法律中的有关条款不相衔接的问题。现行《环境保护法》与其他环保单项立法一样,都是由全国人大常委会制定,在效力上与后者等同。因此,修改《环境保护法》,要合理确定不同法律的功能定位,妥善处理相关法律之间的衔接关系。其次,在内容结构上予以调整完善,改变《环境保护法》侧重于工业污染控制和城市环境保护,在农村环境保护方面很薄弱的现状,增加有关农村自然资源利用和保护,生态保护以及许多污染严重、亟待治理的领域等方面的内容,使其成为真正意义上的“城市、农村、自然原野三种区域一体化”的环境资源保护基本法,从而对农村环境保护发挥统领作用,为《水法》《水污染防治法》等单行法中具体制定“农业和农村水资源保护和水污染防治”相关法律规范提供立法依据,从而改变农村水环境不断恶化的趋势,切实有效地解决农村水环境问题。

2. 完善《水污染防治法》关于农村水环境保护的相关内容

首先,《水污染防治法》对农村水污染主要来源的控制应由农药、化肥的使用,污水排放,养殖家畜和家禽扩展至农用废弃塑料薄膜、化肥编织袋、废弃农药瓶等农村固体废弃物及建筑固体废弃物,实现对农村水污染源更加全面的控制。其次,《水污染防治法》应设立农村饮水安全保障的专门制度,在饮水安全保障的制度中,应有专门的保障农村饮水质量安全的内容,如制定农村安全用水规划及农村饮水安全卫生标准,在水环境质量标准与水污染物排放标准的制定中,应有农村水环境质量与水污染物的指标与量值,应考虑与农村饮水安全卫生标准的衔接与统一。再次,为提高《水污染防治法》法律规范的可操作性,在水污染防治监督管理制度中,应有农村面源污染控制的具体办法,同时明确违反具体办法的相关规定应受到的处罚,从而有效遏制农村水环境的污染行为,实现新农村建设方针中“生产发展、生活宽裕、村容整洁”的目标。

3. 应尽快制定农村饮用水源保护的专门法规

饮用水安全是人类生存和发展的基本需求,农村饮用水安全问题事关农村社会稳定、经济发展和广大农村居民的身心健康。因此,笔者认为,除了在前述《水污染防治法》中设立农村饮水安全保障的专门制度外,应尽快制定农村饮用水源保护的专门法规,以使散见于《水污染防治法》《水法》《饮用水水源保护区污染防治管理规定》等法律中有关饮用水源保护的法律法规之间相互协调,避免立法体系内部出现冲突和矛盾。针对目前农村饮水安全的整体形势,立法时应该重点关注以下几个问题:首先,在保护集中式饮用水源的同时,还要加强对农村水塘、水井为主要形式的分散式饮用水源的保护。各地可参照集中保护饮用水源地保护区制度,并结合本地水源地实际情况划定水源地保护范围,在水源地周围加强排污口的管理,限制有害农药化肥的使用,杜绝垃圾的堆放。其次,从生产、销售、使用、运输、储存等各个环节对化肥农药加以严格管理,指导农民科学合理地使用化肥农药。对于在水源地附近的农作物种植、管理中的化肥及农药的使用,要先经过环保部门的检测,依科学指标使用,防止水源地受到破坏。再次,在人口集中的村镇引入排污费征收制度,促使乡镇企业及牲畜养殖业减少排污,同时建立污

水收集与处理工程,防止污水流入水源地。最后,应尽快建立农村饮用水水质监测网络,发布饮用水水源地水质水量状况的详细信息,作为政府进行水源地保护及污染治理的可靠依据^[7]。

(三)健全农村水环境监督管理机制,提高农村水环境管理队伍的执法能力

目前,我国现行《水污染防治法》仅规定县级以上人民政府环境保护主管部门和分管部门的水环境保护监督管理职责,无法实现对大量而分散的村庄的有效管理,因此,农村水环境保护管理应该在现行的县级以上人民政府及其环境保护行政主管部门,及其他分管部门齐抓共管农村水环境保护的基础上,实行农村水环境保护的垂直管理制度,即在各乡镇建立乡镇环保所,作为县环保局的派出单位,其建制为副科级。乡镇环保所和原有乡镇所属的水利站、林业站、畜牧站、渔业站等部门相互配合,共同做好农村水环境保护监督管理工作。该制度安排的优势在于:

第一,确保乡镇环保所的水环境保护统管地位。乡镇环保所作为上级环保部门的派出单位,在级别上高于隶属于乡镇的水利站和林业站等专业站所,有利于保证环保所在水环境保护监督管理中的统管地位,从而更好地协调农业、林业、水利和渔业等各乡镇站所的水环境保护工作。

第二,有利于稳定农村水环境保护执法队伍,提高水环境执法人员的素质。实行垂直管理后,乡镇环保所工作人员实行双重管理,乡镇环保所人员的组织关系在当地,工资关系由县财政划拨到当地,人事关系由县(市、区)环保局管理,乡镇可以提出进退流转意见,但主动权掌握在上级环保主管部门手中,可以制约人员经常变动,有利于队伍稳定和提高环保人员业务水平和执法能力,同时也可以有效避免乡镇为了片面追求农村经济发展和加快建设社会主义新农村而对农村水环境保护执法进行不当干预。

第三,有利于乡镇环保所的基础设施建设和装备建设。实行垂直管理后,环保所工作经费纳入县区财政预算,这样将彻底解决乡镇环保所因乡镇财力不足而导致的无钱办事的问题,同时也能妥善安排好农村环保执法人员的待遇问题,做到赏罚分明,调动环保执法人员的积极性,提高农村水环境管理队伍的执法能力。

当然,也要改变农村企业分散、缺乏统一有效的

管理的局面,合理布局、综合治理,划定农村企业园区,以有利于对农村水环境的监督和管理,改变目前农村水环境保护制度在农村执行率低下局面。

(四)完善农民水环境权益司法救济制度

1. 完善农村水环境信息公开制度

从2007年4月5日国务院发布《政府信息公开条例》和同年4月11日环保部发布《环境信息公开办法(试行)》至今,环境信息公开制度得到较快发展,政府对公众环境信息公开的范围越来越大。然而,目前的环境信息公开化主要集中在城市,忽视了农村和农民。环境信息闭塞是农民维权的一大障碍。我国《水污染防治法》第十九条规定:“国务院环境保护行政主管部门对未按照要求完成重点水污染物排放总量控制指标的省、自治区、直辖市予以公布;省、自治区、直辖市人民政府环境保护行政主管部门对未按照要求完成重点水污染物排放总量控制指标的市、县予以公布;县级以上人民政府环境保护行政主管部门对违反本法规定、严重污染水环境的企业予以公布。”该规定实际上是对水环境信息的一种公开。然而该信息的公开一般也是针对城市工业水污染物排放总量信息的公开,对农村地区中小企业的水污染状况并没有做到实时监测并及时公布相关信息。因此,笔者认为,要使农民充分享受水环境知情权,应当以政府环保部门为主要力量,加强对农村地区中小企业的水污染状况进行实时监测,对违反《水污染防治法》规定、严重污染农村水环境的企业及时予以公布;同时,也应加强生活污水和生活垃圾及农业生产对水环境污染的监测,并及时公布监测结果。农村水环境质量评价结果应定期向农民群众公布,对涉及农民群众水环境权益的发展规划和建设项目,应当听取当地农民群众的意见。农民有权举报浪费水资源、破坏水环境的行为。针对农民这一弱势群体环境意识低、对环境信息的理解能力有限等实际情况,应建立一套通俗明了且适合于广大农民了解的环境信息模式。例如用一些颜色条块或漫画等形象化的手段来帮助公众看懂信息,让老百姓知道什么样的水污染程度会对生活造成什么样的影响以及为什么会造成影响,让他们了解周围水环境问题产生的根源及如何采取必要的防范措施。

2. 将环境维权的法律援助制度覆盖到广大农村在农村,环境维权的高成本和农民的低收入及维权能力和意识的薄弱形成鲜明的对比。然而,水

资源和水环境本身就是财富,是生态性资产,对其破坏和污染,应当有人站出来请求救济。但在广大农村,法律专业人才极度缺乏。由于法律援助中心的人员一般都要在司法行政部门现有的在编人员中统一调剂,而司法行政部门中具有律师资格的人员较少,乡镇司法所懂得法律知识的人员也仅是少数,难以满足越来越多寻求法律援助的农村当事人的需要。由于法律援助经费主要依赖地方财政,新农村建设促使乡镇的大部分财政用于经济发展,对于其他方面无法给予足够的资金支持,使法律援助工作无法在农村有效地开展。为此,笔者认为,应当积极推进乡镇司法所的建设,发挥司法所在广大农村的地理优势和政治优势,完善我国以乡镇司法所为中心的法律援助体系,加强司法所的组织建设,加大对乡镇司法所工作人员的政治、业务素质培训,提高队伍的整体水平和业务能力,明确乡镇司法所有关法律援助的职责和制度建设,实现乡镇司法所保护农民权益的法律援助功能,促使法律援助中心加强对农民的援助倾斜,变被动服务为主动服务,主动关注农民的水环境权益。

3. 完善现有的环境民事诉讼立法,兼顾环境私益救济与环境公益救济

2009年7月2日,人民网环保频道刊发《漫漫14年诉讼路:维权胜诉,我不觉得意外》一文,报道了浙江省平湖师范农场特种养殖场俞明达诉嘉兴市步云染化厂等5家企业水污染损害赔偿一案。该案历经14年,经由两级检察院抗诉、四级法院4次审理,最终由最高人民法院判决胜诉,而诉讼标的仅仅是48.3万元污染赔偿款。通过这个案例,不得不为那些遭受水污染侵害的农民担忧,以他们的文化水平和法律素养,能撑得起这种马拉松式的官司吗?正所谓“有权利就有保护,有损害必有救济”,司法救济制度是保护农民水环境权益最后的刚性的有力保障,是保护农民水环境权益的最后安全阀。因此,笔者认为,对于前述环境私益诉讼,最高人民法院应出台司法解释明确环境纠纷的受案范围,进一步明确环境民事诉讼中举证责任分配规则和因果关系的认定规则,以提高纠纷解决的效率。然而,对环境的损害如何处理,被污染的水体由谁治理,这些对公共水环境和生态系统的保护问题则必须依靠环境民事公

益诉讼制度来解决。因此,最高院应当尽快出台相关司法解释,对民事诉讼法第五十五条“法律规定的机关和有关组织”做出界定,明确环境民事公益诉讼的主体,从而使环境公益诉讼制度的功能得以有效地发挥,实现环境公益救济与私益救济相结合。考察国外的做法,由检察机关提起环境公益诉讼已成为一种惯例,而且收到了较好的预期效果^[8]。在我国,检察机关是国家的法律监督机关,其人力和财力优势使之能与环境侵权行为者相抗衡。所以,由检察机关提起环境公益诉讼,对农民水环境权益的维护更为有力,效果也会更好。当然,在农村,农民协会在专业环保组织和法律援助的支持下,理应成为当然的环境公益诉讼适格原告。

综上所述,科学发展观要求我们在新农村建设过程中要努力调和农村经济社会发展和环境保护二者的矛盾,走可持续发展的道路。农民水环境权益保护法律制度的确立不仅能够推动我国农村环境法制建设,还能够为农民维护自身的水环境权益提供法律依据,也能促进我国社会主义新农村建设朝更加健康的方向发展。

参考文献:

- [1] 期海明,杨冬香.浅析我国农民环境权益的法律保护[J].昆明学院学报,2011,33(5):50-52.
- [2] 王佳慧,杨立男,董玉宽.我国农村生态环境问题及对策探讨[J].商场现代化,2009(33):87-88.
- [3] 国家环境保护总局.贯彻《国务院关于落实科学发展观加强环境保护的决定》和第六次全国环境保护大会精神学习材料[M].北京:中国环境科学出版社,2006:134.
- [4] 蔡守秋,吴贤静.农村环境保护法治建设的成就、问题和改进[J].当代法学,2009,23(1):68-76.
- [5] 吴献萍.我国农民环境权法律保护的不足及其完善[J].文史博览:理论,2007(10):74-75.
- [6] 吕忠梅.水污染纠纷处理主管问题研究[J].甘肃社会科学,2009(3):17-23.
- [7] 格日勒.我国饮用水源保护的现状及立法建议[J].资源与产业,2008(1):80-82.
- [8] 阳相翼.农民环境权益的法律保障[J].长白学刊,2008(1):84-88.

罪刑法定下的刑法解释探析

——以温岭虐童案为例

李 豪, 郭 华

(西南大学 法学院, 重庆 400716)

摘 要:温岭虐童幼师的无罪释放,受到许多法律界人士的称赞,认为司法机关严格执行了罪刑法定原则。事实上,幼师颜某的行为有严重的社会危害性,完全符合寻衅滋事罪的犯罪构成。部分法律人士的观点其实是对罪刑法定原则的误读。罪刑法定与刑法解释应为:罪刑法定原则不排斥刑法解释、罪刑法定原则需要刑法解释和在罪刑法定原则下主动“找法”。在面对强大的舆论压力时,司法机关应该保持清醒,独立思考,以求达到社会正义和个案公正的统一。

关键词:罪刑法定;刑法解释;合理解释;法律监督

中图分类号:D924.34

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0026-05

近年来,幼儿园幼师虐童事件频发,引起了社会各界的关注,也成为了人们热议的话题。温岭女幼师虐童事件的曝光则彻底将这种热议引向了高潮。对女教师颜某的虐童行为应当如何认定,专家学者众说纷纭。有人支持以寻衅滋事罪处罚,也有人提出以其他罪名,诸如故意伤害罪、侮辱罪、虐待罪、猥亵妇女儿童罪等罪处罚。然而更多的人则倾向于无罪。作为法律人应当冷静地思考,探究争议背后所隐藏的实质问题,发掘此案件对我国司法实践的影响和意义。

一、对此案件的犯罪结构的分析

2012年10月24日,一张令人发指的照片在网上被疯狂地转载:年轻女教师颜某使劲揪住小男孩的两只耳朵向上提,使小孩的双脚离地面近20cm,小男孩嚎啕大哭,而女教师却一脸微笑。该教师对此回应:“我只是和孩子闹着玩。”网上又相继曝出颜某将小孩扔进垃圾桶,用胶带纸封住小孩的嘴等一系列的照片。第二天,颜某因涉嫌寻衅滋事罪,被温岭市公安局刑事拘留。

这样的处理结果引起了质疑,温岭市公安局的官方解释是:我国刑法现在没有“虐童罪”这一罪名,颜某主观目的、客观行为和造成的后果初步符合寻衅滋事罪立案的标准。当然,温岭市公安局的解释并没有平息公众对此案的质疑和争论,特别是对于

是否涉嫌寻衅滋事罪以及能否适用其他罪名进行处罚的问题,甚至有律师公开“请缨”,明确表示适用寻衅滋事罪不恰当并愿意为颜某提供辩护。就在这时,温岭市人民检察院做出了暂不予批准逮捕的决定,要求公安机关补充侦查,这一决定也引起了一些法律人士的赞同。颜某的行为究竟能否构成寻衅滋事罪?笔者认为公安机关以寻衅滋事罪向检察院提请逮捕,其事实清楚,完全符合法律规定。

首先,我国刑法第293条规定:“有下列寻衅滋事行为之一,破坏社会秩序的,处五年以下有期徒刑、拘役或者管制:(一)随意殴打他人,情节恶劣的;(二)追逐、拦截、辱骂他人,情节恶劣的;(三)强拿硬要或者任意损毁、占用公私财物,情节严重的;(四)在公共场所起哄闹事,造成公共场所秩序严重混乱的。”无论行为人实施几种、几次上述行为,只要可以认定行为人达到了其中一项要求时,即其行为可以规范地判断为符合293条的某一项时,就能认定为寻衅滋事罪。颜某实施的具有侵犯性的拎耳朵、将孩子扔进垃圾桶、用胶带纸封住孩子的嘴等行为,以及大量被公布的其他照片,已经有力地证明了其符合第293条第一项——“随意殴打他人,情节恶劣的”。

第一,颜某的行为应当被认定为殴打。殴打是指对他人行使有形力,造成他人身体痛苦的行为。从对事件的了解中发现颜某的行为其实质表现为虐待行为,造成了儿童身体或精神上的痛苦,但基本没有造成伤害或者说都没有达到轻伤以上的程度,而

* 收稿日期:2012-12-08

作者简介:李 豪(1992—),男,河南周口人,西南大学硕士研究生,研究方向:民商法学。

殴打则不以造成伤害为前提,因此颜某的行为为殴打行为。

第二,颜某的行为具有随意性。颜某虐童的大量照片反映出其对儿童施加“惩罚”的次数之多,花样之繁。就如拎耳朵一事,事后她明确表示这样做只是“为了好玩”,这种行为无不反映出她的随意,侵犯他人(儿童)如同自己的布偶一般。

第三,颜某的行为能够被认为情节恶劣。情节是否恶劣应当同法律所保护利益被侵害的程度来判断,而我国法律的通说和司法实践都无一例外地将随意殴打残疾人、儿童等弱势群体,认定为情节恶劣^{[1]936}。

其次,颜某“为了好玩”的目的,其实质是一种为了寻求精神刺激,填补精神上的空虚,甚至是发泄不良情绪的流氓动机。例如,她曾在2011年发过这样一条微博:“对某些人的火,全发泄在学生(们)身上,烦!”再联系到拎起儿童耳朵时她愉悦的表情,不难断定她的主观心理态度。

最后,从孩子被拎起时以及其他照片中孩子痛苦的表情,可以认定颜某对孩子们造成的恐慌、害怕后果是无可置疑的。对于有的学者提出寻衅滋事罪是扰乱社会公共秩序罪的一种,而颜某的行为没有造成扰乱公共秩序的结果。笔者认为,颜某事件曝光后,引起了家长的恐慌,产生了对民办幼儿园的不信任,甚至将自己的孩子转送到公办幼儿园,这其实已经对我们稳定的公共秩序产生了干扰和影响。

当然颜某的行为是否能充分地被评价为“追逐、拦截、辱骂、恐吓他人,情节恶劣的”,根据现有公布资料,无法清晰地断定。但依据法律规定,只要符合其中一项,即颜某的行为已经符合了“随意殴打他人,情节恶劣的”,就足以认定其构成了寻衅滋事罪。

二、大多法律人士认定无罪是对罪刑法定的误读

颜某被以寻衅滋事拘留应当是合理合法的,但是反对者对检察院的不批准逮捕决定“吹捧”、“叫好”是出于什么理由呢?归结到一点就是他们认为以寻衅滋事定罪不正确,不符合罪刑法定,他们更倾向于无罪(即使有些人发出了可以以侮辱罪定罪的声音)。深入探究其中缘由不难发现,他们对司法机关定罪的非难实际上是罪刑法定对刑法解释的非难。结合本案,关于反对定罪的缘由至少有两点是值得肯定的。

(一)对寻衅滋事罪先入为主的偏见

寻衅滋事罪是从过去的流氓罪中分解出来的罪名,而流氓罪是名副其实的口袋罪——“流氓罪是个筐,什么罪都能往里装”。而新分解出的寻衅滋事罪也被套上了“小口袋”的称呼,众多学者对此罪先入为主地“不怀好意”,认为此罪的存在违反了罪刑法定,可能造成法律对个人权益保护产生不良影响,于是面对我国刑罚对虐童行为没有具体明确的规定,而司法机关定性为寻衅滋事罪,他们本能地从内心产生了排斥。

(二)学者长期受罪刑法定思想的影响,在刑事法律观念上具有矫枉过正之嫌

中国长期处在人治社会,直到清末修律大臣沈家本主编的《大清新刑律》才首次引入“罪刑法定原则”。然而这一原则的贯彻并没有想象中的顺利,经历了清朝被推翻后的中断、民国战乱下的坎坷,新中国成立后又经历了法律虚无主义的袭扰,虽然1979年制定了刑法但仍未将这一原则列入其中,直到1997年新刑法出台,才正式有了罪刑法定原则。这被认为是刑法学理论的胜利,更是我国刑法的进步。回想罪刑法定原则的多舛命运,的确来之不易,应值得庆贺。从此很多学者自愿为司法机关“守门”,当然这是值得肯定的,社会需要他们去呐喊,去作人权保护的斗士,以防止司法擅断。但也不能排除有些人以此为旗号、招牌四处炫耀,他们对于任何案件(哪怕是再合乎法律、合乎情理)都试图找出一丝关于罪刑法定的痕迹,以突显他们作为法律人或是作为懂法的人的思想光芒。究其根源,这种现象是社会大环境导致的。人们长期以来形成了厌恶司法擅断的情绪,对于滥用法律,特别是因此造成冤案、错案的事情极端憎恨,于是过分强调罪刑法定对个人权益的保护,造就了一批“罪刑法定主义者”,即使是正当、合理的法律解释,只要进入他们的视线,就会遭到质疑、批判。在当今中国司法实践尚未跟进之时,他们的观念无疑过于超前,法学界声音对于罪刑法定的引导已经矫枉过正。“我们完全没有必要为了片面强调罪刑法定的合理性而以所谓理论自身的完善为借口人为地为其套上各种光环,使其以无所不包的完美姿态出现。”^[2]

三、罪刑法定原则下的刑法解释

在谈到罪刑法定时,总能条件反射式地联系到法律解释,似乎这两者相互对立,刑法学界也一直存

在刑法解释和罪刑法定原则不相容的观点^[3]。其实不然,罪刑法定提出的背景处于资产阶级革命前夜的欧洲中世纪,当时到处充满着专制的黑暗,在司法领域中充斥着罪行擅断的现象。正是针对这一现象,资产阶级启蒙思想家们提出了罪刑法定、罪行相应和刑罚人道主义等刑法三大原则,使其成为摧毁当时专制黑暗与司法专横的思想武器^[4]。可见其产生的背景就没有专门针对刑法解释,而是针对司法专横。纵然司法专横的形式中有含包刑法解释的形式,但那也是不合理的解释,何况这本身就是一种不必然。在我国,罪刑法定的表述为刑法第三条“法律明文规定为犯罪行为的,依照法律定罪处刑;法律没有明文规定为犯罪行为的,不得定罪处刑”。当然这个表述在我国引起了很大的争论,有的学者极力反对,认为这是中国“特色”的罪刑法定,应当删除前段^[5];有的学者认为这是与我国国情相结合衍生的中国化精神^[6];也有学者认为前段并不是对罪刑法定的规定,因此对这种表述不用太在意^{[1]53}。但无论是哪种观点,罪刑法定已经在我国确立了下来,而刑法解释是伴随刑法产生就有的,它是为了说明刑法文本规范的真实意思。刑法解释的方法是多种多样的,如文理解释、目的解释等。刑法解释必然有其不足,但追求一部不需要进行解释的刑法是不现实的,因为刑法必须通过具有多义性的文字来表达。二者的同时存在是不可避免的,但要进一步厘清它们之间的关系,还需要从以下3个层次来认识。

(一)罪刑法定并不排斥刑法解释

在前面已经提到了在罪刑法定提出的时候并没有专门针对刑法解释的目的,二者的对立倾向性是早期启蒙思想家维护这一原则,在当时的社会环境下所想到的方法,“罪刑法定原则在诞生之初,为了防止法官滥用权力,启蒙思想家强烈反对法官对法律的解释,认为法官应是法律适用的机器,三段论成为司法的主要技术手段,因为他们认为只要允许解释法律,法官就有可能做出有害于公民的解释”^[7]。这种绝对对罪刑法定的僵硬性使之越来越不能适应社会的需要,取而代之的是相对罪刑法定原则,而本文所说的罪刑法定原则就是后者。罪刑法定原则要求司法机关在定罪时最大限度地直接运用刑法条文进行定罪量刑,但是任何由语言构成的条文都不能被认为是最终解释。当然,刑法解释在理论上是被分类的,众所周知“类推解释”是被明文禁止的,笔者也认为禁止类推解释是罪刑法定的应有之义。陈兴良教授认为罪刑法定司法化并不排斥刑法的客观解

释^[8]。客观解释主要探究的是刑法条文的内在意义,与探究立法者意图的主观解释相对应。其实无论是哪种解释我们所追求的都只是一种合理解释,这种解释应当尽量使立法者原意、内在意义和人们的可预测性达到最大限度的契合。而本文所谈到的刑法解释就是这种层面下的合理解释。罪刑法定原则与刑法解释存在价值冲突是不可避免的,其各有偏向性,但这并不代表否定另一方的存在。一个合理的刑法解释也必然是符合罪刑法定原则的。

(二)罪刑法定原则需要刑法解释

根据我国现实情况来看,刑法条文的确定性程度远达不到罪刑法定的要求,仍有一些地方存在模糊不清、界限不明的现象,况且通过精短文字表达的法条并不能穷尽纷繁的社会生活现象,因此刑法的实施必然要依靠刑法解释。“罪刑法定原则,是指罪刑由‘刑法’确定,但不是由‘立法者的意图’确定,‘刑法’与‘立法者的意图’并非一体,具有法律效力的是用文字表达出来的、具有外部形式的刑法,而不是存在于立法者大脑中的内心意思。刑法由文字构成,是通过文字规范犯罪与刑罚的,故罪刑法定原则本身就要求对刑法进行客观解释。”^[9]很难想象,如果连法律文本最基本的意思都无法理解,如何谈论是否符合罪刑法定。笔者认为:与随意解释刑法规范所产生的弊害相比较,严格遵照法律条文的字句所带来的弊害也是不能忽视的。本文所讲的罪刑法定除了罪名的法定,更主要是犯罪构成的法定,而对于犯罪构成的法定也不可避免地要求具备法律素养的人对之进行阐述。

(三)在罪刑法定原则下进行“找法”

司法实践的定罪活动其实就是将现实生活中的现象与法律文本进行比照的活动,但这种活动并不是被动、简单机械的,而是积极能动的。现实生活纷繁复杂,“罪刑法定原则在定罪活动中的贯彻,关键的是要解决找法问题。罪刑法定原则要求入罪以法的明文规定为根据,而法是否有明文规定,这是一个找法的问题”^[10]。提到能动地找法,不禁使人想到刑法的安全性问题。我国刑法所要达到的安全性应当是社会保障功能和人权保障功能相统一的,所要达到的标准最起码不能让人预测不到自己的行为是否将被刑法追究,这种预测涉及人们的思维对刑法条文的理解达到的程度,是每个人心中的解释。而在司法实践中则必须在罪刑法定下进行合理的解释,这是关键。因为,除了直接涉及案件判决和个案当事人的切身利益外,其解释过程还会在人们心中

形成范例,成为以后人们对此类行为进行判断和理解的的标准。因此使刑法具有良好安全性就必须做好刑法解释。刑法法条首先要求合理地阐述出其内在本意,其次要将社会生活中的具体活动(主要指犯罪活动)抽象出来,这样才能判断是否符合法条规定。这个过程也是司法工作人员与法条对话的过程,在这一过程中所做的合理解释也当考虑形式合理性和实质合理性的倾向问题。笔者认为,在找法过程中涉及出罪问题时,应当有严格的实质合理性解释;而在入罪问题上,形式合理性应当被首先考虑。因为,如果出罪时的实质合理性解释不能占据主要地位,很可能产生司法腐败;而入罪时形式合理性解释是防止司法擅断、保障个人权益的基本要求,也是罪刑法法定应有之义。“在实定刑法中,明文规定不等于明确规定”^[11],刑法中的明文规定不但有“显性”的明文规定,也有“隐形”的明文规定,遇到后者更需要“找法”人的主观能动性。“不能因为某种行为在国外属于刑法规定的A罪,而我国刑法没有规定A罪,便得出‘将某种行为认定为犯罪违反罪刑法定原则’的结论。”^[12]在此次温州女幼师虐童案中,我国刑法虽未规定虐童罪,但根据现有刑法规定,可以将其定为寻衅滋事罪,温岭警方在罪刑法定的原则下主动找法值得称赞。

四、针对此案的反思

此次案件由网络曝光并迅速引发反响,网络传媒越来越发达,已成为法律监督的重要主体。舆论的呼声不可避免地会对司法实践活动产生影响,司法机关应在这种声音中保持中立已成为大家的共识。在历次具有广泛影响的案件中,网民和媒体的声音助跑了司法审判,对推动一些案件的处理起到了一定的作用,但也引发了一系列的担心,即这样的舆论攻势是否妨碍了司法公正。不否认,这种攻势会产生一定的负面影响,给人造成“全民审判”或“舆论审判”的印象,导致一些法律人士的批判。但就此案件来说,颜某被拘留后,网络及其他媒体几乎都是告诫司法机关要保持中立的声音,并没看到对颜某“杀无赦”的论断,“在平面媒体上,只要稍加浏览便不难发现,提醒公安司法机关保持独立判断的评论,占了绝大多数”^[13]。一些网民对颜某的指责甚至是谩骂都仅仅是作为一个有道德良知的人发出的正义呼声,他们所起的作用有限。反而一些法律人士利用媒体的资源优势向大众灌输着对这种呼声的批

判,谓之“不要让道德绑架法律”、“影响司法独立”、“没有坚持罪刑法定”等,就其态度而言,这些法律人士基本倾向于颜某,并且在舆论中占有压倒性优势。针对这种现象,不禁反问,这难道不是舆论在绑架法律吗?舆论对法律的监督虽然具有负面效应,但更应当关注其积极作用,并将其积极地引导以利于更好地发挥,而不是通过无情的打压去追求所谓的“符合罪刑法定”。

颜某的行为不能构成故意伤害罪、虐待罪。故意伤害罪必须是给被害人造成损害,即被害人至少可以被鉴定为轻伤,而本案中并没有给受虐儿童造成足以认定为轻伤的伤害,故不成立。虐待罪的行为对象则必须是家庭成员,显然不符合要求。“侮辱罪”是告诉才处理的自诉案件,而且是指公然侮辱他人人格情节严重的行为。本案中是否能以侮辱罪定罪,还需要进一步查明案情,并由孩子家长提起诉讼。另外一些照片中,脱孩子裤子、亲嘴,这些是否能达到强制猥亵妇女儿童罪的界定,也需要进一步查明案情。

类似的事件屡见不鲜。山西太原某幼儿园的老师因女孩不会做一道数学计算题,狂扇其70余下耳光;陕西西安的一名幼师用锯条割破小男孩儿手腕;三年前重庆的一位老师竟强行让咳嗽吐痰的女孩儿“吃痰”;云南幼师因为孩子调皮用注射器戳孩子的头、手、腰、屁股。据调查,中国约4成儿童曾受到过不同形式的虐待,有4.4%受到过多种严重虐待^[14]。由此联想到数年前,一些人利用残疾人、儿童进行乞讨,谋取利益的案件,他们手段残忍,但法律却很无力,直到《刑法修正案六》明确将“组织残疾人、儿童乞讨罪”列入其中,这种现象才得到根本扭转。这次温岭市公安局在符合罪刑法定的情况下主动找法,是值得肯定的,因为只有让有罪的人得到处罚才能实现正义,给社会、法律一个交代。但要真正遏制这种行径,应该从立法上着手,本文认为有两种方法是切实可行的:一是扩大虐待罪的主体,使虐待罪的主体不只局限于家庭成员;二是增设虐童罪,对此,可以借鉴香港地区及国外的一些立法。

香港对未成年权益的法律保障相对完备。政府会视虐童的行为及情况,根据《刑事罪行条例》或《侵害人身罪条例》检控虐童个案的施虐者。对涉及刑事成分的虐童个案警方将进行调查工作;针对受害人为17岁以下儿童的性侵犯个案,或受害人为14岁以下儿童的严重身体虐待个案,警方的虐童案件调查组将介入调查。随后,社会福利署辖下的社会

福利单位、非政府机构及医院管理局会就个案进行社会背景调查,并向有关儿童及其家人提供跟进服务,包括心理辅导等各种支援。根据《保护儿童及少年条例》,任何获社会福利署署长以书面授权的人士或警署警长或以上职级的警务人员,如果认为看来需要受照顾或保护的儿童或少年急需接受内科或外科护理或治疗,可直接将其带往医院^[15]。

在国外,大多数国家针对严重虐童行为,都明确规定了“虐童罪”。意大利、日本、瑞士等国还规定有“暴行罪”,像实施暴力而没有造成伤害的,日本最高可处2年惩役。意大利和瑞士最高可处6个月徒刑或拘役^[16]。美国几乎每个州的法律都将虐童作为犯罪来处理,先后通过了《儿童虐待预防和处理法案》《儿童保护法案》《收养与家庭安全法案》,并建立了一套完整的儿童虐待法律保护体系——包括强制报告制度、受理登记和调查程序、寄养和监护临时措施或长久安置、家庭维护以及将儿童从家庭迁出的司法审理程序^[17]。

增设虐童罪,应首先放宽入罪标准及对象,教师、学生乃至社会上的每个人都有可能成为犯罪的实行者。其次,虐待行为要有一个明确的定性,不能仅局限于作为,不作为同样可构成犯罪,如不管不顾、冷暴力等。并且,行为应当包括对身体、情感、性等多方面的侵害。

参考文献:

- [1] 张明楷. 刑法学[M]. 4版. 北京:法律出版社,2012.
 [2] 吴丙新. 罪刑法定与刑法解释的冲突[J]. 法学论坛, 2001(5):98-105.
 [3] 王政勋. 论客观解释立场与罪刑法定原则[J]. 法律科学,2011(1):47-58.

- [4] 杨兴培. 检视罪刑法定原则在当前中国的命运境遇——兼论中国刑法理论的危机到来[J]. 华东政法大学学报,2010(1):3-14.
 [5] 刘艳红. 刑法的目的与犯罪论的实质化——“中国特色”罪刑法定原则的出罪机制[J]. 环球法律评论,2008(1):40-47.
 [6] 蔡振亚. 论罪刑法定原则及其中国化精神[J]. 许昌师专学报,2001(4):92-95.
 [7] 杜利,郝川. 论刑罚配置中的罪刑法定[J]. 人民司法, 2011(23):77-79.
 [8] 陈兴良. 罪刑法定的司法化研究[J]. 法律科学,2005(4):38-48.
 [9] 张明楷. 刑法分则的解释原理[M]. 北京:中国人民大学出版社,2004.
 [10] 陈兴良. 入罪与出罪:罪刑法定司法化的双重考察[J]. 法学,2002(12):31-34.
 [11] 肖中华. 走出罪刑法定原则司法化的若干误区[J]. 华东刑事司法评论,2003(2):43-51.
 [12] 张明楷. 罪刑法定原则与法律解释方法[M]//游伟. 华东刑事司法评论:第3卷. 北京:法律出版社,2003:13-29.
 [13] 王琳. 温岭虐童案:无罪不等于无责[EB/OL]. (2012-11-26)[2012-11-30]http://www.hq.xinhuanet.com/legal/2012-11/26/c_113801989.htm.
 [14] 王梦婕,李丽. 虐童罪入刑条件已成熟 杜绝虐童应先从家长开始[N]. 中国青年报,2012-10-30(8).
 [15] 杨菲. 防止虐童,靠法律,也靠 NGO[N]. 南方都市报, 2012-10-30(AA18).
 [16] 周继中,胡永生. 保护儿童应当设立虐童罪[N]. 人民法院报,2012-11-10(5).
 [17] 胡巧绒. 美国虐待儿童法律保护体系介绍及对我国的启示[J]. 青少年犯罪问题,2011(5):63-67.

责任编辑:李航

论在校大学生盗窃案的处理

霍欢

(上海建桥学院 艺术设计学院, 上海 201315)

摘要:大学生盗窃是高校内最为常见的一类案件,但对于该类案件的处理,从高校处分到法律适用均存在对学生的行为矫正缺失或方式不当等问题。社会各界对高校是否应该承担行为矫正责任、大学生盗窃案应否纳入附条件不起诉和社区矫正制度等问题也存在较大争议。因此,在高校建立规范的处理机制,并从立法等方面完善附条件不起诉制度和社区矫正制度,才能从根本上解决大学生盗窃案处理中存在的问题。

关键词:大学生盗窃;行为矫正;附条件不起诉;社区矫正

中图分类号:D922.7

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0031-03

一、大学生盗窃案处理现状

近年来,随着高等教育的不断发展,高校的不断扩招,大学生犯罪比例在青少年犯罪中逐年提高,引起了社会各方的广泛关注。以上海市某高校为例,2006—2012年,盗窃案已占该校大学生犯罪的89%,成为该校大学生犯罪的主要类型。但对于案件的处理,从高校处分到法律适用均存在对学生的行为矫正缺失或方式不当等问题。

(一)高校对大学生盗窃案的违规处理

1. 高校对大学生盗窃案的处理具有主观随意性
在实践中,高校对案件的处理结果往往与学生是否形成盗窃习惯密切相关。对于初犯或偶犯的学生,无论是否达到起刑点,高校一般都会认为遏制和矫正学生的盗窃行为比较容易,从而选择给学生一次改正错误的机会。但对于已经形成盗窃习惯的学生,高校则认为教育并纠正其行为较为困难,将学生留在学校会影响其他同学,造成学生之间互相猜忌怀疑并孤立该学生的后果,不利于学生的心理健康和发展。同时又顾及学生的前途不忍心将其报送到公安机关留下刑事案底,因而选择将学生劝退或直接开除学籍的处理方式,推掉自己的责任,使学生直接流入社会由家长自己教育,导致学生心理受挫,法律意识淡薄,从而出现更严重的违法犯罪行为,危害性较大。

2. 高校对大学生盗窃案的处理往往违反校纪校规

以上海市某高校为例,根据其《违纪处分规定》第5条:“偷窃、破坏国家、集体和私人财物者,视其情节轻重给予警告至留校察看处分;知情不报或隐藏、转移赃物者,给予留校察看以下处分;对造成严

重损失和危害,触犯国家法律,被依法追究刑事责任者,给予开除学籍处分。”这条规定已经明确对未达到起刑点的盗窃行为,应视其情节轻重给予学生警告至留校察看处分;对已达到起刑点的盗窃行为,需被依法追究刑事责任,即经法院审判判决后,才能给予学生开除学籍处分。而高校在处理中却并没有按照该规定进行,实际上,对于已经形成盗窃习惯的学生,未达到起刑点的有98%被劝退,没有任何形式上的处罚,也没有任何档案记录;已达到起刑点的有93%未被追究刑事责任,而仅被学校开除学籍。可见,高校在处理中违反了自己制定的《违纪处分规定》,使此条款实际上成为一纸空文。

(二)大学生盗窃案处理中的法律适用

1. 附条件不起诉制度对大学生盗窃案的适用

2003年1月7日,南京浦口区人民检察院对南京某大学2000级计算机系学生王某涉嫌盗窃一案决定附条件不起诉。王某在考察期5个月内积极完成检察机关规定的义务,遵纪守法,以优异的成绩和良好的表现顺利完成了自己的学业,并且找到自己满意的工作。在考验期满后,检察机关对王某做出了不起诉决定^[1]。虽然在附条件不起诉制度的考验期中,学生的行为得到了有效矫正,并取得了较好的社会效果,但也引起了学界的广泛争议和质疑,其根本问题在于法无据,是一种法外从宽。因此,附条件不起诉制度对大学生盗窃案的试行也由此进入停顿阶段,案件处理中的行为矫正问题也未得到有效解决。

2012年3月14日,我国最新通过的《刑事诉讼法修正案》第一次对附条件不起诉制度做出了法律规定:“对于未成年人涉嫌刑法分则第四章、第五章、第六章规定的犯罪,可能判处一年有期徒刑以下刑

* 收稿日期:2013-04-10

基金项目:上海市民办高校骨干教师科研项目“大学生盗窃犯罪的法律责任制度研究”(AAM12102),项目负责人:霍欢。

作者简介:霍欢(1983—),女,辽宁锦州人,上海建桥学院讲师,华东政法大学硕士研究生,研究方向:青少年犯罪。

罚,符合起诉条件,但有悔罪表现的,人民检察院可以做出附条件不起诉的决定。”《刑事诉讼法修正案》第271条明确指出了附条件不起诉的适用对象仅限于未成年人,且犯罪类型是可能判处一年有期徒刑以下刑罚的侵犯公民人身权利和民主权利罪、侵犯财产罪以及妨害社会管理秩序罪,将实践中试行的大学生盗窃犯罪等排除在外。

2. 社区矫正制度对大学生盗窃案的适用

从我国目前的立法来看,《刑事诉讼法修正案》中所规定的社区矫正适用对象为被判处管制、被宣告缓刑、被裁定假释和暂予监外执行的罪犯,是刑罚执行的一种方式。而在实践中,由于管制刑的适用率较低,刑法对缓刑、假释、暂予监外执行的适用对象和条件规定的又过于抽象和苛刻,大学生盗窃案也仅在少数情况下才能纳入社区矫正制度,导致在实践中难以执行,流于形式。此外,我国社区矫正缺乏专门的执行机构和专业的社区矫正工作人员。司法所作为我国社区矫正的执行机构,承担着司法调解、参与社会治安综合治理、开展社区矫正等多项工作,在社区矫正的工作中不可能投入全力。且社区矫正对象包括吸毒者、轻微盗窃犯等各类人员,需要依靠专门的心理学、社会学等方法,针对不同的矫正对象进行行为矫正。但现阶段的矫正工作人员没有经过专门的职业培训,缺乏相应的专业素质,使社区矫正的教育改造作用大幅下降^[2]。对于大学生盗窃案来说,犯罪学生如果在社区矫正中缺乏专业的心理辅导,很难改变原有的盗窃习惯,使得社区矫正无法达到预期的效果。

二、大学生盗窃案处理中的争议

(一) 高校应否承担大学生盗窃的行为矫正责任

对于未达起刑点的大学生盗窃案,学界基本没有争议,一致认为高校不应将学生草率劝退或开除学籍,应主动承担起对学生教育和行为矫正的责任,让学生能够顺利完成学业。而对于已达起刑点的大学生盗窃案,学界则存在四种不同观点:第一种观点认为,大学生已经是成年人,具有完全刑事责任能力,而且作为接受高等教育的知识分子,理应比普通公民更加知法、懂法、守法。如果其盗窃行为已达起刑点,高校就应按照法律程序报送公安机关,由司法机关负责对其进行教育和行为矫正;第二种观点认为,高校应将已达起刑点的大学生盗窃案报送公安机关进入司法程序,但同时也应将其纳入附条件不起诉制度,在考察期内由高校承担对学生教育和行为矫正的责任;第三种观点认为,对大学生盗窃案纳入附条件不起诉制度没有法律依据,但我国《宪法》规定公民享有受教育权,即使是罪犯,这种权利也不能被剥夺,因此教育部应修改《普通高等学校学生管

理规定》,只规定在学生被判处自由刑并被立即执行时高校才可以开除学籍,校纪校规也应随之进行相应的修改。这样,高校便不能剥夺学生受教育的权利,并让学生留在学校对其进行教育和行为矫正;第四种观点认为,对大学生盗窃行为应从宽处理,但不应在无法依据的情况下纳入附条件不起诉制度,应由法院从宽判决,以宣告缓刑为主,从而进入社区矫正制度。

(二) 大学生盗窃案应否纳入附条件不起诉制度

赞同者认为,将大学生盗窃案纳入附条件不起诉制度有利于涉案大学生的行为矫正,使其顺利回归社会,也有利于节约司法资源,提高诉讼效率,更符合刑罚个别化和轻刑化的趋势。高校对盗窃犯罪的大学生直接劝退或者开除学籍实际上是一种不负责任的态度,会毁掉学生的一生,使学生产生憎恨社会的心理,导致其未来发生犯罪的可能性提高。而检察机关对一些具有可塑性的大学生做出附条件不起诉的决定,同时加强与高校的协调和联系,使高校承担起对大学生行为矫正的责任,让那些涉嫌犯罪的大学生有一次悔过的机会,并在很大程度上降低了在校大学生的犯罪率,从而保证了社会的稳定,是执法理念的一种创新。

反对者认为,将大学生盗窃案纳入附条件不起诉制度违背了我国“法律面前人人平等”的宪法原则和依法治国的法治原则。且大学生并非我国《刑法》中法定从轻、减轻或免除责任的主体,部分检察机关在没有法律依据的情况下私自创设或创新一项诉讼制度则是一种越权行为,不但违反了《立法法》的相关规定,也造成了与刑事司法制度的矛盾和冲突,导致一些应交由审判的刑事案件在公诉环节上就得以结案,是公诉权的扩张,其制度侵犯了人民法院的审判权^[3]。此外,部分检察机关将大学生盗窃案纳入附条件不起诉制度,是从情感角度出发,忽视了法律实体和程序的公正,其行为也违背了司法人员的中立地位。

(三) 大学生盗窃案应否纳入社区矫正制度

赞同者认为,由于大学生盗窃犯罪一般罪行较轻,主观恶性较小,社会危害性不大,而且对于那些因心理问题导致盗窃犯罪的大学生,监禁矫正只会给他们带来更大的心理问题,治标不治本。因此,可将社区矫正引入对在校大学生盗窃犯罪的刑罚执行方式中,不仅体现了人性关爱的理念,而且可以在专门的国家机关、社会团体、民间组织以及志愿者的协助下,对大学生的犯罪心理和行为恶习进行矫正,实现让大学生回归社会的终极目标。

反对者的意见与反对纳入附条件不起诉制度的意见相似,也包括违反基本的法律原则、无相关法律依据等问题。主要理由在于不应将大学生视为一种特殊身份进行特殊处理,而且在执行过程中无相关法律依据支撑等。

三、对大学生盗窃案处理的建议

(一) 高校应对大学生盗窃案建立规范的处理机制

1. 高校应修改校纪校规

根据《普通高等学校学生管理规定》第54条第2款“触犯国家法律,构成刑事犯罪的,学校可以给予开除学籍处分”,该条款仅规定了高校对大学生盗窃犯罪的处分是“可以”开除学籍,而不是“应当”开除学籍。也就是说,高校对大学生盗窃犯罪的处理具有一定的自由裁量权,只是将“开除学籍”作为高校对大学生犯罪最为严重的处理方式供其选择。因此,高校完全可以修改校纪校规,本着对犯罪大学生教育和挽救的目标对构成盗窃犯罪但未被判处自由刑的大学生给予“留校察看”或其他可以继续在校完成学业的处分,对其进行有针对性的心理疏导和行为矫正,从而将对学生的影响降到最低。

2. 高校应制定相关处理规范

第一,应规范对大学生盗窃案的处理标准,对已达起刑点的盗窃案件,高校应按照法律程序报送司法机关,如果被判处自由刑,则可以做出开除学籍处理,让学生承担其相应的法律后果;如果未被判处自由刑,高校则不应草率将学生开除,可以保留学籍让学生完成学业,并设定一定的考验期限对其进行考察和行为矫正;对未达起刑点的盗窃案件,高校更应主动承担起对学生教育和行为矫正的责任,将犯罪行为扼杀在萌芽中。第二,应规范对大学生盗窃案处理的程序,在案件调查时以保卫科为主、学生处为辅、辅导员配合调查,而在案件处理时则以学生处为决定主体,避免由辅导员单独进行处理。这样能有效地避免学生被辅导员私自劝退,使案件能够在学生处的监督下做出规范的处理,确保相关的处理规范得到有效执行。第三,应规范对盗窃大学生的行为矫正。可由高校心理咨询师和辅导员兼任行为矫正人员,经过专业培训后,为盗窃大学生提供心理咨询,建立行为矫正档案,记录学生心理和行为的转变过程,制定相应的考核标准和义务,并对学生的行为矫正进行监督指导,使学生能够在不影响学业的情况下纠正其不良行为。

3. 教育部门应加强对高校的监督指导

对大学生盗窃案的规范处理进行统一的培训,提高高校相关部门的法律意识,并督促其尽快建立规范的处理机制,使高校有足够的动力不断完善学生管理工作,为学生的行为矫正承担起其应尽的责任和义务。

(二) 附条件不起诉制度的完善

第一,附条件不起诉制度应谨慎扩大适用范围,应在充分调研和实践的基础上,逐步将适用对象扩大到成年人犯罪,并将适用法定刑扩大到管制、拘役和三年以下有期徒刑。这样,大学生盗窃案则可能

自然被纳入其中,附条件不起诉制度在实践中的作用也会逐步显现。

第二,大学生不应作为特殊主体适用附条件不起诉制度。自然人的刑事责任能力是由智力的成熟程度、精神以及身体状况影响决定的。法定从轻、减轻或免除责任的主体包括未成年人、已满75周岁的老人、精神障碍者以及生理功能丧失的残疾人,并不包括在校大学生这一社会学或犯罪学意义上的身份定位。大学生已经成年,具备刑事责任能力,且其身份在刑法评价方面与工人、农民等并无本质不同。在一个社会中,每一个以身份划分的群体都有其自身的特点,都有可能从其身份上找到值得同情的理由,但不可能将每一种社会身份都作为特殊主体来对待。因此,附条件不起诉制度可在逐步放宽适用范围的情况下,将大学生盗窃犯罪自然纳入其中,但绝不应将大学生视为特殊主体做出制度性的规定,否则违背了我国“法律面前人人平等”的基本原则。

(三) 社区矫正制度的完善

第一,应设立专门的社区矫正机关,并招聘一批高素质的社区矫正工作人员,对其进行法律、心理学、社会学等相关知识的培训,并鼓励社会各界人士以志愿者的身份参与社区矫正工作,充分调动社会资源,从而保证社区矫正制度在大学生盗窃等案件的行为矫正方面发挥其应有的作用。

第二,应将附条件不起诉的适用对象纳入社区矫正范围,由社区专业矫正人员对其建立档案进行考察,并配合相应的心理辅导进行行为矫正,使其能够尽快纠正不良心理和行为,顺利回归社会。虽然目前附条件不起诉仅适用于未成年人,但在刑罚轻刑化的趋势下,附条件不起诉制度必然会逐步扩大适用范围。如果将法定刑管制、拘役和三年以下有期徒刑的成人犯罪逐步纳入到附条件不起诉制度,大学生盗窃案也将由此进入社区矫正的适用范围内,使社区矫正制度能够在审查起诉阶段中发挥行为矫正的作用。

第三,应将其他轻微违法犯罪人员纳入社区矫正制度,并建立起高校与社区之间的联系,使大学生在被高校劝退或开除学籍后,能够通过社区进行心理辅导和行为矫正,从而解决大学生被动流入社会后缺乏行为矫正的问题。

参考文献:

- [1] 沈巧莉.“大学生盗窃案”暂缓起诉问题分析[D].兰州:兰州大学,2010:7-8.
- [2] 肖静.论我国当前社区矫正的困境及其出路[J].商情,2012(3):214-216.
- [3] 黄岳崧.在校大学生犯罪法外从宽现状的理性反思——以法学理论和司法实践为视角[J].现代教育科学:高教研究,2010(4):14-18,59.

中国西南近代民族关系特点 与中华民族多元一体

姬兴涛^{1,2}

(1. 云南开放大学 思想政治教学部, 云南 昆明 650223; 2. 云南大学 民族研究院, 云南 昆明 650091)

摘 要:中国西南民族由于特殊的自然地理区位和生态环境使其民族关系具有复杂性、多样性和独特性,并在中国近代反帝反封建的特定历史条件下对中华民族多元一体格局的形成产生了重要影响。因此,针对西南近代民族关系的形成原因、发展特点及其历史意义的分析和探讨,无疑对充实和丰富我国民族关系理论研究具有重要意义,也对正确理解和认识我国当前社会面临的民族关系问题有重要的启发和借鉴价值。

关键词:中国近代;西南民族关系特点;中华民族多元一体

中图分类号:C956;D633

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0034-04

民族关系是指一定主客观条件下,不同民族之间的交往形式、内容及其历史发展过程的综合。我国是一个多民族国家,各民族在历史上通过相互间持续的交流融合,形成了多种多样的民族关系,并共同对中华民族的历史形成和发展产生着重要影响。而中国西南地区由于民族类型众多,民族文化具有突出的多样性和差异性,民族关系表现为少数民族与汉族以及少数民族各兄弟民族之间的多重互动关系,这些独特性使西南民族关系史成为中国历史研究的一个重要组成部分^[1]。

中国西南近代民族关系又由于反帝反封建的特殊历史条件而较以往历史时期更加错综复杂,产生了一些重大的引人注目的变化,并对中华民族多元一体格局的形成产生了重要的促进作用。因此,对西南近代民族关系发展特点、历史经验及其影响的研究,无疑对充实我国民族关系理论,正确认识、看待和处理我国当前民族关系问题具有启发意义,同时也对正确认识当前世界全球化进程中的统一性和多样性问题提供了历史借鉴。

一、中国西南近代民族关系概述

(一)中国西南近代民族关系的研究对象和主体

中国西南有广义和狭义之分。狭义的“中国西南”相当于今天的四川省、重庆市、云南省、贵州省,而广义的“中国西南”则还包含西藏和广西两个民族

自治区。本文所指的是狭义的“中国西南”,即以川、渝、滇、黔为主的地区。因此,中国西南民族关系的研究主要是针对历史上曾经在这一地区生存、繁衍,后又经过分化融合而形成的现今西南地区 30 余个民族,及各民族相互之间自 1840 年鸦片战争到 1949 年新中国成立期间各自的相互交往、活动以及所产生的相互联系和影响的历史过程和特点^[1]。

(二)中国西南近代民族关系的历史发展特点

从历史上看,中国西南民族关系突出表现为以下两个方面:一方面表现为各民族之间的和平交往、相互吸收;另一方面表现为武装冲突的战争形式,又分为民族征服战争和反抗民族压迫的民族起义。与古代民族关系相比,近代中国的民族关系发展中的政治纽带关系超过经济、文化交流的关系,尤其是地处西南边疆的民族关系,其范围已远远超出境内,进而形成了中央政权与少数民族政权之间、各少数民族政权之间、汉族与少数民族之间、少数民族内部之间四种西南近代民族关系类型^[2]。也有学者研究认为,西南近代民族关系特点还体现在民族地区与国家权力之间、民族地区各少数民族之间以及汉族与各少数民族之间纵横交错的多重互动的结构关系^[3]。正是这种民族结构关系特点,为近代西南各民族在反帝反封建斗争中逐渐增强内聚力和国家意识,进而融入中华民族多元一体的历史发展提供了先在条件和动因。

应该说,当不同种族、不同文化的人们汇聚在同

* 收稿日期:2013-01-29

作者简介:姬兴涛(1968—),女,云南曲靖人,云南开放大学副教授,云南大学博士研究生,研究方向:思想政治教育、民族学。

一地区之后,必然要发生冲突、碰撞和融合,最终形成种种复杂的联系,并对所在地区的历史发展产生重要的影响。因此对民族关系的研究,具有种种不同的视角和切入点。如民族关系的“友好合作说”和“战争压迫说”,但如果只从这两种视角来分析民族关系则难免偏颇,因为民族关系是在较长历史时期内不同民族之间在政治、经济、文化等多个层面的互动交往中形成的,各民族之间既有和平友好的一面,也有战争矛盾的一面。因此,用这一观点来分析,中国西南近代民族关系的主流可概括为西南各民族在近代历史发展中既和平相处、相互吸收,又矛盾冲突、相互排斥的一个动态辩证的历史运动过程。认识到这一点,对于正确地分析和看待我国西南近代民族关系及其对我国多民族一体格局形成的影响是极为重要的。

二、中国西南民族关系的基本特征及影响

中国西南少数民族由于特殊的自然地理和生态环境,在漫长的历史长河中,与内地汉族和其他少数民族互相依存,互相交融,形成了“你中有我,我中有你”、多元一体的民族关系格局。由此也形成了中国西南民族关系的 5 个特点:(1)西南地区的立体地形和气候,导致了民族聚落的立体分布,各民族之间形成了相对对立的区域性而又难以割裂的相互依存关系,民族分布上呈现大杂居与小聚居的特点;(2)西南地区各民族内部独立发展的同时,其外部大部分时间仍然统一在一个国家里,对中央王朝具有强烈的向心力,形成了政治上的多元一体;(3)西南地区汉族与少数民族之间、各少数民族之间乃至同一民族的不同部分之间在政治、经济、文化等方面的社会发展极不平衡,使各民族处于不平等地位,阶级问题与民族问题紧密联系,形成了西南民族关系发展的不平衡性;(4)由于西南地区的主要生产经营方式以农耕、畜牧、游耕三大类型为主,并由此衍生出众多亚型,各类型的生产方式、生产工具以及生产品种各不相同,导致了各个民族之间不得不取长补短,形成了经济上的互补性;(5)西南地区民族文化丰富多彩、特色鲜明,且各民族交错杂居,其文化的相互影响和交融相当普遍,形成了文化上的多元交融的特点^[2]。这些特点至今仍存在于西南民族关系之中,是认识和研究西南民族关系发展不可忽视的重要方面。

同时,由于西南地区民族传统聚居地体现出“大杂居”、“小聚居”的分布特点。因此从经济文化类型的角度可将其民族关系基本特点归纳为 3 个方面:

(1)西南地区经济文化类型的多样性使各民族的生计方式表现出多元化,正是这种多元化差异为不同民族间的交流互动提供了物质和经济层面的客观需要;(2)不同民族因为从事不同生产经营方式而形成的密切联系,是西南民族关系形成和发展过程中的重要纽带,也使西南各民族之间的交往互动变得必不可少;(3)由于地理环境特征上的高山大谷和地形的切割,阻碍了西南地区各民族与内地的交流融合。

根据对全国第四次人口普查有关资料,在我国 56 个民族中,人口离散度在 0.3 以下的民族有 39 个,而西南各民族人口分布的离散度较其他地区少数民族分布的离散度偏小^[4],这也从另一侧面证明,西南少数民族长期聚居于少数地区,其“聚族而居”的基本特点并没有根本改变。

受以上特点影响,民族融合问题也就成了中国西南当代民族关系研究的重要内容。有学者认为,西南民族的融合特点是以自然融合为主,在元代以前表现为同源异流,而元代以后既有同源异流,也有多元合流和异源异流。还有学者则关注土著民族和汉族移民的融合问题,如葛剑雄在《中国移民史》中对西南移民的背景和史实以及各历史阶段移民运动的特点和数量问题进行了研究。尤中的《云南民族史》记述汉族和北方少数民族迁入西南边疆及其与西南边疆各民族的关系,以及外来民族与西南边疆各民族的关系,细致勾画了外来民族与西南边疆各民族融合演变的过程^[5]。郝正治则对秦汉以来汉族移民云南的相关问题进行了分析研究^[6]。苍铭也对云南外来民族迁徙来源、路线及影响等问题进行了探讨^[7]。另外,蓝勇还从文化地理学角度探讨了西南地区的历史人文发展演变现象^[8]。这些都为西南地区民族融合和中华民族多元一体格局形成的研究提供了历史基点和思考路径。

三、中国西南近代民族关系发展中反帝反封建斗争的特点

中国近代历史是在血与火中开始的,随着西方列强的入侵,中国逐渐沦为半殖民地半封建社会,中国的社会性质和主要矛盾发生了急剧变化,各民族间的关系也随之出现了新的发展趋势。鸦片战争后,近代中国在以前各种矛盾基础上,又增加了帝国主义与中华民族的矛盾,并与封建主义与人民群众的矛盾一起,共同成为近代中国社会的两大主要矛盾。外求中华民族的解放,内求各民族的社会进步,就成为近代中国历史发展的两大主题,由此使近

代中国的民族关系发展格局产生了深刻的变化。各民族团结起来共同抗击帝国主义,维护国家统一和主权领土完整,成了近代中国民族关系的基本特点,而这一特点也突出地表现在近代西南各民族团结一致反帝反封建的英勇斗争中,因此对这一问题的研究是了解中国西南近代民族关系发展特点的重要切入点。

王文光认为研究近代云南民族关系发展特点必须抓住中华民族与外来列强的关系、1949年以前各民族与代表封建统治的中央政府的关系以及各民族之间广泛的民间经济文化交往三条线索^[9]。近代中国的民族关系,尤其是地处西南边疆的各民族关系的内聚力增强,在反帝反封建的斗争中产生了一致性,出现了西南各民族联合共同抗击西方入侵者的画面。并且西南各族人民在反帝反封建的斗争中,逐步增强了中华民族的整体观念,促进了团结战斗的民族关系,突破了某一具体民族的狭隘意识框架,上升到了整个中华民族认同的意识高度。

从国家层面来看,多民族国家稳固存在的基础来自于各个少数民族对国家的政治认同,特别是在民族、国家面临生死存亡的近代中国尤其如此。陈红梅研究认为,就回族而言,其近代民族意识觉醒的过程伴随着对国家认同的获得而产生,这种民族意识与国家认同同步同向发展的经历,使回族社会在维护国家利益的同时追寻着民族的振兴,又将本民族的振兴转化为国家复兴的重要组成部分,从而强化着回族的国家认同^[10]。

同时,近代西方列强的入侵,使西南成了英、法两国的势力范围和掠夺的对象,也使中国国家主权受到侵扰,于是西南各民族近代反帝反封建斗争上升到中华民族的高度,并进而确立了西南民族近代历史在政治上的基本演变方向。从云南的马嘉理事件、刘永福抗法斗争和班洪事件,到1856年爆发的杜文秀领导的滇西回民起义和李文学领导的彝族人民大起义,以及在太平天国革命推动下爆发的贵州杨元保领导的独山布衣族起义,四川李永和领导的农民起义等,都已超越了狭隘的民族复仇思想,体现出强烈的反帝反封建斗争倾向。此后,西南各族人民又积极投身于旧民主主义革命和新民主主义革命中,河口起义、腾越起义、云南护国运动等极大地动摇了清王朝的封建统治基础,充分表现出了西南近代各民族反帝反封建的斗争精神。

因此,西南各民族在与外来帝国主义抗争的过程中增强了内聚力,强化了国家和民族意识,从而促进了中华民族从一个自在实体向自觉实体的历史转

变,这一特征使西南近代民族关系的发展具有重要的历史意义。

四、中国西南近代民族关系特点与中华民族多元一体格局的形成

宋蜀华认为,中华民族在近代共同抵抗西方列强的斗争中,各族人民在共同命运和国家责任的主导下,政治上开始觉醒,反帝反封建的斗争体现出高度的一致性,使中华民族由一个自在的民族实体形成了一个休戚与共的自觉的多元统一的民族实体^[11]。而这种多元一体格局的形成,在西南近代民族关系发展中表现的尤为突出和典型。这源于中国西南自古就是我国多民族聚居地之一,西南各民族在历史发展过程中结成种种复杂的关系,在保持其文化多样性和差异性的同时又和谐共处,并对中华民族有着强烈的认同感,体现出极其生动的民族关系,丰富着中华民族多元一体的历史内容。因此研究近代西南民族与中华民族多元一体格局的形成,对于认识我国多元一体的民族关系格局无疑具有典型意义。

由于中国近代民族关系的发展是以列强侵略和救亡图存为背景的,因此它必然与反帝、反封建相联系。这一背景以及国内民族关系的进一步改善,使中华民族意识在近代的觉醒和空前强化成为一种历史的必然^[12]。而西南各民族也正是在近代国家面临边疆危机、领土主权危机的情况下开始团结一致,共同面对帝国主义。在民族情感、民族心理上产生了一致性认识,开始突破自身单一民族的范围,一些少数民族进步人士能自觉认识到自己是中国人,将爱国救亡、抗击侵略看作是自身义不容辞的责任。这些思想意识的变化,使西南民族在对中华民族的政治利益和思想感情方面产生了从量到质的变化,从而为中华民族的多元一体在从一个自在实体向自觉实体的变化中,增强了更多的推动力。

就云南而言,随着近代抗击帝国主义的反帝爱国斗争的发展,云南各族人民团结一致、共同斗争的优良传统得到了巩固,并进一步升华为明确而自觉的中华民族意识。这种升华的一个显著标志,就是1936年中英第二次会勘中缅南段边界时,以班洪王为首的阿佤山17部落首领郑重宣告:“卡瓦山为中国土地,卡瓦山民为中华民族之一部分。”^[13]这标志着云南少数民族在民族意识上完成了对中华民族这一长期历史发展过程中形成的自在民族实体向自觉民族实体的转变,从而使中华民族多元一体格局

的历史发展进入了一个新的阶段。

另一方面,明清以来“中心”对于西南“边缘”的认识发生了重大的改变,特别在近代以后,西南与内地的相互联系和相互影响前所未有的紧密,这种改变主要缘于近代中国西南国家疆界的确定,也缘于近代以来在与列强的接触中,中国国家概念的强化,使西南融入内地的进程和步伐加快。全面抗战开始以后,西南作为抗战建国的大后方,更是一度从“边缘”跃升而为“中心”。同时,西南边疆早期现代化的显著成就,也推进了边陲与中心双方关系的发展,为保卫国家安全做出了贡献^[14]。此后,随着中国共产党在战争实践中加强了对西南各民族的联系、沟通 and 理解,以及建国后共产党主张各民族不分大小、一律平等的民族政策在西南地区得以落实,使西南内地化进程及与内地的双向对流过程得以加快,最终实现了西南地区的国家化进程^[3]。

同时,西南地区作为中华民族生存空间的有机组成,其地理位置具有区域性特征,西南各民族在改造和适应自然环境的过程中,创造了独具特色的生存方式和文化类型。这一突出的区域性特点使中华民族多元一体表现出了多区域、多中心的历史发展不平衡性,也使区域性文化在历史发展中去寻找最具凝聚力、向心力的文化。具体化为中华民族在局部的统一中去追求更大的统一,这便是中国这一统一的多民族国家从无到有、从小到大、从弱到强的历史发展过程给予我们的启示^[15]。

应该说,云南各民族是通过逐步的融合而形成中华民族的一个“初级统一”的,即首先实现云南各少数民族的凝聚与认同,然后实现中华民族的凝聚与认同,最终融入中华民族多元一体结构之中,这是云南民族关系发展所贡献的重要经验。另外,西南各民族崇德重仁的价值观念、和而不同的辩证思维方式是中华民族多元一体结构建立的思想、观念基础,其中所蕴涵的民族思想意识和伦理价值观念是中华各民族的共识,是中华民族从差异中求统一、从多元中建构一体的指导思想^[16]。

五、结 语

综上所述,西南近代民族关系由于反帝反封建的特殊的历史背景和外界推力而产生了不同于以往历史时期的发展特点,出现了许多具有历史意义的重要变化,对中华民族多元一体格局的形成产生了

深远而重要的影响,提示研究者在看待我国民族关系的形成与发展问题时不应该割断历史、脱离历史语境。今天中华民族多元一体格局的形成是中国历史发展的必然选择,这个一体是历史形成的一体,是中华民族由一个自在民族实体不断凝聚融合而成为一个多元统一的自觉的民族实体。

参考文献:

- [1] 王文光,龙晓燕.中国西南民族关系研究散论[J].思想战线,2002(2):34-37.
- [2] 王文光,龙晓燕.中国西南民族关系研究散论之二[J].思想战线,2002(1):63-66.
- [3] 蒋立松.略论西南民族关系的三重结构[J].贵州民族研究,2005(3):178-184.
- [4] 原华荣,张志良,吴玉平.中国少数民族人口文化分布的地域性研究[J].民族研究,1994(2):15-22.
- [5] 尤中.云南民族史[M].昆明:云南大学出版社,1994:18-36.
- [6] 郝正治.汉族移民入滇史话[M].昆明:云南大学出版社,1998.
- [7] 苍铭.云南民族迁徙文化研究[M].昆明:云南民族出版社,1997.
- [8] 蓝勇.西南历史文化地理[M].重庆:西南师范大学出版社,1997.
- [9] 王文光,李涵.云南近代民族史研究论纲[J].思想战线,2007(5):1-8.
- [10] 陈红梅.近代回族政治意识与国家认同浅论——以1946年国民大会回民代表名额之争为例[J].西北民族研究,2010(3):125-129.
- [11] 宋蜀华.中国民族概论[M].北京:中央民族大学出版社,2001(2):236-241.
- [12] 王振刚,段小青.中国近代西南民族关系史研究综述[J].曲靖师范学院学报,2009(1):90-94.
- [13] 郭家骥.云南民族关系的历史格局、特点及影响[J].云南社会科学,1997(4):52-61.
- [14] 潘先林,张黎波.西南边疆早期现代化的主要现象及其与国家安全之关系[J].思想战线,2011(2):129-132.
- [15] 王文光,翟国强.西南民族的历史发展与中华民族多元一体格局关系述论[J].思想战线,2005,31(2):29-35.
- [16] 伍雄武.多元一体——论云南民族关系的历史经验之一[J].云南师范大学学报:哲学社会科学版,2005(5):1-8.

大国崛起与中美贸易不平衡问题浅析

陈应武

(北京大学 国际关系学院, 北京 100871)

摘要:贸易不平衡问题是中美两国经贸关系中的核心问题,近年来更是影响两国关系的焦点问题。美国不少人认为,中美贸易不平衡的主要原因是非市场因素——产品倾销、侵犯知识产权、人民币币值被低估等导致的。文章认为,美国之所以在贸易不平衡问题上大做文章,不断采取措施限制中国对美国的出口、不断要求人民币快速升值等,主要原因是美国在大国权力竞争背景下,为尽可能削弱对手以巩固自身地位而采取的战略举措。

关键词:中美贸易;不平衡;权力变迁;中国模式

中图分类号:D814.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0038-06

一、大国崛起与经济发展

在国际关系演变的历史进程中,大国崛起的现象是国家权力不平衡发展的结果。国家权力的构成要素是多元的,主要包括经济、军事、软实力等。不同要素在不同时期的重要性是不同的。军事力量对于国家权力具有十分重要的意义,它既是保证国家安全的重要手段,又是国家对外扩张和威慑敌对势力的有效武器。但在目前新的国际背景下,军事力量重要性在下降,软实力作为国家权力必不可少的组成部分,随着时代的进步起着越来越重要的作用。经济成为国家权力大厦的基础。一方面,强大的经济意味着拥有巨大的战争潜力,使国家能够视情况的需要将其迅速转化为军事力量;另一方面,强大的经济力量不仅说明国家治理的成功,也更能使国家在国际政治舞台上拥有更大的话语权。历史上,那些最成功的、处于主导地位时间较长的国家,例如荷兰、英国、美国等国都是首先取得了经济发展的巨大成功,然后逐渐获得霸权地位。

不少学者对经济发展之于国家权力的作用进行过分析,认为霸权的兴衰与经济力量之间存在密切联系。著名学者沃勒斯坦即强调经济因素对于谋求和维护霸权所具有的意义,认为工农业生产、贸易和金融这 3 个要素决定了霸权的兴盛与衰落。霸权国

家首先在农业—工业制造中取得优势,然后是商业,之后是金融业。同样,原有的霸权国家也会依这个顺序失去其优势和霸权^[1]。奥根斯基认为:“国家获取权力的速度取决于工业化的进程。”^[2]工业化是国家获得权力的主要方式,也是国家权力转移的主要路径。国家因为工业化的成功而获得权力的增长,也因工业化的衰退而导致权力的消退。当主导国的工业化动力逐渐衰退,而竞争国的工业化迅速发展并赶上主导国时,既存的国际秩序就不再符合新的权力分配。因此,能够成功地控制国家间的经济交往行为是霸权国最重要的能力之一。中国学者也认同经济因素对于霸权的作用:“霸权国是以其压倒一切的实力维持霸权体系的,霸权的实力就是政治、军事、经济力量,而经济力量是霸权的最基本力量。”^[3]

同军事力量相比,经济力量在维护权力和霸权方面具有独特性。军事力量靠武力手段来摧毁敌人或使对手屈服,但必需以消耗财富为基础。而经济力量则可在维护国家自身安全的同时增长财富。由于经济力量对国家权力的决定性作用,各国将经济的发展视为提升国际竞争力的不二选择。在经济竞争的角斗场上,处于主导地位的国家通过推动建立有利于本国利益的国际规则与制度来维护其长远利益。中国学者王逸舟即指出:“(霸权)可以利用利弊并存、软硬兼施、任你选择、

* 收稿日期:2013-01-24

作者简介:陈应武(1976—),男,云南镇雄人,北京大学博士研究生,研究方向:大国安全与合作。

咎由自取的方式,迫使弱小国家最终不得不接受强国制定的规则或者提出的条件。规则是由大国制定的,修改规则的可能只有在得到大国的认可之后才转化为现实。”^[4]

二、中美权力变迁的不同表现和发展趋势

(一) 美国地位面临挑战

新世纪以来,美国的硬实力和软实力依然雄踞全球,是毫无疑问的超级大国。但是,美国在国内外采取的政策始终发挥不了理想的作用,反过来慢性腐蚀自身权力。

军事上,美国虽然仍然拥有十分明显的优势,但恐怖主义的发生以及美国对各地区军事干预效果不理想,表明在新的国际环境下,强大的军事力量亦不能确保国家安全和免于受到威胁,军事力量在维护和保障国家权力方面的作用下降了。“9.11”事件后,美国采取了非常强硬的态度和行动,相继发动了阿富汗战争和伊拉克战争,虽然取得了军事上的胜利,但没有达到预期的效果,且深受拖累,付出了较大的经济、政治和外交代价。

经济上,新世纪以来美国经济发展十分不稳定且遭受了金融危机重创。首先,以 IT 技术为代表的新技术对经济增长的推动力不再强劲。2001 年 3 月开始,美国经济出现了衰退,延续了 8 个月,导致 2001 年美国 GDP 的增长率仅为 0.8%。衰退期虽然较短,但复苏则较为缓慢。这次衰退的主要原因在于新技术的推动作用减弱了,刚刚过去的经济增长周期产生了“巨大泡沫,使产品积压,生产能力过剩,经济严重失衡,需要较长时间调整。”^[5]其次,经济全球化在促使美国经济快速发展、促进美国财富增长的同时,也带来了一系列问题。例如,制造业所占的比重在下降,过于依赖于信贷消费等。特别是 2008 年爆发的金融危机,更使美国经济遭受重创。受此次危机影响,美国 2008 年 GDP 增长率为 1.1%,其中第 3 季度负增长 0.5%,第 4 季度负增长 6.3%(为 25 年以来的最大跌幅)。2008 年,美国三大股指道琼斯工业平均指数、纳斯达克综合指数和标准普尔 500 指数除在当年 4 月份有所反弹外,全年总体上一路下滑,在 12 月份分别比当年年初下

跌了 30.6%、34%和 34.5%。

政治上,美国十分热衷于向世界各国输出民主。但是,美式民主在各国的实践中并不成功。无论是已建立民主政权几十年的菲律宾,还是美式民主化的台湾,在经济发展和社会治理方面都不出色,由此各国人士对美式民主的质疑与批评呼声越来越强烈,使美国的国际权力深受其害。美国在外交上经常表现出的一意孤行、双重标准和说一套、做一套的行为,也给她带来了极坏的名声。美国现实主义学者约翰·米尔斯海默指出:“尽管大国几乎总是按现实主义行事,但它们经常宣称自己受更高的道德目标而非均势的考量所驱使。而且,它们把对手描绘成邪恶和不道德的另类。这种行为模式在美国身上表现得尤其明显。在世界舞台上,美国常常举止粗野,却总是口口声声称自己的行为是道德的、正确的,而其对手的行为是邪恶的、错误的。”^[6]

美国的软实力也受到损害。经济上受到的冲击,政治影响力的消退,军事力量效用下降,以及在外交上的不得人心,削弱了美国的软实力。联合国对美国对外发动战争的态度,从一个侧面反映了美国软实力的衰落。第一次海湾战争时,美国得到了联合国的大力支持;到小布什政府发动的伊拉克战争时,联合国的支持度相当低,美国的一些盟友也反对其出兵伊拉克。以反恐为由而不顾联合国和盟友反对发起伊拉克战争,使美国的威望下降,由于“缺乏来自联合国的合法性支持,美国犹如鞋子中有个石块,美国降低了追求国家利益的能力……(软实力下降)给美国穿上了紧身衣,限制了其能力”^[7]。

(二) 中国经济强势增长带动国际影响力上升

改革开放后的中国,采取了一套独特的发展模式,以试探性的姿态逐渐推动社会主义市场经济建设,积极融入全球经济一体化进程,经济上取得了举世公认的发展成就。1978 年以来,中国 GDP 年均增长率为 9.4%,位居全球第 1;1978 年时,中国占世界经济总量不到 1%,而在 2003 年已超过 4%;1978 年,中国进出口贸易总额为 206 亿美元,2003 年达到 8 512 亿美元,居世界第 3;2003 年,中国手机用户达到 2.96 亿户,位居全球第 1,上网用户总数达 8.7 万。中国经济总量在 2005 年超过了英国和法国,在 2007 年超过了德国,成为世界第 3 大经济体。

2008年发端于美国的金融危机,对全球经济带来了严重冲击,对中国经济也产生了一定程度的影响。因为中国金融系统尚未完全开放,政府对银行以及有关金融机构的监管较为严格,受到危机的冲击较小,国内银行业整体上处于健康运行状态。但是,从实体经济层面看,中国受到的冲击则相当强烈,负面影响很大。2008年第4季度,税收收入连续负增长,跌幅逐月扩大,12月同比下降接近12%^[8]。面对严峻的经济形势,中国政府果断地采取了一系列刺激措施,成功地摆脱了金融危机影响,使经济重回高速增长轨道。由于金融危机的不同影响和克服危机的不同应对措施,使中美两国经济增长量差距缩小提前到来。2009年,美国受金融危机的剧烈冲击,GDP负增长2.4%,下降了0.34万亿美元。同年中国GDP增长9.1%,上升了0.52万亿美元,中国比美国多增长了0.86亿美元(人民币升值具有一定影响)。

政治上,中国经济的持续高速增长、对国际社会的贡献上升以及应对金融危机的能力等方面,展示出了一个善治政府的形象,在实力增长的同时赢得了更多的国际认可。金融危机的爆发以及两国的应对危机举措,反映了美国影响力的下降,中国影响力的上升。危机首先爆发于美国,摧毁了美国经济的神话,也带来了美国金融制度先进性的质疑。美国在治理危机中的表现则表明其引以为傲的民主制度在应付重大危机时的迟缓与艰难。相反,中国金融机构由于相对封闭,受到冲击较小,损失也较小。而中国政府采取了快速果断的应对危机手段,成功地树立了一个“善治”政府的初步形象。美国与中国在应对金融危机上的不同表现和不同效果,减弱了美国制度模式的吸引力。随着大规模的投资计划的实施及其取得的良好效果,中国成功地展示了其在经济领域的“善治”形象,以经济成功为基础的中国影响力突破了经济领域,开始在政治上显现出实质性的转变。2010年以来,“中国模式”成为学界激烈争论的一个话题,尽管争论还没有定论,但至少表明,过去对中国政治模式的否定和对其前景的怀疑不再是一种普遍的看法,越来越多的分析开始关注其独特性和生命力,部分学者甚至构建了较为完整的理论体系来描述“中国模式”并以此来解释中国的成功^[9]。美国模式在许多国家遭受了失败,而中国

模式在社会治理和消除贫穷等方面取得了优异的成绩,“许多寻求政治的稳定和经济成长的发展中国的政治领袖已经逐渐视中国的非西方模式为一个成功的发展模式。这些国家,几乎都不是西方式自由民主国家,但都偏爱中国以国家来领导经济改革并伴随有限的政治改革的道路。它们以及拉丁美洲和非洲的实行西方民主制的发展中国家,也对中国走向改革的务实道路刮目相看。”^[10]

三、中美贸易不平衡原因分析

对于双方存在的贸易不平衡问题,美国方面认为,主要是由于中国存在产品倾销、知识产权保护不力、对美产品的市场准入问题上存在不公平待遇、以及人民币币值低估等导致的。然而,自2005年之后的若干年里,人民币不断升值,累计升幅已超过20%,但中美贸易不平衡并未因此降低,反而加深了。可见,币值问题并非两国贸易不平衡的主要原因。

美国之所以对中国存在较大贸易逆差,主要原因之一是由于国际经济一体化进程加快后的产业转移引起的。20世纪80年代以来,美国、日本、新加坡、韩国等国,以及香港和台湾地区为降低生产成本和提高竞争力,大范围地将劳动密集型产业或者产品加工工序转移到劳动力成本较低的中国大陆地区。随着产业的转移,对美国的“顺差”也发生了转移,即原来由日本等东亚国家和地区的“顺差”随着产业的转移而成为中国大陆对美国的“顺差”,与之相应,美国对日本等国家和地区的“逆差”转移到中国大陆。1998年至2004年,美国对华贸易逆差从569.274亿美元持续上升到1619.78亿美元……而同期美国对日贸易逆差占美国对外贸易逆差总额的比重却从1998年的25.95%下降到2004年的11.30%,仅为751.95亿美元;对东盟贸易逆差占美国对外贸易逆差总额的比重从1998年的13.81%下降到2004年的8.087%,仅为403.15亿美元;对韩国贸易逆差占美国对外贸易逆差总额的比重从1998年的3.023%下降到2004年的2.98%,仅为198.29亿美元;对中国台湾贸易逆差占美国对外贸易逆差总额的比重也从1998年的6.06%下降到2004年的1.94%,仅为128.97亿美元。同时,中国

从日本、东盟、韩国和中国台湾的进口占中国总进口额的合计比重由 2001 年 47.9% 上升到 2004 年的 54.4%，对日本、东盟、韩国和中国台湾的贸易逆差分别从 1998 年的 13.85 亿美元、15.74 亿美元、97.62 亿美元和 127.62 亿美元，剧升到 2004 年的 208.4 亿美元、200.8 亿美元、344.3 亿美元和 512.3 亿美元^[11]。

导致美中双边贸易失衡越来越大的主要原因既非中国货币低估，亦非中国贸易保护主义的措施将美国和其他外国商品拒之门外，而是因为中国已经成为许多制造品的首要装配基地，而这又主要是由于外国企业将其装配业务从亚洲其他地方转移至中国所致^[12]。

另外，美国大量的对华投资也是加剧美国对华逆差的重要因素。例如，2004 年中国是通用汽车公司的第二大市场，通用子公司在生产地中国的当年净收入达 7.29 亿美元^[13]。这实际上是一种出口替代，即美国公司通过向中国市场投资，实现了利润，替代了美国对华出口，但却不能在账目上减少对华贸易逆差。冷战结束以来，面向中国大陆的产业转移以加工贸易为主。从 1990 年到 1996 年，加工贸易在中国出口中的比重由 41% 增加到 55.8%，在对美出口中，1996 年的这一比例高达 70%。在此类模式下，中国虽然存在巨大的贸易顺差，但真实的收益很小。原料和配件是进口的，市场在国外，产品依靠原来的渠道进行销售，中国只取得少量的加工费。换言之，在国际经济一体化的产业链条中，中国的收益是十分有限的。相反，外资企业则获

益颇丰。其中，美资企业取得了十分可观的效益。根据摩根·斯坦利公司最新统计，2004 年中国对美国出口商品总额中，美资在华企业获得了其中 600 亿美元的利润，占标准普尔 500 指数公司总利润的 10%，据 OECD 统计，美国跨国公司母子公司之间的产品转移额就占了美国进出口总额的 1/3 以上^[14]。

统计数据上的巨大差异也是一个重要原因。首先是统计口径不同。虽然在统计的原则和方法上，双方都采用了国际标准，但在进出口时间差、件件以及汇率折算等方面都有所不同，导致统计的数据结果也不同。其次是如何看待转口贸易的问题。美国根据产品的原产地原则，将中国出口到香港地区和其他地区然后再转口到美国的货物都视为从中国进口，而中国方面则无法获得这一数据，这显然会导致美国的统计结果因忽视了转口和转口增加值而高估了从中国的进口量，也高估了对中国的逆差。中美商贸联委会贸易统计小组分析的结论是：1992 年和 1993 年中国经香港地区转口到美国的货物平均增值 40.7%，远高于一般情况下的转口增值率。一些主要转口货物，如玩具和服装等，增值率甚至超过 100%。而在转口中的增值部分的出口，显然不应视为中国的出口。同样，美国在统计其出口时，也因忽视转口而低估了对中国的出口。中美商贸联委会专家指出，美国对中国的出口统计中，经香港地区对中国的转口只占香港地区方面统计的 1/4 左右^[15]。也就是说，美国对经香港地区转口的统计只占真实情况的小部分。

表 1 中美贸易差额“调整”表

单位:亿美元

年份	中方口径出口	中方口径进口	不考虑经香港地区 转口贸易差额	经香港地区 转口美国	调整后的 中国贸易差额
1988	33.8	66.3	-32.5	55.4	22.9
1989	43.9	84.6	-40.7	78.6	49.9
1990	51.8	104.7	-52.9	65.9	90.6
1991	61.9	133.9	-72	80.1	115.6

注:数据来源于中国海关和香港地区贸易统计。

从上表数据可见，从 1988 年到 1991 年的 4 年间，根据中国和香港的统计，如果不考虑通过香港的转口贸易，则中国对美国一直处于逆差且逆差逐年扩大。若考虑通过香港的转口贸易，则中国对美一直保持顺差且顺差逐年扩大。由此可见，转口贸易对于进出口逆差状况具有重要的、甚至是决定性的

影响。事实上，中国出产的许多商品，在经由香港等地的转口贸易后，性质已经发生了变化，转口过程中产生了很高的增值，而与此相关的大部分利润由香港地区获得。

货币币值对贸易差额的数量也有影响。在以美元作为主要国际货币的情况下，由于大多数贸易产

品以美元作为商品的标价,并以美元为统计货币,因此,必须考虑美元的升值和贬值问题。就美国的情况而言,如果美元升值,则美元购买力增强,以美元反映的进口额变量将小于实物进口数变,导致低估逆差;反之,如果美元贬值,美元购买力下降,以美元反映的进口额变量将大于实物进口数变量,导致高估逆差。例如,1982年至1986年,美国的进口额增长了48%,但进口量增加了65%。1996年至2000年,美国进口额上升了52%,而进口量上升了63%。

美国之所以出现数额巨大的对华贸易逆差,另一个很重要的原因是其进行对华出口限制。虽然美国采取的对华出口管制措施,是出于对国家安全和追求特定的外交政策目标等方面的考虑,但也限制了相当数量的对华出口,每年至少失去了50亿至100亿美元的对华出口额。

中国并非美国贸易逆差的唯一来源。美国的贸易赤字问题具有普遍性,是后冷战时代世界经济的一个显著特征。美国对其主要的贸易伙伴都存在逆差问题。“虽然中国在2000年之后成为美国最大的逆差来源国,但美国的贸易赤字问题却不仅体现在中国身上……美国对其主要贸易伙伴都出现较大规模的经常项目逆差。2008年,美国对其前4位贸易伙伴国加拿大、中国、墨西哥和日本的经常项目逆差累计4,947亿美元,占其逆差总额的73.5%。”^[16]美国学者盖保得的统计指出,2003年和2004年,中国对美国的贸易顺差只占美国贸易逆差的7%和8%,这一比例仅与新加坡相仿,远低于美国的其他主要贸易伙伴(日本、OPEC和欧元区)^[17]。这种格局下,即使美国通过各种手段达到削减中国进口产品数量的目的,也不会消除美国的贸易赤字,因为其他国家同样因为在中低端产品制造方面所具有的成本优势而大量向美国出口,中国则会在经济上遭受严重损失。

四、结 论

上述分析表明,中美贸易不平衡的主要原因并非如美国所言,主要责任在于中国。问题是,美国为什么将该问题的责任推给中国并因此而强烈要求中国较短时间内较大幅度地升值人民币币值呢?

处于权力金字塔顶端的美国,虽然没有势均力

敌的对手,但美国又是一个深谋远虑、居安思危的国家,即使处在权力顶峰也要在各个领域分散力量 and 关注,防止出现挑战者。当霸权显示出从霸权顶峰滑落的迹象、超强地位开始动摇时,美国如何应对?有学者认为,很少有国家能够和平地接受国力衰退^[18]。更有学者指出,处于衰落边缘的大国会做出不利于世界和平的选择,霸权国家将凭借其军事优势武力阻止权力旁落。“如果只能在衰落和与崛起国进行对抗进行选择,那么,政治家大多选择打仗。”^[19]

美国会以非和平的手段来阻止自身的衰退和阻止对手的崛起么?出于巩固权力的需要,超强的国际地位和实力并没有抑制住美国寻求更大行动自主权的冲动,尽管这引起了一系列的抗议和不满,包括盟友的反对。21世纪初的美国成为一个“修正主义”的超级大国,试图更加自由地按照自己的意愿行事。尽管如此,在核威慑存在的前提下,美国不太可能通过发动全面战争的方式来削弱甚至摧毁竞争对手。可以肯定的是,在影响力此消彼长背景下,对于被定义为竞争对手的中国,美国表现出了不安和忧虑,不仅担心中国经济力量的增长,也担忧由此而可能导致的军事和政治后果。江忆恩指出,随着中国经济和军事力量的增长,美国和亚太地区对其将产生的影响也更加感到不安^[20]。詹姆斯·F·胡格认为,经济的增长将转化为更大的政治和军事力量,从而增加冲突的潜在破坏力^[21]。

尽管保持经济的繁荣是美国的重要目标,但对权力地位的巩固显然是更为重要的目标。美国作为当今世界上综合国力最强的国家,其对外关系上奉行的重要战略目标之一就是在全球建立和维护美国的权威或霸权。面对中国快速增长的影响力,美国不会听之任之,而抑制中国经济的发展是较好的战略选择。尽管力量的变化不完全由于经济原因导致,但就中国而言,经济的高速发展对国力的影响具有最突出、最根本的作用。

在新世纪里,当中美两国的权力天平发生有利于中国一方的倾斜时,美国出于维护自身权力地位的考虑,试图以贸易不平衡为理由,抑制中国经济的强势增长势头,以弱化中国力量增长的源泉,延缓中国崛起的速度。因为国家权力的核心在于经济力量,对中国尤其如此。削弱中国经济是消除中国影

响力增长的最有效手段。美国在贸易不平衡问题上向中国施压,并不能减少美国存在的贸易逆差问题,但可以削弱中国经济。在战略背景下,美国在经贸问题上对中国不断施加压力,加强出口管制、限制投资、施压使人民币升值等,都体现出了明显地维护其霸权地位的企图,贸易不平衡上升为两国关系的争斗焦点。

参考文献:

- [1] 伊曼纽尔·沃勒斯坦. 沃勒斯坦精粹[M]. 黄光耀,译. 南京:南京大学出版社,2003:308.
- [2] Organski A F K. World Politics[M]. New York: Alfred A Knopf Inc,1968:339.
- [3] 倪世雄. 当代西方国际关系理论[M]. 上海:复旦大学出版社,2001:297.
- [4] 王逸舟. 当代国际政治析论[M]. 上海:上海人民出版社,1995:372.
- [5] 陈宝森. 美国经济形势和美中经贸关系[G]//洗国明,陈继勇. 当代世界经济格局下的中美经贸关系. 北京:中国经济出版社,2007:10.
- [6] 约翰·米尔斯海默. 大国政治的悲剧[M]. 王一桅,唐小松,译. 上海:上海人民出版社,2003:39.
- [7] Monti N D. the Decline of America's Soft Power in United Nations[J]. International Studies Perspectives, 2009(10):281.
- [8] 徐睿. 遏制与崛起——美国全面遏制中国经济发展问题之研究[M]. 广州:中山大学出版社,2009:20.
- [9] 如潘维. 中国模式——解读人民共和国的六十周年[M]. 北京:中央编译出版社,2009.
- [10] 赵穗生. 中国模式探索:能否取代西方的现代化模式[M]//潘维. 中国模式——解读人民共和国的60年. 北京:中央编译出版社,2009:302.
- [11] 陈继勇,刘威. 外商直接投资与中美贸易逆差——对中美贸易逆差实质的再思考[G]//洗国明,陈继勇. 当代世界经济格局下的中美经贸关系. 北京:中国经济出版社,2007:44.
- [12] 尼古拉斯·拉迪. 中国,是巨大的、新的经济挑战吗?[M]//弗雷德·伯格斯坦. 美国与世界经济——未来十年美国的对外经济政策. 朱民,译. 北京:经济科学出版社,2005:126.
- [13] 张岩贵,郝勇. 对外开放与中美经济贸易关系[G]//洗国明,陈继勇. 当代世界经济格局下的中美经贸关系. 北京:中国经济出版社,2007:86.
- [14] 关晋勇. 美中贸易逆差究竟肥了谁家[N]. 经济日报, 2005-04-12(1).
- [15] 焦力军. 互动与博弈——中美政治经济互动分析[M]. 合肥:合肥工业大学出版社,2007:143.
- [16] 高程. 中美经贸关系:由市场到战略层面的分析[J]. 中国远洋航务,2009(4):36-38.
- [17] Jack S Levy. Declining Power and the Preventive Motivation for War[J]. World Politics,1987(40):96-97.
- [18] Robert Gilpin. War and Change in World Politics[M]. New York:Cambridge University Press,1981:190-191.
- [19] Alastair Iain Johnston. Is China a Status Quo Power?[J]. International Security,2003,27(4):5.
- [20] James F H. A Global Power Shift in the Making:Is the United States Ready? [J]. Foreign Affairs, 2004, 83(4):1-2.
- [21] 李荣林,等. 美国对华贸易政策的发展及其政治经济分析[G]//洗国明,陈继勇. 当代世界经济格局下的中美经贸关系. 北京:中国经济出版社,2007:194.

责任编辑:邱香华

拉康精神分析学说 对弗洛伊德精神分析学说的改写概说

肖建荣

(重庆交通大学 外国语学院, 重庆 400074)

摘 要:拉康的精神分析学说并不是对弗洛伊德精神分析学说的简单继承或局部修正,而是基于继承的全面颠覆。拉康以哲学加语言学的方式改写了弗洛伊德理论中的一些主要概念,如无意识、自我、欲望以及主体等,从而在真正的意义上完成了弗氏未竟的关于人类主体问题的哥白尼式革命。同时,拉康精神分析学说的影响更广及人文、社会以及文学批评领域,对当代许多重要理论的形成产生了不可替代的影响,因而成为了后现代主义的先声。

关键词:精神分析学说;拉康;弗洛伊德;改写

中图分类号:B84-05

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0044-04

法国精神分析学家、结构主义思想家和后结构主义的先驱雅克·拉康(Jacques Lacan)的精神分析学说与现代精神分析学的开创人、奥地利精神分析学家西格蒙德·弗洛伊德(Sigmund Freud)的精神分析学说有着密不可分的联系,然而这并不意味着前者对后者亦步亦趋的继承,而是继承中包含着某种悖论,带有“弑父”的色彩。总的来说,拉康保留了弗洛伊德理论中的一些主要概念,如俄底浦斯情结(Oedipus Complex)、欲望(desire)、自我(Ego)、主体(Subject)、无意识(the Unconscious)等,但赋予了它们全新的内涵,并因此而造就了全新的思想体系。其颠覆性的原因即在于拉康以“想象域(the Imaginary)、象征域(the Symbolic)和真实域(the Real)”的“人类主体三个存在级次”理论模型取代了弗洛伊德后期“本我(Id)、自我(Ego)、超我(Superego)”的人格结构三元模式,从社会学和哲学的高度改造了弗洛伊德的精神分析学说,从而不仅避免了弗洛伊德学说过度生物化的弊端,更还原了人类生存的本相。而其中关键的一环,则在于拉康对无意识真相(主要涉及真实域的问题)以及人类现实生存处境(主要牵涉前两个存在级次)的洞悉。由此就使得弗洛伊德精神分析体系中原有的如无意识、俄底浦斯情结、自我、欲望以及主体等概念得到了相应的改造。在本文中,笔者将循着从真实域到想象域再到象征域的脉络来观照拉康对弗洛伊德学说的改造。尽管拉康对真实域概念的提出要晚于其他两个界域,前者至少是在 50 年代中期以后,即 1956 年发

表《关于〈被窃的信〉的研讨会》之后^[1],而后两者则在之前、甚至更早,对关乎想象域“自我”形成学说的“镜像理论”(Mirror Stage Theory)的提出是在 1936 年,而对象征域主体问题的界定则是在 1953 年,以发表的《精神分析学中的言语和语言的作用和领域》即《罗马报告》为标志^{[2]279-280}。其根本原因在于拉康思想的总体结构框架是一开始就奠定了的,这个总体框架就是黑格尔现象学。作为一种贯穿拉康全部学说的哲学倾向^[3],正是它先天地决定了拉康对无意识乃至人类全部存在真相的把握,决定了拉康对弗氏学说的改造。换句话说,尽管拉康自己的学术表达所遵循的并非是以上次序,但其思想的脉络却早已注定。

在下文中,笔者将就以上问题展开具体论述,以期就拉康对弗洛伊德精神分析学说的改造情况作一个大致的勾勒。

一、拉康对弗洛伊德无意识的改造

拉康对弗洛伊德精神分析学说的改造,主要得益于在前者发现基础上,对无意识问题的哲学或本体式延伸。

对于无意识,一般都倾向于将弗洛伊德的看法定位在受到文明压抑的、深藏于个体内心的、由无数本能尤其是发端于童年时期的指向母亲的生物性欲望构成的系统。然而,在拉康那里,弗洛伊德无意识

* 收稿日期:2013-03-05

作者简介:肖建荣(1967—),女,四川泸州人,重庆交通大学讲师,研究方向:拉康精神分析理论与中西方文化。

学说实际上是有前、后期之分的。拉康发现,在后期弗洛伊德无意识的生物性探索背后,其实是暗伏着某种哲学式运思的。正是这种哲学式运思,成就了拉康对弗洛伊德的后继者身份,造成了其所有继承和改造的可能。这不仅在于存在倾向对于弗氏无意识研究方向的强烈规定作用^{[2]54},而且在其对无意识的性质、内容、存在方式、驱动方式、呈现方式等方面的探索结果中表现出来。

总的来说,在拉康看来,后期弗洛伊德对于其前期无意识思想的最大翻转,即在于对笛卡尔将“我思”式意识当作个体的主体的否定,以及对无意识作为个体的真正主体的强调^{[2]24,35-36}。同时,弗氏在无意识的存在方式、驱动方式和呈现方式方面也有诸多超越其前期思想的发现,包括它在初现的时刻表现为一种潜在的、为人的意识所难以察觉的力量,以及它发生于逻辑(即永在式或永恒式而非绵延式)时间当中、为驱力(drive)(而非“力比多”即性欲或本能)所推动、以神经而非感官系统为支撑、与我(the Ich)或真我(the Real-Ich)亦即真正的主体相关,以升华(sublimation)作为其满足方式、于语言(亦即意识的外显)的缝隙中闪现、转瞬即逝却又不断回归,等等^{[2]25,30-32,164}。总之,后期的弗洛伊德无意识带有某种浓厚的存在味道。然而,就拉康而言,后期弗洛伊德无意识并不真正具有存在或本体性质,因为其确定性建立在弗氏对以下事实的观察基础上,即:个体欲望(desire,在弗氏的字典里指的几乎就是性欲)的反复回归^{[2]48}。换句话说,尽管弗氏后期的探索并不限于单纯力比多的范围,然而其固有的力比多式思维却也是始终如一的。而从哲学上来说,个体动物性作用的启动,恰恰就意味着其与“存在”即“真我”的疏离,亦即存在式无意识的被遮蔽。

拉康对于弗洛伊德无意识的继承与改造,其意义即在于承续和升华了弗氏发现中的存在因素,而抛弃了其中“力比多”的成分,从而在全新的意义上对无意识进行了界定,使得弗氏无意识成为了真正意义上的存在式无意识,即由神经系统的升华作用控制的、具有本体地位的、发生于逻辑时间中的、于知觉-意识的缝隙之间瞬间显现瞬间消失、构成人的真实主体或真实存在的东西。拉康更进一步地以真实域的名义命名了这种无意识所存在的场所,并明晰了弗洛伊德对于借助直觉而使真实域得以显现的猜测。对于拉康来说,直觉的作用就在于在“快乐原则”(the pleasure principle,即生物趋乐避苦天性)退位、升华作用得以调动之后,对主体即无意识的“唤醒”^{[2]68,167}。

在此基础上,拉康进一步将无意识界定为话语,

从而形成了所谓“拉康无意识”的东西。拉康之所以这样做,其根本原因在于直觉和无意识本身的飘忽不定性,在于语言。或用拉康的术语来说,能指——能够为无意识的存在提供可靠的证明^{[2]20-21}。因为无意识作为人真正主体的这一事实,只有通过语言,亦即只有在说“我”的时候,才能外显出来。这是由说“我”时个体既作为被观察者又作为观察者的悖论所决定的。也就是说,当我们说“我”时,“我”作为能指,指向的并不是说话的“我”,因为一旦说“我”,则那个说话的“我”在那一瞬间被当作了审视和认识的对象。于是,在这个意义上,“我”消失了,变成了“假我”,而那个可以观察和审视说话的“我”,却正在升起来,以“真我”的形式建立起它的存在。这个“真我”,即是作为本体存在的我、真实域的我,亦即无意识^{[4]403-404}。

二、拉康对自我、欲望、主体等概念的改造

拉康对弗洛伊德无意识的改造,虽然由于它触及的是人类生存的本相而显得至关重要,但它毕竟处于拉康“人类主体三个存在级次”中的最后一段。在拉康实际的学术表达当中,对这个问题的揭示,是以对其他两个级次的说明为基础的。拉康对另两个级次的说明,其意义在于揭示人类现实生存的虚假性质,在于揭示那假我对真我的僭越。这个假我,在拉康看来不是一个,而是一双,即存身于想象域的由想象认同所形成的镜像“自我”和存在于象征域的由语言文化建构起来的虚假主体“我”。这样,不可避免地就涉及拉康对弗洛伊德精神分析学说中其他概念的改造问题。这些概念包括自我、欲望、主体等,同时,拉康对它们的改造,在很大程度上又是凭借“俄底浦斯情结”这个概念来贯穿的。当然,这已经不是原初意义上的“俄底浦斯情结”,而是拉康以“父亲的名字”而命名的一个能指符号,它带来更多的语言学和社会学意蕴,代表着那“异己的父法”,是拉康对弗洛伊德理论进行语言学式改造的结果。

(一)拉康对弗洛伊德自我概念改造

在弗洛伊德那里,除了后期因为在精神分析实践中,对无意识存在式特征的捕捉而达致的对无意识的部分存在式了悟之外,还包含其对个体真正主体的再思考。一般而言,自我也好、主体也好,似乎都带有无可争辩的自足、自律性,且从总体上说,它们几乎就是同义词,这与传统观点中自我和主体概念不分轩轾是一脉相承的。但与传统哲学处理方式不同的是,弗洛伊德在其学术生涯的前期,从精神分析的角度对自我(主体)的形成过程作出了较为详尽

的说明。这当中一个中心概念即是“俄底浦斯情结”。

按照弗洛伊德的说法,在前俄底浦斯阶段(Pre-Oedipus Phase),婴儿是不能明确将主体与客体,或者说他自己与外部世界区分开来的。在这个阶段,婴儿主要是和母亲呆在一起,其间婴儿除了发现吮吸乳汁之类的快乐以外,就是“发现”自己与母亲是一个不分彼此的整体。换句话说,婴儿处于与母亲完美和谐的“二位一体”关系中,在婴儿眼里,并没有自己和他人的区别。同时,在此阶段,婴儿完全采取“快乐原则”行事。随着父亲以与婴儿争夺母亲感情的形象出现,“二位一体”的格局被打破,婴儿进入“俄底浦斯情结”阶段,产生了暗恋母亲并嫉恨父亲的心理。但现实逼迫他不得不压抑这种情结,不得不放弃“快乐原则”,转而采取“现实原则”(reality principle),即:一方面在性别上与父亲认同;另一方面把对于母亲的欲望(即性欲)驱赶进无意识(the Unconscious)当中去,以使自己能够恰当地完成“社会化”,完成从自然状态到文化状态的转变,从而成为社会和家庭关系中的一个角色,成为一个“主体”(subject),或者说一个“自我”(I)^{[5]164-166}。

而拉康对于个体“自我”概念的形成则与弗洛伊德有着不同的解释。

与弗洛伊德一样,拉康也认为在前俄底浦斯时期,儿童“缺乏任何确定的自我中心”^{[5]164},婴儿此时是“环境认同”的动物。在这个阶段,婴儿尚不会说话,机体各部分尚不能很好地协调活动(这在一定程度上妨碍了婴儿对自己身体的整体性的认识)。然而在拉康看来,婴儿吮吸手指并不像弗洛伊德所说的那样,是出于对吮吸乳汁所得到的快乐的一种代偿,而是因为他没有意识到手指是自己的一部分,也就是说,他还没有形成“自我”的概念。对于这一阶段的婴儿来说,肉体其实是“支离破碎”的,并不存在一个完整的“我”^{[5]164}。但是,到了镜像阶段,即婴儿6~18个月时,婴儿在镜中发现了自己的影像,发现了一个“令人愉快的完整的自己”,从而建立起了“机体与外在现实之间的某种关系”^[6],情况则有了极大的改变。尽管镜中影像既是、又不是婴儿本身,但毕竟婴儿模糊地意识到主、客体的存在,因而得以在想象中开始建构“自我”(I)。正是在这里,拉康显示出与弗洛伊德完全不同的理解。对于弗洛伊德来说,首先,自我(主体)的出现是在儿童进入俄底浦斯情结阶段之后;而对于拉康来说,则是在其之前。其次,弗洛伊德在界定自我(主体)概念时,更多地是强调个体动物性的一面;而拉康则强调其超越动物性的智性的一面,因为在拉康看来,动物性并非人之所以

为人的区别性特征,这一点可谓深受黑格尔的影响^[7]。从这个意义上来说,拉康概念中的自我基本上就与生物性撇清了关系,它更多的是一种智性——或说得更准确一些——意识性存在,这一点与弗洛伊德观念中的自我(主体)有着本质上的不同。不仅如此,拉康还进一步揭示了一个重要事实,那就是婴儿在镜中所显示的完整性并不是其本身实际拥有的。也就是说,这种“自我”的完整性带有某种虚构的性质,是想象促使儿童把自己与自身之外形象等同起来,虚构出一个“自我”,从而开始了一生中对于“我”的执著过程。从这个意义上来说,所谓“我”,从一开始就是一种假象。正是在这个意义上,拉康揭示了处于存在第一级次即想象域的“我”的虚假性质,这成为拉康对弗洛伊德自我(主体)概念改造的一个决定性环节。

(二)拉康对弗洛伊德欲望和主体概念的改造

所谓欲望(desire),在弗洛伊德那里,意味着某种被有意识的“自我”压抑着的指向母亲的原初的(primordial)、本能的(instinctual)、先于语言而存在的(pre-verbal)“无意识欲望(即 Id)”,其内驱力是“力比多”。而在拉康看来,“欲望”并不是一种生物冲动,它更主要是一种心理需要,产生于自我与他者(the other)的关系之中,开始于婴儿因遭遇“异己的父法”而不得不进入“俄底浦斯情结”之时——由于被迫进入“俄底浦斯情结”阶段,儿童原先所想象的母子二位一体的完整性被打破,儿童发现自己并不完整,而是有着某种“缺失”(lack),正是这种缺失引起了所谓的“欲望”。拉康认为:“人的欲望是在他人的欲望里得到其意义……让他人承认他。”^[3]这个问题用周小仪的话来说就是:人的欲望是“对他人要求的满足”,是被他人承认的欲望,其内驱力乃他人承认的不在场^[8]。除此之外,与弗洛伊德对欲望的理解另一点不同在于,在拉康的学说中,欲望的特点是与语言相连的。这是由于上述“缺失感”和“欲望”的产生,同时也是伴随婴儿进入语言体系(language system),或者用拉康的话来说,进入了“象征秩序”(the Symbolic Order)而来。而语言的交流常常是充满缺憾的,这一方面是因为“语言是社会共有的,它蕴涵那个社会的价值观和思维方式……个人的表达必然会被属于社会的意义所限定”^[9];另一方面,由于语言指意的内在特点即能指的链条的存在,它使得欲望总是“自我逃避能指系统的严密逻辑”^[10],使得欲望表达当中的偏离性和不彻底性成为常态。这就是拉康眼里的欲望的现实。

以上是拉康基于社会学对弗洛伊德欲望概念的改造。

同时,在拉康那里,欲望的问题是象征域主体的问题紧密相联的。如上所说,被迫进入“俄底浦斯情结”阶段,使儿童产生了某种缺失感,并推动了其“欲望”的生成。正是这一点,使得主体的形成成为可能,因为正是被他人承认的欲望促使儿童投身于社会秩序当中,从而开始其社会化的过程。实现这个所谓“社会化”过程的必由之路,又在于进入语言。离开了语言,则无所谓主体^{[4]260},因为正是借着语言/象征的因素,个体才得以同他人建立关系,在这种关系的基础上被客体化,并开始作为主体而存在^{[10]153}。因此,进入语言,即意味着个人主体性的建立。然而,具有讽刺意义的是,在拉康看来,这同时也意味着其主体性的被消解,因为这个主体性是由语言所建构起来的,它必然被其所代表的文化和社会秩序以及语言自身的先天缺陷(即能指链式的表意特点)所结构。此外,个体言谈的过程不可避免地要“处于一个对话的位置”,或者说“带进一个听话人”,从而使得言谈者“在其中构作成主体间性”^{[4]267}。这意味着,一方面,个体的表达必然会被属于社会的意义所限定;另一方面,能指链的存在必然对表达构成“延异”(德里达术语)的效果。同时,主体间性的存在必然导致言谈主体主体性的被侵袭,使得其所竭力“构作的用以满足言谈意愿的对象”被拆毁^{[4]259}。所有这些事实,都会形成对主体的掏空作用,使“主体”被迫降低到“能指的主体”,或者说一个“说话的位置”(subject position)的地位。这样,所谓主体,或者我们一般挂在嘴里的所谓“我”,就丧失了其原有的内涵,而仅仅成为了语词的残留物。这也就昭示了一个事实,即主体所谓的自律、自足性背后的虚假性质。用拉康关于人类生存三级次的概念来观照,则可以发现:处身于象征域的主体所具有的所谓实在性,其实也只是一种假象而已,它与想象域当中靠想象认同而建构起来的“自我”一样,并非个体真实的自我所在。只有处身于真实域的、以存在或本体的名义存在的无意识,才是个体真正的自我,具有真在或“真我”的意义。这就是拉康对弗洛伊德主体概念的改造。

三、结 语

综上所述,我们可以看到,拉康精神分析学说与弗洛伊德精神分析学说相比,的确有着实质性的不同,它已经从生物学、心理学的范畴跃上了哲学或存在的轨道,从而在人类主体的问题上望见了弗洛伊

德已经站在其门槛上却未能望见的真风景,从真正的意义上完成了弗氏未能真正完成的哥白尼式革命。然而,拉康对弗洛伊德的改写所产生的意义并不仅在于此。由于拉康对弗洛伊德无意识、俄底浦斯情结、自我、欲望以及主体等概念的语言学式改造,使得其精神分析思想的实质在极大程度上被误读和误认了。拉康精神分析学说的影响因而蔓延到了人文、社会乃至文学批评领域,催生了如解构主义、女性主义、他者理论、意识形态功能理论、东方主义、当代后马克思主义等理论,对诸如德里达(Derrida)、福柯(Foucault)、罗兰·巴特(Roland Barthes)、路易·阿尔都塞(Louis Althusser)、爱德华·赛义德(Edward Said)以及弗雷德里克·詹姆逊(Fredric Jameson)等思想的形成产生了重要影响。可以毫不夸张地说,是拉康开创了后现代主义的新时代,因为不管拉康本人愿意还是不愿意,其思想在事实上成为了后现代主义的先声。

参考文献:

- [1] 夏凡.“拉康精神分析理论的文化意义”国际学术研讨会综述[J]. 南京大学学报:哲学社会科学版,2007(5): 27—29.
- [2] Lacan J. The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis[M]. London: Penguin,1979.
- [3] Johnston A. The Weakness of Nature: Hegel, Freud, Lacan, and Negativity Materialized[EB/OL]. (2011-05-06)[2013-01-22]http://www.infolizer.com/sound41and4si7gnif615eral3com/The-weakness-of-nature-hegel-lacan-and-negativity-materialized.html.
- [4] 拉康. 拉康选集[M]. 褚孝泉,译. 上海:上海三联书店,2001.
- [5] Eagleton T. Literary Theory: An Introduction[M]. Minneapolis: University of Minnesota Press,1996.
- [6] Lacan J. The Insistence of the Letter in the Unconscious[M]//David L. Modern Criticism and Theory: A Reader. New York: Longman,1988.
- [7] 爱德华·凯西,麦尔文·伍迪. 拉康与黑格尔——欲望的辩证法[J]. 吴琼,译. 外国文学,2002(1): 72—77.
- [8] 周小仪. 拉康的早期思想及其“镜像理论”[J]. 国外文学,1996(3): 20—25,85.
- [9] 申丹. 叙述学与小说文体学研究[M]. 北京:北京大学出版社,2001:205.
- [10] 胡经之. 西方文艺理论名著教程:下[M]. 北京:北京大学出版社,2003:159.

论《列子》中的孔子形象及其成因

杨田春

(西南大学文学院,重庆 400715)

摘要:《列子》这部道家之书相传为先秦列子所作,今传其实为魏晋人伪作,然而在此书中,我们却可以不时见到孔子的身影。出现在《列子》中的孔子形象复杂,既有儒家本色,又有道家风貌。大体说来有三种形象:由儒入道,亦儒亦道的孔子;道家仰慕者,通达悟道者;儒家之君子。《列子》既出于魏晋人之手,书中孔子形象的形成就与当时社会“调和儒道”的思想密切相关。

关键词:《列子》;孔子形象;儒家;道家

中图分类号:B22

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0048-05

《列子》相传为战国时期道家学派的列子所作,原本已佚,今传之《列子》乃魏晋人掇先秦两汉诸书,“附益晚说,成此八篇”^[1]。正如蒋伯潜在《诸子通考》中所说:“今存《列子》八篇为魏、晋人所造之贋品,殆无可疑。”^[2]本文以下所提到的《列子》均指魏晋伪书本。今本《列子》虽为伪书,但其大体还应算是道家之书,同《庄子》一样,书中多涉及儒家学派创始人孔子的言行。《列子》中,孔子大体有三种形象:由儒入道,亦儒亦道的孔子;道家仰慕者,通达悟道者;儒家之君子。但《列子》中孔子大体是正面形象,并没有被丑化之处,这是相较《庄子》中孔子形象的最大不同。《列子》既出于魏晋人之手,就必然与当时的社会思潮、哲学思想有一定的关系,书中孔子形象的形成与魏晋人“调和儒道”的思想不无相关。前人对《列子》一书的研究并不少,但他们的研究内容多限于考辨其真伪或是成书年代与作者,抑或是论其哲学思想,鲜有如谭家健的《〈列子〉书中的先秦诸子》专门研究书中诸子之形象者,且尚未见到专门研究《列子》中的孔子形象的专著或论文。本文拟在前人对《列子》一书的研究基础上,对《列子》中的孔子形象进行专门研究,并联系《列子》成书时的社会思想以及孔子本身的思想探究其成因。

一、《列子》书中的孔子

通读《列子》一书,我们惊讶地发现儒家圣人

孔子的身影竟贯穿《列子》全书,且书中提到孔子的地方,多半是用故事正面而直接地展现他的形象,少有借他人之口侧面、间接塑造孔子形象。不过我们也不难发现,《列子》中的孔子与真实的孔子或儒家经典中的孔子大有不同:在某个故事里他可能是儒家君子,到另外一个故事里他却是道家代言人,而在某些地方他又成为一个亦儒亦道的复杂人物。

(一)由儒入道,亦儒亦道

在《列子》一书的故事或言论中,我们所见到的孔子有不少是由儒入道、亦儒亦道的孔子。他先是以儒家君子的面貌出现,笃行仁爱、礼乐,而后在道家人物的点拨下或自己的内心经历一番挣扎后顿悟得道,成为了皈依道家的孔子。

《列子·仲尼篇》之“仲尼闲居”^{[3]114}故事中,孔子先是在心忧天下事而面带忧色,子贡见了都不敢过去问原因,只把这件事告诉了颜回,颜回却在那“援琴而歌”。孔子听见了便把颜回叫到身边,质问他:“若奚独乐?”儒家是主张“独乐乐不如众乐乐”的,故孔子责备颜回“独乐乐”。当颜回提醒他曾经说过“乐天知命故不忧”时,孔子却说那是他以前的看法,他现在认为“乐天知命有忧之大也”,接着又说自己修订《诗》《书》是为了“正礼乐”、“治天下”、“遗来世”,并对丧失礼乐秩序的鲁国痛惜不已。由此可见,此处的孔子是一位心忧天下之不治,固守礼乐秩

* 收稿日期:2013-03-06

作者简介:杨田春(1990—),女,湖南邵阳人,西南大学硕士研究生,研究方向:中国古代文学。

序,认为个人对社会有着不可推卸的责任的儒者。再看故事的后半段,孔子发现自己的政治主张竟在小小的一个诸侯国内都难以推行,于是感叹“吾始知《诗》《书》、礼乐无救于治乱”,渐渐地觉悟到“无乐无知,是真乐真知”,便“无所不乐,无所不知,无所不忧,无所不为”了。最后孔子完全成了一个“得道之士”,成功地“用道家的无为消融了儒家的有为”^[4]。

《列子·天瑞篇》有载“子贡倦学”^{[3]26}之事,《荀子·大略》^[5]中亦有此事。《荀子》中说:“子贡问于孔子曰:‘赐倦于学矣,愿息事君。’”孔子引诗告之不可。而后子贡又说到愿息事亲、息于妻子、息于朋友、息于耕,孔子均引诗告之不可。其后,孔子曰:“望其圻,皋如也,嶝如也,鬲如也,此则知所息矣。”子贡曰:“大哉死乎!君子息焉,小人休焉。”故事到此作结。很明显,《大略》中这个故事里的孔子是一个主张君子事君、事亲、事友、事耕皆不得有懈怠之心,有着积极用世精神的儒家君子。而《列子》则仅取其开头与结尾,删去了孔子引诗作答之文,又在其后增入了大段议论,认为“生是苦”、“死是息”,大有老庄对待生死的风范。由此可见,此处的孔子基本上变成了具有道家消极避世思想的由儒入道的孔子。

另外,《列子·说符篇》记有“宋人三世行仁义而免祸”^{[3]253}的故事。故事开头说:“宋人有好行仁义者,三世不懈。”其后说宋人家里的黑牛生白牛,孔子认为这是吉祥之事,但宋人老父却无故瞎了眼。之后黑牛又生白牛,孔子还说这是件好事,并让宋人用小牛祭天帝,“居一年,其子又无故而盲”。后来楚国攻打宋国时,宋人父子以疾得以幸免。此乃祸福相倚思想,源出于《老子》,却被孔子所用,不得不说这里的孔子是道家化了的孔子。然而,故事以“仁义”起头,正如卢重玄为此所作的解:“夫仁者爱人,义者济物。三世不息,其于积善深矣……吉祥之应,克全其生而获其利。”^{[3]解,253}孔子之所以认为宋人最终会因祸得福,很大程度上是因为宋人好行“仁义”。这个故事实际上是给我们呈现了一个亦儒亦道的孔子形象。

(二)道家仰慕者,通达悟道者

《列子》中孔子的第二种形象乃内忘仁义、外去礼乐,心如止水、顺天应物的道家代言人、悟道者,或者说至少是道家思想的仰慕者、赞颂者。

在《列子·周穆王篇》里,我们可以看到一个非常有趣的故事——“华子病忘”^{[3]108}。故事说的是宋国有一个人得了健忘症,晚上不记得早上的事,早上忘记前一天晚上的事,连走路都不记得,全家人都为他的病所苦。后来,来了一个儒生治好了他的病,使他回归了正常人的生活,但醒悟过来的华子却大发雷霆,责罚他的妻子和儿子,并驱逐儒生。这让常人看来几乎是不可思议的,而华子却认为:先前自己得了健忘症便不辨天地之有无,外物才不能“伤其生”、“夭其寿”,而今病愈,恐外物得以乱其心。“华子得了健忘症,把世间的一切都置之度外,正是脱离了虚假的人生,进入了宇内大同的世界。”^[6]子贡听说这件事觉得很奇怪,便告诉了孔子,而孔子却说:“此非汝所及乎!”且让颜回记下这件事。华子的返璞归真思想完全出自道家,而孔子的话很明显地流露出其对道家的仰慕之情。这里的孔子是道家思想的仰慕者和心向道家的悟道者。

《仲尼篇》中的孔子形象大多都是道家的孔子。在此篇第二个故事中,通过陈大夫与季孙氏的对答可知孔子是能“废心用形”^{[3]117}、虚以应物的道家得道者。故事中陈大夫和季孙氏都以“圣人”称之,但这指的是道家的“圣人”,是至人。而且孔子之所以被称为“圣人”,是因为他具有道家得道者废心用形、虚心应物的本事。孔子对老子的得意门徒亢仓子的一番“论道”之言也是心领神会,很是赞同。孔子“笑而不答”不是说他对话不以为然,而正如卢重玄之解所说:“寄之一笑者,得忘言之旨也。”^{[3]解,119}孔子已然达到了道家“得意忘言”之境。而在接下来的第三个故事里,孔子竟不以“三王”、“五帝”、“三皇”为圣人,反而以“不治而不乱,不言而自信”的“西方圣人”为圣人。据许抗生《〈列子〉考辨》所说,这里的“西方圣人”当指先秦道家理想人物,“讲的是道家的圣人”^[8],笔者亦以为然。故事中孔子的圣人观完全道家化,追求“无为而治”、“顺物之性”,与儒家以“仁义”治天下的圣人观南辕北辙。

《列子·黄帝篇》载“津人操舟”^{[3]59}事,《庄子·达生篇》亦有此文,只是文字颇为减省。操舟者说,摆渡之事能游水的人可以教,善游水的人能很快地学会,而能潜水的人即使从未见过船也能驾驭好船。孔子认为:能游者可教,是因为“轻水”的

缘故;善游者数能,是因为“忘水”之故;潜水者未见舟能操舟,是因为他视水如土丘,在水上摆渡却如履平地。孔子的这种忘却外物、不以外物乱心的思想是典型的道家哲学,这里的孔子是名副其实的道家代言人。

另外,《天瑞篇》还记有孔子“游泰山而闻荣启期三乐”^{[3]22}、“令弟子询林类”^{[3]23}之事,孔子赞同荣启期、林类“乐天知命”的人生态度,并认为道的运动相终相续,死于此又可能生于彼,我们无须戚戚于自己的死期。安于天命,不争于物,随物而化的思想本是属于道家“无为”的思想范畴,但这与孔子儒家思想的另一面——“乐天知命”的人生哲学具有一致性。《论语》里的孔子最接近历史上孔子的原貌^[9],但《论语》中亦有多处反映孔子“知天命”的思想,如《论语·为政》中孔子说自己“五十而知天命”^{[7]54}。孔子本是一个谦虚好学之人,也曾问道于老子,他的这种“知天命”的思想很可能是受了道家思想的影响。而此处的孔子不仅仅是“乐天知命”者,“林类”故事中的林类已达到了“同生死”的境界,孔子却认为这还不够,还没达到完美的境界,可见孔子应该是道家的得道高士了。

(三)儒家之君子

《列子》中除了亦儒亦道的孔子、纯道家的孔子之外,还呈现出了一位儒家君子的孔子,颇具本色。《列子》中,孔子的这类形象相较其他两类形象着墨更多,既有对孔子儒家君子形象持肯定态度的,亦有把他作为批评、嘲讽的对象的,但并没有像《庄子·盗跖》一样丑化孔子,骂孔子为“巧伪人”^{[10]991}、“盗丘”^{[10]996}。我们可以把孔子的这类儒家君子形象大致分为以下几小类:

首先,孔子是一位仁爱中庸、忠信至诚的君子。

《列子·说符篇》有“游水丈夫”^{[3]248}故事,又见于《列子·黄帝篇》和《庄子·达生篇》,但故事后面,孔子和吕梁丈夫的对话完全不同,所宣扬的哲学思想也迥异。《列子·黄帝篇》《庄子·达生篇》旨归道家,而《说符篇》中的“游水丈夫”则宣扬儒家思想。故事中,孔子见一男子要涉渡又险又急的深潭,怕他有危险,便让自己的弟子沿着河岸去阻止男子。这是一位具有儒家“仁爱”之心的孔子。“始吾之入也,先以忠信;及吾之出也,又从以忠信。忠信错吾躯于波流,而吾不敢用私,所以能入

而复出者,以此也。”孔子听完游水男子的这番儒家言论之后,对其表示极大的赞同,并在“忠信”之后又加“诚身”二字,这种恪守“忠”、“信”、“诚”的思想毫无疑问出自儒家。

《仲尼篇》中提到一则孔子说自己在某些方面不如自己几个弟子的故事^{[3]122}。孔子认为自己之所以还能做他们的老师,是因为他们不懂中庸之道,不知变通。“中庸之道”乃是儒家最高的为人准则,《论语·雍也》有“子曰:‘中庸之为德,其至矣乎!民鲜久矣。’”^{[7]91}可见孔子对中庸之道的推崇。

其次,孔子还是一位谦逊好学的学者、循循善诱的导师。孔子的这类形象在《列子》提到孔子的地方几乎都可见,无论他是以儒家形象还是以道家身份出现。

前面提到的“吕梁丈夫”故事,无论是在《黄帝篇》还是《说符篇》,孔子为了弄明白男子能淡定地涉渡激流的原因,虚心向男子请教,在弄懂其中道理后,还不忘以此道理教育弟子,并让弟子们好好记下它。在“商丘开”故事中,孔子亦不忘让弟子好好领会其中的道理。《汤问篇》中“两小孩辩日”^{[3]168}是我们耳熟能详的故事,这里的孔子不愧是一位“知之为知之,不知为不知”、诚实谦逊的学者。

《列子·黄帝篇》中载有“佝偻承蜩”的故事,似出于《庄子·达生篇》。孔子见一位驼背老人用涂着树脂的竹竿黏蝉,很是得心应手,便去向老者讨教其中门道,随即又将自己领悟后的道理教给弟子们。在这个故事中,孔子作为一个儒者遭到了老者稍显尖刻的嘲讽,这也是《列子》全书中唯一一次对儒家孔子进行较为明显的嘲讽,但孔子作为儒家君子的主导形象全然没有因这次嘲讽而受到影响。

另外,《列子》中孔子还有一类形象——空有德行与抱负、困顿不得志却坚持以天下为己任的儒者,这种形象是通过非儒家人物之口,从侧面视角体现出来的。《力命篇》之“力”与“命”的对话中,“命”说“仲尼之德不出诸侯之下,而困于陈、蔡”^{[3]193}。《杨朱篇》里杨朱说“孔子明帝王之道,应时君之聘,伐树于宋,削迹于卫,穷于商周,围于陈蔡,受屈于季氏,见辱于阳虎,戚戚然以至于死:此天民之遑遽者也。”^{[3]232}由此可以看出,孔子乃为了自己的儒家政治理想而奋斗不息的圣人。

二、《列子》中孔子形象的成因

由以上的分析解读可以看出:《列子》中的孔子和儒家经典中的孔子虽然有一定的差别,但《列子》中无论是以儒家面貌出现的孔子,还是由儒而道的孔子,抑或是以道家形象出现的孔子,始终算是一个正面形象,且带有不少儒家经典中的本色,并没有像在《庄子·盗跖》中一样被丑化。《列子》中的孔子形象为什么被塑造成这样?这背后有其深刻的社会原因和孔子本身的原因。

(一) 魏晋时期“调和儒道”思想的影响

《列子》伪造于魏晋,且最晚成书于为《列子》作注的东晋人张湛生活的时期,这早已为学术界所公认。众所周知,魏晋时期社会极其动荡、黑暗,统治者经常借名教杀人,士人时常身处险境,内心极为恐惧而痛苦,因而他们试图开拓一方心灵的净土以求得精神上的解脱,老庄哲学便趁势兴盛起来,儒学的神圣形象被粉碎,且失去其统治地位。

然而,道家哲学有其致命的短处:“缺乏进化论的眼光,在理论上只有破坏的精神,没有建设的方法。”^{[11]101}嵇康被杀也证明“这种更具玄学品格的人生观不可能为世俗所接受,这样的人生道路行不通”^[12]。再加上儒道两家并非水火不容,正如著名文史学家刘大杰所说:“他们(道家)所讲的无为而治,并不是不要仁义礼法,只是不要那种人为的虚伪形式的仁义礼法而已。”^{[11]94}既然不能非儒即道、非道即儒,那就只能调和儒道。王弼注《老子》《周易》《论语》即是为调和儒道,最后作出了“儒道为一”的新解。阮籍《达庄论》其理论主旨亦是论证“儒道同一”等。总之,“对统治者来说,他们希冀调节这一关系进而实现自己的长治久安;对士人来说,他们也只有在处理这一对矛盾中才能实现自己的人生价值,或进或退,或隐或朝”^[13]。

成书于魏晋的《列子》,对儒家圣人孔子形象的塑造必定会受以上思想的影响。首先大体属于道家之书的《列子》肯定不会把孔子塑造成崇高的儒家圣人形象,通观全书没有一处对孔子的“仁义礼教”表示明显的赞许,甚至在“佝偻承蜩”故事中还借老者之口讽刺了孔子的仁义礼教。《列子》的作者还对《荀子·大略》中用以宣扬儒家积极入世思想的“子

贡倦学”故事进行改造,用来宣扬道家生死顺其自然,以生为苦、以生为累的思想,把儒家孔子变成了由儒而道、亦儒亦道的孔子。而对于“吕梁丈夫”故事,《列子》的作者则一分为二,《黄帝篇》中的“吕梁丈夫”旨同《庄子·达生篇》宣扬道家随物顺性的思想,《说符篇》中的“吕梁丈夫”则旨归儒家,对儒家“忠信”、“诚身”的行为准则表示赞同。另外在《杨朱篇》中,还借杨朱之口,对为了实现自己的“仁政”理想、为了社会的安定和谐,毅然奔走于诸侯之门却到处碰壁的儒家君子表示了深刻的同情。再说,《列子》一书并没有对孔子进行谩骂与诋毁,孔子在书中大多还是以正面形象(至少也是中间形象)出现,这说明《列子》的作者对孔子还是比较尊敬的,这也是因为当时的社会并没有完全轻视孔子,也没有反对所有的儒家思想。

(二) 庄子学派的影响

魏晋时期,学者、名士多以老庄为宗,庄子学派的思想渗透于整个社会政治与文化观念。毋庸置疑,庄子学派的思想也影响了《列子》的思想内容,使儒家的孔子变成道家的孔子。

庄子学派主张“顺应自然”、“乐天知命”的处世观,受其影响,《列子》中孔子的言行亦多体现了这种思想。《黄帝篇》的“津人操舟”故事中,孔子认为潜水者不用教就能摆渡的奥秘是因为潜水者能顺天应物、不以外物乱心,这显然是庄子学派的思维。庄子学派在政治上主张无为而治,提倡出世,《列子》中的孔子不以“三王”、“五帝”、“三皇”为圣人,反而以“不治而不乱,不言而自信”的“西方圣人”为圣人,即是这种思想的体现。而在“子贡倦学”的故事中,孔子认为“生是苦”、“死是息”的思想正是庄子学派主张“笑对生死”之生死观的最好诠释。

(三) 孔子自身思想的多样性与复杂性

孔子谦逊好学、不耻下问的学习态度使得他的思想博大精深,具有多样性和丰富性。而他自身的行为是以“仁义”、“礼教”这类儒家主导思想为准则,导致他的思想又存在某些复杂性。而这种多样性、复杂性恰好为《列子》一书的孔子形象塑造提供了比较灵活的选材余地。

孔子一方面主张积极入世,曾长期为自己的“仁政”理想而奔走不息,几次陷入困境却不以为意,明知其不可为而为之,反对逃避社会责任;另

一方面,孔子又主张乐天知命,《论语·为政》里孔子说自己“五十而知天命”^{[7]54},《论语·子罕》说孔子“子罕言利与命与仁”^{[7]109},这正好与道家思想一致,道家亦主张淡泊名利而反对争利,同时道家也主张乐天知命。《论语·泰伯》中孔子说“天下有道则见,无道则隐”、“不在其位,不谋其政”^{[7]106},还曾给予泰伯、伯夷、叔齐等让位逃隐之人高度评价。而事实上,孔子的一生几乎都在动荡的社会里辛苦奔波,七十一岁时还曾求见鲁哀公请求鲁国出兵讨伐陈桓。

以上这些因素都让《列子》的作者“有机可乘”,并自如发挥,把孔子塑造成亦儒亦道的孔子或者干脆是道家的孔子。前文提到的《黄帝篇》中的“吕梁丈夫”就既有孔子“仁者爱人”的形象,又以道家妙理作结,使得孔子由儒而道。在“荣启期”与“林类”故事中,孔子赞同荣启期和“乐天安命”的思想,这显然是取孔子思想中“知天命而不忧”、“安贫乐道”的一面加以发展而成,使孔子成为道家代言人。

总之,《列子》书中杂糅儒道的孔子形象,一方面是受《列子》成书时的魏晋社会之“调和儒道”思想、庄周学派的思想影响;另一方面,还与孔子自身思想的多样性、复杂性密切相关。

参考文献:

- [1] 马叙伦. 列子伪书考: 天马山房丛著[M]. 民国石印本.
- [2] 将伯潜. 诸子通考[M]. 杭州: 浙江古籍出版社, 1985: 455.
- [3] 杨伯峻. 列子集释[M]. 北京: 中华书局, 1979.
- [4] 谭家健. 《列子》书中的先秦诸子[J]. 管子学刊, 1998(2): 66-73.
- [5] 王先谦, 沈啸寰, 王星贤. 荀子集解[M]. 北京: 中华书局, 1988: 510-511.
- [6] 王德有. 列子御风: 无拘无束的自在人生[M]. 上海: 东方出版中心, 2010: 6.
- [7] 朱熹. 四书章句集注[M]. 北京: 中华书局, 1983.
- [8] 许抗生. 《列子》考辨[G]//陈鼓应. 道家文化研究: 第一辑. 上海: 上海古籍出版社, 1992: 349.
- [9] 霍松林. 霍建波. 论《孟子》《庄子》中的孔子形象[J]. 兰州大学学报: 社会科学版, 2004(4): 10-15.
- [10] 郭庆藩, 王孝鱼. 庄子集释[M]. 北京: 中华书局, 1961.
- [11] 刘大杰, 林东海. 魏晋思想论[M]. 上海: 上海古籍出版社, 2009.
- [12] 罗宗强. 玄学与魏晋士人心态[M]. 天津: 天津教育出版社, 2005: 131.
- [13] 袁济喜. 六朝美学[M]. 北京: 北京大学出版社, 1989: 5.

责任编辑: 邓香蓉

文化主权与文化软实力的认识与思考

刘成志

(辽宁师范大学 政治与行政学院, 辽宁 大连 116029)

摘要:近年来,关于文化主权和文化软实力的问题得到广泛关注。从文化主权与文化软实力的内涵、文化主权与文化软实力的关系以及中国在文化主权与文化软实力上的思考三个方面进行论述,以期进一步扩大中华文化的国际影响力、提高我国文化产业的国际竞争力。

关键词:文化主权;文化软实力;文化建设;中华文化

中图分类号:G0

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0053-02

20 世纪 80 年代,随着和平与发展成为时代的主题,软实力领域的竞争越来越被世界各国所重视,尤其是 20 世纪 90 年代初,当美国哈佛大学教授约瑟夫·奈在《注定领导》一书中首次明确提出并系统阐述了软实力的概念后,世界各国随之掀起了关于“软实力”讨论与研究的热潮。文化作为软实力的第一要素,在软实力中地位突出,因此文化软实力成为所有涉足软实力领域的国家和民族研究的热点和重点。

一、文化主权与文化软实力的内涵

关于文化主权的论述,最早可以追溯到时任复旦大学国际政治学系教授的王沪宁。他于 1994 年在《复旦学报》上发表的《文化主权和文化扩张:对主权观念的挑战》一文中最先谈到文化主权的概念^[1]。然而对于文化主权的理解却可以有多个角度,文化自觉的角度是新颖的角度。从文化自觉的角度去理解文化主权,首先,可以把文化主权定义为一个国家和民族文化自觉的产物。亨廷顿认为“无所适从的国家”就是一种没有文化主权的表现,也就是说在这样的国家里虽然拥有国家主权,但由于没有文化认同和文化自觉而陷入一种无所适从的困境,自然也就谈不上文化主权了。其次,文化主权还是一个国家和民族文化自觉的形成,即脱离国家主权就难以完成文化自觉。再次,文化主权还是民族多样性文化和世界普世性文化相统一的前提。罗尔斯认为,我们所讲的文化普世性是各民族文化在相互交往的过程中所形成的“重叠共识”,而不是在民族文化多样性之上所形成的另一种特殊性文化。所以,在这种普世的文化共识基础上对本民族文化的最深刻认知的文化发展意识是我们提出文化主权的基础^[2]。

文化主权的内涵除了包括学者对它下的定义之

外,还应该涵盖其自身的重要性。一个文化长期积弱的民族,如果只在经济上崛起必然隐含一个致命的内在危险——政治上的不成熟,而这种政治上的不成熟如果不加以有效控制,最终就会导致民族本身的解体。而要想在政治上变得成熟,在文化上的表现就是国家和民族的文化自觉,它必然会提出文化主权问题。因此,文化主权关系到一个民族的安危,一个民族要想在纷繁复杂的国际形势下立于不败之地,就势必要使本民族的同胞形成文化认同和文化自觉意识,从而形成整个民族的文化主权意识。

至于文化软实力,由于它是软实力的一个方面,所以弄清软实力的概念自然就会清楚文化软实力的内涵。究竟什么是软实力呢?西方学者对软实力的定义经历了一个过程,“最早的是美国学者克莱因在 20 世纪 70 年代提出的‘国力方程’,把‘战略目标’与‘国民意志’作为衡量国力的重要组成部分”;“丹尼斯·朗在 1988 年出版的《权力记》中将权力划分为三种形式,即武力、操纵和说服,其中第三种形式的力量便是约瑟夫·奈关于软实力概念的雏形”^[3];“美国学者斯拜克曼把民族同质性、社会综合程度、政治稳定性、国民士气都视为软实力”;“英国学者罗伯特·库伯则把合法性当成了软实力的核心要素”;直到 20 世纪 90 年代初,哈佛大学教授约瑟夫·奈才明确提出并系统阐述软实力(soft power,又叫软力量、软权力)的概念,他认为软实力是“一种通过吸引而不是强制和利诱手段获取你所要东西的能力”。把强制和利诱分别比作大棒和胡萝卜,以这种方式所组成的力量能直接促使他人改变立场,这种力量就是以军事力量和经济力量为代表的传统意义的硬实力(hard power);相反,间接地使用力量,而这种被使用的力量往往带有一种导向、吸引、效仿或者同化的性质,这种间接使用的力量就是约瑟夫·奈所说的软实力。

* 收稿日期:2013-03-06

作者简介:刘成志(1991—),男,辽宁省营口市人,辽宁师范大学硕士研究生,研究方向:政治学与行政学。

二、文化主权与文化软实力的关系

文化主权作为一种隐性主权与国家软实力是联系在一起的。文化主权作为一种文化政治理论,是以强制和引诱为主要手段、以硬实力为依靠才得以实现的。因此,要谈文化主权与文化软实力的关系,实际上是谈作用于它们背后的硬实力和软实力的关系,也就是说在这里我们暂且把文化主权等同于硬实力,这样二者的区别就显而易见了,即作用方式的不同,文化主权是靠硬力量来作用的,而文化软实力施展的则是软力量,与他们所指向的某一特定物体无关。

然而,文化主权与文化软实力的联系也是十分密切的,我们不可否认的是文化软实力对于提升民族自信心和亲和力,扩大民族文化的影响力以及提高民族文化产业的竞争力的作用是不可估量的,但如果文化软实力游离于以硬实力为支撑的文化主权之外,想要推广就会产生巨大的阻力。首先,软实力资源需要以硬实力资源为载体,也就是说文化只有发展为文化产业才有可能被推广,而文化产业在这里则充当为一种硬实力载体,是文化软实力的物质基础,同时文化产业作为一个民族文化主权的象征在向外传播和推广的过程中也会使他国对该民族有进一步的了解。其次,硬实力是软实力发展的前提条件。美国学者马斯洛在需求层次理论中讲到,人只有在先满足自身的生存需求和安全需求之后才会去追求爱、尊重、审美以及自我实现等社会需求。换句话说,一个吃不饱饭和时刻受他人威胁的民族是不会去追求精神需求的。再次,硬实力的发展可以推动软实力的提升。虽然一个经济落后的民族未必在软实力领域就没有亮点,但一个经济快速发展的民族势必会引起其他民族的注意,这种注意往往是全方位的,所以这种由经济快速发展所带来的吸引往往会延伸到民族的思想和文化领域,进而掀起对民族思想和文化的研究和学习。例如:中国的快速崛起使得中华文化在国际舞台上被推广,“中国热”的现象近年来在国际社会中被频频提到。这只是从一个方向谈到二者的关系;从另一个方向讲,软实力对硬实力的作用也是不可忽视的,一个长期受专制思想压迫的民族在以军事力量和经济力量为代表的硬实力领域也一定带有浓厚的专制色彩。

三、中国在文化主权与文化软实力上的思考

近年来,中国的经济飞速发展,国际影响力也已显著提高,但不得不承认文化建设相对于经济的发

展还比较落后,我国依然没能建立起一个完整的文化体系,文化主权意识依然相对薄弱,在文化软实力领域虽有提高但在国际上却缺乏竞争力,这就使得我们的文化建设形势紧迫、任重道远。但是加强文化建设,不是要在一无二白的基础上进行,因为我国有丰富的传统文化,也就是说根是很粗壮的,只不过由于缺少后天的栽培和护理,所以现在枝叶不是很茂盛,现在亟待要做的就是使枝叶繁茂。

笔者认为,加强中国的文化建设应该从增强文化主权意识和提高文化软实力两方面入手。增强文化主权意识需要我们继承优秀的文化遗产,在这一点上我国已经迈出了步子,例如:国务院已将清明节、端午节、中秋节确定为全国法定假日,中国在世界50多个国家和地区建立了孔子学院,以宣传中国古代的儒家思想,这些都表明文化主权意识在中国受到了重视,接下来需要做的就是如何把步子迈大。我国的传统文化博大精深,文化遗产也非常丰富,像楚辞、汉赋、唐诗、宋词、元曲等,如果能够加以充分挖掘,中国的文化建设必将掀起又一个高潮。

至于如何提高文化软实力,笔者认为这主要涉及“怎么做”和“做什么”的问题。近些年中国在以政府为主导的国际文化交流中比较活跃,例如:中国政府在其他国家举办的“中国年”、“中国文化年”、“感知中国行”等活动在传播中华文化、扩大中华文化的国际影响力、增强世界其他国家对中国认知、提高中国的文化软实力等方面都取得了很好的效果。但是,软实力并不能完全被政府所掌控,就拿中国来说,有相当多的软实力资源在非政府组织手中,虽然中国的一些非政府组织发育得还不是很成熟,但我们一定要鼓励这些非政府组织的参与,他们的参与对提高一国的软实力有十分重要的意义。

在如今这样一个开放的世界,面对激烈的国际竞争,在大胆走出去的同时,对待我国所固有的文化资源一定要增强主权意识,此外,可以暂时参照引进来的东西,创立具有国际竞争力的品牌文化,并逐渐发展为有一定规模的文化产业,以带动国家文化软实力的提高。

参考文献:

- [1] 艺衡. 文化主权与国家文化软实力[M]. 北京: 社会科学文献出版社, 2009: 15-40.
- [2] 张志越, 赖海榕, 刘承礼. 软实力的概念及其对我国的政策意涵[J]. 经济社会体制比较, 2006(3): 132-137.
- [3] 方长平. 中美软实力比较及其对中国的启示[J]. 世界经济与政治, 2007(7): 21-27.

浅谈大学生逆反心理的成因

金 璐

(浙江旅游职业学院,浙江 杭州 311231)

摘 要:逆反心理是指认知者在特定的认知情境中产生的,与认知信息相对立、相矛盾的并与一般常态活动性质相反的情绪体验和行为意向。它作为一种比较特殊的心理现象,存在于各个年龄阶段的学生身上。了解和分析当代大学生逆反心理产生的主客观原因,是一切教育和辅导工作的前提。

关键词:大学生;逆反心理;成因

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0055-02

逆反心理是高校思想政治工作中经常遇到的心理现象,它对大学生生理和心理的成长、社会人际关系等具有重大的影响。江泽民同志曾在《关于教育问题的谈话》一文中指出,“教育作为‘人类灵魂的工程师’不仅要教好书,还要育好人”。学生思想政治工作者的根本任务就是“用正确的思想和观点去启发教育学生,转化其不良行为”。研究大学生思想政治工作中的逆反心理,有利于思想政治工作者认清工作中的逆反心理阻力源,有助于更好地了解大学生思想、品德、个性形成和发展的规律,更好地开展工作,培养高素质人才。

一、逆反心理的含义

关于逆反心理的本质属性是什么,目前人们的认识不尽相同,可谓仁者见仁、智者见智。在朱智贤教授主编的《心理学大词典》中有较好的概括:逆反心理“是指客体与主体需要不相符合时产生的一种心理活动,具有强烈的情绪色彩,即带有较强烈的抵触情绪”。简而言之,逆反心理是指客体与主体的意志、需要背道而驰时产生的具有强烈抵触情绪的心理倾向。

二、大学生逆反心理在思想政治工作中的表现

青年大学生逆反心理在思想政治工作中的表现多种多样的,主要有以下四种表现:

(一)对思想政治工作一味地反面思考、冷漠和排斥

有逆反心理的青年学生对思想政治教育的态度十分冷淡,认为思想政治工作大而空、形式化,远离学生的现实生活,故而产生一种抵触心理。在“两课”课堂上不少学生看与两课无关的书籍,做其它课程的作业,甚至无故旷课等,对思想政治教育采取应付、抵制、消极对抗的态度^[1]。

(二)对正面宣传作反面思考

有许多青年学生对学校的思想政治教育宣传表现出不认同、不信任的反向思考,他们往往引用社会上个别不公正的事来以偏概全地全盘否定正面宣传。

(三)对榜样及先进人物的无端否定

在教育过程中,许多教育工作者和家长都希望通过先进人物的感人事迹来教育、感染青年学生,唤起他们的热情,以期达到激励后进的目的,但结果却往往适得其反。

(四)对不良倾向产生情感认同

在一些学生当中,打架斗殴被看作是有胆量,与老师、领导公开对抗被视为有本事,哥们义气等不良的行为倾向却赢得了很多人的认同。而对乐于助人、爱护集体、爱护公物、遵守校纪校规的学生则肆意讽刺、挖苦,造成在集体氛围里好人好事无人夸,不良倾向有市场,正不压邪的局面。

三、大学生逆反心理产生的原因

逆反心理是一种特殊的心理倾向,同时也作为一种社会态度,与其它社会态度一样,是在后天个体学习、生活中逐步形成和发展起来的^[2]。造成逆反心理的原因错综复杂,主要有以下几个方面:

(一)逆反心理产生的主观因素

1. 独立意识和反抗意识增强

由于大学生正处于一个急剧变化及相当敏感的特殊时期,随着年龄的增长,其独立意识和反抗意识日渐增强。他们希望通过自己的观察和理解分析解决问题,而不再习惯于接受别人的指教和管束。因此,当有人冒犯到他们的独立性时,他们便表现出强烈的逆反心理。

2. 思维方式和视角的转变

青年时期由于大脑发育趋于健全,思维的判断和分析能力越来越强,思维范围也越来越广,特别是思维方式和思维视角由原先的单一型向多向思维、逆向思维或发散思维等方面发展,这为逆反心理的产生提供了心理基础与可能。

* 收稿日期:2013-03-06

作者简介:金璐(1986—),女,浙江金华人,浙江旅游职业学院助教,研究方向:高校学生思想行为。

3. 大学生认知水平未成熟

大学生处于迅速发展时期,敏感且易接受新事物,对于新事物有强烈的好奇心和求知欲。但由于学生的社会经验较少,辨别能力低,有时无法正确地辨别什么是积极、有益的,什么是消极、有害的。

4. 需要层次的飞跃

大学生的需要层次已由较低层次的生理、安全需要开始飞跃式地向高层次的交往需要、尊重需要等方向发展。但这个发展过程往往受到客观环境等因素的影响,从而使学生本人产生难以排解的挫折感。由于个人对挫折等的承受能力不同,反映出来的感受阈限也不尽相同。心理承受能力较强的人,能够用较正确的方式对待事物,善于调节自己的情绪,保持平衡的心理状态。而青少年学生的心理承受能力普遍较弱,面对挫折有时无法很好地调节自己的情绪和心理冲突,进而带来的消极心理影响不断扩大,逆反情绪膨胀,“逆反心理”也随之而来^[3]。

(二) 逆反心理产生的客观因素

1. 成长环境的影响

有学者研究认为,双亲影响深藏于无意识中,但并未消除,他通过隐秘的思路指导着成长心理的表面个体作用。父亲的形象对孩子的命运具有极为重要的影响力,这肯定了以父母为主导的家庭教育和家庭环境对个体心理成长的重要作用。

2. 社会环境的影响

伴随着改革开放浪潮的日益高涨,各种社会思潮如雨后春笋般涌现出来,人们的思想观念、行为习惯等都发生了重大变化。受全球化思潮和计算机网络迅速普及的影响,人们常常足不出户,轻击键盘便可获得当今世界最新的相关资讯以及各类新思潮、新理论。青年学生无疑是从中受益最多的一个群体,除了视野的拓展、知识的提升,他们的思想观念也不再只受单一思想的影响,老师灌输的课堂知识对学生的影响只具有相对而不再是绝对的意义。这使他们对思想政治工作产生了很多疑问,而当教育者对这些疑问不能及时做出令其满意的解答时,逆反心理也便在他们心中产生了。

3. 现今社会思想政治工作的局限性

第一,思想政治教育的某些内容失实,缺乏应有的深度与广度。

大学生作为一个群体而言,政治热情高,他们渴望了解党和国家的真实情况,包括成绩与不足,以及党和国家为解决这些问题所制定的各项方针和政策。渴望在思考社会、人生价值等重大问题时有新的思想输入。但是目前某些思想政治内容比较空洞、陈旧,缺乏时代气息,这样容易引起大学生心理的抵抗,产生逆反心理。思想政治工作教育内容理论性强,联系实际不够。从理论到理论,脱离社会实际,脱离大学生思想实际,青年学生在现实生活中遇到的新问题不能及时解决。因此,思想政治工作难以扣动青年人的心弦,引起思想的共鸣。思想政治工作的相关教材又粗制滥造、语言乏味、观点陈旧、内容空洞,使学生从课本、课堂上得到的仅是一些教条和简单结论^[4]。

第二,思想政治工作方法简单、生硬。

有些思想政治工作者不关注大学生的身心发展特点,仍是采取“填鸭式”、满堂灌,局限于“我说你听”的模式,这尤其体现在教学上。固然这种以系统讲授为主的教学方法能在较短时间内向学生传递较丰富的知识,但是当今大学生由于抽象逻辑思维能力和自我意识的强化,他们更喜欢的是能充分显示民主、真诚、平等交流的方法,对“硬灌输”不买账。这种简单、呆板、缺乏生机、情感淡薄的“硬性教学方法”无疑使学生对思想政治工作产生厌烦情绪,造成教师一讲理想、信念,他就说你“假马列”、“唱高调”、“不现实”,反而对小道消息备感兴趣。

第三,某些思想政治工作者本身素质的缺陷。

目前,大部分高校已经建立起了一支比较稳定的专兼职大学生思想政治教育队伍。就专职辅导员来看,其主要来源为留校的应届本科生、外校本科生、留校应届硕士生、外校应届硕士生、本科教师、行政人员,其中,留校的应届本科生居多,占了69.2%。然而,思想政治队伍存在的“三多三少”(兼职人员多,专职人员少;低学历人员多,高学历人员少;非专业人员多,专业人员少)的局面仍未根本改观。具体来说,这种结构存在以下几个问题。(1)理论修养不够。有相当多的思想政治工作者未经过系统的培训,缺乏马克思主义的理论知识,知识面窄,不注重知识的更新,对学科前沿问题“一问三不知”。据统计,有些地方的思想政治工作队伍的状况是:本科学历的占10%,大专学历的占5%,初中文化占10%。这种学历结构势必导致思想政治工作简单、陈旧,与所承担的任务极不相称。(2)缺乏人格感染力。人格感染力即思想政治工作者自身的形象和才能对教育对象的影响能力,它包括教育者的气质、品德、才华等,其中起主要作用的是品德因素。少数思想政治工作者不能以身作则,要求学生做的自己却做不到,这容易引起学生的反感以致产生逆反心理。(3)缺乏良好的沟通力。在实际思想政治工作中,有些教育者不注重自身素质的提高,不注重了解思想政治工作对象的实际,不能切实、有效地与学生沟通,解决其实际问题。

总之,逆反心理产生的原因是极其复杂的,消除和抑制逆反心理的策略应随着客体的具体情况而定,不可千篇一律。针对目前青年大学生不同的心理疾病,教育工作者需要准确地把握其表现特征,确定类别,究其根源,及时地消除青年大学生的心理障碍,促进学生身心的健康成长,把工作做得更好。

参考文献:

- [1] L·弗雷-罗恩,从弗洛伊德到荣格——无意识心理学比较研究[M].北京:中国国际广播出版社,1989:21-22.
- [2] 梁金霞,包金玲.我国高校思想政治工作分析[N].中国教育报,2004-12-03(4).
- [3] 胡兰欣.谈建设高素质的思想政治工作队伍[J].辽宁师专学报,2003(1):32-33.
- [4] 陈磊.大学生思政工作中的逆反心理探究[D].重庆:重庆师范大学硕士学位论文,2006:8-11.

少数民族服饰文化的保护与传承研究

杨 军

(中共广西壮族自治区委党校 公共管理教研部, 广西 南宁 530021)

摘 要:我国少数民族拥有丰富多彩、独具特色的传统服饰文化。保护与传承少数民族传统服饰文化,有利于少数民族地区和谐社会的构建,具有重要的现实意义。然而,随着经济社会的发展,少数民族服饰文化在保护与传承方面存在被忽略的现象,其发展面临困境。如果再不重视,少数民族传统服饰文化在现代社会就会逐渐衰落,甚至濒临消失,因此必须采取有效的措施,加强少数民族服饰文化的保护与传承工作。

关键词:少数民族;服饰文化;保护;传承;经济发展

中图分类号:G122

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0057-05

少数民族服饰是广大少数民族同胞在漫长的历史发展过程中创造出来的独具特色的少数民族文化。少数民族服饰文化是少数民族文化的缩影。民族服饰既是满足人们蔽体御寒需要的生活用品,也是一个民族的表征,有着丰富与深刻的文化内涵。在现代社会快速发展的同时,“文化变迁不断加快”^[1],少数民族服饰文化在这样的大背景下受到了巨大的冲击。随着人们现代生活方式的变化,少数民族服饰文化“面临着濒临消失或者已经消失的困境”^[1]。如何保护与传承少数民族服饰文化,使其适应现代社会的发展,是一个需要我们深入研究的课题。

一、少数民族服饰文化的内涵

少数民族服饰文化丰富多彩,一图一案,一款一式,都体现出少数民族服饰文化独特的意蕴,成为少数民族文化的标志之一。少数民族服饰文化与少数民族同胞的生产、生活直接相关,具有传统性、原生态性,可以说是无字的史书、民族的符号,是性别、年龄、婚姻的标志,是民间信仰的体现。

(一)无字的史书

少数民族大多没有自己的文字,但为了让子孙后代了解本民族的历史,人们以针为笔、以线为墨,在服饰上绣制出一幅幅图案纹样,或者形象地记录

历史上发生的重大事件,或者生动地再现本民族艰辛的生活历程。例如广西隆林各族自治县的苗族同胞将曾经居住过的村寨简化成服饰上的四方形图案,将祖先在迁徙过程中经过的三条江河在服饰上用三条不同颜色的条纹来表示。少数民族服饰就是“穿在身上的民族历史”,通过对其服饰的观察就能够了解少数民族的历史。

(二)民族的符号

民族的符号包括服饰、礼仪、节庆、民俗等,其中少数民族服饰可以说是少数民族的显著符号。我国的苗、瑶、壮等民族将本民族服饰当成本民族特有的徽记与标志,人们无论走到哪里,都可以“以衣认人”。如广西南丹县的“白裤瑶”,该县瑶族男子都穿着及膝的白裤;又如广西那坡县的“黑衣壮”,该县壮族同胞都穿着黑色衣服。

(三)性别、年龄、婚姻的标志

少数民族男女服饰有着不同的特点。妇女的服饰具有较多的种类,饰物丰富,有较多的图案纹样,有着较鲜明的色彩;而男子服饰大多体现出庄重、朴实的风格,图案纹样简洁明快。由于年龄大小不同而服饰也有所不同,随着年龄的增长,人们在不同阶段的服饰有不同的类型和风格,表现在发型、头饰以及服饰的不同式样、图案纹样的多寡和色彩的鲜明

* 收稿日期:2013-02-28

作者简介:杨 军(1980—),男,河南遂平人,汉族,中共广西壮族自治区委党校讲师,研究方向:民族学、公共管理。

度上。另外,少数民族男女在婚前与婚后的服饰上也有讲究,不同的服饰代表着是否结婚。

(四)民间信仰的体现

少数民族服饰上的图案纹样形象地体现出其民间信仰。如在壮族壮锦袋上之所以有龙、凤图案,是因为壮族把龙、凤看成吉祥和神威的象征。瑶族服饰上的五彩图案纹样,源于盘瓠图腾崇拜,瑶族男女缠头巾、扎绑腿也与盘瓠的传说有关。民间信仰和服饰文化之间有着千丝万缕的联系,民间信仰不仅体现在服饰上,而且还衍生出许多生动的传说和故事。

“所谓传统文化是指保持在每一个民族中的由历史上流传下来的文化,是每个民族的‘固有文化’。”^[2]在传统节日,少数民族同胞会脱下平日劳动时的便装,换上盛装(有的还是专门为节日而制作)。如广西隆林各族自治县的壮族以黑为贵,把黑色的衣、裙、头巾当作节日礼服,只有在传统节日等重要日子才穿着礼服。其节日服饰上的图案纹样往往通过谐音来象征吉祥和美好,如:用喜鹊与梅花构成的图案来表示喜讯即将到来,用两只如意头和万字格底纹组合而成的图案来表示万事如意。在传统节日,人们还将布鞋、绣球、饰物和衣服作为爱情信物赠与心上人。如今,尽管很多少数民族平时的服饰都日趋时装化和现代化,但在节日期间,特别是在本民族传统的节日和集会上,少数民族同胞一般都穿着本民族的传统服饰。

二、保护与传承少数民族服饰文化的意义

(一)有利于文化的多样化发展和少数民族地区和谐社会的构建

文化的发展应该是多样化的。不同的地区、不同的生态环境孕育了各具特色的民族文化。因此,不同民族文化的发展,应当以当地的生态环境和文化特色为立足点,尊重不同民族的价值观念与生活方式,发展各具特色的民族文化。当前少数民族服饰文化发展所面临的困境,与人们对“发展”的片面理解有关。那种片面参照西方、参照汉族和沿海地区的现代化发展模式,必然导致少数民族服饰文化“西方化”、“城市化”、“汉族化”。因此,重视少数民族服饰文化的保护与传承,有利于促进文化的多样

化发展,有利于少数民族地区和谐社会的构建。

(二)有利于民族团结和国家统一

对少数民族来说,在他们的服饰上,某个细小的纹样就是其图腾的标志,某条弯曲的纹样就是他们先民迁徙路线的象征,某个精致的图案就是他们精神家园的象征。一个民族的历史与文化可以在本民族的服饰上得到体现与传承,因此可以说少数民族服饰是人们了解少数民族历史与文化、维系民族情感的纽带。如果说一个民族的生存与发展需要一种凝聚力,需要一种文化作为根基,需要一种与其他民族相区别而能体现自己民族特征的文化符号,那么,民族服饰就是一种文化符号。通过保护与传承少数民族服饰文化,可以增强民族凝聚力,促进民族团结。当前,我国还处在社会主义初级发展阶段,这是一个民族发展繁荣的重要时期。要发展与繁荣民族文化,就要加强民族团结。只有让各族人民充分地行使保护与传承本民族文化的权利,才能发展繁荣民族文化,促进民族团结。因此,保护与传承少数民族服饰文化,对促进民族团结、维护国家统一有着重要意义。

(三)有利于物质文明与精神文明的协调发展

“中国少数民族服饰,不仅为自然风光添色加彩,而且制作技术精湛的服饰工艺品深受异国他乡游人的喜爱,因此是一类重要的人文旅游资源。”^[3]少数民族服饰文化在长期的历史发展过程中,汇集、沉淀了不同时期、不同类型民族文化的精华。因此,挖掘少数民族服饰文化,对其进行保护与传承,有利于物质文明与精神文明的协调发展。

三、当代少数民族服饰文化发展的困境

“在千百年来生产生活中,少数民族自己制作服饰,积累了丰富的少数民族服饰制作工艺。”^[4]改革开放以来,少数民族地区的现代化进程不断加快,现代文化对少数民族传统文化的冲击如大浪淘沙,少数民族服饰文化的变化超过历史上任何一个时期。从当代少数民族服饰文化发展的情况看,面临以下困境:

(一)传统手工技艺逐渐衰落

在传统的“男耕女织”生态环境中,手巧是少数民族女性普遍具有的特点。过去,少数民族服饰多

是由少数民族妇女在家中手工制作,这些少数民族女性同胞虽然没有接受过专门训练,但技艺非常高超。在历史上,如果哪位姑娘手巧,织出的服饰产品能够达到家喻户晓,那么,她就会成为小伙子们追求的对象,上门求亲者络绎不绝。但数十年来,随着生产力发展水平的提高,少数民族服饰面料发生了变化。传统的棉花种植、纺纱、织布等生产活动已经逐渐减少,相当多的家庭已将纺车、织布机、染缸等手工制作工具闲置或劈为柴火。商品经济的发展与现代文化的传播使许多边远落后的少数民族村寨深受现代文化与现代生活的影响。大多数少数民族村民在现代文化和现代生活的影响下,开始认同现代文化与现代生活方式。特别是许多外出打工的青年人,他们接受现代文化与现代生活方式,具有现代审美意识,追求现代时尚,对生活的理解和他们的祖辈完全不同。学好一门服饰手工技艺,需要付出许多努力,难度高、耗时多、收入低,令许多年轻人望而却步,于是许多年轻人干脆从市场上购买成衣。老一代民间艺人逐渐老去,新一代年轻人对民间工艺技术完全陌生。正是由于这种种原因,少数民族服饰制作的传统工艺逐渐衰落。

(二)传统民族服饰面料被现代服饰面料取代

在历史上,男耕女织一直是少数民族的主要生活方式。过去,少数民族一家人所穿着的服饰,大多用自种的棉、麻,自纺纱线,自织土布,自裁衣料,自己缝制而成。在清代,随着洋布的传入,部分有钱人家开始用机织布料缝制服装。近年来,随着少数民族社会经济的发展和少数民族群众购买力的增强,机织布料逐渐进入少数民族家庭,取代自种、自纺、自制的传统土布,逐步成为少数民族群众服饰制作的主要面料。特别是 20 世纪末,现代服饰的各种优点开始显现,其所用的面料质量好、清洗方便、价格便宜,逐步占领了市场,成为少数民族服饰制作过程中重点选取的面料。在服饰的装饰材料上,毛线、腈纶线代替了原有的棉线和丝线,主要用于挑花、刺绣、织锦。

(三)少数民族服饰文化生态环境问题突出

虽然少数民族服饰文化丰富多彩,但受现代化进程的影响,少数民族服饰文化生态环境问题突出。一方面,由于人们的审美观念发生了变化以及民族服装不如时装实惠、方便,导致穿着本民族服装的人

越来越少,少数民族群众大多数改穿时装,他们只有在传统节日或旅游开发区才穿着民族服饰。另一方面,由于少数民族服饰的传统制作过程需要耗费大量的时间、人力、财力,在技术层面上也有很大的难度,所以年轻人更倾向于走出大山,接受现代文化,这给少数民族文化的传承带来很大困难。在当代科技快速发展以及现代文化的影响下,少数民族服饰文化生态环境令人担忧。

“到 20 世纪 70 年代以后,除了一些边远地区仍保持传统服饰外,大部分壮族地区男女服饰与汉族趋同。”^[5]人们脱下民族服饰,藏之箱底,换上时装,这是民族地区由闭塞走向开放的一种普遍现象。这种现象值得我们深思,是我们不能回避的问题。改革开放以后,很多少数民族地区的群众开始走出大山,到城市务工。他们在城市获取劳动收入的同时,城里人的价值观念也深深地影响了他们,并被他们接受。一个明显的现象就是,工业大机器生产的成衣,因其美观、大方,价格也不昂贵,少数民族群众在进行服饰选择时开始倾向于这种服饰。另外,各种媒体的宣传对少数民族群众的观念也有重要影响。由于现代科学技术的广泛应用以及国家对少数民族地区的重视和扶持,少数民族地区的交通条件和少数民族的生活水平得到了极大的改善,电影、电视、录像、报纸等现代文化传媒深入少数民族生活的各个方面,拉近了少数民族群众与现代文化的距离。在当代社会价值观念的影响下,越来越多的少数民族群众开始放弃对传统服饰的追求与学习,不再纺纱、织布、自制衣裳,市场经济的价值观念取代了自给自足的观念。少数民族服饰虽然做工精细,但费时费力,从而造成穿着少数民族服饰的人越来越少。

四、保护与传承少数民族服饰文化的对策

国家民委指出:“要不断加快少数民族地区文化体制、机制创新,为少数民族文化发展提供新的动力。”^[6]保护与传承少数民族服饰文化既是个人的权利与义务,又是政府的公共文化服务职能,是我国文化事业的重要组成部分。少数民族服饰文化的保护与传承工作涉及面广,要做好这项工作需要发挥国际组织、国家政府、保护机构、少数民族群众等各方

面的作用。

(一)加强立法是保护与传承少数民族服饰文化的根本保证

少数民族服饰文化的保护仅靠人们的自觉行动是不够的,必须根据现实需求,结合少数民族地区的不同情况,制定切实可行的法律法规。少数民族服饰文化是不可再生的、珍贵的民族文化资源,要做好保护工作,需要一代代人共同努力,仅靠人们的自觉参与和应急性措施是远远不够的,需要制定一些可行的法律和政策予以规范。当前,国家的相关法律还不完善,宏观性较强,不利于推进少数民族服饰文化的保护与传承工作。各地要根据少数民族服饰文化现状,有针对性地制定相关法律法规,“使少数民族服饰文化保护与传承工作有法可依、有章可循,由无序到有序,并走向层层深入的发展阶段”^{[7]370}。

(二)加强宣传是提高少数民族群众服饰文化保护意识的有效措施

少数民族群众是少数民族服饰文化的创造者、传承者,也是少数民族服饰文化的保护者。保护少数民族服饰文化,如果没有少数民族群众的参与,就很难实现有效保护,因而需要“全民行动、共同参与,强化全民的保护意识”^[8],加强少数民族服饰文化的保护工作。

如果不充分认识保护少数民族服饰文化的重要性,保护工作就无法谈起。通过宣传教育,提高人们尤其是青年一代的保护意识,从而调动社会各方面的积极性,鼓励、吸纳社会力量的广泛参与。同时,通过对少数民族服饰文化的宣传,加强少数民族群众对本民族服饰文化的认同,以此推动本民族服饰文化的保护与传承。只有增强少数民族群众对本民族服饰文化的自豪感与认同感,他们才会在日常生活中喜欢穿着本民族服饰。

(三)重视对少数民族民间艺人的培养是保护与传承少数民族服饰文化的关键

“对于许多民族,非物质文化遗产是本民族的识别标志,是维系生存的生命线,是民族发展的源泉。它的存在必须依靠传承主体,即本民族群众的实际参与,体现为特定时空下的一种立体复合的能动活动。”^{[7]63}少数民族民间艺人是少数民族文化的重要传承人,少数民族服饰文化正是由于他们的传承才得以延续。目前,在最需要得到服饰文化保护与传

承的少数民族地区(特别是农村),留守的多为儿童及老人,可以说少数民族服饰的传承后继无人,对民族文化的保护十分不利。我们要采取多种措施,吸引有兴趣的年轻人回到家乡,充分发挥他们的积极性,引导他们自觉、主动地开展少数民族服饰文化保护与传承工作。我们还要对当地优秀的少数民族服饰文化艺人进行调查、筛选,评定等级,并由政府每年拨出相应的经费给这些民间艺人,帮助他们改善生活、从事服饰工艺活动及培养传承人。

(四)建立生态博物馆是保护与传承少数民族服饰文化的重要形式

为了能够让原生态的少数民族服饰文化“存活”下来,我们要重视相关的文化生态环境的保护。在一定的环境范围内采取相应的保护措施,可以使少数民族服饰文化“存活”的时间长一些,影响范围也会更大。通过建立生态博物馆,既可以对少数民族服饰文化设立保护屏障,又可以把民族文化遗产的真实状态保存在其所属的环境之中,还可以对传统特色明显的村寨进行保护,使之成为“活化石”。通过引入新技术、新观念,使传统技艺与现代科学技术有机结合,在保留少数民族服饰文化精华的前提下,对其款式、面料、工艺进行适当的改革,使之适应现代社会的生产与生活需要,从而得到少数民族群众的认同。只有这样,少数民族服饰文化的保护与传承工作才能走出目前的困境。

(五)借助学校教育是保护与传承少数民族服饰文化的主要方式

“人类社会能从愚昧与野蛮,走向今天的文明与开放,是文化教化的结果。而文化教化的前提是文化的传播。”^[9]学校教育,从它诞生的第一天起就一直承担着传递文化知识的重要任务。文化通过学校教育而得以传递,不断发扬光大。当前,我们要充分发挥学校教育的文化传承作用,让学校教育成为保护与传承少数民族服饰文化的主要方式之一。少数民族地区的学校应将少数民族服饰文化的精华部分纳入学校课程,在有条件的地方,尤其应对女学生进行挑花、刺绣、蜡染等少数民族服饰工艺的培训,增强少数民族学生保护与传承本民族服饰文化的意识。

(六)加强少数民族服饰文化资料的收集整理是保护与传承少数民族服饰文化的重要环节

我国拥有丰富的少数民族服饰文化,这些文化

具有较高的艺术价值和收藏价值。少数民族服饰文化的保护与传承是一项复杂的文化工程,与文化建设和经济发展息息相关。因此,对其进行多方面、全方位的保护,就必须开展普查,收集整理相关资料,建立完善的少数民族服饰文化资料数据库。与此同时,各级政府应组织力量“抢救”濒临失传的民族服饰文化资料,用文字、图片、摄像等方式将需要传承的内容收集、归纳、整理、出版;组织专家学者参与调查、研究,将少数民族的代表性服饰作为文物收藏,以供后人传承、研究。

(七)加强少数民族服饰文化产业化开发是保护与传承少数民族服饰文化的重要途径

非物质文化遗产保护的产业化对推动非物质文化遗产融入社会、融入当代,引起公众关注,带动相关产业发展,拉动内需,扩大就业具有重要作用。在现代化进程中,民族文化成为愈来愈重要的文化资源。少数民族服饰所具有的民族特色和文化特征,决定了其在现代化社会中具有一定的开发利用价值。少数民族服饰文化是人类智慧的体现,在其基础上开发出特色鲜明的现代服饰,能够满足人们对服饰的现代需求,促进当地的经济社会发展。将少数民族服饰作为文化产业进行开发利用,可以提高少数民族民众的收入,增强他们对本民族文化的自信心,从而自觉地保护与传承少数民族服饰文化。

少数民族服饰文化作为一种丰富的文化资源,能够为少数民族地区的经济发展与社会进步带来效益。“服饰旅游资源文化,是指人们的种种心态、理念体现于服饰中的积淀,所形成的服饰文明,并成为吸引游客观赏、体验、感受的旅游资源时,所展现的

一种服饰旅游资源文化形态。”^[10]各级政府部门应组织力量,对少数民族服饰文化进行产业开发,将其作为民间工艺品推向市场,以满足市场的需求。

除了以上措施之外,我们还应提倡在相应场合穿少数民族服饰。少数民族地区的服务行业是少数民族地区的窗口。少数民族地区服务行业的人员穿着本民族服饰,是保护、传承本民族服饰文化的具体表现,对本民族群众将产生积极的影响。

参考文献:

- [1] 克莱德·伍兹.文化变迁[M].施惟达,译.昆明:云南教育出版社,1989:40.
- [2] 徐万邦,祁庆富.中国少数民族文化通论[M].北京:中央民族大学出版社,1996:29.
- [3] 甘枝茂,马耀峰.旅游资源与开发[M].天津:南开大学出版社,2004:226.
- [4] 马翀炜,孙美璐,李德建.乡村文化产业发展的路径及意义——以云南省为例[J].西南边疆民族研究,2009(6):254-259.
- [5] 覃乃昌.广西世居民族[M].南宁:广西民族出版社,2004:42.
- [6] 国家民委文化宣传司.少数民族文化发展面临的机遇、挑战及对策[J].中国民族,2011(10):30-32.
- [7] 王文章.非物质文化遗产概论[M].北京:文化艺术出版社,2006.
- [8] 玉时阶.濒临消失的广西少数民族文化[M].北京:民族出版社,2011:197.
- [9] 王道俊,郭文安.教育学[M].北京:人民出版社,2009:64.
- [10] 刘敦荣.旅游文化学[M].天津:南开大学出版社,2007:272.

责任编辑:秦俭

大学英语自主听说学习系统的应用研究

——以顺德职业技术学院为例

王宾香

(顺德职业技术学院 外语系, 广东 佛山 528300)

摘要:以 Krashen 的二语习得理论为基础,探讨高等教育出版社的大学英语自主听说学习系统的实用性。研究采用教师访谈和对学生调查问卷的形式,从自主学习系统、自主学习以及自主听说与教师听说课的比较等角度进行数据分析。结果显示:自主学习系统受到学生的普遍欢迎,自主学习模式得到学生的认可,大学英语自主听说和教师听说课互为补充。大学英语自主听说系统的应用培养了学生的自主学习习惯和能力,与“以学生为中心”的教学理念一脉相承。

关键词:自主听说学习系统;应用;输入假设;情感过滤假设

中图分类号: H319;G64

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0062-04

一、研究背景

随着网络技术的发展和用人单位对高职毕业生要求的不断提高,培养创新型、个性化人才的要求显得越来越迫切。而高职院校的人才培养目标已经实现了从传统的知识性、适应性人才培养向创新型人才培养的转变。在新的培养目标和社会需求下,高职英语教学模式也正逐步转变为以现代信息技术、特别是网络技术为支撑,朝着个性化学习和自主学习的方向发展。与此同时,随着高职招生规模的不断扩大,高职学生人数急剧膨胀,高职英语教师人数相对不足的情况也愈演愈烈。高职院校的英语大都采取大班教学,少则五六十人,多则八九十人,甚至还有超过 100 人的大班。在这种大班环境下,一名授课教师很难、甚至于根本不可能有足够精力去照顾每一位学生。为了确保高职英语的教学质量,实现创新型人才培养目标,顺德职业技术学院已经建立起自主学习中心,实行课堂教学同自主学习相结合的教学模式,并取得了初步成效。我校自主学习采用 2004 年高等教育出版社外语出版中心的“大学英语学习系统”,该系统以听说为主,配以动画、图片、真实照片、音乐等,大量的原版听说素材使得整个教学环境更加地道,能让学生享受到原汁原味的听说学习内容。目前该系统已经在我校部分院系的学生中试用两年,本研究基于教师和学生的亲身体

验,探讨该学习系统的实用性及存在的问题,以验证其推广价值,并使其在今后的自主学习中更充分地发挥作用。

“大学英语学习系统”包括从 0 到 10 共 11 个级别,分为 4 个阶段:0~2 级为实用基础阶段,相当于大学英语预备级,该阶段学习着重增强学生在日常生活中的语言综合运用能力,纠正学生的发音,培养学生的语感;3~6 级为基础阶段,完全针对大学公共英语教学安排设计,相当于大学英语课程教学要求中的“一般要求”;7~8 级为高级阶段,相当于大学英语课程教学要求中的“较高要求”;9~10 级为专业阶段,相当于大学英语课程教学要求中的“更高要求”。学生在正式学习该系统之前,都可以进行入门测试,以便确定可以从哪个级别开始学习。该系统还配备了完整的后台管理系统,可以准确记录学生每个项目的学习过程、所花费的时间、重复的次数以及学习的分项成绩。

在试行阶段,我校从经济管理、酒店管理 etc 选择部分学生加入改革班,尝试听说自主学习的模式。基于他们的学习水平及测试成绩,选择从第 3 级 1 单元开始学习。为了保证自主学习的有序进行,要求这些学生在课堂的时间内隔周去自主学习中心学习 2 学时,每次完成 2 课时的学习任务。自主学习中心工作日全天开放,不能按时完成任务的学生可以在课后补足。自主学习听说成绩以 30% 的比例计入高职英语期末总评成绩。整个自主学习的过程

* 收稿日期:2013-03-26

基金项目:顺德职业技术学院教改课题“网络环境下 EOP 英语教学自主学习研究”(2012-SZJGXM24),项目负责人:王宾香。

作者简介:王宾香(1974—),女,湖北红安人,顺德职业技术学院讲师,硕士,研究方向:句法学、语言教学、语言测试。

由 2 名实验教师及 4 名专职英语教师负责。为了检验该自主学习系统的学习效果,本研究通过对教师的访谈和学生的问卷调查,分析该系统在自主学习中所起的作用及存在的问题,以及推广使用的可行性。

二、研究设计

(一) 研究问题

1. 学生对大学英语听说自主学习看法如何? 自主学习系统能否全面替代英语教师?

2. 大学英语听说自主学习与教师面授的听说课相比,有哪些优势和不足?

3. 大学英语听说自主学习系统的好处有哪些? 哪些地方需要改进和完善?

(二) 研究对象

调查对象为 6 名参加自主学习教学及管理的老师和 2012 级 315 名参加自主学习的学生,其中男生 129 人、女生 186 人。调查的学生来自不同的专业,包括经济管理、物流、酒店管理、会展、医学、化工、秘书及社会工作等专业。

(三) 研究工具及方法

2013 年 1 月中旬,2012 级改革班的学生在经过一个学期的自主学习之后,课题组进行了问卷调查及访谈工作。通过对 6 名亲自参与自主学习管理的教师进行访谈,调查自主学习系统的实用性及学生在自主学习过程中的表现,采用一对一的访谈形式,同一个问题每个参与访谈的教师都要回答,然后整理成笔记。学生的问卷调查围绕对自主学习的态度和评价、自主听说学习与教师听说训练课的对比以及自主学习系统的使用情况,共设计 13 个选择题及 5 道开放式问题。选择性问卷答题使用里克特 5 分量表,分别从“非常不赞成(1)”到“完全赞成(5)”。开放式问题要求学生根据真实的感受,文字描述对自主学习系统的评价、对自主学习模式的看法、自主学习的优点及不足以及今后对自主学习的期望等。发放调查问卷 315 份,收回有效试卷 306 份,试卷有效率为 97.14%。

三、研究结果

(一) 自主学习系统实用性评价

自主学习系统的实用性评价从教师访谈开始,通过对教师一对一的访谈,6 名教师对自主学习系统的实用性都持肯定的态度,并且列出了不同的理由。总结如下:大学英语自主听说系统实现了一对

一的语言学习方式,解决了大班高职英语教学中存在的、教师不能顾及个体发展的问题,在自主听说系统中,真正实现了机会均等,人人都可以开口讲英语;自主听说系统提供了大量的真实语言环境,提供了人机对话,让学生在真实交际场景中进行交际,极大地提高了学生学习英语的兴趣;标准的发音、地道的英语口语让学生如临其境,更加有利于学生听说能力的提高;自主听说系统不同级别的设计适合不同层次的学生,有利于不同系别学生有选择性地学习,如可以把艺术系和数控系基础比较差的学生安排学习 0~2 级的实用基础。

(二) 学生自主学习时的表现

访谈教师反映对学生的学习态度总体满意:学生在自主学习初期表现非常积极,准时到自主学习中心,学习过程中大声说英语,有些同学不满意自主学习的成绩还反复学习同一节的内容,下课了还有同学在继续学习。但是后阶段发现少数同学缺席,偶尔还有几个学生利用网络玩游戏、上 QQ,或者上淘宝。

(三) 学生对自主学习的态度和评价

表 1 的数据显示:达 92.48% 的学生对自主学习持肯定的态度(题项 1),其中特别喜欢自主学习的占 70.23%,开放式回答中,关于对自主学习的看法,有学生描述“自主学习让我尝试到一种全新的学习方式,我非常喜欢”,“自主学习中,我可以按照自己的节奏来学习,不用担心赶不上老师的进度”,“特别喜欢角色扮演,和外国人交流充分锻炼了我的口语能力”;98.04% 的学生表示会自觉到自主学习室学习(题项 2);65.36% 的学生课下还会去自主学习中心继续学习(题项 3),通过课下交流发现,这些学生有的是在课上没有完成规定的学习任务,有的是已经完成了任务,想继续往前学习;66.67% 的同学反映自主学习后更愿意在课堂上讲英语,参与课堂活动的积极性增强(题项 4),对任课教师的访谈也确认了这一点;95.42% 的学生表示下学期希望继续进行自主学习(题项 5)。

(四) 自主听说和教师听说课的比较

从表 2 可以看到:相对于教师听说课,35.95% 的学生完全赞成通过自主学习训练听说能力(题项 6);49.02% 的学生反映在教师听说课中容易产生焦虑感、害怕回答问题(题项 7),开放式问答显示:有些学生由于紧张,话到嘴边却说不出,有的刚要回答却被别的同学抢答,轮到自己则又无言以对;58.50% 的学生认为教师授课气氛更好,面对面的交流更感觉亲切、真实(题项 8);84.97% 的学生希望教师听说课与课堂自主学习兼而有之(题项 9),二

者形成互补的局面更有利于学习;91.50%的学生认为自主学习系统不可能完全替代英语教师(题项10),开放式回答显示:教师在自主学习中发挥了导

向和辅导的作用,教师可以引导学生制定学习计划,学生遇到不懂的问题可以在网上与教师在线交流,还有学生说机器永远不能取代人类。

表1 学生对自主学习看法的数据统计

问答题项	完全赞成(%)	赞成(%)	一般(%)	不赞成(%)	非常不赞成(%)
1	70.23	22.25	7.52	0	0
2	87.73	10.31	1.91	0.04	0
3	5	42.34	18.02	21.50	13.14
4	27.04	35.33	4.30	29.98	3.35
5	52	43.42	0	2.98	1.6

注:题项1~5分别为:1.你喜欢自主学习吗?为什么?2.你会自觉地去自主学习吗?3.你课后还会去自主学习吗?4.自主学习后你愿意在课堂上说英语吗?5.你希望下学期继续开展自主学习吗?

表2 自主听说和教师听说课比较结果

问答题项	完全赞成(%)	赞成(%)	一般(%)	不赞成(%)	非常不赞成(%)
6	35.95	16.67	47.38%	0	0
7	22.88	26.14	0	49.02	1.96
8	51.96	6.54	4.90	36.60	0
9	77.78	10.46	0	14.71	0.03
10	0	0	8.50	41.50	50

注:题项6~10分别为:6.你是否更赞成利用自主学习系统训练听说能力?为什么?7.你在课堂教学中容易产生焦虑感吗?是否害怕回答问题?为什么?8.教师授课气氛与自主学习气氛哪个更好?为什么?9.课堂听说课和自主学习你希望兼而有之,还是取其中之一?10.自主学习系统可以完全替代老师吗?为什么?

(五)自主学习系统的优势和不足

表3从语言学习的角度、人机对话、个性化设计等方面考察自主学习系统的优越性和存在的问题。调查显示:98.37%的学生认为自主听说学习系统提供了纯正的发音、大量的语言输入及有趣的内容,让学生易于接受(题项11);78.43%的学生喜欢自主听说系统中同生活接近的主题和日常对话(题项

12);82.03%的学生认为自主听说是一个循序渐进的过程,可以由浅入深地学到很多知识(题项13)。根据开放式回答,学生普遍满意自主学习系统的使用,但是也存在一些问题,比如:系统缺少激励机制,应该多使用奖励手段来激励学生更加努力地学习;电脑系统常常出现问题,不得不重新开始;管理员不作为,遇到问题不能马上帮助解决等。

表3 自主学习系统调查结果

问答题项	完全赞成(%)	赞成(%)	一般(%)	不赞成(%)	非常不赞成(%)
11	80.72	17.65	1	0.63	0
12	61.76	16.67	0	20	1.57
13	34.64	47.39	1.30	0.817	0.85

注:题项11~13分别为:11.你乐于接受自主学习的内容吗?为什么?12.你喜欢自主学习的话题吗?为什么?13.你对自主学习系统有哪些看法?

四、讨论

上述数据表明:自主听说学习模式很受学生欢迎,教师和学生对大学英语听说学习系统的应用持肯定的态度,但是,自主学习系统只能是课堂教师教学的有益补充,并不能够完全取代英语教师的教学。从教师的访谈和学生的调查问卷中可以对自主学习系统的应用做出如下评价:

第一,大学英语听说自主学习系统的应用与“以学生为中心”的教学理念是一脉相承的。在大学英语听说自主学习系统中,“以学生为中心”体现为从“教”为中心转变为以“学”为中心,从“传授模式”转变为“学习模式”。大学英语听说自主学习系统提

供给学生一个学习的平台,使学生在知识、能力和素质上获得全面提升。“以学生为中心”即以学生的学习和发展为中心,学生学习通过自己的内化,发挥出自己的主观能动性,因为学习是一个“自主构建”、“相互作用”和“不断生长的过程”。“以学习为中心”,最根本就是要实现从以“教”为中心向以“学”为中心的转变,即从“教师将知识传授给学生”向“让学生自己去发现和创造知识”转变^[1]。大学英语听说自主学习系统的应用旨在培养学生自主学习的习惯和能力,使其终身受益。

第二,大学英语听说自主学习系统的应用消除了学生在课堂上经常产生的焦虑情绪,让学生敢于大胆开口讲英语,从而有效提高了学生英语学习的积极性。情感过滤假设(The Affective-filter Hypothesis)理论着重强调情感因素与二语习得的过程

和效果的关系(Krashen,1981)^[2],提出了要促进语言输入的有效内化,需要降低学习者的情感过滤。Krashen认为:动机、自信心和焦虑状况这三种情感因素都会影响二语习得,情感过滤越低,动机越强,自信心越强,焦虑越低,就越有利于第二语言能力的发展。情感因素被比喻成可调节的过滤器,语言习得机制处理部分自由通过过滤器的语言输入,这些语言知识最终被内化吸收。在学习第二语言的过程中,如果心理障碍大,恐惧、焦虑或者害羞,都会影响学习语言。在一对一的人机对话系统中,学生消除了焦虑、害羞和恐惧的情感因素,因此能够积极习得语言知识。

第三,大学英语听说自主学习系统的应用为学生提供了大量的可理解性语言输入,是学生自主学习的动力所在。输入假设(The Input Hypothesis)理论把语言习得看作是一种潜意识的获得语言的过程,认为人类习得语言最基本的途径就是对语言输入的理解,大量的可理解的语言输入是语言习得的必要条件。Krashen把学生当前的语言知识状态定义为*i*,把语言发展的下一个阶段定义为*i+1*。1为略高于*i*的水平,即当前语言知识和下一阶段语言知识之间的差距,*i*和*i+1*之间的差距就是学习的动力所在。在大学英语听说自主学习系统中,共有11个不同级别的语言材料,学生可以根据自己的实际情况进行循序渐进的学习。学生在自主学习系统中尽可能多地接触可理解的语料,这些知识可逐渐内化为学生的语言能力。

第四,大学英语听说自主学习系统的应用贯彻了自主学习的精神,培养了学生的自主学习习惯和能力。“自主学习”是指不依赖他人、自我管理学习,具体体现为独立确定学习目标、决定学习的内容和进度、选择学习策略、监控学习过程、评估学习效果(Holec,1981)^[3]。自主学习一直受到外语教学界的关注并且正在成为我国外语教学、特别是英语教学的新趋势。国内外研究者,如Little^[4]、Dickinson^[5]、Dam^[6]、Benson^[7]、Wenden^[8]、McGarry^[9]、何莲珍^[10]等,在专著及期刊论文中,深入浅出地分析了自主学习中的若干问题,不仅深入探讨了自主学习这一概念,而且详细分析了如何在实际中促进自主学习。自主学习中心不仅仅遍布本科院校,高职院校也纷纷建立了自主学习中心。自主学习的观念已深入师生头脑,自主学习的氛围越来越浓厚。我校学生经过一个学期的自主学习实践,已经逐步学会制定学习计划、积极使用学习策略及自我评估

等自主学习能力。

五、结 语

根据以上的数据整理分析,本研究的3个问题结论如下:(1)学生对大学英语听说自主学习系统普遍持肯定看法,但并不认为该系统能全面替代英语教师的教学;(2)大学英语听说自主学习更灵活,有更多的选择,克服了学生在课堂上常有的焦虑和紧张,提高了学生学习的积极性,不足之处在于人机对话缺少师生之间交流的亲切感,系统会出问题,从而影响学习;(3)该系统给自主学习带来很多好处,比如提供了大量丰富的学习材料、让学习不受时间限制、人机对话实现了一对一交流等,需要跟进的是对硬件的及时维护。

根据教育学及语言学理论,大学英语听说自主学习系统的应用体现了“以学生为中心”,贯彻了自主学习的精神,符合二语习得的经典理论,更培养了学生的自主学习习惯和能力。在大力推广大学英语自主听说学习系统的同时,要注意系统的维护,及时处理学生使用过程中出现的问题。

参考文献:

- [1] 刘献君.论“以学生为中心”[J].高等教育研究,2012(8):1-6.
- [2] Krashen S D. Second Language Acquisition and Second Language Learning[M]. Oxford: Pergam, 1981.
- [3] Holec P. Autonomy in Foreign Language Learning[M]. Oxford: Pergamon, 1981.
- [4] Little D. Learner Autonomy 1: Definitions, Issues and Problems[M]. Dublin: Authentik, 1991.
- [5] Dickinson L. Learner Autonomy 2: Learner Training for Language Learning[M]. Dublin: Authentik, 1992.
- [6] Dam L. Learner Autonomy 3: From Theory to Classroom practice[M]. Dublin: Authentik, 1995.
- [7] Benson P. Teaching and Researching Autonomy in Language Learning[M]. London: Longman, 2001.
- [8] Wenden A. Learner Strategies for Learner Autonomy[M]. London: Prentice Hall, 1998.
- [9] McGarry D. Learner Autonomy 4: The Role of Authentic Texts[M]. Dublin: Authentik, 1995.
- [10] 何莲珍.自主学习及其能力的培养[J].外语教学与研究,2003(4):287-289.

西方翻译社会学研究述评

陈 瑛

(长沙学院 公共外语教学部,湖南 长沙 410003)

摘 要:在当前西方翻译学界,社会学视域下的翻译研究已形成一股强劲的发展势头,理论成果层出不穷。社会学视角给翻译研究带来了全新的话语体系和阐释空间。在翻译社会学研究尚处起步阶段,梳理其发展脉络、理清其研究对象和研究方法,有利于促进翻译社会学理论体系的早日形成,并最终发展成为一门独立的交叉学科。

关键词:翻译;社会学;场域;惯习

中图分类号:H315.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0066-04

自 20 世纪 90 年代末,西方译学研究界涌现出众多通过借鉴社会学理论,重新审视译者身份与翻译行为的理论成果。其中包括皮埃尔·布迪厄(Pierre Bourdieu)的文化社会学理论、尼可拉斯·卢曼(Niklas Luhmann)的社会系统理论、布鲁诺·拉图(Bruno Latour)和麦克·卡农(Michel Callon)共同创立的行为者网络理论(Actor-network Theory)等。众多的社会学理论模型被引入翻译研究,“社会系统”(social system)、“翻译场域”(translation field)、“译者惯习”(translators' habitus)、“文化资本”(cultural capital)等社会学概念也随之涌入翻译研究的理论话语体系中。翻译与社会的“共变互动”(covariance)、翻译行为的社会属性、译者的社会角色、翻译产品在社会空间的产生、传播、消费与接受等内容成为翻译研究的热点。

一、翻译社会学的缘起与发展

早在 1972 年,詹姆斯·霍姆斯(James Holms)就在《翻译学的名与实》一文中提出了翻译社会学的构想。他认为要以关注译本在译语社会文化环境中的功能为主导,并认为翻译学“可以发展成为一个独立的研究领域——翻译社会学(或称之为社会翻译学,因为它既是翻译学也是社会学的一个合法领域)。”^[1]但是,霍姆斯的观点并未在翻译学界引起足够的重视。直至 20 世纪 90 年代,才有学者逐渐将翻译行为纳入社会学研究的考量。在《翻译与

社会:认知关系的萌芽》一文中,丹尼尔·西米奥尼(Daniel Simeoni)将这种滞后性归结为两点:其一,当人文学科研究范式从单一语言学(符号学)视角抽离,继而聚焦文本产生的宏观语境时,翻译研究的“从属性”和“边缘性”使其发展严重滞后于该主流学术演变;其二,社会学研究起源于欧洲,学界国别主义传统导致了这一研究视域得不到足够的话语权,影响力颇微^[2]。1999 年,约翰·海伯伦(Johan Heilbron)的论文《翻译的社会学:文本翻译作为文化的世界系统》是第一次系统地将翻译纳入社会学研究的领域。在该文中,约翰·海伯伦将翻译视为一个相对自主的,交织着经济、政治、文化等错综复杂关系的动态场域(dynamic sphere)。约翰·海伯伦在此基础上建构了翻译实践的社会认知模型^[3]。

经过 20 余年的发展,翻译社会学已累积了一定的前期理论成果,在西方翻译理论界已呈现强有力的发展态势。2005 年,译界的权威学术期刊——《译者》(The Translator)出版了特刊《布迪厄与笔译、口译的社会学》(A Special Issue on Bourdieu and the Sociology of Translation and Interpreting),收录了包括 Moira Inghilleri 的《布迪厄社会理论与口笔译研究中他者的建构》、Jean-marc Gouanvic 的《布迪厄翻译理论:场域、惯习、资本与幻象》等 8 篇论文和 4 篇相关书评。特刊全面地展示了布迪厄社会学与翻译研究相结合的理论成果。2005 年 5 月,奥地利的格拉兹大学翻译系承办了名

* 收稿日期:2012-12-26

基金项目:湖南省教育厅科研课题“翻译伦理研究”(11C0107),项目负责人:陈 瑛。

作者简介:陈 瑛(1980—),女,湖南长沙人,长沙学院讲师,博士,研究方向:文学翻译理论与实践、语言认知与大学英语教学。

为“作为社会实践的笔译和口译”的学术会议。会上,翻译界举足轻重的学者西奥·赫曼斯(Theo Hermans)教授和安德鲁·切斯德曼(Andrew Chesterman)教授分别做了题为《翻译的共鸣》和《翻译社会学的桥梁概念》的主题发言。从参加该会议与会者名单与论文摘要中,可以看到布迪厄的社会学理论不再是翻译社会学唯一的理论参照,卢曼、拉图尔等社会学家的理论体系在翻译研究中被广泛应用。2007年11月,约翰·本雅明出版公司推出由 Michaela Wolf 和 Alexandra Fukari 主编的论文集《建构翻译社会学》。该论文集收录了翻译社会学研究领域 10 篇论文,内容涵盖译者在翻译社会学的地位、布迪厄对翻译社会学建构的影响、翻译社会学方法论、翻译实践以及对翻译社会学研究的回顾与展望等多个方面。近几年来,发表在译界的权威学术期刊——《目标》(Target)和《媒它》(Meta)上涉及翻译社会学领域的学术论文也是屡见不鲜。Rakefet Sela-Sheffy 的论文《如何成为“被承认的”译者:对惯习、规范和翻译场域的再思考》(发表在《目标》2005年第1期),以及 John Miquel-vergés 和 Elena Sánchez-trigo 的论文《翻译社会学模式与其在网络搜索引擎中的运用》(发表在《媒它》2010年第2期)都是颇具代表性的理论成果。2011年9月,随着 Sergey Tyulenev 的著作《将卢曼理论引入翻译研究:社会中的翻译》(Applying Luhmann to Translation Studies; Translation in Society)作为劳特利奇(Routledge)出版公司“译学研究的发展”(Routledge Advances in Translation Studies)系列作品之一,被出版发行。由此,翻译社会学研究有了第一本真正的理论专著。

二、翻译社会学的理论定位与研究方法

翻译研究比其他任何学科都更需要一种可以从多种视角做出阐释的研究方法。作为一门交叉学科,翻译社会学有自身独特的学科定位、理论形态、研究范式。当前,翻译社会学研究尚处起步阶段,界定其理论范畴和明确学科定位显得尤为重要。

在翻译研究领域中,经常可以看到“社会文化”或“文化社会”诸如此类的词语表达。“社会的”和“文化的”这两个概念在译学研究中的界限是模糊的,许多翻译研究者理所当然地将二者趋同或合并。对此,皮姆(Pym)曾提出质疑:若二者无差别指向同一概念,那两个术语存在的意义何在?针对这一质

疑,麦凯拉·沃夫(Michaela Wolf)在《建构翻译的社会学》一书的引言中,明确区分了这两个概念。在他看来,文化性和社会性是翻译过程的两个层面,前者涵括权力、统治、民族利益、宗教、经济等结构性因素,而后者则直接涉及翻译过程中的主体因素。在社会化过程中,主体持续内化文化结构性因素,继而在翻译过程中遵循与之相适应的文化价值系统和意识形态^[4]。因此,翻译社会学研究是以译者为切入点展开研究,在翻译社会学理论体系下,社会因素从第二位的、从属的背景变量跃身为第一位的、主导性的常规变量。

翻译活动是极其复杂的社会行为,其中涉及的行为人既包括个体人,如作者、译者、编辑、赞助人、评论家等,也包括诸如翻译公司、出版商等组织机构。各个行为人之间构成一张相互调整、互相妥协的复杂关系网,并在该网中承担相应的角色与功能。各种社会因素制约着译作从生产、传播、消费到接受的整个过程。被社会塑形的翻译产品最终也将对社会的变革、建构和发展,产生共时和历时的影响。鉴于翻译的特殊性和复杂性,有学者建议分别从宏观与微观两个层面探究翻译的社会性属性。在此基础上,笔者认为:就翻译社会学研究谱系而言,可分为两个分支,一为本体研究,二为实证研究,前者目的在于从理论上建构翻译社会学,后者通过具体的翻译实例,从聚焦行为人(agent)、翻译过程(translation process)和文化产品(cultural product)等方面,深入剖析其社会性。

要从广度上扩展、深度上推进翻译社会学研究,除了遵循传统翻译理论的基本研究方法外(如语篇分析、语义分析、文本对比、文献研究等),翻译社会学还可以从社会学角度科学地借鉴适用的研究方法(如社会调查法、统计分析法、个案研究法和历史研究法)^[5]。这里需要特别指出的是,不管采取何种研究方法,都是为了服务于翻译社会学的研究目的。以分析译者惯习为例,要研究某个译者群体或某一译者的惯习,大量的分析数据的获取必须借助实证研究和心理分析,如西米奥尼(Simeoni)推崇的内省法、有声思维法或瞳孔测量法。再以考察翻译生产的社会性为例,要还原译作从翻译开始到消费接受的整个过程,仅仅依靠理论思辨和文本分析显然是不够的,因此,很多的社会翻译学研究者开始借鉴人种志研究方法,以期通过亲身的参与,搜集口述实录、谈话记录、文献、问卷等第一手资料,将这些零星的甚至是碎片式的记载,还原出真实的翻译产品。

Hélène Buzelin 对 3 个翻译案例长达数年的亲身参与和追踪考察就颇具代表性^[6]。

三、翻译社会学的核心概念与话语体系

无论是作为翻译学的一个研究分支,还是作为一门发展中的交叉学科,翻译社会学固然有其独特的理论定位、研究方法和扩展阐释空间。基于此,构建翻译社会学的核心话语体系就显得尤为必要。Tenbruck 曾呼吁将“社会性话语”引入翻译研究,以此更加鲜明地阐明翻译研究的社会化内涵^[7]。显然,布迪厄、卢曼、拉图尔等社会学家的社会学理论为翻译研究的社会学转向提供了理论背景和参照体系。系统(system)、惯习(habitus)、场(field)、资本(capital)、自反性(reflexivity)、幻象(illusio)等社会学概念逐渐被引入翻译研究领域,逐渐构成翻译社会学话语体系的基石。

社会学与翻译研究的结合不是机械的套用,更不是简单的叠加。社会学的基本概念在翻译研究这一特殊语境中,被赋予了更为贴近翻译行为为本质的独特内涵。笔者在前文中曾经提到,社会研究不同于文化研究范式,后者虽然同样关注权力的社会关系,但仍没有摆脱将文本作为主要研究的对象。在社会学的研究视域下,译者作为“社会行为人”的身份愈发得以彰显,译者的社会性被置于个体性之上。这一语境下,译者“惯习”(habitus)逐渐成为翻译研究的高频词汇。作为布迪厄社会学的核心概念之一,“惯习”被定义为一套持续的、可转换的“定势系统”(system of disposition),指向人在社会化过程中逐渐习得并得以内化及强化的社会规律。它把过去的经验综合起来,每时每刻都作为知觉、欣赏和评价的生成机制发挥作用。惯习内化在个体中并外化于个体的行为表达,作为一种个体无意识或集体无意识彰显行为人的社会性。译者惯习是译者在翻译过程中的思维习惯和定势,可以说是译者整个人生轨迹的内化。翻译的过程是译者在纷繁芜杂的可能性中不断做出选择和决定的过程,这个过程的每一步,从选择翻译文本到决定翻译策略,甚至具体到某一个词的意义取舍,无不受译者惯习的影响。与此同时,在翻译生产和消费的过程中,译者已行成的惯习也不断地在外力冲击下重新被建构。在《译者惯习的关键地位》一文中,西米奥尼(Simeoni)提出惯习是社会秩序体系的真正轴心,因而“译者惯习”在翻译研究中占据关键地位。翻译规范的更迭是包括译

者在内的行为人的惯习不断在坚持、调试或屈从中做出抗拒性或适应性选择,不断对自身进行建构与再建构的过程。西米奥尼还从历史的角度提出译者惯习中“自愿性奴役”(servitude volontaire)的特点,认为译者在翻译过程中体现出自愿屈从于自身所处的规范体系和职业环境的心理定势^[8]。“惯习”的阐释无疑对译者主体性研究是有益的补充,对于传统译论无法解释的译者行为也是一种新的阐释手段。

翻译社会学另一个核心概念是“翻译场域”。在布迪厄的社会理论模型里,“场域”是一种客观的关系系统,是社会个体参与社会活动的场所,政治场域、经济场域、文化场域、艺术场域、宗教场域等等这些相互独立又彼此牵扯的子场域构成社会这个大场域。社会学视域下,翻译被视为一个具有自主性、层级性、动态性和再生性的场域,有其自身的规则和谱系,在与场域内部各力量的牵扯中不断建构着自身。在《翻译场域的定位》一文中,麦凯拉·沃夫(Michaela Wolf)就指出单纯依赖社会学的场域概念对于翻译这一涉及语言转换、文化碰撞的复杂社会行为不具备充分的阐释力,他希冀借用霍米巴巴第三空间(the third space)的概念进一步完善布迪厄的场域理论,以便更为有效地探索翻译中的“调解空间”(mediation space)^[9]。

在布迪厄的社会学框架中,文化资本是文化知识聚合的一种社会关系,通过以翻译为媒介的文化碰撞过程,使文化资本在不同文化系统间,甚至在同一文化系统内部得以规范、传递并趋向合理分布。研究统一文化内部或不同文化间,通过翻译实现文化资本在各个文化子系统内的流动和发展趋势,是翻译社会学超越传统翻译研究线性思维,走向多方位、多维度的综合考量的一个不容忽视的部分。

四、结 语

翻译活动从本质上来讲是一种社会行为,是有意识的筛选、聚合、建构的行为过程。其中必然包括译者在内众多行为人的意向,在这互相牵扯的意向之网中,译作得以产生。而作为翻译产品的译作在社会上的流通与消费,也将对社会的某些层面产生短暂或持久的作用和影响。翻译,是一种社会规范下的行为。翻译的社会功能和社会交流价值恰恰在于翻译文本和各种社会力量主宰下的代理人或机构的“接触空间(contact zone)。译者既是社会行为的建构者,同时又不可避免地成为社会建构的对象。

几十年来翻译研究经历了几次转向:从单一的原语视角逐渐转为承认并宣扬接受语境的存在;从关注翻译的内在属性到将翻译置于宏观的文化语境;从无视译者的主体性到彰显译者身份;从将译作视为静态文本到关注译作产生的动态过程。目前,从社会学角度研究翻译行为又是一次翻译理论向纵深发展的表现。Moira Inghilleri 更是明确地指出,将翻译视为一种社会(socially-situated)行为,并关注其在本地化或全球化的社会秩序建构与重构中发挥的作用,构成了翻译研究的社会学转向(the sociological turn)的萌芽^[10]。虽然就目前而言,翻译社会学要发展成为一门独立的、系统的、科学的交叉学科还有一定差距,但有理由相信,翻译研究的社会学转向将为 21 世纪的翻译研究写下浓墨重彩的一笔。

参考文献:

- [1] Holms James S. The Name and Nature of Translation Studies[M]//Holms James S. Translated Papers on Literary Translation and Translation Studies. Amsterdam-Atlanta; Rodopi, 1988: 67—80.
- [2] Simeoni Daniel. Translation and Society: The Emergence of a Conceptual Relationship[M]//Paul St-Pierre, Prufulla C Kar. Translation: Reflections, Refractions, Transformations. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007: 13—26.
- [3] Heilbron Johan. Towards a Sociology of Translation; Book Translation as a Cultural World-system[J]. European Journal of Social Theory, 1999, 2(4): 429—444.
- [4] Wolf, Micheaela et Alexandra Fukari. Eds. Constructing a Sociology of Translation[M]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007.
- [5] 王洪涛. 建构“社会翻译学”:名与实的辨析[J]. 中国翻译, 2011(1): 14—18.
- [6] Buzelin, Hélène. ‘Translation Studies, Ethnography and the Production of Knowledge’[M]//Paul St-Pierre and Prufulla C. Kar (eds) In Translation: Reflections, Refractions, Transformations. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007: 39—56.
- [7] Wolf M, Fukari A. Constructing a Sociology of Translation[M]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007.
- [8] Simeoni Daniel. The Pivotal Status of the Translator’s Habitus[J]. Target, 1998, 10(1): 1—39.
- [9] Wolf M. The Location of the “Translation Field” Negotiating Borderlines Between Pierre Bourdieu and Homi Bhabha[M]//Wolf M, Fukari A. Constructing a Sociology of Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007.
- [10] Inghilleri Moira. The Sociology of Bourdieu and the Construction of the Object in Translation and Interpreting Studies[J]. The Translator, 2005, 11(2): 125—145.

责任编辑:邱香华

从“顶针”到“瓢虫” ——劳伦斯《顶针》故事译

赖 丽

(西南大学 外语学院,重庆 400715)

摘 要:劳伦斯的中篇小说《瓢虫》改编自一个名为《顶针》的短篇小说。相比劳伦斯其他受追捧的作品,学界对《瓢虫》做的相关研究有限,在国内未见有《顶针》故事的中译本。了解“顶针”的故事对深入研究《瓢虫》以及劳伦斯早期作品特点十分必要。

关键词:顶针;瓢虫;劳伦斯研究

中图分类号:H315.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0070-06

1923 年出版的劳伦斯中篇小说集收录了《瓢虫》《狐狸》和《上尉的玩具娃娃》3 个故事。大陆学界对《狐狸》和《上尉的玩具娃娃》作品评论不休,而劳伦斯眼中更好的《瓢虫》却没有受到国内学者足够的青睐,而对《瓢虫》的前身,一个名为《顶针》的短篇小说,更是知者有限。笔者没有在国内见到《顶针》故事的中译本,遂将刊登在 *England, My England and other Stories* 上的《顶针》故事译成中文以飨读者,也为有志对劳伦斯作品研究的学生、学者提供研究素材。

劳伦斯 1915 年完成《顶针》创作^[1],同年 11 月 2 日将该故事寄给了平克,后者将它打印出来但没有机会马上发表。10 个月后,应“*The Seven Arts*”杂志的约稿邀请,平克把故事交给他在美国的经纪人 Paul R. Reynolds 处理。“*The Seven Arts*”杂志在 1917 年的第 3 期上刊登了这个故事。网上“The Best Short Stories of 1917, by Various”的资料显示,当时的杂志发表了一篇对劳伦斯赞誉的文章,称其是:“最成熟的当代英国现实主义作家,具有其他英国小说家所没有的很高的诗意”。

《顶针》讲述的是一个战争题材的故事,揭示的是“复活”主题。新郎官从军后带着几近破相的伤残归来,他不知道自己的新娘是否会接受这个事实。留守的新娘在精神世界备受折磨,不知道自己是否真爱以及了解这个所嫁的男人。偶然发现的“顶针”让她思绪万千,它曾经的主人也是在等待战场归来的爱人吗?在此,劳伦斯通过一枚小小的“顶针”故

事引发了读者最直观的感受——战争带给一代又一代人的创伤。对比之下,《瓢虫》不仅仅有复活、战争,更有魔法的歌声和“顶针”带来的凄美爱情故事。因为篇幅有限,有关《瓢虫》的故事以及研究就不在这里赘述。

劳伦斯擅长把自己圈子里的人或事作为故事的素材跃然纸上,“顶针”这个故事也不例外。这个故事的诞生以及后来的中篇小说《瓢虫》,无不与劳伦斯当时的好友——辛西娅·阿斯奎斯女士相关。1915 年 10 月 29 日劳伦斯在给辛西娅·阿斯奎斯女士的信中写到:“上次你给我看 Selfridge 为你画的像,很难看;这倒让我想起自己笔下的你,我觉得不错。待我写完、找人打出来后,就把手稿给你,看看像不像。”他在信尾处附言道:“我敢说,我笔下的你绝对比 Sargent 或 Watts 画的你更美。”^{[2]375}第二天,劳伦斯又给辛西娅写信提起顶针的故事时说:“故事与‘复活’有关,谈的是‘虽生犹死的人能否复活,重新去爱’。”^{[2]372}他还说:“把英格兰统统都给德国人好了,这样英国和欧洲才不至于毁灭,才会有复活的希望。”对他来讲,“帝国也罢,国家也罢,我只要我的顶针。”^{[2]373}。1915 年故事完成后送给了辛西娅,她看过后也认为劳伦斯笔下的女主角是对自己生活真实刻画。1916 年 12 月 11 日劳伦斯给辛西娅的信附言道:“‘顶针’的故事正在美国的‘*The Seven Arts*(七艺)’杂志上发表。”^{[2]491}由 Harry T. Moore 题写引言, *Heron Books* 1962 年出版的《劳伦斯书信集》在该页日记上的注释是:“《顶针》的主

* 收稿日期:2013-03-13

作者简介:赖 丽(1961—),女,四川成都人,西南大学副教授,硕士,研究方向:英国语言与文学。

角与辛西娅夫妇相似,几年后劳伦斯在这个故事的基础上写就了短篇小说《瓢虫》。”^{[3]491} 1921 年劳伦斯觉得可以将这个小故事改写成中篇,而且他越来越不喜欢“顶针”那种形式了。1924 年他告诉 Edward McDonald,那个故事不太好,宁愿被人忘掉。幸运的是,“顶针”的手稿依然保存完好,后来收录进 Phoenix II。

下面是笔者翻译的《顶针》,因为水平有限,欢迎指正。

顶 针

她已经十个月没有见到丈夫了,蜜月后的第 3 周他就参军去了法国。战争刚开始时,大家心里都惴惴不安的,他俩也通宵达旦地饮酒作乐,好像末日狂欢一般。现在,她已经不去想那些啦,战争像刀一样把她的生活劈为两半。打从蜜月起,她就觉得自己的日子是活过死过,又复活。然后,丈夫去了前线,那时她真舍不得他。

“要爱自己的丈夫,”她洒脱地对闺蜜说,“就该让他穿上咔叽布制服,那个英武劲儿。”她那时好爱自己的丈夫,他穿着制服,看上去很帅,身材魁伟,而且还有点矜持,拒人远外,与严肃的咔叽布制服非常般配。

参军前他是个一事无成的律师,没有多少主见,干事懒洋洋的,让人看不顺眼。她从来没想过要嫁给他,而且他们都没有钱来谈婚论嫁。突然间,战争爆发了。他参了军,成了一名炮兵中尉。他来看她,她眼前一亮,立刻被他沉稳的男子汉气概所迷倒。现在他成了一名军人,军装使他显得举足轻重,还非常迷人。而她自己却一下子变得渺小起来,那一时刻,他是那么高大、旁若无人,就像帝王一样,而自己却是无足轻重,卑微渺小。于是她嫁给了这个男人,原来的顾虑都没了。接下来是让她晕晕乎乎的蜜月生活,两周后他离开,去了前线。

她从没有想明白为什么要结婚,也没去想,就觉得自己似乎一下子就掉进了各种杂事与感觉的漩涡里。先是需要安一个窝,可是又没钱买房子。但是凭着反应迅速和经商的头脑,她还是在梅菲尔街租了一间小套房,逛了无数个打折店,买了些家具。她很满意,虽然是小小寒舍,可样样不缺,像个家的样子。

她一刻也没有闲着:出去做事为战争出点力,或者参加社交活动。这期间,丈夫不断地从法国给她

来信,她也写信给他。除了新闻,也说说相互的思念之情。可突然地,她患上了肺炎,严重到神智昏迷了。她生病的时候,他也受了伤,炮弹击中了他的下巴,在他的脸上留下伤疤。

于是书信来往中断啦。

如今,他们都大病出愈,她在等他回家。生病那会儿,她在苏格兰城堡的家中或躺或坐着,想了很多很多。她想知道自己在做什么,想搞清楚自己的人生。这场病像黑夜,又像一个分水岭横在她的现在和过去之间。回望过去,她对自己的所作所为感到迷惑,不知如何是好。只是突然间她觉得自己一点也不了解她嫁的这个男人,而这个男人也不了解自己多少。她脑子里只有他的模样还清清楚楚,感觉可以看到他,看到他全身,就像聚光灯打在那里,把一切都刻进了她的脑海。

这个被叫做“丈夫”的人,在自己的脑子里只不过是一个清晰的印象而已。他到底是个怎样的人呢?她一下子也被这个问题吓住了。她这是要去搞什么黑夜探险吗?对他的了解都局限在与自己有关的事上,都是她的印象,她的主观看法。她觉得应该有一个客观的实实在在的他,但他身藏黑暗中——一个她从未探究过的黑暗中。

她被自己的这种想法吓坏了,大病初愈而脆弱的心在哭泣。她感到一种新的危险和恐惧,她感到无助。尽管蜜月后他的身影就一直清晰地萦绕在心里,可现在她不愿再去想他,也不愿去想他的样子。除了自己脑子里的回忆,他的一切都变得不真实了,他躲在暗处,让她害怕,好像他一回来自己就变得无足轻重,他会和她作对,让她没了自我。

她开始拨弄起自己修长、洁白的十指,内心充满了不安。她算得上是个美妇:一头金发、身材颀长、体态轻盈、稍显些消瘦,属于现代骨感美的那种。皮肤细腻白嫩,宛如凝脂。大大的眼睛如梦如幻,有时像孩子般的天真无邪,有时又深邃似若有所思,有时又似大海般冷漠无情,有时又透着淡淡的凄楚的幽光。

此刻她坐在梅菲尔街自己的家里,等着丈夫归来。尽管身体已无大碍,可还是觉得疲惫。她坐在椅子上,女佣在一旁梳理她的秀发。对自己的美,她很自信,知道别人眼里的自己时尚、美丽。这种感觉很好,于是骨子里就有了一股傲气,尽管在心里也感到一种无聊。想归想,她还是把自己的头发高高盘起,这种时尚的发型很配她的头型和身材。她抬起蓝蓝的眼睛,眼神冷冷的。她很孤独,很迷茫,她想

了解自己,好让自己适应生活。她想过去想过来的,弄得自己都累了。她从未想过依赖什么人,她是绝对自我的。

“不,不要那样弄!”她慢吞吞地对女佣说,声音懒洋洋的,还透着些凄婉。“头发不要盖过耳朵,应该往上盘,然后在下面卷一卷,你看,就像这样,所以从旁边看起来很清爽。看到没有?”说完又表情冷漠地继续想着自己的心事。女佣说:“看到了,小姐。”又接着给她做头发。

她穿戴停当,准备去见自己的新郎。想到“新郎”这个词,再联想到天底下那些所有与新郎有关的浪漫趣闻,她止不住暗暗窃笑,仿佛又回到了学生时代,觉得自己就是戏里的主角。想到这里,她很开心,像是好奇心得到满足一般。当然,她还觉得是有点儿搞笑,有点讽刺意味,她竟然成了浪漫故事的主角。在戏里,即使强盗把她掳去做压寨夫人,她也会屈服顺从,煞有介事的样子。可这是现实生活啊,充满了痛苦、劳累、还有沉甸甸的责任感。结婚这个事儿,尽管自己只是个小角色,可她从没有听人摆布的习惯。不管做什么,她都对自己的行为负责:婚姻也如此。所以,这个上午,她要穿戴整齐地迎接丈夫的归来。可是,她真的感觉好累,形同木石,心里一阵痉挛发颤。说是夫妻,丈夫对她却没有什麼影响。她感到疲倦、麻木、有点好笑,但是她还是会尽妇道,迎夫归家。她并不了解他,真正的他是什么样子的呢?想到这些,她的心变得黯淡起来,他的神秘使她感到害怕和战栗。

可以肯定的是,他无论如何都不再是原来的他了。想到此,她不禁打了个哆嗦。她回忆起那时的他长得帅气,干干净净,皮肤稍显黝黑,很有吸引力。虽然没有过人之处,但有时还是通情达理的,就是这些让她动心。现在,这些想法都该放一边了。有人说,他脸上的伤很重。一想到他可能破了相,她浑身战栗,十指哆嗦,她诅咒、仇恨,要是他这样子回家,她是不会让他上自己床的。

她起身下楼,身着时尚但廉价的黑丝裙,戴着猫眼石项链,配上一个大大的红色的胸针。她知道自己的走路姿势很迷人,她不需要刻意去做,骨子里她清楚自己的一言一行会给人留下什么样的好印象。

进到小小的客厅,她慢慢抬起眼睛看着镜子里的自己:个子高挑、身着黑裙、金发盘起、眼神冷漠、漫不经心。她转过身,对自己的状态很满意,就是要这样冷若冰霜的。她知道脸上印着疲惫、病容和岁月的痕迹,她今年27岁啦。

她在靠近壁炉的小沙发上躺着,满意地看着自己装修的房子:中性的褐灰色墙壁,深褐色的柔软的地毯,从安贝尔希斯伯爵夫人那儿买来的雕着暗红色玫瑰的旧家具。她又看看自己的脚,脚下是一小块玫瑰红的波斯地毯。

她躺着那儿等着,有点紧张,但也相当冷静,一动不动地。她还没有经历过这种充满了极大痛苦和不安的时刻。她不愿意去想他破相的样子,也不愿去猜测那张脸会变得怎样的丑。听天由命啦,她无所谓。这个知面不知心的男人就要回来了,和她的灵魂抗争。大病后,她的灵魂暴露无遗,没有提防,而她却要把这个赤裸裸的灵魂献给他。简直不敢想象有这样的事,她的脸一下子苍白起来,她觉得自己都要晕过去了。

可后来,她心里一动:“如果真得这样的话,就不把心交给他,只做做样子得了。”这样想着,她觉得一下子又有了希望。她就这样呆着,手在破旧的沙发边上回来回摩挲。

可是她能接受这样的局面?她感到很虚弱,病怏怏的,宛如死了一般。为什么她就非得接受这个男人?她的手又在丝质沙发上来回摩挲,慢慢地,慢慢地,似乎只有这种触感才会给她些许宽慰。她不知道自己在做什么。一直以来她都很冷静,有自制力,恬静寡欲,对任何刺激骚动都可以无动于衷,不受影响。可此刻,她却六神无主地坐在安静的客厅里,壁炉的火苗摇曳着,照着深褐色的地毯,旧家具上的玫瑰已经褪色;火光也照着她自己,苍白的面孔,黑色的丝裙,一双来回摩挲的白皙的手,摩挲着,像是恳求、希望,紧张得要把人逼疯似的。

突然地,她的右手在沙发边上摸到了一个小缝,她用用力,把修长洁白的手指伸进了这个在沙发和扶手连接处的小缝。“里面有东西吗?”她使劲往里抠,抠到了沙发的衬里,上面软,下面是硬木。客厅角落里立着一个花瓶,黄色的雏菊花在壁炉火光的映照下时隐时现。

她的手慢慢地、有力地、一点一点地往沙发里抠着,抠着抠着,抠到沙发底了。她想再往下试试,不行,是到底了,可手指头似有不甘地还在沙发里抠着。

突然地,她的手触到了什么东西,“真有东西啊!”会是什么呢?她又摸了摸,硬硬的还有些粗糙。什么东西会正好掉在这个缝里,还藏得如此深?她的手指触到了一个好像是戒指的东西,但绝对不是戒指。小小的,硬硬的,究竟是什么?

她费了好大力，终于把那个小东西掏了出来，悬着的一颗心放了下来。她修长、洁白，但是有力的手指牢牢地拿到了那个战利品。

是一个顶针。上面有配饰，顶针很旧了，好像是金黄色的，顶针座上嵌有深色的宝石。应该不是金子做的，顶多不过是些人造宝石而已。

她戴上顶针，上面的石头亮闪闪的，她感到很开心。顶针很普通，金黄色的，下面嵌了一圈人造宝石。顶针有点大，不过，她戴还合适。是哪个女人绣花用的顶针吧？说不定它原来的主人还是姓安贝尔希斯呢？管它的，反正都是旧时的东西啦，那时女人缝补绣花可是常事儿。不过顶针又大又重，谁戴一会儿都会手疼的。

她用手绢擦擦顶针，看到上面刻着“Z”、“伯爵”字样，后面还有日期“1801年10月15日”。“这个顶针是伯爵送给……”想到这里头可能会有一段风流韵事，她变得兴奋起来。“Z”会是哪个呢？她认识的人里面只有一个叫“Zouche”的，可他并没有伯爵的头衔啊。又有谁在1801年的时候把这个镶有珠宝的用金子做的顶针送给心爱的人？是战场归来的男人？那时候常常打仗的。

女佣悄无声息地打开门，看见主人静静地坐在房里，正用手绢擦着什么，冬日的光线柔和地洒在她身上。

“小姐，赫本先生回来了。”

“哦！”小姐应到，声音病怏怏的。

她站起身来，看见丈夫从门口进来。他没戴帽子，没穿外套，光着手，像是从里屋出来的一样。没错，他是这个家的人。

“你好！”

她问候道，声音听上去干巴巴、有气无力的。然后伸出双手。

“你好吗？”

他问道，更像是在嘟哝着什么，声音低沉。

“谢天谢地，你回家了。”

她边说边坐下，心里狂跳不止。她没有看他，刚才他那种嘟嘟哝哝的问候使她觉得很可怕，好像是从别人嘴里冒出来的。她有些心不在焉地把顶针往自己的中指上套去，然后又用手绢擦擦。男的则无声地坐在对面的靠椅上。她注意到了他穿着咔叽布面料的长裤还有褐色的鞋子。但她还是专下心来擦自己的顶针。她有点神思恍惚，但恍惚中又觉得这辈子自己终于要清醒了。

“你在做什么？你拿的是什么？”

还是那个低沉的声音嘟哝到。她感到心里一阵刺痛。她抬眼看着那张嘴，那个发声的器官。他的嘴下部有一大块凹陷，半边下巴以及下排牙齿全都不见了，一条深深的疤痕把一张脸分成两半。最让人觉得惨不忍睹的是那张嘴，因为下巴受伤，半个嘴唇都没了。

“找到个宝贝。”

她的声音听起来还是冷冰冰，病怏怏的。她把顶针递给他。

他伸出手接过顶针，他的手苍白，发抖，他十分紧张。

她坐在那儿一动不动，像个感应接收器。他受伤的脸，一下子被定格在她的脑子里。那是一张畸形的脸，下陷的嘴已经不是嘴了，所以话都不是一句、一句说出来的，那嘟嘟哝哝出的也只是只言片语。这一切都太突然了，让她措手不及：就像是一个梦。她似睡非睡，焦虑不安，像是鬼压床了样，她拼命想挣脱梦境，赶紧醒过来。她感到很难受，如梦如醒的感觉使她窒息：那种感觉真实但同时又不是真的。

“是个什么样的宝贝？”他嘟哝到。

她没有听清楚，“你说什么？”

她觉得他犹豫了一下，看到他使劲地嘟哝着他受伤的嘴，她的心犹如乱箭穿过一般。

然后，他重复道：“你刚才说找到了什么宝贝？”

她心不在焉，过了一会儿才想起刚才的对话。

“哦，是个顶针，就在你进屋之前才发现的。”她答道，声音清晰、圆润，但是冷冰冰的。

两个人都没有出声。她觉得自己像是才从天上掉下来的一样，突然地就与他有了关联。这种关系像个梦，来无踪影，去无方向。她在这个噩梦缠绕中挣扎着求生，期盼梦醒时分的到来。

“我在沙发里找到这个东西的。”她说，然后抬起双眼看他，这还是自他进屋以来她第一次正眼看他。她担心自己再不开口的话，这种沉默就会永久下去。要知道，打破两人的心结沉默可不是一件容易的事。

他额头光光的，干巴巴的头发跟病人似的。眼神则像病孩一样忧郁、无神，远远地在看着，却又啥也不见。虽然近在咫尺，但是他看上去像是来自一个遥远国度的、死气沉沉的小孩，没有一点生气。她猜他是在生死分界线那儿徘徊吧，不知道该活、去死，还是从头来过咋的。

她闭上眼睛，一动不动地坐在那里，脑子里一片空白。过了一会儿，她回过神来，于是又睁开眼睛看着他。他依然双眼无神，也没有什么反应，有时候

想到什么了眼珠就转转,跟梦游似的。现在,这双眼睛装着饶有兴致地样子看着自己。看他这样,她心里一紧,感觉冰凉冰凉的,还有些害怕。

“真的?沙发里怎么会有这个东西?”

他还是那个腔调,跟以前完全一样,对小事刨根问底的,显得很愚蠢,只是现在口齿不再伶俐,伤残的嘴只会嘟哝、嘟哝,没有完整的话啦。

她心一沉,不再说话,脆弱的心就跟新生儿似的,无法承受这一切。心里虽然这样,但她还是抬起头看着他。他,还是那样:惯有的大惊小怪、煞有介事的样子。她再次感觉到夫妻之间的距离。他,光光的额头,干巴巴的头发,像个死人。他属于另外一个世界,他的饶有兴致毫无来由。

“我想也许是哪个不小心弄的吧,”她木讷地答道。但她的双眼一直看着那个站在她面前的死一般的男人,他就像是还没有复活的拉扎勒斯。

然后,她又问道:“是啊,怎么搞的呢?”不过这次,语气有些改变,听起来有些难过、还带点关心。他一下子就明白了,说:“你看,是这样的。我被炮弹轰晕了整整三天。而且好像还是我们自己的炮弹打的,打错了的。”

她看着他,脸上没有任何表情。“那,醒来之后是什么感觉啊?”“我觉得很恐怖,你想想看,头上炸开了一条缝,下巴又掉了一块。”

“害不害怕会死掉啊?”她问他。

有好一阵子他都没有说话,只是若有所思地笑了笑,笑的时候只有半张脸在动,而且眼睛里满是嘲讽之意,掩藏着冷漠和挑衅。她不做声,只是看他虚张声势的笑样。

然后他告白一般嘟哝着说:“是的,我躺在那儿,想自己是不是要死了。”

说完,他抬眼看着她,眼神冷冷的。他好像看穿了她的心,崭新的灵魂和从前大不一样,不再浅薄。现在,她变得热爱幻想和独立自主了。

差一点就脱口而出:“那你为什么没死?”她没说,只是无助地看着他,而骨子里,那个新生的灵魂还很软弱无力,也不知该咋办。

“可我不能那样做,因为你还在。”他接着说。

“不能做什么?”

“不能去死。”

她好像有点走神了,然后,定定神,有些不满地冲他说:“为了我吗?你不能只为我而活着!”

他看着她,眼神空洞,难以捉摸。两个人都没有说话,沉默了好长时间。她心想:“我不会因为你才

活着,我是自己想活才活的。”

随后,她问道:“那你希望我做什么?”

他双眼无神,坐在那里一言不发,死人般的脸上没有血色,发抖的手指弄着那枚顶针——在壁炉的火光下,顶针一闪、一闪的。看他这个样子,她的心情变得沉重起来,她无法理解他——他不过是身在暗处的某个人而已。

她于是向着暗处说:“我们都对此无可奈何”。

他的声音从那里飘过来,“对什么无可奈何?”

“活下去,”她答道。

看不到对方的眼睛和人,他们像两个灵魂在交谈。

“是的,我们得活下去。”他应道。

又是一阵寂静。随后,他打破沉默说道:“我知道,我们都得活下去。那天我苏醒过来的时候,我就知道了。”

“我没有办法,跟你一样。”她说。

“我知道你对此无能为力,像我一样。”他慢吞吞地嘟哝着说。

“所以?”

“所以,我们就跟小孩似的无助。”他说。

“像个无助的小孩?什么感觉啊?”她有些讥讽的意思。

他反击道,“你又是什么感觉啊,无助的小孩?”

又是好一阵子的沉默。突然她笑起来。

“不知道,无助的小孩是不可能知道它是啥感觉的。”

“说的也是。不过,我觉得还是有希望的,对吧?”

她没有说话,感觉有点勉强。过了一会儿才说:“什么希望?”

“如果我是个小孩,但愿我会长大成人。”

她轻轻地笑了笑,被他的话逗乐了。

“那我也该希望自己能长成一个女人?”

“那是,那是。”

“那我现在是什么?”她有些调皮地问道。

“当然是一个啥也干不了的小女孩啦,你自己刚才说的。”

这句话有点伤到她了,可是想想,也对啊。于是她有点恶作剧地问道:“那嫁给你之前,我又是什么啊?”

“这个,这个,我搞不清楚。你知道的,我脑子被炸开了一条缝,一些黑乎乎的东西掉进去,记忆没了,所以不知道你原来是咋样的。”

“哦,是这样。”又是一阵无语。随后,她开始意识到周围的一切,房子,还有壁炉里的炉火,火不大,但是烧得旺旺的。然后,她问男的:“那我们一起做什么?”

“我们会再相爱。”

“那你是说,我们原来不爱对方?”她有些吹毛求疵。

“那时我们都还没有出生呢,怎么相爱?”

“可我们也没死啊!”她的回答针锋相对。

他一下子愣住了,然后怯怯地问:“那现在呢?死了没有?”

“现在嘛,当然死了。”

猜不出她为何这样说,他觉得一阵心痛,但这倒是真的。于是,他对她说,“那我们就重生吧。”

她故意地、清清楚楚地问他:“必须得重生?”

“是的,必须得这样,否则——”,他没有说完。

她接着又问:“你想想,现在我们都是死人啦,还有本事复活吗?”

他坚定地答道:“是的。”

两个人都没有再说啥。随后她带点讽刺地说:“复活哈?”他们慢慢地不带表情地直视对方。他也没想地就起身,走过去,碰了碰她的手。

“‘别碰我,我还没有到上帝那儿去呢。’”她用圣经里的话说,声音听上去冷冰冰的。

“是啊,你还没到那儿,还要过一阵子去了。”他附和道。

他煞有介事的声音显得有点不协调,把她弄得一下子笑起来。可她的笑也是勉强的,就像是有人把她和自己的灵魂撕裂开来,于是她大声问他:“那我就得要爱你啦?”

他还是起了起身,碰碰她的手,这次用的是手指尖。

随后他注意到了那枚顶针还戴在自己的小指头上,她也看到了。

“我想把它扔了。”他说。

她依然以笑作答。

他起身走到窗户,打开窗框。然后,突然地将顶针甩出窗外,甩到外面肮脏的街道上。顶针蹦了蹦,弹到了对面的马路上,一辆出租车正好开过,随后顶针就不见了。

参考文献:

- [1] Lawrence D H, Steele B. England, My England and other Stories[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1990:200.
- [2] Lawrence D H. Collected Letters[M]. New York: Viking Press, 1962.
- [3] Huxley A. The Letters of DH Lawrence[M]. London: William Heinemann Ltd, 1956.

责任编辑:邱香华

中西方思维差异对二语写作的影响及对策

——以句式结构为例

汤 婷

(西南大学 外国语学院, 重庆 400715)

摘 要:思维方式是语言生成和发展的深层机制,中西方思维方式的差异是造成语言差异的一个重要因素。这种差异在英语写作的句式结构上也有所体现。文章从中西方思维模式的差异出发,辨析其在学生二语写作过程中对句式结构造成的影响,并就此提出对策,以期在未来的英语写作教学过程中,帮助学生排除汉语思维负迁移的干扰,从而写出地道的英语作文。

关键词:语言;思维模式;句式结构;负迁移

中图分类号: H319.36

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0076-03

语言与思维是互相影响、相互作用的关系。一方面,思维影响、制约着语言结构,决定了语言的多功能性和丰富性;另一方面,语言成为思维的主要载体和工具,促使了思维方式的形成和发展。思维总是以某种语言形式的方式体现出来,因此思维模式的差异必然导致语言的差异。这种情况不仅体现在语言的特点上,更突出地反映在语言的使用过程中。对大多数中国学生而言,学习英语时总会不可避免地受到汉语思维模式的干扰,特别是在英语写作中,这种情况显得尤为突出。

近年来,国内许多学者对英语写作过程中母语思维的影响进行了相关的探讨。研究表明,中国学生在英语写作中普遍存在语言空洞、词汇贫乏、语法错误频繁等严重问题^[1-3],在句式结构上更是表现为逻辑关系混乱、缺乏必要的衔接与连贯、用汉语思维逐字翻译等问题。由此可见,了解中西方思维的特点及其在句法上的差异性对于提高英语写作水平至关重要。本文将从中西方思维模式的差异入手,结合自身的教学经验,通过实例剖析母语思维影响英语写作的因素,并提出相应对策,帮助学生能够写出地道的英语作文。

一、理论基础

一个民族的思维模式与该民族生活的地理环境、文化背景、哲学传统等息息相关。古代中国地处

封闭型的地理环境中,属于典型的农耕社会。发源于黄河流域的汉文化就植根于农耕社会。人们做事时多注重天时、地利、人和,这种朴素的观念形成了中国人“天人合一”的哲学观念。在这一观念的影响下,中华民族形成了万物有灵、人与自然不是完全对立、世界从本质上应属于一个不可分割的有机体等朴素的世界观。从这一观念出发,阴阳对立被认为是客观事物的本质属性,正是阴阳的相互作用促使万物的产生、发展和变化。在思想上,无论是孔孟的儒家学说,还是老子的道家主张,都强调国家的安定和社会的和谐,注重义务责任,忽视个体权利。思维模式具有整体性,着力于培养群体意识高于个人意识的观念。所以,汉文化始终围绕着天人合一的哲学思想而展开,阴阳五行、八卦、中庸等观念都反映了汉民族把自然与人看作一个和谐有机的整体,同时也把人与人、人与世界的关系看作一个动态而平衡的有机体。这种世界观促使中国人在思想意识、思维模式以及言语观方面都倾向于求整体、求笼统、求综合和知觉上重直觉的特征^[4]。

与中国封闭式的大陆自然环境先比,英美民族的祖先生活在一个动荡不安、气候恶劣的海洋环境中。这种地理环境塑造了他们扩张型、冒险型的性格以及强烈的征服欲,个体自由的观念取代了统一意识。因而,西方民族与汉民族的思维模式截然不同,他们认为世界上的万事万物都是对立的^[5],人们生来就是要认识自然、统治自然、主宰自然。所

* 收稿日期:2013-03-08

作者简介:汤 婷(1981—),女,重庆北碚人,西南大学硕士研究生,研究方向:认知语言学及功能语言学。

以,他们注重思辨、实证和逻辑分析。铃木大拙曾这样总结道:“西方的心灵是分析的、个体化的、客观的、普遍化的、概念化的、体系的等等。”^[6]

因此,正是由于在思维模式上存在差异性,中国学生在进行英语写作时往往习惯于先在脑海中形成汉语表达,再将其转换成带有母语思维特点的英语句式,对写作产生了负迁移,写出的英语句子也会出现各种问题。

二、中西方思维差异在英语写作句式结构中的表现

由于汉文化讲求“天人合一”,重“悟性”,所以中国人通常较含蓄、重归纳和对称平衡,在语言上就体现为善重复、重意合、有灵主语多、句子重心偏后等等。西方文化主张“对立”、重“客体”,思维呈线形,重视形式论证和演绎,反映在语言上则为重形合、无灵主语多、表达开门见山等。下面将结合这些差异初步探讨中西方思维差异在英语写作句法上的不同表现。

(一)意合与形合的差异

与西方民族注重理性和形式的思维习惯一致,英语语法呈现显性特征,在语意表达和句法结构上追求形合。东方民族强调通过内在逻辑关系组织语言,汉语语法呈隐性。在汉语中,多以流水句为主,各短句、分句通常按照一定的时间和逻辑顺序逐层展开。因此,在英文写作过程中,学生受潜意识中的中式思维影响,把中文语法和句法规则错误地运用于英语写作,写出的句子虽然符合中文语言表达习惯,却违背了英语的行文习惯,出现一系列的英语句式错误。主要表现为:

1. 关联照应差异

东方思维中,词语和句子依靠自身语义和存在的语境来表达其逻辑关系。语法约束力不强,句与句之间结构松散,不追求形式上的完美,句式偏重语义上的自然衔接,通常缺乏可表明逻辑关系的连接词。例如:“天气冷,我们就呆在家里。”“天气真糟糕,我们决定不去商场了。”这两个句子都省略了表示因果和条件的连接词。如果翻译成英文,那么译文必须加上连接词“if”和“because”。“If it is cold, we will stay in home.”和“Because it is too terrible, we are not going to market.”

西方思维强调形合,注重句子结构的完整,英语的各个句子成分都有独立的作用。由于注重形式,连词省略的频率要大大低于汉语。有时为了使读者

明晰句子之间的逻辑关系,连接副词的使用也相当频繁,种类繁多。但在汉译英的练习中,中国学生多依据汉语思维习惯,按照汉语表达方式,忽略连词的使用。例如:

天黑了,他们无法看清眼前的道路(括号中为正确的英文表达)

It was dark, they can not see the path ahead.

(It was dark, so they can not see the path ahead.)

(It was so dark that they can not see the path ahead.)

(As it was dark, they can not see the path ahead.)

2. 句式主客观倾向差异

中西方思维存在着主体意识与客体意识的差别。东方思维中,凡事都有很强的主体参与意识,语言表达上多以“人”为主语,例如通过“在我看来”或“根据我们过去的经验教训”这样的话来突出主体的能动性。中国学生的英语作文中,有灵主语占据绝对优势,如:“I think, I consider, we believe”等。然而西方哲学则讲究“人物分立”,主张把人从各个事物客体中严格区分开来。因此在语言中,英语多以无灵主语为主,注重事物对人的作用和影响,例如:“it is reported..., it is admitted that..., it looks as if...”等。

此外,中西方思维对待主客体意识的差异性还表现在主动语态和被动语态的使用上。中国学生多使用主动语态强调主体能动性,而西方人则多以被动语态描述客观事实。如需要表达“姚明是中国的一流运动员”或“洪水冲毁了道路”这样的句子,中国学生常写为“Everyone believes that Yaoming is a first-class athletes.”和“A flood hit the road.”这种表达方式虽无语法错误,却不符合英文的表达习惯,显得不够自然。更地道的表达应为:“It is widely acknowledged that Yaoming is a first-class athletes”和“The road was hit by a flood.”

3. 主语显著与主题显著的差异

申小龙认为:“形合的英语是主语显著的语言,主题往往就是句子的主语;而意合的汉语是主题显著的语言,其主题往往并非是句子的主语。”^[7]因此,中国学生往往以为汉语的主题就是英语的主语。例如“冬天是很容易储存食物的”这句话,学生多表达为:“Winter is easy to preserve food.”这样的表达方式常常让西方人觉得生涩别扭。正确的译句应为:“It is easy to preserve food in winter.”

(二)表述习惯的差异

由于西方文化强调个体,因此在英语表述中习惯从整体入手,由小及大、从特殊到一般、从个体到整体;而东方重综合,习惯由大及小、从一般到特殊、

从整体到个体。例如在写信或人物介绍时,汉语都是从大到小,而英语则从小到大。中国学生在用英语表达句式时,未加注意,这主要体现在:

1. 不会使用 there be 句型

在表达“某地有某物”这一语义时,中国学生多爱使用 have 或 has 等谓语动词,但西方思维的表达习惯则是从小到大、从部分到整体,所以大多采用 there be 句型。例如:这一大学里有 5 000 学生。中国学生表达为:“This university has 5 000 students.”正确表达应为:“There are 5 000 students in this university.”

2. 主语过长

英语句子常常从未知到已知,汉语则恰恰相反。汉语句主语部分通常较长,但英语句的主语要求清楚简短。例如,要表达“培养孩子的独立生活能力是我们的主要工作”,中国学生常写为:“To develop the children's ability to independent living is our major job.”但正确写法应为:“Our major job is to develop the children's ability to independent living.”

三、中西方思维差异研究对写作教学的启示

中西方思维的差异性导致中国学生在文章的篇章机构、语言特点等方面都与地道的英语使用者存在很大的差异,结合英语教学实践,通过分析学生英语作文中的汉式作文模式,笔者认为只有让学生熟悉并掌握西方思维方式,才能在写作过程中做到自觉地进行思维转换,从而写出更多高质量的英语作文。在教学中应该做到以下几点:

(一)注重英语思维和文化内容的导入

教师在教学过程中应结合教授内容比较中西方思维方式的不同,让学生了解其差异性,提高跨文化意识,培养学生的英语文化敏感性,帮助学生在英语学习过程中克服汉语思维的影响,逐步养成用英语思维的习惯。在写作教学中,加大英语思维习惯材料的输入,介绍地道、常用的英语表达方式,加强从文化和思维方式上对语言规则的分析,使学生从根本上掌握英语语言的规律,真正学活语言。

(二)加强语篇分析教学

学生的英语阅读能力和语篇知识能力对英语写作存在着间接影响。因此,教师应通过有目的的阅读训练,使学生了解中西方思维模式的不同,在阅读中向学生讲解各种体裁文章的写作技巧和方法,使学生对写作建立一个较为立体的认识。随后进行有针对

性的写作训练,培养学生用西方思维组织语言、建构文章的能力,从而逐步掌握英语语篇的写作方法。

(三)将语法教学与语言实际应用能力相结合

传统的英语教学法重语法轻实际运用能力,导致的结果是学生所学语言缺乏感受,仅是机械地学到了词汇和语法,对英汉语言各自的思维特点和差异性更是无从了解,语言应用能力普遍不足。在教学实践中,应有意识地培养学生进行中西方思维的转换,了解差异性,找到相应对策,进行有效训练,使学生能将所学知识融会贯通,灵活地应用于写作之中,写出符合行文规范的地道英文。

四、结 论

综上所述,在中国学生的二语写作中,汉语思维负迁移的现象客观存在。为了提高学生英语写作的水平,对中西方思维的差异性有一个全面正确的认识是十分必要的。句子是表达思想和构成篇章的基本单位,客观分析由于中西方思维不同对句法带来的影响,有利于英语写作教学的顺利开展,对学生克服母语负迁移也有一定的积极作用。英语教师在平时的写作教学中,应使学生从根源上了解英语语篇特点,熟悉英语写作规律,提高驾驭语言的能力,排除汉语思维习惯对英语作文的干扰,写出地道、符合英美人思维习惯的文章。

参考文献:

- [1] 刘法公. 中国大学生英语写作典型问题研究[J]. 外语教学, 1994: 53-57.
- [2] 蒋家平. 努力提高学生的英语写作能力[J]. 外语界, 1995(4): 23-26.
- [3] 黄伟新. 从一次写作练习看当前英语专业学生的“营养不良”[J]. 现代外语, 1996: 38-42.
- [4] 贾玉新. 跨文化交际学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997.
- [5] 关世杰. 试论中国人与英美人思维方式的差异及汉字在其成因中的作用[M]//刘海平. 中美文化的互动与关联. 上海: 上海外语教育出版社, 1997.
- [6] 铃木大拙. 佛洛姆·禅与心理分析[M]. 北京: 中国民间文艺出版社, 1986: 42.
- [7] 申小龙. 中国句型文化[M]. 沈阳: 东北师大出版社, 1988: 445.

华语电影字幕翻译的效度和信度

彭志瑛

(广州大学 外国语学院, 广东 广州 510006)

摘要:在关联理论视域下,华语字幕翻译是涉及华语影视制作者、译者和译语受众的多重交际过程。翻译的效度是原作交际意图的最终实现程度,是衡量翻译成功与否的关键;信度是汉语语码表征的部分还原。效度和信度的相得益彰是字幕翻译的理想状态,当两者不可兼得时,考虑字幕特质,应以效度为先。为此,译者需要推理出原作意图,预测并激活译语受众的认知语境,然后以具有最佳关联取向的译语字幕传递原作意图。

关键词:华语电影;字幕翻译;效度;信度;关联理论

中图分类号:H315.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0079-04

迄今为止,90 多部华语影片在半个多世纪的冲“奥”道路上,仅有 7 部入围奥斯卡“最佳外语片”提名。这分别是张艺谋执导的《菊豆》《大红灯笼高高挂》《英雄》,陈凯歌执导的《霸王别姬》,李安执导的《喜宴》和《饮食男女》。但这 7 部影片最终都与“奥斯卡小金人”失之交臂,唯有一部李安挂帅的《卧虎藏龙》荣获奥斯卡“最佳外语片”奖。有人说华语电影连续 10 年失语奥斯卡奖,是因为其文化主旋律难获认同,抑或是评价体系有待完善。但是,在中国作家莫言拿下诺贝尔文学奖之后,作为外语翻译工作者,或许更应该思考如何在影视翻译层面有所作为,让华语影片在与各国影视作品巅峰对决中尽显汉语魅力,为华夏文明的传播提供良性载体。笔者留意到以上影片中有 3 部影片的英文字幕翻译(分别是《霸王别姬》《英雄》和《卧虎藏龙》)均出自深谙东西方文化的澳大利亚释译家 Linda Jaivin。可见,成功的字幕翻译可以助推卓越的影视作品的产生;相反,拙劣的字幕足以毁掉它的光华。那么字幕翻译究竟有何特点?如何提高其效度和信度?

一、字幕翻译的研究现状与特点

从上个世纪 90 年代中期,欧洲视听翻译研究协会(ESIST)建立。此后西方视听翻译(audiovisual translation)的学术研究,伴随数码科技、互联网技术和视听产品的多元化态势,从曾经边缘地带逐渐成为翻译界中心的一部分。西方视听翻译研究涉及

配音译制、字幕译制、画外配音和为残障人士提供的无障碍传播(accessibility)等多种语际和语内翻译形式,其中字幕翻译是焦点议题之一。但由于起步较晚,字幕翻译研究稍落后于整体上的翻译研究,主要集中在对个案分析^[1]。我国的视听翻译研究相对滞后,但近年在自然语言处理技术的带动下,字幕软件在业内基本普及,译配过程更加信息化,越来越多的高等院校开设了字幕译制等选修课程。官方引进的译制片呈多维态势发展,网络字幕翻译组亦受狂热追捧,这些指向使得对字幕翻译的研究在我国开始升温。但我国字幕翻译研究多见于翻译技巧的探讨,如用目的论、系统功能理论、翻译生态论或其他文学翻译理论探讨字幕翻译策略,而对字幕译文的效度和信度研究在外语类核心期刊上鲜有见到。

文学翻译理论在字幕翻译研究中的运用是有偏差的,这源于字幕翻译的特质。字幕翻译在保留影视原声的情况下,把原语对白或其他语言信息翻译为译语文字叠印在影视屏幕下方,起到辅助译语受体理解影视原声的作用。与其他文学形式的翻译相比,它具有更高的综合性、瞬时性、浓缩性、市场性和科技性等特点,其难度在于用浓缩的语码在有限的空间内传译原语信息意图和交际意图。

首先,影视作品是多模态综合性艺术,在编、导、演、灯光、绘画、布景等一系列环节里,植入了图像、文字、声音等多重表意符号,这决定了字幕翻译的综合性。翻译对象不是孤立的人物对白,而涉及多重符号的配合,字幕的言外之意可能会通过表演、画面

* 收稿日期:2013-04-27

作者简介:彭志瑛(1975—),女,湖南衡阳人,广州大学讲师,硕士,研究方向:认知语言学及英汉对比。

或者配乐来补充表达。

其次,多模态符号的特质也决定了字幕翻译的瞬时性和浓缩性。影视画面的空间局限、瞬时切换、镜头远近、语速快慢和字幕软件的使用都会影响译者决策。通常一块字幕在屏幕上停留的时间为1到7秒,每块字幕的字符数(连标点和空格)不超过37个^[2],以达到与演员台词同步、与画面动态和谐的艺术效果。过多灌输字幕必然分散受众对主体画面的捕捉,浓缩精炼的语言为译者首选,明示、替换、改写和省译策略较为常用。此外,字幕翻译亦带有明显的市场性,这反映了影视产品的商业属性,译者有必要预测受众者的知识结构和审美倾向,既要满足对异质文化有习得经验的受众需求,又要回归大众艺术,做到雅俗共享。

最后,字幕翻译已不能脱离译配科技而孤立研究,没有字幕软件的操作经验,就不能公正评价字幕译者的翻译策略。通常,译者在转码前要反复揣摩剧情、演员表演和画面效果;在人物原声的自然停顿处标记文稿分句,并做好时间轴;使用软件添加字幕时,还要再次对着画面反复修改。以上都和普通的文学笔译有所分别。

二、关联理论下的翻译效度和信度

Sperber 和 Wilson 提出的关联理论从认知视角解释人类的交际活动^[3]。所谓交际是说话人提供它要表达的意图的证据(前提),听话人根据这些证据,结合“共有知识”(即共有的语境部分)而推断出说话人意图的过程^[4]。在这个推理过程中,话语的语义表征和说者真正要表达的意图之间并不是绝对的一一对应关系,而是有着多种可能的理解方式,而听者总是倾向于选择和自己的认知语境具有最佳关联性的理解方式,期待能以适度的努力获取最大的语境效果,如同“估算生产率一样,要考虑产出和投入之比。”^[5]听者的“努力”指的是推理分析话语时所付出的心力,“语境效果”指的是听者将新的话语信息和旧的认知语境结合,推理出的正确理解。成功的交际在于听者对说者交际意图的识别,而交际意图的识别又在于听者获得足够的语境效果。

翻译是发生在原语作者和译者之间,以及译者和译语受众之间的多重交际活动,具有最佳关联取向。这意味着“翻译的表达方式既要给译文读者提供充分的语境效果,又不要让译文读者付出任何不必要的努力。”^[6]译者翻译的任务就是识别原语作者

的意图,分析译语受众的认知语境和认知特点,以具有最佳关联性的译文有效地传达原语作者的交际意图。能多大程度上实现原作交际意图,是为翻译效度。翻译效度的高低有两个参考值:趋同度和趋异度。翻译效度和趋同度成正比关系,和趋异度成反比关系,参照物为原作交际意图^[7]。在保证交际效度的前提下,译文应在内容、形式以及风格上与原文相似,或者说“在意美(logopoeia)、形美(phanopoeia)、音美(melopoeia)方面辩证统一地向原作趋同。”^[8]信度的实现源于人类语言和认知的共性,原语受众和译语受众认知语境的交集,使得直接翻译成为可能。效度与信度是辩证统一的关系:首先,效度是主导性的,是信度的前提;其次,如果在实现原作的效度同时也能保证信度,实现效度与信度的高度统一,那么译文的品质最高。

三、华语电影字幕翻译的效度和信度

华语电影字幕翻译中,效度和信度的实现涉及多重交际过程,即华语影视制作者和译者之间,以及译者和译语受众之间的交际活动。译者在第一重交际中作为听者,分析汉语字幕信息和汉语受众认知语境的最佳关联,推断出原版影视制作者作为说者的交际意图;译者在第二重交际中作为说者,预测译语受众的认知语境,试图生成与他们具有最佳关联的译语字幕,使译语受众以适量的认知努力获取最佳语境效果,最终实现原版影视制作者的交际意图,即翻译效度的实现。字幕翻译的信度是对语言之美的观照,鲁迅先生在《汉文学史纲要》中描述的汉语“意美、音美、形美”也为翻译界借用。汉语的意美,多指意境之美,或词汇的文体风格之美;音美,多指音韵之美,是语音层面的凸现,从听觉上唤起受众审美;形美,多指句法和篇章布局之美,以及汉字表意之美。在效度满足的情况下,“三美”再现是完美译文的理想状态。“三美”趋同,是以人类语言和认知的共性为基础的,原字幕的某些语码特征在译语中保留后,仍能激活和原语受众相似的语境假设,生成具有最佳关联性的译语语码,满足译语受众的期待,最终让原作交际意图忠实再现。以下以国内知名华语影片为例,探讨如何提高华语电影字幕翻译的效度和信度。

(一)效度的主导

字幕译文的效度是最基本的翻译质量表征,它体现了译者在翻译决策时对主要矛盾的把握,对原

影视制作者核心意图的领悟,对译语受众认知语境的主体预测和对原作意图在译语受众心中的实现程度,当不能使用直接翻译手段时,译者常常需要用各种明示、替换、改写或省译等方式来保证译文的效度。

例1 原文:他们就像那狗尿苔似的,长咱们家了。

译文:They are a bad influence!

例2 原文:因飞雪与长空曾有一夜之情,使残剑耿耿于怀。

译文:Flying Snow had an affair with Sky, so Broken Sword never forgave her.

例3 原文:在下铁臂神拳米大彪。路过此地,听闻有高人在此,特来请教。

译文:I am Iron Arm Mi. I heard a true master has arrived. I have come to seek a lesson.

以上台词分别选自问鼎奥斯卡的《霸王别姬》《英雄》和《卧虎藏龙》3部华语影片,其译文均出自深谙东西方文化的澳大利亚译者 Linda Jaivin 之手。例1的话语场景是男主角小楼和朋友日夜赌玩蟋蟀,于是女主角菊仙厉声指责。喻体“狗尿苔”是一种生长在污秽墙角或动物排泄物上的有毒蘑菇,矮小丑陋,此处菊仙以“狗尿苔”来比喻狐朋狗友招人厌恶,生动的喻体凝结了汉语的奇巧立意,然而英语受众如不具备这一百科知识,用直译法他们颇费认知心力,亦很难推理出对白的原语境效果,所以译者化暗示为明示,“a bad influence”舍信度而留效度,也符合字幕语言的浓缩性和瞬时性特点。例2中的“耿耿于怀”源自《诗经·邶风·柏舟》中的“耿耿不寐,如有隐忧。”此处指残剑不能忘怀,牵萦于心。“耿耿”这样的叠声词是汉语“音美”的体现,让人联想残剑神情酸楚的形象,这丰富的“能指”意义在有限的字幕空间难以彰显,加注方式更让受众分散对画面的注意,因而阐释为“never forgave her”,以少量文化亏损的代价传递了和原片趋同的交际意图。例3中的“在下”,“高人”和“请教”蕴含了华夏礼仪,体现米大彪对玉娇龙的尊重,然而“礼貌谦称”在西方只有“君臣”或特殊身份关系中才有类似表达,拘泥于形式的翻译,传递的交际意图和原作趋异度高,所以作者把“在下”译成“I”,只保留其指代功能,但是从语言交际时的演员肢体语言如表情和手势,英语受众大多能判断其谦虚礼仪,“高人”和“请教”分别译为“a true master”和“to seek a lesson”,

译语的语义表征也隐含了说者的谦卑,使用了和原作殊途同归的替换策略,和译语受众关联性强,交际意图和原作趋同,也符合字幕语言的综合性特点。

总之,通过上述例句分析可以看出:字幕翻译不是简单的语义对等,而要关照译语受众,依据字幕特质和功能,适时创造性使用精炼的译语语码。效度是字幕翻译的最高目标,僵化追求信度会阻碍效度实现,所以不盲求形似,而求大同存小异,力保原作意图的传达,成功的字幕转码手段保证了影片票房。

(二)信度的完善

在保证效度的基础上,字幕翻译的信度是对原语语码的尊重,是对译文更高品质的实现。对于某些特殊文体如诗歌,其形式本身也有表意的功能,此时信度和效度互为支持,理应维护。下面以《非诚勿扰》(二)一首经典诗歌的字幕为例:

例4 原文:

你见,或者不见我;我就在那里,不悲不喜;
你念,或者不念我;情就在那里,不来不去;
你爱,或者不爱我;爱就在那里,不增不减;
你跟,或者不跟我;我的手就在你手里,不舍不弃;
来我的怀里,或者,让我住进你的心里,默然,
相爱。寂静,欢喜。

译文:

It doesn't matter if you see me or not/I'm standing right there/With no emotion.

It doesn't matter if you miss me or not/The feeling is right there/and it isn't going anywhere.

It doesn't matter if you love me or not/My love is right there/and it's not going to change.

It doesn't matter if you're with me or not/My hand is in your hand/and I am not going to let go.

Let me embrace you/or/let me live in your heart to eternity. /Silence. Love. /Calmness. Joy.

例4原诗为扎西拉姆多撰写的《班扎古鲁白玛的沉默》,为《非诚勿扰》(二)引用,由李香山的女儿川川为其父念诵。此诗在继承中国古诗的基础上,借鉴吸收了西方诗歌的表现手法,因而有较强的可译性,译文信度提高极为可能。全诗言简意赅,语近情遥,很好地再现了“三美”统一翻译信度。从意美上看,前4节温柔坚贞、哀而不怨,尾节情味深远、率真坦然,译文中“see”、“miss”、“love”、“embrace”、“Silence. Love.”和“Calmness. Joy.”等词临摹了原诗中诗人的心情和画面,其意境可以与原作媲美。从形美上看,格律较为工整而不板滞,前3节对仗严

谨,第4节形式渐变,第5节灵活开放,译文忠实地反映了原作的口语化、散文化特征,语序和原文基本一致。前4节中“*It doesn't matter if you...*”和“*... is right there*”的反复出现与原文格律趋同,第5节画龙点睛,再现了原文的自由灵韵,省略和留白耐人寻味,译文的句式节奏和原文吻合无隙,起落有致,笔墨凝练。从音美上看,原文中尾韵等语音特征在译文中有出色体现,如“*right there*”和“*anywhere*”,“*standing*”和“*feeling*”,以及“*Silence*”和“*Calmness*”韵脚相似,其温柔而坚实的主调和汉语字幕有异曲同工之妙,再次印证了译文字幕的信度。以上各层次文体特征的再现,无需英语受众付出不必要的推理努力,就能分享和汉语受众相似的丰富语境效果,并忠实地传达了原影视制作者的交际意图,凸显了华语影片中独特的情感文化。

四、结 语

综上所述,华语电影的字幕翻译应遵从最佳关联性原则,译者要依据字幕语言的特质(如综合性、浓缩性和市场性等),以传达原影片制作者意图为宗旨,同时关照英语受众进行动态转码。效度是华语电影制作者意图的实现程度,占主导性地位;信度是在效度满足外,汉语字幕语码表征、文体风格的部分还原。两者之间是辩证统一的关系:效度是信度的前提,信度是效度的完善,效度和信度的相得益彰是翻译的无上追求。翻译实践中,译者需要深谙中西

文化,以博大的认知语境和深厚的语言知识为储备,正确推理出原字幕的语境效果,领悟华语影片制作者的交际意图,并预测英语受众的认知特点,产出具有最佳关联性,效度和信度并举的译文。

参考文献:

- [1] 董海雅. 蓬勃发展的视听翻译研究及教学——Jorge Diaz Cintas 访谈[J]. 上海翻译, 2012(4): 53-57.
- [2] Cintas D. Teaching and Learning Subtitle in an Academic Environment[M]//Cintas D. The Didactics of Audiovisual Translation. Amsterdam: John Benjamins, 2008: 97.
- [3] Sperber D, Wilson D. Relevance: Communication and Cognition[M]. Cambridge: Blackwell, 1986: 12.
- [4] 何兆熊. 新编语用学概要[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1999: 184.
- [5] 胡壮麟. 语言学教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 2002: 205-206.
- [6] Gutt E A. Translation and Relevance: Cognition and Context[M]. Shanghai: Shanghai Foreign Education Press, 2004: 107.
- [7] Chesterman A. Memes of Translation[M]. Amsterdam: Benjamins, 1997: 37.
- [8] 赵彦春. 翻译学归结论[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2005: 129.

责任编辑: 邱香华

从接受美学角度初探译者身份

廖卡娜

(西南大学 国际学院, 重庆 400715)

摘 要:随着近年来翻译研究的不断发展,译者的作用日益突显。20 世纪 60 年代由德国康斯坦次学派提出的接受美学理论,强调读者在文本意义产生过程中发挥的积极作用,为翻译研究提供了新的视角。文中试图借助接受美学理论与翻译密切相关的重要概念,如期待视野、审美距离、视野融合、不确定处等,对接受美学视阈中译者扮演的读者和作者的双重身份进行了分析,强调译者在翻译过程中的积极性和创造性,同时强调译者应掌握恰当的审美距离。

关键词:接受美学;期待视野;空白;双重角色;创造性

中图分类号:H335.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0083-03

一、Einleitung

In den traditionellen Uebersetzungstheorien erhaelt der Uebersetzer nicht gebuehrende Aufmerksamkeit. Mit der Entwicklung der Uebersetzungsforschung haben mehr und mehr Gelehrten begonnen, der Rolle des Uebersetzers Beachtung zu schenken. Die Rezeptionsaesthetik bietet durch die Betonung des Lesers eine neue Perspektive fuer die Uebersetzungsforschung. In dieser Arbeit wird anhand der Rezeptionsaesthetik eroertert, was fuer eine Rolle der Uebersetzer spielt und welche Bedeutungen fuer die literarische Uebersetzung die Uebersetzers Rolle hat.

二、Eine kurze Einfuehrung in die Theorie der Rezeptionsaesthetik

Die Rezeptionsaesthetik ist Ende der 1960er Jahre in Deutschland entstanden. Sie wurde begruendet von der „Konstanzer Schule“, einer Forschungsgruppe aus Literaturwissenschaft, Historikern und Philosophen, mit dem Romanisten Hans Robert Jauss und dem Anglisten Wolfgang Iser als den massgeblichen Repraesentanten^[1]. Das Hauptliegen dieser Theorie liegt darin, die Rolle des Lesers in der Literatur bzw. Literaturgeschichte zu

suchen.

„Im Dreieck von Autor, Werk und Publikum ist das letztere nicht nur der passive Teil, keine Kette blosser Reaktionen, sondern selber wieder eine geschichtsbildende Energie. Das geschichtliche Leben des literarischen Werks ist ohne den aktiven Teil seines Adressanten nicht denkbar“^[2]. Die Rezeptionsaesthetik lenkt den Fokus des Interesses von den Autoren und Werken weg auf die Leser, und geht davon aus, dass Leser beim Erzeugen eines Textsinns eine aktive Rolle spielen.

三、Analyse der Rolle des Uebersetzers aus der Perspektive der Rezeptionsaesthetik

(一) Ueber die literarische Uebersetzung

Die literarische Uebersetzung ist wahrscheinlich die bekannteste bzw. in der Oeffentlichkeit meistdiskutierte Erscheinungsform des Uebersetzens, die eine bedeutende Rolle fuer den interkulturellen Austausch, das Bild anderer Kulturen in einer bestimmten Sprachgemeinschaft und die Entwicklung nationaler Kultur und Identitaet spielt^[3]. Diese Aufgabe ist besonders anspruchsvoll, weil Literarische Texte besonders reiche Texte sind. Sie sind nicht nur sprachlich weitaus qualitaetsbewusster gestaltet als z. B. Fachtexte, sie enthalten auch eine grossere Vielfalt von Stilen und Emo-

* 收稿日期:2013-04-08

作者简介:廖卡娜(1985—),女,四川阆中人,西南大学助教,硕士,研究方向:德语语言文学。

tionen, was zu mehr Uebersetzungs-Problemen fuehrt^[4]. Die Schwierigkeiten der literarischen Uebersetzung stellen an der Rolle des Uebersetzers hohe Anforderungen.

Yang Wuneng gilt als der erste Uebersetzer in China, der die Rezeptionsaesthetik auf die Uebersetzungsforschung anwendete. In *Kreis von Erklarung, Rezeption und Wiederschoepfung* 1987 hat er das Schema dargestellt, das den Charakter der literarischen Uebersetzung aus seiner Sicht vollstaendig zeigt:

Autor-Originaltext-Uebersetzer-Uebersetzung-Leser^[5]

Damit hebt sich die aktive und zentrale Rolle des Uebersetzers ab. Anhand der Theorien von Jauss und Iser kann man herausfinden, dass die Rolle des Uebersetzers sehr dynamisch und unersetzbar ist.

(二) Uebersetzer-eine Doppelrolle

Wenn man den Uebersetzungsprozess aus der Rezeptionsaesthetik betrachtet, kann man merken, dass der Uebersetzer beim Uebersetzen vor zwei Rezeptionsprozessen steht. Der eine ist die Kommunikation zwischen dem Originaltext und dem Uebersetzer, der andere ist der Dialog zwischen der Uebersetzung und dem Leser. Im Uebersetzungsprozess ist die Rolle des Uebersetzers offensichtlich—Er ist sowohl Leser des Originaltextes als auch Schriftsteller seiner Uebersetzung.

1. Uebersetzer als Leser

Fuer den Originaltext ist der Uebersetzer kein normaler Leser, da seine Aufgabe komplizierter ist. Vor dem Lesen verfuegt er bereits ueber seinen eigenen Erwartungshorizont, die wie z. B. seine Faehigkeit der Doppelsprache, aesthetische Erfahrungen, Lebenserfahrung, Weltanschauung und Wertvorstellung umfasst. Unterschiedliche Uebersetzer haben unterschiedliches Verstaendnis fuer gleichen Text. Er soll aus seinem eigenen Erwartungshorizont nicht nur die Gedanken und den Geist gruendlich erfassen, sondern auch das Werk aesthetisch bewerten, um es aus unterschiedlichen Aspekten zu begreifen. Das bedeutet, dass der Uebersetzer als Leser kein passiver Empfaenger und keine Kette blosser Reaktionen ist. Er soll ganz ak-

tiv und eingehend an der Kommunikation zwischen dem Originaltext und ihm teilnehmen.

Nach der Rezeptionsaesthetik ist das literarische Werk ein schematisches Gebilde mit verschiedenartigen Unbestimmtheitsstellen und Leerstellen, die Vorstellungsakte des Lesers anregen und die Interaktion zwischen Text und Leser in Gang bringen. Aus seinen eigenen aesthetischen und lebensweltlichen Erfahrungen fuellt der Uebersetzer die Unbestimmtheitsstellen aus und konkretisiert diese Leerstellen. Beispielsweise erwartet, prognostiziert und beurteilt er staendig beim Lesen den Ausdruck und die Handlungen des Werks. In der Vorstellungstaetigkeit wird die Konkretisation erledigt und damit gewinnt das Werk sein Leben. Durch die vom Uebersetzer geleistete Konkretisation wird der aesthetische Pol des literarischen Werks erreicht.

Der erste Rezeptionsprozess ist die wichtige Voraussetzung fuer Uebersetzung. Nur wenn der Uebersetzer den Originaltext vollstaendig akzeptiert hat, dann gibt es die Moeglichkeit, das Werk gut zu uebersetzen.

2. Uebersetzer als Schriftsteller

Nachdem der Uebersetzer das Werk intensiv verstanden hat, beginnt er die Uebersetzung zu schaffen. Da steht er vor dem zweiten Rezeptionsprozess—dem Dialog zwischen der Uebersetzung und dem Leser. Zwar kommt dieser Prozess erst nach der Fertigstellung der Uebersetzung, aber er muss beim Uebersetzen die Existenz des Lesers beruecksichtigen, weil das eigentliche Ziel der Uebersetzung liegt darin, dass die Uebersetzung von dem Leser gut akzeptiert wird. Das heisst, er soll genug Ruecksicht auf den Erwartungshorizont des Publikums seiner Uebersetzung im Voraus nehmen und den Dialog zwischen seiner Uebersetzung und dem Leser prognostizieren. Z. B. soll der Geschmack verschiedener Leserschichten in Betracht kommen, da differente Leser unterschiedliche Erwartungshorizonte haben.

Um den Originaltext besser zu Uebersetzen, soll sich der Uebersetzer auch mit dem Autor und seinem Werk befassen, beispielsweise mit der Biographie des Verfassers und dem kulturellen Hinter-

grund des Werks. Damit kann er das Werk und die Ideen und Absichten des Autors besser begreifen. Obwohl der Uebersetzer vorher aus seinem eigenen Erwartungshorizont subjektive Tendenz zum Text hatte, die wahrscheinlich die Struktur und den Stil der Uebersetzung bestimmt, muss er beim Schreiben manche seiner eigenen Meinungen ignorieren und sich auf den Erwartungshorizont des Publikums und die Intentionen des Autors einstellen.

(三) Uebersetzungsprozess——eine kreative, aktive, wieder schaffende Taetigkeit

Die aesthetische Distanz bedeutet den Abstand zwischen dem vorgegebenen Erwartungshorizont und der Erscheinung eines neuen Werks, Das heisst, dass das Einloesen, Uebertreffen, Enttauschen oder Widerlegen der Publikumserwartungen Kriterien fuer den aesthetischen Wert eines Werkes bieten. Z. B. wenn die Uebersetzung den Erwartungshorizont des Lesers einloest, ist sie relativ leicht zu akzeptieren; wenn die Uebersetzung den Erwartungshorizont des Lesers uebertrifft, kann der Leser sie durch Regulierung oder Entwicklung seines Erwartungshorizonts aufnehmen. Deshalb ist es dem Uebersetzer besonders wichtig, eine angemessene aesthetische Distanz zu schaffen, weil die den Kunstcharakter einer Uebersetzung bestimmt und das Publikum tief anziehen kann.

Diese Aufgabe ist sehr anspruchsvoll und fordert mehr Aktivitaet und Kreativitaet im Uebersetzungsprozess. Im ersten Rezeptionsprozess soll der Uebersetzer versuchen, beim Lesen seinen Erwartungshorizont und den Text zu verschmelzen, um ihn besser zu verstehen. Und im zweiten Rezeptionsprozess soll er sein Bestes tun, den von ihm prognostizierten Erwartungshorizont des Lesers und seine Uebersetzung zu verschmelzen. Damit wird die aesthetische Distanz verkuerzt und ist die Uebersetzung von mehr Lesern aufzunehmen. Gleichzeitig soll der Uebersetzer seine Aktivitaet und Kreativitaet zur Entfaltung bringen, um eine angemessene aesthetische Distanz zu finden. Nur wenn er den Uebersetzungsprozess fuer eine aktive und kreative wieder schaffende Taetigkeit haelt,

kann seine Uebersetzung von breitem Publikum akzeptiert werden und viel Erfolg haben.

四、Schluss

Anhand der Leitbegriffe der Rezeptionsaesthetik wird in der vorliegenden Arbeit die Rolle des Uebersetzers analysiert. Der Uebersetzer spielt eine Doppelrolle - Er ist sowohl Leser des Originaltextes als auch Schriftsteller seiner Uebersetzung. Beim Lesen soll er aus seinem eigenen Erwartungshorizont den Originaltext intensiv verstehen, wie z. B. die Unbestimmtheitsstellen auszufuellen und diese Leerstellen im Originaltext zu konkretisieren; beim Schreiben soll er genug Ruecksicht auf den Erwartungshorizont der Leser seiner Uebersetzung im Voraus nehmen und sich auf den Erwartungshorizont des Publikums und die Intentionen des Autors einstellen. Er soll eine angemessene aesthetische Distanz schaffen, um das Publikum tief anziehen. Nur wenn er den Uebersetzungsprozess fuer eine aktive und kreative wieder schaffende Taetigkeit haelt, kann seine Uebersetzung von breitem Publikum akzeptiert werden.

参考文献:

- [1] Klawitter A, Michael O. Rezeptionsaesthetik[M]//Luxun A P, Heiner M. Einfuehrung in die Literaturtheorie. 11 Methoden und ihre Anwendung auf E. Beijing: Waiyujiaoxueyuanjiu, 2008: 84.
- [2] Jauss H R. Literaturgeschichte als Provokation der Literaturwissenschaft[M]//Rainer W. Rezeptionsaesthetik. Theorie und Praxis. Muenchen: W. Fink 1994: 127.
- [3] Vgl[EB/OL]. (2010-01-08)[2013-04-10] [http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cbersetzung_\(Sprache\)#Literarische_.C3.9Cbersetzung](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cbersetzung_(Sprache)#Literarische_.C3.9Cbersetzung).
- [4] Kohlmayer R. Literarisches Uebersetzen: Die Stimme im Text[EB/OL]. (2010-01-08)[2013-04-10] http://www.rainer-kohlmayer.de/downloads/files/stimme_im_text.pdf.
- [5] Yang Wuneng. Das Kleeblatt[M]. Chengdu: Bashushushe 2005: 281.

论“赵树理方向”与当代文学

荣国庆

(山西大学 文学院,山西 太原 030000)

摘要:“赵树理方向”是赵树理小说创作中表现出来的革命功利性和鲜明的政治倾向性,它适应了解放区的社会变革需求,代表了当时文学主流的发展方向。赵树理小说创作有着完全不同于现代文学的新特点,因此可以把它视为中国当代文学开始的标志。通过对“赵树理方向”的重估可以为当代文学创作提供一些参考。

关键词:当代文学;“赵树理方向”;文本;意义构建

中图分类号:I206

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0086-04

1947年,在晋冀鲁豫边区文联召开的“文艺工作座谈会”上,参加会议的文艺工作者在总结解放区文学工作时,提出了解放区文学的发展方向——“赵树理方向”。会后陈荒煤在《向赵树理方向迈进》一文中对“赵树理方向”进行了明确的阐释。概括地说,“赵树理方向”是赵树理小说创作中表现出来的革命功利性和鲜明的政治倾向性,它适应了当时解放区的社会变革需求,代表了当时文学主流的一种发展方向。从当下的文学批评来看,学界对赵树理方向提出了很多疑问,如:作为文学主流的代表,赵树理的小说如何触及政治问题?政治影响会给人物塑造增加怎样的困难,怎样才能克服这些困难?具有鲜明政治倾向性的赵树理小说创作对当代文学产生了什么样的影响?

当笔者认真思考这些问题时,发现“赵树理方向”反映出文学与政治的关系、文学的倾向性、文学的民族性等观念性问题。如果只是简单地把赵树理小说创作看成是政治性的文学、“听命文学”,看成是一些政治命题的“陈述”而没有触及社会问题、人性问题,那么这样的认识必然会忽视文学与政治的联系,低估文学的价值。当笔者重新审视“赵树理方向”时,笔者对当代文学发展中的一些问题有了新的发现、新的看法。

一、当代文学的界定与“赵树理方向”

中国社会从新文化运动开始进入了一个上升时期,这一时期为现代文学提供了丰富的素材。文学家们审视的目光穿透社会的迷雾,他们通过文学创作反映新文化思想影响下的现实人生,获得了迷雾中人们的喝彩。这一时期,文学取得了很高的成就,一方面是因为文学家的写作技巧与思想的“碰撞”而闪出的火花;另一方面,文化的多元化也助推了文学的发展。这一发展持续 30 多年后,随着社会政治方向的明确,现代文学随之终结,当代文学也就开始了。

笔者认为,当代文学是在确立了明确的文艺发展方向,并沿着这一方向进行明确的文化重建,出现了不同于现代文学、具有鲜明政治倾向性作品的基础上开始形成与发展的。明确的文艺发展方向是指毛泽东把马克思主义思想与延安革命实践相结合而确定的革命文艺发展方向。马克思主义思想在经过解放战争洗礼之后,发展成为中华民族文化建设的指导思想。当代文学也必然要以马克思主义思想为指导,因此当文学从一开始就有着鲜明的政治倾向性。正如毛泽东所指出:“中华民族的旧政治和旧经济,乃是中华民族的旧文化的根据;而中华民族的新

* 收稿日期:2013-01-29

基金项目:山西社会科学联合会重要课题“赵树理与乡村文化建设研究”(SSKLZDKT2012136),项目负责人:段文昌。

作者简介:荣国庆(1971—),男,山西陵川人,山西晋城职业技术学院讲师,山西大学博士研究生,研究方向:古代文学、文献学。

政治和新经济,乃是中华民族的新文化的根据。”^[1]

如同新文化运动经历了启蒙、探索、追求三个阶段一样,延安文艺运动在经历了短暂的迷茫之后,其发展方向也逐步明确,其理论观点集中体现在毛泽东的《在延安文艺座谈会上的讲话》中,其创作实践则集中体现在赵树理的《小二黑结婚》《李有才板话》等文学作品中。随着文艺发展方向的明确,原有的多元文化逐步淡出了文化视野,这使得当代文学一开始就面临着一个两难的问题,即如何解决文学创作中文学表现力与多元文化消解之后单一政治语境的关系。

在1942年到1946年赵树理集中进行小说创作的5年间,一些现代文学作家大多停止了写作,有的文学生命从此终结了,有的暂时搁笔,他们在思考如何走出这一两难的困境。对这一两难问题,赵树理有着明确的认知。他在《艺术与农村》一文中指出:“五四以来的新小说和新诗一样,在农村中根本就没有存活。旧小说(包括鼓词在内)在历史上虽然统治农民思想多年,造成不小的恶果,但在十年战争中,已被炮火把它的影响冲淡了,现在说来,在这方面也是个了不起的空白。”^[2]^[1362]赵树理认为在这两难的境遇中,作家要认识到现实社会中存在的新问题、新情况。他指出:“农村文艺活动,都有它的旧传统,翻身群众,一方面在这传统上接收了一些东西,一方面又加上自己的创造,才构成现阶段的新的艺术活动。”^[2]^[1360]赵树理认为,解决这一两难问题的关键在于:“第一要了解政策,第二要研究群众”^[3]。

赵树理的小说创作是在坚持新文化观念的基础上,自觉发现新问题,探索运用新的文化思想观念解决新问题、新矛盾的方法,并把问题通过小说创作形象地反映出来,在单一的政治语境中充分显示了文学的表现力,发挥了文学的作用。在赵树理小说创作的影响下,丁玲、周立波、康濯、柳青等纷纷开始了新的文学创作,形成了文学创作的高潮。赵树理的小说创作方式,为作家们提供了解决文学的两难问题、在新的文化构建中进行文学创作的新思路。无怪乎周扬在《论赵树理的创作》中称赞他为“一位在成名之前已经相当成熟的作家,一位具有新颖独创的大众风格的人民艺术家”^[4]。对于赵树理的小说创作,周扬以其独到的眼光发现了其中的意义和价值。从赵树理的小说创作及其文学影响来看,“赵树

理方向”代表了当时文学主流的发展方向,可以说是中国当代文学开始的标志,它显示出不同于现代文学的美学意蕴和思想特点。

二、“赵树理方向”所体现的文学观念与文学创作

赵树理是一位毛泽东思想和理论的践行者,他对当时的中国有着深刻的认识。他的创作一开始就坚定地服务于大众。他说:“为大家服务的任务是坚定了的,我们的岗位是暂时确定了的,那么我们的主要任务就是满足大众的艺术要求。”^[2]^[1363]在风云变幻的政治背景下,赵树理坚定地配合政治形势,根据工作实践的需要,为了有利于指导现实工作而努力地进行文艺创作。他总结了这一时期自己的创作特点,他说:“这一阶段,第一,读了毛主席《在延安文艺座谈会上的讲话》,明确了文艺直接为工农兵服务、在普及基础上求提高的一些道理。第二,在内容上增加了针对群众进行教育的比重。第三,在形式结构、语言文字上仍保持群众接受的民间风格”^[5]^[1827]。这样的文学创作真实地反映了当时中国农村的社会问题,体现了最有现实指导价值的现实主义文学特征。他把自己的视角投向社会生活的方方面面,努力思考如何把党的政策很好地与现实相结合,找到政策执行中的盲点,找到政策执行中存在的问题,并用文学形象把这些问题表现出来,以引起人们的注意。

他在《回忆自己,认识历史》一文中总结了自己早期的作品,他说:“几乎每一篇小说的写作都是在有着明确的实践需要,针对的是政治发展中必须解决的问题而开展的”^[5]^[1828]。对此,人们往往会产生一个疑问,这样的观念式创作太功利化了,这样能产生真正意义上的文学吗?这个疑问也是赵树理早期作品所受到的质疑。虽然,他的作品并不受作家推崇,很多作品并不是发表在当时的流行杂志上的,而是由新华书店直接印刷、发行,但是赵树理的小说却受到了读者普遍的称赞和认可,这表明赵树理的小说创作,并不是简单的观念化的体现,而是真正的文学创作。在他的笔下,塑造了最为老百姓喜闻乐见的中国农民形象。

为了理解赵树理的文学观念与文学创作,有必要考察赵树理小说文本的意义构建方式。赵树理的小说文本,无论是《小二黑结婚》《李有才板话》,还是《李家庄变迁》,都注重表现文化冲突,具体表现不同人物之间的观念冲突、人物自身的思想冲突,这些冲突最后都得到了解决。在鲜明的政治倾向性影响下,所有问题都反映了新文化、新政治,也可以说小说通过表现文化冲突,使人们更充分地认识现实社会,从而使小说文本产生了多重意义,即实践意义、政治意义、历史意义甚至哲学意义。

赵树理小说的多重意义是在其对文学本质和社会现实有明确认知的基础上产生的。他认为现阶段的新艺术有着旧传统的影子,也体现了新的文化思想,因此在他早期的小说中首先表现了旧文化与新文化的冲突。小说中的主人公处在冲突中,自身内在的思想冲突,无论是传统的,还是新接受的,都会被放大,通过具体的行为方式来表现出来。这是赵树理小说的第一重意义,也就是实践意义。这一重意义主要是借助文本中人物内在思想的复杂性来体现的。旧社会的恶习与新社会的劳动创造,会在一个人身上体现出来,构成了人物转变的基础,读者从人物的转变中看到了两种冲突,并认同冲突之后的转变,读者和人物在实践的意义产生了共鸣。如《小二黑结婚》中的二诸葛、三仙姑是传统文化思想的典型代表,但其自身又处于一个变革时期的中国农村,这时期新的文化思想也开始在农村产生很大的影响,因此这两个具有传统思想的人物形象也便具有了几分滑稽表演的性质。在新文化的影响下,他们认识到传统思想的不合时宜,其思想最终也得到了改造。这是一个接受和认识的过程,尽管他们并不主动去接受。

第二重意义是政治意义。赵树理小说文本不仅表达了新思想,而且还表现了新思想与旧思想的冲突,二者之间形成一种政治冲突。如《小二黑结婚》表现了金旺、兴旺与区长的冲突,《李有才板话》表现了阎恒元和老杨同志的冲突,这些冲突有着明确的政治意义。赵树理的小说还表现内部矛盾,表现工作作风和解决问题方式的不同而引发的内部矛盾,如《锻炼锻炼》中村干部之间的冲突,这也是政治冲突。政治冲突构成文本的社会背景,使主要人物的言行贴近现实生活,人物形象更加生动。

第三重意义是历史意义。这里的历史是指人物性格形成的历史,是人物冲突的历史。在小说文本中,作者通过对人物出场时的介绍或话外音式的提示来表现人物的性格,如《小二黑结婚》中对三仙姑的补叙,通过补叙使人物形象更加丰满。

小说文本通过表现各种冲突,产生了多重意义,使布道式、宣讲式的内容融入到了真实地“再现”现实生活的文学创作中,避免了人物符号化、简单化。赵树理很清楚人物塑造在小说创作中的重要性。他在《介绍一本好小说——高干大》中说:“在写法上,我特别赞成作者描写现实的本领……他把这两个人的特长和缺点,常常表现在同样事件中,使人感觉到缺了哪一方面也不像个真实的人,两个人都是好意但都坏了点事。只有这样才不是伪造,也只有这样才使人感到改造自己之重要性。”^[6]小说文本只有真实地反映了现实生活,才能得到读者的认可,才会具有长久的生命力。

当然,文本多重意义的产生,离不开具体的材料和表达方式。首先,赵树理并不刻意去选择素材,并且他反对刻意为之的写作方式。赵树理在《也谈经验中》中说:“材料大部分都是拾来的,绕都绕不开。”^{[7]1397}他还说:“在工作中遇到非解决不可、又不是轻易能解决的问题,往往就成为要写的主题。”^{[7]1400}解放区的读者几乎都可以从赵树理小说中“读出”一种工作经验来。其次,赵树理小说文本语言与生活语言高度一致的表达方式,也增加了文本的表现力。作者从现实生活出发,表现种种冲突,解决了读者现实生活中的很多困惑,从而满足了老百姓的各种内在需求。这就是毛泽东所提出的“新鲜活泼的、为中国老百姓所喜闻乐见的中国作风和中国气派”。

三、“赵树理方向”的重估

1945年以后的中国文坛,出现一种趋势,中国作家们摆脱了迷茫,开始运用马克思主义思想来正视中国问题,一切从现实出发,把现实问题纳入文学叙述中,提倡现实主义写作。郭沫若、老舍、丁玲等文坛宿将开始了新的转变,柳青、周立波、李准等新秀更是大胆进行创作,中国当代文学高潮迭起。如果我们对作家进行个体研究,就会将

作家风格转变的原因归结为新的崇高信仰的确立,但如果将其作为整体现象来研究,就可以认为是“赵树理方向”给1945年以后的中国文坛吹来了一缕春风。他基于现实生活的文学创作以及对现实生活的观察视角及探索,被这一时期的很多作家“移植”。

20世纪50年代,当代文学第一次高潮过去之后,人们发现很难继续把赵树理作为榜样来推崇,并且根据社会主义现实主义的创作原则来分析研究,他小说的缺点不断被发现。尽管20世纪60年代,“人们又对赵树理进行了重新发掘,但作为方向性的标志意义已不复存在”^[8]。于是,当代文学史学家们从作品题材出发,把赵树理列入农村题材作家行列中,完全忽视了赵树理作为当代文学方向性的标志意义。20世纪80年代以后,中国文学更多地受西方文化的影响,开始逐步脱离现实主义,以某种趣味的满足为中心,忽略文学的现实性,完全否定了基于现实生活的现实主义文学表现形式,甚至很多作家鄙视这种文学形式,称其为“犬儒”主义。但是不可否认,当文学偏离了现实而迷失了方向时,文学也就失去了大众的支持,成为一种小众的趣味性文学。从这一角度来看,对“赵树理方向”的重估或许能够

有助于解决当代文学偏离现实的问题,重新建立起文学与现实生活的联系。

参考文献:

- [1] 毛泽东.毛泽东选集[M].北京:人民出版社,1966:656-657.
- [2] 赵树理.艺术与农村[M]//赵树理全集.北京:工人出版社,1980.
- [3] 赵树理.在大众文艺创作研究会成立大会上的讲话[M]//赵树理全集.北京:工人出版社,1980:1482.
- [4] 周扬.论赵树理的创作[G]//复旦大学中文系.中国当代文学研究资料:赵树理专集.福州:福建人民出版社,1981:159.
- [5] 赵树理.回忆自己,认识历史[M]//赵树理全集.北京:工人出版社,1980.
- [6] 赵树理.介绍一本好小说——高干大[M]//赵树理全集.北京:工人出版社,1980:1391.
- [7] 赵树理.也谈经验[M]//赵树理全集.北京:工人出版社,1980.
- [8] 洪子诚.中国当代文学史[M].北京:北京大学出版社,1999:99-100.

责任编辑:秦 俭

论《玉台新咏》中拟诗的模拟与创新

方丽萍

(西南大学 文学院, 重庆 400175)

摘要:汉魏六朝文学的模拟之风盛行,出现了大量的拟作。徐陵在《玉台新咏》中选录诸多的拟作,亦说明其对拟作持肯定的态度。在文学上主张“新变”的宫体诗人通过对古诗的模拟、对某一诗风的模拟,使宫体诗发生了“新变”。《玉台新咏》中的拟诗既有亦步亦趋之作,又有创造性的作品。

关键词:拟诗;宫体诗;新变;《玉台新咏》;模拟

中图分类号:I207.22

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0090-05

近年来,学界对拟诗颇有研究。笔者以“拟诗”为关键词在 CNKI 中进行搜索,共搜索到 32 篇论文,其中论及汉魏六朝拟诗的论文仅有 9 篇,且主要探究某位诗人的拟作,如《江淹的拟诗创作与诗学观念研究》^[1]。《玉台新咏》中收录了大量的汉魏六朝诗歌拟作,然而,目前尚未有论文专门论述《玉台新咏》中的拟诗。《玉台新咏》中的拟诗一般以“拟”、“效”、“仿”、“学”等字眼为题,有些诗歌直接就以“拟古”、“古意”命题。其中的拟作多以汉乐府、古诗为模拟对象,而这也进一步促使诗歌朝着雅化、文人化的方向发展。唐代刘知几对“模拟之体”进行了区分:“盖模拟之体,厥途有二:一曰貌同而心异,二曰貌异而心同”^[2]。文学上求新变、立新风的徐陵在《玉台新咏》中选录了大量的拟作,这在很大程度上表明其对模拟之作的内容和形式持肯定态度。在“撰录艳歌”^[3]¹³的影响下,“拟作”以其独特风格在汉魏六朝的文学史上占有一席之地。综观《玉台新咏》的拟诗,其中不乏借古意咏己怀的作品,本文旨在探讨《玉台新咏》中拟诗的模拟与创新。

一、追求形似与致力创新

“就拟作者的创作来说,它与一般创作活动最大的不同之处,即多以既有的‘文本’为写作准则;其命意造句,亦多符应于该文本的体格风貌,不宜逾越。”^[4]³¹拟作与原作在内容与形式上具有对应关

系,但这种关系并非是绝对的。有些拟作在整体结构、遣词造句上力求与原作保持一致,且因袭原作的题旨。《玉台新咏》既选录了张衡的《四愁诗》,又选录了傅玄、张载的《拟四愁诗》,笔者在此对傅玄、张载的拟作进行对比分析。

四愁诗(其一)

张衡

我所思兮在太山,
欲往从之梁甫艰,
侧身东望涕沾翰。
美人赠我金错刀,
何以报之英琼瑶。
路远莫致倚道遥,
何为怀忧心烦劳。^[3]³⁹⁴⁻³⁹⁵

拟四愁诗(其一)

张载

我所思兮在南巢,
欲往从之巫山高。
登崖远望涕泗交,
我之怀矣心伤劳。
佳人遗我筒中布,
何以赠之流黄素。
愿因飘风超远路,
终然莫致增想慕。^[3]⁴⁰⁸

* 收稿日期:2012-04-20

作者简介:方丽萍(1989—),女,福建泉州人,西南大学硕士研究生,研究方向:先秦至隋文学。

拟四愁诗(其一)

傅玄

我所思兮在瀛州，
愿为双鹄戏中流。
牵牛织女期在秋，
山高水深路无由，
愁余不遘婴殷忧，
佳人贻我明月珠。
何以要之比目鱼，
海广无舟怅劳劬，
寄言飞龙天马驹，
风起云披飞龙逝。
惊波滔天马不偏，
何为多念心忧世。^{[3]404-405}

张衡的《四愁诗》是模拟《离骚》之作。由此可见拟作之风在汉魏六朝的盛行，而张衡“化骚为诗”突破了旧有文体的规范。傅玄在拟张衡的《四愁诗》时表明了拟作的动机：“昔张平子作《四愁诗》，体小而俗，七言类也。聊拟而作之，名曰《拟四愁诗》。”^{[3]404}傅玄的《拟四愁诗》沿袭原作《四愁诗》的抒写模式，只是对诗歌的意象进行扩充。从篇章体制上看，傅玄扩大了诗歌的篇幅，但未改变诗歌的结构和情感格调。张载的《拟四愁诗》，在谋篇布局、遣词造句上均是原作的再现，拟诗的结构也是直接承袭原作的模式，这种拟作未能显示拟作者的个人性灵。以此观之，傅玄和张载的《拟四愁诗》均是“模词拟句”之作。而对于问题相似的拟作，徐陵都编选、收录到《玉台新咏》中，这也从侧面说明了傅玄和张载的《拟四愁诗》具有相似性。原作简约、古朴，具有民歌的意味，而《拟四愁诗》通过“拟换”原作的意象而使拟作的整体风貌趋于华丽，实则失去了原作的朴素意味。然而，这种“纤艳之言”被宫体诗人所认同。

在《玉台新咏》中，对问题之作的收录尤为多见。其中模拟古乐府《青青河畔草》的拟作多达8首，傅玄、陆机、荀昶、刘铄、鲍令暉、沈约、梁武帝、王融均问题而作《拟青青河畔草》。这些拟作在体式、句式上与原作无异。陆机在《拟青青河畔草》中通过对意象的“置换”，使诗歌情感的抒发与意味的生成发生明显的变化。而沈约的《拟青青河畔草》，在形式上句句押韵、平仄有序，更趋工整与雕琢，追求韵律美，较少使用叠词而换之以顶针的手法，过于直露地写闺情，无原作和陆机拟作的蕴藉之美，

表现的只是诗人“独语”式的凄伤，缺乏感染力。刘铄和鲍令暉的拟作，依旧是表现离情的主题，但鲍令暉在华美的文辞中表达个人的感慨，深情隽永，如“人生谁不别”、“恨君早从戎”将女子的“别恨”具体化。何逊的《学青青河畔草》与原作已有较大的区别，全诗无一处使用叠词，诗歌富于时空的转换，融叙事与抒情于一体，更具感染力。《青青河畔草》成为文人们模拟的对象，从文人们的拟作中可以看出，一方面，宫体诗人在拟古的过程中强调诗歌的形式美，反映了齐梁文学的总体倾向；另一方面，齐梁诗人之拟古，偏好离别的题材，导致抒写的对象受到局限。徐陵在收录问题拟作时，主要关注的并不是这些拟作的艺术成就，而是其抒发的游子思妇的相思离别之情。当然，徐陵不仅注重诗歌所表现的男女之情，而且也注重诗歌辞藻的华丽和情调的缠绵。

前文侧重于对问题拟作进行对比，在此，笔者以《玉台新咏》中收录的陆机拟古诗为例，对个体诗人的拟作予以观照。对于陆机的拟古诗，历来众说纷纭，故有进一步探讨陆机拟古诗的必要。其拟古诗中有亦步亦趋之作，如《拟兰若生春阳》只是改变了原作的意象，以“嘉木”代“兰若”，与原作的对应关系明显，模拟痕迹突出，往往注重辞藻的绮丽，追求声律和谐之美，有着“以其情玩其辞”的意味，这与陆机“其会意也尚巧，其遣言也贵妍”^[5]的创作追求有关。《拟西北有高楼》《拟行行重行行》等拟作大抵如此，相对于原作只不过是“置词换句”罢了。梅家玲认为：“由于拟诗的作者，必然先曾为原诗的读者，因而他的拟作，无非就是其阅读过程中对原作者之‘写’的‘近似’的再演。”^{[4]27}这是模仿性的拟作，追求“形似”，其追求语言的华丽、形式的精致与宫体诗人的创作观念相一致。然而，创造性的拟作，要求拟作者在对原作进行“诠释”的过程中，融入自身的情感及审美观念，形成新的诗意，即在拟作中有立意求新之变，而不只是简单地模拟古诗，如陆机的《拟庭中有奇树》就不是对古诗《庭前有奇树》的简单模拟。

庭前有奇树

庭前有奇树，绿叶发华滋。
攀条折其荣，将以遗所思。
馨香盈怀袖，路远莫致之。
此物何足贵，但感别经时。^{[3]20}

拟庭中有奇树

陆机

欢友兰时往,迢迢匿音徽。

虞渊引绝景,四节游若飞。

芳草久已茂,佳人竟不归。

踟躅遵林渚,惠风入我怀。

感物恋所欢,采此欲贻谁。^{[3]99}

通过比较可以发现,《拟庭中有奇树》与古诗《庭前有奇树》在句式上并不完全一致,比原诗多出两句,在诗意上也有所创新,“言朋友离索相思之情”^{[3]99}。古诗《庭前有奇树》是由物及人、触景生情之作,采用铺陈的手法,抒发游子思妇的离别之情。而拟作《拟庭中有奇树》则直叙友人离去已多日,由此感叹时光的流逝,再以“芳草”的意象衬托出时节的不断更换。陆机通过调整古诗的结构、选择不同的表现手法,对主题进行拓展,实现了形式与内容的“新变”,摆脱“字模句仿”的拟作方式。

二、借古意咏己怀

《玉台新咏》中收录的拟作虽以“拟古”、“古意”为题,但相当一部分是“泛拟之作”。这类拟作在诗歌内容与形式上因革原作,拟作中不一定会呈现具体的拟客体,如梁武帝的《拟古》《古意二首》、鲍令暉的《古意赠今人》、王元长《古意》、陶潜的9首《拟古》等,这些拟作实际上是借古意咏己怀。笔者对《玉台新咏》所选录的陶潜《拟古·日暮天无云》进行具体分析。

日暮天无云

陶潜

日暮天无云,春风扇微和。

佳人美清夜,达曙酣且歌。

歌竟长叹息,持此感人多。

明明云间月,灼灼叶中华。

岂无一时好,不久当如何?^{[3]117}

此诗与陶潜的其他拟古诗相比,并无《迢迢百尺楼》那般慷慨苍凉,更无《东方有一士》那样“清峻旷逸的韵致”^[6]。《日暮天无云》抒发好景不长、青春易逝的感慨,更融入诗人暮年将至的感伤情怀。陶潜的这组拟古诗,均是言志抒怀之作,借古意咏己怀。徐陵在陶潜这组拟古诗中唯独选录《日暮天无云》,这说明此诗更接近宫体诗人的审

美标准。此诗的情感格调显得婉约纤丽,也因此得以进入宫体诗人的审美视野。从《玉台新咏》所收录的陶潜这首《日暮天无云》中,亦反映出徐陵的审美取向。

借古意咏己怀的拟作还体现在拟作者对乐府古辞的模拟上。“张衡的《同声歌》、辛延年的《羽林郎》、宋子侯的《董娇娆》等都是拟乐府诗中较为成功之作。”^[7]文人多模拟乐府古辞,如《玉台新咏》所选录的南朝文人拟作的10首《有所思》。这些拟作不断消解原作的内涵,失去了原作性情使然、不假雕饰的古韵,如:《鼓瑟曲·有所思》中“知君自荡子,奈妾亦倡家”^{[3]243}的弃妇心理已取代了原作中女子决绝的心理状态,拟作所塑造的女子形象是自怨自艾的弃妇;而虞炎笔下的人物也是“苦泪应言垂”^{[3]489}的怨妇形象;费昶所拟之作更是发出了“夫君自迷惑,非为妾妒媚”^{[3]253}的悲叹。

宫体诗人以新的文学理念为拟古的导向。“宫体诗更集中于艳情艳物之类的表现,审美情趣也趋向于艳美。”^[8]如梁武帝《有所思》:“腰中双绮带,梦为同心结。常恐所思露,瑶华未忍折。”^{[3]271}这已完全改变了原诗的格调,反映出纤巧秾丽的审美倾向。庾肩吾为宫廷女子的代言之作《咏得有所思》是一首典型的宫廷艳诗,诗歌中的意象“离扇”、“别衣”、“井桐”、“宫槐”等无不是为了表现宫怨。六朝文人对《陌上桑》的仿拟亦复如是,为了情感表达的需要,以不同的叙事视角来重塑罗敷的形象,更加自由地“吟风月”,较少遵循“感于哀事,缘事而发”的创作传统。《玉台新咏》所收录的乐府古辞拟作,如《巫山高》《王昭君》《楚妃叹》《豫章行》《艳歌行》《丁督护》《团扇郎歌》《塘上行》等莫不是如此。

三、改造旧体与追求“新变”

对乐府民歌的创造性模拟,是宫体诗人追求“新变”的手段之一。齐梁乐府创作的“新变”与音乐环境密切相关。正如《乐府诗集·杂曲歌辞》所云:“自晋迁江左,下逮隋、唐,德泽浸微,风化不竞,去圣逾远,繁音日滋。艳曲兴于南朝,胡音生于北俗。哀淫靡曼之辞,迭作并起,流而忘反,以至陵夷。原其所由,盖不能制雅乐以相变,大抵多溺于郑、卫,由是新声炽而雅音废矣……呜呼,新声之感人如此,是以为世所贵。虽沿情之作,或出一时,而声辞浅迫,少复

近古。”^{[9]884}文人通过对乐府古辞的模拟来创造“新声”，在某种程度上已脱离乐府古辞的“本事”，对原作的内涵稍加改变或另有阐发。笔者以萧衍所作的《拟长安有狭斜十韵》为例，对这种“艳美”倾向进行分析。

长安有狭斜行

长安有狭斜，狭斜不容车。
 适逢两少年，挟毂问君家。
 君家新市傍，易知复难忘。
 大子二千石，中子孝廉郎。
 小子无官职，衣冠仕洛阳。
 三子俱入室，室中自生光。
 大妇织绮纈，中妇织流黄。
 小妇无所为，挟琴上高堂。
 丈夫且徐徐，调弦诂未央。^{[9]514}

拟长安有狭邪十韵

萧衍

洛阳有曲陌，陌曲不通驿。
 忽逢二少童，扶轡问君宅。
 君宅邯郸右，易忆复可知。
 大息组氲氲，中息佩陆离。
 小息尚青绮，总角游南皮。
 三息俱入门，家臣拜门垂。
 三息俱升堂，旨酒盈千卮。
 三息俱入户，户内有光仪。
 大妇理金翠，中妇事么觚。
 小妇独闲暇，调笙游曲池。
 丈人少徘徊，风吹方参差。^{[3]266}

《拟长安有狭邪十韵》承袭了原作《长安有狭斜行》的结构和情感倾向，但关于大妇与中妇的描写已发生重大改变，原作中刻画的是大妇和中妇勤劳的形象，而在拟作中“大妇理金翠，中妇事么觚”则突出大妇和中妇的百无聊赖。拟作对“金翠”、“么觚”等精美器物的刻画，铺金叠翠，反映出宫体诗人醉心于描绘女性的容颜、服饰、体态等，折射出时代风气由崇尚纯朴务实向追求享乐转变。此诗也表现了宫体诗人在拟古中对旧体的改造，虽然在结构上仍有模仿的痕迹，但拟作者在对原作进行解读、再创造的过程中，对于原作中的某一细节进行改写，导致在后来的拟作中有的甚至只选取“三妇”进行抒写。如沈约的《拟三妇》：“大妇扫玉墀，中妇结罗帷。小妇独无事，对镜画蛾眉。良人且安卧，夜长方自

私。”^{[3]193}此诗纯粹是写闺房中的女子，呈现出俗艳的倾向。在这些拟作中，诗风的不断变化，正是宫体诗人有意为之。

在《玉台新咏》所收录的拟作中，王素的《学阮步兵体》、鲍照的《学陶彭泽体》、何子朗的《学谢体》、纪少瑜的《拟吴均体应教》，都直接在题目中标注所拟对象，用模拟的形式去学习所拟诗人的诗歌风格，并达到“创新时风”的目的。如何子朗的《学谢体》：“桂台清露拂，铜阶落花沾。美人红妆罢，攀钩卷细帘。思君击促柱，玉指何纤纤。未应为此别，无故坐相嫌。”^{[3]207}从语言风格及情调上看，此诗所学的是谢朓的新体。对于某种文风、某位诗人的认可，是拟作者首先要考虑的，拟作者中更有对近世诗人的诗歌进行模拟的。正如南朝“新变派”的代表人物萧纲所云：“又时有效谢康乐、裴鸿胪文者，亦颇有惑焉。何者？谢客吐言天拔，出于自然，时有不拘，是其糟粕；裴氏乃是良史之才，了无篇什之美。是为学谢则不屈其精华，但得其冗长；师裴则蔑绝其所长，惟得其所短。谢故巧不可阶，裴亦质不宜慕……至如近世谢朓、沈约之诗，任昉、陆倕之笔，斯实文章之冠冕，述作之楷模。”^{[10]690-691}萧纲以引领时风为目的而选择效仿对象，选取讲究声律、对偶的永明体为“述作之楷模”，并以实际创作来推动宫体诗的发展，于是，谢朓、沈约、吴均这样的同时代诗人成为模拟对象。《玉台新咏》选录了谢朓、沈约、吴均的诗歌，分别为21首、44首、35首。《拟落日窗中坐》《拟沈隐侯夜夜曲》等都是模拟永明体之作。《拟落日窗中坐》模拟的是谢朓的《赠王主簿二首》（其一）。

赠王主簿二首（其一）

谢朓

日落窗中坐，红妆好颜色。
 舞衣袞未缝，流黄覆不织。
 蜻蛉草际飞，游蜂花上食。
 一遇长相思，愿寄连翩翼。^{[3]160}

拟日落窗中坐

萧纲

杏梁斜日照，徐晖映美人。
 开函脱宝钿，向镜理纨巾。
 游鱼动池叶，舞鹤散阶尘。
 空嗟千岁久，愿得及阳春。^{[3]300-301}

萧纲在拟作中对原作的声律、音韵进行了完善。

“宫体诗人对于永明体的仿拟与改造,乃是他们进行诗风建设的一种手段。”^[11]《拟沈隐侯夜夜曲》模拟与改造的是沈约的《夜夜曲》。

夜夜曲

沈约

河汉纵且横,北斗横复直。
星汉空如此,宁知心有忆。
孤灯暖不明,寒机晓犹织。
零泪向谁道?鸡鸣徒叹息。^{[3]187}

拟沈隐侯夜夜曲

萧纲

霏霏夜中霜,何关向晓光。
枕啼常带粉,身眠不着床。
兰膏尽更益,熏炉灭复香。
但问愁多少,便知夜短长。^{[3]295}

同样是描写闺情,在萧纲笔下以“胭脂泪”、“香熏炉”衬托闺中女子的孤独,以“熏炉灭复香”来烘托女子的心伤无眠,一句“但问愁多少,便知夜短长”就使原作的“夜夜心独伤”、“零泪向谁道”显得过于直露,无巧思之美。《拟沈隐侯夜夜曲》采用对偶的手法,使拟作与原作相比更为整饬。“从押韵的角度来看,沈约《夜夜曲》部分句子平仄互押,而萧纲之作则是全篇押平声韵。”^[12]这也是宫体诗人在拟作过程中对旧有文体的一大突破。

四、结 语

《玉台新咏》收录了大量的拟作,其中既有拟古之作,又有仿拟时人之作,既有同旨模拟,又有创意模拟。“宋齐梁的拟古诗创作不仅作品大量涌现,拟作者更加普遍,拟作对象的范围大大扩展,而且拟作方式多种多样。”^[13]虽然拟作的手法不同,但宫体诗人在拟作之中,逐渐摆脱旧体,创造新体。拟古恰是

宫体诗人“求变”的重要方式之一。徐陵作为《玉台新咏》的编纂者,对同题而作的诗歌大量选录,对“新体”形成过程中创造性的模拟给予肯定,并以此扩大影响,进而引领诗歌的创作风气。然而,宫体诗人重形式、轻内容的诗歌创作追求,使拟作者易于选取那些表现艳情的诗歌来模拟,因而形成了雕琢浮艳的风气,缺乏个性。

参考文献:

- [1] 赵熙. 江淹的拟诗创作与诗学观念研究[D]. 北京:首都师范大学硕士学位论文,2012:1.
- [2] 刘知几. 史通通释[M]. 浦起龙,释. 上海:上海古籍出版社,1978:152.
- [3] 徐陵. 玉台新咏笺注[M]. 吴兆宜,注. 北京:中华书局,1985.
- [4] 梅家玲. 汉魏六朝文学新论:拟代与赠答篇[M]. 北京:北京大学出版社,2004.
- [5] 萧统. 文选[M]. 李善,释. 上海:上海古籍出版社,1986:766.
- [6] 景蜀慧. 陶渊明《拟古》九首新解[J]. 文学遗产,1994(6):23-31.
- [7] 褚斌杰. 中国古代文体概论[M]. 北京:北京大学出版社,1990:112.
- [8] 王力坚. 宫体正义[J]. 学术研究,1995(5):29-32.
- [9] 郭茂倩. 乐府诗集[M]. 北京:中华书局,1979.
- [10] 姚思廉. 梁书[M]. 北京:中华书局,1973:690-692.
- [11] 陈恩维. 论汉魏六朝之拟作[D]. 苏州:苏州大学博士学位论文,2005:71.
- [12] 陈恩维. 论模拟与南朝宫体诗人的新变策略[J]. 学术探索,2009(5):138-144.
- [13] 庄筱玲. 魏晋南北朝拟古诗初探[D]. 厦门:厦门大学硕士学位论文,2001:69.

责任编辑:秦 俭

外化的恐惧与隐含的焦虑

——评尤金·奥尼尔的《琼斯皇帝》

敬 琴

(西南大学 外国语学院,重庆 400715)

摘 要:《琼斯皇帝》是美国现代著名剧作家尤金·奥尼尔最具影响力的表现主义代表作之一。表现主义的主要特征在于突破传统,追求现代性叙述带来的心理冲击,注重表现幻觉、梦境,通过人物外在的言语、行为去反映人物的内心世界。奥尼尔在《琼斯皇帝》中运用表现主义创作方法,通过表现漆黑的森林、慑人魂魄的鼓声、凄厉的枪声、惊恐的叫声、逼真的幻觉等场景和细节,将琼斯皇帝的恐惧与焦虑生动地展示在观众面前,揭示了琼斯皇帝精神崩溃的过程。

关键词:《琼斯皇帝》;表现主义;恐惧;焦虑

中图分类号:I106.3

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0095-04

创作于 1920 年的《琼斯皇帝》是美国现代著名剧作家、诺贝尔奖得主尤金·奥尼尔最具影响力的表现主义代表作之一。表现主义戏剧是一种展示人物心路历程的艺术,它通过特定的场景和细节,将人物荒诞的行为、无序的言词直接地展示在舞台上,从而反映人物的内心世界。《琼斯皇帝》这部戏剧通过表现琼斯皇帝在逃往森林的过程中所产生的一系列幻觉,反映了琼斯皇帝的痛苦、恐惧、焦虑和绝望。

奥尼尔曾说:“如果不用表现人物性格的手段是无法使观众接受主题思想的,人物的性格并非是作者接近观众的障碍。表现主义的真正功勋在于他们把许多动作带进了戏剧。”^[1]奥尼尔当年创作《琼斯皇帝》时,心理学非常流行,影响广泛,并且奥尼尔本人也承认受其影响。因此,一些研究者从表现主义的角度来研究《琼斯皇帝》这部戏剧中人物的心理变化活动,如:刘浣波(2000)通过对鼓声、服饰、幻影的探讨,揭示了琼斯皇帝的内在灵魂、内心体验和复杂的心理^[2];王海艳(2005)从颜色、鼓声和幻觉三个方面进行分析,指出了表现主义手法在解释人物的内心世界、复杂的心理变化和挖掘人物的精神世界中所起的作用^[3];宋淑芹(2007)通过对表现主义手法的探讨,揭示主人公琼斯皇帝内在的灵魂与潜意识状态^[4]。笔者基于相关的研究成果,通过分析琼斯

皇帝外化的恐惧状态来揭示琼斯皇帝内心隐含的焦虑,探讨琼斯皇帝精神崩溃的原因。

一、外化的恐惧

张明在《洞察危机的惊魂》一书中明确指出:“恐惧是自身安全及个人价值、信念受到明显威胁时产生的情绪体验。”^[5]在《琼斯皇帝》中,从第一场到第七场“恐惧”一词多次被提到,以此不断暗示琼斯皇帝一直都处于恐惧状态,并且通过对鼓声、森林、树枝及幻觉等场景与细节的表现,将琼斯皇帝的恐惧情绪表现得淋漓尽致。

在该剧的第一场,当琼斯皇帝被告知他的卫兵和仆人已逃往山里而密谋反抗时,他大发雷霆,但由于白人斯密泽斯在场,他便努力地控制自己的情绪,以一种轻蔑的笑声将他的情绪隐藏起来。

在第二场,当琼斯皇帝进入这“比纸牌黑桃爱斯还要黑”^[6]⁹⁴的森林时,他的恐惧便随之而生。他将视线故意避开森林,并通过大声嘟囔来掩饰自己不安的情绪。当琼斯皇帝饥饿难耐却找不到他预先埋藏的罐头时,他一下子就失去了理智,觉得那些树枝怪模怪样,吓得惊恐大叫,其实这也正是琼斯皇帝内心恐惧的真实写照。

* 收稿日期:2012-12-10

作者简介:敬 琴(1988—),女,重庆潼南人,西南大学硕士研究生,研究方向:英美文学。

在第三场,琼斯皇帝的恐惧情绪已经发展到无法控制的程度,并出现了一系列的幻觉。在琼斯皇帝的幻觉中,已被他杀死的黑人杰夫的出现,使琼斯皇帝惊恐得透不过气,反映出他内心对于曾经所犯罪行的恐惧。

在第四场,在琼斯皇帝的幻觉中,曾经被他杀死的白人狱卒对他的抽打,使他狂怒而吼叫,并拔出手枪,朝狱卒后背猛开一枪,接着便疯狂地逃入丛林。此时的琼斯皇帝已被恐惧吓得近乎疯狂。

在第五场,琼斯皇帝向上帝祈求饶恕,并坦白自己的罪行。他试图用这种方法来放松自己并摆脱恐惧,可幻觉再次出现,琼斯皇帝被白人拍卖。愤怒的琼斯皇帝朝拍卖商和种植园主连开两枪,接着琼斯皇帝便惊叫着逃窜而去。此时的琼斯皇帝想要摆脱自己的恐惧情绪却以失败告终。

在第六场,当躺在地上休息的琼斯皇帝看到在船上摇晃的黑人幻象时,他吓得浑身颤抖;当那些黑人幻象消失时,琼斯皇帝爬起来呼喊逃走了。

在第七场,琼斯皇帝已经恐惧得四处张望、语无伦次地嘟囔。他颤抖地大呼:“哦,老天爷,这地方真叫我害怕!真叫我害怕!”^{[6]105}当巫医要用他作为祭品来安抚鳄鱼神时,琼斯皇帝声嘶力竭地哀求和祈祷。此时的琼斯皇帝已恐惧到了极点,便用最后的那颗子弹射向了鳄鱼,当一切都消失后,琼斯皇帝趴在地上吓得呜咽啜泣。

从第一场到第七场,剧作家奥尼尔通过琼斯皇帝的表情、行为和语言将他的恐惧情绪充分地展示在观众面前。

音响效果是表现主义戏剧常用的方法,用来表现主人公复杂的心理活动。响彻在全剧中的鼓声一直伴随着琼斯皇帝逃亡的过程,它的节奏变化精确地表现了琼斯皇帝内心恐惧的程度,直到最后琼斯皇帝恐惧到了极点而精神崩溃。最初当琼斯皇帝得知他的卫兵和仆人已逃往山里时,鼓声只是有节奏地敲打,琼斯的反应也仅是吃惊。当他逃到漆黑的森林边缘时,当他找不到他预先藏好的罐头时,当他看到怪模怪样的树枝时,鼓声由有节奏地敲打变得越敲越快。在接下来的几场戏中,鼓声越来越响、越来越快,即使是远处的鼓声也清晰可闻、节奏鲜明,带着一股胜利的、复仇的力量,响彻在四周,直到最后一场戏中琼斯皇帝被黑人制造的子弹打死之

后,鼓声才戛然而止。琼斯皇帝凭借鼓声来判断黑人与他的距离,而事实上黑人并没有到森林来追击琼斯皇帝,只是因为琼斯皇帝内心的恐惧逐渐加剧而产生了幻觉,所以才感到咚咚的鼓声越来越近。因此,无论琼斯皇帝逃到哪里,只要他一听到鼓声就感到黑人正加紧追赶他,他的恐惧也随之加剧。

在剧中第一场,琼斯皇帝成功地隐藏了他的情绪。可是接下来森林里发生的一系列恐怖事件使他惊慌失措,其恐惧情绪充分地显露在观众的面前,他的言行举止便是很好的证明。该剧通过鼓声节奏的变化而突出地反映了琼斯皇帝内心的恐惧。琼斯皇帝内心的恐惧一点点地加剧,使他的精神也一步步地走向崩溃。

二、隐含的焦虑

根据弗洛伊德的人格理论,“焦虑是一种能被人感知的不愉快的感情状态”^[7]。这种不愉快通过紧张、害怕、烦躁不安、心神不宁、担心和忧虑等情绪表现出来。无可名状的焦虑可以通过人的情绪表现出来。剧中琼斯皇帝莫名的焦虑通过他外化的恐惧情绪而得以表现。通过对琼斯皇帝自身状况和当时环境的分析,人们会发现琼斯皇帝焦虑的产生其实有其主观和客观的原因。

(一)主观原因

琼斯皇帝本来是被贩卖到美洲的黑人后代。在一次赌博中,他失手杀死了黑人杰夫,被捕入狱。在狱中,他不堪忍受白人狱卒的虐待,用铁锹将他打死,然后逃到西印度群岛的一个岛上,靠欺骗当上了皇帝,并对当地黑人实施暴政。然而,在剧中第一场,通过琼斯皇帝与斯密泽斯的谈话,人们不难发现从一开始琼斯皇帝就意识到自己压榨当地黑人是错误的,他知道他的行为是错的,可是贪婪的欲望使他失去了理性,使他无所顾及地享受获得金钱的快感。然而在琼斯皇帝逃亡途中,一系列的事件唤醒了琼斯皇帝的良知,使他对自己所犯的罪行感到焦虑。

首先,当琼斯皇帝看到已被他杀死的黑人杰夫和白人狱卒的幻象时,他深感内疚,并产生焦虑。他紧张、害怕,想要得到解救,于是大呼:“啊,主啊,主啊!哦,上帝,上帝!我主耶稣,听听我的祈祷吧!我是个可怜的罪人,可怜的罪人!我知道自己做错

了事,我心里明白……主啊,我做错了!我现在知道了!我十分后悔。饶恕我吧,主啊,饶了我这个可怜的罪人吧!”^{[6]102}显然,如果琼斯皇帝心中无任何道德标准,那么此时他就不可能突然说出这些忏悔的话,也不可能在上帝面前坦白他的罪行。琼斯皇帝由于自己所犯杀人罪行而产生焦虑,这是他在道德层面上的焦虑。

其次,当琼斯皇帝看到奴隶拍卖市场与船舱中黑奴的幻象时,他想起了自己的黑人身份。琼斯皇帝逃到的地方是西印度群岛,而该岛是黑人居住的世界。琼斯皇帝逃到了这个他本应该在此生活的岛上,也就是说回到了他的故乡。而他却残暴地统治和掠夺黑人的财富,他从心里瞧不起那里的黑人,骂他们是愚蠢的黑鬼,但却忘了自己也是黑人,并且是被白人通缉的黑人。琼斯皇帝只记得一个“道理”,即:“小偷小摸早晚得让你银铛入狱。大搂大抢他们就封你当皇上,等你一咽气,他们还会把你放在名人堂里”^{[6]385}。于是他疯狂地掠夺,最终忘记了他自己的种族身份。面对黑人幻象时,琼斯皇帝因想起了自己对族人所犯下的罪行而产生焦虑,这是他在种族意识上的焦虑。

再次,通过巫医和鳄鱼神的幻象,该剧揭示了琼斯皇帝在宗教信仰上所犯的罪行。巫医扮演着宗教祭司的重要角色,鳄鱼神象征着黑人的宗教信仰。因此,巫医引导琼斯皇帝走向鳄鱼神其实就是引导琼斯皇帝回归黑人的宗教信仰。在剧中第一场,琼斯皇帝明确地申明他是一个“浸礼会”教徒,在他无助时首先想到的是祈求上帝的帮助,可见琼斯皇帝已经完全背弃了自己种族的宗教信仰。因此,当巫医要用他作为祭品来安抚鳄鱼神以让他获得灵魂的救赎时,万分恐慌的他依然选择了放弃黑人的宗教信仰。

琼斯皇帝因自己的种种罪行而给自己带来了焦虑。然而琼斯皇帝自己却不知道为何会如此紧张、害怕、烦躁和忧虑,只是对一系列幻象感到恐惧。奥尼尔用幻象将琼斯皇帝所犯的罪行一一再现,使琼斯皇帝内心的罪恶感逐渐加剧,从而导致他的精神一步步地走向崩溃。

(二)客观原因

俞国良在《环境心理学》中指出:“人们把人类环境划分为自然环境和

社会环境两种。所谓自然环境,指我们自然界各种自然因素的总和,包括生物和非生物两大部分;社会环境则是人们所在的社会经济基础和上层建筑的总体,它包括政治、宗教、文化等。自然环境直接作用于人的感觉器官,引起特定的认知、情感、态度,决定人对环境的适应方式;并且自然环境通过社会环境对人的心理和行为产生影响。”^[8]琼斯皇帝当时所处的自然环境是一片漆黑、陌生并充满噪音的森林,他所处的社会环境则是一个黑人被西方白人歧视的世界。这两种环境正是导致琼斯皇帝产生焦虑的客观原因。

1. 自然环境

琼斯皇帝在计划逃跑时就趁打猎的机会把森林打探清楚。可当琼斯皇帝来到这片森林的边缘时,这片漆黑的、可怕的森林使他开始产生焦虑。因为此时的森林对琼斯皇帝来说是陌生的,陌生的环境会使人产生不安、忧虑、担心等情绪。琼斯皇帝在这陌生、漆黑的森林里寸步难行。他那华丽的装束被森林划破、撕扯,最后只剩下一块腰布,身体也多处被划伤,使琼斯皇帝心生畏惧。琼斯皇帝在这片森林里感到万分的恐惧,却不知这是他所身处的陌生环境给他带来的焦虑。

有节奏的鼓声本是一种音乐。然而当时的琼斯皇帝一边面临着黑人同胞的追击,一边饥饿难耐,并且迷失在这陌生、漆黑的森林里,此时的鼓声对他来说就是一种噪音。噪声对人的心理影响表现在情绪上,它会使人产生不安、焦虑、厌烦等各种不愉快的情绪,给人造成困扰。剧中的鼓声是黑人用来鼓舞士气的,它也一直伴随着琼斯皇帝的逃亡,鼓声由缓到急、由弱到强、由远到近,响彻在琼斯皇帝的耳旁,不断加剧琼斯皇帝内心的焦虑。

2. 社会环境

在琼斯皇帝所处的时代,黑人是被西方白人歧视的种族,这是人尽皆知的事实。虽然当时的美国,经历了南北战争,已经废黜了奴隶制度而解放了黑奴,使之获得自由,但在白人的眼里,所谓黑人的自由也只是一种概念而已。当琼斯皇帝因杀死了白人狱卒而逃跑时,史密泽斯提醒他:“在美国黑人杀白人可不是闹着玩儿的事,他们会用汽油把黑人活活烧死”^{[6]388}。成为惊弓之鸟的琼斯皇帝在美国没有了立足之地。然而在黑人居住的岛上,琼斯皇帝本可以回到黑人种族的怀抱,但他却对同一种族的黑

人犯下了不可饶恕的罪行,因而导致同一种族的黑人对他的追杀。成为众矢之的的琼斯皇帝只能寄希望于登上法国炮舰,逃往马尼提克。事实上,琼斯皇帝对逃往法国后的前途也很忧虑,美国黑人的境况如此凄惨,而法国的情况恐怕也是令人堪忧的,这是琼斯皇帝对未来的不确定性而产生的焦虑。

三、结 语

奥尼尔运用表现主义手法揭示了琼斯皇帝的心路历程。在《琼斯皇帝》中,他通过表现漆黑的森林、慑人魂魄的鼓声、凄厉的枪声、惊恐的叫声、逼真的幻觉等场景和细节,将琼斯皇帝的恐惧与焦虑生动地展示在观众面前,揭示了琼斯皇帝精神崩溃的过程。怪模怪样树枝的出现是琼斯皇帝恐惧的开始,这时他的精神危机开始产生。黑人杰夫和白人狱卒的幻象引起琼斯皇帝对于自身罪行的忏悔,他的精神危机开始加剧。接着,奴隶拍卖市场和船舱中的黑奴幻象使琼斯皇帝为自己对黑人种族所犯罪行感到忧虑,精神开始崩溃。最后,巫医和鳄鱼神的幻象使琼斯皇帝恐惧到了极点,精神彻底崩溃。与此同时,琼斯皇帝的恐惧又是由于连他自己也说不清道不明的焦虑而引起的,这些焦虑不仅来自琼斯皇帝

对自身罪行的忏悔,也是由于他当时所处的自然环境和社会环境而导致的。因此,正是由于琼斯皇帝对外界的恐惧以及他内心不可名状的焦虑导致了他的精神崩溃。

参考文献:

- [1] 尤金·奥尼尔. 戏剧及其手段[G]//王宁,顾明栋. 诺贝尔文学奖获奖作家谈创作. 北京:北京大学出版社, 1987:131.
- [2] 刘涪波. 论《琼斯皇》的象征手法[J]. 外国文学研究, 2000(2):76-80.
- [3] 王海艳. 评尤金·奥尼尔和他的《琼斯皇》[J]. 辽宁工学院学报:社会科学版, 2005(6):59-60.
- [4] 宋淑芹. 论《琼斯皇》的表现主义手法[J]. 商丘师范学院学报, 2003(4):38-39.
- [5] 张明. 洞察危机的惊魂[M]. 北京:科学出版社, 2004:80.
- [6] 尤金·奥尼尔. 奥尼尔剧作选[M]. 欧阳基,译. 北京:人民文学出版社, 2007.
- [7] 弗洛伊德. 人格理论[M]. 李茹,傅文青,译. 北京:人民卫生出版社, 2005:29.
- [8] 俞国良,王青兰,杨治良. 环境心理学[M]. 北京:人民教育出版社, 2000:2.

责任编辑:秦 俭

从小说形式看《在城崎》的双面性

章明¹, 杨兰兰²

(1. 黄山学院 外语学院, 安徽 黄山 245000; 2. 西安外国语大学 日本文化经济学院, 陕西 西安 710128)

摘要:志贺直哉是日本白桦派的代表作家,享有“小说之神”的美誉。志贺一生与父亲矛盾重重最终得以和解的经历使其在心境上发生了巨大转变,此后的创作更多地倾向于心境小说。作为心境小说代表作的《在城崎》,以志贺车祸后疗养期间的经历为原本进行创作,一方面继承了自然主义文学以来的私小说传统,另一方面一反之前私小说中赤裸裸的丑陋描写,用细腻传神的内心描写表达出作者的人生感悟。然而,小说中主人公境遇的不完善以及故事结构的逻辑不严密,也成为作品不可忽视的缺陷。

关键词:志贺直哉;在城崎;心境小说;逻辑不严密

中图分类号:I106.4

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0099-02

志贺直哉作为日本白桦派的代表人物之一,以其出色的才华和创造力被誉为“小说之神”,他的作品大多取材于现实生活,是近代日本文坛从自我经历中取材较多的作家。早年的志贺立志于文学创作,因此和希望子承父业的保守派的父亲发生冲突,与父亲长达 16 年的对立可以说是志贺的创作源泉。之后与父亲的对立到和解的经历,又促使志贺的心境发生巨大转变,而《在城崎》正是作者思想蜕变后的代表作。志贺于 1914 年创作《性命》一书,该书即为《在城崎》的雏形。根据《性命》这份草稿可知志贺于某日搭救了一名差点被电车撞倒的孩子后,同一天晚上自己又遭遇被电车碾伤的苦痛经历。经历了生死劫难后的志贺,在感慨获救的同时也不禁深感生命的脆弱,这成了贯穿整篇作品的主线^[1]。经过三年的沉淀,作者用娴熟的文笔将疗养期间的心境真实地复原,这就是《在城崎》这部作品。

《在城崎》作为志贺的代表作,一问世便受到广泛关注,对其相关的评论更是层出不穷。关于《在城崎》的研究大致为两大类:一是从心境小说这一概念出发,探讨作品的私小说性,二是围绕作品中三个动物之死的描述进行比对研究,从中探寻志贺本人的生死观。虽然关于《在城崎》的先行研究不少,但从小说这一文学形式出发,探讨作品在小说结构上的创新和不足的研究并不多见,因而这也是本文的创新所在。本文主要依据日本近代小说的定义,剖析作品在文学形式方面的创新和不足,从而加深对作品的理解,而这无疑也是本文的研究意义所在。

一、对私小说的继承与发展

私小说是 20 世纪日本文学的一种特有体裁,其特点在于采取自我暴露的叙述方式,忠实地还原作家的个人经历。纵观近代日本文坛,被称为私小说滥觞的自然主义文学,将作家自身看成真实的自然,

将生活事实如实地告白,从而诞生了诸如《棉被》《新生》这样“自我暴露”的作品^[2]。虽然一直作为反自然主义文学的中坚力量,但在提倡近代人的自我这一点上,志贺与自然主义文学亦是一脉相承,或者说,志贺和自然主义文学大家是在用两种不同的方式为一个主题服务。这一点从其作品中就可见一斑,《天津顺吉》以自己与使女的恋爱遭到父亲反对为题材,《和解》描写的则是自己与父亲从对立到最终和解的过程,《在城崎》是作者将自己被电车撞伤,前往城崎疗养的真实心境的描写。在忠实地描述作家个人经历的这一点上,《在城崎》可谓继承了发源于自然主义文学的私小说这一形式。

但作品没有止步于私小说这一固有形式,与自然主义文学中的私小说也不尽相同。自然主义文学中,私小说对人丑陋的欲望不加修饰地描写,甚至对叔侄间的不伦恋也大胆暴露,一度给人这样的印象,似乎私小说就是专门对准人性丑陋的一面进行赤裸裸的暴露。《在城崎》的出现则打破了这一惯例。《在城崎》中最成功部分在于对作者心理活动的细腻刻画,“冷冷傍晚……寂寞的秋季,我此时想的多是陈年往事,感到很寂寞,然而这寂寞中又平添了几分安静愉悦的心情。”^[3]文章一开篇便数次提到自己寂寞、冷清的心境,为全文奠定了大体的基调。此后作者分别目睹了三种动物不同的死亡,中间的心境描写亦很丰富。看到忙碌的蜜蜂,不禁感到它是多么的鲜活。看到它死后的寂静,又感慨烦乱劳碌终其一生的蜂,现在就那样一动不动了,很安静,从中可以看到志贺对生命的寂寞之感。不久之后,又目睹了老鼠的垂死挣扎,不禁感到寂寞而又厌恶,“自己所期盼的寂静面前,竟有如此痛苦的事,真是可怕”^[4]。借此志贺联想到自己被电车撞倒时也如老鼠这般竭力自救,但在听闻自己并无致命伤时,顿时精神起来了,心情从亢奋转为轻松愉悦,也暗示了作者对死亡的恐惧与软弱心境。而无意中误杀蝶螈

* 收稿日期:2013-03-06

作者简介:章明(1985—),女,安徽黄山人,黄山学院助教,研究方向:日本近代文学。

后,作者顿时涌出奇特的自我厌恶感,感叹蝶螈意外死亡的同时,又不禁感慨作为活物的无奈和生命的脆弱。一系列连贯的心理描写,为小说增色不少。不是赤裸裸的告白,也没有教条似的说理,更没有自然主义文学中私小说对丑陋露骨的描写,而只是缓缓地将作者真实的心境透过作品表达出来,从而开创了私小说中心境小说的新路。作者颇具哲理地对三个动物的死亡进行了叙述,可谓是治愈性的私小说。这也为当时自然主义文学盛行的文坛注入了新的能量,从而进一步开拓了私小说的道路,正如久米正雄说的:真正意义的私小说,同时也必须是心境小说^[5]。

二、心境小说背后的不足

然而除了内容之外,小说在形式上还应具备时间、人物、地点、事件的起因、经过、结果这六大要素,故事情节之间应起承转合,具备紧密的联系,这样的作品才能被定义为规范的小说。对照以上定义来分析《在城崎》这部心境小说,则不难发现其结构上的缺陷,正如有评论家说:私小说以感情真挚见长,而不以故事的曲折离奇取胜,比起点染外貌特征来,更重视对内心活动的精雕细刻^[6]。

首先,从《在城崎》中的主人公设定来看,开篇对于主人公“我”的背景介绍极为简略,“我”被电车撞伤而一个人前往但马的城崎温泉疗养,被医生告知在此期间需要用心疗养。除此之外,对受伤前后的情况并没有更多的描述,这就给一般的读者带来了阅读困难。若非十分了解志贺,读者怎能体会志贺经历了种种事情之后的心境转变。志贺经历了与父亲从严重对立到最终和解的漫长过程,心境发生了很大的转变,同时又经历了严重的交通事故得以大难不死,众多的事情交织在一起,使得志贺对生和生死有了新的理解,带着这样的原体验创作出的《在城崎》才会在开篇这样写道:“头脑还是不怎么清楚……但是心情确是近年来所没有的沉静,平心静气,心情颇为不错。”这样的心境描写显然在与叙事和内心描写的衔接上过于急促,不禁让读者产生疑问:在经历那样的生死劫难后主人公心情为何是从未有过的平静。此外,小说从开篇就借冷森森的傍晚和寂寞秋天的峡谷来阐述了主人公寂寞平静的心境,之后提到主人公经常想起自己车祸的事情,甚至想当时稍有差池,现在的自己应该早已被埋在青山的墓地,进而又想到若是那样,应当是和早已入土的祖父以及母亲为邻的,想着想着心里莫名地平静下来,并产生了一种对死亡的亲近之感。这样心境描写确实细腻,然而若非对志贺的经历有些了解,读者很难理解志贺对死亡抱有的平静又亲近的情感。行文中因为没有辅以相应的叙事,对一般的读者来说就会显得很突兀。从这一点上来说,作者过于专注

私小说的创作,急于心境的描写,而忽视了对主人公“我”的应有描述。

其次,《在城崎》围绕作者在疗养期间偶然看到的三种动物的死亡进行的描述亦有一定的漏洞。小说中主人公描写三种动物的死的时候都掺进了丰富的心境描写。蜜蜂寂静的死,老鼠狼狽的死,蝶螈偶然的死,不难发现虽然作者渴望透过这三种动物来表达自己对生死的感悟,来表达自己的心境,然而三个动物出场的逻辑联系并非那么严密。作者选取的三个动物的死亡分别揭示了死后的沉寂、濒临死亡时的慌乱和生命的脆弱、无奈与偶然。细细分析之下,不难看出三种动物在出场顺序上逻辑的颠倒。若以蝶螈—老鼠—蜜蜂的顺序来描述,或许更符合作者的经历,也更符合常人的逻辑。遭遇偶然车祸时,作者就如同那只蝶螈,生命的脆弱、无奈与偶然性不言而喻。在生死劫难关头,作者曾也如那只老鼠一般努力求生。而幸运存活下来的作者,在经历了与父亲的和解的同时,又不幸遭遇长女夭折,这让他对生死看淡,有了超脱的转变,也才有了他对待蜜蜂死时的亲近感。

综上所述,《在城崎》一方面继承了大正以来日本文坛的私小说传统,在此基础上志贺以出色的心理描写赋予了小说新的内涵。志贺没有将目光只对准“近代人自我”丑陋的一面进行歇斯底里的呐喊,而是含蓄地传达出自己的心境,让读者在作品中对人生有新的感悟和理解,这无疑是对私小说的开拓和创新,也为日本近代文坛纯客观主义、自我揭露式的文学创作指引了新的方向,避免了文学创作一味深陷自我忏悔式小说的创作深渊^[7]。然而,作品中关于主人公的叙事铺垫过于简单,因而也可能导致丰富的心境描写无法很好地被读者所理解,此外文中部分内容在叙述上逻辑不严密,也是作品不可忽视的缺陷所在。

参考文献:

- [1] 三好行雄,稻贺敬二,小尾郊一.新综合国语便览[M].东京:第一学习社,1986:243.
- [2] 中村光夫.日本の近代小説[M].东京:岩波新书,1981:123.
- [3] 赵晓柏,应杰,陶振宇.日本文学选集[M].北京:外语教学与研究出版社,2007:504.
- [4] 赵晓柏,应杰,陶振宇.日本文学选集[M].北京:外语教学与研究出版社,2007:508.
- [5] 青野季吉.现代文学论大系——大正时代[M].东京:河出书房版,1956:292.
- [6] 何少贤.论日本私小说[J].外国文学评论,1996(2):76—84.
- [7] 吴树文.志贺直哉的文学道路[J].东北师大学报,1986(4):82—88.

以归隐追求“自我实现”境界

——从陶渊明与梭罗的创作看其人生追求

余柱青

(南华工商学院 思想政治理论课教学部, 广东 广州 510507)

摘要:不为五斗米折腰的陶渊明,归卧南山陲,用诗歌体现了他率真、自得的本性;亨利·戴维·梭罗这位美国诗人,在他 28 岁的时候隐居于瓦尔登湖畔,自耕自食两年多,体悟生命、抒写生命。不同时空的两个人,以共同的归隐追求达到了“自我实现”的境界。

关键词:人生追求;归隐;自我实现

中图分类号:I207.22

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0101-02

陶渊明,一位影响了中国 1 000 多年思想、文化的真正的隐者,他的诗平淡中见警策,朴素中见清丽,“质而实绮,癯而实腴”^[1],开一代诗风,首创田园诗派。亨利·戴维·梭罗,100 多年前,美国一位向往自然、平淡生活的自然主义者,他的《瓦尔登湖》,宁静、质朴中蕴涵着不断提升的精神力量,让无数的自然主义者和倡导回归自然的人们激动不已。一个以诗,一个用文,两人藉以表现的形式不同,但都通过自身与大自然的融会、统一,与不懈的追求,达到了“自我实现”的精神境界。

一、归隐的追求

陶渊明出身在一个没落的官僚家庭,少年时家境就不富裕。陶渊明的出仕和归隐都可以从他早年生活中找到根源。对大自然的迷恋贯穿了诗人的一生。他少年时即对家乡山水田园的美丽风光充满了热爱,安详、静穆是陶渊明整体风格的一个重要方面。

梭罗 1871 年 7 月 12 日生于康科德城,他的家境比较困难,但还是上了大学,并念完了大学。他的家人认为他应该出去闯天下,可是他却宁可回家乡,在康城的一所私立中学教教书。他向往自然,经常带学生到河上旅行,在户外上课、野餐,让学生受到以大自然为课堂、以万物为教材的生活教育。

陶渊明早年深受儒家思想的影响,他说“少年罕人事,游好在六经”(《饮酒》十六),心中亦有建功立业的理想,“猛志逸四海,骞翮思远翥”(《杂诗》其五)。正是在建功立业、大济苍生思想的支配下,再加上生活的困顿,使得他青年时期过着亦仕亦隐的生活。而这个阶段,也是他充分认识官场、认识社会的时期。

梭罗毕业于哈佛大学,他追求自由,反对蓄奴制度,自觉地承担起社会使命。他用他的笔,向不合理

的社会、政府发出抗议。但由于他的写作风格不容于时,使得他在当时的文坛上举步维艰。这些都是促使他过那两年重要的隐居生活,思考生命的原因。

二、归隐的“自我实现”

陶渊明 41 岁任彭泽令,不堪官场的黑暗,决心不为五斗米折腰,解印绶去职,从此过上了真正的隐居生活。他在大自然之中,体味人生苦乐,把对大自然的感悟付诸笔端,把高尚的情操、纯真的情感融入山水田园之中。

宋代诗人陈后山称赞他说:“渊明不为诗,写其胸中之妙尔。”^[2]的确,陶渊明的诗从来没有过一点虚假的感情,他的诗是他率真、自得的本性的体现。从《归园田居》到《饮酒》,是用他的生命写的诗篇,同时,他又时时在用他的生活去实践他的诗篇。“采菊东篱下,悠然见南山。”东篱虽然悠闲,菊花虽然高雅,但他并没有被东篱和菊花所局限,而是忽然之间就跳了出去。“采菊东篱下”是持守,“悠然见南山”则是超越,是一种精神的飞跃。陶渊明一反太康诗人用思力来写感受和感情的做法,“以感写思”,通过感觉和感情来写人生哲理,表现出他的一种思致。因此,陶诗有很深刻的思想性,又因为是“以感写思”,里边既有哲理也有诗情。他的诗有他自己对生活的体验,有一份“感”在里面。同时,他不但能感之,而且能写之,能够把他自己那一份复杂的对生活的体验表达得很巧妙,可以说,他的作品表现的是他自己的整个生命^[3]。

陶渊明常常把田园作为官场的对立面加以美化,在归田生活中他找到一种归宿,因而,他笔下的田园自然风光恬静而亲切,平凡的乡村事物充满了诗意,平静的农村生活充满了乐趣。他以审美的目光注视田园和大自然,超脱了现实的矛盾和痛苦,达

* 收稿日期:2013-03-20

作者简介:余柱青(1979—),男,广东广州人,南华工商学院助理研究员,研究方向:中国古代文学。

到和谐静穆的境界。他常于眼前的景象悟出某种人生至理,境与意会,悠然忘情于自然。

但田居的生活终究是苦的,“晨兴理荒秽,带月荷锄归”,充满诗意的同时,也是令人劳累不堪的现实。陶渊明悠然自得背后深藏着人生的悲苦,琴书无非消忧,饮酒亦是远愁,但陶渊明最终以豁达的胸襟、深广的同情心和丰富的精神生活超越了现实的痛苦,在诗文中表现出对生活的无限热爱,这是陶渊明诗的魅力所在。陶诗从表面看来简单朴实,实则蕴涵隽永,他的诗、他的田居生活,正好反映了他达到“自我实现”之境所经历过的那一个复杂、艰难、曲折的过程。

亨利·戴维·梭罗,这位美国诗人在他28岁的时候隐居于瓦尔登湖畔,自耕自食两年多。用他自己的话说,“1845年3月尾,我借来一柄斧头,走到瓦尔登湖边的森林里,到达我预备造房子的地方,开始砍伐一些箭矢似的,高耸入云而还年幼的白松,来做我的建筑材料……那是愉快的春日、人们感到难过的冬天正跟冻土一样地消溶,而蛰居的生命开始舒伸了。”^{[4]38}就在美国生日那天,他住进了自己盖起来的湖边的木屋。

瓦尔登湖是神的一滴。这里的湖水清澈见底,可以看到湖水中的草、流动的鱼和在水流中不动的石子,湖面满是波光 and 倒影,成为一个下界天空。这里的确是大自然的精灵,是上帝的神来之笔。孤独、寂寞的梭罗在这里建筑木屋、开荒种地、沉思写作,沐浴在瓦尔登湖的月光中,陶醉在痴迷的幻想里,过着一种原始、纯朴、自然、远离尘世的隐居生活。在这湖滨的山林里,在小木屋里,他观察着、倾听着、感受着、沉思着。他从大自然那里获取了巨大的能量,写下了不朽之作《瓦尔登湖》。这是一本感悟生命的书,它集中体现了梭罗对大自然的感悟,对生命真谛的如丝般纤细的体会。它的语言充满哲思,自然朴素到难以以为一般人所理解的程度,以至于要在黄昏以后,心情渐渐平静下来再读此书,才能体会到白天看不出好处和辨不出味道,才能感觉出语语惊人、字字闪光。如到了夜深人静、万籁无声之时,这《瓦尔登湖》便会如现实的瓦尔登湖一般,清澄见底,令人不禁为之神往。

“生长在杂草蔓生的林间小路上的香蕨木和木蓝上的露珠会把你下半身打湿。丛生栎的叶子泛着光,好似有液体在上面流过。透过树木看见的小塘像天空一样满是光亮。……你见到月光从森林深处一个个树桩上返射回来,仿佛她在照耀万物时有所选择,她的星星点点的光芒使人想起一种叫做月亮籽的植物——似乎是月亮把它们种在这些地方……”^{[4]175}他所揭示的生命,是如此的纤细,乔治·艾略特在《西敏寺周报》上给予他“深沉而敏感的抒情”和“超凡入圣”的评价,实不为过。徐迟在译序中这样说:“这是一本寂寞、恬静、智慧的书。其分

析生活,批判习俗,有独到处。”

与陶渊明一样,梭罗的《瓦尔登湖》并非纯粹的对于大自然的感悟,更重要的是,这本书是一本健康的书,它对于春天、对于黎明,作了极其动人的描写。读着它,自然会体会到一股向上的精神力量。我们似乎可以看到,梭罗正在沿着湖边的小道,筚路蓝缕,手拿砍刀,向着那一片原始森林开辟一个“自我实现”的世界。

虽然陶渊明的隐居是终其后半生,而梭罗的隐居仅仅是两年的时间,但是他们的追求是一致的,只是不同的时代,不同的环境,使得他们产生了时间的区别。陶渊明完全可以继续为官,梭罗也完全可以在那个商业的社会里闯出一片自己的天地。但是为了实现自己的生命的价值,他们选择了自我放逐,做一个隐者,寻找自己生命与价值最好的契合点。

三、结 语

在中外文学史上,有一个有趣的共同现象,那就是大多数的作家在其生活的时代里,并未得到世人的肯定,甚至是受到世俗的批判。这种现象,在陶渊明与梭罗身上同样得到体现。

陶渊明在东晋南北朝并不受人重视,这在追求形似、讲究形式美的审美时尚下是很自然的现象。刘勰的《文心雕龙》对陶渊明只字不提,钟嵘的《诗品》肯定了陶渊明诗的艺术价值,但也仅将其列入中品。直到唐朝,陶诗平淡自然、意境雄浑的艺术成就才得到真正的重视。宋代以后,直到现在,陶诗的影响更是日渐深远。

梭罗的《瓦尔登湖》在当时也没有受到应有的注意,甚至还受到詹姆斯·洛厄尔以及罗勃特·路易斯·斯蒂文生的讥讽和批评。那些自以为是、只知道按照他们的规范来规规矩矩生活的人,往往接受不了他们毫不理解的事物的价值,自然要把梭罗的那种有历史意义的行为看作不切实际的幻梦虚妄了。但是随着时光的流逝,这本书的影响越来越大,它使得无数的自然主义者和倡导返归自然的人们激动不已,到今天业已成为美国文学中的一本独特的、卓越的名著。

参考文献:

- [1] 胡仔. 茗溪渔隐丛话[M]. 廖德明,校. 北京:人民文学出版社,1962:21.
- [2] 陈师道. 后山居士诗话[M]. 北京:中华书局,1985:2.
- [3] 李华. 陶渊明诗赏析集. [M]. 成都:巴蜀书社,1988:22.
- [4] 亨利·戴维·梭罗. 瓦尔登湖[M]. 徐迟,译. 上海:上海译文出版社,2004.

动态翻译单位观与翻译教学

高 丽

(太原理工大学 外国语学院,山西 太原 030024)

摘 要:对翻译单位的研究进行文献综述,从主体、客体、本体、目的 4 个因素说明动态翻译单位的变化情况;又以词、短语、句子、语篇为翻译单位时翻译原语的特点,阐明动态翻译单位的理论依据和实际操作,表明动态翻译单位观在翻译教学中的优越性,最后得出结论:翻译是一个动态过程,动态翻译单位理论对英语翻译教学的引入,使翻译教学由静态转入了动态。

关键词:翻译单位;翻译教学;动态

中图分类号:H315.9

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0103-02

翻译单位是翻译研究领域不可缺少的命题,自 Vinay 和 Darbelnet 提出翻译单位的概念以来,国内外学者就从来没有间断过对它的争论,尽管诸多研究加深了人们对翻译单位本质的认识,但也在一定程度上造成了翻译单位概念的混淆。翻译单位理论研究中存在的混乱现象严重削弱了其对翻译实践的指导作用,对翻译单位的界定及翻译实践中翻译单位的重新定位显得尤为重要。

一、翻译单位

(一)翻译单位的定义

Vinay 和 Darbelnet 最早将翻译单位定义为语符之间结合紧密、不能分开翻译的言语片段。Barkhudarov 认为翻译单位是在译文中能够找到对应物的原文单位,即源语在译文中具备对应物的最小(最低限度)的语言单位。Bell 提出翻译单位是源语文本里可以翻译的、最小的可分割的语言成分^[1]。

(二)关于翻译单位的研究

对于翻译单位的研究,国内学者们都有各自不同的看法:有的研究者主张把语言的 6 个层次上的单位视作翻译单位;有的主张把翻译单位定为小句;有的认为语段、句群应该作为翻译单位;有的则主张应该把段落作为翻译单位;另一些研究者提出把语篇作为翻译单位。以上研究者对翻译单位看法的共同特点是将翻译单位孤立地定位在句子以下、句子和句子之上 3 个等级,同时包括了各个语言层级:词、小句、句子、句群、语段和语篇。可见,国内学者倾向于主张翻译单位的静态性特征,而且支持句子上翻译单位的主张,这种现象可以部分归因于静态翻译单位的简便易行。然而,这种操作是建立在宏观探讨的宽泛概念基础上,当在具体实践中遇到具体的翻译问题时,静态翻译单位却无能为力。

二、动态翻译单位

从历史角度来看,不管是自然科学还是人文社会科学,科学研究的成果都是动态变化的,同一时期对同一事物持不同观点的人及不同历史时期的人对同一概念的内涵和外延的认识也不尽相同,动态翻译单位即来源于人类认识世界的这种动态变化规律。

从认知心理学的角度看,人脑短期记忆容量有限,大约只有 7 ± 2 个组块(chunk)。对于初学者,翻译熟练程度、文本理解难度都限制了具体操作的翻译单位。而较大层级的翻译单位却能更好地实现译文对原文忠实,做到译文与原文文体相符,保证原文作者意向的传递。从翻译的本质来看,吕俊在《元翻译学的思考与翻译的多元性研究》一文中对翻译进行了解释,即翻译是一个信息传递的过程,它包括以下 7 个要素:主体——谁进行传播活动,即传播的参与者;本体——传播什么,即传播的内容;客体——通过什么渠道传播,即传播的方式;受体——向谁传播,即传播的对象;目的——传播是为了什么;环境——在什么场合下进行传播;效果——传播的结果怎么样。对 7 个要素的不同偏重形成了不同的观点,但这 7 个要素并不是孤立存在的,而是紧密连成一个整体。每一个因素的变化都会影响到其他 6 个因素。本文拟从本体、受体、主体、客体几个方面对翻译单位的影响进行逐个说明。

(一)主体:译者差异

翻译单位的大小取决于译者的翻译策略。实践表明,当译者在操作中偏重意译时,翻译单位相对较大,而当译者偏重直译时,翻译单位相对较小。大多数的有声思维实验研究将实验变量定位在不同水平受试的选择上,结果发现:译者水平越高,所用的翻译单位越大。例如,Lörscher 通过实验得出这样的结论:普通学生进行翻译实践时使用的翻译单位往往相对比较小,大部分倾向于以词为翻译单位;而有

* 收稿日期:2013-03-15

作者简介:高 丽(1986—),女,山西孝义人,太原理工大学硕士研究生,研究方向:翻译理论与实践。

经验译者在实践中倾向于使用较大的翻译单位,或短语或句子,甚至是语篇^[2]。Séguinot 认为翻译过程中职业译者在注意句群同时,也在解决单句层面之内的局部问题(local problems)^[3],可见,从微观上讲,在固定情况的具体细节处,翻译单位也是动态变化的。

(二)本体:语言差异

翻译单位的研究是建立在两种文本基础之上的,翻译单位的大小取决于翻译双方语言对等的程度。两种语言亲缘关系越近,翻译实践中的翻译单位就可能越小,反之则越大。例如:印欧语系的两种语言翻译者大多数主张以词为翻译单位。相比之下,英汉和汉英翻译者则认为应该以句子为翻译单位。正是因为译者对不同目标语言的表达方式的认知,需要通过原语言文本的经验意义(experiential meaning)和逻辑意义(logical meaning)的组合,在此过程中实现单位转换(unit shift),造成翻译过程的动态性呈现。

(三)客体:有参考工具与无参考工具差异

House 采用有声思维方法调查了翻译过程中语法书和词典的使用对翻译的影响作用。结果表明:受试者在无参考工具的情况下,更多依靠自由联想(free associations)、语句的纵向和横向变化(paradigmatic and syntagmatic variations)等使译文显得更通顺、连贯、流畅^[4]。

(四)目的:文本类型差异

目的论认为,不同文本类型要求译者采取的翻译策略不同。例如,在翻译诗歌时要求整体上达到原作的审美效果,而不在意原作译作间的精确对应,而科技文本倾向于采取逐字翻译。杨榕采用有声思维法对科技文本和文学文本英译汉做了实证研究,结果表明受试者在文学语篇翻译过程中从小句及其以上高层次语言单位把握原文的主观倾向比科技语篇翻译更明显^[5]。

综上所述,不论从人类认识的历史角度、翻译的本质角度,还是认知心理学角度翻译单位都是动态变化的。而正是翻译单位的这一特性使翻译过程成为一个复杂、动态、不断调整的过程,它会随着语篇的题材、翻译的目的和译者的主体性等主客观因素而调整。

三、翻译教学

在实际翻译过程中,翻译单位往往视情况而定,这正是翻译的一个难点,高明的译者往往善于针对具体情况,做出恰当的选择。

(一)以词为翻译单位的翻译教学

以词为翻译单位是翻译教学中最简单、最常用的方法。原句有几个词就对应几个翻译单位,原文中的每个词在译文中均能有所交待,还不影响译文的通顺流畅。此法适用于最简单的英语句子,这里不再赘述。

(二)以短语为翻译单位的翻译教学

以短语为翻译单位在翻译实践中主要表现为惯

用语的翻译,国内几乎任何一本翻译教材都提到了惯用语的翻译技巧。在翻译教学中,涉及惯用语翻译时,要立足惯用语的历史渊源,讲解英美文化、英美概况的相关知识,以求在深刻理解惯用语基础上,准确翻译惯用语。

(三)以句子为翻译单位的翻译教学

以句子为翻译单位的翻译教学主要适用于谚语(proverbs)、警句(mottoes)以及熟语(sayings)等的翻译。翻译教学类似于惯用语的讲解。

(四)以语篇为翻译单位的翻译教学

语篇所包括的内容超越语法结构,具有一定的连贯性、一致性以及独立性。目前国内某些教材,如蔡基刚编写的《英汉、汉英段落翻译实践》、庄绎传编写的《英汉翻译教程》都以语篇为单位编写,给翻译教学提供了新思路。

(五)动态翻译观下的翻译教学

动态翻译观下的翻译教学要求我们在翻译教学实践中结合以词、短语、句子、语篇为翻译单位的教学情况,综合考虑各种因素,选择相应的教学模式:用语篇单位选择材料,练习前,了解原文背景,关注原文语境,讨论词的不同色彩,对比语体、语域,使学生准确把握词义;然后将惯用语、谚语、警句、熟语等涉及的人文知识在讲解基础上深刻探讨其原文含义;最后运用语篇理论帮助学生把握原文的风格,例如句子间衔接、连贯。课堂上,让学生互相批改译文,或做译文对比研究,利用动态翻译单位理论,掌握高质量译文标准。

四、结 语

翻译是一个动态过程,动态翻译单位理论使翻译教学由静态转入动态,使译者采取自上而下的翻译成为可能,翻译教学中灵活运用这一理论,可提高译文质量,提升教学水平。

参考文献:

- [1] Bell R T. Translation and Translating: Theory and Practice [M]. Beijing: Foreign language Teaching and Research Press, 1991.
- [2] Lörscher, Wolfgang. Translation Process Analysis [A]. Turku: University of Turku, Center for Translation and interpreting, 1993: 195-212.
- [3] Séguinot C. Some Thoughts about Think-aloud Protocols [J]. target, 1996(1): 75-95.
- [4] House J. Consciousness and the strategic use of aids in translation [A]. John Benjamins Publishing Company, 2000: 149-162.
- [5] 杨榕. 科技与文学语篇英译汉翻译单位实证研究 [J]. 外语研究, 2009(6): 79-83.

大学英语口语测试对课堂教学的启示

赵建慧

(山西大学商务学院 外语系,山西 太原 030031)

摘要:目前的大学英语口语教学存在课时有限、学生语言运用基本功较差、表达词汇匮乏、句式结构单一、迅速组织语言能力较差等问题。因此,需要以口语测试为契机,采用多样化的教学形式,丰富教学内容,激发学生口语输出,培养学生的口语实用技能。

关键词:大学英语;口语测试;教学形式;实用技能

中图分类号:G642

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0105-02

一、大学英语口语测试展现的问题

口语考试结束后,监考老师对考生的表现评价可以反映出以下的一些问题。

(一)语言运用基本功较差

考生在表述时容易忽略语音、语调、人称、时态、语态等问题,这些语言基本知识运用的错误说明平时操练次数不多,所造成的基本知识运用错误得不到及时纠正。

(二)词汇量不丰富,表达句式结构单一^[1]

大学生在入学前已经有多年英语学习的积淀,至少掌握了 3 000 个词汇量,但是真正能及时提取出来的词少之又少,所以只能不断地重复最常用的简单词汇,致使整个表达单一乏味。

(三)语言组织能力较差,思索停顿时间偏长

考生面对话题讨论环节时,思考时间太长。一些考生表现出张口表达时言之无物;另一些则表达得逻辑混乱,条理不清。

二、针对性多样化的课堂教学形式

通过每次大学英语口语测试,英语教师更清晰地认识到教学中存在的问题和需要改进的地方。课堂教学是学生提高英语口语水平最直接的途径,在授课中采用合理高效的教学方法能够更好地发挥教师的作用,调动学生张口表达的热情和主观能动性。在课堂教学中教师要以学生为中心,采取合作性学习、竞争性学习和个体化学习相结合的方式。

(一)合作性学习

合作性学习是运用各种教学方法,使学生以小组的形式共同完成学习任务。在合作学习过程中实现共同讨论,互相帮助,弥补各自的不足,达到集体的目标。这一学习方式有明确的学习分工,强调小组成员间的

互动合作,有助于培养合作精神。

大学英语口语测试的一个环节就是小组讨论,这要求成员之间明确角色分配,互相帮助。在口语课堂中,教师可以使学生通过合作方式,相互纠正简单的语音语调问题。组建学习小组时,教师要认真分析学生的水平和特点,确保各小组水平基本一致,达到取长补短,公平竞争的目的。为保障小组讨论有序进行,教师需要从每组中选出一位成绩好并且组织能力强的学生作为组长。在视听听说课上,教师播放电影片段之后,将学生分为若干小组讨论所选的电影片段,小组内分配角色,各成员先练习自己所饰演角色的台词,然后和其他成员一起对台词。这样,学生在表达时会注意自己的语言语调,同时也会相互间评价纠错,提高英语表达的积极性。用英语进行访谈也是一种很好的合作学习方式。在精读课讲述课文前,教师可以选择与课文有关的话题让学生进行访谈活动,激发他们对一个话题从不同角度的理解和表达的兴趣,使他们在谈论话题时有话可说,有逻辑可循^[2]。例如,课文里关于作者应聘一份工作。课堂上完成学生分组之后,教师指定一名学生扮演人力资源部经理,其他成员扮演求职者。教师用汉语给出用人单位的要求后,扮演招聘者的学生需自己整理问题,其他学生灵活应对。或者,一个学生扮演记者,采访其他成员心目中的“ideal job”,让大家自由表达自己的想法。这种合作学习会使学生放下包袱,在自己的同学面前自如地表达自己的想法。

(二)竞争性学习

竞争性学习的特点是学习者之间的目标是消极的相互依赖关系,即别人的胜利则意味着自己的失败,反之亦然。学习者之间的这种关系被合作学习研究者称为“损人利己”的交互方式。

大学英语口语测试结果反映出的问题是学生表达时思索停顿的时间稍长,表达没有逻辑性。这就要求在平时的课堂教学中教师要激发学生的竞争性。只有

* 收稿日期:2013-02-26

基金项目:山西省教育科学规划基金项目“英语口语测试对大学生英语口语能力的实证研究——基于山西大学商务学院二三级英语口语测试”(ZJ-12004),项目负责人:李学谦。

作者简介:赵建慧(1984—),女,山西大同人,山西大学商务学院助教,硕士,研究方向:英语教学、翻译理论与实践。

在彼此激烈的竞争中才会有智慧的交锋,言语表达的逻辑才更加严密。辩论赛就是一种培养学生思辨能力的学习方式,通过此,组内的学生会积极主动地进行交流,搜索积累更多的语言表达方式,相互纠正错误。组与组之间是竞争对手,就对手发表的观点,各组学生会认真聆听,积极思索应对语言。经常性的竞争性学习的展开,对于激发学生学习的积极性,提高学习兴趣,丰富学习方式,培养学生语言表达的逻辑性和灵活运用语言的能力有极大的促进作用。

(三)个体化学习

个体化学习是学习者彼此独立学习,他们的成功取决于各自的努力与目标间的关系,而其他学习者的成败并不影响自己的成绩。学习者之间的这种关系被合作学习研究者称为“利己不利人也不损人”的交互方式。

培养学生个人口语能力的中心是以学习者自身的不断积累和输出知识为中心。教师可以采用课前报告、复述故事或新闻报道等形式以课前值日的方式进行。课前教师提前指定一个或两个学生做准备,可以设定题目或学生自己准备话题。每次上课前学生自己走上讲台,展示自己所准备的报告、故事或是歌曲。在这样的个体化学习中,每次值日的学生会精心挑选话题,认真准备资料,反复练习以求表现完美。在此过程中学生对语言学习会有自己的心得,会总结自己的短处和长处,为今后口语的提高明确方向。而在座的其他同学会从台上同学的表现找到自己的影子或榜样,暗自期待自己上台的表现,就会更认真地对待平时的口语练习。

三、完善大学英语教学评价体系,注重口语测试

传统的大学英语教学评价只注重笔试,渐渐造成学生在平时学习中只注重书面成绩的导向。因此,学生的语言实际交际能力差也就成为英语教学普遍存在的问题。大学英语口语测试较笔试实施存在更多的困难,需要学校配备足够的监考教师,准备充足的口语试题库,考试的信度与效度也是必须考虑的因素^[3]。但是,如果能克服这些困难,大力度地实施口语测试就能提高学生口头交际能力。

我校的英语口语测试分为二级口语和三级口语,分别针对大学英语2和大学英语3的学生。为了尽量做到客观公正,一方面,我们采用了授课教师不考自己班级学生的做法;另一方面,在考前对监考教师进行培训,统一标准。两个级别的口语考试的内容和评分标准有所不同。评分标准为:准确性、话语的长短、语言范围、表达的连贯性、灵活性和恰当性。二级口语考试采用两个监考教师与一个学生的面试形式。首先问学生一些关于日常生活方面的话题,如学习、业余爱好、书籍、网络、电影、购物、交友等来考查学生的语音、语调和重音的掌握情况。然后监考教师要求学生读一段文字,就学生所读内容进行提问,考查学生的及时输入输出信息的能力。三级口语考试则提前要求学生两人一组进行考试,给学生备考话题,让其抽选一个,经

过几分钟的准备,就所选题目进行3—5分钟的小组讨论或情景交际,表达想法和观点。这种形式的测试要求学生熟悉大一英语口语考试之后,对口语能力的提高有一个更好的认知。学生需要在短时间内组织语言,就所选话题有的放矢地进行交流,就搭档的表达做出恰当回应。

制定不同级别的考试形式和内容是基于多方面的考虑。之所以从学习大学英语2的学生开始考试,是考虑到大一学生入校对于新环境的适应和学习方法的调整需要一段时间来完成。学生习惯了中学的应试教学方式和题海战术,如果第一学期末马上加上口语测试对他们可能会有极大的不适感和心理压力,这样反而会击退他们口语表达的信心和勇气。修完大学英语2后,学生对于大学英语的学习有了更深地体会,明白了大学英语和中学英语的不同,能够以积极的心态应对考试。然而,由于一直以来学生的语言知识不够扎实,口语的一些基本技能不能很快地掌握,所以考试的内容难度不能太大。同时又要考虑到循序渐进,因此,不同的学习阶段对学生语言应用能力要有不同的要求。

四、结 语

本校每学期期末的口语考试对学生英语口语的学习和教师的口语教学产生了积极的促进作用,不断地激发学生学习和运用语言的热情和信心。近几年的大学英语口语测试引起了学生的足够重视,学生们更加明确语言是一种工具,一定要灵活地运用它。教师能够在精读课上留出一部分时间让学生练习口语,在听说课上进一步强化口语教学实践。口语测试的成绩分析能指导教师以课堂教学中以学生为中心,采取合作性学习、竞争性学习和个体化学习相结合的方式。每次上课前让学生作英语的报告的形式,在一定程度上起到了引导学生多去接触和阅读一些课外英文材料的作用。精读课热身讨论的展开,有助于学生积极参与话题讨论,对课文的主题有更深入的理解^[4]。定期举行辩论赛能锻炼学生的逻辑思维能力,使即时的表达流利顺畅。口语测试的成果为我们进一步改革课堂教学实践提供了宝贵的经验,能够促进形成积极活跃的语言学习氛围。

参考文献:

- [1] 岑建君.我国高校外语教育现状[J].外语教学与研究,1999(1):4-7.
- [2] 董亚芬.对如何使用《大学英语》系列教材(修订本)的几点建议[J].外语界,1998(4):6-8.
- [3] 罗少茜.英语课堂教学形成性评价研究[M].北京:外语教学与出版研究社,2003:73-75.
- [4] 何广铿.英语教学法基础[M].广州:暨南大学出版社,1995:10-13.

试论新日语能力考试 N2 听力试题的变化及对教学的启示

李 艳

(深圳职业技术学院 应用外国语学院, 广东 深圳 518055)

摘 要:日语能力考试于 2010 年 7 月进行了改革,其中听力部分变动较大。以 N2 级别中的听力试题为研究对象,主要对其在题型、结构方面的改革要点加以分析,并在此基础上提出相应的对策,指出新 JLPT 改革对日语教学的启示。

关键词:日语能力考试(JLPT);改革;N2 级别;听力

中图分类号:H36

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0107-03

一、日语能力考试及其改革

日语能力考试(JLPT, The Japanese - Language Proficiency Test)是对全世界的、母语非日语的人员进行的日语能力测试和认定。从 1984 年发展至今,它已成为世界上最大规模的日语水平考试。2012 年全球共有包括 62 个国家和地区在内的、约 61 万人参加了该考试。由于 JLPT 的巨大影响力,几乎所有的日语教学机构和日语职位招聘单位都以它来衡量学习者的日语水平,它也是日本许多大学录取外国留学生的的重要依据之一。

随着应试者数量的持续增加以及报考目的的不断变化,社会各界对该考试的要求和建议也与日俱增。于是,主办方于 2010 年 7 月开始实施新 JLPT,在等级划分、题型、结构、分值比例、出题标准、评定方式等各方面都进行了较大的改动。新 JLPT 考试指南中明确提出:改革的目的是“测试应试者的语言知识,以及其运用语言知识完成交际任务的能力”^[1]。由此可见,新 JLPT 的测试重心开始由以往的专业性逐渐向实用性转变。

本文选择日语大专毕业生必须达到的 N2 级别中的听力试题为研究对象,通过与原二级试题的对比、分析,尝试总结 N2 听力新题型的变化及出题意图,并探讨如何以此为方向,调整、改进当前的日语教学。

二、新旧 JLPT 听力试题的对比、分析

(一)考试时长、总分及所占比例的变化

改革后听力部分的时长、总分及所占比例都发生了明显的变化,见表 1。

表 1 新旧 JLPT 考试时长、总分及所占比例

	改革前	改革后
听力部分时长(min)	40	50
整场考试时长(min)	145	155
时长所占比例(%)	27.5	32
听力部分总分(分)	100	60
整场考试总分(分)	400	180
分值所占比例(%)	25	33

可见,改革后的 N2 级别听力部分不仅扩充了时长,其时长在整场考试时间中所占比例也由 27.5% 提高到 32%。同时,听力部分总分在整场考试总分中所占比例也由之前的 25% 上升到 33%。并且,在成绩认证方面,新 JLPT 对包括听力在内的各个部分设定最低合格线,只要有一个部分未达到最低合格线,即使总分达标也不予认定合格。

这一系列的变化表明:新 JLPT 进一步强调了听力在整个考试中的重要性,提高了考试的要求,加大了对应试者听力水平的考查力度。

(二)题型的变化及分析

改革前无论是哪一级别,听力部分只包括“有图题”、“无图题”两大部分。“有图”、“无图”指的是选择项是否以图的形式表示出来。改革前 5 次二级考试中的听力部分构成如下(见表 2):

* 收稿日期:2013-03-19

作者简介:李 艳(1973—),女,湖南长沙人,深圳职业技术学院讲师,硕士,研究方向:日语语言文化、日语教学。

表2 改革前5次二级考试中的听力部分构成

	有图题				无图题	合计
	漫画题	图表题	文字题	合计		
2006年二级	10	2	2	14	13	27
2007年二级	11	1	1	13	14	27
2008年二级	11	1	2	14	13	27
2009年7月二级	8	2	4	14	13	27
2009年12月二级	13	1	0	14	14	28

可见,改革前的题量基本保持在27题左右,其中“有图题”和“无图题”大致对半。“有图题”中的选项以漫画为主(如购买的礼物、穿的衣服、人物的表情等),也包括极少量的图表题和文字题(选项的内容以文字来表示的题)。总之,该部分的选项是“可见”的。“无图题”则无任何提示,题目和选择

项全部由应试者听出来再选择。不难看出,“有图题”虽然要求应试者在“听”的同时兼顾“看”、“读”,其实图形的存在已经为应试者提供了一部分信息,使内容更加一目了然,从一定程度上降低了题的难度。

新JLPT至今举办了6次,N2级别中听力部分的构成如下(见表3):

表3 新JLPT6次N2级别听力部分构成

	课题理解	要点理解	概要理解	即时应答	综合理解	合计
2010年7月	5(有图题1)	6	5	12	4	32
2010年12月	5	6	5	12	4	32
2011年7月	5	6	5	11	4	31
2011年12月	5(有图题1)	6	5	11	4	31
2012年7月	5(有图题1)	6	5	11	4	31
2012年12月	5(有图题1)	6	4	12	4	31

改革后总题量增加,“有图题”大幅减少(仅保留0-1题),增加了改革前“有图题”中选择项用文字表达的“文字题”,并根据内容长短细分为“课题理解”型和“要点理解”型;保留了改革前的“无图题”题型,删减了题量但增加了难度,变为“概要理解”题;新引入了“即时问答”题和“综合理解”题。可见,新JLPT通过改变题型,明显降低了题目的直观性,对考生的即时理解及迅速应变能力提出了更高的要求,客观上大幅度提升了考试的难度。

(三)新题型的说明

本次改革中变动最大的就是听力部分。听力指听者根据说话人的语言信息,结合自己的语言知识和对于该话题的知识,对信息进行处理和理解的过程^[2]。新JLPT正是从这两方面对应试者进行考查的:“是否理解了说话内容”和“是否能立刻处理”。前者通过“课题理解”、“要点理解”、“概要理解”、“综合理解”题来测试,后者则通过“即时应答”题来测试。

1.“课题理解”型

考查应试者能否在某个场面中听取解决具体问题所必须的信息,采取合适的行动。先听提问和状况说明,选项在试卷上出现,大都用文字表示(最多包括1题图画题)。中间虽未预留阅读选择项的时间,但难度不算大。

2.“要点理解”型

考查应试者能否听取内容的要点。N2中此题

型的内容以说话人的心情和事情的理由等为主。题型与“课题理解”型相似,但难度稍大,中间预留了20秒的时间让应试者阅读选择项。

3.“概要理解”型

考查应试者能否从文章的整体上理解说话人的意图及主张。提问在文章后出现,试卷上无提示,难度较大。该题型和另一种日资企业认可度颇高的“实用日语检定考试”(略称为J.TEST)听力部分中的“说明问题”相似(后者是一题三问,难度更大)。

4.“即时应答”型

本次改革的重大变化体现在全新引进了“即时应答”题。该环节要求应试者根据问句的内容,在三个答案中选择合适的回答,以测试应试者在不同会话场景下的应变、沟通能力。题量相对较多、节奏快,内容不仅涉及生活、工作场景会话,还涵盖惯用表达、敬语等多个方面,与J.TEST中的“应答问题”出题思路接近。

5.“综合理解”型

考查应试者能否理解内容更复杂的原文,整合、梳理更多的信息(如由三人之间进行的对话,或由两种不同声音构成的较长录音)。提问在文章后出现,试卷上无提示,难度最大。该题型也可看作是前三部分试题的综合^[3],在考察应试者听力的同时,考察其快速的记录能力,提高了对应试者综合能力的要求。

三、新 JLPT 改革对日语教学的启示

针对新 JLPT 听力考试的改革,根据目前的高校日语教学现状,笔者认为可采取以下几项对策:

(一)调整课堂讲授语言知识的比例,注重培养学生的语言运用能力

新 JLPT 考试大纲中明确指出其目的是考查应试者“运用语言知识进行沟通的能力”,这恰恰是日语专业大多数学生的软肋。我国的高校日语课堂上目前仍然是老师讲得多、学生练得少,大多以精读为中心,注重讲解语法、句型,无形中减少了对学生听、说能力的训练,从而直接导致了学生听说能力的低下和交际能力的欠缺,造成了“填鸭式教学”、“高分低能”等不良后果,多年来被社会、用人单位所诟病。其实,语言的首要功能是与交流,而与交流最直接的方法就是听和说,听说能力始终是最基本的语言能力。教师在教学中应始终牢记并贯彻这一点,调整自己的课堂角色,从原来的以传授知识为主,转变成课堂活动的设计者、组织者,通过灵活多样的方式,实施以学生为中心的课堂教学。

(二)强化训练场景对话,及时融入日本社会、文化知识

新 JLPT 的考试大纲参考了《欧洲语言教学评估共同纲领》(CEFR)。CEFR 认为语言交际能力包括语言能力、社会语言能力和语用能力。语言能力指语音、词汇、句法以及语言系统的其他知识和技能,即纯语言能力。社会语言能力指语言使用中的社会文化因素。语用能力指根据互动式交流进程和语境,功能化地使用语言的能力^[4]。不难发现,听力部分中“即时应答”题的登场即是检测应试者的后两种能力。

对此,教师可在教学中合理设计各种场景,引导学生收集该场景下的相关表达,并分析其中体现出来的文化因素。语言与文化不可分割,语言是文化的载体,文化的差异往往表现在语言之中^[5]。因此,教师可带领学生体会语言表达的不同方式,以此来

理解不同的文化要素。

(三)多方位接触生活中的日语,掌握生活中的惯用表达

除题型上的变化外,新 JLPT 更加提高了对口语化表达的要求,如某些表达在口语中的省略、添加、变化等(如「～ている」→「～てる」、「～てしまう」→「～ちゃう」等),并强调会继续增加更贴近现实场景的题目。对此,教师可鼓励并引导学生通过看日剧、动漫,直接与日籍教师、留学生交流等方式,更多地接触生活中“鲜活”的日语,不要拘泥于教科书上的书面表达、规范表达,以逐步适应并掌握口语中生动、地道、多变的表达方式。

四、结 语

日语能力考试改革促使我们反思现行高校日语教育中的不足。广大教师若能如新 JLPT 的宗旨中所强调的那样,树立“培养学生‘运用语言进行沟通的能力’”的意识,并以此为导向进行多角度、多形式、多方位的教学实践,相信学生们的“应试能力”和语言实际运用能力定能同时得到提高。

参考文献:

- [1] 独立行政法人日本国际交流基金. 新日本語能力测试指南[M]. 大阪:凡人社,2009:6.
- [2] 吴敏. 新日语能力考试题型变化的特点及相应策略——以 N1、N2 为例[J]. 闽西职业技术学院学报, 2010(2):91-94.
- [3] 李琨. 浅析新日语能力一级考试听力改革要点及应考方法[J]. 吉林广播电视大学学报,2011(5):42-44.
- [4] 刘碧芬. 新“日本語能力测试”探析[J]. 安顺学院学报, 2011(3):58-60.
- [5] 刘晓军. 新“日语能力考试”对我国日语教学的启示[J]. 湖南科技学院学报,2010(6):206-207.

责任编辑:徐继红

先进教育理论指导英语专业教育探究

徐文君

(河南工程学院 外语系,河南 郑州 451191)

摘要:近些年来,关于英语先进教育理论的研究层出不穷,这些理论在指导高校英语专业教育方面起着非常重要的作用。结合先进教育理论,提出改革英语专业教学的措施。

关键词:英语专业教育;教育理论;指导

中图分类号:G642

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0110-02

经济全球化及全球信息化时代的到来,使得人们必须面对竞争日趋激烈、交往日趋频繁的国际环境。英语作为一种强势的国际性语言,日益呈现出“英语全球化,全球英语化”的趋势。为适应时代变化,提高国际竞争力,世界上许多国家和地区都在采取相应的措施加强英语教学。作为全世界最大的发展中国家,要想屹立于世界民族之林,大力发展和改革英语教学刻不容缓。近些年来,关于英语先进教育理论的研究层出不穷,这些理论在指导高校英语专业教育方面起着非常重要的作用。本文结合先进教育理论,提出改革英语专业教学的措施,具有一定的现实意义和指导意义。

一、先进教育理论指导英语专业教育

(一)直接教育理论指导英语专业教育

19 世纪中后期,国际交流日趋频繁,对外语口语的需要促使外语教学必须进行改革。1882 年维埃特开始了外语教学的改革运动,运动的原则是把口语放在首要地位,把课文放在教学过程的核心地位,并坚持口语教学法在课堂教学中的绝对首要地位。语言学、心理学和教育学的迅速发展极大地刺激了直接教育理论的确立^[1]。其倡导者有以下观点:

1. 每种语言都有自己独特的结构,不能用一种统一的语言一概而论;
2. 口头语言早于书面语言产生,所以语言的学习也应该从口语入手,应该从学习音标开始学习语音和口语,语音必须准确,教师在课堂上要及时纠错;
3. 语言的基本单位是句子;
4. 语言与思维有着密切的联系,人们的语言是对真实事件的表达,学生应学会用外语进行思维;
5. 外语学习类似于母语习得;
6. 语言是客观世界的真实反映,二者有着直接的联系;
7. 语法规则要通过课堂上学生做大量听说练习

来进行归纳;

8. 要善于利用学生的视觉体验教授语言的意义,语言教学要注重培养学生使用外语进行交际的能力。

从直接教育理论的内涵来看,其对英语专业教育具有巨大的指导作用。如课堂教学使用外语,有助于学生形成用外语思维的习惯;强调语言的听说实践,有利于学生获得自主使用外语的能力;强调口语教学符合现代语言教学的目的;强调听说、读写训练和以句子为基本语言单位的训练,有利于学生在自然的语境下学习外语。如果将直接教育理论应用在英语专业教育中,就是激励英语教师要重视对学生的口语训练。因为英语是一门交际性语言,掌握的词汇、语法终归落实到与人的口头交流,否则英语就会成为一门“纸上谈兵”的工具。

(二)情境教育理论对英语专业教育的指导

20 世纪初,英语作为第二语言的教学在英国取得了长足的发展,英语教学也因此成为一个独立的职业,而且造就了一批著名的学者。如使英语教学成为一种职业的第一人琼斯,在教学中使用情景教学法的帕尔默,1932 年在英国首次开设英语教师培训课程的福西特和埃克斯利,致力于创建一套完整的语言教学理论体系的帕尔默和霍恩比等。情境教育理论是 20 世纪二三十年代由英国的应用语言学家首次提出的。情境教育理论首次提出对口语和语法实行分级教学,不能孤立教授单词或句子,主张对词汇进行控制。词汇使用率统计表明 2 000 个核心词汇在日常口语和书面语中的使用频率最高,学会这 2 000 个词汇,对英语学习大有帮助^[2]。

从语言理论的角度看,提倡情境教育理论的应用语言学家们认为语言结构与使用语言的语境和情景之间有着密切的联系。语言是一种有目的的活动。情景教学的学习理论基础是行为主义的习惯形成理论。

在英语专业教育中应用情境教育理论,就是要

* 收稿日期:2013-03-20

作者简介:徐文君(1983—),女,河南郑州人,河南工程学院助教,研究方向:英语教育。

英语教师在教学过程中为学生创设一定的英语语言情境,让学生有身临其境的学习感觉。教师可以在课堂上采用现代教育技术,播放英语原声电影或歌曲,组织学生展开剧情讨论。这种方式可以培养学生的口头表达能力,巩固学生的英语语法知识等。

(三)听说教育理论对英语专业教育的指导

听说教育理论起源于20世纪三四十年代,以布龙菲尔德和弗赖斯为代表的结构主义语言学家认为语言是由有限的语言系统(包括语音系统、语法系统和一定数量的词汇)构成的。外语学习者只需把这些有限的知识记住,熟练使用,就可以说掌握了这门外语。其理论基础还包括学习理论,即行为主义心理学。这是一种用实验的方法研究人类行为的科学。认为人类行为和动物的物理行为类似,可以通过刺激→反应→强化的过程,使学生学习外语。语言学习就是一个机械的、习惯形成的过程。斯金纳认为言语行为和非言语行为相似,即“语言即行为”。听说法盛行于20世纪50年代。它强调教学中先听说,后读写。对话是介绍语言的主要形式,模仿、记忆和句型操练是主要的训练方法。应该教授语言,而不是讲授有关语言的知识^[3]。

在英语专业教育中应用听说教育理论,要注意多维刺激,教师要在教学中广泛使用声、光、电的现代化技术设备。把语言和形象相结合,使学生同时见其形、听其声,调动大脑两半球的神经细胞积极活动。从而大大加速学生学习外语的过程,建立外语与客观事物的直接联系。听说法认为一边看图像,一边听声音,可以使情景的意义和所学外语之间建立起直接的联系。这样就可避免使用母语和书面语。这种教学方式不仅可以看到一定的情景,而且可以看到说话时的姿势和表情等,使学生对语言的感觉比单独听或从书本学习更加深刻,学习的效率也更高。

(四)认知教育理论对英语专业教育的指导

在20世纪50年代末美国语言学家乔姆斯基提出的转换生成语言学,从而掀起了语言学界的一场革命。20世纪60年代末又出现了认知心理学,对社会行为以及外语教学产生了巨大影响,并催生了认知法。乔姆斯基提出语法知识即“语言能力”。他指出语法规则的数量是有限的,但是依据这些规则可以生成无数的句子。认知心理学反对行为主义把人作为机械接受和重复信号的被动者,认为人的大脑有对语言符号进行主动加工和转换生成新的语言信息的功能。乔姆斯基认为语言学研究能帮助说明人的思维活动,语言学习是一种智力活动的过程,因此应被视为心理学的一个分支。心理学家皮亚杰把认知发展看作心理成熟的过程。他指出同化和适应是学习语言的两个过程。外语学习者或第二语言学习者通过一段时间的同化和适应的相互作用,逐渐使自己的母语、本族文化和价值体系让位于目标语的语言、文化和价值体系。图式理论是皮亚杰理论

的一个重要组成部分。它是“以行为做基础”,更关注学习的过程,而不是学习的结果。其认知学习理论把学习者当作一个主动参与意义建构的个体。教师要使教学任务和学习者的认知水平相适应。

在认知法教学理论方面做出重要贡献的还有美国的心理学家布鲁纳和奥斯贝尔。前者提出终身教育的理念。教学的中心问题是教会学生如何通过实践进行学习,提出“发现法”,即教师不是直接讲解,而是让学生通过大量实践去发现规律。学生在外语学习中起着决定性的作用。后者则相反,注重讲解或理解及吸收性学习的重要性。其理论核心是“有意义的学习”,强调在理解的前提下学习。认知法对听、说、读和写的技能比较重视。

由此可见,认知法教育理论应用于英语专业教育就是要倡导听、说、读、写同时进行。因为言语的听、说、读、写相辅相成,应全面发展。同时,英语教师要主动分析、疏导学生的语言错误。不是见错就改,而是分析、疏导,改正主要错误。因为认知教育理论认为语言习得过程是“假设—验证”,错误在所难免。另外,要让学生理解所学语言规则的意义、构成和用法。教师要通过言简意赅的讲解,启发和引导学生不断总结语言规则。在讲解新知识前,先复习旧知识,即以旧带新。在学生理解了语法规则之后,要为学生布置一定的练习予以巩固。练习形式可分两类:一类是检查性的。例如,识别性练习、多项选择、是非题、语法分析,以及通过挑选图片、表演动作和各种游戏等活动练习。另一类是运用语言知识的练习。例如,各种形式的替换、填空、句型转换,句子的合并、造句、翻译,各种形式的听写、背诵、默写以及各种形式的回答问题、看图说话、复述课文、描述情景等练习。这些方式可以很好地巩固学生的英语知识,提高他们听、说、读、写的 ability。

综上所述,国内外诸多先进教育理论都对英语专业教育有着巨大的指导作用,英语教师要积极汲取这些先进理论的精华,并付诸实践指导教学过程。当然,这些理论不可单一而论,它们并不是单独存在的,英语教师应该将这些理论的精髓有机融合在一起,用于指导英语专业教学,这样才能发挥其应有的作用,使高校英语专业教学更上一层楼,培养出更多的高素质英语人才。

参考文献:

- [1] 杨德祥. 高等教育后扩招时期的英语专业培养模式展望[J]. 中国科技博览, 2009(31): 113.
- [2] 王林. 略论英语专业教育策略[J]. 甘肃联合大学学报: 社会科学版, 2008(5): 111-114.
- [3] 刘利民. 当前影响我校英语专业教育发展因素的分析[J]. 黔东南民族师范高等专科学校学报, 2005(4): 87-88.

纽马克翻译理论指导下的白皮书汉译英

杨冬青

(青海大学 医学院, 青海 西宁 810001)

摘要: 中国政府白皮书是传达中国发展理念、展示中国发展成果的重要载体。基于纽马克翻译理论, 将中国政府白皮书更加准确、完整地翻译出来, 能让世界更好地理解中国, 也能更好地提升中国文化软实力。以纽马克翻译理论为指导, 充分调动各种翻译技巧, 如音译、移植、释义、顺译、分译、变序等, 能达到最佳的翻译效果。

关键词: 文本类型; 语义与交际翻译; 白皮书; 翻译技巧

中图分类号: H315.9

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0112-04

随着中国与世界的联系更加密切, 各国更加重视中国的发展经验和对各种国际问题的表态; 中国政府也希望通过有效的国情宣传, 争取中国政策主张和发展战略得到世界的支持与认同。

作为国情宣传的重要载体和手段, 中国政府白皮书, 已成为了世界了解中国、认同中国政策和发展战略的重要窗口^[1]。因此, 将中国政府白皮书翻译成英文具有重要意义。

一、纽马克翻译理论

纽马克根据布勒的语言学理论, 将文本类型划分为三类: 表达型(包括严肃文学作品、官方文告、自传文学、私人书信等)、信息型、号召型, 而且提出每种文本类型具备的相应功能。此外, 任何一种文本的功能都不是唯一一种, 而是每一类文本兼具几种不同的功能或侧重点各异的功能^[2]。如官方文告既具有表达型文本的特征, 也体现信息文本的功能^[3]。

鉴于对上述文本类型的划分, 纽马克提出交际与语义翻译。语义翻译是指译语文本应在译语的语义和句法结构允许的情况下, 尽可能再现源语文本中的语境意, 并服从源语语言和作者。交际翻译是指译语文本尽可能地把源语文本所产生的效果表达出来, 并服从译语语言和文化。简言之, 语义翻译强调源语文本信息的传递, 交际翻译注重功能的传达。

纽马克认为这二者是不能绝对区分开来的, 翻译中不可能孤立地使用某一种方法, 二者在翻译中常常交替使用, 只是侧重点不同而已^[4]。

二、文本及其特点

白皮书是政府就某一重要政策或议题而正式发表的官方报告书, 是对外宣传的重要载体和手段。白皮书是正式的官方文件, 介绍的是党和政府在重大问题上的政策主张和原则立场, 语言文字严谨, 叙述事实清楚。

三、理论指导文本翻译

根据纽马克翻译理论, 文本是译者进行翻译的基础, 因为它是承载涵义的基本单元。翻译时译者必须考虑文本的类型, 因为不同的文本类型会影响翻译技巧的选择。

白皮书是官方文件, 其内容涉及国家的大政方针和基本政策等, 代表中国政府的立场和观点。依据纽马克文本类型分类, 属于表达型文本。与此同时, 白皮书也体现传达信息的功能, 因为通过翻译可以传递源语文本信息, 增进国际社会对中国的了解, 促进中国的对外合作与交流。

鉴于此, 在翻译白皮书时, 译者需根据源语文本

* 收稿日期: 2013-03-20

作者简介: 杨冬青(1979—), 女, 青海西宁人, 青海大学讲师, 硕士, 研究方向: 翻译理论与实践。

中对信息和表达功能侧重的不同,翻译有所改变,并在语义翻译和交际翻译的共同指导下,达到最好的翻译效果。

四、翻译技巧

(一) 词语翻译技巧

翻译白皮书时,其信息内容的准确性与表达信息的方式和手段同等重要。首先,正确理解原文,对白皮书的用词以及涉及的句子要做到全面、准确地理解;其次,根据对白皮书内容的理解,从英文中找出最能准确表达原文意思的词和句式,将白皮书的立场、观点以及情感色彩准确无误地表达出来。

因此,在翻译白皮书时,要将原文的思想内容完全而准确地表达出来,可采用音译、移植、释义等技巧。

1. 音译

将汉语的人名、地名等专有名词译成英语时,用汉语拼音方式进行翻译。

例1:在中国古代文献中,钓鱼岛又称钓鱼屿、钓鱼台。(2012年9月《钓鱼岛是中国的固有领土》白皮书)

In China's historical literatures, Diaoyu Dao is also called Diaoyu Yu or Diaoyu Tai.

该译文将“钓鱼岛、钓鱼屿、钓鱼台”分别音译成“Diaoyu Dao、Diaoyu Yu、Diaoyu Tai”,既忠实于原作,又保留了原有的民族特色,也越来越多地被人们所接受。

例2:有的民族延续至今,有的却由于融合、战争以及生态环境恶化和改换名称等原因而在历史的长河中,包括显赫一时的匈奴、月氏、鲜卑、柔然、吐谷浑、突厥、党项、契丹和塞种人等。(2009年9月《中国的民族政策与各民族共同繁荣发展》白皮书)

Some of the latter remain distinct to this day, while others, including the once-renowned Xiongnu (Hun), Yuezhi (or Rouzhi), Xianbei, Rouran, Tuyuhun, Tujue, Dangxiang, Khitan and Saka peoples, have disappeared in the course of history due to wars, deterioration of the eco-environment or loss of identity.

对于源语中具有浓郁民族语言特色,且在译语

文化中又属于意义空缺的汉语词汇,如“鲜卑、柔然”,采用汉语拼音方式分别翻译成“Xianbei, Rouran”已成惯例。

2. 移植

按词典里所给的词义,将词的各个词素的意义依次译出。

例1:中国把科学发展观作为经济社会发展的重要指导方针。(2011年9月《中国的和平发展》白皮书)

China takes the Scientific Outlook on Development as an important principle guiding economic and social development.

“科学发展观”是具有中国政治特色的词汇,采用移植翻译为“the Scientific Outlook on Development”,不仅赋予译语新的语言表达形式,而且有利于英汉两种文化和语言的相互交流和渗透,推进彼此融合。

例2:大力发展对外贸易,成为中国加快现代化建设、改变落后面貌、促进经济发展和提高综合国力的重要途径。(2011年12月《中国的对外贸易》白皮书)

Devoting major efforts to the development of foreign trade became an important approach to accelerate modernization, shake off backwardness, promote the growth of economy, and improve comprehensive national strength.

该译文将源语中“综合国力”翻译为“comprehensive national strength”植入译语中,保持了其原有的表达方式。这样既保存了源语文化的异国情调,又可以吸收外来语,丰富译语语言文化。

3. 释义

准确解读原文中带有文化背景信息的词语,在译语中体现其真实涵义,便于译语读者理解。

例1:坚持以人为本,坚持全面协调可持续发展,坚持统筹兼顾。(2011年9月《中国的和平发展》白皮书)

It puts people first, promotes comprehensive, balanced, and sustainable development, and takes all factors into consideration when making balanced overall plans.

“以人为本”、“统筹兼顾”是依据中国国情而产

生的特有表达方式。因此,翻译时需要将它们在源语中的所指进行适度的解释,分别译为“puts people first”、“takes all factors into consideration when making balanced overall plans”,既准确表达原意,又便于译语读者理解。

例2:为适应建设创新型国家的需要,中国政府设立“863计划”、“973计划”……(2010年9月《中国的人力资源状况》白皮书)

To meet the need of establishing an innovative nation, the Chinese government has launched the National High-tech R&D Program(863 Program), National Key Basic Research Program(973 Program).

在翻译“863计划”、“973计划”时,分别译为“the National High-tech R&D Program”、“National Key Basic Research Program”,明确地讲出各项计划的实质内容,让译语读者了解了此计划的确切涵义。

(二)句式翻译技巧

翻译白皮书时,除了准确表达原文用词的涵义,还要准确传达原文句式的各层意思。从总体上讲,白皮书的句式翻译一般可采用三种技巧,即顺译、分译和变序。

1. 顺译

在汉译英时,按照汉语原文的句子顺序翻译成英语,译文的语序、长度与原文基本相同。

例1:中国政府顺应时代潮流,以经济建设为中心,实行改革开放,发展与世界各国的经济技术合作,积极合理有效利用外资,充分发挥比较优势,促进了国际产业链分工的深化,为对外贸易发展创造了有利条件。(2011年12月《中国的对外贸易》白皮书)

The Chinese government, conforming to the trend of the times and taking economic construction as the central task, has implemented the reform and opening up policy, developed economic and technological cooperation with other countries, vigorously and rationally utilized foreign investment, brought its comparative advantage into full play, promoted the deepening of the division of labor in the international industrial chain, and pro-

vided favorable conditions for its own foreign trade development.

在译文中保持源语文本的独特性,不仅有效地传达了源语文本的意义,也忠实地再现了源语的语言特色和文化内涵。

例2:2012年9月10日,日本政府宣布“购买”钓鱼岛及附属的南小岛、北小岛,实施所谓“国有化”。(2012年9月《钓鱼岛是中国的固有领土》白皮书)

On September 10, 2012, the Japanese government announced the “purchase” of Diaoyu Dao and its affiliated Nanxiao Dao and Beixiao Dao and the implementation of the so-called “nationalization”.

原句表述的逻辑关系与表达次序与英语基本一致,因此可按原句顺序翻译。

2. 分译

将句中意义相对独立的部分适当地断开,分译成句子,使译文意义明确,结构清楚,符合英语语言的表达习惯。

例1:沿着和平发展道路,中国经历了广泛而深刻的变革,取得了显著的发展成就,为世界繁荣稳定作出了重大贡献,与世界更加紧密地联系在一起。(2011年9月《中国的和平发展》白皮书)

Thanks to its pursuit of peaceful development, China has undergone profound changes. It has made remarkable achievements in development, made major contribution to world prosperity and stability, and is more closely linked with the rest of the world.

根据意群,把原来的一句话译成两句,使英语的译文意思清晰,结构利落,合乎英语的表达习惯。

例2:加入世界贸易组织后,中国服务贸易进入新的发展阶段,规模迅速扩大,结构逐步优化,排名也进入世界前列。(2011年12月《中国的对外贸易》白皮书)

With its WTO entry, China's trade in services entered a new stage of development. With its scale rapidly enlarged and its pattern gradually optimized, China's trade in services now ranks among the top in the world.

汉语原文是一个长句,意思一层扣一层。若翻

译成一句,很难表达原文的神韵,所以译文中分成两个句子,每一句讲一层意思,比较清晰地表达了原文的意思。

3. 变序

将汉语原文的语序打乱,在结构上进行重新调整,以符合英语的表达习惯。

例1:随着加速融入世界分工体系^①,中国依靠劳动力成本优势、较强的产业配套和加工制造能力、不断提高的劳动生产率^②,逐渐发展成为世界工业品的主要生产国和出口国^③。(2011年12月《中国的对外贸易》白皮书)

As it accelerated its integration into the global division of labor^①, China has gradually developed into a major producer and exporter of industrial products^③ relying on its labor cost advantage, relatively strong industrial supporting, processing and manufacturing capabilities, and increasing labor productivity^②.

当英语和汉语的叙述层次不一致时,需要在理解的基础上,改变原句的顺序。

例2:无论从历史、地理还是从法理的角度来看^①,钓鱼岛都是中国的固有领土^②,中国对其拥有无可争辩的主权^③。(2012年9月《钓鱼岛是中国的固有领土》白皮书)

Diaoyu Dao is China's inherent territory^② in all historical, geographical and legal terms^①, and

China enjoys indisputable sovereignty over Diaoyu Dao^③.

由于英汉思维方式不同,两种语言表达顺序不同,翻译时要依照英语表达方式,对译文信息进行必要整合,重建语义结构,使之更符合英语表达习惯。

五、结 语

总之,在纽马克翻译理论的指导下,翻译白皮书时,译者必须明确其文本类型,并结合语义与交际翻译,选用适当的方式与手段,使译文既要忠实于原文,又便于译语读者理解。

参考文献:

- [1] 刘朋. 中国政府白皮书与国情宣传[J]. 中国井冈山干部学院学报, 2010(3): 103-107.
- [2] Newmark, Peter. A Textbook of Translation[M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2001: 39-42.
- [3] 姜秋霞. 外事笔译[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009: 10.
- [4] Newmark, Peter. Approaches to Translation[M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2001: 39-40.

责任编辑:付云

英汉婉语跨文化对比研究

王颖砚, 谢少华

(武汉科技大学 外语学院, 湖北 武汉 430000)

摘要: 婉语的使用在所有的语言中都是普遍的现象。通过使用婉语, 人们可以间接并有礼貌地表达他们的想法。作为文化的镜子, 婉语的产生和发展跟文化紧密相连。婉语在中英文中都非常丰富, 他们在表达方式和文化内涵上既有不同也有相似的地方。英汉跨文化对比研究能够帮助人们正确地理解中英文的深层次含义进而克服跨文化交流中的障碍。

关键词: 婉语; 跨文化; 文化; 对比研究

中图分类号: H313.3

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0116-02

婉语“euphemism”这个词起源于拉丁语。它的前缀“eu”是“good”的意思,“phemism”代表“speech”,因此婉语“euphemism”字面的意思就是好的话。Routledge 语言学字典把“euphemism”定义为“A kind of expressing method which aims at making people feel less embarrassed by using some words with vague and ambiguous meaning instead of those which may make people feel unpleasant and not respected”^[1]。婉语的产生有其社会基础。人们经常会面临这样一种情形,就是他们不能够直接表达他们想说的。在这种情形下,人们倾向于选择一种迂回的方式来表达他们的想法,婉语在这样的情况下产生。这是婉语应用社会现象的表现,在文化方面,婉语的使用情况如下。

一、中英文婉语所反映的文化相似性和差异性

当我们比较文化的时候,我们就会发现人类社会发展的相似性和差异性都会通过文化反映出来。语言不仅是文化的一面镜子,也是文化的一部分,因此,文化的相似性和差异性可以通过包括婉语在内的语言反映出来。

(一) 婉语反映的文化相似性

婉语作为一种文化现象在文化中扮演着独特的角色。中英文婉语所反映的文化相似性可以被归纳为婉语的功能。一般来讲,中英文婉语的功能是相同的,可以分为避免忌讳功能、礼貌性功能、欺骗功能,这些功能显示了文化的内在一致性^[2]。

1. 避免忌讳功能

在中文和英文中,有一些词是不能够直接说出

来的。例如,在西方国家基督教占统治地位的时期,“Jehovah”就成了最大的禁忌,因此有很多婉语被创造出来用以取代它,比如“the Supreme Being”、“the Eternal”、“our Father”等。在中国古代,皇帝的名字也是禁忌。例如,中国的第一位皇帝秦始皇就把“正月”改为“端月”来避免“正”的发音,因为他的名字中有“政”字。

另外一个例子是“死”的委婉表达法。人们通常认为最大的不幸就是死亡,因此中文和英文中就有许多关于死亡的避讳和委婉的表达法。在英语中,“die”可以被替换为“to pass away”、“to expire”、“to come to an end”等。在中文里,“死亡”这个词可以表达为“去世、寿终、涅槃、仙逝、去见马克思”等。

2. 礼貌性功能

人们都想被尊重,为了避免在会话中伤到他人的感情和自尊,人们通常都会用婉语来替代一些可能会造成不想看到的局面的词语。例如,在中文中,人们会称有身体缺陷的人“残疾”而非“残废”。在英文中,“handicapped”被委婉地用“disabled”替换。关于体重的婉语比以前更多地用到,“fat”这个词尽量要避免使用,但是可以使用“plump, stout, out-size”这样的表达法来描述,在中文中,使用“丰满、发福”这样的词汇也更有礼貌。

3. 欺骗性功能

随着社会的发展,婉语的使用不仅仅局限于避免忌讳和在乎听者的感受。在很多情况下,婉语也被用于隐藏事实和达到一些别有用心目的。这类婉语在政治和经济领域被广泛地用到,他们被用来欺骗公众和歪曲事实。例如战争中使用的一些词语,“invasion”和“raid”被伪装为“involvement”和“military action”。战争的失败被伪装为“break off

* 收稿日期:2013-03-10

作者简介:王颖砚(1987—),女,湖北武汉人,武汉科技大学硕士研究生,研究方向:英语教育。

contact with enemy”等。这些粉饰性的词汇隐藏了战争的本质和残酷性,也给发动战争提供了合理的借口。

(二) 婉语反映的文化差异性

由于中文和英文的文化差异,在一种文化中可以谈论的话题在另外一种文化中可能就是禁忌,或者在一种文化中不被接受的事物在另外一种文化中就是常见的^[3]。

1. 对待隐私的态度

西方人强调隐私的重要性,包括年龄、婚姻、收入、政治观点等,他们不希望别人对这些知道太多。例如,西方女士如果被别人问及年龄及婚姻状况,会立即表现出厌恶的情绪。然而在中国,你会经常听到周围人谈论年龄、婚姻甚至收入,讨论“结婚了吗”、“有孩子了吗”这样的话题。

2. 命名和称谓

相对于西方人,中国人对长者的尊重体现在命名和称谓上。年轻人的名字不能和他老一辈的人相同,年轻的人不能直接称呼长者的名字,他们要按照家族里的辈份来称呼,比如“爷爷、奶奶、爸爸、妈妈”等。在西方国家,命名和称谓就没有这样的禁忌。在家族不同辈份的人们都可以直呼其名。西方人认为这样的命名和称谓是拉近彼此距离的一种方式。某种意义上,这反映了西方人追求平等的观念^[4]。

二、婉语和跨文化交流

(一) 跨文化交流的定义

中国学者关世杰把跨文化交流定义为“来自不同文化背景的人的交流”^[5]。Larry把“intercultural communication”定义为“Intercultural communication is communication between people whose cultural perceptions and symbol systems are distinct enough to alter the communication event”^[6]。总之,跨文化交流就是一种来自不同文化背景,社会体制以及讲不同语言的人们之间的一种交流。

(二) 文化差异在跨文化交流中的影响

在同使用另外一种语言的人交流时,人们总是按照他们自己的语言和文化来进行交流,因此跨文化的理解障碍或者婉语的不合理使用可能会导致语义失误。

1. 不同表达模式引起的语义失误

中文和英语的婉语在结构和表达模式上有着典型的不同。讲中文的人当听到这些英文数字婉语时通常会感到困惑,比如“go to the fourth(go to the toilet)”和“a forty-four(a prostitute)”。中文表达中也有相当多的独特的表达法,例如“穿小鞋”、“吃

软饭”等,也会让西方人感到困惑。此外,寓言式的说法也是中文婉语的一个独特现象。比如,“孔夫子搬家——尽是书(输)”和“猪八戒的脊梁——无能之背(辈)”。这种特殊结构的中文婉语的使用能够传递情绪,但是如果英文读者不熟悉这类中文表达法,他们就无法体会到婉语中包含的意义。

2. 婉语中由不同的价值导向引起的语义错误

婉语的不同文化价值在政治和社会领域的用词中得到了很好地阐释。很多政治领域的婉转用词被用于掩盖真实的政治目的。例如,美国政府把空袭利比亚称为“外科手术式的打击”,伊拉克战争中的平民伤亡被理解为“附带损害”。如果缺少跨文化的研究,就容易被这些外交辞令所欺骗。

另外一个例子,在西方国家,单词“sexy”被用来描述有吸引力、迷人的人。如果一个西方女士被称为“sexy”,那么她会很骄傲和自豪。但是在传统的中国文化中,“sexy”的含义接近于“coquettish”,所以称一个中国女士“sexy”,那么这位中国女士一定会觉得不自在。但是随着中西方越来越多的交流,中国人逐渐地接受了西方文化,也开始用“sexy”来褒奖他人。

三、结 论

总之,婉语是一种常见的语言形式,也是一种存在于英语国家和中国社会的文化现象。作为文化的一面镜子,婉语反映了中文和英语的相似性和差异性。只有当来自不同文化背景的人们充分意识到了这些不同的文化背景、文化价值导向及文化惯例时,他们才能消除语义障碍,顺利地进行交流。

参考文献:

- [1] Bussmann H. Routledge Dictionary of Language and Linguistics[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2000:32.
- [2] 蔡燕. 英汉委婉语交际功能的相似性[J]. 西华大学学报:哲学社会科学版,2005(1):74-76.
- [3] 陈俊森. 外国文化与跨文化交际[M]. 武汉:华中理工大学出版社,2000:103-107.
- [4] 邓杏花. 关于汉英禁忌语和委婉语的对比[J]. 柳州师专学报,1996(1):43-47.
- [5] 关世杰. 跨文化交流学[M]. 北京:北京大学出版社,1995:77-78.
- [6] Larry A. Communication between Cultures[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2009:54-55.

任务教学法在商务英语写作教学中的应用

贾琳琳

(盘锦职业技术学院 信息系, 辽宁 盘锦 124010)

摘要:通过分析商务英语写作课程的特点、目前的教学现状以及任务型教学法的相关理论基础,确定任务教学法在商务英语写作教学中的可行性并对具体的实施办法进行深入探讨。

关键词:任务教学法;商务英语写作;应用

中图分类号:G642

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0118-03

随着我国对外开放程度的加深,民间经贸往来的日益频繁,社会对懂英语的商贸型人才需求的缺口也在逐步增大,而在商务实践中能够得心应手地应对商务场景中出现的各种写作文体的人才却是凤毛麟角。如何通过课堂教学方法的改革来改变高职商务英语专业学生“毕业即失业”的就业现状是一个值得我们深入探讨的问题。

根据高职教育的特点,我们应以培养专业性强、实用性强的人才为人才培养目标。由以往的知识型人才向具有一定技术能力的技术型人才转变才是高职教育的最终目标^[1]。商务英语写作课程的教授不仅仅是英语知识的传授,更多的应是商务英语写作运用到商务活动中来。

一、商务英语写作课程的特点及任务

商务英语写作课程的目的是培养学生使用英语书面语进行商务沟通的技能,包括日常商务文体的书写,商务各种来往信函的书写以及商务合同的撰写等。因此,作为书面文体交际,商务英语写作课程本身具有很强的实用性,我们不仅应考虑到交际内容、交际目的、交际对象等因素,还应具备运用恰当策略以达到预期目标的能力。在教学过程中,教师应从实际出发,不仅应制定详细的授课计划,安排切实可行的教学内容,更应该使之适应社会对学生的要求,最终达到交际的目的。

商务英语写作不仅仅在格式、语气、词汇的选择等方面有特殊的要求,而且包含较多的专业知识,是融商务知识与英语于一体的实用英语课。该课程具有以下几个特点:(1)题材真实可信;(2)以结果为导向;

(3)以自主学习为主。因此可理解的语言输入与输出在商务英语写作教学过程中显得尤为重要,建设以学生为主,教师为辅的课堂教学模式势在必行。通过各种设定的商务任务,让学生学会运用语言处理日常商务的方法,最终培养和提高学生的语言技能。

二、高职商务英语写作课程的教学现状

传统的高职商务英语写作的教学基本上沿袭了高等教育学科知识体系的模式,将课程知识体系的系统性和完整性放在首位,培养实践技能意识不强,已经无法满足当今社会的需求。在高职商务英语写作教学过程中通常采用理论教学与实际演练相互分开的教学手段,造成学生无法将所学的理论运用到实际当中去的现象,严重地违背了高职高专的教育教学理念。不仅如此,目前该课程所使用的教材也不适合让学生充分地“练中学”,在教学过程中也存在教学内容陈旧落后,实践课程少,理论知识过深以及学生成绩评价体系单一等实际问题,难以达到高职高专教育的培养目标。而且高职高专商务英语的学生英语基础差,底子薄,学习时间短,如何能在掌握一定商务知识的基础上有效地使用英语交际就变得尤为重要了。高技能型人才的培养始终是高职教育的终极目标,学生毕业后也多充实各行各业的一线岗位,这就要求学生在实际工作中必须具有分析与解决问题的能力。由此可见实践教学在高职高专教育中的重要性,也正因为如此,教师在进行商务英语写作课程的授课过程中,应本着“必须、够用”为度,使理论教学真正地融入到实践当中去。

* 收稿日期:2013-01-18

作者简介:贾琳琳(1981—),女,辽宁盘锦人,盘锦职业技术学院讲师,研究方向:英语教学。

三、任务型教学模式的构建

(一)任务教学法的含义

任务型教学法指的是在课堂教学过程中教师事先设定任务,师生共同努力完成这些任务,教师再加以总结强化,使学生在自然的语言环境中提高其语言的掌控及操纵能力。

(二)任务型教学法的理论基础

1. 二语习得理论

20 世纪 70 年代,美国语言学家 S. D. Krashen (1982)提出了“第二语言习得理论”,简称二语习得理论。英国著名学者 Jane Willis(1996)用实例进行证明,强调指出语言习得者应被赋予大量的实践机会。学生应积极参与教师所安排的有意义的课堂活动,这样就构成了既有输入又有输出的交互式语言实践场景,这种交互式的语言活动就是所谓的任务的雏形。

2. 建构主义理论

建构主义理论代表人物皮亚杰认为:儿童是在与周围环境相互作用的过程中,逐步建构起关于外部世界的知识,从而使自身认知结构得到发展的。这种情景与学习第二种语言的学习者极为相似。也就是说学习者是在某种情景下,借助外界或导师的帮助进行人与人之间的交流、沟通等,从而获得语言的习得。所以,在建构主义理论指导下的商务英语写作教学应以学习者即学生为中心,其他因素如教师、教材等为辅助条件,让学生通过在真实商务场景中的具体实践来达到学习语言的目的,这样的教学效果要远远优越于传统的教学模式。通过教师设定任务、学生去完成这种先进的教学模式,让学生具有获取知识的技术和能力,并将建构主义理论真正应用到教学实践中去。

3. 输入与互动假设理论

20 世纪 80 年代初期,Krashen 曾提出了“互动假设”(the input hypothesis)^[2],并认为“可理解性输入是二语习得的首要条件,而输出几乎没有什么作用”。随着时间的推移,语言学家 Long(1983)又提出,“语言必须通过‘对话性互动’(conversational interaction)才能习得”。由此可见,语言可理解性任务的输入与输出对第二语言的掌握起着至关重要的作用。

4. “做中学”理论

由美国语言学家杜威(1985)提出的“以学生为中心”、“在做中学”教育模式倡导应以学生为教育学习的中心,教师应引导学生通过各种活动进行学习,通过在真实的语言环境中演练,使学生掌握语言的种种用法与规律。

(三)任务型教学法的教学模式

针对任务型教学法 Skehan(2002:24)提出了以下教学模式,如表:

	阶段目的	任务活动举例
前任务	认知	计划 导入及介绍任务
	语言: 引入新语言点并激起学习者兴趣	显性教学 隐性教学 意识的唤醒
	控制压力: 保持任务平衡进行	时间限定 奖与罚 小组人数
中任务	控制准确度: 保持任务平衡进行	资料的提供 采用多重活动形式
	回顾任务: 回顾并掌握重要语言点	陈述 分析阐述 意识的唤醒

根据上表,任务型教学法的实施分为三个阶段:前任务,中任务和后任务。前任务包括两个方面:第一是认知方面,第二是语言方面,即要学习者在相关知识和语言方面做好双重准备。中任务阶段包括对任务难度的把握以及任务的具体执行。后任务阶段,旨在对所做任务的回顾,并再次提醒学习者重要的语言点,起到强化意识的作用。三个阶段环节明显,目的明确,环环相扣,缺一不可。

(四)基于任务教学法的商务英语写作教学设计

根据教育部文件,早在 2001 年我国就已在《英语课程标准》(实验稿)中提出了在英语教学中对任务教学法的采用,提倡这种在“做中学”的教学模式^[3]。商务英语写作是一门实用性很强的课程,尤其是高职高专的商务英语专业,更是本着“学以致用”的教育教学理念,因此,在写作课程中采用任务型教学法亦是大势所趋。笔者通过对我院 09 及 10 届商务英语专业学生在商务英语写作课程的授课中采用任务教学法的实践经验,总结出如下教学程序:

1. 前任务阶段

第一,任务的设计。任务的设计是任务型教学模式实施的基础部分,在这一阶段我们应遵循英语教育的真实性原则^[4]。作为英语教师,应该考虑并把握英语课堂教育的真实教学目的、学习者学习的真实目的、真正的学习动机以及在学习过程中可能遇到的各种问题及困难,然后根据学习者的实际情况(包括认知能力和范畴以及真实英语水平)来运用真实情景或语境、相应的教学策略及方法和技巧等来给学习者进行真实的可理解性的语言输入,给学生制定切实可行的写作任务,既要和以往学过的知识相联系,又要有新的商务内容的增加,才能够对学

习者的可理解性输出有所帮助,从而达到语言学习的目的。

第二,教师要布置可实施该任务的课堂环境。例如先引入任务,必要时给学生提供一些范例作为参考资料,然后将学生分成若干组,模拟商务场景中可能出现的商务团队,分配好各自的任务(角色完成后可进行身份转换),以激起学生的参与兴趣,变被动学习为主动探索。在该过程中教师起到组织者、指导者、帮助者和促进者的作用,首先强调任务的重要性及注意事项,然后给学生提供必要的专业知识,如词汇、句型、格式、语气等,给学生“在做中学”提供先决条件。

2. 中任务阶段

该阶段学生可通过小组讨论等形式尝试去完成写作任务,在遇到问题时小组成员可共同探讨并总结出最令人满意的结果,即语言的有效输出过程。教师还可以设定时间,给学生一定的压力,让其在有限的时间内提高语言输出的数量和质量,同时保持其对任务的持续性兴趣。在这一阶段教师的任务是引导学生顺利完成所分配的任务,让学生充分理解此次写作的目的、意义及重要性并能够构思出此次写作任务的大致结构框架,完成如下问题:为什么要写这篇文章,写给什么人读,怎样引起对方的阅读兴趣,如何用最简练、最吸引人的语言表达清楚自己的观点,该文章要达到哪种商业目的,该文体需要哪种格式完成等。让学生有这样一种感觉:我就是某公司的一名员工,此次写作任务就是今天的工作任务。这样将自己真正置身于商务场景中,切实深刻地考虑上述问题,才能较好地完成此次任务,并达到预期的教学效果。

3. 后任务阶段

任务完成后,教师可选择对学生写作成果进行随机抽检或先让学生互检后再进行抽检。在这个阶段,教师可引导学生进行角色的转换,然后再读另一组同学所写的文章,找出其中的错误和不足,再由教师进行指导更正,及时做出评价。最后可由学生或教师进行归纳总结,总结出该文体写作常用到的一些重要词汇、句型、固定表达以及需要注意的写作格式、语气等细节问题。

(五) 实施任务教学法应注意的问题

任务型教学法在商务英语写作教学中的应用目的在于让学生在完成任务的各环节当中学习和掌握英语的运用。该教学模式注重人与人之间的互动,强调以学习者为中心,但并不否认教师的讲授内容对学习者的积极作用。所以在教学中我们需要注意以下几个问题:

1. 任务设计要有针对性

任务设计要本着学生在将来的工作场景中可能会出现的问题来做,切忌脱离实际。这样的设计应是教与学,学与用的紧密相连,让学生在真实的商务场景中去演练,去实践。

2. 对学生要有激励作用

任务型教学法区别于传统教学法最主要特点在于不再完全依赖教师通过“范例讲解——知识点总结——实践应用”这种死板的教学模式,而是给学生设定任务,让学生在自主学习的过程中去体会语言运用的规律,并加以适当指导。

3. 要循序渐进

任务的设定不能过多地超过学生的认知水平。低于认知水平的任务对学生的语言能力起不到丝毫的提升作用;而过于拔高的任务则会使学生对任务完成的可能性提出质疑,最终失去信心。循序渐进在任务的设定中极为重要。

四、结 语

笔者从事商务英语写作教学多年,通过对09、10两届商务英语专业学生部分授课内容采用任务教学法与未采用任务教学法的课程相比较,发现在学习兴趣、学习主动性、知识真正理解与掌握方面,采用任务教学法的课程内容学生掌握得相对更扎实一些,遇到类似情境解决问题的能力也更强一些。这不仅体现在课堂教学上,而且也体现在期末、期中以及平时测验等各个方面,可见任务型教学法在根本上解决了以往的课堂教学脱离商务实际的状况,从本质上真正提高了学生的英语语言运用能力。然而,在实际教学当中,笔者建议广大教育界同仁针对不同的授课内容灵活地采用多种不同的教学方法,博百家之所长补己之短,这样才能培养出更多更优秀的高素质国际商务人才。

参考文献:

- [1] 丁开君. 基于任务型教学法的商务英语写作探讨[J]. 浙江国际海运职业技术学院学报, 2008(2): 73-75, 78.
- [2] Ellis R. Task-based Learning and Teaching [M]. Oxford: Oxford University Press, 2003.
- [3] 木艳, 张静秋. 高职高专商务英语写作课程理实一体化教学研究[J]. 科技信息, 2010(27): 212, 248.
- [4] 李红玉. 基于任务型教学法的高职商务英语写作教学[J]. 语文学刊·外语教育教学, 2009(11): 141-143.

外国文学史教学中的观念与视角问题

李应志

(西南大学文学院,重庆 400715)

摘要:外国文学史是中文专业本科教学中的一门十分重要的课程。但是长期以来,该课程的传统教材视角较为单一,难以适应新的教学需要。西方文学作为外国文学史课程的主要内容,历史悠久、国别众多,其知识组成较为复杂。因此,外国文学史教学应改变传统视角,通过视角转换,找到新的合适的视角来贯穿这门课程,将人性观念纳入其中,使学生更容易理解和掌握,同时也激发学生的学习热情。

关键词:外国文学史;教学;观念;视角;人性;教材

中图分类号:I109;G642.3

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0121-04

外国文学史一直是高校中文专业本科学生的必修课程,高校至少要安排一个学年的时间来让学生学习。相对而言,外国文学史又是中文专业本科学生基础知识储备较少的一个领域。一般而言,学生对世界历史的了解相对较少,加上外国文学史这一课程本身涉及的国别、种族众多,历史漫长,作家作品浩如烟海,因此学生学习起来的确有一定困难。但是,对于一个合格的中文专业本科生来说,中国文学史和外国文学史是其知识结构中最为重要的组成部分,因此学习外国文学史是必要的。从长远的发展来说,了解和借鉴外国的文学艺术和文化思想,对中西文化交流和我们自身文化观念的更新至关重要。对于相当多的中文专业本科生而言,学习外国文学史这门课程也是一个较为系统地学习西方文学的机会。

一、外国文学史传统教材视角的单一性

外国文学史教材在国内的版本相对较少。国内为数不多的外国文学史教材在编写上有着较为固定的模式,即主要依循主流意识形态影响下的政治、历史观念,对外国文学作品的评介方式和认知角度相差不大。有的学者指出:“中国大陆的文学研究半个世纪以来,一直带有浓厚的意识形态色彩,而欧美文学研究则尤其为意识形态所严密辖制……尽管从新时期开始,意识形态功能在减弱,但是,欧美文学研

究,由于直接以西方资产阶级文学为对象,它的松绑过程相对显得迟缓而艰难,意识形态层面的重荷,使欧美文学研究一直是最受外部环境左右的一个学科。”^[1]这一意识形态,主要是指中国化的马克思主义唯物史观。从这一意识形态出发,西方文学发展的历史被看成是阶级斗争的历史反映。

较早由杨周翰主编的教材《欧美文学史》带有浓厚的时代印记,其中“反封建”、“反帝”、“反殖民”以及“毒害”、“进步”、“平民性”、“小资产阶级个人奋斗”、“资产阶级人道主义”等术语几乎随处可见。例如:普希金的《叶甫盖尼·奥涅金》这部作品中的主人公“奥涅金”在欧洲的学习就被描述为“他受过资本主义文明的熏陶”,而法国诗人维尼则被认为“是一个反映了没落阶级情绪的哲理诗人。他生活在资本主义获得胜利的社会中,眼见自己所属的贵族阶级必然遭到灭亡,因此感到绝望”^[2]。由朱维之主编的、获得国家优秀教材一等奖的《外国文学史》(欧美卷)是随后的主要教材,1982年完成初稿,1985年出版,1994年出版修订本。这一教材成书于改革开放初期,减少了一些政治性评介,虽然有所修订,但是改变不大,其视角并没有本质的变化,整体上还是采用以马克思主义唯物史观为基础的“社会历史批评方法”。例如其对《圣经》的评介:“基督教会统治人民的‘理论基础’是《圣经》……中世纪的基督教会《圣经》妄加解释,杜撰教义、信条以及种种清规戒律,宣传什么人类负有原罪……人民无从读经,只能

* 收稿日期:2013-04-02

作者简介:李应志(1970—),男,重庆铜梁人,西南大学副教授,博士,研究方向:中国新诗、欧美文学与文学理论。

听僧侣的讲解。这样,被垄断了的《圣经》就成了封建统治者压迫人民的理论根据。”^[3]应该说,这种社会历史批评模式是目前我国相关教材编写的主流模式。例如2000年出版的由金元浦、孟昭毅等主编的《外国文学史》采用的也是这种模式^[4]。这种模式沿袭几十年的风格,在沿袭中虽然有所修正,并在一定程度上反映了时代的需要,但是整体上视角较为单一,缺乏多元性。这种社会历史批评模式在其他一些文学史教材中也存在,对学生来说是比较熟悉的。

笔者认为,中文专业本科学生一般已经具有较强的阅读理解能力和自学能力,他们对文学类教材的阅读也有一定的兴趣。如果教材的评介模式是学生较为熟悉的传统模式,讲课又仅仅围绕教材,不能另寻他途,那么课堂效果肯定有限,学生厌学的可能性就很高。

二、外国文学史课程的视角转换

20世纪90年代以来,各具特色的外国文学史教材不断出现。王忠祥和聂珍钊在2010年合作编写出版的《外国文学史》打破了传统教材的编写体例,对具体作家的讲解大幅度增加,对相关研究成果的吸收增多,同时也注重阐述文艺思潮和文学理论的演变,反映了西方文学创作发展的历史^[5]。蒋承勇编写的教材《外国文学教程》较为注重文学思潮的演变^[6]。王志耕主编的《欧美文学:人的主题史》注重多元文化,强调“人”这一母题,体现出一种较为明确的视角转换意识^[7]。高等教育出版社出版的、郑克鲁主编的“面向21世纪教材”《外国文学史》扩大了传统教材的容量,对很多重要的作家作品进行了调整,在评介方式上尽量吸收现有的研究成果^[8],但是总体上仍旧立足于对传统教材的修正和补充。

通常,我们会认为,讲授教材内容可运用一些基本方法,例如将教材内容与现实生活相结合以及吸收最新的科研成果。而多媒体的使用、授课形式的变化等,应该说都是形式问题,虽然也很重要,但笔者认为更重要的还在于对传统的理论视角与观念模式进行更新,用一种新的理论视角来贯穿整个外国文学史的学习和讲解。其原因在于:

首先,因为外国文学史课程内容丰富、复杂,所以从整体上去认识、理解是十分重要的。换句话说,

要学好外国文学史,必须找到一根把丰富、复杂的内容联系起来的“金线”。其次,由于作家作品与文学现象的研究方式多样化,对同一个研究对象可采取各种不同的研究方式,所以形成不同的研究成果。在这些成果中,有些观点可能完全不同,其原因在于研究角度不同和理论观念不同。因此,对吸收最新研究成果以及联系现实来进行课堂教学而言,如果没有一种整体的观念,那么对成果的吸收就会显得凌乱,甚至在教学上前后矛盾。没有一个统一的观念作为支撑,联系现实就可能存在极大的随意性,从而在一定程度上影响该课程的科学性和说服力。再次,因为我们的社会现实和历史与西方的社会现实和历史存在较大的不同,所以仅仅用结合现实的办法去讲解外国文学史是较为牵强的。

要在外国文学史的讲授中冲破传统教材的局限,仅仅是对局部内容进行“翻新”还远远不够,当然更不是讲授技巧或者讲授形式的问题,而是一个整体的、贯穿教材的视角转换问题。当然,转换并不意味着否定,而是意味着突破教材的局限性,用一些新的视角去看待问题,从而加深我们的理解。在教材的视角转换问题上,一个较为成功的例子就是清华大学徐葆耕教授以教学为基础而撰写的《西方文学:心灵的历史》一书。该书虽然并不按照教材的体例编写,但是读来赏心悦目,可以说是一本系统的文学史著作,对外国文学史教学产生了较大影响,成为很多教师课堂教学的参考资料。其中一个重要的原因就在于该书为这门课程的教学提供了一种崭新的观念与视角。正如该书的内容提要所说,它是“我国第一部从文化心理的视角系统描述西方文学发展历史的学术著作”^[9]。从这个视角来看,《西方文学:心灵的历史》并不是一部充满阶级斗争的人类追求解放的历史,而是一部反映西方人心路历程的历史,即“心灵的历史”。它包括了西方人为了获取心灵的自由、摆脱社会环境对心灵的束缚而进行的各种反思和抗争。作者以饱含激情和诗意的笔触,描述了社会文化环境与西方人心理变化之间的相互影响,通过对文本的具体解读,作者不仅指出了西方人在人类早期的自由和困惑,也指出了文艺复兴时期西方人的觉醒与忧郁以及莎士比亚对人的复杂内心的揭示、卢梭对情感的反思以及托尔斯泰对心灵辩证法的探索。围绕人的欲望、意志、理性和情感,作者较为系统地分析了西方人“心灵成长的烦恼”。

三、人性观念作为外国文学史教学视角的可行性

除了文化心理的视角外,一些学者也试图从文化哲学的角度来阐述西方文学。蒋承勇先生指出:“西方文化自始至终都贯穿着一种深层而强烈的生命意识和人本精神,对人的自我生命之价值、意义的探究,是西方文化演变的内在动因。”^[10]8 他认为:“西方文学所反映的文化哲学、生命意识和人性意蕴可以作为一种新的西方文学史观,以摆脱‘经济—文学’的直线模式。”^[10]6 文化哲学涉及“人”这一母题,它包括了人文主义所涉及的各个方面,其中也包括人在经济、政治、宗教方面的解放问题,这当然是一种值得借鉴的系统观念。笔者认为“人”这一母题所涉及的问题较多,事实上可以更进一步具体化为人性问题,从教学实践来看,这更容易为学生所理解,有助于教师联系现实和吸收研究成果,有助于学生接受。

“人性”问题是“人”这一母题中的核心问题。西方不同时代人们的价值观念、行为方式和文化现象都与人们对人性的认识息息相关。可以说,人性问题是贯穿西方文学的一个重要线索。从这个角度看,西方文学发展的历史也就是“人,认识你自己”的历史。有的学者把这一历史具体总结为“对人性的观赏、对人性的凝视和对人性的解剖三个阶段”^[11]。姑且不论这三个阶段的划分是否得当,但人性问题在西方文学发展历史中的核心地位是毋庸置疑的。从人性这个角度看,早期的人类在自然和神灵面前,主要关注的对象是自己的独立性,人性(包括人的欲望、智慧等)则成为古希腊文学的表现主题。从这个角度看,埃斯库罗斯笔下的普罗米修斯就不再被理解为一个力图推翻宙斯统治、不畏强权的神灵,而是一个创造人、并赋予人以区别于鸟兽虫鱼的人性的神灵,普罗米修斯的受难是替人类受难。人之所以为人是因为人具有人性,这与自然界的动物显然有区别,这种对人的认识是最基本和质朴的。从人性的角度看,俄狄浦斯王的命运问题成为了会思考的人所面临的人性局限性问题。我们也可以从欲望、权力和道德的角度,去理解《荷马史诗》中体现的对人性的反思。

关于中世纪宗教统治对人性的扼杀、骑士爱情所反映的人性和神性的融合等问题,教师可以从人

性的角度进行讲解。同样,从人性的角度看,对但丁《神曲》的讲解就不能仅仅局限在政治斗争、宗教批判的范围,它同时也是对人性的新发现和重新诠释,即对人性中的世俗性和超越性或者说欲望、智慧和精神皈依的诠释。甚至有研究者认为,人性的宣扬是但丁《神曲》的核心^[12]。文艺复兴时期提倡的欲望解放和对欲望的反省以及人的世俗性和理想性、理性与情感的冲突等等,则是建立在对人作为欲望主体的认识基础上的,这也十分突出地反映在这个时期各种形式的文学创作中,尤其是莎士比亚的创作,为我们描绘了复杂、辉煌的人性世界。

在 17 世纪的新古典主义时代,被看成人性重要标志的不再是人的七情六欲,而是人的理性,这奠定了西方近现代的人性观念。以理性为基础的人性观念体现在这一时期的法国戏剧等文学形式中。18 世纪,虽然理性在启蒙运动中的重要作用被进一步强调,但是卢梭、康德等哲学家则并不认为它是人性的唯一重要部分。他们感受到了感性和理性割裂所带来的疼痛,因此除了强调理性的重要作用外,这一时期的文学也体现出明显的感性倾向,并在 18 世纪末形成主流,贯穿到浪漫主义文学中。现实主义文学重新思考了人性的扭曲和异化以及人性中的理性、欲望和良知等问题。而人性体现出的复杂性,包括感性和理性甚至工具理性和人文理性等,则作为现代性问题的核心广泛体现于西方的现当代文学中。

19 世纪中后期,随着心理学和哲学的发展,西方人对人性的认识进一步深化,这就是对人的生命意志和潜意识的探索 and 发现。对人性中非理性成分的关注极大地改变了西方 20 世纪文学的面貌,形成了独特的现代主义文学大潮。如果说西方传统文学主要是以“理性”的人作为基础的话,那么,19 世纪中后期的现代主义文学与后现代主义文学则主要是以“非理性”的人为基础的。“非理性的问题在西方现代主义文学中不仅表现在对人的本质的把握上,也表现在对人的认识能力和认识途径上。他们认为人的所谓理性认识能力只是一种自我欺诩的虚设,认为理性和科学没有任何客观实在意义,要达到对真正实在的认识,只有依靠直觉,即通过烦恼、孤寂、绝望等心理意识,才能直接体验自己的存在。”^[13]

西方文学对人自身的认识与反映从来没有间断过,其中一个十分重要的方面就是人性。因此,将人性观念作为一种教学视角去讲解外国文学史这门课

程,不仅是可能的,而且也是必要的。过去,我们从意识形态出发,把人性作为西方资产阶级意识形态的核心,回避或者批判西方的人性观念,因此教师也很难从人性角度去讲解外国文学史。但实际上,将人性观念作为外国文学史教学的一种视角,是无需回避的。另外,对现代性的反思也大量涉及对人性的认识和反思。而现代性问题又是近年来中西学术领域的一个热点,已经大量出现对现实具有阐释力度的科研成果。因此,从人性角度来讲解外国文学史,有利于吸收这些成果,有利于加强学生的问题意识,加强学生对人性的理解,从而激发学生学习知识和思考问题的热情。

四、结 语

总而言之,西方文学作为外国文学史课程的主要内容,历史悠久、国别众多,其知识组成较为复杂。对于外国文学史教学来说,由于课程内容复杂,所以有必要用一种恰当的观念与视角来进行梳理。但是我们过去的观念与视角已经不太适应新的教学需要,因此我们必须努力进行视角转换,将新的研究成果运用到教学中,使之具有更强的现实阐释力。一些学者已经注意到这个问题,并且从教材编写的角度进行了有益的尝试,无论是徐葆耕的文化心理视角,还是蒋承勇的文化哲学视角,都值得我们借鉴。笔者认为从“人性”这一视角来整体性地理解西方文学,也是一个可行的办法。当然,外国文学史的讲授还可以采用其他的视角来贯穿,例如作为近年来学术热点的“现代性”视角。我们完全可以把人对于自己的反思、人与自然、人与自然的关系以及人的理性与欲望、理性与原罪、诸神远离与现代性隐忧等作为理解西方文学的一个整体性线索,从文学史的角度去探寻造成今天现代性问题的文化根源。

最后需要说明的是,通过转换观念与视角,使外国文学史课程复杂的内容系统化,从而服务于教学。对于外国文学史教学而言,我们既不能采用千篇一律的、离开现实的、简单的视角,也不能采用一些超出中文专业本科生理解力的、过于抽象化的观念。

要找到一种合适的视角,并把它贯穿到外国文学史的讲授中,既需要我们对外国文学史的课程内容有足够的熟悉和深入广泛的研究,同时也需要 we 进行长时间的文学理论学习,需要有足够的理论知识。只有把文学的发展历史和理论总结这两者结合起来,我们才可能找到一种合适的角度,从而改进外国文学史教学。

参考文献:

- [1] 易晓明. 回到“文学”史系统——对我国欧美文学研究及其方法论的一个反思[J]. 浙江社会科学, 2002(3): 146—150.
- [2] 杨周翰. 欧美文学史(下)[M]. 北京:人民文学出版社, 1983:71.
- [3] 朱维之. 外国文学史:欧美卷[M]. 天津:南开大学出版社, 1994:49.
- [4] 金元浦. 外国文学史[J]. 上海:华东师范大学出版社, 2000:1.
- [5] 王忠祥, 聂珍钊. 外国文学史[M]. 武汉:华中师范大学出版社, 2010:1—3.
- [6] 蒋承勇. 外国文学教程[M]. 北京:高等教育出版社, 2007:1—2.
- [7] 王志耕. 欧美文学:人的主题史[M]. 北京:中国社会科学出版社, 2009:2—3.
- [8] 郑克鲁. 外国文学史[M]. 北京:高等教育出版社, 2006:1—2.
- [9] 徐葆耕. 西方文学:心灵的历史[M]. 北京:清华大学出版社, 1990:1.
- [10] 蒋承勇. 现代文化视野中的西方文学[M]. 上海:上海社会科学院出版社, 1998.
- [11] 顾云飞. 观赏、凝视、解剖——西方文学作品中对人性认知的探求历程[J]. 语文学刊, 2009(6):140—141.
- [12] 朱珂. 《神曲》的人性解读[J]. 内蒙古民族大学学报:社会科学版, 2011(4):18—19.
- [13] 蒙雪琴, 季峥. 纳桑尼尔·霍桑与现代主义文学的非理性主义[J]. 国外文学, 2006(2):81—82.

责任编辑:秦 俭

英美文学教学中文学理论的引入

朱 峰

(中国矿业大学(北京)外语系,北京 100083)

摘 要:文学理论一直与文学创作相伴而行,其重要性不容忽视。在英语专业本科阶段的英美文学教学中有必要引入文学理论,使学生对各个时期的文学理论及其重要文论家有所了解。在文学理论的教学,教师应注重理论讲授与文本分析相结合,培养学生对文学批评的兴趣。在教材选用上,教师可从几部甚至多部教材中选取教学资料,以达到使学生掌握文学理论、培养学生文本分析能力和思辨能力的教学目的。

关键词:英美文学教学;文学理论;文学批评;文本分析;教材选用

中图分类号: I0;G642.3

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0125-05

文学理论一直与文学创作相伴而行,文学文本的解读离不开文学理论。虽然反对理论的声音一直不绝于耳,但是“没有任何关于文学的话语是无关理论的,即使关于文学文本的‘即兴’讨论也依赖于前代既成(较少意识到)的理论”^{[1]4}。虽然有人认为文学理论抑制了阅读的想象力,影响了对文学作品的感悟和欣赏,但实际上文学理论“并没有束缚我们的阅读,审视文学的新方式能够激发对文本的理解”^{[1]4}。

各种文学理论从不同的关注点提出了关于文学的不同问题。什么是文学?文学有什么功用?文学与世界、作者和读者之间是什么样的关系?两千多年来,这些问题一直是文学理论关注的焦点。20世纪以来,文学理论可谓百花齐放,俄国形式主义、英美新批评、读者反应理论、结构主义文论、马克思主义文论等从不同的角度阐释了对文学的理解。20世纪60年代以来,文学理论愈加繁荣,各种流派的文学理论形成了一幅色彩斑斓的文学理论图景,不仅影响文学创作,而且影响着人们对文学的理解和对世界的看法。如席卷欧美的解构主义大潮不仅影响了文学界,而且冲击着人们的思想,影响着人们对世界的看法。

一、英美文学教学中引入文学理论的必要性

文学理论的重要性不容忽视,因此在英语专业本科阶段的英美文学教学中引入文学理论是非常必要的。2000年修订的《高等学校英语专业英语教学大纲》指出:“文学课程教学的目的在于培养学生阅读、欣赏、理解英语文学原著的能力,掌握文学批评的基本知识和方法。通过阅读和分析英美文学作品,促进学生语言基本功和人文素质的提高,增强学生对西方文学及文化的了解。授课的内容可包括:(a)文学导论;(b)英国文学概况;(c)美国文学概况;(d)文学批评。”^[2]阅读和分析文学作品、进行文学批评活动都离不开文学理论,文学理论应该作为一门重要的文学类课程被纳入大学本科英语专业的英美文学教学体系。

程爱民教授对我国50多所不同类型高校英美文学教学进行的调查表明,英美文学教学中引入文学理论的观点已被普遍接受,文学理论应在英美文学教学中占有一席之地已成为英美文学教师的共识。这一调查显示:“关于文学理论的编排,100%

* 收稿日期:2013-01-15

作者简介:朱峰(1971—),女,江苏沛县人,中国矿业大学(北京)副教授,清华大学外文系博士研究生,研究方向:英美文学与西方文论。

的老师认为教材中应加入文学理论的内容。90%的老师在英美文学的教学中涉及了文艺理论知识。”^{[3]13}他强调在英美文学教材编写和教学实践中应重视文学理论。他指出:“目前的文学批评已作为一门新的学科领域被学术界普遍接受,并以一种独立的文学体裁进入大学文学课程。所以我们的英美文学教材应对各个时期主要的文学理论给予足够的讲解,重要的文艺理论家甚至要列专节讲授。”^{[3]13}

文学理论不仅作为抽象的理论而存在,而且还被运用于文本分析,为文学作品的阐释提供多种角度,有助于学生对文学史和文学作品的理解。文学理论由于具有跨学科性、多元性和思辨性特征,所以它不仅有助于学生理解文学史和文学作品,而且有助于培养学生的思维能力,提高学生的整体素质。许多专家忧于英语专业人才培养的现状,在探讨英语专业教学改革时呼吁加强文学类课程的比重。“南京大学英文系朱刚教授认为中西方文化修养和人文素质是区别外语专业和其他专业学生的重要方面之一。考虑到英美文学对于学生的文化修养和人文素质的重要性,我们认为,英美文学课程作为英文专业学生的主要课程之一,应适当增大学分数和课时数。”^[3]

文学理论课程作为一门重要的文学类课程,理应在英美教学中占有相应的学分和课时。但是在实际的教学实践中,英美文学课程往往侧重于文学史知识的介绍和文学作品的阅读,对文学理论的引入没有给予应有的重视。导致这种状况的主要原因并非教师没有认识到文学理论的重要性,而是教师对文学理论产生了误解,认为文学理论艰深、晦涩,担心学生难以理解,因而在教学中淡化文学理论。Terry Eagleton(伊格尔顿)在他那本流传甚广的 *Literary Theory: An Introduction* (《文学理论导论》)中驳斥了这种将文学理论神秘化的观点,他指出:“文学理论实际上并不比许多理论探索艰深,比起一些理论来还要容易得多”^[4]。在英美文学教学中尤其需要揭开文学理论的神秘面纱,显现其亲和的面貌,使学生认识到文学理论并非只有精英人士才敢涉足,凡夫俗子完全可以“登堂入室”,了解并感受它的魅力。

二、文学理论教学应注重理论讲授与文本分析相结合

文学理论的引入要达到预期的效果,仅在讲授文学史或文学作品时简单涉及是不够的,应该在英语专业高年级阶段开设一门“文学理论导论”或“文学理论与实践”课程,为学生简明并系统地讲授西方文论知识。在讲授文学理论时,教师要注重结合文学文本的分析,将文学理论应用于文本的阐释,使抽象的文学理论具体化,去除文学理论的神秘色彩,使文学理论看起来不再神秘、艰深。

文学理论比较抽象,如果就理论讲理论,没有具体的文本分析作为例证,理论只能以抽象的概念形式存在,令学生感到枯燥,难以理解。“作为理论知识的文学理论,它来源于文学实践,最后也要回归文学实践,不能把它当做单纯的知识来传授,还必须把这些文学理论知识运用到文学作品解读、文学批评、文学现象分析等各个方面,使理论能够真正地发挥作用。”^{[5]183}英语专业本科阶段文学理论的讲授必须与具体的文本分析相结合。教师应选择一些比较经典的文学作品和相关的文学批评文章,并要求学生阅读,在学生阅读之后进行讲解并组织讨论。教师要求学生参考相关的文学评论文章,结合自己对文本的理解来阐明自己的观点,并尝试用不同的文学理论分析同一文学作品,或者用同一理论分析不同的文学作品。

通过讲解文学理论在具体的文学批评实践中的运用,将理论联系实际,不仅能够加深学生对文学理论的理解,而且能够使学生了解到文学阐释的多元性和丰富性,从而激发学生的文学批评兴趣,引领学生进入文学批评的殿堂。通过不断加强运用文学理论进行文本分析的训练,能够培养学生的理论思维和文本分析能力。如果将文学理论课程仅仅视为一门知识性的课程,一味地灌输抽象的文学理论知识,不仅使学生难以理解,而且还会束缚学生的想象力,不利于培养他们的思维能力和对文学的兴趣。

在文学理论的具体授课过程中,教师应偏重于文本分析,对西方文论的各种流派进行简明扼要的介绍,运用不同流派的理论分析具体的文学作品。

作品分析要建立在阅读实践的基础之上,必须熟悉作品和相关的文学评论。教师首先要大量阅读文学作品,并引导学生进行阅读,使学生养成大量阅读和思考的习惯。在教学过程中,阅读是至关重要的一个环节,而学生不读文本也是一个比较突出的问题。如果没有阅读体验,没有对文本的感受,运用文学理论进行文本分析就无从谈起,只能人云亦云,不可能形成自己的观点,无法参与讨论和争鸣。

教师在讲授文学理论和进行文本分析时,要鼓励学生拓展思维,大胆质疑,勇于表达自己的见解,不要将某一流派的文学理论或某一种关于文本的阐释奉为权威;要让学生明白各种不同流派的文学理论都是从一定的角度出发对文学进行的阐释,不存在凌驾于其他理论之上的理论。正如陶东风教授所说:“不存在关于文学的绝对的、惟一的‘真理’,只存在对于文学的各种言说,各种言说谁也不能认为自己是绝对真理,任何关于‘真理’的建构都是有局限的。”^[6]如果学生在文学理论课上能够形成多视角、批判性的思考方式,那么他们将会改变对英美文学课程的印象,将会以批判性的目光审视文学理论和文学作品,而文学史、文学理论将不再被视为需要死记硬背的知识。文学理论课程不仅要传授文学理论知识,更要引导学生对文学理论和文学批评实践进行思考,培养学生的批判精神。

教师在介绍文学理论时,应避免对文学理论流派进行简单褒贬,而应引导学生了解各种文学理论切入文本的视角和观点。艾布拉姆斯(M. H. Abrams)提出文学批评涉及四个要素,其观点也许可以帮助学生理解文学理论的多元性,并对各种文学理论流派的关注点有总体的把握。艾布拉姆斯认为文学批评涉及作家、作品、世界和读者四个要素。他指出:“几乎所有力求周密的理论总会大体上对这四个要素加以区别,使人一目了然……尽管任何像样的理论多少都考虑到了所有这四个要素,然而我们将看到,几乎所有的理论都只明显地倾向于一个要素。也就是说,批评家往往只是根据其中的一个要素,生发出他用来界定、划分和剖析艺术作品的主要范畴,生发出借以评判作品价值的主要标准。”^{[7]4-5}这四个要素“根据其所处的不同理论,根据理论家各自特有的论证方法,根据主要由这些理

论所构成的、外在或内在的‘世界观’的不同,在意义和功能上也随之产生变化”^{[7]5}。艾布拉姆斯的四要素观点几乎概括了西方文学理论的文学批评特征,能够使初学者抓住各种文学理论的大致脉络,激发学生了解文学理论和阐释文学文本的热情。

本科阶段的文学理论教学不同于研究生阶段,应注重与文本分析相结合,“向微观的具体的文本方面拓展,使文学理论课程从过去的那种重理论轻批评、理论与批评相互割裂的格局中解放出来,走向具体、实际而活跃的文本批评,并在文本批评中延伸文学理论”^{[8]15}。

三、教材选择和使用方面的建议

在实际教学中,教师对教材的选择和使用至关重要。教师可根据课时和学生的实际情况从几部甚至多部教材中选取教学资料,不必拘泥于一部或两部教材。

A Handbook of Critical Approaches to Literature^[9](《文学批评方法手册》)是一本比较适合本科生的文学理论与文本分析相结合的教材。该教材既介绍了传统的批评方法,如历史的、道德的、哲学的阐释方法,也包括了20世纪60年代以后兴起的批评理论,如读者反应批评、文化批评、女性主义批评等。为了让学生理解和运用抽象的理论,该教材提供了很好的批评实践例证,以五部文学作品(其中的体裁包括诗歌、戏剧和小说)的批评为实例,在每章阐述批评理论之后,即将理论运用于对这五部作品的分析,使学生对文学理论有一个感性的认识,非常适合初学者。

Peter Brooker(布鲁克)和Peter Widdowson(威多森)合编的*A Practical Reader in Contemporary Literary Theory*^[10](《当代文学理论实用读本》)也是一本非常好的西方文论教材,可与《文学批评方法手册》配合实用。《当代文学理论实用读本》精选了有关英美文学经典之作如莎士比亚的《哈姆雷特》、夏洛蒂·勃朗特的《简·爱》、康拉德的《黑暗的心》、拉什迪的《午夜之子》等十部文学文本的评论。在这本教材中,每章“聚焦”一个文本,精选了多篇角度不同的评论文章,所选文章均出自各理论流

派的大家之手,如里维斯、威廉斯、德里达、詹姆斯、赛义德等,可谓为读者奉献了一席文论大餐。每章首还有对文本作者和本章评论文章的简要介绍,并提供了可供读者进一步阅读的文献。相较于《文学批评方法手册》,《当代文学理论实用读本》中的文论更为专业,更有深度,可以作为文学批评的范本,供学生研读。

如果因课时所限不能讲授《当代文学理论实用读本》中的全部内容,那么教师可抽取其中两到三章引导学生进行阅读和讨论,将会使学生受益良多。比如可选取学生熟悉的文本《简·爱》,当学生发现在不同文学理论的观照下,对《简·爱》竟然有如此之多的阐释和评价,而后殖民主义视角下的简·爱和女性主义视角下的简·爱又是多么不同时,就会感受到文学理论的魅力而爱上它,看似枯燥、晦涩的文学理论原来有着如此生动迷人的一面。

如果学生对某一文本特别感兴趣,那么教师可以推荐学生阅读诺顿批评(A Norton Critical Edition)系列丛书。这一系列丛书不仅包括文学文本,而且包括作品的背景和评论,并随时代的变迁不断进行修订,推陈出新。如 Joseph Conrad(康拉德)的 *Heart of Darkness: An Authoritative Text, Backgrounds and Contexts, Criticism* (《黑暗的心》) 于 1963 年出版了第一版,1971 年、1988 年又出版了第二版和第三版,2006 年推出了第四版,收入了新近的研究资料。在第四版 *Heart of Darkness: An Authoritative Text, Backgrounds and Contexts, Criticism*^[11] (《黑暗的心》) 中,除了康拉德的小说原文之外,背景材料和评论文章占了全书五分之四的篇幅。在背景知识中,读者可以从 1902 年出版的大英百科全书中的“刚果自由州”条目和凯斯蒙特(Roger Casement)的“刚果报告”以及其他文献中了解帝国主义与刚果的关系,从黑格尔关于非洲人的论述、达尔文对人种的讨论等文章中了解 19 世纪对待种族的態度。康拉德在书信中对刚果的讲述与评价、他的艺术和文学观点都为读者理解其作品提供了宝贵的资料。

《黑暗的心》中最精彩的部分还在于精选了历来关于《黑暗的心》的文学评论,读者可以从这些文学评论中了解人们对这部经典小说的评论。詹姆斯

(Henry James)、福斯特(E. M. Forster)等康拉德同时代人的观点在今天读来仍然颇有启发。当代的研究者更是从多种角度对这部小说进行了评论,如:瓦特(Ian Watt)讨论了小说中的印象主义和象征主义,而阿契贝(Chinua Achebe)则批判了小说的种族主义;托戈夫尼克(Marianna Torgovnick)关注的焦点是小说中的非洲女性,而霍桑(Jeremy Hawthorn)则将白人和黑人女性一并纳入自己的研究视野。还有从其他视角切入的评论文章,在此不一一赘述。

诺顿批评系列丛书有助于学生对相关的文学作品进行全面的了解,其中精选的评论文章可以作为学生理解文学理论的实例和进行批评实践的范本。教师可以在文学理论教学中将这一系列丛书推荐给学生,要求学生阅读和学习其中的两至三本。

上述三种教材各有特点,教师可在教学过程中适当选择其中的内容,并加以灵活运用,以期收到较好的教学效果。教师的主导作用非常重要,文学理论教学在教材的选用和把握方面对教师提出了更高的要求。从事文学理论教学的教师只有“博观而约取,厚积而薄发”,才有可能上好这门课。

四、结 语

朱刚教授曾指出,外语专业学生对中西方思想文化了解不够,思想不够深刻,其原因在于“外语专业的办学指导思想仿照公共外语,把语言技能训练作为它的中心工作……强调技能训练的后果之一,是外语专业学生在校期间思维能力退化”^[12]。通过文学理论教学可以提高学生的文学批评能力和思维能力,对于学生整体素质的提高具有重要意义。但是不能将文学理论作为一种死记硬背的知识塞进学生的大脑,僵化的教学方式反倒会扼杀学生的想象力和批判精神。陶东风教授指出:“大学文学理论教学僵化的考试一评估制度与方式更加强化了文艺学的学科规训力量,这是对于教师与学生的双重规训。不难想见,当大学文艺学教学中一元、绝对的真理观与认识论得到了体制化的支持以后,就更加‘如虎添翼’,成为压抑性、排他性的知识与话语霸权,扼杀学生的创新思维,成为思想文化领域的‘无形杀手’。”^{[13]103}

文学理论课程在大学英语专业本科阶段的英美文学教学中应该有“一间自己的屋子”。一方面,结合文本分析的文学理论教学能够培养学生的阅读兴趣和文学爱好,带领学生进入文学批评的殿堂,改善学生缺乏文本阅读体验的状况,使学生在运用所学文学理论分析文学作品的过程中感受文学的魅力,热爱文学。文学理论的多角度阐释必将使曾经显得遥远而陌生的文学作品变得熟悉而亲切。孔子曰:“知之者不如好之者,好之者不如乐之者。”如果学生在感受文学理论和文本分析的魅力之后,乐意徜徉于文学的海洋,文学理论教学就真正达到了教学目的。另一方面,文学理论课程的开设将使学生认识到文学理论和文学阐释的多元性,提高学生的思维能力,这必将对学生的一生大有裨益。

参考文献:

- [1] Selden R, Peter W, Peter B. A Reader's Guide to Contemporary Literary Theory[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2004.
- [2] 高等学校英语专业教学指导委员会英语组. 高等学校英语专业英语教学大纲[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 北京: 外语教学与研究出版社, 2000: 26.
- [3] 程爱民, 徐劲, 柯可, 等. 关于我国高校英美文学教学现状的调查报告[J]. 外语研究, 2002(6): 12-14.
- [4] Terry E. Literary Theory: An Introduction[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2004: v.
- [5] 张良丛, 冯元元. 文学理论教学的反思——从教材编写谈起[J]. 黑龙江高教研究, 2009(10): 181-184.
- [6] 陶东风. 文学理论: 为何与何为[J]. 文艺研究, 2010(9): 5-13.
- [7] 艾布拉姆斯. 镜与灯——浪漫主义文论及批评传统[M]. 郅稚牛, 张照进, 童庆生, 译. 北京: 北京大学出版社, 2004.
- [8] 童庆炳, 王一川. 文学理论教学的双向拓展[J]. 中国大学教学, 2001(6): 14-16.
- [9] Wilfred G, Labor E, Morgan L. A Handbook of Critical Approaches to Literature[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2004.
- [10] Peter B, Peter W. A Practical Reader in Contemporary Literary Theory[M]. Hemel Hempstead: Prentice Hall, Harvester Wheatsheaf, 1996.
- [11] Conrad J. Heart of Darkness: An Authoritative Text, Backgrounds and Contexts, Criticism[M]. New York: W. W. Norton and Company, 2006.
- [12] 王守仁, 张杰, 朱刚, 等. 外语教学改革出路笔谈(十二篇)[J]. 中国大学教学, 2007(4): 69-78.
- [13] 陶东风. 大学文艺学的学科反思[J]. 文学评论, 2001(5): 97-105.

责任编辑: 秦 俭

实证研究:高校英语教师发展的重要途径

——基于周边国家英语教师教学研究的视角

杨昌霞

(黔南民族师范学院 外国语言文学系, 贵州 都匀 558000)

摘要:英语教师的发展越来越受到重视,科研能力的提高是英语教师发展的重要标志之一。通过对周边国家英语教师开展的实证研究进行分析,发现在教学实践、教学观察、教学反思的过程中,开展实证研究是英语教师发展的重要途径。

关键词:英语教学;实证研究;教师发展;途径

中图分类号:G645

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0130-05

进入 21 世纪以来,英语教师教育受到广泛关注。教师培训(training)、教师教育(education)与教师发展(development)这几个词语“是英语教师教育的高频词”^[1]。“教师培训”是培养教师最早使用的术语,主要指对教师进行各种教学模式、教学方法和技巧的培训;“教师教育”指对教师进行语法与语篇分析、课堂观察与组织、课程设计与测试等一整套的教育理论知识的教育;“教师发展”指“教师职前与职后的、持续的教育智慧、教学经验和教学态度的成长过程,旨在促使教师不断地进行教学技术与艺术的运用和创新”^[1]。“教师发展与教师培训和教师教育最大的区别在于教师参与教学过程并对教学进行积极的反思,即鼓励教师去观察他人、反思评价自己,开展基于课堂教学的研究,它是基于个人意愿的、内在引领的、非外部施加的变化。”^[1]可见,通过开展基于课堂教学的研究,不断提高自己的科研能力,是英语教师发展的重要标志。

一、国内英语教师的科研现状

我国英语教师的科研滞后主要有两个原因:一是由于缺乏科研意识。许多英语教师平时科研意识不强,只是到了要评职称的时候才不得已想到要写点东西。很多英语老师搞科研往往是被

“逼上梁山”^[2]。长期以来,教师发展得不到应有的重视。我国英语教师教学任务繁重,忙于应对教学,不能很好地处理教学与科研的关系,重视教学、轻视科研,缺乏反思教学活动、开展教学研究的意识。二是由于英语教师习惯“接受”。作为英语教师,他们习惯“接受”专家和学者的观点。相关的理论书籍一出版,教师们就忙于购书、学习,以专家的观点为指导,开展教学活动。教师基于课堂教学的实证研究则相对较少,缺乏对教学进行积极的反思与评价。

二、周边国家英语教师开展的实证研究

美国“对外英语教学协会”(TESOL)是一个全球性的对外英语教学与教师培训的重要机构,成立于 20 世纪 60 年代。它在对外英语教师培训和对外英语教学研究方面具有较大的影响力。笔者仔细阅读了 2006 年由 TESOL 组织部分英语教师撰写的、由 Farrell 具体编辑出版的研究文集——*Language Teacher Research in Asia*^[3](《亚洲语言教师研究》,以下简称《研究》)中的 12 篇英语教学论文。《研究》收录了日本、新加坡、泰国、越南和中国等 5 个国家英语教师基于课堂教学的实证研究论文。这些研究成果在选题的确立、研究方法

* 收稿日期:2013-01-10

作者简介:杨昌霞(1961—),男,贵州惠水人,黔南民族师范学院副教授,研究方向:英语教学理论与实践。

的选择以及研究过程的描述等方面引领英语教学研究的发展方向,让我们看到英语教师在教学的过程中是如何通过实证研究促进教师发展的。

(一) 研究内容

研究者将研究的对象聚焦于中学生、大学生和研究生。研究的内容主要是学生的学习方法和教师的教学方法。在12篇论文中,研究学生学法的论文有6篇(第1、第2、第3、第5、第7、第12篇),研究教师教法的有5篇(第3、第6、第8、第10、第11篇),研究课程设置的有1篇(第9篇)。这些数据反映了周边国家一线英语教师的研究取向。无论是学法研究还是教法研究,都是针对教学过程的研究。

(二) 研究主题和研究方法

研究者善于发现那些与其所在国家的英语教学有矛盾冲突的思想和观念,并将其列为研究的主题,尤其是将研究的重点放在挑战传统教学观念方面。所有研究均采用实证研究方法完成。

1. 案例(1)

在西方人眼中,亚洲人学习突出的特点是被动接受。在越南教学的英籍教师 Duong 观察到越南学生的学习是在教师的指导下、在规定的时间和教室里进行的。大学教学管理部门严格管理,课堂上学生按固定的座位就坐,极力弄明白教师所讲的东西,考试时原封不动地“搬到”答卷上。“教师讲,学生记”成为普遍现象^[4]。Duong 认为这种“教师讲,学生记”的被动接受模式是应该改变的,要让学生学会独立思考和学习。于是, Duong 将研究题目定为 *Learner Autonomy in an Asian Context: Independent Learning and Independent Work at the University Level*。Duong 基于自己的课堂教学实践而开展研究,通过观察大学四年级学生口语课堂上的口头汇报活动,深入分析学习者自主学习与课堂教学的关系,探讨口语课堂上学生是否能独立学习,探讨这种独立学习是如何发生的,探讨学生能否自己确定学习的内容、学习的时间、学习的方式和学习的目标。

Duong 在研究中主要采取观察课堂教学、观看教学录像、整理课堂教学日志、与学生进行访谈等手段,为自己的教学研究提供参考数据。

2. 案例(2)

关于东亚学生自主学习问题,有学者认为(尤其是西方学者)东亚学生在学习上表现出“被动”和“不积极”。1995年, Braddock, Robert, Zhang and Guzman 在悉尼大学开展的一项研究表明,校园里的学生在学习上表现出“被动”和“冷漠”。有的学者把这种被动和冷漠形成的原因归结为东亚文化价值观的影响。在东亚,人们一般认为老师是不能怀疑的权威,学生是信息的被动接受者。

Hale 的论文 *Challenging Tradition: Creating a Self-access Language Learning Center in an East Asian Academic High School* (《挑战传统:在东亚中学建立“自选”学习中心》),“确实是对传统观念的又一挑战”^[5]。日本的教学以教师为中心,死死抓住语法翻译法(the Grammar-translation Method), Gorsuch(1998)把这种现象称为“翻译过来阅读”(yakudoku),其中教师是不能怀疑的权威。在这样的环境下,如果建立一个在学习过程中拥有更多自主权的学习中心,那么就是对管理者和教师的“冒犯”,是对传统的挑战。Hale 在自己任教的学校,充分利用一间废旧的语音室,建立“自选”(self-access)学习中心,为14名高年级日本中学生提供原版的英语阅读、视听材料和用日语编写的语法练习材料,要求学生每周花1小时在“自选”学习中心学习。

在8个月的研究中,研究者 Hale 主要通过阅读学生学习日志、对学生进行3次访谈以及开展1次问卷调查来收集数据。

(三) 研究特点

《研究》中收录的论文全部采用实证研究,其数据收集的方法见表1。

表1显示,《研究》中的论文均采用多种形式收集数据,其中采用教学(学习)日志的形式占66%,采用访谈的形式占75%,采用实验的形式占41%。教学(学习)日志、访谈是研究的主要手段,与此同时,研究者还开展教学实验,注重实验前后数据的收集、对比。可见,实证研究,即通过多种渠道收集数据、综合分析数据以佐证论点成为周边国家英语教师开展教学研究的特点。

表1 《研究》中论文的数据收集方法

论 文	教学日志	访谈	问卷调查	录像	信件	教学实验
1. Teaching Character Depiction in Narrative Writing	✓	✓				✓
2. Expert and Nonexpert Teachers; Do They Use Different Processes While Learning to Teach	✓	✓				
3. Learner Autonomy in an Asian Context: Independent Learning and Independent Work at the University Level	✓	✓		✓		
4. The TESOL Methods Course: What did they Really learn	✓		✓			✓
5. Understanding Chinese Students' Teacher Dependence		✓	✓			
6. Challenging Tradition; Creating a Self-access Language Learning Center in an East Asian Academic High School	✓	✓	✓			
7. Improving Second Language Listening; awareness and involvement						✓
8. From Chalkboard to Lectern to Chalkboard; The Journey of an Applied Linguistics Lecturer	✓	✓				
9. "I Want to Study TOEFL!" Finding the Balance Between Test Focus and Language Learning in Curriculum Revision		✓			✓	
10. Bridging the Classroom Perception Gap: Comparing Learners' and Teachers' Understandings of What is learned	✓	✓	✓			
11. Does Project-Based Learning Work in Asia		✓				✓
12. How Does Course Content Affect Students' Willingness to Communicate in the L2	✓					✓
百分比	66%	75%	33%	8%	8%	41%

三、我国英语教学论文的抽样分析及其与周边国家相关研究的比较

笔者将视线移向我国与《研究》同时期的英语教学研究。通过中国知网检索可知,2006年我国各类核心期刊刊发“英语教学”论文共557篇(其中48篇发表于核心期刊的增刊或专辑)。笔者从中抽取7篇研究取向与《研究》基本相似的论文进行分析。通过这些论文了解我国英语教学研究的类型和方法,并与周边国家的英语教学研究进行比较,探讨其研究内容和研究方法的异同,以期对我国英语教师开展教学研究提供借鉴。

(一) 抽样分析

1. 《英语写作教学中语体意识的导入》^[6]

该论文首先指出语体意识在英语写作中的重要性,然后列举了一些由于语体意识淡薄而造成的写作不得体的例子,最后分析影响语体意识的因素。这基本上是一篇纯理论性的研究论文。

2. 《两年制高职英语课程改革探究》^[7]

该论文基于高职英语教学基本要求,试图对高

职英语课程改革进行探讨。研究者通过自己所在学校开展分级、分类教学实验,试图探索交际法与语法翻译法的融合,但论文中没有提供足够的研究数据,仅是概括了这一实验的过程。

3. 《课堂环境下实施英语自主学习模式的探索》^[8]

该论文是基于课堂教学实践的探索。论文从两个方面展开研究:一是如何通过小组合作实现自主学习,二是如何运用多媒体网络英语自主学习模式。所有的论证均是在其他研究者观点的基础上进行探索。

4. 《对大学英语分级教学改革的思考》^[9]

该论文分析了大学英语教学分级教学的必要性,介绍了作者所在学校分级教学的做法,即:(1)根据学生对象重新编写教学大纲,调整教学内容,增加课堂信息量,改变以听说或阅读为主的教学模式,重视综合能力培养,增加人文科学知识;(2)强调以学生为中心,充分利用多媒体和网络技术辅助教学;(3)在大学二年级下学期开设英语专业课程,如“高级翻译”、“高级口语”、“实用写作”等,以解决个别学生“吃不饱”问题;(4)改革评估手段,真正注重“形成

性评价”与“终结性评价”相结合。96%的学生对分级教学反应良好。这是一篇比较典型的实证研究论文。

5.《拼图式阅读是英语教学的有效途径》^[10]

该论文倾向于经验的总结,认为拼图式阅读能促进师生交流互动、调动学生学习的积极性。这是一篇从理论上进行探讨的论文。

6.《多元智能与幼儿英语教学》^[11]

该论文认为加德纳的多元智能理论符合我国学前教育的目标和要求,用它来指导幼儿英语教学,能激发幼儿学习英语的兴趣。

7.《论大学英语词汇直接学习和教学》^[12]

该论文从三个方面探讨大学英语词汇直接学习和教学的必要性,并提出了两条建议。

(二) 研究比较

关于英语教学研究,一般分为理论性研究和实用性研究。“从研究的手段上看,理论性研究通过对现存理论的综述,发现适合本土教学实际的理论;实用性研究主要采用定性的研究方法,强调在自然的(不受干预的)环境下研究当事人自己的规则与信念,并在脱离现存真实情况的前提下,研究者亲自参与进去,进行观察、询问、记录等,所做工作尽量全面、细致且不存偏见,数据的量要足,来源要多。”^[13]通过对国内7篇论文的分析,笔者发现我国英语教师的教学研究多为理论性研究,即借鉴别人的理论研究成果,并在此基础上提出自己的观点,促进教学理论的发展,但在论证自己的观点时实证不足。周边国家英语教师主要开展描述性研究(Descriptive Research),通过自己严谨的教学实践,采用课堂观察、教学日志分析、师生访谈、实验等手段收集数据,将定性 with 定量相结合,使得研究的结果具有科学性和实用性。

四、开展实证研究,促进我国高校英语教师的发展

(一) 教师是教学实践者,也是教学研究者

《研究》中的论文作者都是一线的英语教师,他们有着提高教学质量的责任感,注重自己的专业发展,在教学中不仅接受别人的研究成果,还善于通过

研究发现新的问题,形成自己的教学观点,丰富英语教学理论。他们的研究来源于自己的教学实践,研究自己的教学行为,反映出不同教学环境下的英语教学特点。英语教师不仅是教学实践者,而且也是教学研究者。因此,我国英语教师要结合学校实际,踏踏实实地开展教学研究,进行理论探讨,提高教师理论水平。

(二) 课堂是教学的场所,也是研究的基地

优秀英语教师的成长总是和教学研究联系在一起。如果没有对教学的反思,没有对教学的感悟和发现,就没有教学上的进步,也就谈不上教师的发展。国内英语教师常常抱怨教学任务太重,没有时间进行教学研究,也没有进行研究的条件。然而,虽然教学任务重,但恰恰是教学工作给教学研究提供了实验的平台,《研究》中的所有论文都是在课堂教学研究的基础上撰写的。课堂是教学的场所,也是研究的基地。

(三) 教学中发现问题,积累研究数据

英语教师在教学过程中,通过批改作业时对学生错误的发现、学生活动时自己的观察、与家长接触时信息的反馈、阅读教学日志时对一些问题的发现等来收集信息。具有科研意识的教师能敏锐捕捉这些信息并加以数据化,为以后的论文写作提供支撑材料。例如 Antonia Chandrasegaran 在论文《叙事写作中的人物描写教学》中,分析了运用“解构理论”进行教学之前与之后的学生作文,把相关数据记录下来并加以分析,结果发现:与描写目标不一致的细节描写从33.3%降到12.1%,保持持续的写作意图从72.7%升至87.9,描述性词汇的使用从106个升至208个,描述性词汇的准确率从88.7%升至93.3^[14]。如果没有这些作为实证的研究数据,就无法证明运用“解构理论”进行教学能提高学生的写作能力。

(四) 坚持理论学习,提高科研能力

《研究》中的12篇论文所引用的参考文献多达233篇,平均每篇论文的参考文献为19.3篇。如果没有对前人研究成果的研读,没有对研究领域的关注,那么研究的成果往往滞后或者失去意义。如果缺乏相关学科理论的指导,那么数据就是一堆杂乱无章的代码,无法形成具有指导意义的研究成果。所以,作为英语教师,只有坚持相关学科的理论学

习,提高科研能力,加强教学研究,才能促进自身的发展。

五、结 语

我国高校英语教师的发展,离不开教学研究,缺乏科研意识的教师是“教书匠”,教学与科研并举才算得上真正意义上的大学英语教师。周边国家英语教师的研究成果表明,教师开展课堂教学实证研究可以提升教育智慧,提高教学水平,从而促进教师的专业化发展。

参考文献:

- [1] 彭伟强. 重构英语教师教育基本概念[J]. 广东广播电视大学学报, 2011(6): 90-93.
- [2] 束定芳. 英语教师与科研[J]. 国外英语教学, 2002(1): 1-4.
- [3] Farrell T. Language Teacher Research in Asia[G]. Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, 2006.
- [4] Duong O. Learner Autonomy in an Asian Context: Independent Learning and Independent Work at the University Level[G]//Farrell T. Language Teacher Research in Asia. Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, 2006: 35-46.
- [5] Hale C. Challenging Tradition: Creating a Self-access Language Learning Center in an East Asian Academic High School[G]//Farrell T. Language Teacher Research in Asia. Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, 2006: 75.
- [6] 赵亚莉, 焦云彬. 英语写作教学中语体意识的导入[J]. 陕西师范大学学报: 社会科学版, 2006(S1): 412-414.
- [7] 李霄燕, 夏润亭. 两年制高职英语课程改革探究[J]. 教育与职业, 2006(29): 133-134.
- [8] 杨红艳. 课堂环境下实施英语自主学习模式的探索[J]. 云南民族大学学报: 哲学社会科学版, 2006(3): 144-146.
- [9] 汪世蓉. 对大学英语分级教学改革的思考[J]. 华中师范大学学报: 人文社会科学版, 2006(S1): 98-100.
- [10] 常剑若. 拼图式阅读是英语教学的有效途径[J]. 教育与职业, 2006(30): 137-138.
- [11] 唐文杰. 多元智能与幼儿英语教学[J]. 学前教育研究, 2006(7-8): 67-69.
- [12] 邓联健. 论大学英语词汇直接学习和教学[J]. 四川外语学院学报, 2006(4): 133-136.
- [13] 蔡昌卓, 刘振聪. 英语教学研究与论文写作[M]. 桂林: 广西师范大学出版社, 2002: 33.
- [14] Chandrasegaran A. Teaching Character Depiction in Narrative Writing[G]//Farrell T. Language Teacher Research in Asia. Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, 2006: 7-20.

责任编辑: 秦 俭

法学类硕士研究生法律职业能力培养路径探索

孙增芹,穆丽霞

(中国石油大学(华东)文学院,山东 青岛 266555)

摘要:法学类硕士研究生的教育应当逐渐实现从培养学术型人才为主向培养应用型人才为主的转变,法律职业能力的培养随之成为重要的教育环节,然而当前培养方案中课程设置多不合理,案例教学未起到应有的作用,并且缺乏相应的师资力量。因此,培养方案中设置法律分析方法课程以系统培养法律思维,教学中引入真实且合适的案例并制定科学合理的教学效果考核标准,以“双师型”教师模式解决师资力量问题等路径都应当是有益的探索。

关键词:法学类硕士研究生;法律职业能力;法律思维;案例教学

中图分类号:G643.2

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0135-04

近几年来,我国法学类硕士研究生招生及毕业人数一直保持上升趋势,他们绝大多数毕业后就职于如公安局、检察院、法院、律师事务所、仲裁委员会以及一些大型企业等用人单位,这些法律实务部门对于来求职的法学类硕士研究生的法律职业能力一般都有着较高的要求,于是在法学类硕士研究生教育阶段有意识地进行过相关法律职业能力培养的学生,就会在激烈竞争中脱颖而出,这种客观现象不得不令教育者深思。“高等教育既要有精英时代的所谓高质量,也要有大众化时代的所谓适应性质量;既要体现高等教育知识逻辑的内在约束,还要体现市场选择的索引与外部适应。”^[1]2011年,教育部根据《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020年)》,推出“卓越法律人才教育培养计划”,其核心就是要提高法律人才的实践能力。当前,法学类硕士研究生的法律职业能力培养已经成为法学教育的一个相当重要的议题。

一、法学类硕士研究生教育不可或缺的一环:法律职业能力的培养

学习实体法律知识通常被称作“法学教育”,而掌握实践技巧则被称作“法学实践技能培训”,也称为“法律职业能力的培养”。作为法学实践教学重要培养模式的“诊所式法律教育”,在当下的中国已不是新鲜词,这个最初由美国大学的法学院创设的法学教育模式,已经被我国多所大学的法学教育所效

仿。之所以将“诊所”与“法学”联系起来,是基于医学与法学在其社会性与实践性上具有一致性的基础。2001年,南加州法学院法学教授 Stuckey 向第五届国际诊所大会提交了一篇论文,题目是“Preparing Students to Practice Law: A Global Problem in Need of Global Solutions^[2]”(《培养学生法律执业:一个需要全球性解决办法的全球性问题》),文中论及一段医生与病人的对话:

Doctor: You need an operation on your brain. I will do it myself.

Patient: That's horrible news, but I guess I have no option. By the way, how many times have you done this surgery before?

Doctor: I've never done any surgery before.

Patient: Well you've certainly seen this procedure performed many times?

Doctor: No, never.

Patient: Never? I guess you had lectures at medical school about doing operations like this?

Doctor: Not really.

Patient: No? What about books? You've read books on this procedure?

Doctor: No.

Patient: Then what makes you think I should let you perform this operation on me?

Doctor: In medical school, I studied the anatomy of the brain, the functions and chemistry of

* 收稿日期:2012-09-12

基金项目:中国石油大学(华东)2011年研究生教学研究与教育改革项目“法学研究生法律职业能力培养研究”(YJ-C1127),项目负责人:孙增芹。

作者简介:孙增芹(1975—),女,山东潍坊人,中国石油大学(华东)副教授,硕士,研究方向:法学教育、经济法学。

blood vessels, and cancerous tumors. I even read about sterilization. The faculty at the school said not to worry about the other stuff; I could learn that on the job. I just bought a new scalpel so I know it's clean and sharp. Should we begin now?

这段话的大意是,病人在无奈中选择了手术,在问及医生此前有无进行过相关的实践时,医生告诉病人他在医学院只接受了医学理论方面的教育而没有受过任何的实践训练。Stuckey教授用这个例子来形象地比喻美国及其他一些少数国家的律师们没有任何实践性的培训便被准予执业的事实。

看完这段对话,相信主刀医生的最后回答会让每一个躺在病床上的患者“毛骨悚然”,同理,对于一个经过系统法学教育而没有获得相应的法律职业能力培养的法律人来说,没有做好充分准备就进行法律实践,同样会使一个对法律不熟悉的人感到惊奇,特别是当这个法律人还是一个已经获得法学类硕士学位的研究生时,那些普通的寻求法律帮助的人们所表现出来的惊讶、失望以及最终的无奈,无疑都会深深地刺痛这些已拿到较高文凭的法律人的内心。诚然,应当对法学学生法律实践准备不充分负责任的主体不应仅仅是法律教育工作者,但毫无疑问的是,法律教育工作者难辞其咎。

法学类硕士研究生毕业后进入法学实务部门已经成为一种普遍现象,无论对于法学类硕士研究生本人、还是学生家长、甚至用人单位、社会大众,心理上都能达成共识并能够感觉平衡。实际上,包括法学类在内的我国大多数硕士研究生都存在一个培养方向转型的问题,这是大势所趋,是大环境下“学位贬值”的一个反映。2011年7月11日34版《纽约时报》刊登了Laura Pappano的文章《The Master's as the New Bachelor's》,文章对美国近30年来硕士、博士研究生的学位分布及职业发展数据进行了总结,分析了学位贬值的在所难免,并且指出美国的硕士研究生教育以就业为导向、实用性和针对性更强的特点。当然,我国的学者也已经认识到了这一点,“事实上至少最近十年来我们的法学硕士研究生培养很少体现出所谓的学术性”,“社会对法学博士等高层次学术型法律人才的需求已经日益呈现萎缩之势。如果高校法学院系或研究部门仍然需要高层次人才学术型法律人才的话,那么需求量也只是极少数”^[3]。退一步讲,即使是培养高层次的学术型法律人才,也不可能撇开法学的社会性与实践性去“纸上谈兵”或者“闭门造车”,因为法学学术的研究必须建立在法学的社会性与实践性这一特性基础上,这是毋庸置疑的。

二、问题与困境:法学类硕士研究生法律职业能力培养绕不开的话题

(一)培养方案中课程设置的_{不合理,涉及实务和技能课程少}

与美国、德国培养法律人不同(在美国,每个想成为法律界的人士都要接受律师式的教育,无论他想成为律师、法官或其他,律师是法律职业的理想类型。而在德国,每一个想进入法律界的人士,无论是作为律师或其他,都将会像法官一样被培训,法官是其法律职业的理想类型),我国学术界在相当长的一段时期内对法学类硕士研究生的培养定位存在着较大的分歧,即到底是“精英式教育”还是“大众式教育”,亦或是两者的统一。学术界的这种争论势必影响我国教育界对法学类硕士研究生的教育定位问题,进而影响到培养方案的制定以及培养过程的价值取向。具体来说,即是在对待法学类硕士研究生的法律职业能力培养问题上,国内各个高校态度不太一致。据笔者了解,目前只有少数的法学院校将法律职业能力培养列入了研究生的培养方案。以中国石油大学(华东)为例,自2007年学校开始招收第一届经济法硕士研究生,截至目前已毕业三届学生,总毕业人数为25人,绝大多数都在检察院、法院等专门的司法部门以及金融系统从事相应的法律事务工作,2011年法学一级学科硕士点成立,现在校的法学研究生为37人。然而,自2007年至今,培养方案中设计的唯一涉及实践方面的课程是在课程类别中属于“必修环节”的“社会实践(暑期)”,学分为1.0。单从课程的设置来看,涉及实务和技能的课程少。从“社会实践(暑期)”的实际效果来看,由于客观上缺乏科学的考核手段和有效监督,使得这一培养环节在对法学研究生的法律职业能力的提高上收效不甚理想。

(二)案例教学法渐趋演变为“举例说明”,并且缺乏科学的_{教学效果考核标准}

很长时间以来,案例教学法被作为法学教育最有效的方法而为国内法学院校广泛采用,然而对西方法学教育的这种借鉴实际上是有失偏颇的,甚至在有些教学过程中让学生形成一种错误观念,即案例的事实和法律都是事先存在的,并且是不变的,只是在等待被发现和被应用以产生一个正确的结果,而整个过程在学生心中犹如“一场游戏”——教师知道一切而学生等待“标准答案”,使原本“活生生”的案例变成了干瘪的“举例说明”,这是其一。其二,尽管目前国内几乎每个法学院校都在强调自己的法学

教育开展着案例教学,但是却很少设有科学的案例教学效果考核标准,正是缺少这一标准,使得人们对于案例教学的教学质量与教学效果少有关注,最终导致各个法学院校的案例教学良莠不齐。

(三)缺乏与法律职业能力高水平培养相适应的师资力量

法学类硕士研究生阶段的导师与本科生阶段的教师对于学生的影响是不同的,法学类硕士研究生在培养过程中,导师对学生的引领作用很大,导师的教风、学识、人品等在很大程度上影响学生的治学态度和人生方向。笔者曾对中国石油大学(华东)经济法2011级硕士研究生做过简单的调查问卷,结果显示超过半数的学生将法学类硕士研究生阶段的导师应当具有“法律职业能力培养能力”排在了首位,这在一定程度上反映了当今法学类硕士研究生对于提高自身法律职业能力的渴望。在目前我国의 各大法学院校中,导师的素质参差不齐,有些导师存在的是意识问题,即主观上有相关的培养能力,但只侧重法学理论方面的传授,而忽略了对学生法律职业能力的培养,使得学生感觉到理论与实践的严重脱轨,还有就是某些法学院校意识到了法律职业能力培养的重要性,然而确实缺乏高水平的、对学生进行法律职业能力培养的师资人才。对于导师意识上的问题,可以通过宣传与引导完成对法律职业能力培养方向的倾斜,难以解决的是高水平法律职业能力培养的师资问题,在短期里想要通过自身人才的培养以及人才的引进都很难使问题得到解决,这无疑将会成为阻碍法律职业能力培养的瓶颈。

三、改革与创新:法学类硕士研究生法律职业能力培养的新思路

(一)培养方案中设置法律分析方法课程,系统培养法学类硕士研究生的法律思维

毋庸置疑,每一个优秀的法律人都应具备良好的法律思维能力,这种能力在美国被称为“法律分析”或“像律师一样思考”,在日本被称为“法律思维”,德国称为“法律思想”,它是将理论与实践相结合的法律分析方法。在美国,“法律分析”一般会在专业的法律学校的第一年开始教授,而德国“法律思想”会在一年的法院训练中得到落实,而我国在法学类硕士研究生教育阶段讲授法律分析方法或思维技巧的却也少之又少。著名的教育家迈耶(Mayer)认为“我们应该教授学生如何思考,而不是教授他们思考什么”^[4]。这也就是经常所说的“授人以鱼不如授之以渔”。然而,在法学教育中“长期以来形成

了这样的讲授定式:即法律规则是讲授法律的重中之重,而思考规则的方式方法是辅助的、其次的,偶尔会在教学中涉猎,但基本上需要靠学生们自己的悟性”^[5]。

“显然,对于研究生的实践能力而言,如何使其形成较强的善于发现问题、分析问题和解决问题的思维方式和思维能力,这是非常重要的。基于课堂教学的视角,教学方法和教学手段的创新对于实现这一目标尤其重要。”^[6]实际上,法律分析方法基本路径的建立在一定程度上也是可以通过系统的法律思维方法或技巧的讲授而获得的,笔者建议在法学类硕士研究生的培养方案中设置法律分析方法课程,课程类别以选修课为宜,2个学分,开设时间在第一学年的上学期或下学期皆可,课程内容可以围绕以下方面展开:

第一,行为人为动因的法律分析,包括事前分析与事后分析、边际分析、寻租理论、科斯定理等,通过这些相关理论来分析法律对人们以后做出各种选择的效应;

第二,博弈方之间的信任、合作等问题的法律分析,通过代理成本、囚徒困境、公共产品、猎鹿博弈等相关理论来分析人们一起工作时所产生的信任、合作与其他问题;

第三,法庭做出裁决使用的分析方法,如规则与标准、如履薄冰等理论;

第四,人类非理性行为心理学的法律分析,如框架效应、铁锚效应等等。当然,本门课程的讲授应当由法学理论与实践都较为丰富的教师来担任,课堂上可以通过模拟、讨论、引导、质疑等多种方式展开,目的是将多种典型的法律分析方法“渗透”到学生的思维中,使其在对待法律问题时思维“有章可循”。

(二)引入真实且适合的案例教学,同时制定科学合理的案例教学效果考核标准

将案例教学法简化为“举例说明”并不能否定案例教学法本身应有的价值与魅力,笔者建议,首先从思想上改变学生的传统观念,变被动听课接受“知识”为主动参与,“教师要充分发挥‘导演’角色”^[7],对每一案例都事先公布,并且要求学生阅读相关的资料并准备有关文书,尤其是案例的背景资料。“在国外的案例教学过程中,学生往往花费大量的时间来阅读由教师事先指定的相关内容,这种阅读是枯燥、艰苦和冗长的,但也的确培养学生从大量资料中快速阅读及归纳、总结的能力。”^[8]通过资料的阅读与准备,让学生主观上能够积极参与并“有话可说”;其次,在选择案例上本着“真实”且“适合”的原则,让学生参与到案例的分析过程中,运用自己的法律分

析方法来筛选有价值的“法律资料”、寻找有价值的“法律线索”,在课堂的组织上,借助多媒体教室播放有关背景资料、案例视频等,进行个体与分组的讨论与总结;再次,确立合理的案例教学效果考核标准,通过对学生书面材料的评阅、课堂发言的质量、案例讨论的组织与分析等各方面来对学生进行考核,当然,授课教师将会为此付出更多的时间与精力。“研究生的培养模式应当越来越趋于多元化,以满足构建和谐对高级人才的要求,而不是囿于传统的模式”^[9],这一点必须明确。

(三)高校与实务部门联合培养,以“双师型”教师模式解决法律职业能力高水平师资缺乏的问题

2011年,教育部推出了“卓越法律人才教育培养计划”,同年7月,全国政法大学“立格联盟”第二届高峰论坛在西北政法大学举行,教育部政策研究与法制建设司司长孙霄兵针对“卓越法律人才教育培养计划”提出应“建立‘高校与实务部门联合培养机制’,积极推进‘双师型’教师队伍的建设工作……强化实践教学环节”^[9]。笔者赞同这一观点,因为这是解决当下法学院校高水平法律职业能力培养师资力量缺乏的最佳方案,也是法学实务部门勇于承担人才培养责任的重大表现。这里所谓的“双师型”教师队伍即是指法律实务工作者担任法学院校的兼职教师,同时创造适当的条件使法学院校教师以教师科研为目的参与法律实务部门的实际工作中。据笔者了解,目前国内的很多法学院校都在做积极的申请筹备,充分利用当地司法资源,与当地公、检、法等司法机构以及律师事务所、仲裁委员会等进行多种形式的互动,促进包括法学类硕士研究生在内的法学学生的法律职业能力的提高。应当说,这是一次非常好的开启全国法学院校从意识到行动进行法律职业能力培养的改革契机。当然,这种做法早已不是什么“原创”,早在2008年中国政法大学即着手改革法学类硕士研究生的培养模式,推进法学类硕士研究生的法律实践教学,聘请法官、检察官、律师作为法学类硕士研究生的指导教师,进行“师徒式”的法学实务指导,这种做法大大促进了法学类硕士研究生的法律职业能力水平,其他法学院校值得在借鉴的基础上适当调整具体做法。

四、结 语

综上,随着我国法学类硕士研究生招生规模的不断扩大,无论教育的目的是学生毕业后进入法学

实务部门还是作为申请博士教育的过渡阶段,法学的社会性与实践性的学科特点都决定了上述目的的实现离不开法律职业能力的培养。应当强调的是,改革与创新确是一对充满“诱惑”的词汇,然而,没有实质内容的、停留于形式的“标新立异”没有什么实际意义。针对当前法学类硕士研究生法律职业能力培养存在的问题与困境,笔者建议调整当前的培养方案,在教学中引入真正的案例教学并改革“教条式”的课程教学模式,而这并不意味着要全盘否认教师的授课。“对大学清一色地使用讲课方法表示诋毁,这是有理的。但是,全面诋毁大学使用讲课方法肯定不合理。”^[10]同时,当前我国众多的法学院校可以教育部推出的“卓越法律人才教育培养计划”为契机,以“双师型”教师模式解决法律职业能力高水平师资缺乏的问题,立足实际,扬长避短,找到适合自身发展的、有特色的培养法学类硕士研究生法律职业能力之路。

参考文献:

- [1] 陈运超. 高等教育质量的判识维度[J]. 西南大学学报: 社会科学版, 2011(2): 128-134.
- [2] Stuckey R T. Preparing Students to Practice Law: A Global Problem in Need of Global Solutions[J]. South Texas Law Review, 2002(43): 649.
- [3] 李轩. 论中国法学教育的转向与转型[J]. 中国司法, 2010(12): 95-99.
- [4] Mayer R. The Elusive Search for Teachable Aspects of Problem Solving[M]. US: Plenum Press, 1987: 327.
- [5] 孙增芹, 穆丽霞. 论高校法科学生法律职业能力的培养——以《法律职业能力训练》教学创新为视角[J]. 胜利油田党校学报, 2010, 23(6): 93-96.
- [6] 王桂敏, 王大超. 研究生实践能力培养的多维路径: 基于课堂平台视角[J]. 现代教育管理, 2011(2): 114-116.
- [7] 谭正航. 法律职业能力培养: 法学本科《经济法》课程教学改革基本定位[J]. 经济与社会发展, 2009(8): 168-170.
- [8] 尹庆民. 应用型高校全员育人教育改革与教学实践创新[M]. 北京: 知识产权出版社, 2011: 170.
- [9] 陈潜, 杨江帆. 研究生综合素质的提升与途径[J]. 西南农业大学学报: 社会科学版, 2011(11): 194-199.
- [10] 五大法学院校“掌门人”纵论锻造“卓越法律人才”[EB/OL](2011-07-13)[2012-08-24]<http://www.people.com.cn/h/2011/0713/c25408-333159793.html>.
- [11] Spence R B. Lecture and Class Discussion in Teaching Education Psychology[J]. Journal of Educational Psychology, 1928(7): 462.

医科学生对师生互动型教学方式的认可度分析

付利娟¹, 王应雄², 何俊琳², 刘学庆², 陈雪梅², 丁裕斌²

(重庆医科大学 1. 中医药学院; 2. 公共卫生学院, 重庆 400016)

摘要:在原有教学活动基础上,开展互动式教学方式实践,采用问卷调查的方法分析学生对互动教学方式的认可度。分析表明:在教学内容上以基础理论为主,辅以学科前沿进展,并采用研讨互动式教学、模拟和案例教学、教师讲授与学生自学,及自学成果展示与评价等相结合的互动教学方式,受到被调查学生的普遍接受。由此可见,师生互动型的教学方式转变受到学生的普遍欢迎,能够有效地促进教学相长。

关键词:教学方式;认可度;医科学生;师生互动型教学

中图分类号:G642.0

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0139-03

目前高校的教学模式主要以教师为主,以教材和课堂为中心,授课方式单一,忽视了学生的创新精神和实践能力,阻碍了学生独立人格和创新意识的形成^[1]。如何提高学生的学习兴趣和主动性,加强对专业知识的理解力和应用能力,是高校教师在教学中面临的主要挑战之一。在教学中辅以多种教学形式,促进学生从课堂中的配角向主角转换,将学习的内容从教材扩展到与该课程相关的前沿领域,形成问题的探索性思维模式,是目前调动学生学习的主动性和积极性最可行的方式之一^[2]。为此,我们分别选择了重庆医科大学大三和 大四各一个班级的学生作为教学研究对象,在传统的教学过程中辅以师生互动的教学模式,分析学生对教师授课方式转换的认可度和意愿性,为今后可能开展更多的互动式教学模式,并逐渐向学生为主型的教学模式改革提供基本的数据支持。

一、研究对象与方法

(一)研究对象

选择重庆医科大学大三和 大四各一个班级,共计 133 人作为研究对象。

(二)调查方法

采用文献调研,并自行设计问卷进行调查。调查内容主要包括学生对当前教学方式的认同,新的

教学互动方式、学生对考察方式的认同与意愿以及对教学互动模式的评价和建议。调查前进行预调查,方差分析的内部相关系数 ICC 评价重测信度, Cronbach α 系数法评价内部一致性信度,获得问卷的重测信度为 ICC0.72,内部一致性信度总 Cronbach α 系数为 0.908。数据录入采用 epidata2.0,统计分析采用 SPSS10.0。

二、结果

(一)学生对目前教学模式的看法

本次共发放问卷 133 份,回收有效问卷 128 份,回收率为 96.2%。84.6% 的学生认为课堂教学主体应是学生,而非老师;只有 15.4% 的学生认为教学主体应是老师。对于教学方式的选择,76.9% 的学生不喜欢教师单纯性的灌输式教学,98.5% 的学生选择了研讨互动式教学、模拟和案例教学以及教师讲授与学生自学相结合的教学方式。关于理论教学的方式,多数学生建议老师应将教学的主体内容向学科的前沿延伸,而要求老师严格执行教学计划内容的只占 4.6%。86.2% 的学生认为应在更多的课程中开展师生互动型的教学方式。对于课程的考察方式,只有 18.5% 的学生愿意接受单纯的书面考试,其余的学生则喜欢如下方式考察他们的学习成绩:书面考试结合学科前沿综述(20.0%)、书面

* 收稿日期:2012-08-10

基金项目:重庆市教委课题“叶酸通过调控 IGF2 印记状态来影响早期胚胎发育”(Kj090313),项目负责人:丁裕斌。

作者简介:付利娟(1981—),女,四川成都人,重庆医科大学讲师,硕士,研究方向:遗传药理。

通信作者:丁裕斌,副教授。

考试结合上讲台讲授自学的前沿知识(15.4%)或将书面考试结合学科前沿综述及上讲台讲授三者结合起来(43.1%)。在理论课教学中辅以本学科前沿的综述安排,学生们从中掌握了查阅资料的方法、写作的基本方式并掌握了这一领域的部分研究动态(表1)。

表1 教学与考察方式的基本调查

调查项目	变 量(%)
课堂教学的主体	教师(15.4) 学生(84.6)
是否喜欢“灌输型”教学方式	喜欢(23.1) 不喜欢(76.9)
对理论教学内容的建议是	严格执行教学计划内容(4.6) 在基础理论上,延伸至前沿(90.8) 无所谓(4.6)
更喜欢哪种授课方式	研讨互动式教学(24.6) 模拟、案例教学(47.7) 教师讲授与学生自学相结合(26.2) 其他(1.5)
是否应在更多的课程中开展师生互动教学方式	是(86.2) 否(13.8)
通过前沿综述的作业,您的收获(注:此题为多项选择题)	学会了查阅资料(32.3) 了解基本写作方法(23.1) 掌握了某领域的研究动态(63.1) 没什么收获(4.6)
更喜欢哪种课程考察方式	书面考试结合学科前沿综述(20.0) 书面考试结合上讲台讲授自学的前沿知识(15.4) 书面考试(18.5) 书面考试、学科前沿综述和上讲台讲授等3种考察方式相结合(43.1)

(二)学生对师生互动型教学方式的态度调查

完成了基本的理论教学任务后,要求学生分成小组,集体完成对前期布置的前沿综述的讲授。这样的教学互动模式在学生中受到普遍欢迎。调查显示,绝大多数学生欢迎同学到讲台为其他同学和老师讲授自己的前沿综述,持欢迎态度的学生占95.4%。本次调查显示81.5%的学生愿意给大家上台讲授,但由于各种原因,只有14.7%的学生最

终走上讲台讲授自学内容。他们认为这样的互动教学方式提高了他们的学习效果,能够有效锻炼口才与胆识,并且提高了自身的表达、归纳能力,对今后的学习和工作有帮助。只有少数(19.2%)的学生认为这样的活动增加了学习负担(表2)。

(三)学生对教学互动安排的收获与评价

通过对此项教学互动的正面和负面评价表(表3),可以看出,学生对这项教学活动的前三项正面评价分别是:(1)更注重对学生的能力和素质的培养;(2)活跃了学习气氛、加深了对课程内容的探讨和理解;(3)促进了学生主动学习、调动了他们学习的积极性。负面评价的前三项包括:(1)不会查阅资料;(2)活动过于形式化;(3)不适合更多同学展现自己的能力。鉴于对此项教学互动安排的认可,同学们建议今后能将类似的教学活动改进后向其他课程推广;教师在学生完成学习任务的过程中,应加强指导,而不仅是布置作业和课堂点评。同时,希望扩大前沿课题的选择面。学生的负面评价和建议,将是此类教学活动改善和提高的方向。

表2 对转换教学方式的态度

调查项目	变 量(%)
是否欢迎教师安排学生上台等互动式教学	欢迎(95.4) 不欢迎(4.6)
是否愿意走上讲台为同学或老师讲授理论前沿	愿意(81.5) 不愿意,原因是: 有能力更强的同学,愿意让贤(4.6) 害怕在众人面前讲课(6.2) 自认为能力不足(7.7) 不喜欢这样的方式(1.5)
教学互动安排是否加重了学习负担	是(19.2) 否(80.8)
互动教学对您的影响(注:此题为多项选择题)	提高学习效果(20.0) 能有效锻炼口才与胆识(49.2) 提高了表达、归纳能力(52.3) 对今后的学习工作有帮助(46.1) 影响其他课程的学习(3.1) 浪费时间(0.0)

表3 学生对教学互动的评价

正面评价	比例(%)	负面评价	比例(%)
调动学习积极性,促进主动学习方式有特色,提高了学习效率	(41.5)	准备的时间不充足	(4.6)
有助于提升职业能力	(13.8)	不会查资料	(36.9)
活跃了学习气氛,促进了对课程内容的深入探讨和理解	(47.7)	活动过于形式化	(33.8)
更注重对学生的能力和素质的培养	(49.2)	比听传统讲课花费的学习时间多,学习效率高	(18.5)
扩大了知识面	(30.8)	不适于更多同学展现自身的能力	(26.2)

注:此题为多项选择题。

三、讨 论

当前,我国高等医学教育面临着较大的挑战,一方面大量的学生有进入高校深造以及基层医疗的需求,大学招生量不断扩大,教学资源不足而导致教学质量下降;另一方面,初、高中时期学习的高强度和高压,导致学生进入大学后有释放压力的需求。对这些学生采用什么教学方式,如何调动他们的学习兴趣和领悟能力,是高校广大教师急需解决的重要课题之一^[3]。伴随着《国家中长期教育改革和发展规划纲要》的发布,我国高等医学教育教学改革亦步入深水区,课堂教学模式进入了转型的关键期^[4],这意味着以教师讲授课本知识为主要特征的传授型教学模式将向互动型教学模式转变。

综合本次教学实践和调查显示,医科学生并不喜欢“灌输型”的教学方式,而喜欢更为灵活的师生互动型的教学方式,即以经典知识讲授为主,引导学生自行探寻学科前沿领域问题,并采用模拟案例教学,学生上讲台讲述学习成果等互动方式,学生对教师们改用新的教学互动模式认可度达到86.2%。同学们普遍认为这种方式提高了学习效果(20.0%)、有效地锻炼了口才与胆识(49.2%)、提高了表达和归纳能力(52.3%),并对今后的学习工作有帮助(46.1%),只有3.1%的同学认为影响了其他课程的学习。教育心理学理论也指明在课堂教学过程中积极互动,调动学生的主动思考,其实质是挖掘学生的“内趋力”,即学习的内部动机,从而能很好地激发学生积极主动的探索精神和内在的学习动力,这对于培养学生的创造能力和良好的人格无疑是十分重要的^[5]。本次教学实践活动之所以受到学生的普遍欢迎,其原因在于教学互动方式应用得当以及优化的学习成果评价方式。

第一,教学互动方式的应用。在本次互动式教学实践中,除了对教学主体内容的教授和案例教学之外,尽可能为学生们创造主动思考、主动学习的机会,即在课程开始的早期布置作业,要求学生拟定该学科领域前沿相关问题,并完成一项综述,阐明该领域的研究进展,存在的问题以及可能的发展方向。这不但有效提高了同学们对学科前沿领域的深入理解,也将有助于将医学生培养成为不断追求新知识的职业医生的良好习惯。另外,让学生走上讲台,为同学们讲授对某领域研究的理解,与同学和老师展开对这些领域认知的讨论,加深对相关前沿知识的认识。因此,在教师的指导下,可积极开展学生自行

选题、收集资料、完成项目、讲授自己的成果等,并针对学生探寻的过程中暴露的问题,教师给予点拨和适当的帮助,这为学生们提供了充分应用自主学习方法的机会和展示自身能力的平台,有效地提高了学习效率。这也提示,上述互动型教学方式方法适宜于在更大范围的医学学科中开展。但由于受到时间的制约,无法做到每个同学都走上讲台,因此开发新的教学互动方式,提高每一位学生的主动性,亦是值得探究的话题。

第二,优化的学习效果评价方式。学习效果的评价方式同样在互动式教学中占有重要的分量。评价方式的单一化,同样不利于创新性教学方案的推进。调查显示,教师布置学科前沿综述作业、学生上讲台讲授自学的前沿知识和书面考试三者结合,并由老师和同学进行共同打分评价,受到了相当一部分同学的欢迎(43.1%);选择书面考试为单一评价方式的仅占18.5%。因此,对学生学习成果的评价不单纯重视其考试成绩,而是重视学生的实际收获,即秉承重学习的过程、方法的积累,重参与的价值取向。实施多元化的评价策略,诊断性评价、过程性评价与结果评价相结合的方式更有利于学习积极性的培养^[6]。教学互动模式和教学方式提高了对学生自学的要求,同时,也对教师提出了更高的要求,这就要求教师在互动式教学理论、教学方式和方法上不断学习和创新,并将这些用于互动式教学的实践^[7]。

参考文献:

- [1] 别敦荣. 大学教学方法创新与提高高等教育质量[J]. 清华大学教育研究, 2009, 30(4): 95-101.
- [2] 郑恒彬. 浅谈高等教育教学互动模式改革[J]. 中国校外教育, 2010(10): 123.
- [3] 刁树民, 王晓娟, 韦韞韬, 等. 关于在高等教育教学中实施“科研方案式教学法”的探究[J]. 佳木斯大学社会科学学报, 2009, 27(2): 123-125.
- [4] 孙文洁, 董东林, 武强, 等. 以《国家中长期教育改革和发展规划纲要》为纲指导高等教育改革[J]. 中国科教创新导刊, 2010(29): 11-12.
- [5] 陈霞. 在课堂教学中渗透前沿学科知识的理论探讨[J]. 池州师专学报, 2005, 19(5): 130-132.
- [6] 陈思礼, 袁媛, 陈强, 等. 设计性分子生物学实验教学研究[J]. 高等理科教育, 2005, 62(4): 99-101.
- [7] 邢秀凤. 互动: 课堂创新教学的基础[J]. 中国教育学刊, 2001(3): 35-37.

英语口语测试评分模式的比较研究

王盼盼

(安徽宿州学院 外国语学院,安徽 宿州 234100)

摘要: 口语测试作为一种主观性测评,其评分标准受到多种因素的影响。因此对于主观性考试,评分方法的设计是考试设计的一个重要组成部分。如果评分方法不能做到科学、客观和具有可操作性,就很难保证考试的信度和效度。文章通过对英语口语测试中现行的评分模式进行分析,旨在找出不同评分模式的优缺点,以期能较好地解决现行评分模式中所存在的问题,从而提高口语考试评分的质量。

关键词: 口语测试;评分模式;分项评分;整体评分;模糊评分

中图分类号: H310

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0142-04

语言测试伴随着语言教学的产生发展到今天,已经成为一门独立的跨学科的综合学科,拥有独立的研究领域和方法。而口语测试作为语言测试的一个必不可少的环节,由于最能直接反映应试者外语水平的高低,越来越受到重视,得到了广泛的推广。由于口语测试需要评分员对应试者的口语表现作出主观判断,这就带来了口语测试的最大问题——评分的主观化,从而对评分效度构成了威胁。要解决这个问题,除了寻求更为客观的评价口语水平的标准外,更需要对现行的评分模式进行分析和研究,以找到效度更优的评分方法。本文对现行的英语口语测试评分模式进行比较,找出各自的优缺点,以期为解决现行评分模式所存在的不足提供借鉴。

一、英语口语测试简介

目前大规模的英语口语考试大体上可归为两大类:结构主义口语考试和交际性口语考试。结构主义口试以结构主义语言学为理论基础,强调不同的语言成分可以分别测试。例如语音、词汇等都可以脱离上下文单独测试,该方法的重要特征是一道题可以单独测试一个语言成分或技能^[1]。结构主义口试强调口语形式的正确性和口语技巧的熟练性,但不考虑正确的语言形式和熟练的技能是否能顺利完成既定的交际任务,忽视了语言的实用性和交际功能,因此口试题型比较机械,脱离了真实的语言环境,缺少信息的交流,所采用的交际模式为单向表达

和双向单回合表达。因此,结构主义口语测试很难真实地反映学习者的口语水平,测试的内容效度低。

目前,口语考试越来越倾向于交际性测试。交际性语言测试是由交际能力学说发展而来。这一学说是由美国学者 Hymes 于 20 世纪 70 年代初首次提出^[2],而后 Canale & Swain 和 Bachman 等学者进一步充实和丰富了 Hymes 的交际能力学说,他们揭示了人类语言交际能力的本质,为交际性语言测试提供了理论基础。根据 Carroll 和 Hall 的观点,交际性语言测试是一种行为测试,是在真实或接近真实的情景中通过完成实际的交际任务来测量考生运用语言知识的能力^[3]。因此交际性测试测量的不是某个语言技能或某个语言知识点的掌握情况,而是测试学生完成某个交际任务的能力情况,它更加重视语言的社会交际功能、语言的得体性和有效性。

交际性口试的特点可以归纳为:真实性、功能性、交互性、情景性和综合性^[4]。(1)真实性:指语言测试行为与语言的实际使用情况的关系,它要求测试的内容和形式必须贴近真实生活,从而有效地考察学习者运用语言的实际能力。口语测试的真实性是交际性口试的核心,是交际性口试同其他测试相比最重要、最具标志性的特征^[5]。且口语测试的真实性具有多维的特征,是一个主观和相对的概念^[6]。(2)功能性:关注的是受试者在一定的社会环境中恰当运用某些语言功能的能力,即使用语言是为了完成某项功能。(3)交互性:指考生与考生之间、考生与考官之间、考生与考试任务之间的相互作用和影

* 收稿日期:2013-01-13

作者简介:王盼盼(1984—),女,安徽砀山人,安徽宿州学院助教,硕士,研究方向:二语习得、外语教学理论与实践。

响,互动双方的主要方为考生。(4)情景性:是指将口试置于一个真实的情景中,明确规定考生所要扮演的角色和交际对方的角色,考生按照要求做出与自己身份相符的反应,由此考查语言的得体性^[7]。(5)综合性:指在评分时综合考虑考生完成任务的效果,从语言表达、交际策略和效果等方面评定成绩。

交际性口试的常见模式为双向交互式 and 多项交互式,典型的题型有面试(interview)、角色扮演(role play)和讨论(discussion)等。

通过对结构主义口试和交际性口试的介绍,可以看出交际性口试覆盖面比结构主义口试要广,且更能体现交际的真实性和交互性,也更能准确地反映出考生的交际能力。

二、现行的英语口语测试评分模式

口语考试是主观性考试,评分不可避免要受考官主观判断的影响。对于主观性考试,评分方法的设计是考试设计的一个重要组成部分,如果评分方法不能做到科学、客观和具有可操作性,就很难保证考试的信度和效度。虽然交际性英语口语测试在我国得到了广泛的开展,但评分问题并没有得到足够的重视。究其原因,一方面是主观评分的复杂性,另一方面是评分实践仍处于不断摸索的过程中。笔者将对现行的口试评分模式予以简介,通过对不同模式的比较,找出各自的优缺点和适用性,以便能较好解决口试评分中所遇到的一些问题。

(一)分项评分

一般来说,口语测试的评分模式主要有两种:分项评分(analytic marking)和整体评分(holistic marking)。分项评分法就是评分员根据评分标准,使用分项等级量表对考生口语水平逐项做出评价。例如,首先把考生的口语表达能力分解为语音、语调、语法和词汇,按流利度、准确性等若干项,分项打分。然后,把各项得分根据其重要性进行加权处理,各项的得分总和即为口试的总分^[8]。我国的大学英语四、六级口语考试(CET-SET)的评分所采取的方法主要是分项评分法。例如,CET-SET在评分时分为3个方面,即语言的准确性和语言的范围(accuracy and range)、话语的长度和连贯性(size and discourse management)、灵活性和适切性(flexibility and appropriacy),每一方面分为5个等级,均有详细的描述,评分时要求考官分3个方面按标准评分,并将最后的总分按换算表转换为相应的口语水平等级。

分项评分的优点在于:(1)评分标准统一,可对评分过程中的主观随意性加以限制和约束,从而实现评分的相对客观化;(2)信度高,易于操作,还可以诊断出学生在某项技能上的缺陷。

但分项评分的缺点也是十分明显的:首先,分项评分的每一项仍然是主观评分,所以主观性强的弱点也不能完全避免;其次,分项评分把口语的整体能力分割成不同的方面,而这种分割是主观的,任意的,难以反映出被试者真实的口语水平;再次,分项评分还易于产生光环效应(Halo Effect),即评分员对被试的最初印象影响了对其后面的评价^[9];最后,科学合理的分项评分的制定和实施耗费时间长。要先按照口试的要求,以学生的口语表现和前人的研究为基础,确定待考查的各个因素,还要制定各项分数的加权方法(各项的比重不可能完全相同),并对每个待考查因素分别进行详尽的描述,最后才能以拟定的评分标准为依据,对被试者的口试表现逐项打分。

(二)整体评分

整体评分又称印象评分,是口语考试中最常使用的一种评分方法,是评分员依据某一总体水平等级量表对被试者口语水平做出整体评价。评分员进行综合评分时,把应试者的口语表现看作一个整体,综合考虑各个方面,形成一个总体印象,然后依据既定的标准给出分数。在国内外知名口语考试中,采用整体评分法的有雅思口语考试(IELTS)和汉语(HSK)口语考试等。

现以雅思口语考试为例,描述其评分模式,具体如下:

雅思口语考试依照整体印象将被试的口语成绩划分为9个等级,对每一个等级的要求都有较详尽的表述。例如,对第5级的描述是:能用简单的语言进行流利的表达,但在进行更为复杂的交流时则表达不畅;能谈论熟悉或不熟悉的话题,但使用词汇的灵活性有限;能使用有限的复杂句式,但通常会出错且会造成理解困难等。

整体评分优点在于:操作简单、评分迅速、适用于大规模考试。但缺点也很突出:首先,很难根据整体评分所提供的单一成绩推断被试者在某一具体技能方面的水平,评分标准过于笼统。其次,评分的主观性较强,随意性大,主要体现在以下3个方面:(1)评分标准的主观性——评分员所持观点不同会导致对评分标准理解的不同;(2)评分过程的主观性——评分员由于评分经验及其他因素的影响,对标准的把

握会有差异,即使同一个人,在不同时间、不同情况下,对评分标准的把握也会有所不同;(3)评分方法的主观性——有的评分员是根据第一印象或整体印象打分,有的则是各方面权衡后给出分数。

(三)记错减分法和加分法

记错减分法(subtractive scoring)是指评分员通过观察应试者的口语表现,从总分中对每一个错误减掉一个分数,直到减到0。可以总体按一类来记错减分(比如,口语测试评分时,可以按语法、词汇、语音等不同类别对应试者来记错减分^[10]),也可分不同类别来记错减分。

记错减分法的优点在于:应用起来比较简单,且在对评分员进行培训的前提下,可有效地保证评分员在被试是否有错误方面趋于一致,从而获得较为一致可靠的结果;记错减分针对主要错误和次要错误给出不同的分值,对被试者也比较公平。记错减分法也存在很多缺陷:由于评分员在区分主要错误和次要错误方面可能存在分歧和困难,因此记错减分法通常适用于对结构、词汇等项目的评分,但不适合对抽象的、难以有一致看法的项目评分,而且这种模式引导评分员过分关注被试者的错误,易忽略对整体口语水平的考查。

与记错减分法相反,应用加分法(additive scoring)时,评分员需准备一份包含待考查项目的列表,对被试者的每一个正确表达加上一个分数,被试者从零开始,一项一项地得到分数。如果测试能确定待考查的项目,这种评分方法也会比较可靠,且操作简单^[10]。但是加分法也存在着诸多问题,例如,如何确定各个因素加分的比重,因此在实际应用中也需谨慎。

(四)模糊评分

张文忠、张姮认为外语口语交际能力本质上属模糊现象,且口语测试无论是评估所依赖的标准,还是测试员依照标准所做的主观判断,都具有模糊性,因此对口语能力的评价不宜用精确法,将模糊数学原理应用于英语口语能力的评估应是更科学合理^[11]。张文忠、郭晶晶通过分析现行的评分模式所存在的问题,最先提出了模糊评分的概念,并指出基于模糊数学原理的模糊评分在基本理念和操作上比现行评分方法具有明显优势,可以较好地运用精确数学的方法解决现行评分模式下所遇到的一些问题^{[12]98}。

通过引入模糊数学的模糊集合、论域和隶属函数的概念,张文忠和郭晶晶所提出的模糊评分法的

具体步骤如下:首先在分析评分标准的基础上结合实际经验建立评分对象的因素集,将待考察的因素纳入因素集,例如 $f = \{\text{语法、词汇、流利性} \dots \dots f_n\}$; 确定要考察的因素后,建立一个包含若干模糊评语的评价集,例如 $V = \{\text{优、良、一般、较差、差}\}$ 以及每个模糊评语的论域等级,例如 $U = \{\text{一级、二级、三级} \dots \dots N \text{级}\}$ 。根据以上集合就可以建立一个各因素的模糊子集及其隶属函数^{[12]100}。张文忠和郭晶晶还建立了外语口语测试模糊评分的模式,具体如图1:

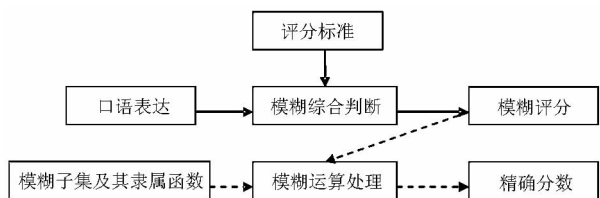


图1 口语测试模糊评分模式

在上述的模糊评分模式下,评分员依据评分标准对考生的口语表达做出模糊综合判断,判断的结果体现为模糊评语。图中模糊评分的最终结果仍然可以是精确分数,但这里的精确分数由模糊子集组成的模糊关系矩阵进行模糊运算转换而来。该部分工作由计算机按照模糊评分的算法执行,故以虚线表示^{[12]101}。

使用模糊评分具有许多优点:首先,模糊评分法对外语口语能力这一模糊现象能够做出更加客观和精确的描述;其次,使用“优”、“良”这类的模糊评语能减轻评分员的心理压力,不需要评分员即刻做出精确判断并给出精确分数;再次,模糊评分的标准掌握起来比较容易,从而有助于判断的准确性和评分的一致性。换句话说,模糊评分能更好地保持评分员内和评分员间的一致性。准确性和一致性有了保障后,每位评分员就可以分别对不同的因素打分,从而更全面地考察外语口语能力。

张文忠和郭晶晶虽然从模糊数学的角度提出了模糊评分这一新颖的口语评分模式,但并没有深入地阐释如何在实际的口试中运用该模式,也缺乏实证研究来证实这一模式的可行性。

金檀等人对口语测试模糊评分方法进行了分类设计,对以汉语作为第二语言的留学生为研究对象进行了口语模糊评分的实验研究,并提出了3种模糊评分方法:整体主观模糊评分法、分项主观模糊评分推理法、分项主观模糊评分加权法,得出了模糊评分与现行评分方法结果显著相关的结论,从而证明了模糊评分法在口语测试中的可行性^{[13]157}。

张文忠和张姮在张文忠和郭晶晶研究的基础

上,进一步提出了口语测试模糊评估的框架,为建立更加符合实际、更具操作性的评估模型提供了基础。黄锐和韩存新以英语专业的口语考试为例,研究了如何对标准参照性录音口试进行模糊评分,该研究发现标准参照性录音口试的模糊评分法具有主观测试评分的客观性和一致性,在保证口试的信度和效度的基础上,对大规模的口试有较强的参照性^[14]。

四、结 语

口语测试作为主观性测试,其评分不可避免地要受到多种因素的影响,从而导致很难客观、准确地描述外语口语交际能力。因此,对口语测试评分模式进行全面、系统的研究,对提高口语测试评价质量和测试的信度、效度都具有十分重要的意义。限于篇幅,本文仅着重探讨了口语测试中分项评分、整体评分、模糊评分法等几种评分模式,并分别对上述模式进行了简要的评价和比较,从而有助于口语测试员在今后的口语测试中按照实际需要选择恰当的评分模式。在实际操作中,上述评分体系并不是不可兼用,但如何取长补短将不同的模式兼用,还有待于进一步研究。模糊评分作为刚刚兴起的一种评分方法,虽然有着精确评分不可比拟的优点,但由于相关的实证研究较少,实际应用尚处于空白阶段。笔者认为,在口语测试中推行模糊评分具有广阔的前景,其研究成果可使主观测试的客观评分问题向前迈进一大步。

参考文献:

[1] 邹申. 语言测试[M]. 上海:上海外语教育出版社,

2005:7-10.

- [2] Hymes D H. On communicative competence[M]//Pride J B, Holmes J. Sociolinguistics. Harmondsworth: Penguin, 1972:269-293.
- [3] Carroll B J, Hall P J. Make your own language tests: a practical guide to writing language performance tests[M]. Oxford: Pergamon Press, 1985:49.
- [4] 李菽菊. 语言测试科学与艺术[M]. 长沙:湖南教育出版社, 2001:35.
- [5] 徐强. 关于交际法英语测试[J]. 现代外语, 1992(1): 19-23.
- [6] 覃朝宪, 符存. 对英语口语测试真实性的多维分析[J]. 西南大学学报:社会科学版, 2007, 33(3):148-150.
- [7] 文秋芳. 英语口语测试与教学[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1999:6.
- [8] Heaton J B. Writing English language tests[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2000:158-160.
- [9] Bachman L F. Fundamental considerations in language testing[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1999:19-65.
- [10] 王媛媛. HSK(高等)口语考试两种评分方法的效度比较研究[D]. 北京:北京语言大学硕士学位论文, 2004: 4-5.
- [11] 张文忠, 张姮. 基于模糊数学原理的口语测试模糊评估框架[J]. 外语教学与研究, 2008(6):433-439.
- [12] 张文忠, 郭晶晶. 模糊评分:外语口语测试评分新思路[J]. 现代外语, 2002(1):98-102.
- [13] 金檀, 王琰, 宋春阳, 等. 口语测试模糊评分方法设计及实验研究[J]. 现代外语, 2008(2):157-164.
- [14] 黄锐, 韩存新. 标准参照性录音口试的模糊评分研究[J]. 外语测试与教学, 2011(4):51-55.

责任编辑:邱香华

浅谈世界古代史教学中引入古典文献的价值

范秀琳

(西南大学 历史文化学院 民族学院, 重庆 400715)

摘要:通过网上查询、访谈和实验等方法,文章分析和探讨了世界古代史教学中引进古典文献对学生学习的影响及其价值。从课堂实践中发现适当引入古典文献会在一定程度上调动学生的积极性、提高教学效果、缩短本科生和研究生学习方法上的断层,对学生未来学习和提高文化素养有较好的帮助。同时文章还总结了几种引入古典文献教学的形式,供同仁们参考和实践。

关键词:世界古代史;教学;古典文献;价值

中图分类号:G642

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0146-03

西方古典著作是指以希腊文、拉丁文为载体的古代文献,上起公元前 8 世纪,以荷马史诗为发端,下迄公元 7 世纪,以在“晚期古代”的影响为特征,举凡诗、散文体史著、剧作以及修辞学与哲学论著等无不包含其中^[1]。在我国,一些西方古典文献已被译为中文,并深受历史爱好者的欢迎。作为历史学科的学生,接触和了解古典文献是非常必要的。因此,在课堂教学中引入古典文献,可以促进学生更好地了解、认识和领会书本知识,同时作为课堂教学的补充,它能形象客观地帮助学生知晓古代文明诸多的成就。

一、研究对象和方法

(一)研究对象

本文主要以西南大学 2011 级历史专业学生为调查和实验对象。因其在中学期间对世界古代史了解较少,很多内容并未详细学习,因此,在对课堂教学内容安排上,既要全面又要有所深入。

(二)研究方法

笔者采用访谈法、网上查询法、实验法等研究方法分析和研究古典文献被引进世界古代史教学的价值和意义。访谈法主要是通过与学生、专家、学者交流和座谈,听取他们的意见和建议,在课堂教学中不断加以改进。网上查询法主要是通过查询一些国外网站和资料了解国内外一些高校在世界古代史教学

中值得借鉴的方法和措施,有针对性地在课堂教学中加以利用和实验。

二、引入古典文献的价值

(一)世界古代史教学的现状

高校世界古代史教学内容繁杂,很多问题仅泛泛而谈,未能深入或扩展。因此,很多学生对世界古代史不感兴趣,或者印象不深。此外,在与学生的谈话中,发现很多学生在大学三、四年级的时候根本不记得一年级世界古代史的内容,并且普遍反映教学内容不深入,没有令人特别难忘的历史片段。事实上,过于陈旧和单一的教学内容挫伤了学生探索历史奥秘、揭示历史真谛的积极性。激活和焕发历史教育的内在活力,充分显示历史教学可贵的社会价值,这就要求改变学科知识层次老化,内容设置狭窄的问题^[2]。

通过与专家、学者座谈以及网上查询,作者了解到最近一、二十年来中英美等国学者对古希腊及古罗马文明的研究兴趣不断增强。这呼应了社会的广泛需求,即希望回归西洋源头及原典,寻求新的文明灵感。在西方,对此感兴趣的学生数量增加是不可争议的事实^[3]。通过了解可以知道古典文献用于世界古代史教学是可行的。但另一方面,也要求教师知识丰富,在授课过程中能采取多种方式调动学生的积极性和主动性,并采用行之有效的办法帮助他

* 收稿日期:2013-04-25

作者简介:范秀琳(1978—),女,辽宁大连人,西南大学讲师,博士,研究方向:世界史。

们深入了解和探究世界古代史中的某一问题或某一课题。

(二) 引入古典文献的价值

在课堂实践中,引入古典文献教学是以促进学生的全面发展为主要目标,通过讲解和阅读古典文献和铭文,使学生了解当时的背景和社会状况,进而对此段历史有更深入的认识。

事实上,在课堂讨论中,很多学生对古典文献颇感兴趣。一些学生会引据原典,甚至有的学生对古拉丁语非常感兴趣,自学阅读。因此,在课堂教学中引入古典文献具有一定的价值。

一方面,它可以丰富教学内容,让课堂教学内容更为充实。学生既可以了解现今中西学者的学术观点,同时也能接触到古典作家的作品,两相比较可以对史实有更好的认识。

另一方面,它在一定程度上有助于提高教学效果。很多学生对世界古代史文献资料接触较少,通过引入古典文献,不仅可以调动学生的积极性,而且还给学生提供更多的学习和接触史料的机会,培养学生探索能力和对原始史实的认知能力。同时,也有助于提高教师自身的知识水平,这些无疑有益于教学效果的提高。

同时,有意识地引导学生关注较为原始的史料,有助于本科生到研究生的再学习,为以后的知识积累打下良好的基础。因此,在教学过程中,适当地引入古典文献,引导学生回溯历史的发展,不仅让学生更深刻地体会到历史的脉动,而且有助于培养学生历史素养,与未来的学习更好地衔接。

三、引入古典文献教学的形式

(一) 引入文字教学

教师查阅与课堂教学内容相关的古典文献,将有关内容进行展示,因为很多古典文献的描述要更为具体和直观,故学生很快会有所认识和领悟。例如,在课堂教学中引入一段铭文,有助于帮助学生了解古代的语言、古人的名字、生平经历、家庭生活等。如在讲到罗马文化生活时,会提到罗马的婚姻生活状况,其中女孩幼龄时被安排婚事在罗马是普遍现象,在此可以引用罗马墓志铭的记载,如:“我是奥里丽娅·斐勒玛提乌姆,贞洁而端庄,未受世俗之浸染,忠贞于丈夫。我的丈夫是一位自由民。他待我

如父。我7岁嫁与他。40岁离他而去。在我的细心照顾下,我的丈夫健康生活。”^[4]这种真实的墓志铭记载可以让学生更清晰地了解当时的社会情况。

又譬如,很多古代史内容在教材中未做具体阐释,因此,在课堂教学中适当引入具体的古典文献介绍,会加深学生的印象。如罗马在土地经营中有很多宗教仪式,其中土地洁净仪式较为重要,每年5月举行,目的是清除土地上的疾病、饥馑、灾难和恶劣气候等不利因素。对此加图在《农业志》中做了具体阐述:“要这样为土地行洁祭:要命人牵着做牺牲的猪、羊和牛环绕土地:‘蒙神仁惠,万事美满,我命令你,马尼乌斯,以猪、羊和牛做牺牲,在环绕或是你打算环绕之地,为我的地产、农田和土地行洁祭。’要向雅努斯和朱庇特献酒,要这样说:‘父神马尔斯,我虔诚地祝愿,以使你眷顾我、我的家庭和我的奴隶,因此,命令做牺牲的猪、羊和公牛环绕我的土地、农田和地产,这样你就能阻止、防御、改变能见和不能见的疾病、饥馑、毁灭、灾难和恶劣气候;这样你使果树、谷物、葡萄园和灌木丛生长并长势很好,并使牧人和畜群健康,你给予我、我的家庭、奴隶好的身体健康和精神健康;因此为这些事情,要洁净我的地产、农田和土地,进行赎罪牺牲,如前所述,把这些敬神的猪崽、羊羔和牛犊献给你;父神马尔斯,同样的,把这些敬神的猪崽、羊羔和牛犊献给你。’然后献祭饼。当你将要以猪、羊和公牛做牺牲时,要这样说:‘为此目的,把敬神的猪、羊和牛献给你。’”^[5]这段直观而具体的介绍可以很好地向学生展示公元前2世纪古代罗马人在农业生产中行土地洁净仪式的语言和愿望,这不仅让学生对古代农业生产有所了解,同时也对农业生产过程中的宗教活动有较为深入的认识。

(二) 引入图像教学

图像学主要侧重解释场景的意义。对于世界古代史而言,图像学的主要材料是用于盛装水、油和酒的陶器,在陶器上面绘有各种场景和图像,很多场景是对现实生活的反映,对此进行考察可以探究古人的社会生活和思想观念。因此,在课堂教学中,可以以图片或视频的形式进行展示,加深学生的认识和理解。

例如,在讲述希腊学校教育时,可向学生展示某一个古希腊陶器上的图案(见图1)。这支高脚浅底杯上刻有公元前5世纪初期雅典学校的诸种情况,

这种展示既真实又生动,同时辅以古典作家的记述,让学生有更加直观而深刻的认知。



图1 古希腊陶器

(三)引入古典语言

在世界古代史教材中,很多词语的翻译并不完全确切,很容易误导学生。因此在课堂教学中可以适当引入古典语言,让学生了解古代语言是如何正确表述的,同时也可以培养学生还原历史的意识和能力。

例如,在讲述罗马早期历史时,要提到亲事农耕的西西那图斯,他在军事危机时被使者召唤到元老院担任独裁者。这些使者在古典著作中被称作“旅行者”,拉丁文为 *viatores*,其中 *via* 在拉丁语中意为“路”,因为他们需要游历农场去寻找这些政治家,所以获此称谓。这种适当引用古典语言的教学方法,会让学生更加明白其中的缘由,从而调动他们的兴趣,培养钻研精神。

四、结 论

通过与古典文献和古典语言的接触,一部分学生反映开始对世界古代史感兴趣,他们会在课下翻阅一些已被译成中文的古典著作,甚至有的学生对古典语言颇感兴趣,并表示要继续学习古代史。因此,在课堂教学中适当引导学生接触原典文献不仅可以调动学生的学习兴趣,而且对专业历史知识的

掌握和深入学习是有帮助的。可以较为有效地克服本科生和研究生学习上脱节的矛盾,在历史教学中有一定的价值。

此外,古典文献有着悠久的学术传统,其中的学术态度和学术方法对今人均有重要的影响。时下的浮躁之气对史学研究亦有波及,因此,在学生中适当介绍古典文献,不仅是让学生学习某段史料,更是培养学生审慎认真的治史态度,承袭古人的治学经验。

但要注意的是,教师对古典文献要有一定的了解并认真筛选,材料的选取要难易适中,这样才会达到加深学生印象、事半功倍的效果。另外,要充分调动学生的积极性,让他们参与到古典文献的准备工作中,接触史料会培养其探究史实的兴趣。事实上,教学并不局限于课堂,在有条件的情况下,教师可以带领学生多参观博物馆,现场进行讲解,这样会获得更好的学习效果。

参考文献:

- [1] 张强. 西方古典著作的传承与翻译[N]. 中华读书报, 2006-03-22(4).
- [2] 李晓光. 深化高校历史教学改革刍议[J]. 文史在线, 2009(10):45.
- [3] 翁嘉声. 古典文化的研究以及古典历史概况[EB/OL]. (2008-08-27) [2012-10-12]. <http://www.cawhi.com/plus/view.php?aid=5006>.
- [4] Shelton Jo-Ann. *As the Romans Did-A Sourcebook in Roman Social History*[M]. Oxford: Oxford University Press, 1998:37.
- [5] Cato M P. *De Re Rustica*[M]. London: Harvard University Press, 1936:141.
- [6] John Edwin Sandys. *A History of Classical Scholarship* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1921.

责任编辑:邱香华

立德树人:大学生思想政治教育的时代理念

王新皓

(西南大学 马克思主义学院,重庆 400715)

摘要:把“立德树人”作为教育的根本任务,培养德、智、体、美全面发展的社会主义建设者和接班人,是党的十八大对“培养什么人、怎样培养人”问题的新观点,它深刻诠释了大学生思想政治教育的本质规定和根本属性,反映了中国共产党对社会主义教育本质规律的深刻理解,对进一步加强和改进大学生思想政治教育提出了更高要求。以“立德树人”为大学生思想政治教育时代理念为论题,阐释“立德树人”的内涵,阐述“立德树人”作为大学生思想政治教育理念的现实意义,探析贯彻“立德树人”理念的思想教育具体途径。

关键词:立德树人;大学生;思想政治教育

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0149-03

党的十八大报告指出:“把立德树人作为教育的根本任务,培养德、智、体、美全面发展的社会主义建设者和接班人。”^{[1]35}将“立德树人”确立为教育的根本任务,是对党的十七大报告中“坚持育人为本、德育为先”教育理念的继承与深化。“立德树人”简明、精练地回答了“培养什么人、怎样培养人”这个人才培养的根本问题,深刻诠释了大学生思想政治教育的本质规定和根本属性,反映了中国共产党对社会主义教育本质规律的深刻理解,也对进一步加强和改进大学生思想政治教育提出了更高要求。

一、“立德树人”的内涵

准确理解“立德树人”的内涵,是切实围绕立德树人这个教育的根本任务,进一步加强和改进大学生思想政治教育的前提。“立德树人”由“立德”、“树人”两词合并而成。“立德”出自《左传·襄公》:“大上有立德,其次有立功,其次有立言,虽久不废,此之谓不朽。”意谓人生最高的境界是立德行,实现道德理想;其次是立功名,建功立业、追求事业;再次是著书立说,成为有学识、有才华的人。这三者是人生不朽的表现。“树人”出自《管子·权修》:“一年之计,莫如树谷;十年之计,莫如树木;终身之计,莫如树人。”意谓作一年的安排,莫过于种植庄稼;作十年的计划,莫过于栽种树木;作一生的规划,则莫过于培养人才,深刻揭示了人才培养的不易和对于国家千

秋大业的至关重要。把“立德”摆在首位,是因为万事从做人开始。要成才,先成人;要成人,先育德,这不仅是我国历代教育家共同遵循的教育理念,更是教育者的神圣使命,还是受教育者追求自我发展的根本目标。

立人先立德,树人先树品。鉴于教育者和受教育者的对应关系,“立德树人”既有对教育者——教师的要求,也有对被教育者——学生的要求。具体来说,立德树人对教师而言,一是需要教师将“立德树人”作为施教理念,将德育摆在教育全过程的首位,切实把社会主义核心价值体系融入教育全过程,培养德、智、体、美全面发展的社会主义建设者和接班人,为实现全面建成小康社会和中华民族伟大复兴的目标储备人才;二是需要教师将“立德树人”作为修身之本,注重自身师德修养,做一个品德高尚的人,并通过自身的榜样作用和人格魅力,对学生进行最生动、最具体、最深远的教育。立德树人对学生而言,需要学生深刻理解“德”是成长为有用之才的根本。这里的“德”,不仅包括学生的道德操守、独立人格、健全心理等内容,还涵盖中国共产党人的精神追求和政治灵魂,即对马克思主义的忠诚信仰、对社会主义和共产主义的坚定信念、对中国特色社会主义理论体系的真心领会。因而,需要学生充分发挥提高自身思想政治素质的积极性和主动性,自觉践行社会主义核心价值观,树立正确的世界观、人生观、价值观,将“立德树人”作为自身成长、成才的根本目

* 收稿日期:2013-02-28

作者简介:王新皓(1986—),男,吉林通化人,西南大学硕士研究生,研究方向:青年思想政治教育理论与方法。

标,努力成长为德、智、体、美全面发展的社会主义建设者和接班人。

二、“立德树人”作为大学生思想政治教育时代理念的现实意义

胡锦涛在党的十八大报告中,首次提出“把立德树人作为教育的根本任务”,相比十七大报告所说的“坚持育人为本,德育为先”,此种论述是对大学生思想政治教育理念的进一步强化和精练,更是对素质教育内涵的深入阐释,意蕴深远悠长。

(一)继承与发展古代思想道德教育理念

中华民族在创造中华文明的悠久历史过程中,形成了博大精深的文化传统,特别是创造了丰富的思想道德教育资源。其具体表现在古代教育家们注重德育为首,强调德育在人才成长中的重要作用。德育为首,就是强调道德教育的统领作用,突出表现在先秦儒家们把德育的目标与教育的目标合一,注重用道德价值规范知识、规范人的行为,所谓道德为先、知识为后,亦如“大上有立德,其次有立功,其次有立言,虽久不废,此之谓不朽”。其次,十分重视“德”在社会治理中的主导作用,把“德”视为国家之根本,主张“为政以德”(《论语·为政》),强调“德,国家之基也”(《左传·襄公》)、“德惟善政,政在养民”(《尚书·大禹谟》)。第三,创造了丰富的德育方法,如教化、修身、躬行、学思结合、启发、注重身教等。立德树人的价值理念是传统道德文化中的精粹,对正处于成长时期的青年大学生有着重要的教育作用,可使他们明德、修身,懂得做事先要学会做人的哲理^[2]。“立德树人”不仅继承了古代有益的道德教育思想,更发展了古代思想道德教育理念。将“立德树人”作为当代中国教育的根本任务,体现了我们党在历史唯物主义理论指导下,根据当代中国社会发展实际和大学生自身发展的需要,对古代思想道德教育进行有批判、有目的的继承和发展。

(二)更新大学生思想政治教育传统观念

当今世界正在发生广泛而深刻的变化,国内社会各领域也正在发生广泛而深刻的变革。受市场经济的负面影响,学术浮躁、急功近利等不良道德现象在大学校园中时有发生,师德建设遇到前所未有的严峻挑战。广大青年大学生也深受其害,部分大学生忽视自身品德修养,成为了只会做题的考试机器、疲惫不堪的分数奴隶和疲于奔命的就业机器。这些现状对大学生思想政治教育提出了新的要求:要树

立人本教育、素质教育、终身教育的理念,改变教育过程中以书为本的倾向,始终坚持以学生为本;改变传统的应试教育观念,全面实施素质教育;改变学校教育定终身的教育观念,树立终身教育理念。“立德树人”高度凝练了人本教育、素质教育、终身教育的教育理念。提出立德树人,是党进一步更新大学生思想政治教育传统观念的生动体现。将“立德树人”作为大学生思想政治教育的根本任务,就是要教育者注重提高学生思想政治素质,切实促进学生德、智、体、美的融合性、协调性发展;就是要培养学生的爱国主义、社会主义和集体主义思想,提高学生辨别是非的能力;就是要有效引导学生进行正确价值选择、价值追求、价值创造和价值实现。

三、贯彻“立德树人”理念的思想政治教育途径探析

大学生思想政治教育已不再是过去单一的理论内容、现实途径与课堂方式,而是理论与实践、现实与虚拟、社会与学校、课堂与课外等各个生活层面高度综合化、社会化的体系^[3]。因此,在大学生思想政治教育实践中贯彻“立德树人”理念,就必须结合时代环境和大学生自身思想与行为特点,认真总结大学生思想政治教育实践中的成功经验,不断探索大学生思想政治教育的有效途径。

(一)课堂教学中立德树人

道德的目的应当普遍存在于一切教学之中,并在一切教学中居于主导地位——不论是什么问题的教学,如果不能做到这一点,一切教育的最终目的在于形成品德这句尽人皆知的话就成了伪善的托词^[4]。因此,课堂教学是思想政治教育的主要途径。教师在课堂教学中发挥至关重要的主导作用,需要教师在施教理念、教学行为和教学过程中树立和坚持立德树人,既要良好的思想、道德、品质和人格给大学生以潜移默化的积极影响,又要在课程中深入发掘思想政治教育资源,在传授专业知识中加强大学生的思想道德修养,实现思想政治教育与大学生专业学习的有效融合。当前形势下,最关键的要充分发挥思想政治理论课的主渠道作用,教育和引导大学生学通、学透社会主义核心价值体系和中国特色社会主义理论体系,真懂、真信、真用社会主义核心价值观。

(二)管理服务中立德树人

思想政治教育工作的本质是做人的工作,是为

“立德树人”这个教育的根本任务服务。高校在教育和管理大学生过程中,必须坚持把解决大学生思想问题与解决大学生实际问题结合起来,把教育引导学生与管理服务学生结合起来,既要教育大学生、引导大学生,又要关心大学生、帮助大学生。要树立和强化以学生为本的理念,以满足大学生健康成长、成才的实际需求为宗旨,健全管理和服务大学生的各种机制,如:构建全方位服务大学生生活辅助平台,特别是完善贫困大学生资助保障机制,既要解决贫困学生的经济生活压力,又要培育和激发贫困学生的自立、自强精神;构建大学心理健康教育与服务咨询平台,从大学生健康成长需要出发,积极开展多种形式的心理健康教育和心理咨询服务,有效预防和控制大学生成长中的心理问题;构建鼓励大学生科技创新和社会实践平台,积极培育大学生的创新精神和实践能力;构建大学生职业生涯规划平台,全方位指导大学生进行职业生涯规划,增强大学生就业能力,解决大学生就业难题等。通过以上举措,实现在管理和服务大学生中培育大学生自信、自尊、自爱、自立、自强的优良品德,使其成长为合格的社会主义事业建设者。

(三)校园文化中立德树人

优秀的校园文化对大学生思想观念、价值取向和行为方式具有积极影响,是其他思想政治教育方式难以替代的。要着眼于大力弘扬高校良好的校风、教风和学风,以高尚的道德情操、严谨的治学态度、创新的科研精神和民主的学术环境、良好的教学秩序及浓厚的学习氛围,实现校园文化润物无声中的立德树人。要立足于满足大学生的精神文化需求,组织开展内容丰富、形式新颖、吸引力和感染力强的学习先进活动、主题教育活动、科技创新活动、文艺体育活动、社会实践活动等,把德育与智育、体育、美育有机结合起来,寓教育于文化活动之中,提升大学生思想政治素质,培育学术精神、创新精神、集体主义精神,提高大学生文化底蕴和综合素质,提高学生专业技能和审美情趣,陶冶大学生道德情操,实现校园文化潜移默化中的立德树人。

(四)创新教育方法中立德树人

方法是联系理论与实践的桥梁,是理论与实践相互转换的中介。在大学生思想政治教育过程中,全面贯彻立德树人的教育理念,必须结合大学生实际,注重运用有效的思想政治教育方法。党的十八

大报告中再次提出了要“加强和改进思想政治工作,注重人文关怀和心理疏导,培育自尊自信、理性平和、积极向上的社会心态”^{[1]32}。所谓“人文关怀”,就是用人的方式去理解人、对待人、关怀人,特别是关怀人的精神生活,要让大学生的生命自由生长,让学校成为师生的精神家园^[5]。所谓“心理疏导”,是指遵循人的心理活动的特点和规律,运用解释、说明、沟通等方式,疏通人们的心理障碍,解决思想问题。在大学生思想政治教育中“注重人文关怀”,就是要立足大学生全面发展的需要,以尊重大学生、理解大学生、关心大学生和教育大学生、引导大学生、塑造大学生为根本出发点,营造适合大学生全面发展的人文环境,用大学生更易接受的方式将教育的内容传递给他们,使他们在更高的境界、更广阔的领域去理解和领悟生命、生存和生活的意义,理解人生的价值真谛^[6]。而在大学生思想政治教育中“注重心理疏导”,就是要秉持人文关怀的理念,立足大学生的生理和心理特点,以健康、丰富的文化生活有效调节大学生的心理与情感,帮助大学生解疑释惑,引导大学生用合理的思维方式去认识事物和处理问题。因此,需要大学生思想政治教育工作者深入理解人文关怀和心理疏导的内涵,不断改进和创新大学生思想政治教育方法,培育大学生自尊自信、理性平和、积极向上的社会心态。

参考文献:

- [1] 胡锦涛. 坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进 为全面建成小康社会而奋斗[M]. 北京:人民出版社, 2012.
- [2] 邱伟光. 构建以立德树人为根本的学校德育价值观[J]. 思想理论教育·新德育, 2007(6): 4-8.
- [3] 郑永廷. 思想政治教育学科研究重点与难点辨析[J]. 思想教育研究, 2007(5): 3-7.
- [4] 黄向阳. 德育原理[M]. 上海:华东师范大学出版社, 2000: 33.
- [5] 蒋永华. 人文关怀:高等教育的核心理念[J]. 江苏大学学报:高教研究版, 2002(9): 24-27.
- [6] 黄蓉生. 大学生思想政治教育的时代要求[J]. 高校理论战线, 2008(3): 43-46.

责任编辑:邓香蓉

建构主义理论视阈下的英语 跨文化交际教学模式构建

——南京邮电大学英语跨文化交际课程建设例析

陈 薇¹,汪学立²

(1. 南京邮电大学 外国语学院, 江苏 南京 210046; 2. 南京大学 大学外语部, 江苏 南京 210008)

摘 要:英语跨文化交际教学是适应全球经济一体化时代发展和社会需求,培养具有较高综合素质英语人才的必由之路。从建构主义理论视角出发,以培养大学生跨文化交际能力为目标,提出基于互动的“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”的跨文化交际教学模式,设计以学生为主体的语言知识技能和文化交际能力并重的教学环节,并实证研究在不断创设交际情境中获得跨文化交际能力提高的可行性和有效性。

关键词:跨文化交际能力;建构主义;大学英语教学;交际体验

中图分类号:H319

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0152-05

随着全球经济一体化的加速,英语作为交流工具的作用日益凸显,在国际合作交流中扮演不可或缺的角色。众所周知,每个国家都有各自不同的文化认同,其内容涵盖了从价值体系、风俗习惯到宗教信仰等诸多方面的差异,这就要求我们在学习语言的同时一定不能忽视其背后所蕴含的文化现象。现代英语教学目标应及早调整,转向以培养思想和文化交流为主的交际能力为重,这是尊重、了解、进而借鉴其他文化的基础^[1]。如何有效培养大学生的跨文化意识和提升跨文化交际技能是当前大学英语教学中师生共同面临的课题与挑战。

本文从培养大学生跨文化交际能力这一目标出发,以建构主义理论为基础,从语言与文化、语境与交际的相互关系开始,提出了基于互动的“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”的跨文化交际教学模式,设计了语言知识技能和文化交际能力并重的教学环节,融合了以学生为主体的多种教学方式,强调通过东西方文化差异这一主线习得英语语言文化知识,在不断地创设交际情境中提高跨文化交际的能力^[2]。

一、理论背景及教学模式

(一)理论基础

目前,将建构主义理论引入英语教学是一种打破传统的教与学理念的尝试,这种尝试适应新时代学生的生理、心理、智力多样性的发展趋势及要求,对教学思想和理念的更新有着重要意义。与建构主义学习理论相适应的教学模式可以概括为“以学生为中心,在整个教学过程中教师起组织者、指导者、帮助者和促进者的作用,利用情境、协作、会话等学习环境要素,充分发挥学生的主动性、积极性和首创精神,最终达到使学生有效地实现对当前知识的意义建构的目的”^[3]。

学生、教师、情境、会话、协作是建构主义教学论的 5 个要素,在进行教学活动设计时要综合考虑以上要素,强调情境创设、会话交流、协作学习、意义构建等对知识和能力建构的关键作用,教学活动设计在很大程度上决定着教学模式的成功与否。同时,在教学实践中,多媒体等信息资源的广泛采用也为

* 收稿日期:2012-12-06

基金项目:南京邮电大学校级教改项目“建构主义理论视角下大学英语有效跨文化交际课堂教学模式构建”(JG00912JX72),项目负责人:陈薇。

作者简介:陈薇(1972—),女,江苏南京人,南京邮电大学讲师,硕士,研究方向:应用语言学。

教学效果增色不少。建构主义理论指导下的跨文化交际教学重视通过在交际实践中解决问题,提高学生的跨文化交际能力。二者的契合点在于都强调以学生为中心,学生们在学习过程中通过合作来交流意义和建构知识。

(二)“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”教学模式

文化知识的学习丰富了语言学习的内涵,不掌握语言的结构规律,就无法进行正确的交际;没有文化内容,就无法进行有意义的交际。此教学方法可以归纳成“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”教学模式。对语言的交际属性和文化属性的重视是国内外英语教学取得成功的共同之处。

结构学习有助于发挥词汇和语法潜能。认知词汇的文化内涵在英语文化教学中占据十分重要的地位。从词汇入手,通过对比、分析、归纳,引导学生认识和辨别文化情境的不同,以及其带来的语言结构和语篇模式的差异,并在相应的交际活动形式中加以成功运用。语法教学经常可以起到补充交际教学不足的辅助作用^[4]。协调运用词汇和语法的潜势功能,使学习者认识到语言表达的多样性,最终达到提升学习者语言习得能力的目的。词汇、语法的生成性对提升学生交际能力具有事半功倍的效果。

通过创设课堂交际情境可获得直接的交际体验。为了实现学生对知识意义的主动建构,学习情境要与实际情境相结合,后者的生动性和丰富性使学生掌握更多知识。教学情境应以学生为中心,教学过程应由“传授—接受”转变为“情境—建构”。教师要配合教学内容和目标,尽量创设接近真实的情境,以点带面、触类旁通,使学生摆脱书面语法的束缚,转而注重交际中的语义表达。大量的实践有助于学生逐步熟悉和掌握目的语交际情景中得体的言语和行为模式,为学生提高文化内涵提供可行的文化参照。

对课文中出现的与文化背景知识相关的主题加以充分发掘利用,因时制宜地提供和扩展相关知识。教师不妨常介绍一些具有针对性的文化变项。

融合了跨文化意识的语言交际能促使学生的语言输出更加系统化、规范化,进而在不知不觉中最终获得语言输出自动化^[5]。跨文化意识能够使学习者

避免用自己的文化作为判断标准,使其具备透过文化表征看到文化实质的能力,而文化敏感性的提高也会使他们在生活中自觉利用各种资源,随时进行文化的主动学习。这样,语言学习便同文化自觉地联系在一起,逐步形成跨文化意识与能力。

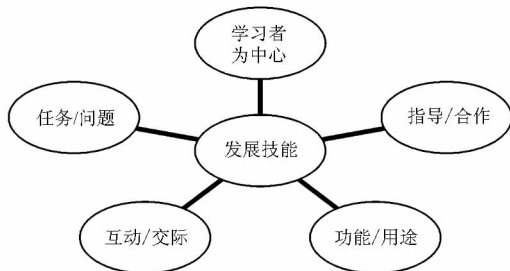


图1 大学英语跨文化交际教学模式

从图1可以清楚地看出跨文化交际教学模式下学习者英语学习的风格。以学生为中心,以交际任务为基础,发展跨文化交际能力为目的,语言使用和交际互动为形式,在教师的引导下,学生通过解决真实的问题和完成真实的任务来掌握语言知识。通过使用所学语言知识来实施交际功能,在实施交际功能中强化学生对词、短语或句子的记忆能力,提高语法的掌控能力,对语言单位和结构的理解与运用能力也得到增强,最终实现英语技能的全面提高。

二、研究设计

(一)研究问题

(1)在英语跨文化交际教学过程中,学生对教学活动设计4要素(学习者、教师、课程资源、教学手段)的作用认可度?(2)跨文化交际教学模式能否提高学生跨文化知识和跨文化交际能力?(3)跨文化交际教学能否促进学生英语综合能力的全面提高?

(二)研究样本

参加本次实验的是南京邮电大学2011级非英语专业的两个班级,分别为45和41人。两班学生具有相同的文化背景,学英语的时间接近,大学英语入学分级考试结果显示两班成绩无明显差异,课堂教学实践证明两班学生的听说读写各方面技能属于同等层次。为保证实验的效度和信度,两班课程标准、教材和教学进度都相同。

(三)研究工具

1. 测试

实验前后,对实验班和对照班的学生采用了两

次文化测试及问卷调查。内容以学生现有的文化知识为基础(参照张红玲《跨文化外语教学》中“文化学习的测试和评价方法”的内容)。

2. 问卷

学生对教学活动设计4要素的认可度调查根据建构主义理论设计,采用Likert 5级量表选择题。实验后英语综合应用能力调查问卷包括5部分:涵盖语言能力、跨文化交际能力、自主学习能力、合作学习和学习策略。使用了Likert的5级量表,对每

个问题的认同程度要求学生选择。共发放问卷86份,实际回收有效答卷85份。

三、结果与讨论

(一)研究结果

经过12周的教学对比实验,完成实验班和对照班文化测试成绩和问卷调查,并对所取得的数据进行统计处理,结果见表1和表2:

表1 学生对教学活动设计4要素的作用认可度

	教师	学习者	课程资源	教学手段	整体协调
基本认同	0	1.3	2.4	0	0
比较认同	5.3	10.2	13.8	14.4	10.5
非常认同	94.7	88.5	83.8	85.6	89.5

学生对于教师是否是教学过程的组织者、指导者、参与者、监控者、评价者等多种角色非常认同,对于学习者自身的知识意义建构作用也非常认同,说明以学生为中心、教师为主导的教学模式获得广泛认

可。对课程资源和教学手段这两个因素,学生的态度差别不大。值得注意的是:研究对象普遍认同教学活动4要素之间的整体协调作用,比例达89.5%。成功的交际教学需要教师对以上诸因素进行综合考虑。

表2 实验前后两班英语文化测试成绩统计

班级	人数	实验前				实验后			
		平均分	标准差	T检验	P值	平均分	标准差	T检验	P值
实验班	45	63.40	9.40			68.46	7.56		
对照班	41	64.76	9.17	-0.891	0.375	65.85	8.23	2.024	0.046

表2显示实验前实验班与对照班学生文化测试成绩,T检验结果 $P=0.375>0.05$,说明两班成绩无明显差异,实验前两班学生的文化水平始于同一起点。在进行了12周的教学实验后,所有学生参加了第二次文化测试。实验后,实验班和对照班的文化测试成绩同比都有所提高,但实验班文化测试同比显著提高,T检验结果 $P=0.046<0.05$,实验班

和对照班的成绩出现了较为明显的差异,说明跨文化交际教学实验设计模式是有效的。

英语综合应用能力问卷的统计结果显示:在自主学习能力、语言能力、合作学习、跨文化交际、学习策略方面,实验班得分均高于对照班(表3)。说明跨文化交际教学明显有助于培养学生的英语综合应用能力。

表3 实验后两班英语综合能力对比

班 级	自主学习能力	合作能力	语言能力	跨文化交际能力	学习策略
实验班	41.22	19.46	50.69	18.48	23.81
对照班	39.87	17.94	48.00	15.66	20.39

跨文化交际教学模式开拓了学生的视野,在提高文化素质及分析思考能力的基础上,培养了学生的跨文化交际能力。学生充分发挥学习的主观能动性,通过大量的实际交际训练来提高跨文化交际能力的主动性,在语言实践过程中完成语言能力向交际能力的转化。

的特点,有针对性地灵活运用主题探讨式、归纳问题式、多维思辨式等多种互动式跨文化交际课堂教学模式。通过师生之间、学生之间的合作和信息的双向交流,有效地锻炼了学生的语言表达、灵活应变和知识运用能力,学生逐渐习惯并喜欢用英语进行交际。

在教学过程中,教师根据教学内容和教学对象

跨文化交际教学模式加快学生对英语语言知识

的掌握速度。跨文化交际教学模式提高了学生对词、短语或句子的记忆能力,也提高了学生对语法的掌控能力,对语言单位和结构的理解与运用能力得到增强,培养了对英美文化的敏感性和洞察力。这不仅表现在语言沟通上更加流畅,也表现在英语写作方面一句多译,使语言表达更加符合英语文化思维模式。

跨文化交际教学模式极大地提升了学生学习英语的兴趣。学生们在交际活动中找寻自己解决问题的方法,也更多地和教师交流。跨文化交际教学模式为学生以后的学习和工作奠定了基础。

(二)实验班教学介绍和讨论

建构主义教学模式中最典型,也最成熟的抛锚式教学方式由“创设情境、确定问题、独立探索、协作学习和效果评价”5个环节构成,要求建立在有感染力的真实事件或真实问题的基础上^[6]。从抛锚式教学出发,以“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”教学模式为依托,在实验班的教学设计中有意识地将文化教学融入词汇教学、语篇教学和交际情境中。

以师生、生生互动为基础,教学活动主要按照主题导入—背景展示—交流讨论—成果呈现—总结评估这一程序组织。在制定教学内容的难度时充分考虑学生的初始学习状态、认知水平和认知类型。教师扮演教学活动的组织者、指导者、参与者、监控者、评价者等多种角色。

多媒体辅助教学丰富了教学内容并增加了教学信息量,让学生身临其境感受各种跨文化的交际情境,课堂教学中导入视听材料,以主题为依托的角色扮演、演讲、辩论为主要手段。

在导入主题和背景展示阶段,进行结合文化的词汇、语法和语篇教学。由各组进行PPT英文脱稿讲解。在准备材料的过程中促进学生自主学习的能力和协作精神,同时加深对相关知识背景的了解,此阶段教师适时地将词汇、语法、语篇的教学和文化教学融为一体。针对课本内容,设计了一些以参考性和解释性等开放性问题的文化理解问题,师生进行相关文化的讨论和学习,加强师生互动。课文学习中侧重对相关文化的拓展学习。这样,学生的注意力就从单纯的语言形式转而关注篇章内容,摆脱了传统教学中以语言形式为中心,忽视语篇中蕴

含的文化信息现象。语法教学使学生能够更加透彻地分析和理解语句,对于部分生词的意义,要求学生联系文章语境进行猜测和联想,培养语篇整体理解能力。在真实的文化语境中操练词汇的用法对学生而言十分有效,某些具有文化背景的成语、谚语和惯用语的运用和表达也是教学重点。结合文化的词汇和语法学习不仅有吸引力,还将文化学习落到了实处。

在交流讨论—成果呈现—总结收获阶段,进行结合文化的交际体验。在通过PPT文档讲解主题背景后,教师提出相关问题,进入小组讨论阶段,最后进行小组陈述。创设交际情境为学生提供了切实感受跨文化交际的机会,每个民族的思维方式及其潜意识中所固定下来的思维定势都可以借助语言本身表达出来。英汉两种语言可能存在完全一致的“正面传递”,也存在不一致的“负面传递”,因此教学中必须多为学生创设几种可能的言语和非言语行为环境。

交际是一种合作和意义协商的过程,而教学效果在很大程度上取决于学生的主观能动性和参与性^[7]。“问题”是交际互动得以开展的条件和基础,立足教学内容精心设计互动问题是关键。让学生根据大学英语的单元主题,结合其感兴趣的文化话题,每次分配不同的主题任务进行分组讨论。所选题目基本具有跨文化教学的价值,力求涵盖文化多层面,形成文化教学的系统性,围绕不同文化项目拓展学生的交际体验。

在进行成果呈现时,学生可以选择多种方式。教学过程的全员性、广泛性是实现教学互动向更深更广方向拓展的要求。总结评估阶段,学生的自我评估有助于发展其学习中的反思能力^[8]。交际过程中所涉及的材料和主题必须真实富有代表性,能够真实反映外来文化的不同层面。通过语言—交际培训,最终养成跨文化意识和能力。

实验班还着重培养学生课外多途径提高自主学习英语的能力,基于建构主义理论的跨文化交际教学把听说读写有机地结合起来,使学生学到的语言知识和文化知识得到了应用,并在应用中盘活了正在学习的语言文化知识,真正做到了交际活动和语言学习相结合。大量的语言输入学习交给了学生自己,这种建构学习方式不仅体现了个性化的教学原

则,且充分发挥了学生的主观能动性,是符合外语习得的基本规律的^[9]。这种教学模式特别有助于学生跨文化研究和交际能力的提高。

四、结 语

以建构主义学习理论为基础,提出并实施基于互动的“结构学习—交际体验—跨文化交际能力”的跨文化交际教学模式,设计了语言知识技能和文化交际能力并重的教学环节,强调在不断创设交际情境中获得语言能力的提高,学生的跨文化交际能力整体素质得以迅速提升。通过问卷、测试等手段所取得的实验数据及部分学生访谈得知,基于建构主义的跨文化交际教学取得了良好的教学效果。原因是满足了教学活动和学习活动设计的需求要素^[10]。教学模式的选择充分考虑自主性、探究性、协作性和反思性等特点,引导和促进学生的自主学习。越来越多的外语教师认识到提高自身和学生的跨文化意识对取得英语教与学的成功具有不可替代的巨大作用,并努力探索实施外语跨文化交际教学的具体方式方法。从英语跨文化交际教学的研究内容和研究方法来看,将其应用于教学实践将对我国英语教学的改革和发展起到很大的促进作用。

参考文献:

- [1] Kramsch C. Language and Culture[M]. 上海:上海外语教育出版社,2000:233.
- [2] Samovar L A, Porter R E, McDaniel E R. Communication between Cultures [M]. 北京:外语教学与研究出版社,2000:343.
- [3] Goodnough W H. Culture, Language and Society [M]. London: Benjamin-Cummings Publishing Company, 1981:285.
- [4] Saville T M. The ethnography of communication: An Introduction[M]. Oxford: Blackwext Publishers, 1989:67.
- [5] 束定芳, 华维芬. 中国外语教学理论研究六十年: 回顾与展望[J]. 外语教学, 2009(6): 37-44.
- [6] 何克抗. 建构主义——革新传统教学的理论基础: 中[J]. 电化教育研究, 1997(4): 25-27.
- [7] 杨南薰, 邹柳. 跨文化交际及大学英语教学策略的研究[J]. 西南农业大学学报: 社会科学版, 2008(1): 119-124.
- [8] 邓炎昌, 刘润清. 语言与文化: 英汉语言文化对比[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1989: 86.
- [9] 戴炜栋, 张红玲. 外语交际中的文化迁移及其对外语教改的启示[J]. 外语界, 2000(2): 2-8.
- [10] 雷旭辉. 论跨文化交际的障碍成因及能力培养[J]. 西南农业大学学报: 社会科学版, 2008(4): 137-140.

责任编辑: 唐益明

中英合作办学视野下 毕业生就业工作存在的问题及对策

——以山东农业大学中英合作食品质量与安全专业为例

孙慧敏, 张小村, 张安涛

(山东农业大学 食品科学与工程学院, 山东 泰安 271018)

摘要:以山东农业大学中英合作食品质量与安全专业为例,分析了中英合作办学视野下毕业生就业工作特点、就业工作存在的问题及对策和进一步开展毕业生就业工作的思路,以期为高校中外合作办学的就业工作实践提供理论依据。

关键词:中英合作办学; 就业工作; 问题及对策

中图分类号:G473.8;G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0157-04

国际化是高等教育发展的重要趋势之一^[1],高校中外合作办学是培养大学生国际化素质的重要途径。山东农业大学在 2007 年与英国皇家农学院合作开设了 4+0 模式的中英合作食品质量与安全专业(以下简称“中英专业”),该专业是山东省唯一一家工科和商科相结合的中外合作办学项目。

近年来,我国高等教育已步入大众化时代,高校毕业生总量连年攀升,教育部预测:2013 年全国普通高校毕业生规模将达到 699 万人,就业形势较往年更加严峻,大学生就业更难。

前人对中外合作办学毕业生就业工作的理论研究相对较少。本文对山东农业大学中英合作办学项目在就业工作实践中遇到的问题和对策进行了梳理、分析和研究,以努力实现中英专业毕业生的就业率和就业质量赶超同一个时期本科非合作办学的相关专业,达到“三批进”、“一批出”的预定目标,完成

具备较高英语水平和扎实专业技能的国际化复合型高端人才的培养目标,促进中外合作办学事业的科学、协调和可持续发展。

一、中英合作办学视野下毕业生就业工作的特点

(一)就业去向特点

由表 1 看出:中英合作项目已累计培养 242 名毕业生,其中考取国内研究生的占 36.35%,考取国外研究生的占 17.80%,在企业就业的占 34.55%,考取公务员、选调生和事业单位等的占 6.97%,一次性签约率达 90%以上。实践证明:中英专业毕业生考取公务员和事业单位的比例明显高于同一时期本科非合作办学的相关专业。

表 1 2007—2012 级中英专业毕业生就业去向摸排调研情况

年级	总人数 (人)	考取国内研究生		出国留学		企业就业		政府机关或事业单位		自主创业		备注
		人数 (人)	比例 (%)	人数 (人)	比例 (%)	人数 (人)	比例 (%)	人数 (人)	比例 (%)	人数 (人)	比例 (%)	
2007	108	39	36.11	24	22.22	36	33.33	7	6.48	2	1.85	已毕业 准确
2008	134	49	36.57	18	13.43	48	35.82	10	7.46	1	0.75	已毕业 准确
2007—2008 级 平均	/	/	36.35	/	17.8	/	34.55	/	6.97	/	1.3	/
2009	166	111	66.87	15	9.04	28	16.87	5	3.01	3	1.81	在校生调研
2010	177	120	67.79	16	9.03	7	3.95	25	14.12	13	7.34	在校生调研
2011	130	80	61.54	33	25.38	5	3.85	9	6.92	2	1.54	在校生调研
2012	87	45	51.72	23	26.44	8	9.19	11	12.64	0	0	在校生调研
2009—2012 级 平均	/	/	61.98	/	17.47	/	8.45	/	9.17	/	2.65	/

注:2008 级毕业生的数据统计截至 2013 年 1 月。2009—2011 级在校生调研数据统计时间是 2011 年 12 月,2012 级在校生调研时间是 2012 年 12 月。

* 收稿日期:2013-01-10

作者简介:孙慧敏(1979—),女,山东冠县人,山东农业大学副教授,硕士,研究方向:高校思想政治教育。

对2009—2012级中英专业4个年级的560名在校学生的就业去向摸排调研数据显示:有61.98%的学生计划在国内读研,有17.47%的学生准备出国留学深造,而愿意去企业就业和自主创业的学生分别仅有9.17%和2.65%。可见,考研和出国仍是中英专业大多数学生的就业选择。

(二)考取国内研究生的特点

由图1和表2可以看出:中英专业国内考研的毕业生中,考取本校研究生的比例逐年增高,2008级毕业生考取本校研究生人数竟然占当年食品科学与工程学院(以下简称“学院”)考取研究生总数的40.35%,这可能跟该专业毕业生为了求稳,更倾向

于能考上而选择报考本校研究生有关;而考取校外研究生和考取211或985高校研究生的比例逐年下降,这也在一定程度上说明该专业研究生考取质量存在下滑的趋势。

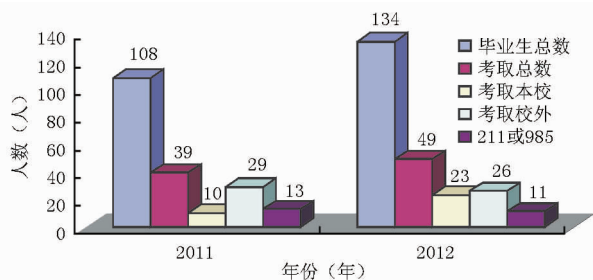


图1 2007—2008级中英毕业生考校外内研究生情况图

表2 2007—2008级中英专业考取国内研究生的情况

类别		2011	2012	平均
考取研究生总数	食品科学与工程学院(人)	172	182	
	中英专业(人)39	49		
	中英专业所占比例(%)	22.67	26.92	24.80
考取本校	食品科学与工程学院(人)	41	57	
	中英专业(人)10	23		
	中英专业所占比例(%)24.39	40.35	32.37	
考取校外	食品科学与工程学院(人)	131	125	
	中英专业(人)	29	26	
	中英专业所占比例(%)	22.14	20.80	21.47
考取211或985	食品科学与工程学院(人)	62	64	
	中英专业(人)	13	11	
	中英专业所占比例(%)	20.97	17.19	19.08

(三)考取国外研究生的特点

从表3可以看出:中英专业毕业生出国读研的主要选择在欧洲、南美洲、北美洲和大洋洲,也有选择在亚洲的一些发达国家(日本和韩国)读研深造的。出国读研人数较多的国家是英国、美国和澳大利亚。

表3 2007—2008级中英专业考取国外研究生的情况

	2011	2012
英国	11	9
美国	4	5
澳大利亚	1	5
荷兰	2	2
法国	1	3
加拿大	0	2
新西兰	1	1
日本	2	0
韩国	1	0

注:数据统计分别截至2012年3月和2013年1月。

二、中英合作办学视野下毕业生就业工作存在的问题及对策

(一)存在的问题

1. 毕业生就业思想复杂,就业思想教育难

首先,中英专业学生思想本就极其复杂,他们思

想活跃、个性张扬,但又好高骛远、眼高手低,他们往往小事不屑做而大事又做不了,表现在就业方面就是对就业思想教育置若罔闻、不闻不问、“等、靠、要”思想尤为严重;其次,大多数学生家庭条件优越,缺乏吃苦耐劳精神,毕业求职更倾向于考研出国或者“三高”就业而不愿意去企业基层一线就业,就业目标“高、大、空”,不切实际;再次,有一部分毕业生面临出国读研,而该专业缺乏“马克思主义哲学”等一系列思想政治教育课程,导致他们思想政治基础理论教育的空白,无法系统地接受以爱国主义为主的就业思想政治教育,帮助其树立正确的人生观、世界观、价值观和择业观。

2. 毕业生就业去向多变,就业规划指导难

中英专业学生对家长依赖心理更重,在就业方面的表现尤为明显。对该专业大一新生进行入学专业教育时发现,大部分学生对为什么上大学、为什么选择这个专业、计划毕业后去哪里等问题持茫然态度。2011年12月对该专业2009级大三166名学生的就业去向调研结果显示:有75.9%的同学计划国内外考研,有16.8%的同学计划就业找工作,3.3%的同学计划考公务员、选调生和事业单位等。

2012年9月对这个群体进行再次调研的结果显示:计划国内外考研的人数占62.7%,计划找工作就业的学生占19.4%,考公务员、选调生和事业单位等的学生占17.9%。2012年12月对其进行的第三次调研的结果发现:考研的人数占58.0%,签约就业的占14.8%,公务员和事业单位的占27.2%。以上数据表明:该专业学生树立就业目标较晚,随着年级升高,可能是就业压力逐渐增大的原因而导致了就业去向选择变化大。

3. 毕业生意志品质较弱,就业目标实现难

与普通专业相比,中英专业学生生源质量相对较差,高考分数偏低,学习基础较差。之所以学习成绩较差,他们欠缺的不是人品和素质,而是自主学习的能力、自我约束的自觉性和脚踏实地、顽强拼搏的意志品质。自律性差也导致了他们做事情容易虎头蛇尾、有冲劲但无长劲、无后劲;虽树立了明确的就业目标却因做事情浮于表面,不能坚持到底而难以实现。

4. 毕业生专业优势弱化,就业竞争胜出难

截至2012年,中英合作项目已累计培养的242名毕业生,均具有宽广的国际视野、娴熟的英语听说读写的综合水准和扎实的专业技能,国内读研和出国读研就读的均为中国海洋大学、英国诺丁汉大学和美国威斯康星大学等著名综合性大学,就业企业都是中粮集团、六和集团和泰森集团等大型企业,备受用人单位青睐。但随着第三届和第四届招生生源录取批次的降低和招生规模的扩大,生源质量也随之降低,中英专业的专业优势也存在逐渐弱化的趋势。第一届和第二届中英专业学生曾在英语四、六级统考中通过率和优秀率远远领先同一时期本科非合作办学的相关专业的超强英语优势不再凸显;曾经涌现出的学习成绩优异、创新创业能力突出、全面发展和综合素质高的众多先进典型的引领作用不再显著,中英专业的专业特色和毕业生就业竞争优势前景不容乐观。

(二) 解决的对策

1. 创新理念,就业关怀细致入微

学生工作及时转变思路,创新理念,从亲人、朋友和教师的多重角度着手,在就业工作方面,对这个群体的学生进行细致入微的人文关怀。一方面,因人而异地开展细致的就业思想工作,逐一分析学生的情况,找出其就业能力的“短板”,“对症下药”,有针对性地提供切实可行的就业方案与目标;另一方面,通过“我和我的大学”主题演讲比赛、

“校友与我话成长”校友论坛、“知名企业农大行”等活动加强学生的专业思想教育和就业教育,教育学生积极转变就业观念,坚决摒弃“等、靠、要”的消极就业思想,积极就业,主动就业,“骑马找马”,先就业再择业。引导学生如果能实现“三高”就业固然好,但小城市小企业的基层一线更能锻炼人,成长得更快。鼓励学生自食其力、自立自强、大胆创业,勇敢地进入职场步入社会,杜绝待业“啃老”,做“寄生虫”。

2. 分门别类,就业指导入情入理

针对该专业学生就业意向模糊,就业目标确定晚和就业去向多变的情况,学院从大一新生入学伊始就对该专业学生加强学业规划和就业指导。一方面,摸清楚每一名学生的就业目标,掌握学生的就业动向,根据学生的具体情况及时调整其就业规划和指导计划;另一方面,对学生进行分门别类、入情入理的就业指导。对计划国内读研的同学,进行考研形势政策指导,提供往届毕业生的考研情况,供他们参考选择,确定考研目标;对准备出国留学的学生,邀请已取得Offer或出国留学归来的往届毕业生,就GRE、TOEFL、IELTS等语言水平测试、出国流程等留学常识进行指导,引导学生做好大学学业规划;对准备就业找工作的学生,引导学生分析形势、结合实际、合理定位、理性就业,及时发布考试或招聘信息,组织学生积极应聘,实现自己的就业理想。

3. 结对捆绑,就业帮扶层层递进

根据该专业学生意志品质较弱的特点,学院制定了“结对捆绑”的就业帮扶制度。纵向层面,从大一至大四分阶段、分重点、分批次进行就业帮扶教育,从入学专业教育、就业导航到职业生涯探索、学业目标规划,再到就业目标确定和就业计划实施等方面对学生进行逐步深入、层层递进的就业帮扶教育。横向层面,积极拓宽渠道,实行全过程指导和全方位帮扶就业制度。首先,充分发挥学生骨干的模范带头和桥梁纽带作用,利用他们更熟悉自己同学具体情况的优势,组织学生党员和学生干部,依据就近就便的原则,分头帮扶本班级或本宿舍自我约束能力差的学生,定期向学院汇报就业帮扶进展;其次,辅导员和业务教师也实行分班级分小组的“大包围”,细化任务,责任到人。通过学生骨干、辅导员和业务教师3个渠道进行“一对一”、“一帮一”、“一盯一”的就业帮扶,形成多角度、多层面的全员育人,“结对捆绑”促就业的良好局面。

4. 突出特色, 优势强化善始善终

为了继续强化中英专业特色, 保持该专业毕业生的就业竞争优势, 学院想方设法, 多管齐下, 采取各种措施强化专业优势。其一, 充分利用外国语学院优秀的外语教学资源, 让最优秀的英语教师给学生上课, 努力提升学生的英语水平, 让高水平的英语成为学生的核心竞争力; 其二, 邀请专业主任、往届优秀毕业生对学生进行专业教育, 并贯穿大学生活始终。引导学生对所学专业、所学知识和所要达到的目标有清醒的认识和把握, 以便尽早确定、靠近和实现就业目标; 其三, 配备精干的学生管理教师队伍, 依据该专业学生特点, 开展有助于学生健康成长、全面成才的丰富多彩的校园文化活动, 充分发挥学生的组织管理优势和多才多艺的特长, 让学生能够保持自身特色和优势, 并在激烈的就业竞争中脱颖而出。

三、进一步开展中英合作办学视野下毕业生就业工作的思路

(一) 增强学生创新创业意识和能力的培养

中英专业学生视野开阔, 接受新事物的意识和能力强, 见解独到, 解决实际问题的能力突出。中英专业学生所凸显的创新优势是培养拔尖创新人才难得的宝贵资源。学生工作应因势利导, 积极营造鼓励独立思考、自由探索、勇于创新的良好环境, 组织学生创新意识和能力的相关培训, 提升其创新创业能力, 培养造就知识丰富、本领过硬的高素质创新型人才。

(二) 注重出国学生综合素质的提升

中英专业中有部分学生选择毕业后到国外读研深造, 由于国内外文化环境的差异和冲突, 出国学生在适应能力、独立生存能力、自身安全和心理等方面都将遇到一系列的挑战。因此, 在国内高校就读期间, 培养出国学生的综合素质尤为重要, 这包括增强学生耐受挫折和吃苦的能力; 注重学生诚信意识和独立生存能力的培养; 提升学生心理品质, 健全完善学生人格等。综合素质高的学生出国后才可以迅速适应、融入国外环境, 应对国外生活和学业等各种压力, 顺利完成国外学业, 最终实现国际化人才的培养目标。

(三) 强化思想政治管理人员与时俱进的学习意识

拒绝学习就是拒绝成长, 不学习不仅让学生看不起, 和学生有代沟, 而且很快就会被日新月异的社会所淘汰。所以, 思想政治管理人员要紧跟时代步伐, 紧随学生思想变化, 更新观念, 与时俱进, 8小时之外挤时间加强学习, 提升思想理论素养和业务能力, 及时更新了解国内外政治形势、就业政策、出国知识等, 只有这样才能认清国际国内就业形势, 才能为学生做好学业和就业规划指导, 进一步做好学生的就业工作。

参考文献:

- [1] 文东茅, 陆骄, 王友航. 出国学习还是校本国际化——大学生国际化素质培养的战略选择[J]. 北京大学教育评论, 2010, 8(1): 17-26.

责任编辑: 唐益明

重庆市大学生就业成本调查分析

——以西南大学地理科学学院本科毕业生为例

汤 莉

(西南大学 地理科学学院, 重庆 400715)

摘 要:随着物价水平和消费能力的提高,近年高校大学生就业成本问题受到就业主体的格外关注。调查和研究大学生就业成本状况对科学合理指导高校就业工作、提高就业效率、降低就业成本、节约就业资源具有重要意义。通过对西南大学地理科学学院 2009—2011 届本科毕业生就业成本状况进行调查分析,结果显示:大学生就业的货币成本、时间成本、情感成本不断升高,而对就业投入的满意度则有所下降;不同专业、不同性别的大学生就业成本存在显著差异。在调研的基础上,从学生、学校、政府等方面提出了降低大学生就业成本的建议和对策。

关键词:大学生;就业成本;调查分析;重庆市

中图分类号:G473.8;G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0161-05

近年来,随着高校毕业生数量的不断攀升以及宏观经济的波动,大学生就业形势日趋严峻,大学生们付出了更大的努力来寻找工作,支付了越来越高的就业成本。人们要进行生产经营活动或达到一定的目的,就必须耗费一定的资源(人力、物力和财力),其所费资源的货币表现及其对象化称之为成本。随着商品经济的不断发展,成本概念的内涵和外延也在不断变化和发展。本文将高校大学生的就业过程看作一种面向市场的生产活动,大学生在就业过程中所投入的货币、时间、情感等统称为“就业成本”。

一、调查概况

笔者于 2009—2011 年的每年 9 月,分别对西南大学地理科学学院(以下简称“学院”)2009—2011

届共计 972 名本科毕业生的就业成本进行了问卷调查。样本选择同学院、同专业连续 3 届毕业生,使调查结果具有可比性。调查对象为当年 7 月已经签订就业协议的毕业生。共发放调查问卷 972 份,回收有效问卷 919 份,回收率 94.5%。调查样本的专业分布和性别分布分别见表 1 和表 2。同时,还通过访谈等多种形式,多方面了解被调查对象的有关就业情况。

二、就业成本投入状况分析

(一)货币成本

2009—2011 届学院毕业生就业过程中的货币经费投入在 1 000~4 000 元的毕业生比例达 65%以上。从表 3 中看出:毕业生就业的货币成本呈逐年上升趋势,花费 2 000 元以上的毕业生人数逐年增加。

表 1 调查样本专业分布情况

	地理科学(师范)		资源环境与城乡规划管理		地理信息系统	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009 届	174	57.4	108	35.7	21	6.9
2010 届	169	52.5	107	33.2	46	14.3
2011 届	171	58.2	85	28.9	38	12.9

表 2 调查样本性别分布情况

	男 生		女 生		总 计	
	人数	占当年比例(%)	人数	占当年比例(%)	人数	占总数比例(%)
2009 届	139	45.9	164	54.1	303	33
2010 届	153	47.5	169	52.5	322	35
2011 届	138	46.9	156	53.1	294	32

* 收稿日期:2013-03-25

作者简介:汤 莉(1984—),女,重庆涪陵人,西南大学助教,硕士,研究方向:思想政治教育。

表3 毕业生就业货币成本分布情况统计表

	1 000元以下		1 000~2 000元		2 000~3 000元		3 000~4 000元		4 000~5 000元		5 000元以上	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009届	77	25.4	89	29.4	61	20.1	58	19.1	12	4.0	6	2.0
2010届	67	20.8	74	23.0	76	23.6	74	23.0	19	5.9	12	3.7
2011届	44	15.0	58	19.7	73	24.8	71	24.1	27	9.2	21	7.1

1. 货币来源

除去少部分学生通过奖学金、勤工助学等获得了少量的经济收入外,大部分学生的经济收入都来源于家庭。调查显示:各专业本科毕业生货币成本来源有78.2%来自父母和亲友资助。其中有一些家庭经济困难的学生因为就业过程中的经济消费,导致家庭经济负担加重,这给毕业生及毕业生家庭带来了一定的经济压力。

2. 货币成本使用途径

货币成本的使用途径有多个方面,根据调查结果主要分为5大类(图1):

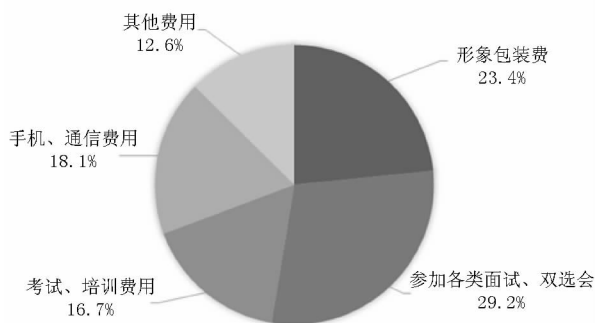


图1 货币成本使用途径

(1) 形象包装费支出

为在参加面试时给用人单位留下良好的个人印象,提升竞争力,毕业生在服装购置、形象设计、简历设计等方面的支出不断增加。

(2) 参加各类面试、双选会支出

具体包括简历、作品、自荐书等的制作费用、双选会入场费用以及相关交通食宿费等。为能在众多

的求职者中脱颖而出,他们花费大量的金钱制作精美、独特又富有个性的个人宣传材料,不断地参加各种双选会以寻求更多的就业机会。

(3) 考试、培训费用支出

近年来,由于用人单位的用人条件不断增多,要求毕业生所具备的各项技能不断增加,使得毕业生不得不花费大量金钱去应付各类考试,考取各种技能证书,从而在考试报名费、资料费、培训费、相关的食宿费和交通费等方面有较大支出。

(4) 手机、通信费用支出

为了找工作时能及时与用人单位及学校就业部门联系沟通,手机成为很多毕业生必备的通信工具,加上年轻人追求新颖与个性,购买手机的价格低则几百高则几千,同时大量的通话费及上网费用也成为一大开销。

(5) 其他费用支出

其他费用支出包括缴纳的违约金和不可预见的费用等^[1]。

3. 货币成本高投入的必要性

在就业过程中,高货币成本投入是否值得,调查结果显示:最近3年认为就业的货币成本高投入很有必要的大学生所占的比例逐年升高,而认为就业高成本完全没有必要的大学生所占的比例逐年减少,2011届的调查结果与2009届的相比已经降低近10个百分点。同时,认为货币的高投入有必要,但也要提升自身综合素质的学生比例亦呈快速上升趋势(表4)。由此可见,大学生在就业过程中逐渐趋于理性,没有盲目追求金钱的高投入。

表4 毕业生货币高投入的必要性分析

	非常有必要		有必要,但也要提升自身综合素质		基本没必要		完全没必要	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009届	48	15.8	82	27.1	115	38.0	58	19.1
2010届	53	16.5	128	39.7	90	28.0	51	15.8
2011届	55	18.7	135	45.9	73	24.8	31	10.5

(二) 时间精力成本

毕业生们为了找到一份满意的工作,不但投入了大量的物力、财力,还花费了大量的时间和精力。他们利用课余、周末的时间,有时请假甚至旷课等去找工作。从每年的10月底到次年的6月底,是大多

数毕业生集中求职的时间。为了方便统计,本文将就业时间定义为毕业生产生求职意向并向用人单位递交第一份自荐书开始,直到最后签约的这段时间^[2]。

从表5看出:大学生就业时间成本花费多在

4~5个月,就业时间成本花费在6个月以上的人数比例逐年缓慢增加,这说明毕业生的平均就业时间成本花费在增多。

大学生在找工作的过程中,除了投入大量的时间成本外,还要投入相当多的精力。他们要不断查

阅更新需求信息,通过各种渠道获取就业经验和面试技巧,了解用人单位信息,还要了解最新的就业形势和政策,同时还要花费精力制作求职材料,应付各种面试、考试等。

表 5 就业时间成本情况

	1个月以下		2~3个月		4~5个月		6个月及以上	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009届	27	8.9	67	22.1	132	43.6	77	25.4
2010届	13	4.0	70	21.7	147	45.7	92	28.6
2011届	12	4.1	57	19.4	137	46.6	88	29.9

(三)心理情感成本

毕业生找工作时,为了得到那些自己心仪的、有广阔发展前景、报酬丰厚、区位良好的用人单位的认可,以及回报多年来自己学习的付出和家人的关心,投入了丰富的心理情感^[2]。在调查中发现,大学生在就业过程中因为担心无法找到一个合适满意的工作,很多同学存在焦虑、心理紧张、信心不足等心理特征。

由表 6 可见:在就业过程中,对未来信心不足

的大学生比例正逐年快速增长,2011年的调查数据显示已经有超过半数的大学生信心不足,尤其是毫无信心的毕业生在2011届达到21.8%。相反,以轻松、自信的积极状态面对就业的大学生比例却逐年降低,2011届低至8.5%。通过访谈了解,有的大学生在求职过程中受到挫折后,深陷情绪低落、精神萎靡的状态中,不能及时调整心态,不但影响了正常的生活、学习,同时也不利于把握新的择业机会。

表 6 毕业生就业心理情感状态

	有自信		非常自信		信心不足		毫无信心	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009届	66	21.8	99	32.7	106	35.0	32	10.6
2010届	54	16.8	64	19.9	143	44.4	61	18.9
2011届	25	8.5	50	17.0	155	52.7	64	21.8

三、就业成本投入状况的差异性分析

调查发现:就业成本内部结构中存在着明显差异,这种差异主要表现为就业成本性别和专业差异。下面以2011届大学生就业成本状况为例来分析说明这一问题。

(一)就业成本性别差异

从图2中看出:男大学生的各项就业成本明显低于女生,这是由于长期以来就业市场的性别歧视、用人单位过于关注自己的利益,忽略了就业平等性造成的。为此女大学生为了就业,需要承担来自家庭、社会和心理以及情感压力,付出了更多的金钱、时间和精力。

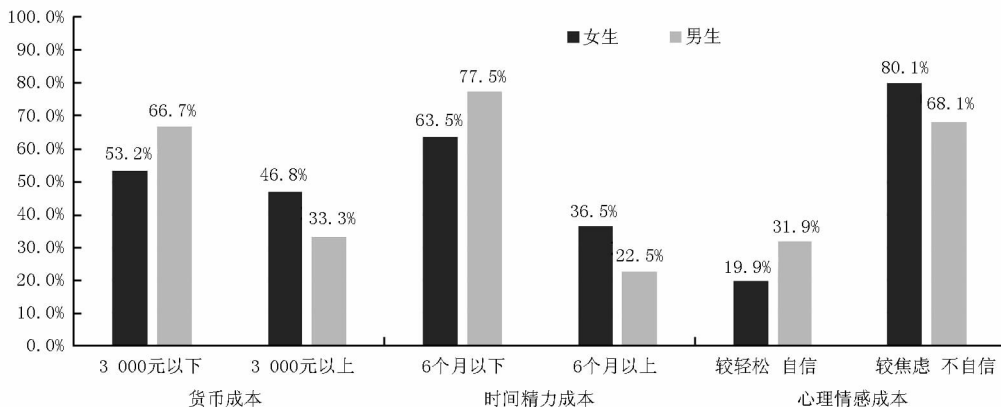


图 2 2011 届男女大学生就业成本对比

(二) 就业成本专业差异

从图3中看出:在涉及的3个专业中,就业形势较好的地理科学(师范)专业就业的各项成本要明显

低于资源环境与城乡规划管理、地理信息系统专业。这说明不同专业大学生的就业成本具有差异性,就业成本的高低一般与专业的就业形势好坏成反比。

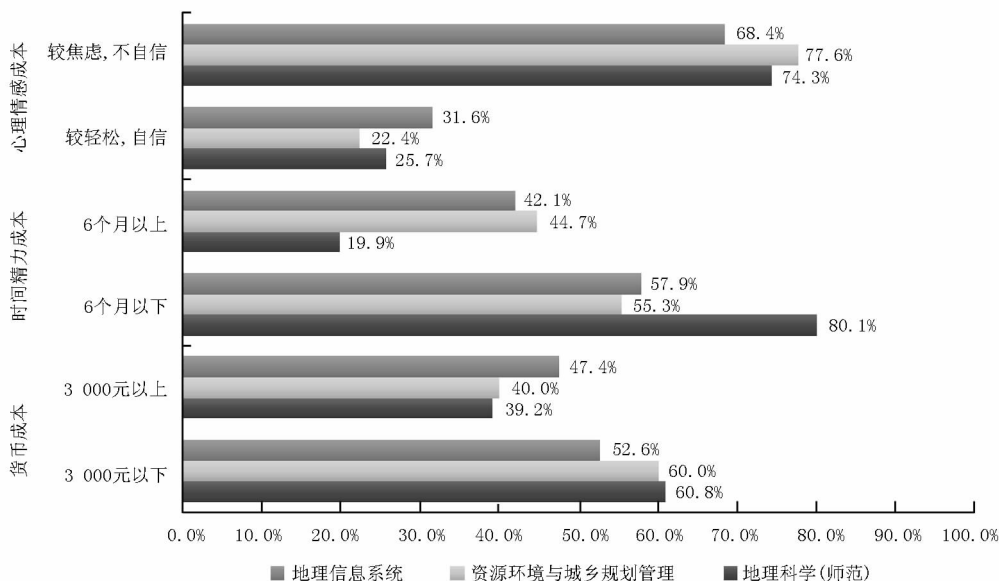


图3 2011届不同专业就业成本差异

四、就业成本投入的满意度分析

从表7中看出:有超过50%的同学不满意自己为就业所付出的成本所带来的结果,而且有逐年提

高的趋势,2011届不满意的比例高达62.9%。由此可见,目前大学生就业形势依然严峻,大学生就业成本偏高,但是就业成本投入的满意度却偏低,大学生自己、高校的就业指导工作部门和社会的各个相关部门都需要对此进行认真的思考。

表7 就业成本投入满意度情况

	十分不满		有些不满		基本满意		十分满意	
	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)	人数	百分比(%)
2009届	28	9.2	89	29.4	116	38.3	70	23.1
2010届	51	15.8	112	34.8	108	33.6	51	15.8
2011届	68	23.1	117	39.8	69	23.5	40	13.6

五、讨论与对策

随着大学毕业生人数的日益剧增,大学生就业成为了社会的焦点问题。中共中央、国务院下发的《关于进一步加强和改进大学生思想政治教育的意见》中明确提出“要把高校毕业生就业作为就业工作的重要组成部分,常抓不懈,完善毕业生就业市场机制,健全毕业生就业服务体系,落实毕业生自主创业、灵活就业的各项扶持政策”。

高校大学生就业过程中出现的就业成本问题涉及社会、经济、政治、教育等多个方面。降低就业成本,为大学生就业减负,切实提高就业效率,帮助大学生顺利就业,本质上包括大学生择业观教育、心理健康教育、诚信道德教育、节俭美德教育等诸多内

容^[3]。笔者认为,要降低大学生就业成本,需从学生、学校、政府角度分别着手,才能更有效地解决问题。

(一) 学生角度

大学生应夯实基础、提高素质、脚踏实地地规划人生。自己将来成为什么样的人,准备在哪个领域发展,都应该在心中树立方向,做好规划。在学好专业知识的同时,要提高自己的综合素质。一个人真正的竞争优势在于他的内在素质,只有提高综合素质,才能在竞争中处于优势地位。

(二) 学校角度

引导和教育毕业生正确认识就业成本的内涵和实质,提升大学生的精神品质和思想境界,从思想上解决毕业生的就业困惑。高校思想政治教育工作者应在就业指导与服务中融入人文关怀,积极对毕业

生进行就业心理疏导,有效减轻就业心理负担。

调查中大学生普遍认为:高校的教学应注重市场导向,用发展的眼光审视各行业对人才的实际要求。由于高等教育有一个周期,而市场在不断变化,特别是对一些与市场经济结合比较紧密的专业,学校必须对市场做出科学的预测,根据市场的变化及时进行调整^[4]。高等教育应改革教学方案,拓展学生的知识体系,为学生提供实践平台,锻炼其实践能力,从而提高就业竞争力和成功率,降低就业成本。

学校的就业指导与服务工作对大学生能否以最小的成本找到最适合自己的工作有重要作用^[5]。提高学校的就业服务质量,可以全面降低每位毕业生求职的经济成本、时间精力成本及心理情感成本,减少不同档次学校学生间、不同专业间、男女性别间产生的就业成本差异,提高广大毕业生就业成本投入的满意度。例如将用人单位请进校园,在校园内举办招聘会、双选会,可以节约学生就业的货币和时间成本;为大学生提供准确及时的就业信息,完善市场监督,保护好毕业生的就业权利;向用人单位推荐毕业生等等。

(三)政府角度

教育以人为本,必须加大对就业教育的投入力度,政府应从财政建设上资助高校就业指导中心的建设。完善就业信息服务体系,促进供求匹配。发挥政府所属人才交流机构的作用,设立专门针对高

校毕业生的服务窗口,积极为高校毕业生提供就业指导、培训、推荐等服务,提供全方位的人事代理服务。加大政策扶持力度,改变以往政策上的模糊或隐性化,在行政决策时对教育制度的制定更加明朗化。就业政策的制定必须从我国目前的经济社会发展水平考量,使二者形成和谐的互动关系^[6]。加强人性伦理关怀,合理利用社会的有限资源振兴社会经济。

参考文献:

- [1] 陆沛沛.当代大学生就业成本研究[J].时代经贸:理论版,2006(S4):33-34.
- [2] 周洪亮,赵立兵,蔡华锋,等.重庆市高职高专毕业生就业成本调查[J].重庆文理学院学报:社会科学版,2010,29(6):136-139.
- [3] 许建军.大学生求职波动期的心理与成本分析[D].上海:复旦大学硕士学位论文,2009:19-25.
- [4] 吕东伟.拓宽视野 从深层次思考大学生就业问题——访亚洲开发银行首席经济学家汤敏博士[N].光明日报,2003-02-20(B3).
- [5] 周俊波,岳昌君.大学生就业成本的实证研究[J].教育研究,2004,25(8):64-70.
- [6] 陈跃,尤勇.改革开放30年就业政策与实践探析[J].西南大学学报:社会科学版,2008,34(6):117-121.

责任编辑:唐益明

中学生自我意识与乐观倾向的关系研究

黄程琰¹, 黄蓉², 张见有¹, 张进辅¹

(1. 西南大学心理学院, 重庆 400715; 2. 棠湖中学, 四川成都 610200)

摘要:用乐观倾向量表和自我意识量表对川渝地区 1 094 名中学生进行问卷调查。发现中学生自我意识的性别差异不显著, $t = -1.208 (P > 0.05)$; 年级差异显著 $F = 27.639 (P < 0.01)$, 青少年乐观倾向与自我意识的相关为 $-0.094 (P < 0.01)$, 乐观倾向与社交焦虑的相关为 $-0.225 (P < 0.01)$ 。说明中学生乐观倾向和社交焦虑呈显著负相关关系, 随着年级的增加中学生的自我意识有上升的趋势。

关键词:中学生; 乐观倾向; 自我意识

中图分类号: B849

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0166-03

自我意识是一个人对他的心理过程和心理学内容的反映^[1]。从意识活动的指向来看, 自我意识分为私我意识和公我意识, 前者是指个体关注自己的感受和自己的评价标准, 后者是指个体关注别人如何看待自己以及他人的评价标准^[2], 可见自我意识是一个多维度的系统。Fenigstein 等提出了自我的两个方面的划分, 即自我的某些方面是隐秘的, 他人无法知道的; 另一些方面是公开的, 表现在他人面前的, 是与他人的关系密切相关的。前者被定义为私我, 后者被定义为公我。自我的这两个方面是同时存在于一个人身上的, 只是其程度大小不同而已。而社交焦虑是一个有自我意识的人在社会情景中的反映, 在此基础上, 提出了自我意识的三因素结构^[3]。

自我概念能影响人们对自我情感的调节。当人们接受到与先前自我概念不一致的信息时, 原先自我概念的结构受到威胁, 于是就产生了消极情感。当原先的自我结构没有面临严重的挑战和威胁时, 人们的活动是围绕能得到积极反馈的中心而展开的, 借此以保持乐观^[4]。

Scheier 等提出生活取向是指个体关于自己未来发展的一种普遍预期, 他将个体的生活取向分为乐观主义和悲观主义两种倾向, 乐观主义指个体对未来事物的发展抱有积极的预期, 预计会有好结果出现; 悲观主义指个体对未来抱有太多的消极期望, 对好结果的出现不抱希望^[5]。乐观是一种人格倾向, 也是一种积极的解释风格。乐观是在人与社会

文化环境的交互作用中形成的, 是内在因素、外部行为和社会环境交互作用的产物^[6]。

本研究的目的是调查中学生自我意识发展的现状, 以及探求中学生自我意识同乐观倾向之间的关系。

一、研究方法

(一)对象

在四川地区和重庆地区两所高中和两所初中共发放问卷 1 094 份, 进行班级施测。回收问卷 1 002 份, 回收率 91.5%。剔除无效问卷, 获得有效问卷 968 份。其中男生 443 人, 女生 525 人; 初一 84 人, 初二 182 人, 初三 153 人, 高一 196 人, 高二 161 人, 高三 192 人。

(二)工具和方法

自我意识量表: 该量表由 Fenigstein 等人编制^[3], 由蒋灿对其进行了修订。该量表由 23 个条目组成, 分为私我意识、公我意识、社交焦虑 3 个维度^[7]。采用李科特 5 点计分, 1 代表“非常不符合”; 5 代表“非常符合”。在本研究中, 自我意识总量表的内部一致性为 0.73。

乐观倾向量表: 该量表由 Scheier 等人在 1994 年编制^[5], 由范越阳等修订的生活定向测验修订版 (LOT-R)^[8], 共 10 题项。采用李科特 5 点计分, 1 代表“非常不符合”; 5 代表“非常符合”。分数越高表明越乐观。在本研究中, 乐观倾向总量表内部一

* 收稿日期: 2013-01-19

作者简介: 黄程琰(1987—), 男, 贵州安顺人, 西南大学硕士研究生, 研究方向: 人格心理学。

通信作者: 张进辅, 教授, 博士生导师。

致性为 0.89。

本研究采用 SPSS19.0 统计分析软件对数据进行统计分析。

二、结果

(一)不同人口学统计指标下中学生自我意识得分比较

本研究发现,中学生自我意识的性别差异不显著($P < 0.05$)。男女生在公我意识、私我意识、社交焦虑

方面差异均不显著($P > 0.05$),具体情况见表 1。

中学生自我意识的年级差异显著($P < 0.01$),事后比较发现,高中生的自我意识显著高于初中生($P < 0.01$)。初中生中,初三学生显著高于初一、初二学生($P < 0.05$)。高中学生的公我意识显著高于初中学生($P < 0.01$),初中和高中 3 个年级间在公我意识上无显著差异。高中学生的私我意识显著高于初中学生($P < 0.01$),初中和高中 3 个年级间在私我意识上无显著差异。中学生的社交焦虑的年级差异均不显著(表 1)。

表 1 不同人口学统计指标下中学生生活满意度得分比较($x \pm s$)

	人数	统计值	总量表	社交焦虑	公我意识	私我意识	
性别	男生	443	75.05±8.46	19.03±3.28	23.56±4.27	32.46±4.03	
	女生	525	75.76±9.82	19.06±3.53	23.94±5.14	33.77±4.23	
			<i>t</i> 值	-1.208	-0.127	-1.226	-1.169
		<i>P</i> 值	$P > 0.05$	$P > 0.05$	$P > 0.05$	$P > 0.05$	
年级	初一	84	70.99±9.73	18.93±3.22	20.99±5.11	31.07±4.12	
	初二	182	70.70±8.88	18.60±3.59	21.58±4.17	30.53±4.50	
	初三	153	73.87±8.46	19.23±3.20	22.93±4.49	31.71±3.99	
	高一	196	78.99±8.23	19.50±3.47	25.83±4.63	33.67±3.31	
	高二	161	77.92±8.37	18.97±3.57	24.86±4.27	34.10±3.65	
	高三	192	77.40±8.72	18.97±3.30	24.70±4.38	33.73±3.90	
			<i>F</i> 值	27.639 ^a	1.459	28.371 ^a	25.283 ^b
			<i>P</i> 值	$P < 0.01$	$P > 0.05$	$P < 0.01$	$P < 0.01$

注:a:Scheffe 事后多重比较;b:Tamhane 事后多重比较。

(二)相关研究

在本研究中,青少年乐观倾向与自我意识的相关

为-0.094。乐观倾向与社交焦虑、公我意识、私我意识的相关分别为-0.225、0.105、-0.112(表 2)。

表 2 青少年学生乐观同自我意识的相关(*r*)

	人数	自我意识	社交焦虑	公我意识	私我意识
乐观	968	-0.094**	-0.225**	0.105**	-0.112**

注:** $P < 0.01$ 。

(三)不同自我意识水平下中学生乐观倾向的差异

为了解不同自我意识水平下中学生的乐观倾向是否存在显著差异,本研究依据 27% 高低分组方法,将被试分为高低两组,其中高分组 261 人,低分

组 261 人,然后对不同自我意识水平组间进行乐观倾向的 *t* 检验。检验发现,总量表的高分组、低分组之间在乐观倾向方面差异显著($t = -3.480, P < 0.01$)。社交焦虑的高分组、低分组之间在乐观倾向方面差异显著($t = -6.037, P < 0.01$)(表 3)。

表 3 不同自我意识水平下中学生乐观倾向的得分比较($x \pm s$)

	总量表		公我意识		私我意识		社交焦虑	
	低分组	高分组	低分组	高分组	低分组	高分组	低分组	高分组
人数	261	261	261	261	261	261	261	261
乐观	32.42±5.04	30.9±4.78	32.29±5.58	31.22±5.15	31.20±4.92	32.11±4.91	33.10±5.17	30.46±4.80
<i>t</i>	-3.480**		-1.073*		2.113*		-6.037**	

注:** $P < 0.01, * P < 0.05$ 。

三、讨论

中学生自我意识性别差异不显著,这与 Chan 的研究结果一致^[9]。

中学生自我意识的年级差异显著($P < 0.01$),高中学生的自我意识、私我意识、公我意识都显著高于初中学生。初三学生的自我意识显著高于初一、初二($P < 0.05$)。潜在的原因可能是自我意识的发展是青春期发展的一个集中体现。霍林沃斯将这一

心理现象称之为“心理性断乳”,也称第二次断乳,意指青年开始要求从儿童时代那种被父母保护、监督、依赖的关系中摆脱出来,自己决定自己的行动。14岁和15岁的青年的这种反抗尤为激烈^[11]。而社交焦虑各年级之间没有显著差异。可能的解释是中学生相比起大学生还未走出家人的庇护,还未尝试自立的生活和学习,还不需要进行太多的各种社会交往,对这些事情似乎不用考虑太多,所以社交焦虑差异不显著^[7]。

在本研究中,乐观倾向与自我意识是负相关。杜瓦尔和威克伦德的自我觉知理论中,强调人们的注意转向自己,将自我和某一标准进行比较,对个体的特质、态度、情感和行为产生觉知,觉察到现实自我和理想自我之间的差距,将会降低积极的情感体验,产生消极情绪^[11]。本研究中,乐观倾向与社交焦虑达到了负的低相关,这说明中学生的乐观倾向能在一定程度上预测社交焦虑。乐观倾向明显者相信生活中的好事会比坏事要多,通常能看到事物好的一面,对未来抱有积极和乐观的态度,乐观与较低的消极情绪和较高的积极情绪显著相关,而悲观者不期望好的结果,容易对一切都产生怀疑,这种怀疑导致焦虑等消极情感体验产生^[12]。

不同社交焦虑水平的中学生在乐观倾向上的差异显著($t = -6.037, P < 0.01$)。这一结果表明,低社交焦虑者在乐观倾向方面显著高于高社交焦虑者。这也进一步证实了相关分析的判断:乐观倾向水平和社交焦虑有负相关。

在平时的教育中,学校应该促进中学生自我意识的发展,引导学生正确地认识自己、合理地建设理想的自我,认清理想自我与现实自我的差距,在正确认识自己的基础上寻求自我改善。同时还应该调动学生生活、学习的积极性和主动性,培养其乐观倾向,使其在面对挫折时能勇往直前。

参考文献:

- [1] 张增杰.论大学生心理[M].重庆:西南师范大学出版社,1986:53.
- [2] 黄希庭.时间与人格心理学探索[M].北京:北京师范大学出版社,2006:264.
- [3] Fenigstein A, Scheier M E, Buss A H. Public and Private self-consciousness: Assessment and theory[J]. Journal of Consulting and Clinical Psychology, 1975(43):522-527.
- [4] 温娟娟,郑雪,张灵.国外乐观研究述评[J].心理科学进展,2007,15(1):129-133.
- [5] Scheier M F, Carver C S, Bridges M W. Distinguishing optimism from neuroticism (and trait anxiety, self-mastery, and self-esteem): A re-evaluation of the Life Orientation Test[J]. Journal of Personality and Social Psychology, 1994, 67(6):1063-1078.
- [6] 孙圣涛,卢家楣.自我意识及其研究概述[J].心理学探新,2000,20(1):17-22.
- [7] 蒋灿.自我意识量表的初步修订及相关研究[D].重庆:西南大学硕士学位论文,2007:32-36.
- [8] 范越阳,施建农.乐观倾向问卷在中学生中的修订[J].中国临床心理学杂志,2010,18(1):14-17.
- [9] Chan D W. Self-consciousness in Chinese college students in Hong Kong[J]. Personality and Individual Differences, 1996, 21(4):557-562.
- [10] 张进辅.现代青年心理学[M].重庆:重庆出版社,2002:13-14.
- [11] 高培霞.自我关注与情绪[J].首都师范大学学报:社会科学版,2006(2):115-119.
- [12] 徐远超,吴大兴,龚勋.大学生的乐观倾向与生活满意度、焦虑、抑郁的关系[J].当代教育理论与实践,2009,1(6):155-157.

责任编辑:唐益明

福州市健身俱乐部有氧健身操教练教学设计初探

吴敏

(福建江夏学院公共体育部,福建福州 350108)

摘要:有氧健身操是深受大众喜爱的一个健身项目。通过文献调研法、问卷调查法、访谈法了解福州市健身俱乐部有氧健身操教学现状并发现不足。结果表明:福州市健身俱乐部有氧健身操教学设计存在一些不足,不能满足学员多样化的需求。通过对学员的心理需求分析并结合教练的动作创编原则,提出有氧健身操教练合理教学设计应注意的几个环节。

关键词:有氧健身操教练;教学设计;健身俱乐部;健身消费者

中图分类号:G831.3

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0169-04

随着生活水平的提高,健康已成为人们普遍关心的话题,特别是全民健身计划实施以来,越来越多的人参与到体育活动中来,健身已成为人们生活中不可缺少的一部分^[1]。有氧健身操自问世以来一直受到广大健身爱好者的喜爱,健身俱乐部的有氧健身操课成为许多人锻炼身体的主要选择之一。有氧健身操是融体操、舞蹈、音乐为一体的追求人体健与美的运动项目,属健美操的一个组成部分,是指在音乐伴奏下,以身体练习为基本手段、以有氧运动为基础,达到增进健康、塑造形体和娱乐目的的一项体育运动。由于人们对健康的持续关注,使得健身市场日益成熟,健身场所不断增加,相应对健身教练的需求也不断增多,对教练综合素质的要求也越来越严格^[2]。为吸引广大健身爱好者参与运动,并能更好地科学运动,健身俱乐部中有氧健身操的教学设计尤为重要。本文拟以福州市部分健身俱乐部有氧健身操教学调查为线索,对有氧健身操教练的教学设计作初步探讨。

一、研究对象与方法

(一) 研究对象

福建省福州市健康道、浩沙、健身在线等 13 所健身俱乐部,参与有氧健身操的 100 名会员及各家健身俱乐部 20 名有氧健身操教练。

(二) 研究方法

1. 文献调研法

在调研的基础上查阅与本课题相关的文献资料

并进行综合、整理和借鉴。

2. 问卷调查法

问卷主要根据会员对有氧健身操的了解和需求、教练现状与对健身行业的了解进行设计。对福州市 4 个区(鼓楼区、晋安区、台江区、仓山区)的健康道、浩沙、健身在线、先锋、威龙、丽英、青鸟、秋龙、文化宫、宝力豪、祥魁、红树林、中南共 13 家商用健身俱乐部进行调研,在每家健身俱乐部抽取参加健身操锻炼的会员 7~10 人。共发放会员问卷 100 份,回收 75 份,回收率为 75%,同时在每家健身俱乐部抽取 2~3 名有氧健身操教练发放问卷,共发放问卷 20 份,收回 20 份,回收率 100%。

3. 访谈法

通过对福州市 13 家健身俱乐部的部分健美操教练、学员;福建师范大学体育科学学院 2012 级体操、健美操专修班的学生;2010、2011 届健美操方向的研究生进行访谈,充实和拓宽了综合分析的思路,进一步了解福州市有氧健身操的教学现状。

二、结果与分析

(一) 福州市健身俱乐部有氧健身操课基本状况

1. 有氧健身操会员的基本情况

据调查:参与有氧健身操锻炼的女性人数远远高于男性,而且 30 岁以下与 30~40 岁两个区间的人所占比例较高。相对男性来讲,女性更注重自己的外表,追求苗条的身材。随着工作压力上升和年

* 收稿日期:2013-01-28

作者简介:吴敏(1976—),女,福建福州人,福建江夏学院讲师,研究方向:体育教育训练学。

龄的增长,为了健康和美丽,女性群体会更愿意参加有氧健身操锻炼。在被调查的会员中,消费水平在2 000~4 000元的会员占总数的三分之二,是具有较强消费能力的消费者。在锻炼次数方面,一般每周进行两次锻炼的人比较均衡,占37.3%;而锻炼在三次或三次以上的人也比较多,占32%;选择其他不固定锻炼次数的人占6.7%,每周进行一次锻炼的人占24%。健身俱乐部会员人数虽然很多,但能够坚持经常锻炼的人却占少数,有的会员虽然办了年卡,但很长时间都不锻炼。由此看出福州有氧健身操会员存在经常参与锻炼、但不能坚持锻炼的状况,出现这种状况的原因可能有居住地与场馆的距离较远、工作繁忙、场地设施不够完备、教练教学水平不高、参与其他健身项目等。

2. 会员锻炼的目的

问卷结果显示:会员中要达到保持身体健康的占21.3%,说明大部分会员都有健身意识,把健康放在首位,这与社会生活水平不断提高有关;希望减肥的占18.7%,据调查98%的会员都是女性,由于女性对自身的形体外表更加敏感和关注,都希望通过健身操来达到保持或塑造形体满足身心的需求;希望提高心肺功能、增强体质、认识朋友、改善体型、缓解压力、娱乐及其他分别占13.3%、10.7%、9.3%、16%、5.4%、4%、1.3%,可以看出会员锻炼的主要目的是为了让自己在保持健康的基础上达到瘦身减肥的效果。

3. 锻炼的效果

调查结果显示:会员锻炼一段时间后感觉效果很好的占46.6%;感觉到有效果的占22.7%;感觉效果一般的占16%;仅有一点效果的占10.7%;一点效果都没有甚至有反作用的占4%。锻炼效果是检测教练教学设计的主要方法,也是评判一名教练教学质量的指标。

4. 对教练的评价

在课程教学内容设计相同的前提下,对教练的喜欢程度会直接影响到学员的参与度,间接地影响到锻炼的效果。教练在福州市受广大有氧健身操爱好者的喜欢程度见表1。大多数会员都喜欢现在的教练,教练要受到学员的信赖与认可,教练自身的素质是非常重要的,其素质不仅体现在他本身的专业素质上,同时还体现在道德、品行等方面。

表1 会员对有氧健身操教练的喜欢程度

程度	人数	比例(%)
非常喜欢	24	32
比较喜欢	22	29.3
一般	21	28
不喜欢	6	8
非常不喜欢	2	2.7

5. 教学内容与强度

为了满足健身爱好者的需求,健美操以多种多样的形式出现,如搏击健美操、拉丁健美操、瑜伽健美操等。这些新兴的有氧健美操出现主要是因为参加锻炼的人的年龄、性别、身体状况、健康水平和所要达到的目的不同^[1]。调查得知福州市有氧健身操以大众健美操为主。会员建议有氧健身操课程以大众健美操和瑜伽结合及大众健美操教学为主的人数相对较多,因此未来福州市有氧健身操的教学内容可能会以大众健美操和瑜伽结合及大众健美操教学为主。有氧健身操的强度掌握还要根据锻炼者的性别、年龄、体质、体能程度等综合考虑。调查了解到会员感觉运动强度非常大的占10.7%;比较大的占28%;一般的占45.3%;比较小与非常小占的比例分别是12%和4%;大多数会员觉得强度适中,有一小部分会员觉得运动强度偏大,运动强度的大小可以直接影响到会员的锻炼效果,由此可以看出福州市有氧健身操教练在设计有氧健身操课程时还缺少对会员现状的分析。

6. 会员的需求

通过调查了解到大部分会员想保持健康、改变体形而达到减肥瘦身的效果。由于平时缺少锻炼,身体的腹部、大腿、臀部等很容易堆积脂肪。因此有氧健身操的会员参与锻炼时更侧重锻炼腹部、大腿、臀部等部位。有氧健身操的会员更喜欢适中的运动强度,希望教练选择劲爆但不要过于烦躁的音乐。

(二) 对福州市有氧健身操教练教学设计的思考

1. 提高教练的综合素质,加强男性教练培养

根据对教练的问卷调查初步了解到福州市健身俱乐部教练的年龄一般都在20~30岁之间,大多数教练都是专职教练、在校本科生、研究生,从事健身行业差不多都在两年或两年以上,具有一定的带操经验,同时都经过专业健美操培训和理论学习,其中部分教练持有国家竞技健美操三级等级证书,另外有一小部分是经过培训转入有氧健身操行业中的。

调查还显示:男教练的人数低于女教练;而在受

欢迎度上,男教练比女教练高。一方面可能是会员大多数是女性,男教练更能提升她们的锻炼热情;另一方面可能是男教练的动作力度优于女教练。

2. 设计好有氧健身操课的几个阶段

一堂有氧健身操课的好坏主要取决于教练的教学设计和教法。教学设计可以反映出教练的教学水平。一堂有氧健身操课大约为60分钟,分为3个部分:其中热身动作为5~10分钟,使身体更好地开始有氧运动;基础有氧部分为20~30分钟,在有氧的状态下消耗多余的脂肪,休息5分钟左右;最后一部分为10~15分钟,伸拉身体,提高身体的柔韧性,放松肌肉。

3. 动作的创编应全面考虑各方面因素

首先,可以向有经验的有氧健身操教练取经,了解动作创编的注意事项;其次,编操要考虑动作的难易程度。在健身俱乐部的会员有的接触有氧健身操已经很长时间,也有的是刚接触有氧健身操,因而要从简单到复杂^[3];第三,在编排有氧健身操动作时应充分考虑人体左右的均衡发展,要保证动作的对称性,同时也要注意身体上肢、下肢、躯干以及各关节肌肉的均衡、协调发展。另外,创编动作时还要考虑到会员的身体素质和协调能力等;第四,有氧健身操创编不仅要考虑好多个不同组合,而且应该注重各个组合间的连接;第五,还应该考虑动作与音乐的搭配。根据音乐的节拍、变化、段落的长短选择与动作进行搭配,做到动作与韵律同步。音乐的选择尤为重要,让动作演绎音乐的内涵,让音乐烘托动作的力度。

表2 会员喜欢的有氧健身操音乐与教练上课用的音乐情况

音乐	会员喜欢的音乐	比例 (%)	教练上课用的音乐	比例 (%)
劲爆音乐	19	25.3	5	25
轻柔音乐	5	6.7	1	5
DJ音乐	11	14.7	2	10
串烧音乐	22	29.3	7	35
独立音乐	16	21.3	4	20
其他	2	2.7	1	5

从表2看出:有氧健身操教练选择音乐更侧重于劲爆音乐、串烧音乐和独立音乐。整套有氧健身操的音乐主要是通过购买和剪辑制作而成的,俱乐部所用的音乐不同于竞技健美操和大众健身操。音乐节拍的强弱、节奏的轻重以及音调旋律和音质的变化均会使人对各种动作产生联想^[4]。有氧健身操之所以深受人们的喜爱,除了本身的功效性、时代性外,更重要的是因为现代音乐为有氧健身操增添了

魅力。动作的完成是和音乐配合进行的,因此教练对音乐应具有良好的感知能力,教练音乐的感知能力表现在带操乐曲的选择和动作表达的合拍上,这是他们审美观的直接表现,对带操气氛的调节起着十分重要的作用。若能对流行音乐有独特的见解和领悟能力,就能根据不同的音乐风格创造不同的带操风格。

4. 恰当的口令与手势的运用

口令应是清晰、宏亮、有节奏的。根据动作的幅度和用力程序,口令应有轻重缓急和强弱快慢之分^[5]。根据音乐的节奏、韵律等,口令应该放在一句音乐后几拍部分或者一段音乐的后半部分。上课过程中口令最好配上手势,手势是下一组动作的向导,也是学员更快掌握有氧健身操基本步伐的向导。

5. 动作示范应注意点面结合

根据领操员站的位置来分析,整套课程下来上肢手形的一些动作很容易被身体挡住,在教学中,教练如何正确运用示范和讲解,使学生了解动作的外部形态与要领,对准确地完成基本动作,激发学生的练习兴趣,进而提高教学质量有很重要的作用。动作的示范面要根据操的结构而定,操的结构是围绕着人的纵轴反向运动时,教练应做些正面或者背面示范,如开合跳、小马跳、一字步等;操的结构是围绕着人的左右轴运动时,教练应做些左右的侧面示范。在做示范时还应该注意自己脚反向的变法。

6. 应体现出自己独特的动作风格

健美操教练的职业化促使健美操教练必须具有良好的专业技术、专业理论、教学组织能力等专业知识的功底,并且掌握音乐基础知识及其运用、健康测量与评价、营养知识等相关领域知识^[6]。根据福州市有氧健身操会员对教练的评价来看:会员非常关注教练的提示,在一整套有氧健身操的教学过程中教练始终处于主导地位,因此会员的注意力始终保持在教练的身上,教练的每个举动都会直接或间接地影响到会员的练习。教练通过肢体语言所代表的风格也有所差别,因此要更注重提高对自己肢体语言的识别能力,通过提高运动感觉来调节肌肉用力的强度、持续时间、动作速度和准确性等的的能力,形成自己独特的风格。

7. 学会用丰富的面部表情与学员交流

有氧健身操教练在领操的过程中,心情是否愉快在面部表情上可以很直接地体现出来。当心情不好时,表情就很僵硬,整个人就显得沉闷,动作也显

得没有活力,从而严重影响会员学习的积极性和激情;当有氧健身操教练的心情愉快时,微笑或幽默的面部表情会让学员的心情也跟着愉快,同时还可以增加领操时的激情,进而带动学员学练的积极性和激情。

8. 会员的组织与交流

课程的组织一般安排会员成两排或两排以上进行跳操,新来的会员尽量安排在后面一排,慢慢适应教练的基本步伐。为了更好地引导学员或让气氛更好些,教练还可以下跳台与会员一起近距离地跳操,拉近与会员之间的距离。人格魅力会更吸引会员,赢得他们的好评,所以也是体现教练风格的一种形式^[7]。教练与会员之间的交流主要体现在课前、课中休息与课后。教练进一步了解会员的需求是为今后的课程设计打好基础。

9. 会员的需求是设计有氧健身操的前提

教练的课程设计是以会员的需求为基础的,因此会员的需求是教练教学设计的重要影响因素,也是设计有氧健身操内容的前提条件。健身俱乐部是以盈利为目的的,要做到优质服务,必须站在会员的角度上,因此教练在设计教学内容的时候必须要考虑到会员各方面的情况。

三、结 论

1. 福州市健身俱乐部里参与有氧健身操的会员以女性居多,锻炼的主要目的是保持身体健康和改变体形以达到减肥瘦身的效果。对自己教练的评价比较满意。对以大众健美操为教学内容大致赞同,想以大众健美操教学为主的人数有所提升。

2. 部分会员觉得运动强度过大,主要原因是教

练缺少对会员基本状况的分析。上课的内容主要以大众健美操的基本步伐为主。教练缺少与会员之间的共同交流。

3. 福州市健身俱乐部教练的有氧健身操课教学设计主要体现在音乐的选择、形式,动作的编排和教练的风格、口令、手势,课间组织和交流上。

4. 随着时代的发展,福州市健身行业的竞争日益激烈,对有氧健身操教练的要求也越来越高,教练的教学内容除了以大众健美操的步伐为主外,还需考虑其他各种形式的有氧健身操。

5. 教练的课程设计是以会员的需求为基础的,有氧健身操的动作创编还需不断完善并逐渐达到会员的需求,教练自身能力水平的不断提高有利于教学风格的个性化、音乐的选择感性化等。

参考文献:

- [1] 肖光来. 健美操[M]. 北京:人民体育出版社,2003:21-25.
- [2] 徐国斌,陈顺妹. 健美操俱乐部教学与管理优化研究[J]. 教学与管理,2006(21):75-76.
- [3] 吴泽萍. 健美操编排技巧与音乐的选用[J]. 南通航运职业技术学院学报,2005,4(3):116-119.
- [4] 吴南斐,王腊姣. 我国大众健美操教学方法与特点初探[J]. 体育科技文献通报,2007,15(2):31-32,47.
- [5] 彭道珍. 健美操教学初探[J]. 湖北师范学院学报:自然科学版,2006,26(4):115-118.
- [6] 江山,吴晓红. 浅析有氧操教练良好的认知能力[J]. 南京体育学院学报:自然科学版,2002,1(1):61-63.
- [7] 杨集梅,郑涌,徐莹. 积极情绪研究述评:健全人格的视角[J]. 西南大学学报:社会科学版,2009(2):149-152.

责任编辑:唐益明

高校后勤突发公共事件应急管理机制研究

许明强

(涪洲湾职业技术学院 后勤管理处, 福建 仙游 351254)

摘要:构建高校后勤突发公共事件的应急管理机制是新形势下高校安全稳定工作的重要内容。在分析高校后勤突发公共事件产生的影响和诱因的基础上,提出完善高校后勤突发公共事件应急管理机制的对策。

关键词:高校后勤;突发公共事件;应急管理

中图分类号:G647.4

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0173-04

校园安全稳定工作是高校各项工作中的重中之重,高校后勤作为学校的服务保障部门,涉及学校教学、科研和师生生活的方方面面,在安全稳定工作中承担着重要责任。高校后勤部门如何及时有效地预防和处置突发公共事件,提高及时响应和应急处置能力,建立健全应急管理机制,确保学校师生员工的生命和财产安全,保证正常的教学、科研、工作和生活秩序,维护学校和社会稳定,是一个值得深入研究的课题。

一、高校后勤突发公共事件及其特征

根据国务院 2006 年发布的《国家突发公共事件总体应急预案》的规定以及 2007 年《中华人民共和国突发事件应对法》的解释,突发公共事件是指“突然发生,造成或者可能造成严重社会危害,需要采取应急处置措施予以应对的自然灾害、事故灾难、公共卫生事件和社会安全事件”。各类突发公共事件按照其性质和严重程度、可控性和影响范围等因素,一般分为 4 级:Ⅰ级(特别重大)、Ⅱ级(重大)、Ⅲ级(较大)和Ⅳ级(一般)。高校后勤突发公共事件通常是指在高校范围内在短时间里由人为或自然等因素引起,突然发生的与高校后勤的人或事有相当联系,破坏了正常教学、科研、工作和生活秩序,并造成人身财产严重损害和社会危害的公共事件。从当前我国各地高校后勤工作的实践总结以及国内外相关研究来看,高校后勤突发公共事件主要包括:(1)后勤部门员工由于深层次的各种原因,以及学生对后勤管

理和服务不满造成思想状况不稳定而引发的校园内外非法集会、游行、示威、请愿、上访、聚众闹事等群体性事件;(2)突发学生食堂食物中毒、学生公寓传染病蔓延等可能造成学校师生员工健康严重损害的事件;(3)后勤部门公共用房等处发生的火灾、建筑物倒塌等重大安全事故和造成重大影响及损失的供电、供水、供气、供热、供油等事故,影响学校安全与稳定的其他突发灾难事故;(4)自然灾害事件,包括气象、洪水、地震等灾害及由此诱发的各种次生灾害等。

高校后勤突发公共事件是高校突发事件的一种表现形式,它既具有公共危机事件的一般共性,如突发紧急、偶然发生、危害性大、破坏性强等,又有自己的特殊性质,如群体比较活跃、事件扩散性强、社会关注度高、可变性大等特性。

二、高校后勤突发公共事件的成因分析

随着高校后勤社会化改革的不断深入,后勤工作在保障学校科研、教学、师生生活等方面发挥着积极作用,关系到学校改革、发展和安全稳定大局^[1]。高校后勤一旦发生突发公共事件,对师生员工、学校乃至社会都有着极大的影响力和冲击力,突发公共事件给高校后勤工作带来了巨大的挑战和压力。高校后勤的突发公共事件一般表现为造成或可能造成人身伤害、较大经济损失、破坏学校正常的教学秩序、阻碍学校健康有序发展的事故、事件和灾害。

* 收稿日期:2013-02-25

作者简介:许明强(1965—),男,福建仙游人,涪洲湾职业技术学院高级讲师,研究方向:高校教育管理。

近年来,发生在大学校园中的与后勤工作相关的突发公共事件较以往明显增多,新闻媒体和社会各界对此关注程度很高,加上互联网及移动新媒体的推广应用使突发公共事件的传播速度变快,社会影响也急剧扩大。因此,高校后勤突发公共事件是高校突发事件中必须认真研究的一个重大问题。

高校后勤突发公共事件的类型多种多样,表现形式各异,造成的社会影响巨大,不同类型的突发公共事件各有不同的特点。

(一)转型时期后勤社会化改革调整利益格局引发不稳定因素

为改变高校后勤服务模式落后、后勤负担沉重的状况,各地高校相继开始推动后勤社会化改革,以提升后勤管理与服务的水平和质量。在此过程中,许多高校后勤实体从学校剥离重组后勤集团,引入市场化运作机制,原有后勤职工的利益开始重新调整,部分利益受损人员因此对改革持有反对意见,产生不满情绪,容易做出一些过激行为。这是高校后勤工作中最常见的不安全和不稳定因素,也是引发高校后勤突发公共事件的一个最直接诱因。

(二)资源匮乏和后勤服务管理的严重不足引起大学生的不满

高校生源规模急剧膨胀,但是教育资源的增长却十分缓慢,基础设施和办学条件比较紧张,给大学生在学习、生活等方面带来极大的不便^[2]。另外,后勤部门管理和服务的水平与大学生的要求差距过大,高校后勤部门有时缺乏以学生为本的思想,服务意识不强、服务质量不高,反映大学生愿望和要求的渠道少,解决不得力,容易引起大学生不满,成为高校后勤突发公共事件的一个重要诱因。

(三)开放的办学模式增加了高校后勤安全管理的难度

随着我国高等教育改革的逐步深化,高校的办学模式也变得更加开放,大学生结构产生较大变化,高校与社会的交流和联系更加密切,与此对应的是高校后勤部门尚未及时转变观念,顺应开放办学模式的要求,形成符合开放办学模式要求的后勤管理和服务模式。另外,开放办学模式下,后勤聘用制员工队伍不断扩大,在一些供水、供电、供气、供油等重要岗位上员工的流动性过大,埋下后勤安全工作的严重隐患。后勤安全管理方面难度的不断增加,也是造成突发公共事件的重要诱因。

三、高校后勤突发公共事件应急管理存在的问题

我国各大高校的后勤系统在应急处理一系列突发公共事件中,既经受了考验,获得了经验,但也暴露了我国高校后勤突发公共事件应急管理中存在的问题。

(一)应急管理理念不到位

我国高校后勤在日常管理与服务中对突发公共事件预防和处理不够重视,对应急全过程管理的理念尚未真正形成,忽视了对突发公共事件特征和规律的研究,往往要到事件发生后,才寻求解决之道。我国高校后勤管理部门危机意识淡薄,忽视对后勤员工的应急管理理念教育,致使员工在遭遇突发公共事件时思路不清晰,缺少认知和行为上的应对能力。另外,许多高校在应急管理理念上比较落后,把后勤突发公共事件处理仅仅当作是学校保卫部门的工作,没有协同负责的应急管理意识。总体来说,应急管理理念不到位具体表现为事前预防无准备、出事处置又延误、事后调查不彻底、责任追究不到位。

(二)应急管理机制不完善

我国大部分高校后勤没有应急处理系统,缺乏相应的组织机构和必要的物资储备,即便是制定了应急预案,也只是停留在如何报警、打紧急电话以及让领导出面协调等一般层面上。许多高校后勤管理部门将应急管理等同于应急处理,忽略了应急管理机制的制度建设。由于对突发公共事件应急管理机制缺乏整体设计,当突发公共事件发生时,一些学校在紧急情况下只能采取非常规手段处理危机,处理的效果不甚理想,并且容易引发其他情况。从整体上说,当前许多高校后勤系统都存在突发公共事件应急管理制度建设薄弱的突出问题^[3],主要表现形式有:不注重制度建设、制度的配套措施不完善、制度的流程不合理、制度流于形式、制度无法具体落实等。

(三)应急管理能力比较低

当前我国高校后勤系统面对突发公共事件的应急管理能力比较低,主要表现在应急管理组织体系不健全、综合协调能力弱、及时快速解决突发公共事件的能力不足。许多高校后勤部门缺乏具有决策功能的应急预警管理体系和应急协调部门,在面对后勤突发公共事件的过程中表现不得力,过多依赖其他行政部门。因为缺少统一的后勤突发公共事件应

急指挥,在应急处理突发公共事件时,各部门间协作和配合不甚流畅,经常出现决策延迟、关键信息传递不到位等情况。从当前的实践来看,不少高校后勤部门的应急管理机构均为临时性松散组织,工作人员和机构缺乏延续性,在协调动员全校各方力量和及时应对能力上有所欠缺,导致应急管理能力比较低。

(四)应急管理行为不规范

目前,我国高校后勤应急管理的行为一般是重视事后总结、忽略事先准备。一方面是对后勤管理者和普通员工应急管理的教育培训不太重视,尤其是对突发公共事件预警和防范的实际演练落实不到位;另一方面,尚未与高校其他部门、社会有关部门形成对接和关联的应急管理联动机制,一定程度上存在着小范围的封闭思想。另外,高校后勤管理部门还存在着信息预警等方面的不规范行为,如在后勤突发公共事件发生时,隐瞒、缓报或谎报信息,或者没有掌握真实信息。

四、完善高校后勤突发公共事件应急管理机制的对策

在新形势下,高校后勤部门在面对突发公共事件时必须探索新思路、新办法,正确策略,采取及时有效的措施,不断完善突发公共事件应急管理机制,以维护广大师生的合法权益和高校的和谐稳定。

(一)完善预防预警机制

国务院发布的《国家突发公共事件总体应急预案》中强调预防是应急管理体系的重中之重。在突发公共事件管理中,早期预报是降低和减少事件发生的突然性和意外性,使决策者在处理和应付突发公共事件中处于主动地位的重要方式。建立并完善高校后勤突发公共事件预防预警系统的目的就是及时发现和识别潜在的或现实的危机因素,做到有备无患。高校后勤应该重视战略思考和长期规划^[4],通过各种方式和手段,针对未来可能发生的各类突发性的危机事件,有预见性地在事前做出正确判断或警示。高校后勤突发公共事件的预防预警机制一般包括相应的组织机构和职责分工、应急管理预案、应急管理意识教育制度等。要建立组织完善、责任明确、反应快捷、指挥科学的高校后勤突发公共事件领导机构,该机构应包括指挥领导组、抢险应急组、后勤保障组、管理协调组、信息管理组、检查监督组

等。各机构之间工作既要明确分工,又要协调配合,要求做到工作机制严密灵活,应急措施到位迅速。重点制定和完善后勤突发公共事件的各项制度和应急预案,建立应对突发公共事件的事先监测和预警机制,应对突发公共事件的应急措施以及值班制度、信息上报制度以及检查监督制度等。同时,开展高校突发公共事件的应急管理教育,强化师生员工的日常安全责任意识,克服麻痹大意的思想,防患于未然。

(二)完善应急处置机制

应急处置机制是指在突发公共事件发生后所采取的各种应急措施。实施应急处置是为了控制事件的发生和发展,降低事件的损失或伤亡程度,减少或减轻突发公共事件给高校造成的不利影响。应急处置不同于预警防范,它贵在统一高效、反应快捷。因此,必须采取重大举措,形成以快速反应系统、指挥和决策系统、执行系统为主要内容的应急处置体系,才能保证高效稳妥地应对突发公共事件。高校后勤突发公共事件的应急处置过程大致如下:分析高校后勤突发公共事件的类型和级别→启动该类型级别对应的应急预案→调配相应的人力、物力和财力,各职能部门依照预案进行配合→新闻发言人及时发布消息并随时更新→专家小组跟进及时评估应对状况,并对预案外事件提供处理方案,为高校后勤突发公共事件应对管理委员会决策提供依据→高校后勤突发公共事件应对管理委员会全面领导。当然,这个应急处置的流程不是一成不变的,在妥善处置的过程中还必须根据突发公共事件本身的具体情况,综合地运用各种方法和手段有针对性地采取处理措施。

(三)完善信息沟通机制

高校后勤突发公共事件信息沟通机制包括信息采集、报告、分析3个部分。有效的信息沟通机制可以及时掌握突发公共事件发生和发展的规律和动态,实行实时监控和预警预测,确保联络畅通和信息反馈及时传递。高校后勤部门首先要建立信息采集制度。成立突发公共事件信息预测工作小组,指派专人担任信息员,通过后勤服务网络平台、后勤工作信息员等多种渠道收集后勤员工、学生食堂用餐、宿舍管理等后勤管理和服务方面的信息和意见,并对获取的信息进行分门别类的系统整理,并形成初步报告。其次要建立信息报告制度。信息报告制度包括报告级次、报告时限、报告内容以及违反报告制度的制裁办法。特别注重节假日、离校、返校、重大敏

感时节等的管理,实时监控,及时发现异常情况并迅速上报。最后要建立信息评估制度。建立后勤突发公共事件评估制度,选定信息预测的评估指标,形成科学、准确、可行的指标体系。根据信息的收集和报告情况,综合分析和评价检测数据,评估突发公共事件发生的可能性和变化发展趋势,为及时制定应对措施提供工作思路。

(四)完善动员保障机制

高校后勤突发公共事件应急管理体系中的动员保障机制主要有两个方面:一是人力保障,二是物资保障。这两个方面是相辅相成、相互依托的。拥有一支高素质的后勤管理和服务的专业人才队伍可以为后勤突发公共事件应急管理体系提供智力支持和组织保证,是应急管理机制正常运转的必要条件。能够迅速动员组织后勤管理干部、餐饮从业队伍、水电气暖维护队伍、土木施工维修队伍、交通运输队伍等是处理好突发公共事件的关键因素。物资保障对高校后勤突发公共事件提供具体的物质和资金帮助,物资保障的优化配置是保证高校后勤应急处置工作正常开展的条件,是满足学校师生基本的生活需要和恢复重建学校教育教学与生活秩序的保障措施。总之,高校后勤保障的合理调配能够有效保障后勤突发公共事件应急管理体系的正常运行,有效地应对高校后勤突发公共事件。

(五)完善善后处理机制

高校后勤的突发公共事件在应急处理后并不意味着影响已经过去,可以放任不管,在刚结束应急处置后还会存在不稳定的失衡状态,此时必须启动并进入善后处理阶段。首先,对高校后勤突发公

共事件中的受害人进行援助,保障其应有的权益,避免受到新的损失或伤害。属于后勤社会改革中涉及员工切身利益问题引发的群体性事件,要想方设法及时帮助解决员工的困难和问题,对法律和政策有明确规定的,协调相关部门及时落实,满足员工的正当利益诉求;对要求合理、一时难以解决的,要深入细致地做好说服教育工作。其次,在事件结束后,对突发公共事件中出现违法乱纪的主要责任人要追究责任,按情节轻重给予处理;对事件中做出贡献的集体和个人要给予表彰和奖励;对迟报、谎报、瞒报和漏报事件重要情况的,或在工作中有失职行为的要提出处分建议。应急管理领导小组也要及时召开会议,认真总结发生突发公共事件的原因和后果,查找潜在问题,进行整改,加强教育和管理,杜绝同类事件的再次发生。

参考文献:

- [1] 夏万林,任运康. 践行“三个代表”重要思想 深化高校后勤社会化改革[J]. 西南农业大学学报:社会科学版, 2005,3(2):128-130,133.
- [2] 叶金福. 建立和完善高校学生突发事件的应对机制[J]. 马克思主义与现实,2004(1):78-81.
- [3] 张辛巳,高建军,张秀珍. 高等学校预防和处置重大突发事件研究[J]. 山西财经大学学报:高等教育版,2003(3):61-64.
- [4] 宋希博. 高校后勤突发事件分析及应对能力研究[J]. 高校后勤研究,2012(2):82-84.

责任编辑:唐益明

网络舆情形成的影响因素分析

余亮

(西南大学 计算机与信息科学学院, 重庆 400715)

摘要:从网络舆情的构成要素入手,探索构成要素在网络舆情形成过程中的作用机理,进一步以构成要素为网络舆情的透视点,分析了网络舆情形成的影响因素,使影响因素与构成要素直接关联,为网络舆情的调控与引导提供支持。

关键词:网络舆情;网民;社会事项;影响因素

中图分类号:G206

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0177-04

据中国互联网络信息中心(CNNIC)发布的《第 29 次中国互联网络发展状况调查统计报告》,截至 2011 年 12 月底,中国网民规模已达到 5.13 亿^[1]。现实社会中的突发事件、热点事件,经由网民的参与、讨论迅速形成网络舆情,影响着事态的进一步发展。互联网也正成为社会各阶层利益表达、情感宣泄和思想碰撞的主要渠道和反映社情民意最重要的窗口。网络舆情就是通过互联网表达和传播的各种不同情绪、态度和意见交错的总和^[2]。研究网络舆情形成机理,对于认识网络舆情的发展规律,正确引导和调控网络舆情,构建和谐社会具有重要的现实意义。目前,国内外关于网络舆情的研究主要有如下几个方面:第一,网络舆情的政治功能。Édes 分析了 GIO(Government Information Officer, 政府信息官)角色,认为 GIO 在帮助公众了解政府政策,提高公众对决策的知情及促进政府与公众、媒体沟通等方面有重要意义^[3]。Vincent 认为,虚拟空间所蕴含的政治意义不仅在于把传统的政治竞选简化为鼠标的点击,也通过网络论坛的方式来产生舆论压力或者聚集人望^[4]。Wong 通过探析公众舆情、国家政策和媒体的相互关系,分析了 3 者对公众行为产生的影响及其路径^[5]。第二,网络舆情的发展过程。王来华从情、知、意几个因素分析了舆情发展的几个层面,并认为群体性事件发生、应急和预防的不同阶段,舆情常常具有自身特点并经常发生变化^[6]。姜胜洪认为网络舆情发展过程分为形成、持续高涨、波动变化、最终淡化或消落 4 个阶段^[7]。第三,网络

舆情形成因素。朱恒民等提出舆情事件、网民、网络、政府和社会环境是网络舆论生成危机的最主要诱发因素^[8]。丁菊玲等结合网络舆情的形成过程,提出网络舆情要素的元信息一般包括文章的正文、摘要、作者、发表时间、用户的点击浏览量、回帖数和评论数,认为网络舆情的影响因素是帖子总数、跟帖数、日帖子数变化率和网民观点倾向^[9]。文卫勇等将突发性群体事件的演化分为诱因产生、矛盾升级、群体事件产生、冲突爆发和事态平息阶段,并结合每一阶段阐述了网络舆情因素的影响^[10]。

目前,关于网络舆情的研究主要集中在网络舆情的形成和发展过程、网络舆情的政治和社会影响以及网络舆情的形成因素等方面,缺乏对网络舆情的构成要素及其如何影响网络舆情产生与发展的整体化研究。只有充分认识网络舆情内在构成要素,并从网络舆情发展视角展开分析,才能透彻地把握网络舆情形成的影响因素。本文从网络舆情的构成要素入手,探索构成要素在网络舆情形成过程中的作用机理,进一步以构成要素为网络舆情的透视点,提出网络舆情形成的影响因素,使影响因素与构成要素直接关联,为网络舆情的调控与引导提供支持。

一、网络舆情的构成要素

关于网络舆情的构成要素,不同的研究者从各自角度提出了不同的观点。刘毅认为,网络舆情的构成要素包括网民、公共事务、网络舆情的时空因

* 收稿日期:2013-01-31

基金项目:教育部人文社会科学研究一般项目“基于多 Agent 仿真的网络舆情传播机制研究”(11YJJCZH220),项目负责人:余亮;西南大学博士基金项目“网络舆情传播机制建模与仿真研究”(SWU111036),项目负责人:余亮。

作者简介:余亮(1979—),男,湖北黄陂人,西南大学副教授,博士,研究方向:网络教育与传播、计算机支持的协作学习。

素、情绪、意愿、态度和意见、网络舆情的强度、网络舆情的质和量^[2]。姚福生等认为,大学生舆情的核心要素包括舆情主体、舆情客体、舆情空间和中介性事项^[11]。李小晖则将网络舆情要素分为网络参与主体、网络载体、倾向性言论、扩散和反馈^[12]。厘清网络舆情的构成要素,需从网络舆情的定义入手。舆情是在一定的社会空间内,围绕中介性社会事项的发生、发展和变化,作为主体的民众对作为客体的国家管理者产生和持有的社会政治态度^[13]。从定义可以看出,舆情的表现形式为社会政治态度,而社会政治态度产生的根源在于社会事项,舆情作为中介,建立起民众和国家管理者之间的联系,舆情必然包含民众、国家管理者、社会事项3个基本要素。网络舆情是舆情的一种表现形式,主要经由互联网这一传播途径产生和发展起来,具有发生快、扩散快、强度大等鲜明的网络技术特性,其中包含了舆情的基本要素,但也具有一定的特殊性。网络舆情中的民众即是网民,数量庞大,且以中、青年为主,40岁以下网民达82.2%^[1]。社会事项不仅包括国家管理者的行政事务,还包含公众人物的个体行为和社会热点问题,特别是与民生相关的热点事件和话题。国家管理者已不是网络舆情的唯一客体,可能是社会公众人物,如明星、著名学者、知名人士等,或者是社会大众的普通成员,他们都是社会事项的发起者,与社会事项不可分割,因此不列为网络舆情的构成要素之一。此外,网络舆情的产生和发展依托于互联网,以网络为载体,具有网络技术的典型特征,所以,将互联网列为网络舆情的构成要素之一。由此,网络舆情的构成要素可分为网民、社会事项和互联网。

二、网络舆情的形成过程

网络舆情形成的一般过程如下:首先是社会事项的产生,特别是一些社会热点事件,经由传统媒体报道或者互联网曝光,引起网民的关注。然后,网民对此事的态度呈现多元观点,随着时间的推移,各种观点激烈碰撞,占优势的观点逐渐浮现。由于沉默螺旋效应^[14],优势观点抑制其他观点的发展,牢牢控制舆论的走向,观点本身也越来越尖锐,最后形成网络舆情。网络舆情是网民、社会事项和互联网3个构成要素相互作用的结果,其相互作用的机理如图1所示。社会事项通过互联网发布,网民接收到此事件的相关信息,产生一定的情绪反应,形成特定

观点,撰写评论,发送到互联网平台。多种观点相互碰撞,主导观点占舆论制高点,得到大量网民的呼应,使得此社会事项快速扩散,演化成网络舆情。此外,由于网络舆情引发广泛的社会关注,传统媒体跟进并进行深度报道,持续推高网络舆情的热度,更加激起网民的参与热情,使得网络舆情进一步演化和发展,同时,部分网民已不满足于媒体提供的信息,亲自到社会事项发生现场调研事情相关信息,并进行补充报道。因此,网络舆情的发展与演化经历多轮的起伏变化。

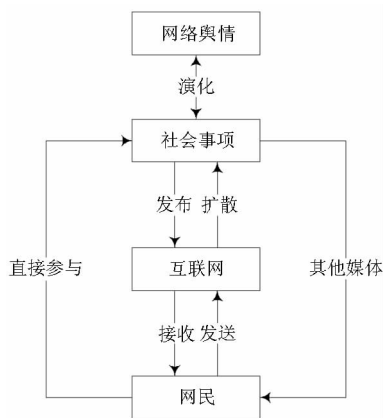


图1 网络舆情形成过程

三、网络舆情形成的影响因素

(一) 网民方面

1. 认知水平

这里的认知水平是指网民对舆情事件认识、判断、评价和应对的素质,与网民的知识水平、实践经验、思维能力相关。认知水平高的网民,不容易盲从他人观点,能够理性地分析和客观地评价舆情事件,并采取合理的应对方式,同时在某些议题上充当“意见领袖”的角色,引导舆论发展的方向。然而,部分网民由于认知水平的限制,在面对网络上的多元信息时,无法做出选择,出现“信息异化”现象^[15],即不能有效控制信息,且为信息所奴役、支配,逐渐丧失主体意识。这时,网民的信息行为主要受到媒介和其他网民的牵制,由于自我意识的缺乏而失去自我选择的机会和能力。所以,他们在面对舆情事件时,易于为他人观点所左右,成为主流舆论的一员,也是网民的主体,在壮大主流舆论的同时,也影响其他网民加入主流舆论,将舆论推向单级化,进而形成网络舆情。

2. 道德观念

互联网的虚拟性、隐蔽性、开放性和无国界性,

造就了一个有别于现实物质环境的虚拟世界,且使得民众的世界观和价值观面临革命性的转变。网民道德失范现象日益突出,道德观念整体下滑,已成为当今突出的社会问题,也是网络舆情形成的重要影响因素之一。究其原因,网民道德观念主要受两方面因素影响:其一,近年来,尽管我国经济发展取得了突飞猛进的成就,但是精神文明建设和民众的道德水平并没有显著提高。特别是网民,在西方文化的强势影响下,不可避免地受到资本主义、拜金主义、个人主义、享乐主义等西方思潮的冲击,使得部分网民对西方价值观念产生亲近感、信任感、认同感和依赖感,而对自己民族的自信心、自豪感产生动摇,在是非观念上模糊不清,道德水平下降;其二,部分网民认为网络是一个与现实完全剥离的虚拟社会,没有任何责任和约束,可以尽量张扬个性,任意发表言论,即便有不合道德的言行举止,也无法追究,因此,其道德约束力下降,进而放纵自己的言行将现实社会中的不满和怨气以非理性的方式释放。

3. 信息传播行为

信息传播行为是指网民通过互联网,对网络事件相关信息的接收、传递以及反馈等行为。网民信息传播行为直接导致网络舆情的形成和发展,甚至促成网络舆情的片面化呈现,其主要表现在:网民可能断裂化或选择性地发布信息;网民对于舆情信息的被动性接纳与主体性丧失;网民对于舆情事件判断的个人发挥与标签化处理^[16]。关于网民行为方式,蔡笑将其分为回应型的意见表达行为、主动型的信息采集行为和外显型的网络外行为^[17]。罗娟则根据网民的情绪烈度和现实行动倾向,将网民行为分为理性温和型、情绪波动型和极端过激型 3 类^[18]。以上两种分类方式,主要是对网民行为整体,部分涉及到信息传播行为,只能作为网民信息传播行为分类的参考。从信息传播过程角度看,可以将网民的信息传播行为分为意见表达型、关注扩散型、观望沉默型。意见表达型采集现实生活中未予正式报道的事件,或者收集互联网上未引起关注的事件,在互联网上发起对此类事件的评论,引发大众关注,这类行为常常是网络舆情事件的导火索。关注扩散型参与事件的讨论并将其转发,在网络舆情形成过程中起到信息扩散的作用。而观望沉默型则仅仅关注事件,并不参与讨论,也不会转发扩散,可以将其看作是网络舆情信息传播的终点。此外,网民身份标识状态也对网民的信息传播行为具有很大的影响,网民处于实名状态下,信息传播行为相对理

性与客观,而处于匿名状态下则相对非理性和暴力。

(二) 社会事项方面

1. 社会腐败事件

社会腐败事件系指公职人员通过滥用职权谋求私人利益而造成一定后果,并为网民所揭发的典型事件。社会腐败事件在互联网上快速地形成网络舆情,有着深厚的社会根源。一方面我国正处于社会转型的加速期,社会结构(人口结构、就业结构、城乡结构、社会阶层结构等)正在发生深刻的变化,促使社会利益关系复杂化,不同社会阶层之间、群体之间不可避免地产生这样那样的矛盾;另一方面,由于历史原因、思想原因、经济原因、体制原因、机制原因等,当前社会在一定范围内还相当严重地存在着权力腐败^[19]。特别是一些腐败大案要案的发生,更是说明了权力的巨大寻租空间,严重地影响了公职人员在社会大众中的形象,也必然促使网民社会心态失衡。

2. 国家利益争端事件

当前国际形势复杂多变,我国正处于快速发展阶段,综合国力不断增强,在国际上的影响力逐渐扩大,不可避免地会在政治、经济、文化等领域与其他国家产生一些摩擦。一旦发生国家利益争端事件,互联网上就很快形成网络舆情,反映出网民关心国家大事,具有强烈的爱国主义精神。大部分网民都是从客观、理性的立场分析事件的原因,做出正确的价值判断,但有部分网民完全是基于民族主义的情感宣泄,肆意发表偏激化的言论,言辞中怒火冲天,强烈排斥不同观点和看法,通过“谩骂”来批驳甚至驱赶持不同意见者,比如 2012 年 8 月 27 日发生的抢夺日本驻华大使车上国旗的事件,网民整体上反对这种行为,认为其爱国的表现方式不对,外交斗争应该遵守法律,更要讲究策略。但有些网民认为袭人夺旗是对日本疯狂挑衅中国的报复,是一种爱国行为,应该受到鼓励和保护,无须追究责任,极少数网民甚至将反对袭人夺旗的冷静思维指为汉奸,肆无忌惮地大加挞伐。

3. 民众的出格行为事件

随着 web 2.0 时代到来,信息发布、话题引导已不止于传媒机构,民众在互联网上可以客串记者、评论员等角色,报道身边发生的事件,发布各类信息并参与评论,既是信息的发送者,也是接收者。但是,部分民众为博取眼球,发表出格的言论,散布低俗的信息。由于其低俗化的行为在短时间内迎合了网民的娱乐心理,快速引起网民专注,相关报道点击率飙

升,也会迅速地形成网络舆情,如“芙蓉姐姐”、“小月月”、“凤姐”以及2012年初的网络红人“张梦怡”等。这些事件能引发网民广泛关注,一方面来源于网民娱乐化的需求,需要从虚拟世界找寻对现实世界的一种补偿。在平时繁忙、压抑的社会生活中,每天都要面对来自不同方面的拘束与限制,通过关注这些事件,他们能从中获得释放,满足“审丑化”的精神需求;另一方面,网络媒体也起到推波助澜的作用,因其市场化的特征,必然谋求利润最大化,为了赚取眼球,提高用户访问量,自然会挖掘吸引用户关注的人物和事件,而不会顾及是否顺应主流社会价值取向,是否对大众精神生活具有负面效应。

(三)互联网方面

1. 互联网管理

网络传播具有容量无限性、物质载体无形性的特征,各种思想、信息易于在网上泛滥,在一定程度上引发了网络舆情事件。互联网管理可分为硬性管理和柔性管理。硬性管理可以通过政令在短期内迅速地平息网络舆情事件,但是会招致网民反感,并不能真正消除网民的疑虑,甚至可能在政府和民众之间产生隔阂。柔性管理则是将制度管理和民主建设相结合,一方面倡导和发展“网络民主”,鼓励和发展多种形式的网络言论平台,通过论坛、微博等载体,让民众自由发表意见;另一方面则通过加强网络法治建设,提倡网民道德自律,推动网络法治化进程。例如,中国互联网协会于2006年4月19日发布的《文明上网自律公约》,就是一个很好的开端。互联网管理无论采用哪种管理方式,均会对网络舆情产生显著的影响。

2. 网络媒体的影响力

随着互联网的迅速普及,网络对民众生活的影响逐渐深入,作为第四媒体的互联网,也得到从政府到百姓越来越多的认知和运用,不同的网络媒体由于其影响力的不同,对于网络舆情的影响也存在一定的差异。热点事件一般都经由一些知名网站披露或后续转载及跟踪报道便快速形成网络舆情,比如2012年8月发生的陕西省安监局局长微笑事件,首先经新浪微博转发,引发大量网民关注,然后传统媒体跟进并深度报道,各大网站转载,便迅速地形成网络舆情。这些网络媒体具有较大的用户访问量,传播能力强,社会影响力显著,在热点事件演化为网络舆情的过程中起到推波助澜的作用。因此,网络媒体的影响力也是网络舆情形成的影响因素之一。

参考文献:

- [1] 中国互联网络信息中心. 第29次中国互联网络发展状况统计报告[EB/OL]. (2012-01-16)[2012-11-30]. http://www.cnnic.cn/research/bgxz/tjbg/201201/t20120116_23668.html.
- [2] 刘毅. 网络舆情研究概论[M]. 天津:天津人民出版社, 2007:51-52.
- [3] Édes B W. The role of government information officers[J]. Journal of Government Information, 2000, 27(4): 455-469.
- [4] Vincent M. The Digital Sublime: Myth, Power, and Cyberspace. [M]. Boston: MIT Press, 2004: 75-80.
- [5] Wong K C. The making of the USA PATRIOT Act II: Public sentiments, legislative climate, political gamesmanship, media patriotism[J]. International Journal of the Sociology of Law, 2006, 34(2): 105-140.
- [6] 王来华. “舆情”问题研究论略[J]. 天津社会科学, 2004(2): 78-81.
- [7] 姜胜洪. 网络舆情形成与发展规律研究[J]. 兰州学刊, 2010(5): 77-79.
- [8] 朱恒民, 李青, 洪小娟. 网络舆论生成危机的诱发因素[J]. 南京邮电大学学报: 社会科学版, 2011(2): 16-19.
- [9] 丁菊玲, 勒中坚. 网络舆情危机事件形成因素分析[J]. 情报杂志, 2011, 30(2): 6-9.
- [10] 文卫勇, 胡嘉, 徐锋. 突发性群体事件演化过程中的网络舆情因素分析[J]. 南昌大学学报: 人文社会科学版, 2012, 43(2): 55-59.
- [11] 姚福生, 王磊. 舆情核心要素与大学生舆情演化的关联性分析[J]. 学术论坛, 2009(6): 197-200.
- [12] 李小晖. 网络舆情的基本理论研究[J]. 当代教育论坛: 综合研究, 2011(10): 5-6.
- [13] 王来华. 舆情研究概论——理论、方法和现实热点[M]. 天津: 天津社会科学院出版社, 2003: 89-109.
- [14] 魏丽萍. 网络舆情形成机制的进化博弈论启示[J]. 新闻与传播研究, 2010(6): 29-38.
- [15] 张立彬. 信息异化的根源及其控制研究[J]. 情报科学, 2009, 27(3): 338-343, 347.
- [16] 方付建, 王国华, 徐晓林. 突发事件网络舆情“片面化呈现”的形成机理——基于网民的视角[J]. 情报杂志, 2010, 29(4): 36-30.
- [17] 蔡笑. 网络群体事件研究[C]//北京: 中国犯罪学学会第十八届学术研讨会论文集: 下册, 2009: 1145-1152.
- [18] 罗娟. 网络舆情热点事件中的网民行为研究——以邓玉娇事件为例[D]. 武汉: 华中科技大学硕士学位论文, 2011: 14-22.
- [19] 黄建军. 转型期中国权力腐败制约机制的构建[J]. 云南社会科学, 2012(3): 72-76.

论成人高校的公共决策听证

吴叶林¹, 李建川², 谢俊丽³

(四川广播电视大学 1. 科研处; 2. 校党委; 3. 校工会, 四川 成都 610054)

摘要:公共决策听证是成人高校现代大学制度建设的重要内涵,是落实成人高校民主权利、形成民主治校理念的重要路径。明确了听证制度之于成人高校的特殊意义及治理价值,初步探讨了校园公共决策听证的实践范围和参与人结构,并在此基础上进一步给出了完善制度体系、营造民主文化氛围、建立听证委员会组织机制和给予物质支持等大学公共决策听证制度建设的可能路径。

关键词:成人高等学校;公共决策听证;实践特性;实践路径

中图分类号:G647;G648.5

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0181-04

《国家中长期教育改革与发展规划纲要(2010—2020年)》提出,在现代大学制度的建设上要“健全议事规则和决策程序”、“健全校务公开制度,接受师生员工和社会的监督”、“加强教职工代表大会和学生代表大会建设,发挥群众团体的作用”。教育部32号令《学校教职工代表大会规定》对大学民主管理作出了更为明确的规定,赋予了教职工等群众团体参与学校管理的权力,并确立了“学校教职工代表大会作为教职工依法参与学校民主管理和监督的基本形式”。纵观大学内外部环境,分享权力、实现民主发展已经是高校治理的大势所趋。在民主化进程中,构建民主权利的载体、创造民主权利表达的途径具有现实必要性。

大学听证是教职工参与高校治理、高校实现民主管理的制度载体,目前,我国部分高校已经施行听证制度。从普通高校来看,2000年,华东政法学院研究生处在欲对某硕士研究生作出留级处理时,召开了听证会,首开高校在内部行政管理中实施听证制度的先河^[1];2007年,浙江大学等高校又将听证制度适用范围扩展到有关师生员工权益的重要规范性文件以及教师申诉等领域,并颁布《听证制度实施办法(试行)》等制度性文件,使听证制度具有了在校内行政管理中全面实施的良好制度基础。作为一项民主管理制度,大学听证制度日益凸显其重要价值。

一、公共决策听证的大学治理价值

听证(hearing)一词,本意为诉讼上应听取他方意见的制度,最初适用于司法领域,作为司法审判活动的必经程序,谓之司法听证^[2]。公共听证亦即公共行政权力主体在就关系重大公共利益或涉及多方或多人重要利益的事项作出决定之前,广泛听取和充分考虑相关方面的意见,以促进公共行政公开化、民主化、科学化,规避利益集团为了私利而滥用公权力的风险。作为一项程序制度,公共决策听证能够较好地达成程序正义和程序民主,它关心的是民主的步骤和进程,强调机制与规则,追求程序上的合理性。公共听证具有“公众参与”、“公开透明”、“理性选择”、“合法规范”及“提高效率”等重要功能,大学民主听证制度具有公共听证的基本属性和功能。公共听证制度的实施有利于高校决策、执行、监督的公开和公正,是协调管理的保证,有利于民主力量参与管理,实现治理结构关系优化,同时满足治理的核心理念,即:为了实现和增进公共利益,政府部门和非政府部门等众多公共管理主体彼此合作,在相互依存的环境中分享公共权力,共同管理公共事务的过程。大学治理就是大学多元利益主体共同对高校进行的协调管理,决策主体、执行主体和监督主体分享权力、通力合作,最大程度增进公共利益。

* 收稿日期:2013-04-11

基金项目:四川省教科文卫工会2012年重点调研课题“四川成人高校民主听证制度建设理论与实践探索研究”,项目负责人:李建川。
作者简介:吴叶林(1983—),男,安徽桐城人,四川广播电视大学助教,研究方向:远程和开放教育。

二、成人高校公共决策听证的实践特性

(一)成人高等学校公共决策听证的特殊治理价值

从成人高等学校来看,公共听证更具有实践价值,这是由成人高等学校的特殊性质所决定的。

首先,成人高等学校的学习者更具应然状态的权利意识和权利能力。成人高校学习者以在职成人为主,具备较好的经济基础,同时在人格和能力上更加完善,判断力更强。然而在实然的教育实践中,我国成人高校学习者权利意识并不突出,鲜有人参与成人高校治理事务和维护自身权利。笔者认为:这一方面由于成人学生学习的功利性特点;另一方面,则是缘于保证和促进学生权利的制度不完善。欧洲中世纪大学主要有两种类型:一种是北欧的“先生大学”,另一种是南欧的“学生大学”。“先生大学”亦即我们传统的以教师为主导的学校;“学生大学”即是由学生做主建章立制和聘请教员,学生具有很强的权利意识和行为能力,能有效维护自己的权益。那时的学生大都是成人和具有一定声望及社会地位的社会成员,与我国成人高校的学习者个体特征相似。成人高校民主听证的直接意义在于鼓励、支持成人学习者参与学校治理,特别是在有关自身利益的事项上,成人学习者的个体特征与治理参与的现实使得成人高校民主听证具有必要性与可能性。

其次,以广播电视大学或开放大学为代表的成人高等学校以系统结构作为学校结构,因而在组织利益上存在更大分歧。广播电视大学的主要特色即是系统性。所谓“系统性”,指其办学依赖和依托地方(市、州)电大和县级工作站,各电大分校均是整个系统上的构成要素,生长于地方,依赖于地方经济社会发展,地方政府是地方广播电视大学办学的出资人,有着地方的利益诉求。利益主体的多元化,决定了利益诉求的多样性,因此,成人高校公共决策听证更具价值和必要性。对关涉系统整体利益的事项进行决策时,开展公共听证,可实现利益最大一致性。

第三,成人高校的开放性使其办学不仅是学校的事,更是社会的事和国家的事,具有广泛的社会效益。无论是广播电视大学还是在此基础上建立的开放大学,都秉持开放理念,坚持有教无类,给一切需要的人提供一切可能的教育,可谓时间开放、地点开放、受教育对象开放,其根本目的在于推动终身教育

发展,建立学习型社会。成人高等教育的开放性决定其影响群体是广泛的,公共听证就是以开门立法的形式,接受社会和国家的监督,最大程度上满足成人高等教育利益相关者的需求。

(二)成人高校公共决策听证的实践目标定位

成人高校公共决策听证的主要实践目标是提高大学治理的民主性和科学性,同时,保障行政行为的合法性与合理性,促进大学管理规范化,建立适应学校发展的内部治理结构。从民主性和科学性来说,“促进公共行政(行政行为)的民主化是关于公共听证的规范性法律文件的主要目标之一”^[3],通过听证扩大成人高校大学人的知情权和参与权,让利益相关者监督或直接参与决策,从而制定科学、合理的政策和制度。从合法性和合理性来说,依法自主办学是高校治理和现代大学制度建设的前提,行政行为的合法性是依法行政的必然要求。公共政策的核心目标是公共利益的科学、公正分配,这与法的核心价值是一致的,公共听证制度即是用听证的手段保证过程和程序的合法。从大学管理规范化来看,即是以公开促进规范化建设。所谓“规范”,简而言之就是合目的性和程序性的统一,是大学制度的基础,规范化的大学管理应是制度体系先进、管理完善。大学内部治理结构的核心即是如何处理行政权力、学术权力和民主权利的关系,通过听证,将利益相关者纳入决策主体的范围,从而推动决策科学化和民主化,赋予民主权利表达的路径,更好地实现成人高校内部权力的制约与平衡,实现治理结构优化。

(三)成人高校公共决策听证的实践范围

听证是基于法律允许的范围,并非所有内容都可以接受外部听证,因此,有必要对其实践范围进行确认。至于是否适合听证,必须通过裁量得出。公共决策听证适用的范围在行政上是有较为明确的限定的,既有强制听证也即必须听证的事项,同时也有禁止听证的事项,而在强制与禁止之间,则由裁量机构具体裁决。近年来,以浙江大学和浙江工商大学为代表的普通高校就专门制定和完善了大学听证的相关制度,如浙江大学的《听证制度实施办法(试行)》和浙江工商大学的《听证制度实施办法》等。两校“办法”均以学校内部制度的形式对听证范围予以确认。成人高等学校具有普通高校的基本属性,但同时又有其特殊性,在听证范围上应该更加强化系统和成人学生的利益关切,保证系统的和谐运行和学生学习支持服务的全面有效,在制度设计时充分

考虑多元特殊主体的需求。对此,我们认为可以仿效浙江大学建立听证制度实施办法,明确听证范围,将三类事项纳入必须听证的范围:第一类是规范性文件,如开放大学章程、系统管理办法、教务运行与督导制度等,以及有关师生员工权益的重要规范性文件;第二类是对大学人的不利处分,如留用察看及以上或留校察看及以上的处分决定;第三类是学校会议决定听证的事项,由学校党委和行政裁量后作出是否听证。

三、成人高校公共决策听证的参与人结构

听证制度是现代大学民主管理的重要内容,是大学利益关系的调节器,其方式即是赋予关系主体以适当的权力与义务,关系主体具有参与听证的当然权力,因此也被称为公共听证参与人。然而,成人高校公共听证的参与人如何确定、哪些关系主体能够参与是听证制度实行的前提,听证代表的选择是检验听证制度民主程度的关键。笔者认为:为了推动民主治校工作的深化,成人高校可成立听证工作领导小组或听证委员会,负责组织、协调和检查听证制度的落实和推进情况。听证委员会由校领导、系统办学机构代表、教师代表、成人高校学生代表、离退休人员代表和有关专业人员组成,是听证参与人构成的主体,由成人高校聘任,并规定任期。从行政机构来说,听证参与人包括听取意见者和被听取意见者(或称提供意见者)。前者如听证机关、听证主持人、经办或官方陈述人等,后者如听证会代表、公众陈述人等。高校作为政府行政机构的延伸,同样具有行政属性,其听证参与人结构类似行政听证。具体而言,大学听证制度的参与人主体构成要以民主为导向,包括四个部分,即陈述人、合作方、听证监察人和辅助人员。如图 1 所示:

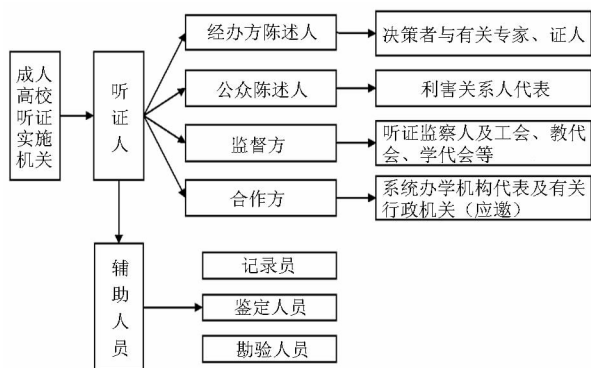


图 1 成人高校公共决策听证参与人结构

四、成人高校公共决策听证制度的实践路径

听证制度能促进公共政策制定的公开化和民主化,进而提高决策质量。大学公共决策听证是大学依法治理与大学民主治校的内在选择,如何实践大学听证、保证大学听证的实效性是大学听证制度研究的重要课题。笔者认为,成人高校公共决策听证实施需要做好以下几个方面的工作。

(一)建立和完善校园听证制度体系

大学公共听证制度并非孤立的制度个体,而是存在于大学内外部规章和制度体系中,制度软环境是大学听证能否产生实效的关键。笔者认为:大学听证制度除了行政听证等外部国家法律基础外,在大学内部也应该建立起相应的制度保证,以制度保证制度的实施。首先,以章程保证听证制度。大学章程是大学的宪法,是大学治理的基础性规章,在大学内部,大学章程具有最高治理效力,因此,大学章程应该明确大学听证的程序、对象、范围等,同时赋予听证制度权威,将大学听证制度纳入大学章程。其次,以信息公开制度保证听证制度。听证制度是程序性制度,如果不能公开,就算有程序也不能保证民主。第三,制定专门的校园听证制度,系统、全面地阐述有关听证的具体事项以及法律救济问题。

(二)营造民主文化氛围,增强听证参与意识

民主是现代大学制度建设重点,将民主落到实处还需要进行民主文化建设。大学民主文化就是大学人参与高校民主生活、进行民主活动、拥有和实现民主权利而形成的一种文化,主要体现在有关民主的社会制度以及在民主实践中长期积淀而成的社会心理、价值体系、思维方式上。换言之,民主文化包括表层的器物文化、中层的制度文化和深层的精神文化。民主文化是听证制度的文化基础,直接关系到听证参与^[4]。人们对民主的认知和理解,是大学听证制度开展的认识前提,当大学民主制度进程与民主文化心理发展协调时,民主实践才能真正实现。因此,大学需要营造民主文化氛围,提高听证参与的积极性。

(三)建立听证委员会,完善组织保证

建立由利害关系人组成的听证委员会,并接受学校民主团体的监督。听证制度就是以程序保证正义和公平,因此有必要建立与之适应的监督和制约机制,同时要保证听证制度运行的效率。听证委员

会负责受理听证申请,组织听证工作,做好听证笔录和形成听证纪要。听证事项主管部门应当根据《听证会纪要》充分考虑听证意见,形成听证处理报告,并对处理结果进行解释性说明。同时,听证委员会可通过在校园网上设置听证信息专栏,公布听证信息和制度^[5]。

(四) 给予校园听证相应的物质保障

大学公共决策听证由于在范围上限于学校内部,因此也可称为校园听证。物质保障是实现校园听证的硬件和物质基础,旨在满足校园听证的物质需求。校园听证的物质保障主要体现在三个方面:其一,建立大学校园听证室或听证大厅,保证校园听证“有地方”,同时听证大厅也可作为听证文化宣传窗口;其二,建立听证委员会和专门听证机构,并从人、财、物上给予保证;其三,划拨专项经费,保障听证活动的组织、宣传和施行。总之,大学校园听证作为一项管理活动,离不开管理成本的投入。

五、结 语

虽然我国部分高校已经开始施行校园听证,但总体来看还处于起步阶段,相信随着现代大学制度

的建立和民主诉求的增强,校园听证制度将是成人高校民主发展的有益选择。听证制度作为行政领域的制度设计,在引入成人高校管理的同时不可避免地存在适应问题以及行政听证业已存在的问题,如听证参与者的遴选缺乏代表性、程序不够公开、行政范围狭窄,以及听证结果处理不力和救济制度缺乏等。因此,成人高等学校的校园听证制度设计需要将已经存在的问题纳入考量范围,尽可能减少缺陷,提高听证制度的实效性。

参考文献:

- [1] 韩春梅. 浅论教育听证制度在我国的确立、价值及其完善[J]. 北京交通大学学报:社会科学版, 2012(1): 92-96.
- [2] 李涛. 高校内部行政管理引入听证制度的研究[J]. 乐山师范学院学报, 2008(11): 22-24.
- [3] 李春燕. 中国公共听证制度研究[M]. 北京: 法律出版社, 2009: 178.
- [4] 桂步祥. 公共治理视野下的行政听证[J]. 江西社会科学, 2010(11): 175-179.
- [5] 朱振岳, 陈国利. 浙江工商大学听证制度让师生心服心动[N]. 中国教育报, 2009-06-17(2).

责任编辑: 邓香蓉

高等职业院校应用型人才培养体系研究

陈楚岚

(安徽财贸职业学院 雪岩贸易学院,安徽 合肥 230601)

摘要:随着我国经济的高速发展,高等职业院校面临着千载难逢的发展机遇与广阔的发展空间,同时,也面临着严峻的挑战,社会对应用型人才的需求对高等职业院校人才培养工作提出了更高的要求。当前高等职业院校的教学模式还存在诸多问题,导致培养结果与人才需求相背离。因此,针对高职院校专业人才培养模式中存在的问题进行分析,对应用型人才培养模式进行探索,从而找出科学的人才培养模式具有重要的现实意义。

关键词:高等职业院校;应用型人才培养;工学交替;产学结合

中图分类号:G718.5

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0185-02

一、高等职业院校应用型人才的定义

联合国教科文组织提出,21 世纪世界职业教育的四大支柱是培养学生“学会学习、学会交往、学会做事、学会生存”,教育部《关于加强高职高专教育人才培养工作的意见》中对高职教育人才培养的定位是:“高职高专教育是我国高等教育的重要组成部分,培养拥护党的基本路线,适应生产、建设、管理、服务第一线需要的,德、智、体、美等方面全面发展的高技术应用性专门人才”^[1]。这也为我国职业技术教育中教育创新、教学改革指明了方向。

二、高等职业院校应用型人才培养的现状

为了了解企业对应用性人才的需求状况,本文选取合肥市经济技术开发区的企业为调查对象,对该区域内相关企业开展实地调查,对企业用人需求开展调查和统计分析,为高职院校开展应用型人才培养改革提供可靠的依据。

(一)高职院校人才培养困境

在被调研企业的眼中,目前职业教育的现状首先是专业结构与社会发展产业不协调,高职院校专业设置与市场需求相脱节。其次,职业教育培养的学生与企业需要的技能人才差距较大,尤其是实践操作能力。最后是职业道德和敬业精神的欠缺^[2]。而职业院校在人才培养过程中也有自己的难处,一方面,学生、家长的价值观念偏颇,认为技工就是廉价劳动力,低人一等;另一方面是校企合作困难,学生技能提高有难度。

(二)企业在技能型人才用工中的问题和无奈

在学校看来,学生在校的培养毕竟不同于企业培

训,企业应该理解并给予毕业生一定的“调整期”,通过企业的岗位培训和工作经验逐步适应企业岗位。而站在企业角度,学生毕业就意味着能上岗,可以减少人力成本,尤其是现在的年轻技工缺乏稳定性,流失现象严重,企业认为对其培训是在为他人做嫁衣。

(三)高职院校发展与社会人才需求相互脱节

在当前市场环境瞬息万变、技术创新日新月异的背景下,高职院校服务社会、紧密衔接社会需求的能力明显具有滞后性,存在许多困难和问题。主要表现在:高职教育规模与质量发展不协调;专业设置难以在短时间内适应社会发展的需要;高职院校实力参差不齐。

三、用人单位对应用型人才的需求分析

为了准确把握社会发展对应用型人才需求现状,笔者在合肥市经济技术开发区和合肥市高新技术开发区展开了应用型人才需求调查和相关的统计分析。

(一)用人单位对应用型人才具备的基本知识要求情况

调查结果(见图 1)显示,用人单位比较注重高职毕业生在管理学、英语、应用文写作等方面所具备的基本知识。由此说明,高职院校应对这些常识方面的教学有所偏重,应将这些课程作为普适性课程向全体学生提供。

(二)用人单位对应用型人才应具备的素质要求

调查结果(见图 2)显示,用人单位认为高职毕业生的工作态度、岗位技能和职业道德等是应具备的最重要的素质要求。高职教育应该注重学生的素质教育,在学校期间应该有意识地逐步培养良好的职业素养。

* 收稿日期:2013-03-10

基金项目:安徽省人文社会科学研究项目“导师制与项目教学在高职人才培养中的融合应用研究”(SK2012B027),项目负责人:陈海龙。
作者简介:陈楚岚(1981—),女,湖南邵阳人,安徽财贸职业学院讲师,研究方向:物流工程、渠道管理。

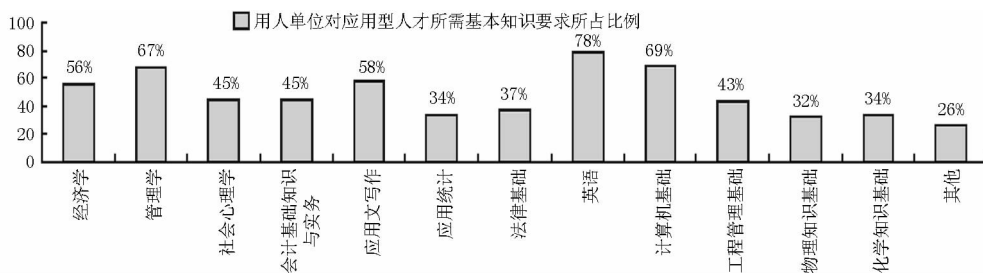


图1 用人单位对应用型人才应具备的基本知识要求

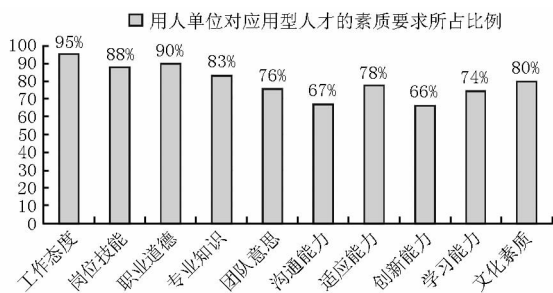


图2 用人单位对应用型人才应具备的素质要求

四、高等职业院校应用型人才培养体系的构建

(一) 创新人才培养模式, 提高办学水平

采取有效的措施充分调动行业企业的积极性, 切实增强高职院校获得社会各界资源支持的吸引力, 努力提高院校基本建设和教学基础设施建设的水平, 积极改善教育教学、实训条件。打造高水平“双师”结构和“双师”素质的专业教师队伍, 加强教学团队的建设, 培养、引进一批在行业、地区有影响的专业带头人和骨干教师, 聘请企业骨干、行业技术专家为兼职教师, 逐步形成由行业企业的一线技术人员兼职讲授实践技能课程的机制^[3]。

(二) 推进教学建设和教学改革, 实践工学交替和产学研结合

根据人才市场的需求建立专业设置和制定招生计划的动态机制。加大面向现代服务业、现代农业、新兴产业等行业产业的精品专业设置和发展。校企共同研讨以职业道德为基础、以职业技能为重点、以职业综合素质为核心的专业人才培养方案, 根据职业活动的内容、环境、过程和企业实际, 确立相对稳定的工学交替课程或实践内容。针对岗位技能要求的变化, 依托企业研发适应新兴产业、新职业和新岗位的校本教材, 教材内容与职业岗位标准实现对接。大力践行实训教学、项目教学、情景模拟教学、案例教学等教学方法。通过各种见习、实习的方式实现工学交替, 将专业知识渗透到校内生产性实训、校外顶岗实习过程中^[4]。建立健全学院、行业企业和其他社会组织多方参与的教学指导委员会和教育教学质量监测机构, 加强各项基础制度的制定, 在推行工学结合、推进产学研一体化等方面起到示范和带动作用。

(三) 加强重点专业建设, 突出办学特色

围绕重点建设专业, 大力推进工学结合和理论与实践一体化, 不断丰富完善促进学生职业能力培养的

优质核心课程及配套教材、课件等教学资源, 突出高职专业课程的实用性、技能性与职业性。按照工学结合、职业导向、能力目标、项目载体进行整合, 以职业能力和职业活动分析为基础, 以课程整合和完善课程结构、更新核心课程群内容为主线, 以工作任务或产品为载体, 形成以重点建设专业为龙头、相关专业为支撑的重点建设专业群。按照“功能系列化、环境真实化、人员职业化、设备生产化”的思路, 校企共同建设一批融教学、培训、职业技能鉴定和技术研发功能于一体的实训基地或车间, 保证学生能顶岗操作和有真实场景的实训环节。提高实验实训基地建设质量, 注重校内生产性实训与校外顶岗实习的有机衔接与融通, 确保学生具有顶岗实习的工作经历, 并努力提高校内生产性实习、实训的比例。

(四) 建立教学资源共享平台, 完善数字校园建设

建设先进、高速、安全、便捷的校园信息网络基础平台。加大软件平台、网络课件、自学软件资源和电子文献资源建设的力度, 建立以重点建设专业为核心, 相关涵盖专业为支撑, 满足课程开发、教师备课、多媒体教学、网络学习与虚拟训练、各类考试管理等需要, 集专业教学目标、精品课程、教学内容、实验实训、教学指导和评价等为一体的共享型专业资源库, 打造功能强大的共享型教学资源服务平台。每个重点建设专业均建立5~8门网络课程, 满足学生自主学习的需要, 从而达到提高管理效率、强化教学质量、促进科研教研、提升管理水平的目的, 实现教育的信息化和现代化。

综上所述, 高职院校应该结合自身实际建立适合自身良性发展的应用型人才培养模式。充分发挥自己的优势, 体现自身特色, 明确自身定位。在我国经济高速发展的大背景下, 高等职业院校应把握这千载难逢的发展机遇, 为社会培养大量的应用型人才。

参考文献:

- [1] 教育部. 关于全面提高高等职业教育教学质量的若干意见[EB/OL]. (2006-11-16)[2013-03-01] <http://sgy.mca.gov.cn/article/jxgz/200909/20090900038657.shtml?>
- [2] 鲁昕, 董洪亮. 在改革创新中推进中等职业教育的科学发展[N]. 人民日报, 2010-05-21(3).
- [3] 张宁. 关于高职院校高技能人才培养理念的思考[J]. 辽宁师专学报: 社会科学版, 2011(12): 106-107.
- [4] 朱一佳. 以产学研合作为引导的高职人才培养模式创新研究[J]. 科技信息, 2012(13): 23.

高校辅导员职业道德建设对策研究

万国权,章晶晶,苏文义

(湛江师范学院 化学科学与技术学院,广东 湛江 524048)

摘 要:辅导员作为高校思想政治教育工作重要组成部分,其良好的职业素质能够引导学生健康成长,并保障高校顺利实施人才培养计划,最后完成人才培养目标。辅导员的思想道德素质对大学生的行为和思想有着直接影响,不仅关乎辅导员工作的成效,甚至关系到我国高校思想政治教育的成败。

关键词:高校辅导员;职业道德;对策

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0187-02

一、高校辅导员职业道德的概念

高校辅导员职业道德是指高校辅导员在从事大学生思想政治教育和学生管理过程中所应遵循的行为规范和所需要具备的道德品质的总和。具体地规定了高校辅导员在从事大学生思想政治教育和学生管理过程中应持的态度、投入的情感和应有的思想。同时,高校辅导员职业道德也是调节辅导员与他人、辅导员与社会集体相互关系的行为准则。

二、高校辅导员职业道德建设存在的问题

高校辅导员职业道德的建设,必须基于高校辅导员职业道德建设的现状。文章从教育主体(辅导员)和教育客体(学生)两个层面对当前高校辅导员职业道德状况展开调查。调查范围涉及粤西 4 所高校(湛江师范学院、广东医学院、广东海洋大学、广东石油化工学院),调查数据获取的途径主要是将调查问卷直接寄往要调查的学校,请该校辅导员和学生填写或者直接对辅导员及高校学生进行访谈。样本涉及医学类、师范类、综合类高校,学生来自全国不同的地方,涉及面较广,具有一定的代表性。发放调查问卷 450 份,其中辅导员卷 100 份,有效问卷 95 份,回收率为 95%;学生卷 350 份,有效问卷 335 份,回收率为 95.7%。

从调查结果显示高校辅导员职业道德建设存在以下问题:

(一)辅导员的职业素质有待进一步提高

从事作为大学生思想政治教育的高校辅导员,具备更高、更强的素质和能力必然成为能否胜任新时期大学生思想政治教育和学生管理工作的工作职

责要求所在。当前,辅导员所具备的职业素质与有效开展工作存在一定的差距,主要表现在以下几个方面:

(1)思想政治教育理论水平不高。较高的思想政治教育水平是熟练掌握高校学生思想政治教育工作的基础。根据辅导员是否“熟悉思想政治教育原理、方法等思想政治教育专业知识”的调查结果得知,有 57.9%的辅导员不具备思想政治教育方面的知识,或是非常匮乏^[1]。

(2)缺乏心理学方面的知识。目前,有些学生价值观出现了偏差、思考问题极端化、心理承受能力不强等问题给高校学生工作带来了前所未有的挑战。个人心理的复杂性和学生个体的差异性都要求辅导员必须具备丰富的心理学知识,并能用其指导实践。对辅导员是否“熟悉心理学知识”的调查得知,有 55.8%的辅导员不具备心理学方面的知识。

(3)管理能力和创新能力有待加强。高校辅导员能力素质的高低对大学生思想政治教育工作的实效性有着直接的影响。面对新形势,高校辅导员能否用马克思主义的立场、观点和方法去发现问题并科学地解决问题显得尤为重要。学生工作千头万绪,每天除了需要面对很多繁杂的事务性工作,更需要随时做好处理突发事件的准备,工作方法往往不能停留在按习惯、凭主观经验去照抄照搬,更不能以个体代替全部、以片面代替全面,要善于从全局的角度去思考如何结合实际创造性地开展工作。对辅导员是否“熟悉班级管理工作和有效组织学生开展活动”调查结果得知,有 31.7%的学生认为辅导员不具备有效的管理水平。有些辅导员在开展工作中遇到一些突发事情,会显得紧张、无所适从,甚至束手无策,处理一些新问题、新情况时,工作方法保守落后,跟不上形势的发展。对辅导员是否“能够不断创新学生工作的内容、方法和途径,并取得很好的效果”调查结果得知,有 14.7%的辅导员认为自己

* 收稿日期:2013-03-24

基金项目:湛江师范学院人文社会科学青年资助项目“高校辅导员职业道德建设研究”(QW1209),项目负责人:万国权。

作者简介:万国权(1981—),男,广东遂溪人,湛江师范学院助教,研究方向:思想政治教育。

缺乏创新能力。

(4)科研能力有待提升。随着高校辅导员专业化、专家化的不断推进,辅导员的科研能力水平的高低将显得尤为重要。同时,作为一名教育工作者,如果不具备一定的科研能力,很难在学生当中树立威望,其结果直接影响思想政治教育工作的实效。对辅导员是否“能创造条件引导和组织学生开展科研和学术活动”调查得知,有50.6%的辅导员认为自己不具备科研能力,有48.7%的学生认为辅导员的科研能力很弱,几乎不能给予他们指导和帮助。

(二)辅导员的职业公正需要进一步加强

《普通高等学校辅导员队伍建设规定》明确指出:辅导员是高等学校教师队伍和管理队伍的重要组成部分,具有教师和干部的双重身份。因此,作为教育者在教育过程中要做到“有教无类”、“因材施教”,面对不同特点和个性的学生,要做到一视同仁、不偏不倚、平等相待,要让学生真切地感受到老师对他们无差别的爱^[2]。对辅导员是否“与学生干部或优秀学生交流较多,与学习不理想或特殊群体学生交流较少”的调查结果得知,高达84.2%的辅导员认为自己与学生干部或者优秀学生交流较多,而与学习不理想或特殊群体学生交流少,有79.7%的被调查学生证实了这一点。对辅导员是否“在评优推先、开展奖助贷减免等工作时能够做到公平、公正、公开”的调查得知,有6.3%的辅导员尚不能做到,有9.9%的被调查学生证实了这一点。

三、高校辅导员职业道德建设的对策

(一)建立严格的辅导员准入标准

建立严格的准入标准,把好“入口关”,从源头上保证辅导员队伍的质量,是优化辅导员队伍,促进辅导员职业道德建设,保证辅导员胜任大学生思想政治教育和学生管理工作的重要环节。在选拔辅导员时,高校应根据学校的长远规划、思想政治教育的发展规划制定出选拔的总体数量和群体结构,坚持高标准、严要求。具体如下:

1. 坚持高校辅导员必须具备非常高的思想政治素质标准

思想政治素质是高校辅导员的基本素质,也是最重要的素质,而且是内在德性的基础,与高校辅导员的党性修养和思想道德品质有着密切的关系;是高校辅导员是否有坚定的政治立场、明确的政治观点,在重大的理论和政治原则问题上是否旗帜鲜明、立场坚定,面对错综复杂的国内外环境是否有良好的政治鉴别力和政治敏锐性的前提^[3]。好的思想政治素质要求高校辅导员具备马克思主义理论功底,拥护中国共产党,坚定社会主义、共产主义远大理想和信念,善于用辩证唯物主义的观点和立场去指导实践,有大局意识和全局观念,在政治上、思想上、行动上与党中央保持高度一致。

2. 坚持高校辅导员必须具备非常高的文化知识水平标准

文化知识水平决定着一个人的文化修养和知性内涵,体现着一个人的思想境界和视野。高校辅导员面对的是一个年轻、思想活跃的大学生群体,其创新能力、接受新知识的能力非常强,因此辅导员必须具备广、深、博的知识才能保证思想政治教育和学生管理的实效性。

(二)加强辅导员职后培训

思想政治教育和学生管理工作归根到底是“做人”的工作,这就需要从业人员必须具备丰富的知识、宽广的视野,且受过良好的教育。调查结果表明,被调查的95名辅导员当中,研究生学历以上38人,占40%,其中博士研究生有6人,占6.3%,本科及其以下学历57人,占60%。可见高校辅导员队伍的整体学历以本科为主,一定程度上存在学历偏低的现象。虽说高学历并不代表具备了高的素质,但在高校这种特殊的环境下,它将成为辅导员开展思想政治教育和学生管理的先决条件。有关辅导员职业技能的三大构成要素——能力素质、知识素质、心理素质的调查结果表明,大部分辅导员的思想政治教育、教育学、心理学、科研能力都非常缺乏,少部分辅导员的管理能力、沟通能力、语言表达能力、创新能力、职业发展与规划能力等在不同程度上达不到工作的要求,也一定程度上影响着工作开展的实效性^[4]。因此,加强辅导员职后培训是提高辅导员队伍素质的必然选择。

要解决当前辅导员队伍中面临的问题可从以下两个方面着手:一是依托学科建设抓紧培养学生事务工作、学生管理、思想教育专业的人才,实现辅导员的专业化、专家化发展;二是加大对在岗辅导员的培训,提高他们实际工作的能力,保证日常性的、非专业化的服务及管理业务顺利开展。学生事务工作是一个大的领域,可以根据辅导员的工作性质将辅导员划分为“思想政治教育类辅导员;心理咨询与辅导类的辅导员;就业指导与职业发展类辅导员;帮困助学类辅导员”。从事这些工作的辅导员必须具备相关专业的知识与技能,需要通过从业资格的认定才可以上岗。对这些辅导员的培训,必须坚持专业化培养的原则,“养用结合”;必须建立专业辅导员培训基地,根据他们的工作方向,有针对性地培训,最终使他们朝着专业化、专家化发展。

参考文献:

- [1] 王贤卿.论高校辅导员职业道德的原则与规范[J].思想理论教育,2008(23):84-87.
- [2] 刘爽.论高校辅导员职业道德建设[J].时代教育:教育教学版,2009(4):144,146.
- [3] 唐青.新形势下高校辅导员职业道德素质初探[J].湖南科技学院学报,2008(4):202-203.
- [4] 刘兴国.我国高校辅导员专业化发展研究[D].武汉:华中科技大学硕士学位论文,2007:34-41.

责任编辑:徐继红

孟子的道德修养思想对大学生人格塑造的价值

薛冰,张俊红,白璟

(河北农业大学 1. 现代科技学院;2. 党委组织部,河北保定 071000)

摘要:通过对孟子道德思想的梳理,概括孟子理想人格的要素:独立性、至诚、大丈夫气节。主要从孟子的“反求诸己”、“存心养性”、“持志养气”说探析其对当代大学生理性人格塑造的借鉴价值和方法启示,并在分析大学生常见不良人格的基础上探讨孟子道德思想之于大学生人格缺陷的矫正价值。

关键词:孟子;道德思想;大学生;人格塑造

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0189-02

孟子是儒家继孔子之后最有影响的思想家和教育家,其道德修养思想德润丰厚,对于当代大学生道德教育具有重要的借鉴价值和启示意义,值得当代大学生思政教育工作者深入研究和辩证借鉴。本文仅就其对大学生人格塑造价值予以探析。

一、孟子的道德修养思想和理想人格的核心内涵

孟子道德修养思想的基础是“性善论”,这是其谈人生和哲学的基础,孟子的道德修养的目标是圣人之境。

(一)孟子的道德修养思想

孟子认为道德是一个人修身立命之本,非常重视道德教育,并且提出道德的基本规范:仁、义、礼、智。孟子进一步解释这些基本规范,“恻隐之心,仁也;羞恶之心,义也;恭敬之心,礼也;是非之心,智也”^{[1]259}。其中仁、义是基础。孟子认为仁、义、礼、智是人内心固有的。孟子道德思想也是从性善论出发,以至圣成仁为终极目标。人有区别于禽兽的善端和良能,只要加以正确引导,不断存养和扩充,都可以为尧舜,到达圣人之境。孟子道德修养思想的特点是重自得和实践。孟子重视个体道德修养的自觉和自得,“君子深造之以道,欲其自得之也。自得之,则居之安;居之安,则资之深;资之深,则取之左右逢其原。故君子欲其自得之也”^{[1]189}。可见,孟子的自得观强调道德主体的亲身体验和直接关照。贵在实践是孟子道德修养思想的另一重要特点,孟子认为道德修养和道德实践是理性指导下的自觉活动,道德教育重在实践。孟子提出修养道德的重要方法是“反求诸己”、“持志养气”、“改过迁善”、“寡欲养心”和意志磨练等。

(二)孟子的理想人格

孟子本人是一个很有人格标识的思想家,具有极强的人格魅力,他的人格魅力就来源于一种心底无私、至大至刚的人格之美。人格是道德的外化,不同的思想和学说有着不同的理性人格泛型,比如说道家的赤子和真人,儒家的圣人和君子。孟子的理想人格是主要是针对“士子”——知识分子而言的,但并不缺乏普适性。理想人格第一个要素是独立性。孟子指出,在个人的尊严和权势发生冲突,当私利和百姓利益、正义出现矛盾,知识分子不能依附于任何专制的政治势力,也不能为其所左右,从而丧失精神的独立。孟子理想人格的第二个要素是至诚。《孟子·离娄上》说:“诚者,天之道也;思诚者,人之道也。至诚而不动者,未之有也;不诚,未有能动者也。”^{[1]173}孟子认为君子要诚其身。这个“诚”既是贯通天人之间的桥梁,也是主体的一种诚实、真挚的精神状态,还是一种为人的风格。孟子理想人格的第三个要素是大丈夫气节。“大丈夫”首先是言行光明磊落,就如孟子所言“居天下之广居,立天下之正位,行天下之大道”;其次是善养浩然之气,言行不卑不亢。再有就是有责任感,有担当,爱民忧国,“得志,与民由之;不得志,独行其道”。

二、孟子道德修养思想对大学生理想人格塑造的价值

孟子道德思想中的理想人格对大学生的素质教育和人格培养与塑造有教育价值。这首先表现为对当前大学生健康人格塑造的价值。

(一)人格与大学生理想人格塑造的意义

人格是中国古典哲学非常关注的问题,历代思想家和教育家也都非常重视人的理想人格的养成,

* 收稿日期:2013-03-14

作者简介:薛冰(1984—),女,河北保定人,河北农业大学助教,硕士,研究方向:思想政治教育工作。

但是中国古代典籍中却没有“人格”这个名词,只有“人品”或“品格”等概念。“人格”是近代用语,是对英文“personality”的翻译。中西方对于“人格”的定义至少有两百种,其内涵也不尽相同,笔者认为,人格主要是“指人所具有的与他人相区别的独特而稳定的思维方式和行为风格”^[2]。培养大学生健全和理想的人格,对大学生的学习和生活以及未来的工作具有重要意义。具备理想人格能够让大学生在正确的人生观和价值观的指导下,有较高的责任意识和奉献精神,拥有愉快的心情和正向的心态,获得良好的人际关系,增强解决问题或矛盾的毅力和能力,以及感受幸福的能力等等。

(二) 孟子道德思想对大学生健康人格塑造的借鉴意义

孟子道德思想启示大学生理想人格的塑造首先要反求诸己,内求自得。孟子所主张的道德人格的塑造和养成重视“内求”,而不是一种“外求”,讲求“内得”,而不是“外得”。孟子多次强调道德教育与道德提升要“反求诸己”,即所谓“仁者如射:射者正己而后发;发而不中,不怨胜己者,反求诸己而已矣”^{[1]81}。“反求诸己”的方法具有多重内涵,一是以仁义礼智这些“善端”为基础的道德标准;二是道德、人格主体要有内省意识,察己之不足,有过则改之;三是在道德修养中个体要有自觉性和目的性。其次,大学生理想人格的塑造要一以贯之地存心养性,持志养气。孟子认为,实现理想的道德人格,离不开存心养性。理想的人格要仁义处世,理想人格的塑造首先就要存心,“君子所以异于人者,以其存心也。君子以仁存心,以礼存心”^{[1]189}。所谓存心,就是保持自我善端本性,所谓“养性”,就是涵养人的本性,也是人的内心的善端。存心养性的最终目标是培育健全的人格。理想人格的培养是一个主体的道德理想和道德实践相互作用的持久过程,它的养成是一个持久的过程,需要个人强大的精神力量和意志力。“持志养气”说作为孟子重要的教育思想,既具主体意识,又有审美目标,它启示大学生的理想人格塑造不能一蹴而就,需要高校思政工作者引导大学生意志专一、持久地涵养自己的浩然之气,培养刚正宏大的气质和人格。

三、孟子道德修养思想的大学生人格缺陷的矫正价值

大学生正处于人格发展的重建期,也就是人格突变、重建和产生新的特质的时期。这一时期既是塑造大学生理想人格的最佳时期,也是大学生易于产生人格缺陷或者不良人格的关键时期。

(一) 当代大学生常见人格缺陷

有不少研究成果和调查显示,大学生的确存在

一定程度的人格发展失衡问题或人格缺陷。概括来说,主要表现在四方面。(1)享乐、功利,这是大学生人格的享乐型倾向。多为独生子女的当代大学生,一直处于家庭之爱过剩的成长过程中,习惯于享受和索取,缺乏奉献意识,过分看重个人利益,功利思想严重;(2)意志薄弱。部分大学生有父母这个避风港,学校这一象牙塔,很少参与社会实践活动,缺乏历练,面对挫折和困难容易迷茫和放弃;(3)自私、懦弱,只爱自己,缺乏担当。这类大学生把社会发展中的利己原则等负面因素吸收了。他们对父母都缺乏真正的理解和关爱,更无须说爱人如己,缺乏正义感和责任意识,在权势面前很容易懦弱妥协;(4)心理问题较多,比如自卑、孤僻,狭隘、猜疑,懒惰、焦躁,羞怯,抑郁等等。

(二) 以孟子的道德思想矫正大学生人格缺陷

人格缺陷其实就像身体有了健康问题一样,只要有正确的方法和良药都可以治疗并恢复。孟子道德修养思想中的“改过迁善”、“寡欲养心”和“意志磨练”等思想不仅是塑造理想人格的方式,也是矫正大学生人格缺陷的优良途径。

孟子的“改过迁善”说重视人的反思意识和改过能力。孟子指出,人之向善是一种本能,但是人的善端也会“陷溺”,这时人就会变成小人或恶人,人格沦陷。人都会有“过”,孟子“改过迁善”的道德修养思想强调人如何面对过错。人之“过”犹如日月之行,别人可见,所以人要接受别人的批评,闻过则喜;人还要有自省意识和能力,常思己过,有则改之,自觉地向好的方面迁移和转化。一个人只有具备了改过迁善的能力,自觉改正错误,他才算是一个拥有自我意识的人,一个精神健全的人。孟子的“寡欲养心”说重在阐释人如何面对各种欲望的诱惑而保持本色不变和内心的善端。孟子强调,人要思正、养心、寡欲,不为名累,不为物役。大学生在人际交往和社会实践中,难免会经历各种欲望、杂念和诱惑对心灵的侵扰,要想保持高洁的操守和人格,必须持久地端正心态,不起贪念,以义求仁。当然,孟子早已认识到人性中有很多基本的欲求,外界的纷扰亦是不断,道德修养和理想人格的养成长期性和艰巨性,因此,他还提出“意志磨练”说,强调道德主体意志的重要性。大学生人格缺陷的形成既有社会风气侵袭的原因,也有主观原因。动心忍性,磨练意志等修养道德的方法对于大学生戒骄戒躁和坚韧意志很有帮助。

参考文献:

- [1] 杨伯峻. 孟子译注[M]. 北京: 中华书局, 1960.
- [2] 刘丹丹. 新形势下高校学生管理人员人格塑造探析[J]. 现代商贸工业, 2011(14): 188.

浅析当代大学生思想政治教育的改革创新

赵伟莉¹, 孟欣¹, 冯晨静²

(河北农业大学 1. 动物医学院; 2. 园林与旅游学院, 河北保定 071000)

摘要:随着经济社会的发展和全球经济文化一体化的加快,人们不断面临新思想、新思维的冲击和影响。在新时期,高校思想政治工作面临的形势极为严峻,受到的挑战更为巨大。广大高校思想政治工作者必须加强责任感、使命感和紧迫感,创新工作理念、创新工作方法,不断提高工作能力,为促进当代大学生的思想政治工作做出新贡献。

关键词:当代大学生; 思想政治工作; 改革创新

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0191-02

大学生是中华民族的未来和希望,是中华民族实现伟大复兴的中坚力量,因此做好大学生的思想政治工作,是促进我国高等教育发展的重要内容,是促进大学生健康发展的重要手段。随着经济社会的不断发展,获取信息渠道的畅通和开放,人们获取信息的方式越来越多元,各种思潮相互碰撞影响,极易对人们的思想产生影响。大学生朝气蓬勃,思想活跃,容易对新鲜事物产生兴趣,但对事物的分辨能力较弱,极易被一些不良的思想侵蚀。所以,做好当代大学生的思想政治工作显得极为重要。

需要看到的是,目前我国大学生思想政治工作实际中,还存在许多亟待解决的问题。所以,如何进一步加强大学生的思想政治工作,对大学生进行积极的引导和教育,是摆在广大高校思想政治工作者面前的一个重要问题。本文就当代大学生的思想政治工作存在的问题进行深入分析和研究,尝试探索做好当代大学生思想政治工作的有效途径。

一、大学生思想政治教育中存在的不足和问题

(一)认识不到位

当前,随着高校毕业生就业竞争压力不断增大,高校教育的重点放在了文化课和专业课教育上,放在了完善教学硬件,扩张教学规模,建设师资队伍上,而对于思想政治教育的重视程度远远不够,很多时候都是以分数论英雄,并没有从国家长远兴盛的角度,没有从培养社会主义接班人的角度来重视大学生的思想政治工作。甚至有的想法认为,思想政治教育是空中楼阁,对学生的个人成长和就业发展没有推动作用,而高校在这个方面投入更多物

力和人力是没有实际意义的。因此,很多学校对大学生的思想政治工作的开展都流于形式和表面文章,并没有真正从思想上给予重视,在教学的实际环节中,对思想政治教育的落实也不到位。

(二)教学理念落后

当前,我国高校的思想政治教育还受传统的教育理念影响,思维和理念相对落后。而在实际的教学实践中,思想政治教育并没有跟时代发展和经济社会进步紧密结合起来,还停留在传统的认识上,认为思想政治教育就是革命传统教育,仿佛一提起思想政治教育就是吃苦耐劳、勤俭节约等等,缺乏与时俱进的新理念、新思维。而且,对当代大学生的思想意识了解不透彻,不能有的放矢地开展思想政治教育,不能及时解决大学生思想意识领域出现的新问题,不能满足大学生思想意识领域里的新期待。而且,大部分高校的思想政治教育缺少与时俱进的创新,缺少对当下社会热点难点问题的解读和分析,缺少对大学生关注社会发展,关注民生改善等问题的引导,没有将当代大学生思想教育与社会的动态发展紧密联系起来,没有将大学生的思想政治教育放在建设有中国特色社会主义的大背景下去研究。这就使教学内容索然无味,无法引起学生的兴趣,也就无法发挥出思想政治教育的重要作用。

(三)教学方式落后

当前,大多数高校的思想政治教育还是通过课堂教学的方式来进行。大多数课堂教学的方法落后陈旧,教学手段呆板单一,教学内容严重脱离实际,没有充分借鉴国内外优秀的教育方式和方法,对学生吸引力不高,与学生的交流沟通不足,无法激发学生接受思想政治教育的主动性、创造性和自觉性。而且,教学方式大多以说教为主,缺乏学生的参与,课堂的气氛也极为沉闷。在实际的教学中,教师也

* 收稿日期:2013-03-14

作者简介:赵伟莉(1985—),女,河北藁城人,河北农业大学助教,研究方向:思想政治教育。

没有采用先进的教学手段进行授课,高校思想政治教育的重要作用发挥不足,学生对于课堂教学的参与度不高,很大程度上制约了高校大学生思想政治教育的发展。

(四)没有结合大学生的特点

当前,绝大多数的高校大学生都是90后,大部分都是独生子女,从小娇生惯养,一直以来的生活和学习环境相对优越,这也造成了大学生的很多问题,比如集体意识不强、学习动力不足、节俭意识不强等,如果不仔细研究这些问题的形成原因,就不能与当代大学生产生共鸣,也就不能使思想政治教育真正地发挥作用。高校的思想政治教育工作不能满足于自弹自唱。当代大学生的思维和意识比较开放,对外部事物都有自己的独特看法。思想政治教育工作必须要充分考虑到这些点,要真正与学生的个性化融合起来,积极引导和鼓励大学生为经济社会发展贡献力量。

二、当代大学生思想政治教育改革创新的路径

随着经济社会的不断发展和全球经济文化一体化的不断加快,尤其是人们不断面临着新思想和新思维的冲击和影响,在新时期,高校思想政治教育工作面临的形势极为严峻,受到的挑战更为巨大。广大高校思想政治教育工作者必须加强学习,提高认识,不断创新,与时俱进,在内容、形式、手段和体制机制建设上,取得新的突破,实现新的进步,不断增强高校思想政治教育的创新性、时代性和实用性,不断增强在新形势下,从容解决思想工作出现的新情况、新问题的能力,探索有效的思想工作措施,促进高校思想政治教育实现新跨越。

(一)切实提高认识

青少年大学生是祖国的未来、民族的希望,是新时期国家的建设者和继承者,是党和国家的宝贵财富。高校必须站在国家兴盛,民族振兴,国家发展,社会进步的高度来看待大学生思想政治教育,必须要出真招,动真情,求实效,必须在人力、物力、财力上对高校的思想政治教育进行投入和倾斜,必须营造重视大学生思想政治教育的良好氛围,做到真重视,真教育,真发展,真进步。坚决杜绝把认识停留在口头上、形式上、口号上的做法,要采取丰富多彩的宣传形式,让思想政治教育的理念深入人心,为高校思想政治教育奠定坚实的基础。

(二)创新工作理念

要不断地研究当代大学生思想政治教育出现的新情况、新问题和新局面,深入探索当代大学生

思想政治教育的新方式和新体系,切实发挥高校思想政治教育的重要作用。在实际的教学过程中,要注重加强与学生之间的交流沟通,跟踪关注大学生的心理变化,激发大学生对思想政治教育工作的认同感和信任感,要将情感沟通作为主要的教学模式,摒弃传统的课堂教育和填鸭式的教育方式。要充分发挥教育者主动性和创新性,要进一步激发学生的主动参与欲望和学习的自觉性。要对大学生思想政治教育的内容进行大胆革新,要适当缩短课堂的教学时间,而要增加课外活动时间,进一步提高教学内容的丰富性、生动性,摒弃传统教学模式中存在的不适合时代发展和学生个性化需求的环节。要注重提高课堂教学的效率,进一步采取灵活多样的教学方式,增加学生的参与度,强化教学的吸引力。

(三)创新工作方法

当前,全球都进入了信息化时代,人们对于互联网已经到了非常依赖的程度。在全国的几亿网民中,大学生占了很大一部分,是网络世界的主要参与者。因此高校思想政治教育必须要占领网络这一制高点,发挥信息网络传播信息、沟通交流、方便学习等各方面的优势,进一步利用网络这一有效的平台,缩短与大学生之间的距离,更好地了解大学生的思想动态,及时进行引导,充分发挥网络的便捷作用,促进大学生思想政治教育工作的顺利开展。

(四)打造过硬的教师队伍

做好当代高校大学生的思想政治教育,必须要打造一支过硬的教师队伍。教师是思想政治教育的直接实施者,是教育的直接参与者,是教育工作创新发展的主要推动者,是大学生思想政治教育的积极参与者。一要采取有效措施,进一步调动广大教师的积极性,引入新的考评机制,将思想政治教育的工作成果与评先评优和个人成长结合起来,让教师们真正重视思想政治教育。二要不断地加强培训。要促进在岗的思想政治教育工作者进行知识更新,不断组织教师去学习和考察,不断吸收借鉴国内外的先进工作方式方法,不断增强教师做好思想政治教育的能力和动力。三要不断加强品德教育。要想促进大学生的思想政治教育产生实效,教师必须发挥典型和榜样的作用,要加强对于教师思想品德的教育力度,教育广大教师要树立正确的世界观、人生观和价值观,要培养高尚的家庭美德、职业道德和社会公德,要以实际的行动去感召学生,用高尚的行为去引导学生,切实发挥教育的积极作用。

美术教学与学生审美能力的培养

孙 耀

(烟台职业学院 艺术设计系, 山东 烟台 264670)

摘 要: 培养和提高学生的审美能力对于其发展有着十分重要的作用,但是,当前我国的高职院校的美术教学往往忽视对学生审美能力的培养,导致学生的审美能力未能得到有效提高,这不仅仅不符合素质教育的要求,也不利于学生的健康成长。当前高职院校美术教育存在多方面的不足,为提高学生的审美能力,高职院校的教师需要不断完善教学手段,充实教学内容。

关键词: 美术教学; 学生审美能力; 培养

中图分类号: G718.5

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0193-02

一、当前高职院校美术教学的现状

一些高职院校没有注意到美术教学对学生的影响,忽视了美术教学对培养学生审美能力的作用,美术教学没有发挥最大的作用。美术教学作为高职院校教学的重要组成部分,在全面推广素质教育的今天有着更重要的作用。

(一) 对于美术教学的重视不足

虽然素质教育重视学生的全面发展,并对高职院校的教学提出了相应的要求,但是高职院校并没有充分重视美术等学科的作用,对美术教学的重视仍然不足。一方面,高职院校对美术教学对学生发展的影响认识不足。美术教学作为一门艺术类课程不仅仅可以传授一些美术知识,更重要的是它还可以丰富学生的思想,提高学生的审美能力,提升其内在修养。另一方面,与专业课相比美术教学被忽视^[1]。高职院校十分重视专业课的学习,对于美术教学重视不足,美术教学的课时安排因此受到一定影响。由于教师对于美术教学的重视不足,导致学生对美术学科兴趣不够,这也严重影响了美术教学的效果。

(二) 高职院校美术教学的方式有待完善

美术教学作为提高学生审美能力的教学科目,在促进高职院校学生全面发展方面有着十分重要的作用。但是由于高职美术教学中的教学方式过于单调,导致学生的学习兴趣不高,学习效果并不理想。教师在美术教学中常常是就一节课的主要内容进行讲述,或者是辅以简单的作品介绍,这往往不能达到预期的教学效果,学生未能充分参与到美术教学中。美术的意义在于为人们带来美的体验和感受,但是当前这种比较枯燥的教学方式难以使学生产生情感和审美上的共鸣,导致美术教学未能达到应有的效果^[2]。

(三) 高职院校美术教学的内容单一

由于对于美术教学的重视不足,高职院校美术

教学的内容仅仅是教材中的内容,未能对教学内容进行扩充。教师仅仅注重课本知识的讲授,未能结合当前的美术作品进行详细的讲解,导致学生的审美能力未能得到有效提高。教师在美术教学中大都是对美术理论进行讲解,学生难以形成形象思维,学生的审美意识难以培养^[3]。在对作品讲解的过程中,教师往往忽视相关的引导性讲解,学生的审美能力培养缺少相应的引导过程。教师往往是将问题的答案告诉学生,然后学生再对作品进行观察和思考,这对学生的审美能力的培养和思维的扩散不利,学生的想象力往往难以发挥出来。

(四) 高职院校美术教师素质有待于进一步提高

高职院校的美术教学对于学生的全面发展和学生审美能力的培养有着十分重要的作用。高职院校美术教师的专业素养直接影响教学效果。当前高校美术教师的专业素养有待于进一步提高,部分教师缺少丰富的教学经验,对新课改提出的教学目标一时难以完成。此外,部分教师对美术教学中审美教学的认识不足,难以有效地提高学生的审美能力。教师的审美意识和审美能力直接影响美术教学的效果,当前一些高职院校美术教师的审美意识还有待于进一步提高,这对于今后的美术教学有着十分重要的影响^[4]。

二、在高职院校美术教学中提高学生审美能力的路径

美术教学作为高职院校的课程之一,对提高学生的审美能力,促进学生综合素质的提高有着十分重要的作用,但是由于美术教学在高职院校教学中受到的重视不足,美术教学的效果未能充分发挥,学生的审美能力也未能得到及时有效的提高。

(一) 充分认识美术教学的重要作用

美术教学作为一种艺术教学,在高职院校的教学中不仅仅可以为学生提供丰富的艺术知识,还可

* 收稿日期:2013-02-27

作者简介:孙 耀(1983—),男,山东青岛人,烟台职业学院助教,研究方向:艺术设计。

以加强学生的内在修养,提高学生的素质。高职院校在今后的美术教学中,应该充分认识到美术教学对于提高学生内在修养和丰富学生精神的作用。加强对美术教学重要性的认识对提高师生对美术教学的兴趣、提高学生的学习积极性、提高美术教学效果都会有积极的帮助。学校也要合理安排美术教学的课时,组织相关的活动,充分重视美术教学,促进学生的全面发展。

(二)完善美术教学内容

美术教学的内容直接影响美术教学的效果和学生的学习兴趣,当前高职院校的美术教学内容主要是教材上的理论知识,这往往难以引起学生的学习兴趣。教师除了向学生讲解相关的美术理论,还应该为学生进行美术作品的展示,教师在作品展示的过程中应该加强对学生的引导,鼓励学生调动思维,发挥想象,表达自己对作品的理解。在今后的美术教学中需要增加美术作品欣赏活动,美术作品不仅仅是颜色和线条的交叉,美术作品中也有作者的情感,欣赏美术作品就是要体会作者的情感,这样才能真正读懂美术作品的含义。在高职院校的美术教学中需要要求学生欣赏一些名家的作品,结合作者的经历,作品的绘画背景让学生体会美术作品的内涵。比如在欣赏梵高的《向日葵》时,教师可以先向学生介绍梵高的情况,并将这部作品的绘画时间进行简单介绍,学生在了解了这些内容之后再进行作品的欣赏,这时学生可以更好地体会出《向日葵》这幅作品的深刻内涵。这种美术作品的欣赏活动可以有效地促进学生的审美能力的提升,学生的审美水平可以得到有效的提高^[5]。

(三)改善原有的美术教学方式

美术教学需要与美术作品相结合,单一的教学方式难以提高学生的兴趣和教学效果。在高职院校的美术教学中教师仅仅是单一地进行教材知识的讲解,难以激发学生对作品的兴趣。随着现代技术的发展,多媒体技术逐渐应用到教学过程中,教师可以借助多媒体技术进行美术教学。多媒体技术可以通过展示美术作品,调动学生的感官,这对于提高其审美能力有着十分重要的作用。通过电子课件和素材视频的播放可以将学生带入到艺术的殿堂,学生可以更好地体验美术作品的魅力,这无形之中就提高了学生的审美能力。另外在美术教学中还需要提高学生的动手能力,在练习中提高学生的审美能力。教师在美术教学中可以鼓励学生进行绘画和创作。学生可以先从模仿开始,训练学生绘画并不是为了训练学生的绘画技巧,也不是为了培养专业的画家,而是通过绘画让学生感受艺术作品产生的过程,锻炼学生运用自己的审美意识和审美能力动手实践,产生自己独特的审美体验,这对于提高学生的审美能力有着十分关键的作用^[6]。

(四)提高高职院校美术教师的审美能力

在高职院校学生审美能力的培养过程中美术教

师的素质有着至关重要的作用。教师的指导对于学生的审美能力的提高有着重要作用,同时教师的教学方式和引导方式也会对学生产生重要影响。部分教师由于缺少相关的教学经验,在美术教学中往往不重视对学生的鼓励,导致很多学生的学习兴趣不高。因此,一方面,美术教师需要不断提高自身的教学素质。作为美术教师不仅仅需要掌握相关的美术专业知识,同时还需要不断提高自身的教学素养。美术教师需要有良好的职业道德意识,在教学过程中不断对学生给予积极的引导,这对于树立学生的自信心有着十分重要的作用。美术教师还需要不断丰富自身的教学经验,对于教学中出现的问题可以及时向一些有经验的教师请教。另一方面,美术教师需要不断丰富美术专业知识。美术教师丰富的专业知识是美术教学的重要基础,作为美术教师要不断加强关于美术知识的学习,不断加强对于审美知识的学习,只有教师的审美能力提高了,才能更好地提高学生的审美能力。美术教师需要经常欣赏优秀的美术作品,在丰富自己美术知识的同时提高自身的审美素养。美术教师还可以借鉴一些优秀教师的教学方法和教学经验,可以通过观看优秀教师的教学录像,从中学习和借鉴。

三、结 语

美术作为高职院校的必修课之一,对于提高高职院校学生的审美能力和整体素养有着十分积极的作用。但是由于当前高职院校对于美术教学的重视不足或者是美术教学内容的完善导致学生的审美能力难以有效提高。作为高职院校的美术教师需要不断丰富自身的美术专业知识和提高审美能力素养,提高自身的教学水平。艺术的熏陶并不是一蹴而就的,审美能力的培养也需要循序渐进,高职院校的美术教学应该联系生活实际,让学生在生活发现美、创造美。

参考文献:

- [1] 金佳.论中职美术教学中学生审美能力的培养[J].语数外学习:语文教育,2012(9):56-56,58.
- [2] 毛雪莉.论美术教学与学生审美能力的培养[J].科技创新导报,2012(21):186.
- [3] 颜廷刚.高中美术教学中学生审美能力的培养[J].中国校外教育:2012(1):48.
- [4] 罗起联.论美术教学中学生审美能力的培养[J].大众文艺,2011(18):253-254.
- [5] 徐丽芳.美术教学中学生审美能力的培养[J].考试周刊,2011(61):222-223.
- [6] 侯文勇.在美术教学中培养学生审美能力思考[J].四川戏剧,2011(4):130-131.

高校实验室工作对物理实验课程的影响探析

——以福建农林大学机电工程学院物理实验教学示范中心为例

吕灵燕,陈丽敏,郑林

(福建农林大学机电工程学院,福建福州 350002)

摘要:以福建农林大学机电工程学院物理实验教学示范中心为例,从提高物理实验课程的认识、加强高校实验室工作出发,探讨如何加速大学物理实验教学的改革和发展,促进人才培养,提升物理实验影响力。

关键词:物理实验课程;高校实验室;人才培养

中图分类号:G642.423

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0195-02

物理学是自然科学的基础,是许多新兴学科、交叉学科或新技术发展的基础和前导。物理学是“实验理论——再实验——再理论——再实验”的循环往复的过程,物理实验作为科学实验的先驱,形成了自身独特规律,它在实验思想、实验方法及实验手段等方面是自然科学中其他学科进行科学实验的基础^[1]。本文简要探讨了在本科教育中如何加强高校实验室工作,从而更好地开展物理实验课。

一、大学物理实验课的重要性

物理学本质是一门实验科学,物理实验课是高等院校理工类专业对学生进行科学实验基本训练的必修课,是本科生系统地接受实验方法和实验技能训练的开端。大学物理实验课覆盖面广,具有丰富的实验思想、方法和手段,能提供综合性的基本实验技能训练,是培养本科生科学实验能力,提高其科学素质的基础。通过物理实验课的学习,可以培养学生严谨的治学态度,提高实践动手能力,增进科技创新意识。大学教育应确立实验教学的主导地位,实验教学又是创新型人才培养的主要渠道和教学改革的突破口,在众多高校中它已成为一门独立课程,深受教师和同学欢迎。

二、加强高校实验室工作,促进大学物理实验教学的发展

(一)提高认识,明确高校实验室工作在人才培养中的定位

高校实验室是人才培养、科学研究、知识创新的

基地,是提高高等教育质量,提升科学研究水平的支撑平台。各级教育行政部门和高等学校要充分认识到实验室工作对学生创新精神、团队协作能力培养的重要作用。高校要把实验室建设与发展纳入学校章程,结合学校教学发展与规划,根据学科建设和人才培养目标做好实验室建设与发展的长远计划。

(二)理顺机制,加强管理,建立经费投入长效机制,充分发挥实验室整体效益

首先,明确实验室工作属于高校教学科研的管理范畴。建立健全校、院两级实验室的管理体系,设立与之相应的实验室领导机构和管理部门,并成立实验室建设和实验教学指导专家委员会。其次,加强制度建设。明确实验室工作人员的岗位职责,建立实验教学规章制度,加强对实验室仪器设备的管理,特别是大型仪器设备要做到专人维护^[2]。最后,实验室建设经费投入要与学校办学规模、人才培养目标要求相适应。高校要与科研机构、企事业单位建立紧密的合作关系,在资金投入、引进特需人才、专业教师配备、实验室场所、仪器设备等方面给予实验室建设适当倾斜,不断加强实验室软硬件建设。在实验教学经费中,应单独列支实验耗材和仪器设备维护费,原则上年设备维护费不低于设备总值的3%。

福建农林大学物理实验室现有单价800元以上的仪器总资产为500万左右,仪器1300多套,基本保证学生人手一套设备。2008年起该校加大对物理实验室的投入,投入经费近280万,主要包括中央与地方共建实验室经费100万,学科建设费80万,金山学院专项建设费50万,省级物理教学示范中心经费50万,每学年还有专项维修经费15万左右。目前大部分仪器均已采购到位,已投入正常的实验

* 收稿日期:2013-03-09

作者简介:吕灵燕(1984—),女,福建南安人,福建农林大学助理实验师,研究方向:物理实验教学及实验室管理。

教学。同时,2012—2013 学年第一学期还新增仪器费 50 万,仪器设备正处在招投标的采购阶段。

(三)加强实验室教师队伍建设,建立高素质教学团队

高校应高度重视实验教学团队建设,将实验室教师队伍建设纳入学校师资队伍和人才培养总体规划,统筹发展。建立实验中心,努力引进学术带头人,积极吸收一批青年骨干教师和实验技术人员投入到日常科研教学中。设立专项经费,重视实验教学团队的培训工作,鼓励年轻教师到国内外高校进修,积极参与学术交流,不断提高综合素质^[3]。

福建农林大学物理实验室重视实验教师和实验室人员的培养,目前全体人员均达到硕士及其以上学历,还有 3 名青年老师正在攻读 985 高校博士学位。实验室还定期组织相关教师赴省内外高校进修,参加学术会议,调研兄弟院校物理重点实验室及示范中心,博采众长,学习先进的管理理念及方法。实验室加强后备教师力量的培养,聘请研究生到实验室当助教,指定高级职称教师为其导师,促进了物理实验教学的发展。

(四)大力推进实验室信息化进程,建设物理实验教学示范中心

各级政府支持高校以优势学科专业为基础,建设物理实验教学示范中心,形成优质资源融合,教学科研协同,校企联合办学的实验教学新模式。实验室信息化作为教育信息化的一个重要组成部分,随着实验室建设规模的扩大,实验室开放程度的增加,参与物理实验的学生人数不断增加。如何合理利用实验室有效资源,运用现代化计算机网络技术进行信息化管理,把实验室人员从传统繁重的手工收集统计工作中解放出来,为物理实验教学示范中心建设提供信息来源,成为一个重要课题^[4]。

福建农林大学机电工程学院成立于 1958 年,现在已基本建成“以科研促教学”的教学体制。物理实验室在 2008 年被评为“福建省省级物理实验教学示范中心”,该中心充分发挥学科特色,增强安全环保意识,建立健全实验室安全与环保制度。机电工程学院依托示范中心平台,有效利用实验教学资源信息化,建立有利于学生个性化发展的实验教学环境。中心网站构建功能集约、资源优化、开放充分、运作高效的物理实验教学平台,建立了开放式、分层次、多模式的物理实验课程体系,为学生自主学习、自主实验和自主创新提供条件。实验中心全体教师积极指导学生参加“电子设计大赛”、“光电设计大赛”、“挑战杯”学生创业计划竞赛等各类活动,在省、市级竞赛中多次

获奖,在创新型人才培养方面取得了突出成绩。

(五)建立开放实验室,实现优质资源开放共享

开放实验室以培养创新型人才为目标,以调动学生的积极性和创造性,提高学生的创新能力和实验能力为宗旨。开放实验室必须结合高校实际,根据实验条件、教学需求、专业特点和人才培养等有计划地实施,通过多种措施构建实验室开放体系,依靠物理实验教学示范中心平台,以先进管理手段为基础,对开放实验室条件下的大学物理实验教学实行全面管理,实现优质资源开放共享。通过开放实验室,可以最大限度地利用现有的实验仪器设备及其他教学资源,为广大师生提供更加灵活方便、和谐的学习和科研环境^[5]。

福建农林大学物理实验教学示范中心以“绿色实验”为导向,建设安全、环保、健康、人性化的“绿色实验室”,促进了物理实验教学改革和发展,为国家和地方经济建设培养了大批优秀人才。中心通过开设物理实验选修课,举行物理实验技能大赛,学生网上预约、选课等来促进开放实验室的建设,已取得初步成效。

三、结 语

福建农林大学省级物理实验教学示范中心充分认识到高校实验室工作的重要性和特殊性。通过建立经费投入长效机制,加大对实验人员的培养,建设物理实验中心网站,建立开放实验室等对物理实验教学进行改革,这些措施促进了物理实验室的建设和发展,培养了学生独立分析与解决问题的能力,提高了学生实践动手能力。

参考文献:

- [1] 刘银春,林仁荣,郑林. 大学物理实验教程[M]. 北京:中国农业出版社,2011:1—2.
- [2] 万长建,姚菊香. 高校实验室建设与管理精细化研究[J]. 实验技术与管理,2012(2):188—190.
- [3] 齐龙,王文强,孙志宏. 高校实验室开放的探索与实践[J]. 江西农业学报,2012(4):204—206.
- [4] 梅孝安,陈华,苏卡林. 地方高校省级物理示范实验室建设的探索与实践[J]. 大学物理实验,2011(6):109—111.
- [5] 劳媚媚,徐军,陈如麟. 开放实验室条件下的大学物理实验教学改革创新探[J]. 实验室研究与探索,2010(8):235—237,260.

感恩教育对培养大学生职业观的意义及实现途径

陆 书,李希哲

(浙江旅游职业学院 工商管理系,浙江 杭州 311231)

摘 要:当前,大学生职业观缺失现象比较严重。根据马克思主义关于人的全面发展学说,要养成正确的职业观就要强化以感恩教育为主要内容的大学生思想政治教育,在校园中不断烘托感恩教育氛围、开展感恩教育活动、构建完善的感恩教育体系、发挥感恩教育合力,将感恩教育贯穿于整个大学生生活。

关键词:感恩;感恩教育;职业观

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0197-02

一、大学生感恩及感恩教育的内涵

(一)感恩的内涵

感恩是弘扬中华民族精神,继承中国传统文化,加强思想道德建设的重要内容。《现代汉语词典》将感恩注释为“对别人所给的帮助表示感激”^[1]。《说文解字》把“恩”解释为“惠也”。所谓恩惠,既有施之方,也有受之方。恩是用“惠”将两者的情感紧密联系在一起。可以说感恩不仅是一种生活态度,也是一种善于发现美并欣赏美的高雅情趣;不仅是一种精神境界,也是对命运的一种美好回应;不仅是一种道德观念,也是构建和谐社会的一种有效途径。

(二)感恩教育的内涵

前苏联教育家苏霍姆林斯基曾说:善良的情感是良好行为的肥沃土壤,而感恩教育就是使人产生善良情感的内在教育,通过以情动情和以德报德的情感教育和道德教育唤起对的人的人性教育。同时,感恩教育也是一种爱的教育和情商教育,是充满人情味、富有生命力的教育。如果我们对生命中遇到的一切人和事心存感激,便会体会到人生的快乐和温暖以及价值。当代大学生的感恩教育,就是要让学生在竞争日益激烈的社会大背景下,不断发现生活的幸福和美好,永葆积极乐观的心去领悟艰辛生活背后的关爱和温情,培养责任意识,树立正确的职业观。

二、当代大学生职业观偏离的现状

职业观是指人们对自身职业的认知态度,它是个人的世界观、人生观和价值观在职业方面的体现。主要包括职业认知、职业道德、职业理想、职业技能以及职业生涯规划等内容。职业观直接决定人们的择业意向、从业态度和创业效果等。随着整个社会经济转型发展,当代大学生职业观出现了一定程度的偏差,主要体现在以下几个方面:

(一)大学生职业价值认知表现出主观主义倾向

职业的价值不仅是指职业本身是否有用,还包括个人及社会对其作用的认知、选择和需求。一方面,受传统职业思想影响,大学生在择业时,通常认为只有公务员才是体面的选择,而私营企业和灵活就业只是临时无奈的屈就;另一方面,受社会经济增长远远超过劳动所得增长趋势影响,大学生在择业时,盲目地追求高工资、优福利和较稳定的岗位,甚至出现等不来高薪工作就不就业的现象。

(二)大学生职业理想突显功利倾向,社会责任意识缺失

职业理想是人们对未来从事的职业的憧憬和向往,是对职业带给自己的生存需求、个性满足和社会责任的希望和预想。然而,各种道德失范现象在社会各领域日趋严重,是非不分、拜金主义、享乐主义和极端个人主义严重影响了大学生的职业观,导致他们在就业过程中更加强调个人价值和发展需要,而忽视了职业的社会价值,社会责任感严重缺失。

(三)大学生职业道德修养无法满足社会要求

职业道德是社会主义道德的重要内容之一,它体现着职业的行为规范和习惯传统,是实现职业自我价值和社会价值的保证^[2]。大学生对职业和企业缺乏忠诚度(跳槽频繁,甚至“不辞而别”)、缺乏诚信、欠缺团队合作精神和艰苦奋斗精神等问题已成为企业用工不得不面对的一种常态现象。对比大学生和用人单位对“毕业生应具备哪些素质及能力”选择时,大多数学生都将“品德”排在非常靠后的位置,而用人单位则将其排在前三位。这种差距充分表明当代大学生职业道德意识离职场要求存在很大距离。

三、感恩教育实施途径

(一)烘托感恩教育氛围,营造和谐校园文化

1. 近期目标

通过做感恩作业、观感恩电影、读感恩文章、做感恩报告等活动,培养“举止文明、知恩报恩、尊敬师长、

* 收稿日期:2013-05-10

作者简介:陆 书(1974—),女,浙江杭州人,浙江旅游职业学院讲师,硕士,研究方向:大学生思想政治教育。

团结同学”的学生团队,营造“环境育人、文化育人、书香育人”的和谐校园。

2. 中期目标

通过认知月、孝敬月、尊师月和博爱月等四大模块活动,推进“立德明志、知礼明理、勤练善思、巧学活用”的学风建设,推进学院“励志、惟实、博爱、精致”的校风建设。

3. 长期目标

以感恩教育为抓手,结合专业培养目标,让大学生更加富有爱心,让教师更加富有激情,让教育更加富有活力,实现“促师生齐心、展旅院风采、塑旅游人才”的学院愿景。

(二)开展感恩教育活动,养成学生自我教育

1. 怀抱感恩心

以“感恩、责任、自信”为主题,通过知恩、感恩和报恩教育为学生补好感恩课,营造感恩氛围,使学生始终怀抱感恩心。重点在入学新生始业教育中开展系列感恩活动,如感恩主题班会、寝室形象设计大赛、“朋辈计划”实施等。同学们在感恩教育活动中对镜自修,深刻自省,从细微之处入手,从内心深处深化,思想道德意识和整体素质在感恩教育活动中得到提升。

2. 塑造自信心

通过心理健康教育、理想信念教育和素质能力教育为学生树标引航,健全人生观和价值观,帮助学生塑造自信心。很多大学生基本处于自负与自卑之间,而真正的自信并没有得到体现。真正的自信是能够表现出理智和成熟,心态比较平和,并能够准确认知自我,懂得借助各种资源完善自我,实现自己的目标。通过以上活动的开展,会让学生更坚信自己的决定,一旦坚定选择后便会充满激情、勇敢尝试,不管付出多少努力、经历多少失败都会坚持自己的选择。

3. 培养责任心

通过专业教育、安全与诚信教育及主人翁教育培养学生专业技能,加强学风建设,提高职业素养,使学生学会树立责任心。在感恩活动期间,学生能自觉遵守学校的各项规章制度,违纪事件大大减少,迟到和旷课现象也大大减少。班级学风良好,学习氛围浓厚,学习秩序井然,和过去相比有了较大的改观。在为经济困难学生募集捐款的过程中,学生积极主动献出自己的一份爱心,从自己的生活费中节省开支,慷慨捐款。同时各班还自发地组织同学参加献血活动,为社会其他需要救助的人贡献自己的力量。

(三)构建感恩教育体系,健全感恩评价机制

1. 感恩教育嵌入思政教育规划,与学生实践紧密结合

一方面,学校充分发挥教育主体优势,将感恩教育同世界观和价值观教育紧密结合起来,引导学生树立正确的感恩观;另一方面,感恩教育须重实践、重体验,学校应根据“90后”学生个性特征,循序渐进地展开。在新生始业教育中重点围绕孝敬父母、尊敬师长等开展主题活动;高年级可结合行业和职业发展需要开展有益的集体活动,让学生融入集体、融入社会,在实践中不断锻炼学生的社会责任感和使命感;在顶岗实习过程中将职业道德和团队合作作为感恩教育的重点,让学生体会敬业精神和奉献精神的重要性。

2. 形成感恩教育合力,建立健全评价制度

在建立健全感恩教育评价制度时,要充分体现把思想引导与利益调节、精神鼓励与物质奖励统一起来的原则,在实践中把握这些原则,为感恩教育提供良好的运行环境^[2]。一是占领网络文化高地。政府应进一步加强感恩文化的倡导和推崇行动力度,充分利用网络,将网络塑造成为弘扬感恩文化的主旋律。高校也可通过建立感恩教育主题网站、微博,畅通学生互动交流平台,引导学生积极参加感恩活动,并从中受到教育。二是评选校园感动人物,树立身边先进典型。发现和挖掘校园中感恩典型,经学生推荐、校方考核等严格评选程序确定校园感恩标兵,让学生实实在在地感受到感恩模范就在身边,激发大学生的感恩激情,主动接受感恩教育。

四、感恩教育对培养大学生职业观的意义

(一)感恩教育是职业观培养的理想路径

通过开展内外结合的感恩教育,有利于帮助学生树立正确的职业观。内,就是要从学生的思想入手,从挖掘人内心入手,把人潜意识的东西激发并使之释放出来,把已经释放的东西固化下来并最终成为一种习惯和自觉行为。在感恩教育活动中,思想动员工作、座谈会、谈心会、心得体会都是从内在入手的表现。外,就是从实践入手,用实实在在的、可量化的、可看得见的东西来刺激人的行为,使人在切身感受中进步和成长,并最终成为一种素养、一种习惯、一种无意识的行动。

(二)感恩教育是树立正确职业观的基本手段

学风建设是学生树立正确职业观的首要保障。事物的发展具有不平衡性,人的个性发展也具有不平衡性,同样在学院的学风建设中也存在薄弱环节。只有把薄弱环节抓好了,学风才会彻底的好转。为此,针对学生学风建设工作进行深入调研和研究,将良好的学习与生活氛围融入到感恩教育中,使学生在无形中主动发现问题,及时改正^[2]。

(三)感恩教育是巩固职业观的基础工作

当今的大学校园从某种意义上说已经是“半个社会”,而感恩教育活动又是一个有步骤、有阶段的教育活动,当阶段性的感恩教育活动结束以后,如何在没有教育强化的“真空”状态下让大学生仍保持一颗感恩之心,这是一个必须面对的问题。况且,当今社会物质诱惑大,感恩只是人最原始的一种道德底线,在物质诱惑和精神层面的取舍上,他们会如何选择?因此,如何建立一种长效机制,使感恩行动在任何条件下都能成为人的一种自觉行为,是必须思考的问题。

参考文献:

- [1] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典[M]. 北京:商务印书馆,2008:441-443.
- [2] 朱常柏. 当代大学生职业观探析[J]. 唯实,2011(12): 85-86.

大学生社会实践的思想政治教育效能探析

王宏英¹,何丽英²

(河北农业大学 1. 现代科技学院;2. 林学院,河北 保定 071000)

摘要:社会实践是大学生思想政治教育的重要课堂与途径。在实践性教育的效能越来越突出和受到重视的背景下,从两方面探析大学生社会实践的思想政治教育效能:一是培养大学生爱国意识和理想品质的效能;二是促进大学生自我成长的效能。

关键词:社会实践;大学生;思想政治教育;效能

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0199-02

教育本身需知行合一,大学生思想政治教育更应如此,因为理论从实践中来,在实践中才能得到检验,所有的大学教育的最终目的是付诸实践。思想政治教育的实践性特质尤为突出。本文将从社会实践方面初步探析大学生思想政治教育效能。

一、社会实践是大学生思想政治教育的重要课堂和途径

一直以来,思想政治理论课都是大学生思想政治教育的主课堂、主阵地,但是随着高校教育对大学生实践教育的重视和理解的深入,大学生思想政治实践性教育的效能越来越被重视。

(一)实践性教育在大学生思想政治教育中的重要性

目前学界对于实践性教育有广义和狭义两种理解。广义的大学生实践性思想政治教育泛指大学生参加的一切社会活动,既可以是大学生个体自主和自愿参与的非完成学习任务型社会活动,也可以是高校统一组织的实习实践活动。这些实践活动对于大学生思想都有触动、改变和提高作用。狭义的大学生实践性思想政治教育仅指教育主体组织的有计划、有目的、有评价机制,旨在促进大学生深刻理解某种思想政治观念、理论或者接受某种思想政治教育,以及为了从实践中培养某种品质和理想所完成的校内外活动。本文所认同的大学生实践性思想政治教育是广义的。因为,社会本身就是一所大学校,人的一切社会活动都具有实践性,也都是物质和意识相互作用的过程,必然具有教育性。所以,不管是勤工俭学还是旅游交友,也不论是劳动锻炼还是社会调查,都有助于大学生了解社会现实,提高认识、分析社会问题的能力,增强思想政治理论课的吸引力和感染力,激发大学生的创新意识和能力。

(二)社会实践是大学生思想政治教育的重要课堂与途径

“如果只是让学生关起门来读书,不参加劳动,不接触社会实践,不了解工人农民是怎样辛勤创造社会财富的,不培养劳动人民的感情,是不利于他们健康成长和全面发展的。”^[1]因此,大学生思想政治教育既要重视理论教学,增强大学生的理论修养,也要重视实践教学,指导学生理论联系实际,在实践中自我体验和自我反思。因此,社会实践是大学生思想政治教育最生动也最丰富的第二课堂。高校的政治教育应该让理论学习和社会实践这两种课堂有机结合,有效互动。思想政治教育的社会实践课堂也应该逐渐走出无序化、形式化和随意化,走向常态化和专业化。社会实践的内容应该丰富多样,形式也要拓展,比如除了常见的公益活动、咨询服务和参观访问等显性形式,也要重视“社会风气、学校管理、校园景观、生活环境、校风教风、家庭关系等方面的感性体验”^[2]。高校应该充分发挥社会实践这个鲜活的思想教育课堂的最大效能,让社会实践成为大学生思想政治教育的重要途径。

二、社会实践培养大学生爱国意识和理想品质的效能

大学生社会实践的丰富形式和方法让学生尽量深入到社会的各个领域,这是大学生接民气、接地气、知民生的机会。大学生不能局限于象牙塔之内,两耳更不能不闻“窗外事”。

(一)社会实践促使大学生了解社会与民生,增强爱国意识

社会实践能够让大学生多角度、多侧面而又近距离接触社会、服务社会、了解社会。知民生之多艰,才能惜点滴赐予,才想为人民谋幸福。高校的大

* 收稿日期:2013-03-14

作者简介:王宏英(1983—),女,河北承德人,河北农业大学助教,研究方向:思想政治教育。

学生深入农村、社区、厂矿、农民工聚居地等基层和一线调查研究,贴近生产,才能了解普通民众勤劳和朴素的生活,才能知道珍惜社会、父母和教师对自己的付出,学会感恩,学会珍惜。大学生在工作实习中可以了解社会经济、环境和文化等领域的方针与政策,才能知道国家的发展战略和现状,才会更深刻地理解自己这一代人的责任与使命。大学生在实践中关注国家“三农”、环保、医疗等基础问题,才能知道社会发展和改革的艰难与意义,只有调研基础教育、居民住房、食品安全等热点问题,才会了解社会的问题和痼疾,才能树立“建设国家、从我做起”、为民服务的责任感和爱国意识。大学生参与社会实践,是深化大学生理论学习认识的语境和过程,也是思想政治教育效能产生的良机,教育者要特别注意引导。

(二)社会实践能够有效地成就大学生理想品质

孟子说,人的内心都有善端和良能。的确,大学生作为社会的生力军,总体上是积极向上的。但是,人的善端和良能不管是外显还是内求自得,都需要对其有深刻的理解和真实的体认。社会实践能够培养大学生的理想品质。

参观革命圣地、体验革命老区生活是高校常见的大学生社会实践活动,这样的活动虽然传统,但是对于出生并成长于我国现代化发展较快时代的90后大学生而言,具有很强的感染和震撼作用。书本上的革命史可能是枯燥的,革命英雄人物也可能曾经被他们质疑和调侃过,可是去西柏坡、延安、城南庄、地道战、渣滓洞这样的红色革命教育基地实地感受过那一段峥嵘岁月和英雄足迹,对大学生的心灵却是一次洗礼。“中国的脊梁”永远不会弯下,大学生应该坐思己志并起而行之,在享受别人用牺牲换来的幸福时,应该懂得奉献。在实践中绽放的理论之花最为绚丽,在实践中激发的道德情怀也最为真诚。社会实践是成熟大学生思想、砥砺大学生品质、培养大学生道德、激发大学生思想政治教育主体性的必要环节。道德教育是思想政治教育的重要内容,是一种启发和引导教育,最忌灌输,抽象化、空洞化的说教永远不能到达人的心灵。例如,亲身参与一次交通指挥,就能深刻体验遵规守纪的重要性,在规约他人不当行为时自我反思;一次暑期勤工俭学,会让大学生体会劳动的艰苦和劳动者应该被尊重;去福利院多看望几次老人和孩子,就有可能激发学生内心“幼吾幼以及人之幼,老吾老以及人之老”的理想品质。

(三)社会实践具有促进大学生自我成长的效能

社会实践不仅具有促进大学生了解社会与国情,生发爱国意识和责任感,培养理想品质和奉献社会的效能,还具有锻炼毅力、磨练意志、增长才干和自我成长的思想教育才能。

1. 社会实践促使大学生自我检视弱点,磨练意志
大学生思想政治教育的根本目的是培养德才兼

备、有创造力的国家建设者和具有健全人格和正向价值观,能够感受和创造幸福个人生活和家庭生活的理想的人。但是理想不是空中楼阁,人的成长和发展要在实践中完成,成熟也要经由实践历练。大学生虽然大多已经成年,可是他们多年的生活重心都是知识学习和考试,大学生的社会经验和工作经历相对缺乏。所以,他们在毕业之前多参加社会实践是非常必要,也是非常有益的,否则他们就像精致的花瓶或者养尊处优的小鸟,骤然进入复杂的、或严苛一些的环境就可能易碎、折翅,还有可能很快被表面繁华的假象迷惑,甚至堕落。高校在大学生思想政治教育中重视发挥丰富多样的社会实践的效能,不仅能够有效地规避上述风险,而且可以促使大学生自我反省,检视自身的弱点;既要提高自我保护意识,也要具有辨别能力,敢于接受困难与挑战,在实践中进行意志磨练,增强抗挫折能力,逐渐成熟起来。高校的管理者和思想政治教育工作者,不管是学校统一组织安排的社会实践活动,还是学生自己寻找的,都要对他们的实践活动予以引导和扶持,让社会实践发挥出锻炼人、培养人的良好效能。

2. 社会实践促进大学生了解就业现状,增长才干

有调查显示,在多种多样的社会实践活动中,60%多的大学生最喜欢也认为最适合自己参加的社会实践是与自己的专业相关的实践活动,比如学校安排的专业见习、实习。大学生普遍认为,与自己专业相关的社会实践活动有助于他们把在大学学到的理论知识和技能付诸实践,在学以致用中了解自己的不足。高校教师都有这样的普遍感受,学生经历实习之后,更珍惜学习机会,也更有学习动力。当然,大学生参与社会实践,更多的是希望了解本专业的就业市场和就业现状,因为,只有就业才能创业,也才能在社会中更好地实现自我。经过几次社会实践,大学生更了解社会需要什么样的人才。社会需要的是既具有坚实的能力储备,也具有良好的心理准备和良好道德修养的人。大学生在社会中,在实践中亲身感受到自己的优势和不足,会对自己有新的发现、定位和新的要求,思想和道德必然会有提高。当然,事物都具有两面性,也会有一些大学生在社会实践中沾染上某些不良风气,不进反退。这就需要高校的思想政治工作者辨证思治,奖优惩劣,发挥引导作用。

参考文献:

- [1] 江泽民. 在全国教育工作会议上的讲话[N]. 人民日报, 1994-06-20(1).
- [2] 王克峰. 社会实践是加强大学生思想政治教育的有效途径[J]. 西北医学教育, 2006(4): 469-471.

高等教育教风学风建设的可行性路径分析

李振跃

(华侨大学 学生处, 福建 泉州 362021)

摘要:教风、学风作为校风的重要组成部分,既是一种治学精神,也是高等学校发展的根本和生命线。当下,高等学校教风、学风建设存在诸多矛盾,加强教风、学风的建设存在探析的必要,教学、学风建设的可行性也成为建设的基础。

关键词:高等教育;建设;路径分析

中图分类号:G641

文献标识码:A

文章编号:1672-5379(2013)06-0201-02

教风从某种意义上说代表的是学校的精神风貌和治学态度,良好的教风对学风建设有着明显的导向作用,能够在知识传授的过程中给学生以鼓舞鞭策,有利于推动学生向学、善问风气的形成。学风则是指学生对待理想、信念、学习和生活所表现出的态度和行为,学风的依托是校风,载体是学生,学生的素质高低直接影响学风的性质。学风的好坏也对教风的形成起着一定的反作用,学风好,有利于加速良好教风的形成;学风不好,有可能对教风的发展起到阻碍作用,甚至产生负面影响。

一、教风、学风建设中的几个主要矛盾

(一)乐教、善思与厌学、疲问的矛盾

优良的教风和学风是学校宝贵的财富。任何学校都有对良好校风的客观诉求,其中包括严谨的教风和优良的学风。但就学校的刚性抓手层面讲,抓教风显然要容易得多,因为只要加强切合实际的顶层教风制度设计与过程控制,抓教风的成效还是呈显性状态的^[1]。相比而言,抓学风就不那么容易,也很难短时间内达到预期目标,毕竟学生受家庭、学校和社会因素的影响,有些影响是根深蒂固的,尤其是制度性顽疾和社会风气方面的负面影响。在教风与学风建设中,势必会出现这样一种情况:教师愿意把教书育人作为一种事业和奉献,且乐于授教和善于思量,但却无可回避地遭遇学生厌学和疲问的矛盾。

(二)教风、学风建设主体自身的矛盾

教风建设中,教师本身也存在着做一名名师、良师的主观愿望,与客观上无法达到预期愿景的现实矛盾。随着社会分工的细化和教育水平的整体上升,对大部分教师来说,专而不全是不争的事实,教师单方面的主观愿望也必然与其学习经历、教育背景、知识积累、方法适用有所关联。主要体现为:教师强烈教好学生的渴求与自身学识不高的矛盾,教材陈旧导致教授内容过时与学生强烈接受新知识需求的矛盾,教师科研任

务过重与教师培训、学习机会较少的矛盾,学校教学要求死守陈规与教师创新方法无法得以施展的矛盾,教师严格教风与学生评教的矛盾,教师教学与科研工作物质待遇不对称的矛盾等。对于教师而言,“言必行”容易,“行必果”则很难。

学风建设中,一方面,学生不可避免地存在着诸如学习期望与学习环境不佳的矛盾,主要体现为:学生主观向学与客观功利的矛盾,学生注重学习气氛与教师引导掌控不到位的矛盾,学生客观实践能力与实践教学虚化的矛盾,学生学习自主性要求强烈与自身自律性较差的矛盾,学生需要公平、公正的学习竞争环境与课业评价体系、考风考纪建设滞后的矛盾,学生对新知识与新技术的渴求与教学内容、设施条件简陋的矛盾等^[2];另一方面,学生的学习目的呈现多元化发展趋势,单一追求成绩的动力在减弱。随着高校就业分配制度的变化,就业的两大主体更趋于理性,社会用人单位改变了过于看重学生学习成绩的选人用人标准,更加重视的是学生的综合素质与能力。

(三)教风学风建设协同力与资源无法共享的矛盾

教风、学风本身是一个需要齐抓共管的工程,需要各个系统、各支队伍形成合力、协同创新,从而实现资源共享的最优化。而现实是“屁股指挥脑袋”,教学科研系统希望学生能专心学习、少参加一些与学习无关的活动,尤其不满学校其他文体、政治性活动对教学科研的冲击;而学生工作队伍则从学生的素质教育和复合人才培养出发,经常开展校园文化活动;行政队伍和后勤服务队伍工作的繁杂性和话语的边缘化,更使得这些部门置身于校园开展的活动之外。最终造成整合力量薄弱,协同创新缺乏统筹,资源共享难以实现,齐抓共管停留于虚化。

二、加强教风、学风建设的可行性路径分析

(一)教风建设的可行路径

教风、学风建设是个复杂的系统工程,包括顶层教

* 收稿日期:2013-05-06

作者简介:李振跃(1976—),男,河南汝州人,华侨大学副教授,硕士,研究方向:高校学生思想政治教育和学生事务管理。

风制度的设计、教风形成的过程控制和教风绩效评估。正确处理教风、学风的关系,需要辩证地看待学风与教风,依据教师主导、学生主体的教学规律,使教师成为创建良好教风的践行者和推动学风的主力军。要立足教师在教风建设中的主导地位,充分发挥教风对学风的重要指引作用,以好的教风带动优良学风的形成。

1. 教风顶层制度设计

顶层设计的关键是要建章立制,确保长效机制的建立。在机制和制度设计中要坚持以教师为教风主体推动力的理念,以鼓励教师师德的培养、责任与担当意识的培育为核心,在内容上倡导教师的奉献因素,正视教师作为人的主观诉求和全面发展,在物质待遇、职称评定、荣誉奖励上给予实质性的保障。真正实现制度、政策、待遇在教风建设中的落实,使教风扎根教师,辐射学生,使教风先行,带动学风。

教风顶层制度的内容设定,要坚持以学科建设为龙头,以教师的爱心和责任培育为核心。要在“学高”上做文章,大力提升教师的教学水平。既要严把准入关口,引进教师要充分考虑其学历、各阶段教育背景,更重要的还是准入后的培养,包括教学方法与技巧、教学亲和力塑造、教学内容的内化、教学互动习惯的养成、教学成果的检验等。同时也必须在教师的“身正”上下功夫。教师的工作必须走得端、行得正。教师与学生交流的场所,要时刻注意自尊、自爱 and 自律,守住身正为范的师德之本和底线,时刻注意向学生传递正能量,引导学生学做真人。坚决克服将教师个人偏激的价值取向、生活喜好,对领导、同仁、学校和社会的牢骚与不满带进课堂。

2. 教风形成的过程控制

加强教师教学过程中的教风控制,包括课程教学、课堂考勤、课堂掌控、课堂气氛、课外作业、创新授课、师生互动、授课群体总体成绩等,只有在制度设计的框架内,加强对教风形成过程的控制,才能根据制度设计实现良好教风的形成,才能对学风建设起到引导和辐射作用。

加强教风建设的过程控制,要坚持循序渐进,不能一蹴而就。要先从加强教师队伍管理入手,逐步改善教风。教风是教师教育思想、治学态度、教学任务、教学方法以及教师人格长期综合作用的结果,具有长期性和实践性。教师在长期的教学实践中,既有好的方面和成绩,又有不足的地方,学校要充分肯定教风建设中的成绩,激励教师严谨治学,以良好的教风去引导和影响学生,推进学风。同时要确立能够发挥长效作用的可行机制,解除教师教学的后顾之忧,同时制定行之有效的惩戒措施,加大对违反教风规范行为的惩处力度。

3. 教风绩效评估

教风绩效评估,既包括看得见的显性考评指标,如学生学习周期的整体成绩、学生技能的实际提高,也包括隐性指标,如学生整体精神风貌,学生学习习惯的养成,学生思想的成熟和发展后劲的提升,学生、学生家

长的满意度,以及社会的综合评价和用人单位的认可度等。

值得注意的是,在教风绩效评估中,学校要从制度上处理好教师教学与科研的关系,克服为了学校的排名、声誉而过于强调教师的科研,偏离教学第一的中心任务的弊病。教学与科研的相互作用,让教师客观上能够主动地把科研成果融合到教学过程中,使教学更加精彩,让学生更乐于学习和接受。

(二) 学风建设的可行性路径分析

1. 加强教师与学生之间的双向交流

注重两者的交流就是要明确教师在教风建设中的先行作用和主导力量,明晰学生在学风建设中的追随作用和主体力量。教师要了解学生的真实需求,学生要通过合适的渠道向教师的教学献言献策。缺乏交流沟通,彼此抱怨指责,只会加剧两者的矛盾。

2. 引导学习兴趣,培育向学愿景

学风是在长期的实践中形成的,不能自发生成,要自觉培育。倡导专业学习与实践教学紧密结合的学风建设之路是学风建设内在规律的客观要求,其中包括培育专业思想、专业意识,打牢专业基础功底等。坚持理论联系实际,大力扶植实践教学,实现学以致用,使学生真正在学中体会并检验,切实提高其学习兴趣,形成尚学、勤学、乐学、巧学的良好风气,让学生在今后的就业和生涯发展中能用、会用、善用和乐用。

3. 引导学生树立正确的学习观

教师必须从学风建设的实效性方面入手引导学生树立正确的学习观,加强有针对性的思想教育和心理疏导,正视学生价值取向多元发展、人生选择个性化发展的实际情况,以社会主义核心价值观为指导。

4. 形成共管机制与联动机制

一方面是从学校层面上形成统一领导、科学组织、明确责任、周密部署、有效监督,逐步建立齐抓共管、全员育人的长效学风建设机制;另一方面是要在学校的教学科研队伍、学生工作队伍、行政队伍和后勤保障服务队伍之间建立有效的联动机制^[3]。教学、科研队伍专注课堂教学和专业教育,学生工作队伍侧重学生素质练就和生涯规划,行政队伍转变机关作风,真正落实服务师生。

参考文献:

- [1] 郁振明. 学风、教风、领导作风及其相互关系探讨[J]. 上海电机技术高等专科学校学报, 2002(3): 68-71.
- [2] 李振跃. 学风建设中存在的矛盾及对策[J]. 教育评论, 2003(2): 60-62.
- [3] 徐可明. 高校学风建设长效机制的构建与研究[J]. 思想政治教育研究, 2008(4): 112-114.

基于全媒体服务的高校图书馆研究

陈秀菊

(黎明职业大学 图书馆, 福建 泉州 362000)

摘要: 三网融合将社会推入了全媒体时代, 高校图书馆也应顺应社会发展、自身发展和读者需求, 开展全媒体服务。高校拥有的海量信息数据库和双向互动平台为全媒体服务提供了良好的基础, 高校图书馆可以通过建设学习共享空间、图书馆网上服务、移动图书馆等方式开展全媒体服务。

关键词: 全媒体; 图书馆服务; 学习共享空间; 移动图书馆

中图分类号: G250.72

文献标识码: A

文章编号: 1672-5379(2013)06-0203-02

三网融合极大地丰富了传媒的内涵空间, 并将社会推入了全媒体时代。在全媒体时代, 信息的传播路径、方式发生的变化将改变高校图书馆的服务形态, 三网融合带来的全媒体环境给高校图书馆提供了一个全新的服务环境, 也带给高校图书馆一个巨大的挑战。高校图书馆应借助全媒体的融合之势, 创新高校图书馆的服务功能, 提高高校图书馆服务水平, 提升高校图书馆在全媒体时代的社会认同感。因此构建一个基于全媒体服务的高校图书馆具有一定的现实意义。

一、全媒体服务

“全媒体”一词在世界上较早的应用是合成词“omnimedia”, 即由前缀 omni 和单词 media 合并而成, 但从网络上搜索, 发现国外新闻传播学界并未提及此词。有国内学者将“全媒体”定义为在具备文字、图形、图像、动画、声音和视频等各种媒体表现手段基础之上进行不同媒介形态(纸媒、电视媒体、广播媒体、网络媒体、手机媒体等)之间的融合, 产生质变后形成的一种新的传播形态^[1]。受众可以通过全媒体获得更及时、更多角度、更多听觉和视觉满足的媒体体验。

全媒体服务是一个新理念, 多用于新闻出版界, 是对传播途径和传播介质而言, 包括报纸、广播、电视、网络、手机、数字电视、手持阅读器等多种媒体形态的复合。一般而言, 为传统图书馆服务的媒体主要是纸质媒体, 其表现形式是图书报刊, 为一般数字图书馆服务的媒体主要是网络, 其表现形式是网站或门户。根据高校图书馆的特点, 要实行全媒体服务, 可以利用网络、手机、手持阅读器等媒介, 努力把馆藏资源信息推送给读者。

二、高校图书馆开展全媒体服务的动因分析

(一) 高校图书馆开展全媒体服务是社会发展的需要

全媒体的出现引起了原本以信息收藏与服务为主的图书馆的重视, 国家图书馆于 2010 年开通运营“掌上国图”, 开始通过电视、手机、网络服务读者。2011 年在苏州召开的中图学会第五届青年学术论坛以“全媒体时代的图书馆建设与服务创新”为主题, 就全媒体时代图书馆的建设与服务创新展开了深入广泛的交流。作为高校图书馆, 拥有固定的、特定的读者对信息服务的需求和要求更高, 三网融合后读者获取信息的方式和方法更多样化、多元化, 信息传播空间更加广泛。因此高校图书馆更需要顺应时代趋势去发展全媒体服务。

(二) 高校图书馆开展全媒体服务是自身发展的需要

高校图书馆的馆藏主要是以图书报刊等纸质媒体为主, 随着手机上网和网络的普及, 一部分的读者开始通过手机阅读和网络阅读获取信息, 因此近年来, 高校图书馆的读者到馆率、借阅率和资源利用率一直在下降, 这是各高校图书馆面临的严峻的现实, 如何破除这个难题成了高校图书馆一直探索的问题。要提高高校图书馆的资源利用率, 就必须实行以读者为中心的服务模式, 根据读者的需求调整图书馆的资源配置。高校图书馆应注重自身发展, 将特色馆藏数字化, 将数字资源通过各种方式如网络、手机、手持阅读器等推送给读者, 提高图书馆的资源利用率。因此高校图书馆开展全媒体服务是自身发展的需要。

* 收稿日期: 2013-03-06

作者简介: 陈秀菊(1977—), 女, 福建安溪人, 黎明职业大学馆员, 研究方向: 图书馆管理与服务。

(三) 高校图书馆开展全媒体服务是读者的需求

三网融合后,读者利用手机上网更为方便、快捷、省钱,手机阅读成为读者一个重要的阅读方式。根据《第29次中国互联网发展状况统计报告》显示,至2011年12月,中国网民规模达到5.31亿,互联网普及度达到38.3%。在手机上网方面,中国手机网民规模达到3.56亿,同比增长17.5%^[2]。这些数据表明读者获取信息的方式已悄然改变。高校图书馆要想抓住这部分读者,就必须满足这部分读者的需求。

三、高校图书馆实行全媒体服务的两大基础

(一) 海量信息数据库

海量信息数据库从内容来看,可以包含三个方面。第一是图书馆购买的电子资源,包括电子图书、各类期刊数据库、网上报告厅、考试题库等。第二是图书馆自建的特色资源库,如校内论文库、精品课程视频、特色馆藏数字化等。第三指专业人员通过百度、谷歌、读秀等专业搜索引擎对网络上的资源进行文献二次加工并只对特定人员服务的信息资源。

(二) 双向互动平台

高校图书馆要实现全媒体服务,另一个重要的基础就是搭建双向互动平台。互动平台主要是指互联网、手机等。在这个平台上,接受者利用在线、互动的混媒终端随时将内心需求与想法向传输者提出,传输者根据接受者的需求利用自己的专业知识来解答,这就完成了供需双方的一系列的信息交流和互动。这也是全媒体服务在三网融合的大潮下能行之有效的一个重要基础。

四、高校图书馆开展全媒体服务的建设方式

(一) 建设学习共享空间

学习共享空间是集人力资源、设备资源和信息资源于一体,能够方便用户、馆员、专家之间的知识交流、共享、学习与利用的动态环境。学习共享空间包括两部分:实体环境和虚拟环境。实体环境主要是由协作学习空间、开放获取空间和休闲空间等部分构成。虚拟环境包括虚拟学习社区、兴趣社区、知识社区和社会网络等^[3]。

要开展全媒体服务,高校图书馆应当彻底改变只依靠功能单一的阅览室、自修室组织读者的传统局面,要以读者为中心,建设协作式学习的共享空间。学习共享空间应该是一个可以同时配合休闲阅读、自学探索和群体研习等不同需要的理想学习空间。有条件的高校图书馆还可以配备有助于读者进行互动学习的设备,包括咖啡、茶座、读者教育中心。

(二) 建设图书馆网上服务

目前高校图书馆开展的网上服务一般有网上书目检索、图书到期催还、参考咨询、信息导航、电子阅读、讲座视频、新书推介等集成化信息服务,高校图书馆信息服务正朝着多样化、个性化、多媒体化以及智能化发展。图书馆网上服务不仅使读者不用受图书馆开放时间的限制,同时还可以精简出一部分日常馆员,去做一些更专业的事情,如参考咨询、知识服务等。三网融合下,网络更加畅通、高速,图书馆应该努力在网络上构建双向互动平台,提供更加高效快捷的网上服务。

(三) 建设移动图书馆

三网融合下,手机阅读是全媒体时代数字化阅读中重要的一部分。高校图书馆应该加强对手机图书馆的研究,并加大对手机图书馆建设的投入。建设移动图书馆需要先整合资源,包括文献资源和数字资源。通过双向互动平台来实现与读者的信息交流,读者还可以定制个性化服务信息。三网融合后,高校图书馆的基本任务之一是提供移动服务。目前是移动图书馆发展的初级阶段,各个高校图书馆可以根据自身的硬件和财力状况来选择合适的系统。一般而言,用户使用较多的移动服务是短信服务、移动OPAC服务,这些较简单,在技术上较容易实现,而且投资少、见效快,高校图书馆可以率先使用。随着技术的发展,电子设备成本等费用的下降,相信不久之后较为先进、功能模块比较齐全的移动图书馆系统都能进入普通高校图书馆。

总之,三网融合下迎来了全媒体时代。高校图书馆应抓住时机充分利用网络、手机等媒介,建设学习共享空间、图书馆网上服务、移动图书馆等,创新思路,拓展路径,努力为读者建设一个适应发展要求的全媒体服务方式,提高高校图书馆的服务水平。当然,三网融合也带来了新技术,高校图书馆人必须不断学习才能跟得上时代的进步、技术的发展。比如互动平台,需要专业的技术支持;比如在线咨询,需要学科馆员的专业知识加上对信息的获取能力等。因此为了建设全媒体服务,高校图书馆应当有计划有步骤去培训馆员,提高馆员的业务技术能力。

参考文献:

- [1] 罗鑫. 什么是“全媒体”[J]. 中国记者, 2010(3): 82-83.
- [2] 中国互联网络信息中心. 第29次中国互联网络发展状况统计报告[EB/OL]. (2012-01-16) [2012-10-13] <http://www.cnnic.net.cn/hlwfzjy/hlwzxbg/201201/p020120709345264469680.pdf>.
- [3] 黄志景. 3G时代图书馆服务模式创新的新契机—手机图书馆的发展及其功能的进化[J]. 图书馆工作与研究, 2010(3): 38-41.
- [4] 魏建国. 全媒体时代高校图书馆新馆的管理模式及其布局[J]. 江苏技术师范学院学报, 2012(3): 140-142.